نبش

بلیغ

حصا

كلمات
ترجمهٔ قشیری لسعد الدین افندی
الشهیر بخواجه چلبی

فهرست الكتاب

قد وقفت هذا الكتاب المستطاب ۶ في محروسة النيش حميت عن اهل الشرك والتشويش ۶ وتممته الى كتبي التي اخرجت في بلغراد ۶ وابقيت في المحروسة المذكورة
موقوفة على العباد ۶ وقفا صحيحا شرعيا ۶ وامرا صريحا مرعيا ۶ طالبا لرضاء الله الملك العلام ۶ وسائلا لشفاعة سيدنا محمد عليه الصلوة والسلام ۶
على من احتاج الاستفادة بمراجعته ۶ والاستفاضة بمطالعته ۶ بشرط ان يأخذ مزيد فائدة ۶ ويصحح غلطاته ۶ ويكمل سقطاته ۶ ويسلمه الى حافظه
بعد الاستنفاع ۶ وان لا يرهن ولا يملك ولا يباع ۶ ولا يخرج من محروسة النيش بالاجماع ۶ فمن بدله بعد ما سمعه فانما اثمه على الذين يبدلونه ان الله
سميع عليم ۶









انفاس ناس شمار نجه حمد و ثنا سن بیلکمز تابن عقلای خرده بین قیاس اداسندن
قاصر اولان شکر بی قیاس • خالق عقول و حواس • و مدبر انواع و اجناس •
اولان خدای یکتایه که بیننده انوار طرایق • و داننده اسرار حقایق اولان
محتشمان علم و عمل • و محترمان حکم ازل • قلوب جلیه سن صیقل تصفیه ایله مجلی دن جلی
باکمالی انعکاسنه مجلی • و بو رقد ریلین لرینه پرتو نور توحید ایله مهر عالم افروزدن
اجلی • و پایه رفعتلرین سموات علیدن اعلی ایلمشدر • و نسیم وصال همدملری
و حریم جلالی محرملری اولان سالک عرفان سالکلرینی • و ممالک ایقان
مالکلرینی • که مجاهد راهنده مردان مرد • و میدان درده فرد دردلر • فضل جلی و لطف
ازلیسی بر لعم الدی چشمه سارندن شیرین کام ایدوب • چاروب تجرید ایله فضای صدرلرن
تعلقات دنیا خار و خسندن تخلیه • و شهد مشاهده ایله مذاق جانلرن تحلیه • اکمکله
ینابیع فکرلرندن جریان ایدن نهر زلالنی قند مکرردن احلی ایلمشدر • و درود نجمه ورود
شمع شبستان شهود • گل گلزار وجود • خلاصه باغ وجود صاحب مقام موعود • و حبیب
رب ودود • حضرتنه که امت درماندهلرینه چاره رس • و ورطه حیرت افتادهلرینه ذی عنایت
بس • و نور عرفان فانوس مشکات هدایتندن مقتبس • و حریم عصمت و قصمت شک و ریبدن
مقدس در • بحر زخار علمندن حیاض قلوب اولیایه انهار وجد اول بیشمار جاری • و سر
شوق و محبتی افئده و ضمایر اصفیایه ساری در • قلوب عارفینده اجلال توحید گللری • و
اسرار تجرید سنبللری اول سعادتمندک باغ هدایت و ارشادندن پیوند اولمشدر •
و ساحه دللرنده ثابت و درون سرلرنده ثابت اولان شجره طیبه توحید و عرفانکه
اصلها ثابت و فرعها فی السماء انک بیانیدر • اول گلستان ایقان مربی سنک ما تربیه و تنمیه سیله
نشو و نما بولوب سربلند اولمشدر • رهروان دین روانی نسیم نفحات نفسی ایله تازه
و ندای هدایت اقطار عالمده بلند آوازه اولوب مائده فیض کثیر الفائده سندن
شرق و غرب عاقللرینک بهره لری بی اندازه اولمشدر • زهی رسول کریم • که شرف
بخش دلهای حزین • و شرف افزای آسمان و زمیندن • عزت سرمدی علمی و دولت
ابدی لواسی ادم و من دونه تحت لوائی • و قبه بو طاق نه رواق زبرجدی و الوان عالی



عالی بنیان لاجوردی اوزره افراخته ایدوب شرع دروازه سندن
رایت افرازه • و مفتاح کنوز تحقیقات و رموز اولان زبان جهان افروزی کلید در گنج راز
اولمشدر **للمؤلفه** محمدشه لاجوردی سریر • که چشم جهان اولدی اندن قریر

کلید حکم ایله یحق دلن • که انکله اجدی جهان مشکلن
جهان قالبینک اوشه روحی در • خدا قهری طوفانک نوحی در
شهنشاه درگاه لولاک در • خرامان میدان افلاک در
شفیع الامم سرور آن خرد • وسیع الکرم سرور رحیم شیم
عرب مهتری و عجم سروری • جهان مفخری شاه والا همم
قریب دنا محرم کبریا • حبیب خدا من به الدین تم
دلیل سبل رهنمای رسل • سرافراز کل بوم نصب العلم
صفا صفه سی صدری بدر الدجا • ضیا ویردی آفاقه گیتدی ظلم
جمیل العطایا جلیل السجایا • علیه التحایا من الرب الاکرم

و آل و اصحابنه و اتباع و احبابنه • که اول فاتحه کتاب هدایت • و خاتمه صحف
نبوتک صدق و رضا سندنک مکینی • سعادت خاتمینک نگینی •
حضرت سید المرسلینی پیشوا ایدنوب اقتدا سیله اهتدا ملکنه سالک
و نصرت شرع علم رضا کشور دینه مالک • اولوب فلک شرعک نجوم • و شیاطین
انسه رجوم اولمشلردر • و چراغ دینی مشعله هدای رسول خدادن مشتعل
و جان و دللرینی ذکر حقه مشتغل ایتمکله قللرینه نور • و صد دللرینه حبور
کلوب بازار شرعک رواجنه • و دین اهلنک ابتهاجنه • و صراط مستقیم
انتهاجنه • ارفع وسایل • و طریق انیق مجاهده یه انفع دلائل اولمشدردر
نظم علی ارواحهم تحف التحایا • من الله الذی خلق البرایا
اما بعد راه هدی طالبلرینه • و رضای خدا راغبلرینه خفی دکلدرکه
قرآن عظیم و حدیث رسول کریم حفظندن صکره اهم ما یطالع و یحفظ
که دل و جانه اندن مستحفظ کلمات طیبه مشایخ کبار • و گفتار برکت
بدار احرار ابرار در که سوزلری برسون • و نفسلری حالت اندوز • و چراغ
شوقلری آتش افروز در • زیرا که مقاللری نتیجه کار و حال در • ثمره حفظ و
قال دکل • و عیاننده بیاندن دکل • و اسرار دندن تکرار دکل علم لدنی

ونهر وهبی دنورکیبی دن دکل • جوشندن دن کوشندن دکل •
واذ بنی ربی عالمرندن علمنی ادبی معنا مندن دکل • آیینهٔ قلب دراکلری
ماسوا نقشندن پاك • وسر تواضع لری هرچی سروپا قدمندن خاك • ورید
همتلری عوالم غیب طیتنه چالاك • وجیب شوقلری دست وجد ایله چاك •
اولوب یقین دریاسنك غریقلری • وعشق آتشینك حریقلری • درلر
وجودلرینی خلاص اخلاصه قال • اتمکله قاللری حالدن تاشه • وتار ریاضت ایله
جسد خصایصی اولان علایق جسمانیه لری هتلاشه اولمشدر • بال اقبال
توحید ایله فضای تجریده طیر آنده • وبصر بصیرتلرندن رفع نقاب
ارتیاب اتمکله ریاض اسراری تماشا وسیر انده درلر • تا جورلر خلقه بکوشش
دزلری • قراوفر تحصیلی نتیجه شاهد رخ فرخ فرلری دن • کاسر سورت
حرص وطمع • وکاشف ظلمت اهوا وبدع • اولان تقوی وورع صفتلری
ونعم فانیه دن قطع رغبت • ونعیم جاودانی یه قصر همتلری در قناعت
صناعتلری • وضاعت بضاعتلری در لاجرم کل اناء یترشح بما فیه
معناسی که ع از شیشه همان رون رایدکه دردست • مصراعنك مضمونی
اول طائفه شریفه ده نمایان اولوب کلاملری حسب حاللری اولمق ایله تاثیری
ظاهر • وقلوب انام استنه تسخیری باهردر • لاجل ذلك محبتلری قلوب
کشورینه مالك اولوب • اهل ذوق کردننه علاقهٔ اراده وحبلری طوق
اولمشدر • المنة لله تعالی وتقدس بوذوقدن نصیب اوفر سلطان
همایون فر وشاه ستوده منظر • وشهر یار نیکو سیر • منظر لطف ملك اکبر
شاه جوانبخت سعادت افسر حضرتلری میسر اولمشکه اجراء مراسم شرع
شریف مقدماتنه اتمام • واحکام احکام عدلینه اهتمام • دنصکره عامهٔ
مواطنه اصحاب بواطن همتندن استمداد ایله تصفیه باطن اتمکله بوفریق
سعادت رفیق • تحقیقلرینك حظا یوق اخذینه توفیق بولوب مشربلری
صافی • وذوقلری وافی اولمغین • خوان عرفاندن وایه • ومتاع تصوفدن
کلی سرمایه المشلردر • وبحر یقینه طالمشلردر • ارواح مقدسه اشنا لغیله
شناسای رموز غیب • وامداد فیض الهی ایله واقف اسرار کنوز لاریب
اولوب لوح دلدن غللری مناعائقه نقوشندن ساده • وچشم قلبلری

شاهد



شاهد سوانح الهیه یه کشاده در •
شعر
وقد ادعی ان لیس فی الانس مثله • فلا تنکروا او کذبونی بواحد •
ملهمان لطف لم یزلی • ومرشد ان عنایت ازلی معونتی ایله توفیق رفیقلری اولوب
سعادات دین ودنیایی احرازه • وکرامات آخرت وعقبایی ابرازه • مساعدتی
اندازه بولوب دین ودولت ریاضین تازه • وعدل ومرحمت صلاسن بلند آوازه
ایتمشلردر •
للمؤلفه
دیدهٔ عدلی ایلیوب بیدار • فتنه چشمنی ایتدی بسته خواب •
کشور دادی ایلیوب معمور • خانهٔ جور وظلمی ایتدی خراب •
غرق دریای جودی بای وکدا • عهد احسان ولطفی شیخ ایله شاب •
لفظ لا درکهنده رفع اولمش • نعم اولور نعم اولمایه جواب •
درکهندن رجای جود ایدنه • آز اولور سهم نصیبی اولا انصاب •
عدل وبذل وهنرده یوق مثلی • خلقی خوب وکلامی فصل خطاب •
لطفی ایله رجایه اولدی کفیل • کفی باران جوده اولدی سحاب •
ملکی الصفاتدر ذاتی • فلکی القباب دراوجناب •
حبل عدلنه وصول آماله • سبب ایتمش مسبب الاسباب •
معدن علم وحلم وجود وسخا • کان لطف ایتدی درکهن وهاب •
قلبی مجلی تجلی ذاته • دیدهٔ دلدن ایتدی رفع نقاب •
باوجود کمال حلم وکرم • نظفرلر هیبتندن اولور آب •
رشتهٔ جان دشمنه دوش پیچ • بادوبردو کره توغی زلف تاب •
توغی سرمایهٔ فروغ ظفر • تیغی فرق عدویه مثل شهاب •
دشنه سی تشنهٔ خون اعدایه • تیغ برانه رقاب قراب •
رمحی مشعل ظلام هیجاده • جگر خصمی خشمی ایتدی کباب •
ایده مز عد محاسینی عدد • قیلمز حصر نعمتنی حساب •
هر که بیند جمال خویش رزا • بر دچشم بخت اوراخواب •
چون هنر پرور اولدی اول سرور • اقدی درکهنه اولوا الالباب •
عزمنه نائل قرب حضرتنه • کل مرتجاء بابه ما خاب •
باب لطفی کشاده در دائم • منه للطالبین فتح الباب •

مرغ

در عدلینه مزد و اقبال • ایده دائم توجهنده شتاب •
ایده حق حضرتی او سلطانك • خیمهٔ عمرینی دراز طناب •
ایده الله ظل دولتنه • وحماه بحرمة الاقطاب •

الا وهو الذی نسبته بسائر السلاطین • کتشبیه العنبر بالطین • نخبة اساطین العز والاحتشام • سلالة سلاطین الروم ومصر والشام • مستخدم اعاظم الملوك • قدوة ارباب السلوك • مظهر انوار الهدی • مظهر اثار المنی • زخر الوری من فخر فی وجه الثری • ساحب اذیال الامن والامان • المتمثل بامر الله یامر بالعدل والاحسان • رافع لواء العدل والندی • قامع عروق البغی والردی • قاطع حبال امال العدی • قالع شوك شوكة المبتدعین عن طریق الهدی • مجری سفن العدل فی بحار الاقتدار • محی اثار بدع الکفرة الفجار • حامی الزرع والضرع • بحفظ قواعد الشرع • باسط بساط العدل فی بحار الاقتدار والانصاف • کما فك الجور والاعتساف • مرکز دائره المعالی • ملاذ الاکابر والاعالی •

شعر

یلوذ به الاحرار من کل جانب • ویاوی الی عالی ذراه الافاضل •
له همة فوق السماء سماؤها • ومنزلة من دونها النجم آفل •

منجی الممالیك عن المهالك • محیی رسوم الشجاعة فی المعارك • حارس بلاد الله ناصر عباد الله • جالس سریر الخلافة الکبری بالاستحقاق • سلطان سلاطین الآفاق • قاهر اهل الکفر والنفاق مظهر مکارم الاخلاق مالك رقاب الامم سلطان العرب والعجم وارث خصال الرشاد والسداد • حارث حب الحب فی مزارع افئدة العباد • حامی البلاد • حاوی خصال الزهاد • السلطان الاعظم الخاقان الاعدل الاکرم • السلطان مراد خان بن السلطان سلیم خان ابن ابی الفتوح والمغازی • السلطان سلیمان خان الغازی • خلد الله دولته • و ابد سلطنته • وحلی مذاق الحلق بحلاوة شکره وثنائه • وخلی الدور عن طور الجور بیمن مجده وسنائه • واقام خیام ریاسته • وابقی نظام العالم بحسن سیاسته • ورحم اسلافه • وادام اخلافه • ومد علی رؤس العالمین الطافه • وعم عباده بما عدله اطراف العالم واکنافه • چون سلطان جوانبخت

فلك تخت • زبده ساعات مسعوده لرین مطالعهٔ کتب دینیه • واستکشاف حقایق یقینیه یه صرف ایدرلر ومشایخ عظام کلماتنی • وسلف کرام سماتنی سنجه میل دللری زیاده در • بو خاکپای اولیانی توتیای بصر وفرق انجها جنه افسر ادینن قطرهٔ احقر و بنده کمترلرینه امر اتدیلر که اذعان حقه اقوای وسائل اولان کتب و رسائل گزیده سی • واعاظم ابرار وافاخم احرار پسندیده سی اولان رساله قشیریه نك نفعنی تعمیم • وزبان عربی معرفتندن بهره مند اولمیانلره فهمنی تتمیم ایچون الفاظنی ترکی یه تبدیل وادراکی اذهانه تقریبیله تسهیل ایده • واول عروس عذرا اولان رسالهٔ غرانك ساده جامه سن خلع ایدوب خلعت ملمع و افسر مرصع ایله تزیین اتمکه مامور اولدی • یعنی اول جامع اسرار بی حساب اولان کتاب مستطابك ترکی یه ترجمه اولنمسی فرمان بیورلدی • اگرچه قلت بضاعت • وعلت عدم استطاعت • مقرر در لکن بر مقتضای المامور معذور صرف مقدور اولنوب اول شاه عالیجاهك همتلرندن و مصنف کتاب اولان امام ولایت پناهك • وطبقه مذکوره اولان اولیاء اللهك روحانیتلرندن استمداد اولنوب مع الاعتراف بقصور الاستعداد شروع اولندی نظار خرده بین و اذکیاء انصاف آیین دن متوقع در دانش و بینش اربابندن متضرع در که تماشای چمن دن روتاب • وگلزار سخندن بویاب • اولدقلری هنگامده که بو رساله اوراقنه بریده فکرلرینی اجاله ایده لر درون دن تعصب ژنگنی زدوده • و خرد خرده بین تامل راهن گشوده • قبول مدخل دروازه سن باز • واعتراض انگشتن دراز • اتمیه لر عیوبن نا منظور وقصورن پردهٔ عفو ایله مستور ایده لر

شعر

حرم اول صافی دل صاحب نظره • کم عیوبی گوره رب عیوب گوره هنره •

بیان مؤلف کتاب

رفع قید تکلف و عقد دست تصرف ایتمکله تکمیل تصوف ایدن امام استاد ابو القاسم عبد الکریم بن هوازن قشیری که بو ترجمه سنه شروع اولنان رساله نك ولطائف الاشارات ادلو تفسیر لطیفك مؤلفیدر وهر فنده نیجه نفیس مصنفاتك مصنفی در سنه ست وسبعین وثلثمائه ربیع الاولنده متولد و خمس وستین واربعمائه ربیع الآخرینك اون التیسنده

احد کوننده صبیحه سنه سنده نیسابورده وفات ایلمشدر طیب الله مرقده وفی
غرف الجنان ارقده • ابوعلی دقاق حضرتلرینک مریدی • وابوعلی فارمدی
حضرتلرینک استادیدر • کشف المحجوب کتابنک صاحبی ایدرکه امام قشیری
ابتداء حالندن سؤال ایتدم دیدکه بر وقتده خانه مده بر پنجره سنه بر طاش لازم
اولدی هر سنکه الوب اتدم کوهر اولدیلر وبکا اول زمانده طاش کوهردن اهم
اولمغین براغوب برینه دخی با بستوریدم • نظم

کیمیادر اهل باطن همتی • سنک اولور دستنده لعل قیمتی •

قال صاحب الرسالة بو بر رساله درکه الفقیر الی الله ابو القسم
عبد الکریم بن هوازن القشیری بلدان اسلامده اولان صوفیه
جماعتنه سنه درت یوز اوتوز بیرده یازمشدر اما بعد رضی الله عنکم
تحقیق حق عز وجل حضرتی بو طائفه یی صفوه اولیاسی وکزیده اصفیاسی
ایدوب رسل وانبیاسندن صکره کافه عبادینه تفضیل وقدرلرین
اجلال وتبجیل ایلمشدر • وقلوبلرینی معادن اسراری وامتیاندن
انلری مخصوص طوالع انواری ایتمشدر • پس انلر غیاث خلق درلر • و
عموم احواللرنده دائرون مع الحق درلر • کدورات بشریه دن تصفیه
وحقایق احدیه دن انلره تجلی ایدن محل مشاهداته ترقیه ایتمشدر
وانلره اداب عبودیه قیامه توفیق • ومجاری احکام ربوبیت مشاهده سنه
طریق ویرمشدر • انلر دخی اوزرلرینه لازم اولان واجبات تکلیف
اداسنه قیامده متفوق • وحق سبحانه وتعالینک تقلیب وتصریفی ایله
متصف ومتحقق اولمشلردر • اندن صکره صدق افتقار له حضرت حقه
رجوع ایدوب عجزلرینه اقرار ایتمشلردر وحصول بولان اعمال وصافی اولان
احواللرینه اتکال اتمشلردر زیراکه بلمشلردرکه ملک مجید فعال لما یرید در
وعبیدندن دیلدوکن اختیارده مستقل وفریددر نه اوزرینه حکم خلق وار
ونه بر مخلوق ایچون اوزرینه متوجه بر حق واردر • ثوابی ابتداء فضل وعذابی حکم
بالعدل • وامری قضاء فصل در • صکره بیلکز رحمکم الله که بو طائفه محققلرینک
منقرض اولمشدر اکثری • وزمانمزده بو طریقدن قالمشدر الا که اثری
نته کم دمشلردر شعر اما الخیام فانها کخیامهم • وارى نساء الحی غیر نسائها •

ترجمه خیمه لر اول کبی در تمام • لیک تبدیل اولمش اصحاب خیام •
صالح وطالح کیرلر بر لباس • حلقه ویررلر انکله التباس •
کیمی کورسک سندی صوفی سنکلدر • بیل که اقتضای مرادی اکل در •
صوف صفوت کیمیی صوفی دکل • وصف تقوانک اوموصوفی دکل •
صائمه الی کمه کیه خرقه تاج • بولیه بازار صفا ایچره رواج •
صوفی اولدر ماسوایی ترک ایده • اعتقادینک اساسین برک ایده •
خرقه تجرید اولوبن کسوه سی • قالمیه قلبنده دنیا قسوه سی •

حصول بولدی فترت طریقه • بلکه طریقه مندرس اولدی بالحقیقه • گچدیلر اول
شیوخ که ارباب اقتدا ایدیلر • وقلیل اولدی اول شبان که اصحاب اقتدا ایدیلر
ورع زائل اولوب مطوی اولدی • بساطی طمع حالی اولوب قوی اولدی • رباطی
قلوبدن حرمت شریعت ارتحال ایدوب دینه مبالات قلتنی اوثق ذریعه عد
ایتدیلر • وترک تمییز حلال وحرام ایتدیلر • وترک احترام • وطرح احتشام ایله دین تهکمه
اقدام اتدیلر واستخفاف اداء عبادات • واستهانت صوم وصلوات ایلدیلر •
وغفلات میداننده رکض خیل • واتباع شهواته رکون ومیل ایتدیلر • وقلت مبالاتله
تعاطی محظوراته نیل ایتدیلر • واهل سوق ونسواندن • وظلمه اعوان سلطانیدن
اخذ ایتدکلری حطام حرام ایله ارتفاق • وسوق نسوقده اولدخلی وجهی خرج انفاق
ایتدیلر • وبو افعال شنیعه • وسوء اعمال بشیعه لرینک قبحنه راضی اولمیوب حقایق
واحوالک اعلاسنه وصول ادعاسن • ورق اغلالدن احرار وحقایق وصال ایله
متحقق اولان ابرار عدادندن اولمق دعواسن ایدرلر • وبو یولده گچنلرکه
قائم بالحق وقتا اهلنه ملحق اولوب احکام الهی جریاننده انلر فنا مقامنده محو بولنوب
عالم تکلیفدن بولنمازلر • وایثار وترک واخذ ومنع ایتدکلری نسنه لر لوم وعتاب وخطاب
موقفنده حساب اولنمازلر • واسرار احدیت مکاشفه سنه ایدوب ستر توحید
انلره کشف اولنمش وکندیلکلرندن قالبلوب وارلقلرندن اختطاف اولنمشلر •
وانلردن احکام بشریه زائل اولوب کندیلر فنالرندن صکره انوار صمدیت ایله باقی اولمشلر
نطق وتکلملری دمنده قائل اولان غیردر • وتصرفلرنده یا تصریف اولنه قلرنده آخر کندیلردن
نائب در • نظم

قالبوز اختیاردن عاری • اولور افعال حق بزه جاری •
اسدر بود ست دست دکل • نیست در بو وجود هست دکل •

بزدن ایتمز صدور شرا بالخیر • التوز بزارا ده فاعل غیر • هر ایشك حقیقه کارساز یدر
اللهه نسبتی مجازیدر و فقتا اولدغز ابایمزه بعضه تلویح واشارت وتلمیح ایتدکمز قصه
برغصه یه ابتلا زمانی طویل وبو مصیبت مقتضی بکا وعویل اولوب اطوارنا هموار وکفتار نه هنجار لرینه
انکار لسانی دراز • وقدحلری بانی یاز • ایتمك دیلدکجه کبر وغیرت طریقت انلارك سوء ایله
ذکر اولنماسنه تحمل ایتمیوب بو دیارلرده طریقت منکری لا یعد • ومخالفلری فوق الحد اولوب
بو جهتدن بلوی شدید اولمغین مبادا که بونلارك مثال معتاد وقبایحلری یاد اولنمغ ایله
مخالفلر بو طریقت اهلنك سلبنه مجال واعتقادلری اختلال بوله ونیکی به ومردمی دن
قیاس ایتمکله تعرفه وتمییز غیر نزله انکارلری حشته اولدیوب انکاردلری بو غایة دك
بسط واطاله دن اجتناب ایدوب • بو فترت ماده سنك عون حق ایله انحسامی •
وبو اضلالك انعدامی اولوب اولا که حق جل وعلا جود ولطفی ایله اداب طریقتی تضییعدن
سنت سنیه دن حایده ومنحرف ومحجه هدیدن منصرف اولنلره تنبیه ایتمکله وروی جهلرن
سمت سداده توجیه ایتمکله بو فترت غباری منتفی • وبو شرت شراری منطفی اولدیوب
انتظار واملم طویل اولدیسه • وزمان اولکی قرار اوزره پایدار • ووقت اول احوالنك
استقصا بینی برقرار اولوب عصر اهلنك اکثری معتاد اولدقلری اطوارده اقتدارلر
تمادی لرندن ابالری قلیل اولدیسه • خوف واشفاق ایتدم که قلوب میالی • وخواطر میاله
اولکونه احوال واقواله میل ایدوب اول عقایدا ساسنی محکم • وقواعدی مبرم صاننلر
وباطله میل ایله حقدن اوصاننلر • وکمان ایدهلر که سلف صالحین اول یوله کیتمش واول
نحوه سیر ایتمش اولهلر ایسه بو رساله یه سزکیون تعلیق وطریق حقه تشویق ایچون
تمهید ایتدم وبو طائفه شیوخنك بعض سیرلرینی واداب واخلاق ومعاملاتلرینی •
سلوکلرینی وعقائد طاهره وکرامات ظاهرهلرینی • واشارت ایتدکلری مواجیدلرینی
وبدایت حاللرندن نهایت امالله ترقیلرنك کیفیتنی ذکر وبیان ایتدم ویرده خفادن
نیجه اسراری عیان ایتدم تاکه بو طریقت مریدلرینه قوت • وسزدن بکا تصحیح ونصح
ایتدکمه شهادت • وبکا بو سکری نشرنه سلوت • ورب کریمدن فضل ومثوبت اوله
وحق سبحانه وتعالیدن ذکر ایتدکلرمدن استعانت ایدوب • انده خطا و
زللدن استعصام واستکفا واستغفار واستعفا ایلرم • واول جلاله کبیر
فضله جدیر ولیاقه قدیر دن

اولکی باب

بو طائفه نك مسائل
اصولده اعتقادلرن بیان ایدر • ای حق طالبلری وسلوك راغبلری

رحکم

رحمکم الله تعالی اکاه اولك که بو طائفه شیوخی قواعد امرلرین توحیده اصول صحیحه اوزرینه
بنا ایتمشلردر که عقایدلرینی بدعتدن صیانت ایلیوب سلف واجب الاطاعتی واهل
سنت وجماعت انك اوزرنه بولندقلری توحید له تدین ایتمشلردر که اول توحیده
نه تمثیل وارددر ونه تعطیل ونه دهریه وفلاسفه کبی تعطیله مائل اولمشلردر •
سید الطائفه جنید بغدادی علیه الرحمه دیمشدر که توحید قدیمی حدوثدن
افراد واصول عقایدی دلائل واضحه • وشواهد لایحه ایله محکم ایتمکدر • شیخ ابو
محمد جریری دیمشدر که علم توحیده شواهدندن برشاهد ایله واقف اولمیان الدنوب
تلف مهواته یعنی هلاك اوچورمنه پای غروری سورجمك مقرردر • مراد بودر که
تأمل دلائل توحید ایتمدن تقلید سمتنه دکون ایدنی تانیب سنی نجاتدن هلاك
اسرنده واقع اولوب هولناك چقوره ساقط وحضیض ایتمه هابط اولوره • اول
هداة دینك یعنی سلف صالحینك الفاظ عزیزه لرینی تأمل وکلام پاکیزه لرینی تصفح
ایدنلر افاویلاریتك مجموع ومتفرقاتندن اول نسنه یی بولور که تأمل ایله اعتماد
ووثوق تحصیل ایدر اما که قوم بوشاؤدن یعنی بو غایتدن وتنها یتدن قصور
ایتمشلردر • وطلبده تقصیردن عروج ایتمشلردر • یعنی برصدر ایرشب
اولحد ایله اکتفا ایتمیوب پای سعی وکوششلری برمقامده قرار ایتمشلردر • وبن
بو فصلده مسائل اصول دینیه متعلق اولان متفرقات کلاملرندن بعض جمل
مدار عمل اولمق ایچون ذکر ایلیورکه اعتقادده محتاج الیه اولانه مشتمل
اولان اموری بروجه ترتیب تحریر ایدرز ان شاء الله تعالی عبدالله بن موسی السلامی
ایدر شبلیی ایشیتدم دیردی جل الواحد المعروف قبل الحروف وقبل المکان
شبلیدن بو کلام نقل ایدرکه قدیم ازلینك حدی وکلامنك حرفی یوقدر
رویم حق تعالی خلقنه فرض ایتدوکی فرایضك اولی نه در دیو سؤال اولندقده
دیدیکه معرفتدر زیرا که حق جل ذکره بیوردیکه وما خلقت الجن والانس الا لیعبدون
وابن عباس رضی الله عنهما لیعرفون ایله تفسیر ایتمشدر یعنی جن وانسی خلق ایتمدم
الا بنی بلوب ایمان کتوره یچون جنید دیمشدر که اعتقاد اول محتاج الیه
اولان مصنوعك صانعنه معرفتی ومحدثك احداثی نه کیفیت ایله اولدوغن
بلمسیدر تا صنعت خالقی مخلوقدن فرق وصفت قدیمی محدثدن تمییز ایدوب
دعوتنه خضوع علی باشرکه وطاعتك وجوبنه اعتراف ایده زیرا که مالکین

قبل الحدود و م

بلمین استیجاب ملك ایدنه ملك ایله اعتراف ایتمز محمد بن عبد الله رازی ایدر
ابو الطیب مراغی ایشتدم دیدیکه عقل ایچون دلالت وحکمت ایچون اشارت و
معرفت ایچون شهادت واردر پس عقل دلالت ایدر وحکمت اشارت ایلر
ومعرفت شهادت ایدرکه عبادت صفاسنه وصول حصول بولماز الا که صفاء
توحید ایله جنید توحیددن سؤال اولندقده ایتدیکی موحد مُوَحَّدی
تحقق وحدانیتی ایله کمال احدیتی ایله افراد اتمکدرکه اول احدی الذات بر
واحددرکه الذی لم یلد ولم یولد ایله موصوفدر اضداد وانداد واشباهی
نفی اتمکله بلا تشبیه ولا تمثیل ولا تصویر لیس کمثله شیء وهو السمیع البصیر
پس توحید خدای تعالی ذاتا وصفة وفعلا بر لکدن عبارت ایدوکی ظاهر اولدی
ومکان وزمان وانتقال وحلولدن منزه ایدوکی باهر اولدی ابو بکر زاهر
آبادی معرفتدن سؤال اولندقده ایتدیکه معرفت بر اسمدر معناسی قلبده
بر تعظیمك وجودیدرکه سنی تعطیل وتشبیهدن منع ایدر ابو الحسن
بوشنجی دیدی توحید بودرکه حق تعالینك شبیه ذوات ومنفی الصفات
دکل ایدوکن بیله سن حسین بن منصور حلاج دیدی جمیع ما سوی الله حدوثی
لازمدر زیرا که قدم خاصه حق تعالینك صفتیدر پس شول نسنه که ظهوری جسمله
اوله عرضی اکا لازمدر یعنی اجسام وجواهرك اعراضدن خلوی ولمدوغی
جهتدن جسمیتله موصوف اولان معروض اعراض اولمق لازمدر وشول
نسنه که اجتماعی ادواتله اولا قوی انی امساك ایدر وشول نسنه که آنی بر وقت
تألیف ایدر بر وقت دخی تفریق ایدر یعنی مرکب اولان قدیم باقی اولمز
بلکه عرضه فنا وزوال اولور وشول نسنه که قیامی غیریله در ضرورت احتیاج
آنی مس ایدر وشول نسنه که وهم اکا ظفر بوله تصویر اکا صعود وارتقا ایدر
وانی که محل ایوا احاطه ایدر این آنی ادراك ایدر وآنوك که جنسی اوله کیف
انی مطالبه ایلر وحق سبحانه جهاتدن منزهدر هیچ قوم دکه فوق مظلی
وتحت مقلی دکلدر یعنی نه فوق آنی التنده در ونه تحت اوستندندر
وحد اکا مقابله وعند اکا مزاحمه ایتمز وخلف آنی اخذ ایتمز وامام انی حد ایتمز
وقبل انی اظهار ایتمشدر وبعد انی افنا اتمشدر بلکه قبل العالم وبعده
ظاهر ایدی فنای عالمدن صکره دخی باقی وانی کل جمع ایتمدی یعنی بر کلك

جنت

جنت دکلدر وبر جزء اکا کلی دکلدر وانی کان موجود لیس مفقود ایتمد
یعنی وجودی انجوا بدی در زمانه مضاف دکلدر وانتفایه قابل دکلدر و
صفتی صفتسز وفعلی علتسز وکونی امد وغایتسزدر مخلوقاتی احوا لندن
منزهدر خلق ایله مزاج وامتزاجی وتعلمی کسب وعلاجی یوقدر
کائناته مباین اولدی قدمی ایله نته کم انلر مباین اولدیلر حدوثلری ایله اکر متی
دیو زمان وجودندن سؤال ایدرسك تحقیق وجود وکونی وقتدن
سابقدر واکر این دیو مکانندن سؤال ایدرسك تحقیق وجودی مکاندن
مقدمدر واکر هو دیرسك ها ایله واو مخلوقدر پس حروف آیاتی
ووجودی اثباتیدر ومعرفتی توحیدی وتوحید عقلفدن افرادی وتمییزیدر
اوهام تصویر ایتدکنك خلافی وافهام تصور ایتدکنك غیریدر ظهوری
بدایتی اندن اولان نسنه نیجه انده حلول ایدر واول انشا ایتدوکی نسنه
نیجه اکا عائد اولور عیون آنی مقابل وظنون اکا مقابل دکلدر یعنی مقله
عین ایله کورلمز واول سواد وبیاضی جامع اولان شحمه مقابل اولمق ایله
مرئی اولمز زیرا که جهتدن منزهدر قربی کرامتدر وبعدی اهانتدن
عبارتدر علوی توقلسوز ومجیء تنقلسوزدر یعنی رفعتی یوقاروجقا علو
وکلمه سی نقل مکان ایله دکلدر هو الاول والآخر والظاهر والباطن القریب
البعید الذی لیس کمثله شیء وهو السمیع البصیر یوسف بن حسین
دیدیکه برکشی ذو النون مصری یه بکا توحیددن خبر ویر دیدی ذو النون
دخی دیدیکه توحید اولدرکه بیله سن که حق تعالینك انشاده قدرتی
مزاجسز واشیای صنع وایجادی آلتسز وعلاجسزدر وهر شینك
علتی صنعیدر وصنعنه علت یوقدر وسموات علاده وارضین سفلاده
الله دن غیری مدبر یوقدر وهر نسنه که وهمکده تصور ایدرسك
حق انك خلافیدر اوزره در جنید دیدی توحید اولدرکه بیله سن واقرار
ایده سن که حق تعالی ازلیتنده فرددر ثانیسی یوقدر و فعلن ایشلر بر احد
یوقدر ابو عبد الله بن خفیف ایدرکه ایمان حق تعالی بیلدردکی غیوب
حقدر ایدوکنه تصدیق قلوبدر ابو العباس سیاری دیمشدرکه حق تعالانك
عطاسی ایکی نوعدر کرامت واستدراج در شول عطا که انی ابقا ایده

کرامتدر. وشول عطا که آنی ازاله ایلیه استدراج در. پس انا مؤمن ان شاء الله دیدی
وابو العباس سیاری وقتنک شیخی ایدی. استاد ابو علی حسین بن علی دقاق دن
ایشتدم که دیر ایدی بر کسنه ابو العباس سیارینک یاغن صقدی ابو العباس دخی
دیدیکه برایاغی صقارسن که بن انی هرکز الله تعالی معصیتنه آدامشم
دیدی انا مؤمن بالله حقا دینه دینلورکه حقیقت اشارت ایدر عواقب امورنه
اطلاع واشرافه وخاتمه سی خیر وفلاح اوزره اولمسنه احاطه وعلمه. پس کیمده که بو حال
موجود اولمیه دعواسی باطل وکلامی حلیه صدقدن عاطلدر بو سوزدن اهل سنتک
دیدکلری کلامدرکه مؤمن حقیقی اولدرکه اهل جنت اولور وجنته حکم اولنه. پس شول
کمسنه که سر حکم الهی یه بلمیه حقا مؤمنم دیو دعواسی صحیح دکلدر سهل بن عبد الله تستری
ایدر مؤمنلر حق تعالی یه بصرلریله نظر ایدرلر احاطه سز وادراک نهایتسز ابو الحسین
نوری دیدی حق تعالی قلوبی مشاهده ایدوب کندوسنه حضرت حقدن اشوق
بر قلب کورمیوب اول صاحب تاج ابتهاجی معراج ایله اکرام ایتدی رؤیت جمالی
تجمیل وشانتکوره تبجیل ایچون امام ابو بکر محمد بن حسن بن فورک ایشتدم که
دیدی ابو عثمان مغربینک خادمی اولان محمد محبوبدن ایشتدم که دیدی بر کون
ابو عثمان مغربی بکا دیدی که یا محمد بر کمسنه سکا معبودک قنده در دیو سؤال ایتسه
نه جواب ویررسن بن دخی دیدم که دیرم که حیث لم یزل یعنی مکاندن منزه جلی
قیوم ازلیدرکه ثبوتی ازلیه دره. کیرو دیدی که پس دیسه که ازلده قنده ایدی
نه دیرسن بن دخی دیدم که دیرم حیث الان یعنی ازلده کان ایدی مکانسز
الان دخی کماکان ازلده که نه مکانلر ایسر بو جوابی قبول ارتضا وقبول ایدوب
قمیصن نزع ایدوب بکا عطا ایتدی وامام ابو بکردن ایشتدم که دیدی ابو
عثمان مغربیدن ایشتدم دیر ایدیکه حق تعالی یه جهت نسبتی خاطره خطور ایدوب
اول کونه اعتقاددن خالی کلدم وقتاکه بغداده کلوب مشایخ محققیندن
توحید اوکرندم اول شبهه قلبمدن زائل اولدی پس مکه ده اولان اصحابمه نامه یازوب
کوندردم که بن شمدی یکی مسلمان اولدم محمد بن حسین دن ایشتدم دیر
ایدیکه ابو عثمان مغربی خلقتدن سؤال اولنده قده دیدیکه قوالب واشباح دیرلرکه
اوندلرینه قدرت باری احکامی جاریدر واسطی ایدر نته که ارواح واجسادک
ظهور وقیاملری ذاتلریله اولمیوب حقیله در کذلک خطرات وحرکات

دخی

دخی قائمه بالله در بذاتها قائمه دکللردر. زیرا که حرکات وخطرات اجساد وارواح
تابعه در بو کلام ایله عباد افعالنک خالقیدر دینه معتزله مذهبنه رد مراد ایدوب
عبادک اکسابی الهیدن مخلوقی اولوب نته کم جواهرک اللهدن غیری خالقی یوقدر
کذلک اعراضک دخی اللهدن غیری خالقی یوق ایدوکین بیان ایتمک مقصوددر
ابو سعید خراز دیر ایدیکه بر لحظه ایله وصول لحظه ایدن متعنی در وصدسز
وصول لحظه ایدن متمنی در واسطی ایدر رسول اقسام که قسمت اولنمش واول
نعوت که اجرا اولنمشدر حرکات ایله نیجه استجلاب اولنور یا سعایات ایله اکا نیجه
نیل اولنور واسطی کفردن سؤال اولندیکه بالله مبدء یوقسه الله مبدء اول دخی
دیدیکه کفر وایمان ودنیا واخرت منه الله در والی الله در وبالله در ولله در من الله
ابتدا وانشا جهتندن والی الله در مرجع وانتها جهتندن وبالله در بقا وفنا
جهتندن ولله در ملک وخلق جهتندن زیرا که حق تعالی بیوردی والله خلقکم
وما تعملون. پس معتزله نک کفر وشر وافعال قبایح قدرت الهیه حیزندن
خارجدر دیدکلری باطل اولدی جنید ایدر بعض علما توحیددن سؤال
اولنوب جوابنده یقیندر دیدکده سائل وماهو دیوب یقیندن سؤال
ایتدی اول دخی ایتدیکه خلقک حرکات وسکونلری وصنع حق تعالینک فعلی اولوب
شریکی اولمدوغنه معرفتدر بو معرفتی حاصل ایتدکسه تحقیق حق توحید ایتمش
اولورسن ذو النون مصری یه بر کمسنه بکا دعا ایله ذو النون ایتدی اکر علم غیبده
سنه توحید ایله تایید اولنمش ایسک نیجه دعوت مجابه سنک ایچون سبقت
ایلمشدر والا نداء انقاذ غرقی ایلمز واسطی ایدر فرعون ربوبیتی کشف و
اظهار طریقی ایله ادعا ایلدی ومعتزله ستر واخفا طریقی ایله ادعا ایلر زیرا دیرلرکه
ما شئت فعلت دیدکلری ایشلرز وافعالمزک خالقی بزز ابو الحسن نوری
ایدر توحید بر خاطره درکه حق حضرتنه اشارت ایلر خواطر تشبیه کامن احمد
ایمکدن صکره ابو علی رودباری توحیددن سؤال اولنده قده دیدی توحید
قلبک استقامتیدر مفارقت تعطیل اثبات ایله وتشبیه وتمثیل انکاری
ایله پس توحید بر کلمه ده منحصر اولدی واول کلمه بودرکه کل ما صوره الاوهام والافکار
فالله سبحانه بخلافه لقوله تعالی لیس کمثله شیء وهو السمیع البصیر ابو
القاسم نصرابادی دیدی که جنت رب باقینک بقاسی ایله باقیدر وسنک

ذکری وسکار رحمت ومحبتی بقاسی ایله باقیدر • وبقاسی ایله باقی اولانلر ابقا سبیله
باقی اولانلک بیننده بون بعید واردر زیرا بو مخلوقدر اول دکل • وشیخ ابو
القاسم نصرابادی نك بوکلامی غایت تحقیقدر زیرا که اهل حق دیمشلردر که صفات
ذات قدیم بقا سبیله باقیه در • پس شیخ بو مسئله یه تنبیه ایدوب باقی بقای
حقله باقی ایدوکنه تنبیه ایدوب اهل حقه مخالفی اولنلرك مقالاتنی رده اشارت
ایدیکه انلر معتزله در که نفی تعدد قدما ایدوب صفات قدیمه یی سلب ایدرلر
پس شیخك مرادی اکا تنبیه اولدیکی موحده لایق اولان اولدر که حق تعالی
آنی ذکر ایدوب اکا محبت ایتمکله نیل وصول حصولنه مشغول اوله نیل درجات
دنیویه واخرویه طلبنه که دنیاده رفعت واخرده جنتدر مشغول اولمیه که
قلبنی صفات حقه تعلیق ایدن ایله افعالنه تعلیق ایدنك فرقی واضحدر
محمد بن حسین ایدر ابو القاسم نصرابادیدن ایشتدم دیدی سن صفات
فعل ایله صفات ذات اراسنده متردد سن ایکیسی بیله حقیقتده اللهك
صفتیدر پس تحیر سنی مقام تفرقده هایم یعنی قلبکی متفرق ایتمه صفات
فعلی ایله سنی تقریب ایدر ابو القاسم نصرابادی وقتنك شیخی ایدی امام استاد
ابو اسحق اسفراینی ایشتدم دیدی بغداددن نیسابوره قدوم ایتدکده
نیسابور جامعنده درس ایدر ایدم برکون مسئله روح تحقیقن ایدروب
مخلوق ایدوکن اثباتنده بسط کلام ایلردم وابو القاسم بزدن ایراق محلده
قاعد ایدی وکلاممی استماع واصغا ایلر ایدی برقاچ کوندن صکره برکون
مجلسمزه کلوب محمد غزالیه دیدیکی بنم اوزرمه شهادت ایله که بن بونك الندن
یکیدن اسلام کلدم وبکا اشارت ایلدی جنید دیدیکه شبیه ونظیری
اولمین شبیه ونظیر اولانه نجه متصل اوله حقده رهیهات بو بر عجب ظن
وکماندر مکر لطف لطیفدن اوله برحیثیتله که درك ووهم واحاطه اولمیه
الا اشارت یقین وتحقیق ایمانله اوله یعنی کمال یقین ومعرفة الله ایله ودوام
ذکر ایله اولور یحیی بن معاذ رحمه الله دن خبر ویردیلرکه دیدیکه اله واحد
بس دیدیلر که کیف هو یعنی نجه در اول دیدیکه ملك قادر دیدیلر که این هو
یعنی قنده در اول دیدیکه بالمرصاد یعنی مرصاد ده در یعنی اعمال عبادی
رصد ایدر هیچ برعملدن ولو مثقال ذرة علمندن فوت اولمز نته کم بیوردی

ان ربك لبالمرصاد • وسائل اسندیکه اندن سؤال ایتدم یحیی دیدی هر صفت که
دکملك غیری اوله صفت مخلوقدر خالق صفتی بنم خبر ویردکمدر محمد بن حسین
ایدر ابو بکر رازی دیدیکه ابو علی رودباریدن ایشتدم که دیرایدی هو شنه که
توهم جهل ایله توهم ایدر که حق تعالی اوله اوله عقل دلالت ایدرکه هو خلافیدر اوزره
ابن شاهین جنیددن سؤال ایتدی مع معناسندن یعنی خالقك خلق ایله
معیت ومقارنتی نه وجهیله در • وهو معکم این ما کنتم ان الله مع الذین اتقوا
کبی جنید دخی دیدیکه مع ایکی معنا ایله در انبیا ایله معیت نصرت وکلاءت یعنی حفظله در
نته کیم کلام کرمنده بیوردی اننی معکما اسمع وارى • وعامه ایله معیتی علم ولحاظ
ایله در نته کیم بیوردی ما یکون من نجوی ثلثة الا هو رابعهم ولا خمسة الا هو
سادسهم ولا ادنی من ذلك ولا اکثر الا هو معهم • ابن شاهین دخی دیدیکه
بو امته حقه دلالت سنك کبی دال یاشور وتصحیح اعتقاده وصراط مستقیمه
ارشاده سنك کبی مرشد کرکدر ذو النون مصری الرحمن علی العرش
استوی ایتی یه سنك معناسندن سؤال اولندقده دیدیکه ذاتنی اثبات
ایتدی ومکاننی نفی ایلدی پس حق تعالی موجوددر بذاته واشیا حکمی ایله
موجوددر کما شاء شبلی بو ایتکریمه نك معناسندن سؤال
اولندقده دیدیکه رحمن قدیم لم یزل در وعرش محدثدر والعرش بالرحمن
استوی یعنی قدرت رحمن ایله مستوی اولدی جعفر بن نصیر بو کریمه دن
سؤال اولندقده دیدی علمی هر شیئه مستوی اولدی پس ساحهٔ علمنده برشی بر
شیدن اقرب دکلدر امام مالك بو کریمه معناسندن سؤال اولندقده دیدیکه
استوی غیر مجهولدر وکیفیتی غیر معقولدر واکا ایمان وتصدیق سنت و
اندن سوال بدعتدر جعفر صادق علیه الرضوان دیدیکیم کیمکه زعم ایده که
رب العزت برشیده یا برشیدن یا برشی اوزره اولا تحقیق اشراك ایتمش
اولور زیرا که برشی اوزره اولسه انك اوزرینه محمول اولمق لازم کلور واکر برشیده
اولسه محصور ومحدود اولمق لازم اولور • وبرشیدن اولمق محدث اولمسی
مستلزم اولور • تعالی الله عن ذلك علوا کبیرا • وامام جعفر صادق رضی الله عنه
ثم دنی فتدلی کریمه سنك تفسیرندن شول کمسنه که توهم ایتدیکه پیغمبر علیه الصلوة والسلام
نفس شریفی وجسد لطیفی ایله ربنه دانی اولدی انده مسافة اثبات

ایتمش اولور دنوو تدنی بوندن غیری دکلدر که قلبی ذکر حق ایله مملو اولوب
جمیع خلقدن غائب اولمق ایله قریب اولدقجه انواع معارفدن انی بعد ایدر
زیرا که دنوو بعد مسافه اندن منصور دکلدر استاد ابو علی رودباری خطیله
کوردم که بر صوفی به این الله دیو سؤال اولندی اولدخی دیدیکه اسحقك الله
تطلب مع العین این یعنی الله سنی نجوایتسون مشهود عین اولندن این ایله
سؤال اولنور می وکوز ایله کورینن نسنه صورولور می خرزد ایدر حقیقت
قرب قلبدن حس اشیا مفقود اولوب ضمیرك حقه هدوء وسکوننندن
عبارتدر محمد بن حسیندن ایشتدم که دیرایدی ابا معاذ قزدنی دیدیکه
ابو علی دلال دیدی ابو عبد الله بن قهرمان دیدی ابرهیم خواصدن ایشتدم
دیدی بولدم بر مصروع عصا تشترم قولاغنه اذان اوقودم که افاقت بولدی
شیطان جوفندن ندا ایتدیکه تو بونی هلاك ایدیکه قران مخلوقدر دیر
ابن عطا ایدر وقتا که حق عز وجل حروفی خلق ایتدی انی کندو سنه سر ایتدی
آدمی خلق ایدیجك اول سری آدمه بث ونشر ایتدی واول سری ملائکه دن
برینه بث ایتمدی پس حروف لسان ادم اوزره فنون جریان وفنون لغات ایله
جاری اولدی پس حروفی فنون سرا ایتدی ابن عطا بو قولنده حروفك
مخلوقه اولمسنه تصریح ایتدی سهل بن عبد الله دیدیکه حروف لسان فعلدر
لسان ذاتی دکل زیرا که مفعولده موجود بر فعلدر صفت حقیقیه دکلدر که
ذات فاعل ایله قائم اوله بودخی سهلدن تصریحدر حروفك مخلوقه اولمسنه
والله تعالی متکلم بالحروف والاصوات دینلره رددر جنید جوابات سؤال
شاهینده دیدی که توکل عمل قلبیدر وتوحید قول قلبیدر وبو کلام اهل اصول
قولیدر که کلام قلبله قائم بر معنیدر امر ونهی وخبر واستخبار معانیسندر و
کیم جنید سؤال شاهین جوابنده دیدی حق تعالی علم غیوب ایله متفرد اولدی
بس اولان وانی اولاجاغی واولمیجاغی اولسه ایدی نیجه اولوردی بودکنی بیلور جنیدك
بو الکی کلام صفات اللهدن کلام نفسی ایله علمك فرقنه اشارتدر بعضیلر کلام نفسی
علمه وبعضیلر اراده یه ارجاع ایدرلر حسین بن منصور ایتدی من عرف
الحقیقة سقط عنه لم وکیف یعنی حق تعالی ذاتا وصفة وفعلا افراد ایدوب
حقیقت توحیدی بیلندن اعتراض ونیجه دیو سؤال ساقط اولور ومعلوم

سحق اصطلاح صوفیه ده عبارتدر
حق تعالی نکه ذکرله لقسندن
مشغول اولوب بقیه قالمقدن
الا محو بالکلیه مشغول اولمقدن
عبارتدر پس محق سحقدن
اتمدر بو محلده سحق بو معنایه
حمل اولنمشدر

متغیر

متغیر ومنقسم ومتبدل اولمدوغن بیلور جنید ایدر محالدر اشرف
واعلاسی میدان توحیدده نکرتا ایله حلول سیدر واسطی ایدر حق تعالی وجودن
اکرم برنسنه خلق اتمدی وبو کلام روحك حدوثنه تصریح ومخلوقیتنه تصحیح
وبو حکایات که نقل اولندی اکا دلالت ایدر که صوفیه مشایخنك عقائدی
اهل حق اقاویلیدر وسائر اصولده اهل سنت جماعت محققلرینك تحقیقلرینه
موافقدر وبو مقدار اوزره اقتصار ایدوب انتشارو اختیار ده ایجاز و
اختصاردن خروج خشیتندن اوتردی وبو فصول ذکر اولنلره مسائل
توحیدده عقائدلرینی بیاننه مشتملدر وبر ایکی اوجه الترتیب ذکر ایلدك
ابو طریقت شیخی ایدر توحیدده مصنفاتلری کلاملرینك متفرقات و
مجموعاتی دلالت ایدر که اوزره حق سبحانه وتعالی موجود قدیم واحد حکیم
قادر علیم رحیم مرید سمیع مجید رفیع متکلم بصیر متکبر قدیر حی احد
باقی صمددر وده حتی علیم عالم وقدرتی ایله قادر واراده ایله مرید وسمعیله سمیع
وبصریله بصیر کلامیله متکلم حیاتیله حی بقاسیله باقیدر وایکی الی واردر که
انکله مقدر ایله دیلدوکی خلق وایجاده تخصیص ایدر ووجهی واردر و
صفات ذاتی ذاتنه مختصدر نه ذاتنك عینیدر نه غیری بلکه صفات ازلیه
ونعوت سرمدیه سی در واحدی الذاتدر مصنوعاتندن هیچ شیئه شبیه
دکلدر ومخلوقاتندن هیچ بیریسی اکا شبیه دکلدر نه جسمدر ونه جوهر
وصفاتی نه اعراضدر دکلدر واوهامده تصور اولنمز وعقوله متقدر
اولمز نه جهت ومکانی واردر ونه وقت وزمانی وصفتنده زیاده ونقصان
جائز دکلدر مخصوص هیئات ووقت ومقطوع نهایات وحدود دکلدر حادث
انده حلول اتمز پس محل حوادث دکل وفعله داعی باعث دکل لونی وکیفی
یوق ونصرت ایدر مدد وعونی یوق خروج اتمز قدرتندن مقدور
ومنفك اولمز حکمندن هیچ مقطور وعلمندن عائب وخارج دکلدر هیچ
معلوم وافعالنده نیجه ایشلسه ونه ایشلسه اولمز معلوم حقنده این و
حیث دنلمز وجودنك ابتداسی یوقدر که استفتاح اولنوب متی کان دنله
وبقاسنك انتهاسی یوقدر که استوفی الاجل والزمان دنیله ایشلدوکی
نیچون ایشلدی دنلمز زیرا که افعالنك علتی یوق ماهو ایله سؤال اولنمز

زیرا که جنس بو قدر که اشکال وامثالدن بر امارتله متمیز اوله • کورینور اما مقابله (بلدن)
دکل • کورور اما مقابله اوزره دکل • صنع ایدر اما مباشره وجزا وله ایله دکل • اسماء
حسنیسی وصفات علیاسی واردر • بر قادر مریددر که فاعل ما یریددر • وحکمنه
عبیدی ذلیل ورام • وموجد اجسام واجرامدر • سلطاننده جاری اولمز الا
مایشا • وملکنده حاصل اولمز غیر ما سبق به القضا • حادثاتدن اولاجغین
بیلدوکنک اولمسن اراده ایتدی • واولمسی جایز اولانلردن اولماسن
بیلدوکنک اولماسن اراده ایتدی • عبادک افعال واکتسابنک خالقیدر
وعالمده اولان اعیان واثارک مبدع ومخترعیدر • ائمه رسل مرسلیدر
اوزرنه واجب دکل ایکن • وانبیا علیهم السلام لسانیله انامک متعبدی
اولوب انلردن طلب عبادت وامتثال ایدر بر طریقیله که لوم واعتراض بر
احدک حدی دکلدر • ونبیمزک صلوات الله وسلامه علیه معجزات ظاهره
وآیات باهره ایله مؤیددر بر وجهیله که انوکل عذری ازاحه وازاله ایتدی
وانوکل یقینن وتکری ایضاح ایلدی • وبو دار تکلیفدن رحلتندن صکره
اسلام بیضه سنک حافظیدر خلفاسیله صلی الله علیه ورضی الله عنهم وخلفادن
صکره حق ایضاح ایدن حجج دین ایله حقک حافظ وحارسدر • اولیاسی
السنه سیله امت حنیفه ضلالت اوزره اجتماعدن عصمت وصیانت
ایتدی • نصب ایتدوکی دلائل ایله باطلک ماده سنی قطع وحسم ایتدی
وبدعت اثرنی طمس وطلسم ایتدی • لیظهره علی الدین کله ولو کره المشرکون قولی ایله
نصرت دین وعدنی انجاز • ودین اسلامی جروجهله اعزاز ایتدی • بو فصول
مشایخ اصولنک محصولیدر که علی وجه الایجاز ذکر اولندی • وبالله
التوفیق

ایکنجی باب بو طریقت مشایخنک ذکرنده وتعظیم شریعته دلالت ایدن سیر واقواللری بیاننده در

ای طالبان
طریقت • وای راغبان هدایت • رحمکم الله بیلکوز که رسول کریم
حبیب رب العالمین صلی الله علیه وعلی آله وسلمدن صکره مسلمین افاضلی
صحبت رسولدن غیری بر اسمله اقسام ایتمدیلر • زیرا که انک فوقنده
بر فضیلت یوقدر • پس انلره صحابه دنلدی • اول عصر منقرض اولجق
عصر ثانی اهلندن انلار که صحابه صحبتندن فائز • ولقالری شرفنه

حائز

ابن ادهم

جائز اولدیلر تابعین ایله تسمیه اولندیلر • وبونلک اشرف اسامی بونلر ایدی
اول عصردن صکره کلوب تابعینه متابعت ایدنلره اتباع تابعین دنلدی
اندن صکره ناس مختلف اولوب مراتبلری متباین اولدی • پس خواص
ناسدن امر دینه شدت عنایتلری اولان ارباب سداده زهاد وعباد
دنلدی • اندن صکره بدع ظهور ایدوب فرق میاننده تداعی پیدا اولدی
وهر فرقه ادعا ایتدیکی ارالرنده زهاد اوله • پس اهل سنت خواصی که
نفسلرنی مع الله تعالی مراعات • وقلوبلرنی طوارق غفلتدن محافظه ایتدیلر در
تصوف اسمی ایله منفرد اولدیلر • واول اکابره بو اسم هجرتدن ایکی یوز ییل
کچمدین مشهور اولمشدر • وبز بو بابده بو طائفه شیوخنک طبقه اولاسندن
متاخرین وقتنه کلنجه واقع اولان جماعتک اسامی سامیه لرین ذکر ایدوب
اصول وادابلرینه تنبیه ایدن اقاویل وسیرلرین یاد ایلرز • ومن
الله التوفیق **منهم ابو اسحق** ابرهیم بن ادهم بن منصور • بلخ کورسیندندر
ابناء ملوکدن ایدی • برکون شکاره چقوب بر روباه یا خرکوش
اردنجه سکورر ایکن هاتفدن خطاب ایشتدیکی الهذا خلقت
ام بهذا امرت • یعنی بو مصلحت ایچون می خلق اولنمشسن یا بو امر ایله مامور
اولمشسن تحیر ایله عنان کش اولمشکن کرو عزم منزل ایدوب بینه
ایله پای طلبین قید وترک هوای صید ایتمدی • صکره سرجینه قربوسندن
یعنی اکری قاشندن ما لهذا خلقت ولا بهذا امرت خطابن ایشتدی
یعنی نه بونکچون مخلوق ونه بونکله مامورسن • هماندم ندم ایله اتدن
انوب دنیانی تارک وطلب حق راهنه سالک اولدی • یولده بر رینک
چوبانینه راست کلوب راعینک جبه سنی وکهنه کبه سنی الوب کیدی
وجامه دیباسنی وعمامه زیباسنی • واسب بادپاسنی راعی عاریه
ویردی • اندن بادیه یولنه کیردی • صکره مکه یه واروب انده سفیان
ثوری وفضیل عیاض ایله صحبت ایتدی • عمل یدی ایله کچنوردی
اکین بچمک وحطب کسمک وبستان بکلمک کبی اعمالله قوت یومیه سن
تحصیل ایدوب فاضلن تصدق ایلرایدی • برکره بادیه ده برکمسنه یه
راست کلوب اندن اسم اعظمی اوکرندی صکره اول اسمله دعا ایتدی •

پس حضرت خضر حاضر اولدی و دیدی سکا اسم اعظم اوکردن و قتدا شم داود پیغمبر وزعلیه السلام بکا بونی شیخ ابو عبد الرحمن سلمی خبر ویروب محمد بن حسین بن خشابدن و اول ابو الحسن علی بن محمد مصریدن و اول ابو سعید خرازدن و اول ابرهیم بن بشاردن روایت ایلدیکه ابرهیم بن بشار دیدی ابرهیم ابن ادهم ایله صحبت ایتدم و ابتدای حالندن صوردم بکا قصه سرگذشتن بو روایت وجه ایله حکایت ایلدی و ابرهیم باب ورعده کبیر الشان ایدی و تقواده بلند مکان ایدی حکایت اولنور که دیدی طعامکی طیب ایله یعنی اکل حرام ایله کیجه لر قیام و کوندزلر صیام ایتمك لازم دکل منقول لردکه عامه اوقاتنده دعاسی اللهم انقلنی من ذل معصیتك الی عز طاعتك ایدی یا رب بنی معصیتك ذلتندن طاعتك عزته نقل ایله ابرهیمه دیدیلرکه لحم غالی یعنی ات بها لو اولدی ابرهیم دخی دیدیکه ارخصوه یعنی اوجوز ایلك یعنی صاتون المالك احمد بن خضرویه دیمشکه ابرهیم بن ادهم طوافده برکشی یه دیدیکه بیلکه صالحلر درجه سنه التی عقبه یکچنجه ایره مزسن اولکی عقبه اولدرکه نعمت بابنی برکدوب شدت بابنی اچه سن و ایکنجیسی باب عزتی باغلیوب باب ذلی فتح ایده سن اوچنجی باب راحتی سد ایدوب باب جهدی فتح ایده سن دردنجی باب نومی قپایوب باب سهری آچه سن بشنجی باب غنایی بسته و باب فقری کشاده ایده سن التنجی باب املی مغلق و موته استعداد بابنی مفتوح ایده سن ابرهیم بر باغك نکهبانلغن ایلرکن بر سپاهی کلوب اوزم استدی صاحبی اجازت ویرمهمشدر دیو منع ایتدکده سوطله باشنه ضرب ایتدی ابرهیم دخی باشن اکوب دیدیکه دوك اول باشیکه چوقدن بروحقه عصیان اوزره در سپاهی عاجز اولوب دوندی سهل بن ابرهیم ایدر ابرهیم بن ادهم ایله صحبت ایتدکم ایامده مریض اولدم نفقه سن بکا انفاق ایتدی اشتهای طعام ایتدم حمارین صاتوب بکا انفاق ایلدی صحته ایردکده دیدم یا ابرهیم حمارقنی دیدیکه صاتدم دیدم پس نیه سوار اولورز ایتدیکه ای برادر کردنمه سوار اول پس بنی اوچ منزل کوتوردی ومنهم ابو الفیض ذو النون المصری اسمی

اولنن

ذو النون المصری

٢

ثوبان

اسمی ثوبان بن ابرهیمدر بعضلر دیدیلر فیض بن ابرهیم در بدری نوبی ایدی ایکیوز قرق بشنجی سالده متوفی اولدی بولسانك فاتقی و وقتنك فائقی ایدی بلکه علم و ورع و حال و ادب جهتی ایله اوحد عصری ایدی متوکل خلیفه یه اذیاوزلادیلر مصردن کتوردیلر مجلسنه داخل اولدقده وعظ ایدوب تاثیر کلامندن متوکله بکا غلبه ایتدی و اکرام ایله کرو مصره کوندردی و هر بارکه متوکل حضورنده اهل ورع مذکور اولسه بکا ایدوب دیرایدی که اهل ورع ذکر اولنسه اول ذو النونی ذکر ایدرز دی رجل نحیف ایدی وجهنده حمرت وار ایدی لحیه سی سفید دکل ایدی سعد بن عثمان دیمشکه ذو النون دیدیکی محبة الله نك علامتی حبیبی محمد مصطفانك صلی الله علیه وعلی اله وسلم متابعتیدر اخلاق و افعالنده و اداب و سنننده ذو النون سفله دن سؤال اولندقده دیدیکی اللهه طریقی بلمیون و بیلمه سنه چالشمیوندر شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدمکه دیدی ابو بکر محمد بن عبد الله بن شادان مصری دیدیکه یوسف بن حسین ایتدیکه برکون ذو النون مصری مجلسنده حاضر ایدم سالم مغربی کلوب ایتدی که یا ابا الفیض توبه کك سببی نه اولدی ذو النون آیتدی عجب نسنه در دیرسم طاقت کتورهمزسن سالم دیدی معبودك حقیچون البته خبر ویر ذو النون دیدیکی برکون مصردن بعض قرایه چقدم یولده بر صحراده اویودم اویاندقده کوردمکه بر کور قبره یعنی طورغای قوشی یواسندن یره دوشوب بن شق اولدی ایچندن ایکی کاسه چقدی بری التون و بری کومش برنده سمسم و برنده صو وار ایدی اول مرغ کور برندن یيوب برندن ایچدی بو حالی کوریجك حسبی دیدم یعنی بکا بو تنبیه یتر دیدم پس توبه ایتدم و ملازمت درکاه ایتدم تا اکا دکین که قبول ایتدی ابو وجانه ایدر ذو النون مصری دیدی که حکمت طعامله مملو اولان معده ده سکون ایتمز ذو النون توبه دن سؤال اولندی عوام توبه سی کناهدن و خواص توبه سی غفلتدن در دیدی ومنهم ابو علی الفضیل بن عیاض

فضیل رحمه الله تعالى

٣

خراسانیدن مرو ناحیه‌سندندر دیمشلردر که سمرقندده متولد
اولدی و ابیورده نشؤ ونما بولدی مکه‌ده سبع وثمانین ومائتین
محرمنده متوفی اولدی مشایخ روایت ایتمشلردر که فضیل بن موسی
دیمش که فضیل بن عیاض مبادی حالنده شاطر رهزن ایدی ابیورد و
سرخس میاننده قطع طریق ایلر ایدی وسبب توبه‌سی بو ایدیکه بر جاریه‌یه
عاشق اولدی بر کره معشوقه‌سنه ایرمک ایچون دیواره چیقار ایکن
ایشتدیکه بری تلاوت ایدر کشی الم یأن للذین آمنوا ان تخشع قلوبهم
لذکر الله کریمه‌سن تلاوت ایدر پس دیدی که یا رب قد آن یعنی
یا رب وقت وزمان خشوع کلدی پس دونوب بر خرابه‌یه اوغرادی
کوردی بعض رفقه یعنی مسافرلر نزول ایتمشلر بعضیسی کوچمک تدارکنده
بعضیسی دیرلرکه صباح اولنجه صبر ایده‌لم که فضیل یولمز قطع ایدر دیسن
فضیل تایب اولدی وانلره امان ویردی ووفات ایدنجه مجاور حرم
اولدی فضیل دیدی که چون حق تعالی بر قولنه محبت ایتسه غمنی کثیر ایدر
وبر قولنه بغض ایتسه دنیاسن توسیع ایدر ابن مبارک ایدر
فضیل وفات ایتکله حزن مرتفع اولدی فضیل دیمشدر که اکر دنیا
خدا فیریله یعنی دکلسه حساب اولنمق شرطیله بکا عرض اولنسه
آنی تقذر وقبولندن تحذر ایلر ایدم نته‌کم بریکوز جیفه‌یه تقذر
وجامه‌سنه طوقنمقدن تحذر ایدرن ودیدیکی ناس ایچون عملی ترک
ایتمک ریادر وناس ایچون عمل ایتمک شرکدر ابو علی رازی ایدر
فضیل ایله اوتوز ییل صحبت ایتدم وبو مدتده انی نه ضاحک کوردم
ونه متبسم الا اول کونکه اوغلی علی وفات ایتدی حکمتندن صوردم
دیدی که حق تعالی بر ایشه سودی بن دخی سودم ودیدی که چون عصیان
ایتسم عصیانی ایتدکی حمارمک وخادممک سوء خلقندن وسرکشلکندن
بیلورم لمؤلفه انقیاد ایله امر رحمانه دیلر ایسک که خلق اوله سکا رام
انقیاد ایتمینجه مولایه انقیاد ایلمز سکا خدام
ومنهم
ابو محفوظ معروف بن فیروز الکرخی مشایخ کبارندندر مجاب الدعوه
ایدی قبری ایله استشفا اولنور بغدادیلر دیرلر که قبر معروف

معروف کرخی رحمه الله تعالی

علی بن

تریاق مجربدر امام موسی الرضی رضی الله عنه موالیسندن آزاد کرده‌لرندندر
اکی یوزده وبر روایتده اکی یوز برده وفات ایتمشدر سری سقطینک
استاد ومرشدیدر زیرا کون سری‌یه دیدی که چون جناب حقدن بر حاجتک
اولسه بنم آدم ویر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدمکه دیدی معروف
نصرانی زاده ایدی والدینی معروفی حال صباسنده مؤدبلرینه تعلیم نصرانیت
نیتی ایله تسلیم ایتدیلر مؤدب بی ادب ثالث ثلثه دیمکی تلقین والقا
ایتدکجه ابا ایدوب بل هو الواحد دیر ایدی پس برکون مؤدب
معروفی تثلیثدن اجتناب وتوحیده شتاب ایتدکیچون ضرب شدید
ایتدی معروف اول امر منکردن قاچوب هرب وفرار ایتدی پدر و
مادری نادم اولوب دیدیلرکه کاشکی نه دینه دوترسه دونه ایدی تک
همان کله ایدی نهایت بز دخی اکا موافقت ودیننه متابعت ایده‌ایدک
صکره معروف امام همام علی بن موسی الرضا خدمتنه دوشوب اسلام
شرفنه فائز ویمن تربیه امام ایله سعادته حائز اولوب منزلنه رجوع
ایتدی دق باب ایتدکده ابوینی من بالباب دیدیلر معروف
دخی معروف دیدی نه دین اوزره سن دیدیلر علی الدین الحنیفی دیدی
انلر دخی اسلامه کلدیلر سری سقطی ایدر معروفی نومده کوردم که
کویا عرش التنده ایدی وحق جل وعلا ملائکه‌یه بو کیمدر دیو سؤال
ایدر انلر دخی سن اعلمسن یا رب دیر حق تعالی دخی بیوررکه بو
معروف کرخیدرکه بنم حبمدن مست اولمشدر وبنم لقامدن
غیری نسنه ایله آیلمز معروف دیدیکه داود طائی اصحابنک
بعضی بکا دیدی که زنهار عملی ترک ایتمه که سنی مولاک رضاسنه
ایرکورن اولدر بن دخی دیدیمکه اول عمل ندرکه رضای مولیدر دیدیکه
موصل رضای ربکه دوام طاعت ومسلمینه حرمت وانلره نصیحتدر
محمد بن حسیندن ایشتدم که دیدی محمد بن عبد الله الرازی
علی بن محمددن الدن اولدخی محمد بن حسندن روایت ایدرکه امام
حسن دیدیکه معروفی نومده وفاتندن صکره کوردم دیدم که
حق تعالی سکا نه ایشلدی دیدیکه یارلغادی دیدم که زهد و

ورعك اوجندني ديدم يوق بلكه ابن سماكك موعظه سن قبول ايتدوكم
جهتدن وفقر لازم ايدنوب فقرايه مرحمت سببندن • وابن سماك
موعظه سى اول ايدي كه معروف حكايت ايتديكه بر كون كوفه ده كجوب
كيدر ديدم كوردم ابن سماك ناسه وعظ ايدوب ايدر دكه هر كيم كه حق تعالى دن
بكليته اعراض ايدر حق تعالى دخي جمله اعراض ايدر • وهر كيم كه حق تعالى يه
اقبال ايده قلبي ايله حق تعالى دخي اكا اقبال ايدر رحمتي ايله • وجميع وجوه
خلقي اكا اقبال ايتدورر • وهر كيمكه كاه كاه اقبال ايده حق تعالى دخي
وقتا ما ده يعني وقتلردن بر وقتده رحمت ايلر • كلام قلبمه تاثير
وضميرمده جاكير اولوب جناب حقه اقبال كلي ايتدم • ومولام
علي بن موسى الرضا خدمتندن غيري مشاغلي ترك ايتدم • وبو
كلامي مولامه ذكر ايتدم ديديكه بو موعظه سكا كافيدر انو كله
متعظ ومتنبه اولورسك • بو حكايتي بكا محمد بن حسين نقل ايدوب
ديديكه بغدادده عبد الرحيم بن علي الحافظدن ايشتدم كه محمد بن
عمر بن الفضلدن واول علي بن عيسى دن روايت ايدوب ديمش كه
سري سقطي ديديكه معروفدن بو حكايتي بو وجه اوزره ايشتدم
معروفه مرض موتنده وصيت ايله ديديلر ديديكه وفاتمدن
صكره قميصمي تصدق ايلك كه مرادم اولدركه دنيادن عريان
چيقم نيته كم عريان كيردم • بر كون بر سقايه ايچنلره الله رحمت
ايلسون ديركن راست كلوب كوزه سندن ايچدي ديديلر كه صايم
دكلمي ايدك ديديكه صايم ايدم اما دعاسندن بهرمند اولمغي رجا ايتدم
ومنهم ابو الحسين سري بن المغلس السقطي جنيدك خالي
واستاذيدر صاحب ورع وتوحيد علمنده واحوال سنيه ده زمانه سنك
اوحدي ايدي • ابو العباس مسروق بكا ايتشدي كه سري سقطي
سوقده دكان نشين ايدي معروف كرخي اصحابندن ايدي بر كون
معروف دكانه بر يتيم كتوروب ديديكه بو يتيمي كسوه لندر سري ايدر
بن دخي كسوه لندردم معروف سوندي ديدي كه حق تعالى دنيايي
سكا مبغوض ايده واولدوغك مشغله محنتندن سكا راحت ويره

سري سقطي رحمه الله تعالى

پس

پس حانوتدن قالقدم بر حالنده كه بكا دنيادن ابغض نسنه يوق ايدي
وهر نه حالكه بكا ييتر اولدي معروفك دعاسي بركاتندندر • ابو عمرو
انماطي ديركه جنيد ديدي سريدن اعبد كمسنه كورمدم طقسان
سكز ييل كچوردي كمسنه اني مضطجع كورمدي مكر مرض موتنده
حكايت ايدرلركه سري ديمش تصوف اوچ معنانك اسميدر • برى بو كم نور
معرفتي نور ورعي اطفا ايتميه • وبرى دخي علم باطندن بر كلام ايله تكلم
ايتميه كه ظاهر كتابه مخالف اوله • واوچنجي بو كه كرامات اني محارم الله
استارنك هتكنه حمل ايتميه • سري اكي يوز اللي بدي سنه سنده وفات
ايتدي استاد ابو علي دقاقدن ايشتدم جنيددن حكايت ايتدي
ديمش بر كون سري بكا محبتدن سؤال ايتدي بن دخي ديدم كه بر قوم
ديمشلر كه موافقتدر • وبر قوم دخي ايثاردر ديمشلر • وبر قوم
دخي شويدر وبر قوم دخي بويدر ديو اقوال مشايخدن مسموعم اولنلر
ياد ايتدم • سري دخي قولنك درى سنى چكدي چكلمدي ديديكه عزت
حقيچون اكر ديسم كه بو دري بو كوك اوزرينه محبتدن قورومشدر
سوزمده صادقم بو سوزلري ديوب غشي اولدي بيخودلغي عالمنده وجهي نوره
غرق اولوب بر وجه ايله لمعان ايتديكه كويا كه قمر مشرق ايدي وسرينك
بشره سنده ادمه وار ايدي يعني كندم كون ايدي • حكايت ايدرلركه
سري ديمش اوتوز ييلدن برو بر كره الحمد لله ددكچون استغفاره مشغولم
ديديلركه بو نتيجه ندر ديديكه بغدادده بر كره حريق واقع اولوب دكانمه
متوجه ايكن احبابمدن بري استقبال ايدوب ديديكه سنك حانوتك
قورتلدي بن دخي الحمد لله ديمشم اوتوز ييلدن برو ندامت چكرم
نفسمي مسلمانلردن مقدم كوروب كندميانلردن ترجيح ايتدوكمچون
بو خبري بكا عبد الله بن يوسف ابو بكر رازيدن واول ابو بكر حربيدن
واول سريدن نقل ايلدي • منقولدر كه سري ديمش كه كونده بش دكلو
يوزمه نكاه ايلرم اول خوفدن كه مبادا كه حق تعالى صورتمي اعمالمكون
سياه ايليه • جنيد ايدر سريدن ايشتدم ديدي جنته براساني
طوغري مختصر يول بيلورم ديدم كه اول يول ندر ديدي كه كمسنه دن
نسنه ديلمه • وكمسه دن المه • وبيلكه بر نسنه دخي ولمسونكه كمسنه يه ويرسن

جنید ایدر سری دیدی که اشتها ایلرم که بغداددن غیری یرده ده
اولم دیدیلر که نیچون دیدیکه قورقرم قبرم بنی قبول ایتمیه و بغداد اهلی
قتنده مفتضح و رسوای اولم جنید ایدر سری بویله دعا ایلر ایدی که
اللهم مهما عذبتنی بشیء فلا تعذبنی بذل الحجاب یعنی یا رب
بنی هر نه عذاب ایله تعذیب ایدرسک عذاب ذل حجاب ایله تعذیب
ایلمه جنید ایدر بر کون سری یه واردم کوردم که بکا ایلر ایدی نیچون
اغلرسن دیدم دیدی که دون کیجه قیزجاغز کلوب ددیکه ای بابام
بو کیجه اسیدر بو برداغی بوراده اصارم حرارت غلبه ایتدکده ایچه سن
کوزمه خواب غلبه ایدوب کوردم که بر زیبا صورتلی و حور هیأتلی جاریه
سمادن نزول ایتدی کیمکسن دیدم دیدیکه کوزه لرده تبرید اولنمش صو
ایچمینکم بن دخی برداغی الوب یره اوردم جنید دیدیکه اول برداق
پاره لرینی واردقجه کورر ایدم یرنده طورر ال دکرمش اکا دک تراب ایله
اورتولدی ومنهم ابو نصر بشر بن الحارث الحافی اصلی مرودندر
بغداده ساکن اولدی و بغدادده متوفی اولدی علی بن خشرمک همشیره
زاده سیدر ایکی یوز یکرمیدی ده وفات ایتدی کبیر الشان ایدی
سبب توبه سی بودر که یولده اسم الله یازیلی بر کاغد بولوب اباغ الند
المش و یانندن بر درهم وار ایمش انوکله غالیه صاتون الوب کاغدی
تطییب ایدوب بر دیوارده یارونغه قومش اول کیجه دوشنده کورمش که
کویا بر قائل دیر که یا بشر اسمی تطییب ایتدک بن دخی سنک اسمکی دنیاده
واخرتده تطییب ایدرم استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیدی
بشر مروایدر کن کورتلر دیدیلر که بو کشی کیجه اویقوسز اولوب روزه
افطار ایلمز الا که اوچ کونده بر کره بشر ایشیدوب اغلادی سبب
بکا سندن سؤال اولندقده دیدیکه بنم خاطرمه کلمز که بر کیجه تمام اویانق
اولم و بر کون صوم ایتمشم که کیجه سی افطار ایتمش اولم لکن الله سبحانه
کمال لطف و کرمندن قلوب ناسه قولنک عملندن اکثر القا ایدر اندن
صکره ابتدای امرنی ذکر ایتدکده اوزره ایتدی عبد الرحمن بن
ابی حاتم ایدر بکا یتشدیکه بشر بن الحارث حافی دیدیکه حضرت پیغمبری
صلی الله علیه وسلم منامده کوردم بکا دیدیکه یا بشر بیلورمسن که حق تعالی

سنی

في بشر الحافي رحمه الله تعالى

بشر حافی فضیل بن عیاض ایله صحبت ایتمشدر و سری ایله و غیر مشایخ ایله کورشمشدر

سنی اقرانک اراسنده نیچون رفع ایتدی دیدم که لا یا رسول الله بیوردیکه
سنتمه اتباع ایتدوککچون و صالحینه حرمت و اخوانکه نصیحت و
اصحابمه محبت ایتدوککچوندر بو صفات در که سنی منازل ابراره ایرکوردی
محمد بن حسیندن ایشتدم دیدیکه محمد بن عبد الله رازی بلال خواصدن
نقل ایتدیکه دیمش تیه بنی اسرائیلده ایدم ناکاه بر کمسنه یانمه طاقلدی
و بیلیجه یوروردی تعجب ایتدم صکره ملهم اولدم که خضر اوله پس دیدیمکه
بحق الحق کمسن ایتدیکه قرنداشک خضرم دیدیمکه استرم که سندن سؤال
ایدیم دیدیکه نه سؤال ایلرسک ایله دیدم که شافعی حقنده نه دیرسن دیدیکه
اول اوتاددندر پس دیدم احمد بن حنبل حقنده نه دیرسن دیدیکه رجل
صدیقدر دیدم بشر حافی حقنده نه دیرسن دیدیکه اندن صکره انک
کبی خلف کلمدی پس دیدیمکه نه وسیله ایله سنی کوردم دیدیکه والده که بر و
اکرامک ایله استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیدی بشر حافی
معافی بن عمران قاپوسنه واروب دق باب ایتدی کیمدر دیدیلر کده
بشر الحافی در دیدی نی داخل دارندن بر قیزجغز دیدیکه اکر اکی دانقه نعل
المش اولایدک اسم حافیدن قورتاریدک ابو عبد الله بن الخلا دیدیکه
ذو النون مصری یی کوردم انک عبارتی وار ایدی و سهل بن عبد الله کوردم
وانک اشارتی وار ایدی و بشر بن الحارثی کوردم و انک ورعی
وار ایدی پس اکا دینلدی که بونلارک قنغیسنه میل ایلر ایدک دیدیکه
بشر استادمزدر دیدیلر که نیچه ییل باقلا اشتها ایدوب اکل اتممش
وفاتندن صکره منامده کوردیلوب ما فعل الله بک تکری تعالی
سکا نه ایلدی دینلدی غفر لی یعنی بنی یارلیغادی کل ایله ای اکل
اتمین و شرب ایله ای شرب اتمین دیدی شیخ ابو عبد الله سلمی خبر ویرور
عبد الله بن عثمان بن یحییدن و اول ابو عمرو بن السماکدن و اول محمد بن
عباسدن و اول ابو بکر بن بنت معاویه دن و اول دیدیکه ابو بکر بن عفان
دیدی که بشر حافی بکا دیدیکه قرق ییلدن برو کباب آرزولرم و بکا ثمنی
صافی اولمادی بشر دینلدیکه خبزی نه ایله یرسن دیدیکه عافیتی ذکر ایلرم
داخی انی ادام یعنی قاتق ایلرم بشری منامده کوروب ما فعل الله بک

خلا تنها معنا [illegible]

ابو عبد الله المحاسبی
رحمه الله تعالی

دیدیلر بنی یارلغادی وجنتك نصفن بكا مباح ایتدی وبكا دیدیكه
یا بشر اكر قزل قون اوزرینه سجده ایتسك عبادم قلوبندن سنكچون
قلدوغم محبتك شكرین ادا ایدەمزدك دیدی ٭ بشر دیدی كه
اخرت حلاوتنی بولمز بر كشی ناسك معلومی اولماغی سوه ٭ ومنهم
ابو عبد الله الحارث بن الاسد المحاسبی زماننده بی نظیر ایدی علم و
ورع ومعاملە وحالدە بصری الاصل در سنه اكی یوز قرق اوچدە بغدادە
وفات ایتمشدر ٭ دیرلر كه بدرندن یتمش بیك اقچه میراث قالمش و اندن
بر درهم الممش زیرا كه باباسی قدریه قائل ایدی ٭ پس انك میراثندن نسنه
المامغی مقتضای ورع كوردی ٭ و دیدیكه پیغمبر حضرتندن روایت صحت
ایرشمشدر كه دیدی لا یتوارث اهل ملتین ابن مسروق دمش كه حارث
محاسبی وفات ایتدكده بر درهمه محتاج ایدی و یدی رینتاع وعقار
ترك ایتدی انلردن بر نسنه المادی استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم
دیر یدی حارث محاسبی النی بر شبهه لو طعامه اوزاتسه بر ماغنده
بر طمر حركت ایلردی اول دخی الن چكردی ابو عبد الله خفیف دیدیكه
شیوخمزدن بش كسه یه اقتدا ومتابعت ایلك و باقیسنه حاللرین تسلیم
ایدك وانلر حارث بن اسد محاسبی ٭ وجنید بن محمد ٭ وابو محمد رویم ٭
وابو العباس بن عطا ٭ وعمرو بن عثمان مكی در ٭ زیرا بونلر علم ایله حقایقی
بینی جمع ایلمشلردر ٭ ابو عثمان بلدی دیمش حارث محاسبی دیدی كه
كیمكه باطنی مراقبه واخلاص ایله تصحیح اید حق تعالی انك ظاهرنی
مجاهده واتباع سنت ایله تزیین ایلر حكایت اولنور جنیددن
كه دمش بر كون حارث محاسبی مرور ایلر ایدی انده جوع اثرنی كوردم
دخی دیدیم كه یا عم اوه كیرسك و بزمله تناول ایتسك اولمزمی اولور
دیدی بن دخی اوه كیردم واوكنه كتورجك طعام ارادم اقاربمه
عرسندن كلمش طعام بقیه سی وار ایدی اوكنه كتوردم بر لقمه الوب
اغزندن بر قاچ كره یوالایوب قالقدی ودهلیزده بر اغوب
كتدی ٭ بر قاچ كوندن صكره كوردم واول وضعنك سببندن
صوردم دیدیكه اول كون محكم آج وغدایه محتاج ایدم ودیلدم كه

قد فتح فا فلهو سكون دال ایله یعنی قدریه
طائفه سندن ایدی كه ایمان واجراولن
قدری فتح دال ایله انكار ایدرلر و
عبد افعالنك خالقدر دیرلر
وقدریه مجوس امتدر دنلدوكه
خلق خیری حقه وشر خلقنی
عباده نسبت اتدكلری اجوندر
تمت

سنی اكلم ایله سوندرم وقلبكی حفظ ایدم لكن حق تعالی ایله ارامزده
بر علامت واردر كه بكا شبهه لو طعام نصیب ایتمیه وطیب اولمیان
غدایی بكا سكورمیه اول سببدن ابتلاع ایده مدم بكا خبر ویر
اول طعام نه رەدن ایدی بن دخی دیدیمكه اقاربمك بیرنك دوكنندن
كلمش ایدی صكره دیدم امدی بو كون كلسك بیلجه تناول ایدرمسن نعم دیوب
كلدی اوكنه بر قطعه كسره یعنی اتمك پاره سی كتوردم اكل ایدوب دیدیكه
بر فقیرك اوكنه بیرجك كتورسك بونك كبی كتور ومنهم
ابو سلیمان داود بن نصیر الطائی كبیر الشان ایدی دیمش كه
یوسف دیدی كه داود طائی یه یكرمی دینار میراث دكدی وانی
یكرمی یلده یدی استاد ابو علی دقاقدن ایشتدمكه دیدی داود
طائینك سبب زهدی بو ایدیكه بر كون بغدادده یولجه كیدركن
حمید طوسی كوكبه سی اردندن تشویب مطرقلر یعنی چاوشلر صاول
دیوب یولدن صاودیلر داود حمیدی كوریجك اف لدنیا
سبقك بها حمید ٭ دیدی یعنی اف اول دنیایه كه حمید انكله سنی
كچه پس اوندن چقوب مجاهده وعبادته مشغول اولدی
بغدادده بعض فقرادن ایشتدمكه سبب زهدی بو ایدی كه
بر نایحه یعنی نوحه كرخاتونی ایشتدمكه بو بیتی اوقیوب نوحه ایلر ایدی
شعر بای خدیك تبدی البلی ٭ وای عینیك اذا سالا ٭
ترجمه قنغی خدك ایردی وقنغی چشمكو راقن ٭
فرقتكده دیده غربیومزدن اقدی قان ٭
بعضلر دیشلردر كه سبب زهدی بو ایدی كه امام اعظم ابو حنیفه
رضی الله عنه مجلسنه ملازمت ایلر ایدی بر كون امام دیدی كه یا ابا سلیمان
اما ادات كه بیز انی احكام ایدرك یعنی اسباب والات كه علم در احضار
ایتدك ٭ داود دیدی كه باقه قالدی ایتدیكه انوكله عمل قالدی
داود ایدر بو سوز ایله نفسم عزلته رغبت ایدوب نفسم ایله
مقرر ایتدمكه مجلسه حاضر اولدقچه بر مسئلەدە تكلم اتمیم بر ییل
انلر ایله مجالسه ایتدم وبر مسئلەدە تكلم ایتمدم وهر مسئله كه مرور ایلر ایدی

داود طائی
رحمه الله تعالی

فی سنه نطق فیه سنه در
سنه خمس وستین ومائه ده بیری
حكا وقتنده كوفه ده ستون اولدی ٭
نكا ونته ع را اباشدن بری
صباحه دكن تكرار ایدوب
حفظنه اصباح اولدی ٭ وبر قاچ كون
مریضی اولوب ٭ بر كون ناسخه
دركیجه فوت بوب ٭ وفات ایتمش
بولدیلر ٭ م

بن اول مسئلەدە تکلم ایتمکە عطشان صویە تشنە اولدوغندن زیادە
مائل ایدیم بونیلە ایکن دمربستە اولوب استماعە اکتفا ایلرایدم
حکی دیرلرکە جنید حجام داود طائی یە حجامت ایتدی داود دخی بر دینار
ویردی بوا سرافدن دیدیلر دیدیکە لاعبادة لمن لامروة له • مروتی
اولمیەنك عبادتی اولمز • وکیجەلردە مناجاتندە دیرایدی کە الهی
همك عطل علی الهموم وخالف بینی وبین الرقاد • یارب سنك
همك بکا دنیا هوسن اونتدردی اول افکاری معطل ایتدی
وبنمە نوم وراحت اراسندە حائل اولدی وماسوا فکری قلبمدن
زائل اولدی • ایشتدم کە داودە دایەسی دیدی کە نیچون اتمك یمزسن
بکر داود اتمکی اووب خردە ایدوب صویە قویوب ایچردی داود دخی
دیدی کە مضغ خبز ایلە شرب فتیت اراسندە الی ایت اوقنور حکایت
اولنور کە داود طائی وفات ایتدکە صلحادن بری منامندە داودی
شکر درکوردی نیە سکردرسن دیدکدە شمدی زندادن قورتلدم دیدی
اویانجق داود طائی اولدی صیحە وفریاد ایشتدی • واکابرکشی بکا وصیت
ایلە دیدی اول دخی دیدی کە موت عسکری سکا انتظار ایدرلر • برکشی
داودك منزلنە کیردی کوردی صو دستیسی کنشدە طورر دیدی کە اول صویی
نیچون کنشدن قالدرمزسن اول دخی دیدی کە قودوغم زماندە کونش یوق ایدی
شمدی جناب عزتدن استحیا ایلرم کە حظ نفسم ایچون ادم اتدم • برنسنە دخی
کیروب داودە کوزن دیکوب نکاه ایلدی داود ایتدی بیلمزمیسن بونلار فضول
کلامی کریە کوردکاری کبی فضول نظری دخی کریە کورمشلردر • ابوالربیع واسطی
ایدرکە داود طائی یە دیدیم کە بکا وصیت ایلە داود دخی دیدی کە دنیادن صوم طوت
دخی موت ایلە افطار ایلە وناسدن سباعدن قاچر کبی قاچ ومنهم
ابوعلی شقیق بن ابراهیم البلخی خراسان مشایخندن ایدی توکلدە لسانی
وتقوادە عظیم شانی وار ایدی • حاتم اصمك استادیدر دیرلرکە سبب
توبەسی بوایدی کە ابناء اغنیادن ایدی تجارت ایچون ترك ولایتنە کتدی
اتفاق بر بتخانەیە کیردی کوردی کە اصنام خدمتندە قیام ایدن بر ترسا باشن
صقالین تراش ایتمش وارغوانی جامە کیمش شقیق خادمە دیدی کە بو صورتدە

فتیت نان مالیدە یعنی اوولمش اتمك

م شقیق البلخی رحمه الله تعالی

قادر

قادر راولمیان اصنامە عبادت ایلە اوقاتکی نیە ضایع ایدرسن تحقیق بر صانعك
واردرکە عالم حی دراکا عبادت ایلە • خادم صنم دیدیکە اگر دیدیکك کبی ایسە
اول سکا بلدکدە رزق ویرمکە قادردر یا بونجە زحمت چکوب تجارت ایچون
چاق بوراتیە نیە کلدك شقیق متنبە اولوب طریق زهدە سلوك ایتدی
دیرلرکە سبب زهدی بو ایدی کە قحط وغلا زماننددە خلق شدت بلای غلادن
غمکین واندوهناك ایکن بر مملوکی کوردی لعب ومزاح اظهار افراح ایدر شقیق
دیدی کە بو نشاط ندن کلدی حزن قحطدن خلقدە اولان حالی کورمزمیسن
مملوك دیدیکە بنم قحطدن نە پروام واردرکە بر مولام واردرکە خاصە بر کویی وار در کە
محصولی بزە مستوفی کفایت ایلر • شقیق بو سوزدن متنبە اولوب دیدی بو
مولاسنك قریەسنە اتکال ایدوب مولاسی مخلوق فقیر ایکن انك قدرتی ایلە
کوکلن خوش طوتر و رزقن فارغ • پس مسلمانە لایق میدر کە مولاسی حی غنی ایکن رزقی
ایچون غم یییە حاتم اصم دیمش شقیق بن ابراهیم موسر یعنی مالدار ایدی فتیان ایلە
معاشرت ایدوب بکتلك ایلرایدی • وصید وشکارە مائل ایدی علی بن عیسی
ابن ماهان کە امیر بلخ ایدی شکارە مائل اولوب کلاب صیدی سوریدی • اتفاق
کلابندن بری غائب اولمش جستجو ایدوب بولنمادی • شقیق جیرانندن
برینە تهمت ایدوب سندەدر دیو دوکدیلر • اول کیمسنە دخی شقیقە صغنوب
استجارە واستغاثە ایتدی • شقیق دخی جارنی اسرکیوب امیرە واردی دیدیکە
اول کیمسنەدن الحوك کە استدککز نسنە اوچ کون مهلت ویروك کە تسلیم
ایدەیم انلر دخی اول کیمسنەنك سبیلن تخلیە ایتدیلر یعنی انی صالی ویردیلر شقیق
اندوکی اندیشەسی ایکن دوندی اوچنجی کون اهل بلخدن بری بلخە کلور ایکن کردنی
قلادەلی بر کلب بولوب طوتار وشقیقە ایوار مغان ندن شکاردوستدن
بوندن حظ ایدر دیو شقیقە کتوردی • شقیق کوردی کە امیرك کلبیدر
اولوب امیرە ایلتدی وضمانتدن متخلص اولدی • پس حق تعالی اکا انتباه ارزانی
ایتدی وطریق زهدە سلوك ایتدی حاتم اصم حکایت ایتدی کە شقیق ایلە
بر مصافدە ترکلە محاربە ایلرایدك بر بومرشیدە ایدی کە باشلر دوشمکدە
وکوندرلر قریلقدە وقلجلر صنقدە • پس شقیق بکا دیدیکە یا حاتم کندوکی بوکون
نیجە کوررسن • اول لیل زفافدە خاتونکلە جمع اولدوغك حالدە میسن

ابو یزید البسطامی رحمه الله

لاوالله دیدم • شقیق ایدی بن اول حالده نجه ایدمسه شمدی دخی اول حالده یم
اصلا قلبمده اضطراب یوقدر • پس صفیندن ارا سنده یا توب قالقانین
باشنی النه قویوب اویودی حتی غطیطن یعنی اویقوحالتنده خرلدوسن
ایشتدم شقیق دیمش که کمی که بیلمک دیلرسن کور که حق تعالینک وعده اتدوکیله
ناس وعده ایتدوکنک قنغیسنه قلبی اونوع واعتمادی ارتوقدر شقیق
دیدی کر کشینک تقواسی اوج نسنه ده بیلنور اخذنده ومنعنده وکلامنده
ومنهم ابو یزید طیفور بن عیسی البسطامی جدی مجوسی ایدی اسلامه
کلدی اوج برادرایدیلر ادم وطیفور وعلی اوچی بیله زهاد وعباد ایدیلر
وابو یزید حالجه بونلرک جمله سنک اجلی سی ایدی • اکی یوز التمش برده و
بر روایتده اکی یوز اوتوز درتده وفات اتمشدر ابو یزیده بو معرفتی
نه ایله بولدک دیو سؤال اولندی دیدیکه بطن جایع وبدن عاری ایله
بولدم منصور بن عبدالله ایدر عمی بسطامی دیمکله معروف شیخدن
ایشتدم که دیدی بابامدن ایشتدم که دیدی ابا یزیددن ایشتدم
دیدی اوتوز یل عمریمی مجاهده یه صرف ایتدم علمدن ومتابعتدن
اشد نسنه بولمادم اگر اختلاف علما اولمسه قالوردم • اختلاف علما
رحمتدر الا که تجرید توحیده دکل دیرلرکه ابو یزید قران عظیمی تمام
حفظ اتمیجه دنیادن کتمدی ابو حاتم سجستانی بزه خبر وردی ابو نصر
سراجدن واول طیفور بسطامیدن واول عمی بسطامی نام ایله مشهور اولان
شیخدن که دیمش بابام بکا دیدی که ابو یزید بکا دیدی کل شو ولایتله کندوسنه
شهرت ویرن کمسنه یی کوره لم اول شخص زهد ایله موصوف کشی ایدی قالقوب
بیله سنجه کتدم چون مسجده کیردک کوردک که محرابدن یکا توکوردی ابو یزید
سلام ویرمیوب دوندی ودیدی که رسول الله صلی الله علیه وسلم ادابندن
برادبک محافظه سنده مامون دکل دعوی ایتدوکی درجه یه نجه مامون اولور
واستاد مزبور ایله ابو یزید دیدی قصد ایتدم ایدی که حق عز وعلادن •
دیلیم که بکا مؤنت اکل ومؤنت نسادن کفایت ایده • یعنی بطن وفرج
شهوتندن بنی خلاص ایده صکره دیدم که بو بکا نجه جایز اولورکه پیغمبر
علیه الصلاة والسلام بونی دیلمه دی • پس بن دخی دیلمدم • اما حق عز وعلا

سهل تستری رحمه الله تعالی

التستری دیرایدی یا ایها الذین [illegible] دحض [illegible] رحمه [illegible]

میدر
بندن مؤنت نسائی رفع ایتدی حتی شمدی اول حالده یم که قارشومده دیوار
یوقسه عورت عیدر قابرم وقلبمه تغیر وتاثر کلمز شیخ ابو عبد الرحمن سلمی
ایشتدم دیدیکه حسن بن علی عمی بسطامیدن واول باباسندن ایشتدیکه
بایزیدک ابتدای حالندن وزهدندن سؤال ایتدم دیدیکه زهد ایچون منزله
یوقدر بن دخی دیدیمکه نیچون دیدیکه بن اوج کون زهد مرتبه سنده اولدم
دردنجی کون زهددن چقدم اولکی کون دنیا وما فیهادن زهد ایتدم • و
اکنجی کون آخرتدن وما فیهادن زهد ایتدم • اوچنجی کون ما سوی اللهدن زهد
ایتدم • دوردنجی کون اللهدن غیری بر نسنه بیلمدیکه قالمدی اندن زهد ایتمه یم
پس عالمده نائم اولدم و برهاتف ایشتدم که بر قائل دیدی وجد
وجدت • یعنی بولدک بولدک ابو یزیده دیدیلرکه سبیل حقده
چکدکک مجاهداتک اشق واشدی نه در بایزید دیدیکه انی وصف
اتمک اولمز • پس دیدیلرکه نفسک سندن کوردوکی احوالک اهون وادنا
نه در بایزید دیدی ایشته بولاری دیسم اولور • برکره نفسمی طاعتک
برینه دعوت ایلدم اجابت ایتمدی بن دخی قتی بر یل صوو یرمدم ابو یزید
اوتوز یلدن برو نماز قیلوب بویله اعتقاد ایلدم که هر صلاة ده کویا مجوسی یم
که زناریمی کسمک ایسترم ودیدیکه کورسکوزکه برکشی یه او لقدر کرامات
ویرلمش که هوا اوزره مرتبع اولور زنهار اکا الدنمک امر ونهی ده وحفظ حدود
واداء احکام شریعتده نجه ایدوکین بیلمینجه عمی بسطامی پدرندن
حکایت ایدرکه دیمش برکجه ابو یزید بسطامی رباطه واردی که رباط
مستحفظلری اسلوبی اوزره هم محافظه حصار ایده وهم سوررباط اوزره
ذکر الله ایده صباحه دک قالوب ذکر ایتمدی سببندن سؤال ایتدم دیدیکه
اوان صباده لسانمه جاری اولمش بر کلمه تذکر ایتدم حیا کلوب حق جل وعلا
ذکرندن احتشام ایتدم ومنهم ابو محمد سهل بن عبد الله التستری
مشایخ عظام ائمه سنک بریدر معاملاتده وورعده وقتنده نظیری
یوق ایدی صاحب کرامات ایدی • وذو النون مصری مکه یه حجه خروج ایتدوکی
ییلده ملاقی اولدی • اکی یوز سکسن اوج وبر روایتده یتمش اوج ییلنده
متوفی اولدی سهل ایدر اوج یاشمده ایکن کیجه لر قالقوب طایم محمد بن سوارک

نمازینه نظر ایلرایدم واول قیام لیل ایلرایدی ٭ گاه اولوردی که نگاه ایتدکدن
صکره مثانت اولوب دیر ایدی که یا سهل وار او بو قلبمی مشغول ایتدک سهلدن
اسناد صحیح ایله مرویدر که برگون طایم بکا طفلیتم زماننده دیدی که الله تعالی
حضرتلرینی ذکر ایتمزمسن بن دخی دیدم که نیجه ذکر ایده یم دیدی که دوشکه
گیردوکك زمانده قلبکله اوچ کره سویله لسانك تحریك ایتمدین ٭ الله معی
الله ناظر الی ٭ الله شاهدی ٭ بن دخی دیدوکی گبی برقاچ گیجه لسان
قلب ایله اول ذکری ایتدم واشتغالمی طایمه اعلام ایتدم دیدی که یدی کره
ایله بن دخی برقاچ گیجه یدی کره ایتدم صکره طایمه اعلام ایتدم دیدی که هر
گیجه اون برکره ایله بن دخی اویله ایتدم قلبمده بر حلاوت بولدم بر ییل مرور
ایدیجك خالم دیدی که تعلیم ایتدوکم ذکری حفظ ایله وقبره گیرنجه اکا مداومت
ایله که دنیا واخرتده سکا نافعدر بن دخی برقاچ ییل مداومت ایتدم سرمده
حلاوت تامه بولدم ٭ صکره برگون طایم بکا دیدی که یا سهل برکمسه الله انکله
اوله واکا ناظر اوله وشاهد حالی اوله نیجه عصیان ایده بیلور ٭ ایاك
والمعصیة ٭ یعنی زنهار صقن معصیت ایتمکدن ٭ پس خلوت ایدر اولدم
صکره بنی کتابه گوندردیلر وتعلیم ایچون معلم ویردیلر بن دخی دیدم که
خوف ایلرم که همم قلبم متفرق اوله ٭ امدی معلم ایله بویله
شرط ایلك که بر ساعت یانینه واره یم تعلیم ایتدکدن صکره گیرو رجوع ایده یم
پس کتابه واردم والتی یدی یاشنده ایکن قرانی حفظ ایتدم ودایم اوروج
طوتار ایدم وقوتم اریه اتمکی ایدی ٭ اون ایکی ییل بو حال ایله گچندم اون اوچ
یاشنده ایکن بر مسئله ده شبهه واقع اولدی مراد ایتدم که بنی بصره یه گوندرهلر
تا علماء بصره دن شبهه م حل ایدم ٭ بصره یه واردم وعلماسندن سؤال
ایتدم حل شبهه میسر اولمدی ٭ اندن عبادانه چقدم ابی حبیب حمزه بن عبدالله
العبادانی دیمکله معروف کمسنه یه واردم شبهه م حل ایتدی انك قتنده بر مدت
اقامت ایتدم کلامیله منتفع اولوب وادبی ایله متادب اولدم ٭ اندن تستره
رجوع ایتدم ٭ وقوتمی قصر ایتدم اکا دکین که اریه دن فرقنی بر درهمه اشترا
ایدوب اوگودوب خبز ایدم وهر گیجه سحر زماننده تنهاجه اندن طوزسز
بر اوقیه ایله افطار ایدم ٭ پس بر درهم بکا بر ییل کفایت ایلر ایدی ٭ صکره

عزم ایتدم که اوچ گیجه طی ایدم یعنی افطار ایتمیم ٭ صکره بر گیجه افطار ایتدم
صکره بش گیجه ده بر صکره یدی گیجه ده بر ٭ صکره یکرمی بش گیجه ده بر افطار
ایدر اولدم ٭ ویکرمی ییل بو حال ایله گچوردم ٭ صکره سیاحته چقدم
صکره تستره رجوع ایتدم ٭ وگیجه لر صباحه دکین قیام ایلر ایدم سهل
دیدی که هر فعل که عبد آنی اقتداسز اشلیه گرك طاعت اولسون
گرك معصیت عیش نفسدر ٭ وهر فعل که اقتدا ایله ایشلنه اول نفسه
عذابدر ومنهم ابو سلیمان عبدالرحمن بن عطیة الدارانی دارا
دمشق قراسندن بر قریه در اکی یوز اوتوز بشنجی سالده وفات ایتدی
احمد بن ابی الحواری ایدر ابو سلیمان دارانی دن ایشتدم دیدیکه نمازده
حرکات وسکناتی مراقبه سن کوچك ایدن لیلنده مکافاة اولنور و
لیلنده کوچك ایدن نمازنده مکافات اولنور ٭ وترك شهوتده صادق اولنك
قلبندن حق تعالی شهوتی زائل ایدر ٭ وحق جل وعلا اندن اکرمدر که رضا ایچون
ترك اولنان شهوت سببیله بر قلبی تعذیب ایلیه ٭ وهم دیمشکه هیچ بر قلبده
دنیا ساکن اولسه اخرت اندن رحلت ایدر جنید دیمش که ابو سلیمان
دارانی دیدی که گاه اولور که قوم نکته لرندن بر نکته قلبده واقع اولور
وبرقاچ گون خاطره اولور لکن قلبدن انی قبول ایتمم کتاب وسنتدن
اکی شاهد عدل اولمینجه ابی سلیمان دیدی که افضل اعمال هوای نفسه
مخالفتدر ٭ ودیدی که هر نسنه نك صدا ویاسی واردر ٭ ونور قلبك
صداسی شبع بطندر ٭ وهر نسنه نك علمی واردر ٭ وخذلان علمی ترك بکادر ٭
ودیدی که هر نسنه که سنی ذکر اللهدن مشغول ایده مال واهل وولددن
اول نسنه سکا مشئومدر ٭ ودیدی که بر بارد گیجه ده محرابده ایدم برد المدن
مضطرب اولدم پس برالمی اورتدم برسی آچوق قالدی نوم غلبه ایتدکده
هاتف ندا ایتدی که یا ابا سلیمان اول آچوق قالنی وطشره اورانی الوکه اصابت
ایدن اجابت متاعن وضع ایتدك اکر اول برالوکه دخی ممدود وداه
وضع برکت غیر مسدود اولسه اکا دخی وضع ایلریدك ٭ بن دخی یمین
ایتدم که الالرم آچوق اولمینجه دعا ایتمیم گرك حرا ولسون گرك برد ٭ ودیدی که
بر گیجه وردمدن غلبه نوم ایله قالمشم حورا جنت چهره نما اولوب دیدیلر که

ابو سلیمان الدارانی رحمه الله تعالی

حاتم الاصم رحمه الله

بز سنکچون بش بو ز ییلدن برو واستارده تربیه اولنورز دخی سن
اوپورسن وبزی مشاهده بیدار اولوب مجاهده ایتیکجه اولمز احمد
ابن ابی الحوارزیدن اسناد صحیح ایله مرویدرکه دیمش برکون ابو سلیمان دارانی
خلوتنه کیردم واول انکا ایلرا ایدی دیدم سنی اغلادن ندر دیدیکه یا احمد نیجه
اغلامیم که بردم لیل چکلوب عیونی نائم اولوب هر حبیب حبیبی ایله خلوتده اولدقده
واهل محبت قدملرینی افتراش ایدوب دموعلری خدودلری اوزره جریان
ایدوب محرابلرینه تقاطر ایتدکده ملك جلیل جل شانه عز المکان اشراف ایدوب
جبرائیله ندا ایده که یا جبرائیل کلامم ایله تلذذ ایدوب ذکرم ایله استراحت
ایدن منظور عین عنایتمدر وبن انلرك خلواتلرینده اولان جلواتلرینه و
حرکات وسکناتلرینه مطلع اینکن ایستدوب نکالرین کورورم پس نیچون
انلره ندا ایتمزسن یا جبرائیل که بو بکا وزاری ندر هیچ بر حبیب کورددکمی که
احبابنی تعذیب ایده یا بکا نیجه یاراشورکه بر قوم احداث ایدم که بر دهٔ شب
انلری ستر ایتدوکی هنکامده بکا تملق و ذیل عنایتمه تعلق ایده پس
امدی ذات بیچونم قسم ایلرم که روز قیامتده حضرتمه کلدکلری وقتده
وجه کریممدن وجمال با کمالمدن حجابی انلره رفع ایدم تا انلر بکا نظر ایدهلر
وبن انلره نظر ایدم **ومنهم** ابو عبد الرحمن حاتم بن عنوان حاتم بن یوسف ١٣
اصم دخی دیمشلردر خراسان مشایخنك اکابرندندر شفیق بلخی تلمیذی
واحمد بن خضرویه استادیدر دیرلرکه اصم دکلدی لکن برکره کندو سنی
شتم ایدهنك شتمندن تصامم ایدوب اظهار صمم ایتمکله اصم ایله تسمیه
اولندی **استاد** ابو علی دقاقدن ایشتدم دیدی بر خاتون حاتم برمسئلهدن
سؤال اتمکه کلدی اتفاقا حدث واقع اولوب خاتوندن بر صوت
مسموع اولدی خاتونه خجالت کلمیجك حاتم دخی برده جه سویله ورفع
صوت ایله که قولاغم برکدر اواز بلند ایله سویله اولمیجه ایشتمزم دیدی خاتون
حاتم اصم صانوب حدث صوتنی ایشتمدی دیو مسرور اولدی اول
جهتدن اصم اسمی غالب اولدی **حامد** اللفاف حاتم اصمدن ایشتدم
دیدی که بر صباح اولمز که شیطان نفسمه القا ایتمیه که بوکون نه یرسن
ونه کیرسن وقنده ساکن اولورسن بن دخی دیرم که موت یرم وکفن

کیارم وقبرده ساکن اولورم **وکیروحامد** دیدیکی اشتها ایتمزمیسن دیو حاتمه
سؤال اولندی حاتم دیدیکی اشتها ایدرم که برکونی اخشامه دکن عافیتله کچوره
دیلرکه هرکونه عافیت اوزره دکلمیدر دیدیکه بنم عافیت یومم اولدرکه اول
کونده ربمه عصیان ایتمیم **حامددن** حکایت اولنورکه دیمش که بعض غزواتده
همراه ایدم بنی بر ترکی طوتوب بوغازلمغه یاتوردی اصلا قلبمه اضطراب کلمیوب
خاطرم انوکله مشغول اولمادی بلکه حق تعالینك حکمنه ناظر واحکم الحاکمین
فرماننه حاضر ایدم بوحالتده که اول بچاغنی اوکندن چقارمغه مشغول ایدی
برا وق طوقونوب اوستمدن دوشدی اول هلاك اولوب بن خلاص اولدم
روایت اولنورکه حاتم دیمش کیم که بزم بو مذهبمزه داخل اوله نفسنده درت
خصلت قلسون موتدن بری اق موت واول جوعدر وبری قاره موت
واول خلقدن اذا احتمالیدر وبری قزل موت اول مخالفت هوادر وعملدر
وبری یشل موت اول رقاعك بعضنی بعضی اوزره طرحدر یعنی جامهٔ
مرقع کیوب یاماوستنه یاما قفتان ایله قناعت ایتمکله سبز پوش اولان
اهل جنت لباسنه استعداد بولمقدر **ومنهم** ابو زکریا یحیی بن معاذ ١٤
الرازی الواعظ وقتنك شیخ وحیدی یعنی بی ماننددی ایدی باب
رجاده لسانی ومعرفتده کلام بدیع البیانی وار ایدی بلخه جقدی و
انده بر مدت اقامت ایتدی اندن نیشابوره رجوع ایتدی واکی بون
اللی سکز نجی سالده وفات ایلدی **احمد بن عیسی** دیمش که ورع اولمین
نجه زاهد اولور سنکچون اولمین نسنهدن تورع ایله صکره سنکچون
اولنده زهد ایله وهم دیدی که جوع توابین تجربهدر وجوع زاهدین
سیاست وجوع صدیقین تکرمهدر وهم دیدی فوت موتدن اشددر
زیرا که فوت حقدن انقطاع وموت خلقدن انقطاعدر وهم دیدی
زاهد اوچ نسنهدن عبارتدر قلت وخلوت وجوع وهم دیدی که
نفسکه اندن اجل واعظم ربح واصل اولمز که انی هر وقتده اکا اولی اولان
نسنهیه مشغول ایدهسن پس بازار عمرده راس المال حیاتی سرمایه سعادت
دارین اولان ذکر و فکر حقه صرف ایدوب هر وقتك حالنی محافظه و
الصوفی ابن الوقت معناسنی ملاحظه ایدوب ماضی ومستقبل اندیشه سیله

يحيى الواعظ



وقتکی ضایع ایلمه تا سهم خسروا انفسهم نشانه سی اولمیه سن و تجارت
رابحه دن بی بهره قالمیه سن **حکایت** اولنور که یحیی بن معاذ بلخه غنانک
فقر اوزره فضیلتنی بیان بابنده تکلم ایتدی بس اکا اوتوز بیک درهم
ویرلدی بعض مشایخ ایشدوب دیدیلر که الله اکا او مالی مبارك ایتمسون
نیا بونه چقدر قدر بولده لصوص او مالی اندن الدیلر **اسناد** صحیح ایله
عبد الله بن یوسف اصفهانی بکا خبر ویردی که یحیی بن معاذ رازی دیدی که
هر کیم که حق جل و علایه سرده خیانت ایده حق تعالی علانیه ده انوك سرنی
هتك ایدر یعنی پرده خیانتنی بر توب رسوای ایدر **و** کیره خبر ویردی که
یحیی دمش که تزکیه اشرار هجنه و عاردر و انلره محبت ایتمك عیب و شنادر
و سکا عرض حاجت سنك قاتنده مهان و خواردر **ومنهم** ابو حامد
احمد بن خضرویه البلخی خراسان کبارندندر ابو تراب نخشبی ایله صحبت
ایتمشدر نیسابوره کلوب ابو حفص حدادی زیارت ایتدی و ابو یزید بایزید
بسطامی زیارت ایچون بسطامه واردی فتوتده کبیر ایدی
ابو حفص حداد ایدر که همتده احمد بن خضرویه دن اکبر و حالده اصدق
اندن بر احد کورمدم و بایزید اکا تعظیما و تبجیلا یاد ایتدکچه استادمز
احمد بن خضرویه دیو تعبیر ایلر ایدی **محمد** بن حامد دن اسناد صحیح ایله
مرویدر که دیمش که احمد بن خضرویه حضورنده جالس ایدم و اول حالت
نزعده ایدی و عمری طقسان بشه یتمشدی اول حالتده اصحابندن
بری بر مسئله دن سؤال ایتدی کوزلری یاشاروب دیدی که ای
اوغلجغم بر قپوکه طقسان بش ییلدن بر و اول قپویی دق ایلرم
شمدی اچیلور بیلمزم که سعادتله میدر یوقسه شقاوتله میدر نه
جواب ویره ئم زمانیدر **منقولدر که** یدی یوز دینار دینی وار ایدی و
حال احتضارنده انلر حاضر ایدی نکاه ایدوب یا رب دیدی
تحقیق سن رهونی ارباب اموالك وثیقه اولمق ایچون قلمش سن و سن
بونلارك وثیقه لرینی انلردن آلیور رسن امدی دینلرنی ادا ایله
راوی ایدر رهما اندم قپو دق اولندی و بر کشی کیروب احمدك
غرماسی قنده در دیوب بالتمام دیوننی ادا ایتدی احمد حقی

تسلیم

تسلیم روح ایتدی اکی یوز قرق ده متوفی اولمشدر **احمد** بن خضرویه دیدی
نومدن اثقل غفلت اولمز و شهوتن اسیرلکدن املك رق یعنی قوللق
اولمز و اکر غفلت ثقلتی اولمسه شهوت سکا ظفر بولمز ایدی **ومنهم**
ابو الحسن احمد بن ابی الحواری اهل دمشقدن ایدی ابو سلیمان دارانی
ایله و غیری ایله صحبت ایلدی اکی یوز اوتوز التی سالنده رحلت ایتدی **جنید**
دیر ایدی که احمد بن ابی الحواری شام اهلنك ریحانه سیدر سعید بن
عبد العزیز اسناد صحیح ایله مرویدر که دمشقده احمد بن ابی الحواری دن
ایشتدم که دیدی کیمکه دنیایه اراده و حب نظر ایلیه باقر الله تعالی انك
قلبندن یقین و زهد نورنی چیقاررر وهم دیدی که هر کیمکه سنته اتباعسز
بر عمل ایشلیه باطلدر وهم دیدی که بکانك افضلی شول بکادر که رضای
رب موافقتی اوزره کچه و بوب فوت اولان اوقات اوزرینه اوله
وهم دیدی که حق تعالی بر بنده سنی غفلت و قسوتدن اشد بر بلایه
مبتلی ایتمشدر **ومنهم** ابو حفص عمر بن سالم الحداد کورداباد نام
قریه دندر که مدینه نیسابور قپوسی اوزرنده بخارا طریقنده در ائمه دین
و ساده زاهدینك بریدر اکی یوز التمش ییلندن صکره وفات
ایتمشدر **ابو حفص** دیدی که معاصی کفرك بریدی یعنی ییکی در
نته کم حمی موتك بریدی در وهم دیدی که نچن کورسك که مرید سماعی
سور بیلکه انده بطالتدن بقیه واردر وهم دیدی که حسن ادب
ظاهر عنوان ادب باطندر وهم دیدی فتوت اداء انصاف
و ترك مطالبه انتصافدر یعنی کمسه نك حقی اولسه ادا ایتمك و حقی
اولسه و از کلمکدر هر کیم که هر وقتده افعال و احوالنی کتاب و سنت
میزانی ایله وزن ایتمیه و خواطرنی متهم طوتمیه آنی رجال دفترنه عد ایتمه
ومنهم ابو تراب عسکر بن حصین النخشبی حاتم اصم ایله و ابا
حاتم عطار بصری ایله صحبت ایلدی اکی یوز قرق بشده وفات
ایتدی دیرلر که بادیه ده متوفی اولدی و لحمنی سباع نهش ایتدی
یعنی دشلر ایله یدیلر بایزید ایدر که التی یوز شیخ ایله صحبت ایلدم
ارالرنده درت کشی کبی کورمدم اول ابو تراب نخشبی در ابو تراب دیدی که

أبو حامد البلخي

أبو الحسن احمد ابن الحواري

أبو حفص الحداد

أبو تراب النخشبي

سمعانی التمش بشده تعیین ایلمشدر وکلی ومشهور که سنه اربعده وفات ایتمشدر

فقیرك قوتی بولدوغیدر ولباسی سترینه وفا ایدندر ومسکنی
نزول اتدوکی مکاندر وهم ددی هچن عبد عملنده صادق اولسه
اول عملك حلاوتنی عمل اتمدین بولور وهچن عملنده مخلص اولسه
مباشرت عمل وقتنده حلاوتنی بولور شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن
ایشتدم دیدی جدم اسمعیل بن نجید دیدی که ابو تراب هرکاه که اصحابندن
برامر مکروه صدورن کورسه کوکش و اجتهادن ارتوروب توبه سن
تجدید ایدوب دیر ایدی که بنم شومم ایله مدفوع اولدقلری حالته
دفع اولندیلر زیرا که حق تعالی بیورمشدر که ان الله لا یغیر
ما بقوم حتی یغیروا ما بانفسهم ومنهم ابن نجید دیمش که ابو
ترابی ایشتدم که اصحابنه تعلیم توکل وسؤال حالیه تعرضدن اعراض
ایتمکی تلقین ایدوب دیر ایدی که سزدن بریکز که یمانی جامه کیه دیلنمش
اولور وبریکز مسجد یا خانقاه ده اوتوره دیلنمش اولور وبریکز
که قرانی مصحفدن اوقویه خلقه کوسترمك ایچون دیلنمش
اولور وبریکز که ناسه اسماع ایچون جهر ایله قران اوقویه دیلنمش اولور
وکیره ابن نجید دیدیکه ابو تراب دیر ایدی که بنم ایله الله تعالی اراسنده
عهد واردرکه هیچ حرامه ال اوزاتمیم الا که الم اکا اوزانمیه وقصه کلبه
بو کون ابو تراب تلامذه سندن برینی کوردی که قاوون قابوغنه
ال اوزتدی با وجود که اوچ کون اولمش ایدی که افطار ایتممشدی پس
ابو تراب اکا دیدی که الوکی قاوون قابوغنه می اوزادرسن امدی
سن تصوفه صالح دکلسن وار ملازم سوق اول اسناد صحیح ایله ابو ترابدن
مرویدرکه دیمش که هرکز نفسم ارزوسنه مغلوب اولمادم الا برکره برسفرده
نفسم اکمك ایله یومورده اوزلدی یولدن صاپوب برکویه متوجه اولدم
اهل قریه دن بری بکا محکم یاپوشوب بو دزد بیحرزد همراه لصوص ایدی
دیو باشمه اوشدیلر وبنی باغلیوب یتمش دکنك اوردیلر
برکشی واقف حال اولوب فریاد ایتدی که بو سزکمان اتدککز ادم دکلدر
ابو تراب نخشبیدر پس بنی صالیویردیلر واعتذار ایتدیلر واول
کشی بنی منزلنه ایلتوب اوکومه اکمك ایله یومورده کتوردی بن دخی

نفسه

نفسمه لوم ایدوب دیدم که یکی امدی یتمش دکنکی یدکدن صکره ابن جلا
دیمش ابو تراب مکه یه کلدی کمال طیب نفس ایله دیدم که یا استاد نرده
اکل طعام ایتدك دیدی که براوین بصره ده وبراوین نباج ده وبراوین
بونده یدم بو سوزدن مرادی یه بیان قلت اکلدر یه بیان کرامت
طی ارضدر والله تعالی اعلم ومنهم ابو محمد عبد الله بن خبیق
متصوفه زهادندن ایدی یوسف بن اسباط ایله صحبت ایتمشدر
کوفی الاصل ایدی لکن انطاکیه ده ساکن اولمشدر محمد بن حسیندن
ایشتدم دیدیکه ابو الفرج ورثانی ابو الازهر میافارقینی دن نقل
ایتدیکی دیمش فتح بن شخرف دیدیکی عبد الله بن خبیق اول ملاقاتده
بکا دیدی حفظ لازم اولان اشیا هاندر تندر زیاده دکل کوزك ودیلك
وقلبك وهواك پس کوزکی حفظ ایله انوکله حلال اولمینه باقمه ولسانکی
ضبط ایله حق تعالی قلبکدن خلافنی بیلدوکی نسنه یی سویلمه وقلبکی
کوزله انده مسلمیندن براحده غل وحقد اولمسون وهواکی صیانت
ایله شردن برنسنه یه میل ایتمسون پس اکر سنده بودرت خصال اولمیه
طپراقی باشوکه صاچ که تحقیق شقاوت شقته دوشمشسن عبد الله
ابن خبیق دیدی که غم حکم الدر برنسنه دن که سکا ضرر ویره وفرحناك
اولمه الا برنسنه ایچون او لکه یارن سنی سوندوره وکیره ددی که
عبادك حقدن وحشتی انلردن قلوبی متوحش اتدی اکر انلر رب لریله
انس ایتسه لر هرکس انلر ایله انس باغلار ایدی وکیره ددی که خوفك
انفعی اولدر که سنی معاصیدن منع ایده واخرتکه نافع اولان
اعمالدن فوت اولان اوزرینه حزنکی طویل ایده وبقیهٔ عمرکده سکا الزام
فکرت ایده ورجانك انفعی اولدر که سکا عملی سهل واسان ایده
وکیره دیدی که باطله طول استماع قلبدن طاعت حلاوتنی اطفا واز اله
ایدر ومنهم ابو علی احمد بن عاصم الانطاکی بشر بن حارث وسری
سقطی وحارث محاسبی اقرانندندر ابو سلیمان دارانی جاسوس قلوب
ایله تسمیه ایلر ایدی حدت فراستی اولدوغیچون احمد بن عاصم دیدیکی
قلبکك صلاحن طلب ایلر ایسك لسانکی حفظ ایتمکله استعانت ایله

وکیرو دی تکری تعالی انما اموالکم واولادکم فتنه • بیورمش ایکن بر
فتنه نك زیاده اولمسن ایستر ز ومنهم ابو السری منصور
ابن عمار • اهل مرودن ایدی و بدا نعان قریه سندن درد نلمش که
بو شیخ دندر بصره ده اقامت ایلدی اکابر وعاظدن ایدی
منصور بن عمار دیمشدر که هر کیم که دنیا مصائبندن جزع ایده مصیبتی
دینه تحول ایدر • وکیرو دیدی که عبدك احسن لباسی تواضع وانکسار در
وعارفلرك احسن لباسی تقوی در نته کم حق جل وعلا بیوردی • و
لباس التقوی ذلك خیر • دیمشلردر که سبب توبه سی اولدر که
یولده بر رقعه بولمش که انده بسم الله الرحمن الرحیم یازلمش کوترب
قویاجق بر بولمایجق یوتمش اولکیجه مناممده کورمش که کویا برقا یلدر
حق تعالی سکا حکمت بابنی فتح ایتدی اول رقعهٔ اکرام واحترام ایتدکك
ایچون • ابو الحسن شعرانی منصور بن عماری دوشنده کوردم دیدم که
الله تعالی سنکله نه ایشلدی اولدخی دیدی که بکا دیدی سن منصور
ابن عمار دکلمیسن بن دخی بلی یارب دیدم دیدی که سن اول دکلمیسنی
که دنیاده ناسه ترهب وزهده ترغیب ایلردك دیدم یارب اویله ایلر
ایدم لکن هیچ بر مجلس ایتمدم که اولا سکا حمد و ثنا ایتمیم و ثانیا نبیك
وحبیبکه صلوات کتورمیم و ثالثا عبادکه نصیحت ایتمیم پس رب العزت
بیوردی که عبدم کرچك سویلدی اکابر کرسیسی قوروك سمامده ملائکم
ارا سنده بکا حمد ایتسون نته کم ارضده عبادم ارا سنده بکا حمد
ایلر ایدی ومنهم ابو صالح حمدون بن احمد بن عماره القصار
النیسابوری مذهب ملامیه نیسابورده اندن منتشر اولدی
سالم بازروسی ایله وابو تراب نخشبی ایله صحبت ایتمشدر وایکی یوز
یتمش برنجی سنه ده وفات ایتمشدر • حمدون سؤال اولندی که
نه زمانده کشی یه ناسه وعظ وتکلم ایتمك جائزدر دیدی که شول
زمانده فرائض اللهدن برفرضك اداسی علم واعتقادنده کندوه
متعین اولوب تعلیمنه احتیاج کوره یا بر انسانك بدعتنده
هلاك کندن خوف ایدوب نصیحت وتنبیهی سبیله حق تعالی نك

اکا نجات ویرمسن رجا ایده • و دیدی که هر کیم نفسنی فرعون نفسندن
خیر کورسه تحقیق اظهار کبر ایتمش اولور • و دیدی که اول زماندن
بروکه سلطانلك اسرارده فراستی وارایدوکن بیلدم قلبمدن سلطان
خوفی چقدی • و دیدی که تجن بر بولده بر مستی کورسك که تمایل ایدر
یعنی صالنور سندخی تمایل ایله تا نفسکه کبر وعجب کلمسون وانی لوم
وتوبیخ ایتمکله سن دخی اول مبتلی اولدوغنه اوغرامیه سن • عبد الله
ابن مناز دیدی ابو صالحه دیدم که بکا وصیت ایله دیدی که دنیادن
اوترو غضب ایتمکه قادر اولمیسك ایشله • حمدونك بر صدیقی وفات
ایتدی وحمدون باشی اوجنده ایدی سراج روحی منطفی اولدقده
حمدون دخی سراج بیتی زیتی ضایع اولمسون دیو اطفا ایتدی دیدیلر که
بونوك کبی زمانده سراجی ارتوررلر دیدی که بو زمانه دکن دهن سراج
انوك ایدی شمدن کرو ورثه نك اولدی حمدون دیدی سلف
سیرنه نظر ایدن کندونك تقصیرنی ودرجات رجالدن تخلفنی بیلور
ودیدی اول حالکه کندوکدن مستور اولمسن سوه سن وناس
ارا سنده مذکور اولماسندن بحضور اولاسن انی بر احد اوزره افشا
ایله یعنی بر حالکه سنده اولوب ایل انی سویلدکنده رنجیده اولاسن
ایلده اولسه سن انی کتم ایله ومنهم ابو القاسم الجنید بن محمد
بو طائفه نك سیدو امامیدر اصلی نهاونددن ومنشأ ومولدی
عراقدندر • پدری شیشه فروش ایدی انوچون اکا قواریری دیرلر
ابی ثور مذهبی اوزره فقیه ایدی سری ایله وحارث محاسبی ایله و
محمد بن علی قصاب ایله صحبت ایلمشدر • الکی بوز طقسان بدی ده
وفات ایلمشدر فرغانیدن اسناد صحیح ایله مرویدر که دیمش
جنیددن ایشتدم عارفدن سؤال اولندقده دیدی عارف اولدر که
سنك سرکدن سن ساکت ایکن نطق وتکلم ایده ابو محمد جریری دن
اسناد صحیح ایله مرویدر که دیمش جنیددن ایشتدم دیدی بز
تصوفی قیل وقالدن اخذ ایتمدك لکن جوعدن ودنیا ترکندن
وما لوفات ومستحسنات قطعندن اخذ ایلدك جریریدن

بعض نسخه ده اذا رأیت سکرانا فتمایل لئلا تبغی علیه
فتبتلی بمثل ذلك واقع اولمشدر وبعض نسخه ده سکرانا یتمایل
وبعض نسخه ده فلا تبغ علیه فتبتلی بمثل ذلك واقع اولمشدر
ترجمه اولنمشدر اول تقدیرجه ترجمه بودر که سن تمایل ایدر
سرخوش کوره سن انی تعییر ایلمه تا مبتلی اولمیه سن
اولدو عینه مبتلی اولمیه سن مصطفی

اسناد صحیح ایله مرویدرکه دیمش جنیده برکشی معرفتدن دم اوروب
دیدی که اهل معرفت مقام وصوله ایرمکله بر منزله ایرارلرکه برو تقرب
باعث اولان حرکات وعبادات ترکنه ایرشورلر جنید دخی دیدی که
بو کلام ملام انجام بر قومدندر وجاهلک کلام خام لریدر اسقاط اعماله
قائللردر وبو بنم قاتمده غایت عظیم وزیاده آغردر سرقه وزنا
ایده نک حالی بو سوزی سویلیندن بنم قاتمده احسندر زیراکه عارف
بالله اولانلر اعمالی الله تعالیدن اخذ ایدوب امرینه امتثال ایتمشلردر
واعماله الله تعالایه رجوع ایدوب طلب اعانت ایلمشلردر
ایاك نعبد وایاك نستعین فحواسی اوزره اداء عبادتده
عون حقی طلب ایدوب رجای مجازاة ایلمشلردر واکر دنیاده
بیك ییل عمرم اولسه اعمال برّدن بر ذره اکسك اتمز ایدم مکرکه بنمله
اعمال اراسنده بر حائل حیلوله ایده ایدی جنید دیدی خلق عالم
اوزرینه طرقك کلیسی مسدوددر الا حضرت پیغمبر صلی الله علیه
الملك الاکبر اثرینه اقتدا ایدنلر اوزره دکلکه اول امام سنت و
پیشوای راه هدایته اقتدا ایدن طوغری یوله کیرمش ومطلوبنه
ایرمشدر جنید ایدرا کرسکا ممکن ایسه التی بیتك خزفدن
صاحبی دن غیری اولمیه اویله ایله یعنی تکلفات اهل دنیاده
قاچوب طینت بشریه یه مناسب اولان الات طینیه استعماله
میل ایله که استعمال نحاس وحدید اهلی مهل حدید اولمغن تأیید ایدر
وفنای دنیادن خبردار اولان مجان استعمال ایله افتخار ایلر ابو عمرو
انماطی ایدر جنید دیدیکه سالك صادق حق عز وجل درکاهنه
بیك کره بیك ییل اقبال ایلسه صکره بر لحظه اعراض ایلسه فوت اتدوکی
ایردوکندن اکثر اوله جنید ایدر بو سالك که قرآنی حفظ ایتمیه
وحدیثی قید کتابته قید وضبط ایتمیه بو امرده اکا اقتدا اولنمز
زیراکه بزم علمز کتاب وسنت ایله مقیددر ابو علی دورباری
جنیددن نقل ایتمش که دیمش بزم بو مذهبمز اصول دین ایله که کتاب
وسنتدر مقیددر جنید ایدر بزم بو علمز حدیث رسول الله ایله

صلی

صلی الله علیه وعلی آله وسلم مشیّددر ابو الحسین علی بن ابراهیم حداد
دمشق قاضی ابی العباس بن سریج مجلسنه حاضر اولدم فروع واصو لده
کلام حسن ایله تکلم ایتدی بر وجه ایله که بکا عجب کلدی اعجابمی
یعنی کلامنی زیاده بکندوکمی کوریجك دیدی که بلورمسن بو بکا
ندندر دیدم که قاضی دسون دیدی که ابو القاسم جنید
ایله مجالستم برکتیدر جنیده دیدیلرکه بو علمی کیمدن استفاده
ایلدك اوتوز ییل بین یدی بو درجه التنده جلوسمدن استفاده
ایتدم دیدی واونده بر درجه یه اشارت ایلدی بونی استاد
ابو علی دقاق حکایت ایلدی وبو حکایت دخی استاددن ایشتدم که
دیدی جنید الندده سبحه کوردیلر دیدیلرکه یا جنید بو نجه شرفك
ایله الوکه سبحه می الورسن دیدی که بر طریقدرکه انوکله ربمه
واصل اولدم اندن ایرلمازم بونی دخی استاددن ایشتدم
که دیدی جنید هر کون حانوتنه یعنی دکاننه کیرر ایدی وپرده
چکوب پرده آردنده دورت یوز رکعت نماز قیلور ایدی
صکره بیتنه رجوع ایلر ایدی ابو بکر عطری دیدی جنیدك
وفاتی حیننده حاضر وکیفیت رحلتنه ناظر ایدم قرآن عظیمی
بر کره ختم ایتدی وصکره بقره دن ابتدا ایتدی یتمش آیت
تلاوت ایتدکده روحی قبض اولندی قدس الله روحه ومنهم
ابو عثمان سعید بن اسمعیل الحیری المقیم نیسابوردن ایدی شاه
کرمانی ایله ویحیی بن معاذ ایله صحبت اتمشدر صکره شاه کرمانی ایله
نیسابوره وارد اولوب ابو حفص حداد قاتنده اقامت ایتدی
وعلم ادبی اندن تحصیل ایتدی وابو حفص کریمه سن اکا تزویج
ایتدی ایکی یوز طقسان سکزده وفات ایدوب استاد قبری
جنبنده مدفون اولدی واستاددن صکره اوتوز ییلدن
زیاده یاشدی ابو عثماندن مرویدرکه دیمش رجل کامل اولمز تا
قلبنده درت نسنه برابر اولمیه وانلر منع وعطا وعز وذلدر
ابو عثمانك بعض اصحابی ابو عثماندن نقل ایتمشلرکه دیمش ابو حفص ایله

[illegible]

صحبت ایتدم وهنوز شاب ایدم برکره بنی حضورندن طرد ایتدی و
بنم قاتمده اوتورمه دیدی بن دخی قالقوب قچن ادب ایله کتدم
و ارقام دوندرمدم ونظرندن غایب اولنجه یوزم چورمدم و
نفسمده مقرر ایتدم که قپوسی یاننده بر چقور حفر ایدم و امر اولنجه
اول حفره دن چقمیم بو حالی بندن کوردکده بنی قریب ایدوب خواص
اصحابندن قلدی • بعضلر دیمشلر که دنیاده اوچ کمسنه کلمشدر که بدیلی
یوقدر نیسابورده ابو عثمان بغدادده جنید و ابو عبد الله بن الجلا
شامده • ابو عثمان دیمش قرق ییلدن برو حق تعالی بنی بر حالده
طوره غورمادی که اول حالی کریه کورم و اول حالدن غیری بر حاله نقل اتمکه
اکا رضا کوسترمیم • ابو عثمانک مرض موتنده حالی متغیر اولجق اوغلی
ابو بکر قمیصن چاک ایتدی ابو عثمان کندویه کلوب اوغلنه براهین
چاک کورجک دیدی که ای اوغول ظاهرده خلاف سنت باطنده ریا
علامتیدر • ابو الحسین وراق دیمش ابو عثماندن ایشتدم که دیدی
الله ایله صحبت حسن ادب ودوام هیبت و مراقبه ایله در و رسول الله ایله
صحبت سنتنه اتباع ایله و ظاهر علمه لزوم ایله در و اولیاء الله ایله صحبت
احترام وخدمت ایله در واهل ایله صحبت حسن خلق ایله در واخوان ایله
صحبت دوام بشر ایله در مادام که اثم اولمیه وجهال ایله صحبت انلره دعا ایله
وانلره مرحمت ایله در • ابو عمرو بن نجید دیمش ابو عثمان دیدی که هر کیمکه
سنتی نفسی اوزرینه امیر وحاکم ایده قولا وفعلا حکمت ایله ناطق
اولور وکیمکه هوای نفسی اوزرینه امیر ایده بدعت ایله ناطق اولور
قال الله تعالی وان تطیعوه تهتدوا ومنهم ابو الحسین احمد بن
محمد النوری بغدادی المولد والمنشادر بغوی الاصلدر سری ایله ابن
ابی الحواری ایله صحبت ایتدی وجنید اقراننددر اکی یوز طقسان
بشده وفات ایتدی کبیر الشان ایدی حسن المعامله واللسان
ایدی • نوری دیمش تصوف نفسک هر حظنی ترکدر • وددی
زمانمزده اعز اشیا اکی نسنه در بری عالمدر که علمی ایله عامل اوله
وبری عارفدر که حقیقتدن نطق ایده • مرتعش دیمش نوریدن

ایشتدم دیدیکه کیمکه الله ایله بر حالت ادعا ایدرکه آنی حد علم شرعدن
چقاره اکا قریب اولمه • فرغانی دیمش جنیددن ایشتدم دیدی
نوری وفات ایدلدن برو حقیقت صدقدن بر احد خبر ویرمدی
ابو احمد مغازلی دیدی که نوریدن اعبد کمسنه کورمدم دیدیلر که
جنیددن دخی می مغازلی دیدی جنیددن دخی • نوری دیدیکه
زمان سابقده یمالو جامه لر انجو اوزرینه اورتورلر ایدی شمدی
جیفه لر اوزرینه مزابل اولدی • دیرلر که هر کون اوندن چقردی
وینه اکمکنی کوتورب یولده تهانی تصدق ایلر ایدی پس مسجده
کیروب ظهره قریب زمانه دکین نمازه مشغول اولور ایدی صکره
دکاننی اچوب اوتورر ایدی صومنی کزلیوب اهل بیتی صانورلر ایدی
که سوقده اکل ایدر واهل سوق صانورلر ایدی که اونده اکل ایدر ابتداء
حالنده یکرمی ییل بو حال اوزره ومنهم ابو عبد الله یحیی بن احمد الجلا
بغدادی الاصل ایدی رمله ده دمشقده اقامت ایتدی مشایخ
شام اکابرندن ایدی ابو تراب ایله ذو النون ایله و ابو عبید بسری
ایله و بدری یحیای جلا ایله صحبت اتمشدر • ابن جلا دیمش والدینمه
دیدم که دیلرم که بنی حق جل وعلا حضرتلرینه باغشلیه سز انلر دخی
دیدیلر سنی الله تعالی یه باغشلدق بن دخی بر مدت غایب اولدم
صکره رجوع ایتدم و بر یغمورلو کیجه ده قپو ایتدم پدرم
قپویه کلوب کیمدر دیدی بن دخی اوغلک احمد دیدم دیدی که
بزم اوغلمز وار ایدی الله هبه ایتمشوز و بز عرب بز هبه اتدکمزی
استرجاع واسترداد ایتمزز بو ایله دیوب دونمدی و قپویی
اچمدی • و یره دیدی کیمکه قاتنده مدح ایله ذم برابر اوله زاهددر
و هر کیمکه فرائضی اول وقتلرنده محافظه اتسه عابددر و کیم که هر
اشیی الله تعالیدن بیله موحددر • ابن جلا وفات ایتدکده نظر
ایتدیلر کولر کوردیلر طبیبه کوستردیلر حی دردیدی صکره نبضنه با پشدی
میتدر دیدی ینه یوزنی اچوب باقدی کوردیکه اوکله کبی تبسم
ایدر متردد اولوب دیدی بیلمزم حیمیدر میتمیدر و داخل جلدنده



یعنی درسی التنده برطموارایدی سنکلنده • ابن جلا ایدر استاد
ایله منشی ایدوب کیدر دیدک یولده برجمیل الصوره غلام کوردم
دیدم که یا استاد حق تعالی بو صورت خوبی و شکل مرغوبی تعذیب
ایدر کوررمیسن استاد دخی دیدی که باقدکمی ایدی بو نظرک صوکنی
کورهسن پس یکرمی سل تقداری قرانی فراموش ایتدم ومنهم
ابو محمد رُوَیم بن احمد بغدادیدر اجلۀ مشایخدندر اوچ یوز اوچده
وفات ایتمشدر مقری ایدی و داود طاهری مذهبی اوزره فقیه ایدی
رویم دیدی حکیمک حکمندندر که اخوانی اوزره احکامده توسیع ایده
و نفسی اوزره تضییق ایده که اخوانه توسیع اتباع علمدر و نفسنه
تضییق ورع حکمندندر • ابو عبدالله خفیف دیمش رویمه دیدم که
بکا وصیت ایله دیدی که بو امر بذل روح ایتمیجه اولمز اگر بذل روح اقدار ایدمک
وار ایسه ایلرو کل والا صوفیه ترهاتنه یعنی افسانه و باطل سوزلرینه
مشغول اولمه • رویم دیدی ناسدن هر طبقه ایله قعودک اسلم در
صوفیه ایله قعود کدن زیرا دکلی خلق رسوم اوزره قعود ایتدیلر
و بو طایفه حقایق اوزره قعود ایتدیلر و جمیع خلق نفسلرینی
ظواهر شرع مطالبه ایتدیلر و بونلر نفسلرینی حقیقت ورع ایله
و مداومت صدقله مطالبه ایتدیلر پس کیم که انلر ایله قعود
ایدوب متحقق و متصف اولدقلری حالاتک برنده انلره مخالفت
ایتسه حق تعالی نور ایمانی انک قلبندن نزع ایدر رویم
ایدر بر کون بغدادده وقت هاجره ده یعنی اویله اسی سنده
اسواقک برنده زیاده تشنه کچریدم صوسزلق غلبه سندن
براودن صوایستدم بر جبینه قپو اچوب برداق ایله صو کتوردی
بنی کوریجک صوفی کوندوزین صو ایچر دیدی اندن صکره هرکز
افطار ایتمدم و ددی قبح الله تعالی سکا مقال و فعال نصیب
اتسه پس سندن مقال الوب فعالی ابقا اتسه اول نعمتدر
فعالی الوب مقالی الیقوسه اول مصیبتدر و اکیسن بیله
السه اول نقمتدر ومنهم ابو عبدالله محمد بن الفضل

البلخی

البلخی ساکن سمرقند ایدی اصلی بلخدندر اخراج اولنوب سمرقنده
داخل اولوب انده متوفی اولدی مشایخدن احمد بن خضرویه
ایله صحبت ایتمشدر ابو عثمان حیری اکا جدا میل ایلر ایدی اوچ یوز
اون طقوزده وفات ایتمشدر • شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن
اسناد صحیح ایشتدم دیدی ابو عثمان محمد بن الفضل یازوب
شقاوت علامتی نه در دیو سوال ایتدی اول دخی یازدی که علم ایله مرزوق
اولوب عملدن محروم اوله و عمل ایله مرزوق اولوب اخلاصدن
محروم اوله و صالحلر صحبتی ایله مرزوق اولوب انلره احترام
اتمیه • ابو عثمان حیری دیدی که محمد بن الفضل سمسار رجالدر
محمد بن الفضل دیر ایمش که زندانده راحت نفس امانی سنددر یعنی
دنیا سجن مؤمن ایکن انده راحت او مموق نفسک باطل ارزولریندندر
وهم دیمش که اسلامک ذهابی درت قومدندر • بری انلر که بلدکلری ایله
عمل ایتمزلر • و بری انلر که بلمدکلری ایله عمل ایدرلر • و بری انلر که
بیلمدکلرین بیلمکه سعی اتمزلر • و بری انلر که ناسی تعلمدن منع ایدرلر •
وهم دیمش که عجبدر اول کشیدن که کعبه یه ارمکیچون وزیارت
بیت ایله اثار نبوتی کورمک ایچون مفازه لر قطع ایدر و محنت مشقتلر
چکر نه ایچون نفسنی و هواسنی قطع اتمز که تا قلبنه واصل اولوب ربنک
اثارنی کوره و کعبۀ حقیقی زیارتنک صفاسن سوره • و دیمش که تجین
مریدی کورسک که دنیاسنی ارتورمق مرادیدر انک ادبارینک
علامتیدر • زهددن سؤال اولندقده دیدی زهد دنیایه عین
نقص ایله نظر ایدوب اندن اعراض ایتمکدر تعزز و تظرف و تشرف
اتمکله ومنهم ابو بکر احمد بن نصر الزقاق الکبیر جنیدک اقرانندن
ایدی و اکابر مصریدندر • کتانی دیمش وقتا که زقاق وفات اللدی
فقرانک مصره دخوللرنده حجتلری منقطع اولدی • زقاق دیمش که
کیمکه فقری مصحوب تقوی و پرهیز اولمیه حرام محض اکل ایلر • زقاقدن
اسناد صحیح ایله مرویدر که دیمش تیه بنی اسرائیلده اون بش کون تائه
و سرکردان اولدم یول کیردکده برسپاهی یه ساتشدم بکا برایچیم

صو ویردی عطشی وجندن ایچدم اول برایچم صونك قسوه سی اوتوز
ییل قلبمدن کیتمدی **ومنهم** ابو عبدالله عمرو بن عثمان المکی ابو عبدالله
بناجیه ملاقی اولوب ابو سعید خراز ایله وغیری ایله صحبت ایتدی
شیخ قوم وامام طائفه ایدی اصولده وطریقتده اکی یوز طقسان
برده بغدادده وفات ایتدی **عمرو** بن عثمان مکی باسناده مرویدر که
هر نسنه که قلبك انی توهم ایده یا فکرتك مجاری سنده سنوح ایده
یا معارضات قلبکده خطور ایده حسندن یا بهادن یا انسدن
یا ضیادن یا جمالدن یا شجدن یا نوردن یا شخصدن یا خیالدن
پس بیلکه الله سبحانه وتعالی انلردن بعید وبری ومنزهدر
ومتعالیدر ایشتمز میسن که کلام قدیمنده بیوردی لیس کمثله شیء
وبیوردی لم یلد ولم یولد ولم یکن له کفوا احد • وهم دمشدر علم قائددر
یعنی یدیجیدر خوف سائقدر یعنی سوق ایدوب سوریجیدر
ونفس توسنی بواکی سنك ارا سنده حرون وجموحدر یعنی سرکشدر
چامشدر خداعه در یعنی خدعه ایدوب الداجیدر ویل ایدیجیدر
پس اندن حذر ایله وانی سیاست علم ایله رعی ورعایت ایله وتهدید
خوف ایله سوق ایله تا دلدیکك نسنه تمام اوله ومرادك انجام بوله
وردی وجد اوزرینه عبارت واقع اولمز زیرا که اول حق تعالانك
مؤمنین قتنده سریدر **ومنهم** سمنون بن حمزه کنیتی ابو
الحسندر بعضلر ابو القاسم دردیلر سری ایله وابو احمد
قلانسی ایله ومحمد بن علی قصاب وغیری ایله صحبت ایتمشدر
دیمشلردر که برکره بو نظمی انشاد ایلدی • **شعر**

ولیس لی فی سواك حظ • فکیفما شئت فاختبرنی •
ان کان یرجو سواك قلبی • لا نلت حظی ولا التمنی •

ترجمه یوقدر بکا سندن اوزکه ده حظ •
نیجه دیلریسك امتحان قیل •
کر غیره که میل ایدر سه کوکلم •
اول حظ ومراده ایرمسون دل •

بو دعوای عظیم سمنوندن صادر اولیجق همان ساعت اسر علتنه یعنی
حبس بول عارضه سنه مبتلی اولدی شدت وجعدن قراری وسکونه
اصطباری قالمیوب معصوملرك دعاسی اجابته اقرب بلمکین
مکتب لری دور ایدوب انلردن دعا استر ایدی وکذاب
عمکزه دعا ایلك دیر ایدی • بعضلر وجه آخر اوزره حکایت
ایدوب دیمشلردر که بلکه سمنون بو ابیاتی انشاد ایتدی
پس اصحابنك بعضی بعضنه دیدیلر که دونکیجه رستاقده یعنی کویده
ایدم واستادم سمنونك صوتنی ایشتدم که الله سبحانه وتعالی یه
تضرع ایله دعا ایدوب طلب شفا ایلر ایدی • بری دخی دیدی که بن
دخی اول صوتی ایشتدم وحال بو که فلان موضعده ایدم ثالث ورابع دخی
بویله دیدیلر وبالجمله اصحابندن چوق کسنه مواضع بعیده مختلفه دن
سمنونك دعاسی صوتنی ایشتمشلر سمنونه بو حالدن خبر ویردیلر
واول بزرکواری حضرت باری اسر علتی ایله امتحان ایتمشدی واول
صبر ایدوب جزع ایتمز ایدی چونکه اصحابندن اول خبری ایشتدی
وکندوسی خود نه ایله دعا ایتمش ایدی ونه کونه کلام ایله نطق ایتمشدی
بلدی که اندن مقصود اظهار جزع در تا ادب عبودیت وستر حالت
ایچون پس صبیان مکتب لرینك طوافنه شروع ایدوب ادعوا لعمکم
الکذاب دیر اولدی **ابو احمد مغازلی** دیمش که بغدادده برکسنه فقرایه
قرق بیك درهم تفریق وتوزیع ایلدی پس سمنون بکا دیدی که یا ابا احمد
کورمز میسن که بو کشی نه انفاق ایتدی ونه عمل ایشلدی بزم ایسه
نسنه مز یوقدر که بذل ایده وز کل امدی بر کوشه یه وارلم واندهر
درهم مقابلنده بر رکعت قیلالم پس مدائنه واردق قرق بیك رکعت
نماز قلدق • سمنون ظریف الخلق ایدی واکثر کلامی محبتده ایدی
وکبیر الشان ایدی جنیددن اوکدین وفات ایلدی **ومنهم**
ابو عبید البسری قدماء مشایخدن ایدی ابو تراب نخشبی ایله صحبت
ایتدی ابن جلادن اسناد صحیح ایله مرویدر که دیمش الثی یوز شیخه
ملاقی اولدم دردیکیسنی کورمدم ذوالنون مصری وابو تراب نخشبی

ابو الفوارس الكرمانی

وابو عبيد البسرى ابو زرعه جنيد دن اسناد صحيح ايله مرويدر كه
ديمش ابو عبيد بسرى بركون جرجرا ايله يعنى خرمنده غله دوكجك دمورن
آلتله كه اكا جرخ غزه ديرلر برمقدار تحنى يعنى بغداينى دوكمكه مشغول
ايدى وانوكلز جرارا سنده اوج كون وارايدى يعنى جمع بتشمكه اوج كون
قالمشدى ناكاه اكى كسنه كلوب ديديلر كه يا ابا عبيد تنشط للحج يعنى
حجه نشاطك يوقميدر لا ددى صكره بكا التفات ايدوب ديدى كه شيخك
بوايشه انلردن اقدردر يعنى بن طى مكانه انلردن قادرم ومنهم
ابو الفوارس شاه بن شجاع الكرمانى اولاد ملوكدن ايدى ابو تراب نخشبى
ايله صحبت ايتدى وابو عبيد بسرى واول طبقه اصحابى صحبتندن
بهره كير اولدى احد فتيان وكبير الشان ايدى اوج يوز يكرميدن
قبل وفات ايتدى شاه ديدى كه تقوانك علامتى ورعدر وورعك
علامتى شبهات قتنده خوفدر واصحابنه نصيحتده ديرايدى كه
كذب وخيانت وغيبتدن اجتناب ايدوك دخى بزديلرسكز ايشلك
شيخ ابو عبد الرحمن سلمى ايشتدم كه ددى جدم ابن نجيد دن ايشتدم
ديرايدى كه شاه ديدى كه هر كيمكه بصرينى محارمدن غض ايدر يعنى
يومه ونفسنى شهواتدن امساك ايده وباطننى دوام مراقبه ايله
تعمير ايده وظاهرنى اتباع سنتله آراسته ايده ونفسنى حلال
اكلنه معتاد ايده فراستى خطا ايتمز ومنهم يوسف بن الحسين
رى وجبالده وقتنك شيخى ايدى واسقاط تصنعده نسيج وحده
يعنى بى ماننديدى وعالم اديب ايدى ذو النون وابو تراب ايله
صحبت ايتدى وابو سعيد خراز ايله مرافق اوج يوز درتده وفات
ايلدى ديمشكه حق تعالى يه جميع معاصى ايله ملاقى اولمق بكا احدى
تصنعدن بر ذره ايله ملاقى اولمقدن ودخى ديمشدر كه قچن مريدى
كورسك كه رخصت ايله عمل ايدر بيلكه اندن نسنه كلمز جنيده يازدى كه
الله تعالى سكا نفسك طعمنى ذوق ايتدرمسون كه اكرانى ذوق
ايده جك اولورسك اندن صكره ابدا خير ذوق ايتمزسن
ديدى كه صوفيه افاتى احداث صحبتندن واضداد

معاشرتندن

معاشرتندن ونسوان رفقندن كوردم ومنهم ابو عبد الله
محمد بن على الترمذى كبار شيوخدن در علوم قومده تصانيفى
واردر ابو تراب ايله واحمد بن خضرويه ايله وابن جلا ايله وغيريله صحبت
ايتمشدر محمد بن على خلقك صفتندن سؤال اولندى اول دخى
ديدى كه ضعف ظاهر در دعواى عريضه ايله يعنى جميع امور خالقنه
منسوب وعبدك على خلق ربله مكسوب اولوب عبدك عجزى
ظاهر واستقلالدن بعدى باهر ايكن النده ظهور ايدن اعمال
كندى صنعيله صانوب فعلنى كندوسنه نسبتا تمكلم دعواى بى
معنا سنك عرضى بهناسى حددن افزوندر ديدى كه برحرف
تصنيف ايتمدم كه تدبيردن ناشى اوله يا بكا اندن برشى نسبت اولنق
ايچون اوله بلكه قچن وقتم مشتد وضيق صدرم ممتد اولسه
انوكله متسلى واول وسيله ايله غمدن متخلى اولورم يعنى تصنيفدن
مرادم اشتهار وتحصيل اعتبار دكلدر ومنهم ابو بكر محمد
ابن عمر الوراق الترمذى بلخده اقامت ايتدى واحمد بن خضرويه
ايله وامثالى ايله مصاحبت ايلدى رياضاتده تصانيفى واردر
محمد بن حسين ديدى محمد بلخى ابو بكر وراقدن نقل ايتدى كه
دمش جوارحى شهواتله ارضا ايده انك قلبنده ندامت شجره سى
دكيلور وهم دمش طمع بابالك كيم ردیسه لر ديرايدى كه مقدور
شك در وحرفتك يعنى پيشه وصنعتك ندر ديسه لر اكتساب ذل در
ديو جواب ويردى وغايتك نه در ديسه لر حرمان در ديرايدى
ابو بكر وراق اصحابنى اسفاردن وسياحاتدن منع ايدوب
ديرايدى كه هر بركتك مفتاحى موضع ارادتده صبردر تا ارادتك
صحت بولنجه بس قچن كه ارادتك صحت بوله بركت اوائلى ظهور ايده
باشلار ومنهم ابو سعيد احمد بن عيسى الخراز اهل بغداددندر
ذو النون مصرى ونباجى وابو عبيد بسرى وسرى وبشر ايله وغيرهم
صحبت اتمشدر واكى يوز يتمش يدىده متوفى اولمشدر ديدى
كه امر باطن كه ظاهرا كا مخالف اوله باطلدر منقولدر اسناد صحيح ايله

که دیمش ابلیسی مناممده کوردم بندن بر ناحیه یه کیدوب اعراض ایتدی
بن دخی کل برو دیدم دیدی که سزن کلمه نه ایشم وار درکه سز قولکزدن
بن ناسی انکله الدیوب خدعه ایتدوکم نسنه‌ی طرح اتمش سز بن دیدم که
اول نه در دیدی که دنیا در محبوب کندکده بندن یکا دونوب دیدی که
الا بو قدر وار در که بنم ایجون سزده بر لطیفه وار در و اول صحبت احداثدر
یعنی تازه‌لر صحبتیدر ودخی دیمش که صوفیه ایله صحبت ایتدکجه صحبت ادب
وارا زده خلاف واقع اولمادی سببندن سؤال اولندقده دیدی که زیرا
که انلر ایله ایدم تقسیم اوزرینه یعنی هر امرده انلر جانبن نفسمدن تقدیم
ایدوب نفسم مخالفت ایله انلره موافقت تحصیل ایلردم ومنهم
ابو عبد الله محمد بن اسمعیل المغربی ابرهیم بن شیبانک استادی و علی
ابن رزین‌نک تلمیذی ایدی یوز یکرمی یل عمر سوروب اکی یوز طقسان
طقوزده وفات ایتمشدر عجیب الشان ایدی بنی ادم الی و بشر عملی
قارشان نسنه‌دن بچه ییللر نمدی و مدتعمرینده خشی کوکین تناول
اتمکی عادت اتمش ایدی. ودیمش که افضل اعمال موافقات ایله عماراتی
اوقاتدر. ودیمش که ناسک ذل و خوارلوغ جهتندن اعظمی شول فقیردر که
غنی ایله مداهنه ایدوب اکا تواضع ایده. وعزتجهتندن خلقک
اعظمی شول غنیدر که فقرایه تذلل ایدوب حرمتلرین حفظ ایده
ومنهم ابو العباس احمد بن محمد مسروق اهل طوسدندر بغدادده
ساکن اولوب حارث محاسبی و سری سقطی ایله صحبت ایتمشدر
اکی یوز طقسان طقوزده بغدادده متوفی اولمشدر. دیمشدر که
هر کیمک که خطرات قلبنده الله سبحانه جانبنی مراقبه ایدوب کوزلکده
اولسه الله سبحانه و تعالی انی حرکات و جوارحنده عصمت ایدوب
خطا و زللدن صاقلار. ودیمش که مؤمنین حرمتلرینی تعظیم الله
حرمتنی تعظیمدندر و انوکله عبد محل حقیقت تقوایه واصل اولور
ودیمش که معرفت شجره‌سی ماء فکرت ایله صوواریلور و غفلت شجره‌سی
ماء جهل ایله صوواریلور و توبه شجره‌سی ماء ندامت ایله صوواریلور
و محبت شجره‌سی ماء اتفاق و موافقت ایله صوواریلور ودیمش که

ابو عبد الله المغربی
٣٨

هرگاه که اراده مدارجن احکام ایتمدن معرفت حصولنی طمع ایدرسن
تحقیقسزن جهلده سن. وهرگاه که توبه مقامنی تصحیحدن قبل
طلب ارادت ایدرسن تحقیقسزن طلب ایتدکک نسنه‌دن غفلتده سن
ومنهم ابو الحسن علی بن سهل الاصفهانی جنیدک اقراننددر
عمرو بن عثمان مکی انی قصد ایتدی یعنی اکا واردی دینی اوجندن
و مقدار دین اوتوز بیک درهم ایدی اول دخی بو دینی قضا ایلدی
ابو تراب نخشبی‌یه و اول طبقه اصحابنه ملاقی اولدی محمد بن جنیددن
ایشتدم که دیدی ابو بکر محمد بن عبد الله طبری علی بن سهلدن
روایت ایتدی که دیمش طاعاته مبادرت و مسارعت توفیق
علامتندندر. و مخالفاتدن تقاعد حسن رعایت علامتندندر.
و اسرار مراعاتی تیقظ علامتندندر. و دعاوی اظهاری
بشریت رعونتندندر. وکیمکه ارادتی مبادیسن تصحیح اتمیه
منتهای عواقبتدن سالم اولمز ومنهم ابو محمد احمد بن محمد
ابن الحسین الجریری جنید اصحابنک کبارندن ایدی سهل
ابن عبد الله ایله صحبت اتمشدر و جنیددن صکره مکاننه اجلاس
اولنمشدر بوطن ثقه علومنه عالم ایدی و کبیر الحال ایدی اوچیوز
اون برده وفات ایتمشدر ابو عبد الله شیرازی ایشتدم دیدی
احمد بن عطار رودباری دیدی که جریری سنة الهبیرده وفات
ایتدی که خروج و استیلای قرامطه ایله نفوس کثیره هلاک دوشدوکی
ییلدر بیس بر ییلدن صکره اکا اوغرادم کوردم دایلوب اوتورمش
و اکی دیزلرینی کوکسنه دایمش و برمغی ایله اللهک برلکنه اشارت
ایلمش محمد بن الحسین ابو الحسین فارسی‌یه نقل ایتدی که ابو محمد
جریری اکا دیمش که هر کیم که نفسی اکا مستولی اوله حکم شهواتنه اسیر
اولور و سجن هواده محصور اولور و حق تعالی انک قلبنه فوائدی
حرام ایدر اول کلام حق ایله استلذاذ ایتمز و انی استحلا ایلمز یعنی
حلاوتن احساس ایتمز اکرچه لساننده تردادو تکرارنی اکثار
ایدرسه زیرا که حق جل و علا بویورمشدر. ساصرف عن ایاتی

الذين يتكبرون في الارض بغير الحق حجرب دمشدر که اصول رؤیت
فروع استعمالی ایله اولور و فروع تصحیحی اصول معارضه سی ایله یعنی اصوله
عرض و تطبیق ایتمکله اولور و مشاهدهٔ اصول مقامنه یول یوقدر
الا وسائط و فروعدن الله سبحانه و تعالی تعظیم ایتدوکنی تعظیم
ایتمکله اولور ومنهم ابو العباس احمد بن محمد بن سهل بن عطا
الادمی علمای مشایخ صوفیه کبارندندر خرازك شاننی تعظیم
ایلر ایدی جنید اقراننددن ایدی و ابرهیم مارستانی ایله صحبت ایتمشدر
و اوچ یوز طقوزده وفات ایتمشدر محمد بن حسین ابو سعید
قرشی شدن و او ل ابن عطادن روایت ایدر که دیمش کیم که نفسنه سنت
ادابنی لازم ایده نه حق تعالی انك قلبینی معرفت نوریله منور ایدر و اوامر
و افعال و اخلاقنده حضرت حبیب اکرم صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم
متابعتی مقامندن اشرف مقام اولمز ابن عطا دیمش که غفلتك
اعظمی عبدك ربندن غفلتی و اوامرندن غفلتی و آداب معاملهسندن
غفلتیدر و دمش که هر نسنه دن که سؤال اولونه سن انی علم مغارهسنده
طلب ایله اگر بولمازایسك حکمت میداننده طلب ایله انده دخی بولمیجق
اولورسك میزان توحیدن اثبات اگر بو اوچ موضعده بولمازسك
انکله شیطانك یوزینه ضرب ایله یعنی تسویل شیطاندن ناشی
سؤالدر انی رد ایدوب شیطانك یوزینه چال ومنهم ابو
اسحق ابرهیم بن احمد الخواص جنید و نوری اقراننددن ایدی توکل و
ریاضتده حظ کثیری وار ایدی اکی یوز طقسان برده ری ده وفات
ایتدی مبطون ایدی هر بار که وجع بطندن قالقار ایدی طهارت
ایدوب ابدست الوب مسجده واروب اکی رکعت نماز قلور ایدی
بر کون صویه کیروب صوده ایکن وفات ایتدی ابو بکر رازی دیمش
خواصدن ایشتدم که دیدی عالم کثرت روایتله عالم اولمز عالم اولدر که
علمه اتباع ایدوب استعمال ایده و سنته اقتدا ایلیه اگرچه قلیل
العلم ایسه دخی خواصدن منقولدر که دیمش قلبك دواسی بش نسنه در
تدبر ایله قراءت قرآن و بطن بوشلغی یعنی اجلق و قیام لیل و سحر .

وقتنده

وقتنده تضرع و مجالست صالحیندر ومنهم ابو محمد
عبد الله بن محمد الخراز اهل ریدندر مکه ده مجاور اولدی ابو
حفص و ابو عمران کبیر ایله صحبت ایلدی ستورعلردن ایدی اوچ یوز
اون تاریخندن مقدم وفات ایلدی ابو نصر طوسی رقی دن
روایت ایدر که دیمش عبد الله خراز حضورینه کیردم درت کون ایدیکی
تناول طعام ایتمشدم پس دیدیکه بر کونی درت کون آج اولوردخی
جوع انك اوزرینده ندا ایدر یعنی آثار جوع او ستنده پیدا اولور صکره
دیدیکه نه اولور اگر بر نفس الله تعالیدن اومدوغی حالات مقابلهسنده
تلف اولسه انی بر چوق نسنه می کورورسن و نعمت قربه کوره بذل روحی
بر نسنه می صانورسن وعبد الله خراز دیمشدر که جوع زاهدلر طعامیدر
و ذکر عارفلر طعامیدر ومنهم ابو الحسن بنان بن محمد الحمال
واسطی الاصل در مصرده اقامت ایتدی و انده اوچ یوز اون التیده
وفات ایتدی کبیر الشان و صاحب کرامات فراوان ایدی بنان
اجل احوال صوفیه سؤال اولندقده دیدی که الثقة بالمضمون یعنی
ضمان حقده اولان رزقه وثوق و اعتماد در و اوامر حقه بر نیه
بر نیه کتورمکدر و سری مراعاتدر و کوندن تخلیدر ابو علی
رودباری دیمش که بنان شیر ژیان اوکنه براغلدی ارسلان دخی
انی قوقلمغه باشلدی و هیچ ضرر و کزند ایرشدرمدی محل القادن
اخراج اولندقده دیدیلر که ارسلان سنی قوقلدوغی حینده قلبکده
نه وار ایدی دیدی که علمانك سور سباع اختلافلری فکرنده ایدم
ومنهم ابو حمزه البغدادی البزاز جنیددن مقدم وفات
ایتدی جنید اقراننددن ایدی سری ایله و حسن ایله صحبت ایلمشدی
قراءته عالم و فقیه ایدی عیسی بن ابان اولادندن ایدی و امام احمد
ابن حنبل اکا دیر ایدی که بو مسئلهده نه دیرسن یا صوفی یعنی بعض
مشکلات مسائلی اندن سؤال ایدر ایدی حکایت اولنور که جمعه
کونلری مجلسنده وعظ و تکلم ایلر ایدی بر جمعه تغیر حال ایله کورسیدن
دوشدی و اکنجی جمعهده وفات ایلدی اکی یوز سکسان طقوزده وفات

ایدی ابو حمزه دیدیکیم که طریق حقه سالك اول یولك سلوکی اکا آسان
اولور و حق تعالی یه احوال و اقوال و افعالنده رسول الله صلی الله تعالی
علیه و علی آله و سلم حضرتنه متابعتدن غیری دلیل و رهنما یوقدر
وددی کیمکه اوچ نسنه ایله مرزوق اوله آفاتدن نجات بولور بطن خالی ایله
قلب قانع ایله اوله و فقر دائم درکه انکله زهد حاضر اوله و صبر کامل درکه انکله
ذکر دائم اوله ومنهم ابو بکر محمد بن موسی الواسطی خراسانی — ابو بکر واسطی ٤٧
الاصل ایدی فرغانه دندر جنید و نوری ایله صحبت ایتمشدر عالم کبیر ایدی
مروده اقامت ایدوب انده اوچ یوز یکرمی سنه سنده یا صکره وفات ایتدی
واسطی ایدر خوف و رجا ایکی زمام در که عبدی سوء ادبدن منع ایدرلر
وددی که طاعات مقابله سنده اعواض مطالعه سی یعنی عوض و مزد
نسیان فضلدندر یعنی توفیق طاعت فضل الهی اولوب عبد مملوك مطلق
ایدوکن بلیجك مقابله عمله اجر و مزد کندوسنی مستقل صنمقدر
وددی که نیجین حق تعالی بر قولنك ذل و هواسن دیلسه بو توکنمشلره
و جیفه لره آنی القا ایدر و انلرله صحبت احداث اراده ایتدی
وددی که سوء ادبلری اخلاص قلدیلر و شره نفس و حرصلرینی انبساط
و دناءت عملرین جلادت صاندیلر پس یولدن آزدیلر و عمی الطریق
ایله سلوك مضیق ایتدیلر نه شواهدلرنده تمتع و ازدیاد بولور حیاة وار
و نه محاضره لرنده پاکلك اولور عبادت وارد نطق ایتسه لر غضب ایله
ایدرلر و خطاب ایتسه لر کبر ایله ایدرلر نفسلرینك توثبی یعنی فرط
میلدن مشتهای نفسلرینه اتلمقلری و حاکولده شرلری سویدای اسرارلرنه
اولان مفاسدی اظهار ایدی قاتلهم الله انی یؤفکون استاد
ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیدی اهل مرودن برصیدلانی یعنی
جرحی بکا دیدی که برجمعه کون واسطی جامعه کیدرکن دکانم اوکنه اوغرادی
ناکاه نعلنك طسمه سی قیرلدی بن دخی دیدم که یا شیخ ویر سن که
نعلکی اصلاح ایدیم اذن ویردی بن دخی طسمه سن اصلاح ایتدم پس
بکا دیدی که بیلور میسن که نعلمك طسمه سی نه ایچون منقطع اولدی
بن دخی بیلمزم دیدم زیرا که بو کون جمعه غسلنی ایتمدم بن دخی دیدم

یا سیدی

یا سیدی بوراده حمام وار در اگر کیرایسك شیخ دخی نعم دیدی پس حمامه
ایلتدم اغتسال ایتدی ومنهم ابو الحسن بن الصائغ اسمی علی بن
محمد بن سهل الدینوری در مصرده وفات ایدنجه اقامت ایتدی کبار
مشایخدن ایدی ابو عثمان مغربی دیدی مشایخدن ابی یعقوب
نهرجوری دن انور و ابو الحسن بن الصائغ دن هیبتجه سنتدن اکثر
کمسنه کورمدم اوچ یوز اون دوقوزده وفات ایلدی ابن الصائغ شاهد له
غائب اوزرینه استدلالدن سؤال اولندقده دیدیکه مثلی اولانك صفاتی
ایله مثل و نظیری اولمیانه نیجه استدلال اولونوره وصفت مریددن
سؤال اولندقده دیدی که حق تعالی بو ردو غیدرکه دعش وضاقت علیهم
الارض بما رحبت وضاقت علیهم انفسهم وددی احوال بدقلر کبیدر
ثبوت بولیجق اول حدیث نفس و ملاومت نقض طبع اولور ومنهم
ابو اسحق ابرهیم بن داود الرقی کبار مشایخ شامدن ایدی جنید
و ابن جلا اقراننددن ایدی معمر اولوب اوچ یوز یکرمی التی تاریخنه
دکین یاشادی ابرهیم رقی دیدی معرفت حق هر موهومدن خارج
اولوجق اولدر و غما اثبات ایتمکدر وددی که قدرت ظاهرده روا عین
مفتوحه یعنی کوزلرا چوق درلکن بصیرتلری انواری ضعیف اولمشدر
وددی خلقك ضعفی اولدر که شهواتنی رددن ضعیف اوله و خلقك
اقواسی اولدر که ردنه قادر اوله وددی محبت الله علامتی طاعتنی
ایثار و رسولك علیه السلام متابعتنی اختیار در ومنهم
ممشاد الدینوری کبار مشایخ طریقتدندر ایکی یوز طقسانده وفات
ایتدی ممشاد دیمش که مریدك ادبی مشایخ حرمتلرینك التزامی
و اخوان خدمتنه و اسبابدن خروجده و شریعت ادابنی کندو
اوزرینه حفظ ایتمکده در ودمشدر که هر کز شیوخدن برینه داخل اولمدم
الا که جمیع کندمده اولان حالاتدن خالی اولور ایدم و انلرك رؤیت و کلامندن
بکا وارد اولان واردات برکاتنه انتظار اوزره اولور ایدم زیرا هر کیم
شیخنه کندو حظیله داخل اولسه انلرك رؤیت و مجالست و کلامی برکاتندن
منقطع اولور ومنهم خیر النساج ابو حمزه بغدادی ایله صحبت ایلدی

وسری ایله ملاقی اولدی ونوری اقرانندن ایدی الا بو قدر وار که بو چوق عمر
سوروب بو نیکرمی سال یاشادی وانك مجلسنده شبلی وخواص
توبه ایتدی واستاد جماعت ایدی دیرلر که اسمی محمد بن اسمعیل درسامره دندر
خیر النساج ایله تسمیه اولندوغنه وجه بو که حجه چیقدوغی ههنکامده
کوفه قپوسنده برکسنه انی طوتوب سن قولمسن واسمك خیر دردیدی
واسود ایدی مخالفت ایتمیوب اطاعت ایتدی پس اول کشی انی خز
طوقومغه قوللاندردی پس اکا یا خیر دیو ندا ایتدکجه لبیك دیوب
بنده وار جوابنه مسارعت ایلر ایدی بر قاچ ییلدن صکره اول
کشی دیدی که بن غلط ایتمشم نه سن بنم قولمسن ونه اسمك خیردر
بو مرتبه دن صکره بولنه کتدی وبر مسلمان کشی بکا قودوغی اسمی
تغییر ایتمزم دیدی **ودمشدرکه** خوف الله تعالانك بر سوطی
یعنی تازیانه سیدر که انوکله حق تعالی سوء ادبه معتاد اولانلری
تقدیم ایلر **شیخ** عبد الرحمن سلمی ایشتدم دیدی ابو الحسین مالکی دیدی
خیر نساجك موتنه حاضر اولاندن حال انتقالنی سؤال ایتدم دیدی که
مغرب نمازینك وقتی دخول ایتدکده غشی عارض اولدی صکره باشلقدن
آیلوب دیدی که قف عافاك الله یعنی طور الله سنی عفو ایلسون
که سن دخی بر عبد مأمورسن بن دخی بر عبد مأمورم وسن مأمور
اولدوغك امر فوت اولمز وبن مأمور اولدوغم فوت اولور پس صو
کتوروب آبدست الدی وصلاة مغربی ادا ایلدی صکره اوزانوب
کوزین یومدی وتشهد ایدوب تسلیم ایتدی منامده کورلوب
الله تعالی سکا نه ایشلدی دیدکده اول دخی جواب ویردی که بکا بوندن
سؤال ایتمه لکن بن قوتمش دنیا کوزدن قورتولدم واول منتن الریح
جیفه مستریح اولدم **ومنهم** ابو حمزه الخراسانی نیسابوردندر
ملقاباد محله سندندر خراز وابو تراب نخشبی اقراننددر ورع
دیتن ایدی **ودیکه** ذکر موت استشعار ایدن یعنی انی کندوسنه
لازم ایدن کمسنه یه هر باقی سوندریلور واکا هر فانی بغض ایتدیرلور
ودمشدرکه العارف یدافع عیشه یوما بیوم ویأخذ

عیشه یوما لیوم **ترجمه** عیشنی عارف دفع ایدر بر یوما بر یومنی ؛
لیك بر عیشنی دخی بر یوم ایچون بر یوم الور ؛ محصلی بوکه عیش ظاهری
مرتبه سی کون کچوروب آرته کلمك ایله بو یوم امس وکون دون ایتمکدر
اما عیش حقیقی مرتبه سی ایام عمر نردبان پایه لری کبی بیلوب هر بر ندره بر
درجه یه نیل قصد ایدوب ترقی وصعوده سعی ونیل ایتمکدر نته کم بیورلمش
من استوی یوماه فهو مغبون **برکسنه** ابو حمزه یه اوصی یعنی بکا
وصیت ایله دیدی اول دخی اوکوکده اولان سفر برخطر زادنه احضار
وتهیئه ایله دیدی **ابو الحسن** مصری دن استاد صحیح ایله منقولدر که دیمش
ابو حمزه دن ایشتدم دیدی که بر نیچه مدت بر عبا ایچنده احرام باغلیوب
اول حال اوزره قالدم هر ییل بیك فرسخ قطع ایلردیم کون اوزرینه
طوغوب باتار ایدی هر بار که اداء مناسکدن صکره تحلل ایتسم
یعنی احرامدن چیقسم کیرو عقد احرام ایلردیم الکی یوز طقسانده
وفات ایلمشدر **ومنهم** ابو بکر دلف بن جحدر الشبلی بغدادی المولددر
واصلی استروشنه دندر جنید معاصرلری ایله صحبت ایتمشدر رجالا وطرفا
وعلمای ماننده ایدی مالکی المذهب ایدی اوتوز یدی زندکانی سوروب
اوچ یوز اوتوز درتده وفات ایتدی قبری بغداددهدر **شبلی**
خیر النساج مجلسنده توبه کار اولیجق دماونده کلدی واهلنه دیدی که
بلدکزك والیسی ایدم بنی حلال ایلك بدایت حالنده مجاهدلتی فوق الحد
ایدی ؛ استاد ابو علیدن ایشتدم که دیدی بکا خبر یتشدی سهره
معتاد اولمق ایچون وغلبه نومی دفع ایتمك ایچون کوزنه طوز اکر ایدی
وسورمه یرینه چکردی واکرانوك شرعه تعظیمندن اخر عمرنده بکراذ
دینوری حکایت ایتدوکندن غیری اولمسه کفایت اولوردی ؛ ابو العباس
بغدادی دیمش که شبلی اخر ایامنده دیر ایدی که

شعر

وکم من موضع لومت فیه ؛ لکنت به نکالا فی العشیره ؛

ترجمه

نیچه موضع کچوردم که اگر اولسه ایدم او حال اوزره ؛
عشیرت ایچره عبرت اولوب اولوردم نکال اوزره ؛

شبلی شهر رمضان داخل اولدقده طاعته مجد اولوب درایدی که بو بر شهردر که
بم انی تعظیم ایلدی پس انی تعظیم ایدنلرك اولی بیم ومنهم ابو محمد
عبد الله بن محمد المرتعش نیسابوری در حیره محله سنده ندر ملقاباددن
دخی دیمشلردر ابو حفص وابو عثمان ایله صحبت ایتمشدر وجنید ملاقی
اولمشدر کبیر الشان ایدی شونیزیه مسجدنده مقیم ایدی سنه اوچیوز
یکرمی سکزده بغدادده وفات ایلدی مرتعش دمش که اراده نفسی مرادلرندن
حبس ایدوب الله سبحانه نك اوامری اوزره اقبال وموارد قضایه رضادر
دیدیلر که فلان کمسنه مشی علی الماء ایدر یعنی صو اوزره یورر ایدی که بم قاتمده
هوا سنه مخالفته مکنت واقتدار مشی علی الماء یه قدرتدن اعظمدر ومنهم
ابو علی احمد بن محمد الرودباری بغدادیدر مصرده اقامت ایلدی واوچیوز
یکرمی اکیده مصرده وفات ایتدی جنید ونوری وابن جلا ایله واول
طبقه ایله صحبت ایتدی مشایخك اظرفی وطریقته اعلم ایدی ابو علی
رودباری سؤال اولندی شول کمسنه دن که استماع ملاهی ایدوب دیر که
بو بکا حلالدر زیرا که بن بر درجه یه یتشدم بکا اختلاف احوال تاثیر ایلمز پس
جوابنده ددی که نعم واصل اولمش ولکن سقره واصل اولمش وتصوفدن
سؤال اولنوب دیدی که بو بر مذهبدر که کلیسی جددر پس اکا هزلدن بر
نسنه خلط ایتمه ودمش که اغتراردندر بو که اساءت ایده سن دخی سکا
احسان اولنه پس سن توبه وانابتی ترك ایده سن بو توهمله که سکا عفو
وزلتکده مسامحه اولنوب وبو نخوتو تعالی انك سکا بسطندن کوره سن
ودمشدر که تصوفده استادم جنید و فقهده ابو العباس بن شریح
وادبده ثعلب وحدیثده ابراهیم حربی ایدی رحمة الله علیهم ومنهم
ابو محمد عبد الله بن منازل ملامیه شیخی ووقتنك اوحدی ایدی حمدون
قصار ایله صحبت ایلدی چوق حدیث کتابت ایلمشدر عالم ایدی اوچیوز یکرمی
طقوزده یا اوتوزده نیسابورده وفات ایتمشدر ودمشدر که براحد
وایضدن بر فریضه اضاعت ایتمشدر الا که الله سبحانه انی سنت تضییعنه
مبتلی قلمشدر وسنت تضییعنه بر کیمسه مبتلی اولمشدر الا که بدعت ایله
مبتلی اولمغه قریب اولمشدر ودمشدر که افضل اوقاتك شول

وقتکه

وقتکدر که انده نفسك هواجسندن سالم اوله سن وشول وقتدر که
ناس انده سوء ظننکدن سالم اوله لر ومنهم ابو علی محمد بن عبد الوهاب
الثقفی امام وقت ایدی ابو حفص وحمدون قصار ایله صحبت ایتمشدر و
نیسابورده ایدی که تصوف ظاهر اولمشدر اوچیوز یکرمی سکزده وفات
ایتمشدر محمد بن حسندن ایشتدم وا ول منصور بن عبد الله دن
واول ابو علی ثقفیدن ایشتمش که دیمش اگر بر کشی دکلی علومی جمع ایتسه
وطوائف ناس ایله صحبت ایتسه رجال مبلغنه بالغ اولمز الا بر شیخدن یا
امامدن یا مؤدب ناصحدن ریاضت ایتمیجه وهر کیمکه ادبن اخذ
ایتمیه بر استاددن که اکا اعمالنك عیوبن و نفسك رعوناتن کوستره تصحیح
معاملاتده اکا اقتدا جایز دکلدر وثقفی دیمشدر که بو امت اوزرینه
بر زمان کلور که انده بر مؤمنه معیشت طیب اولمز الا بر منافقه استنادندن
صکره ودمشدر که اف دنیا اشغالندن اقبال ایدرسه واف دنیا
خطرلرندن ادبار ایدرسه وعاقل اولان بر نسنه یه رکون ومیل ایتمز که
اقبال ایتسه شغل اوله وادبار ایتسه حسرت اوله ومنهم ابو الخیر
الاقطع مغربی الاصلدر تیناتده ساکن اولمشدر کرامات وفراستحاده
وار ایدی کبیر الشان ایدی اوچیوز قرقدن زیادهده وفات ایتمشدر
ابو الخیر دیمشدر که هیچ بر احد بر حالت شریفه یه ایرشمشدر الا موافقة
ملازمت ایله و ادب معانقتسنه مداومت ایله و فرایض ادا سنه مواظبت ایله
وصالحین ایله خلط ومصاحبت ایله ومنهم ابو بکر محمد بن علی الکتانی
بغدادی الاصلدر جنید وخراز ونوری ایله صحبت ایتمشدر فوت اولنجه
مکه ده مجاور اولمشدر واوچیوز یکرمی اکیده وفات ایتمشدر ابو بکر
رازی ایدر کتانی بر باشی وریشی اق پیری کوردی که دیله نور پیسن دیدی که
بو کشی الله تعالی حقنی صغرنده ضایع ایتمش الله سبحانه وتعالی دخی انی کبرنده
ضایع ایتمش وکتانی دمشدر که شهوت شیطانك زمامیدر کیمکه انك زمامی ایله
طوتوله انك قولی اولور ومنهم ابو یعقوب اسحق بن محمد النهرجوری
ابو عمرو مکی وابو یعقوب سوسی وجنید وغیری ایله صحبت ایتمشدر مکه ده
مجاور ایکن وفات ایتمشدر اوچیوز اوتوزده دمشدر که دنیا بر دریادر که

آخرت ساحلی و تقوی سفینه‌سیدر و ناس اول دریادن کذر ایدیجی اهل سفردر
لمؤلفه دیلر ایسک بحر خطردن نجاتی ❁ سوار اول کشتیء تقوایه ای دل ❁
رفیق اولمزسه توفیق الهی ❁ کسنه کورمیه بو بحره ساحل ❁
و دخی درکه طوافده برکوزلی بر کسنه کوردم که اعوذ بك منك یعنی سندن
سکا صغنورم دیردی بن دخی دیدم که بو نه دعادر دیدی که برکون برشخصه
نکاه ایدوب کوزم بکندی همانده کوزم بر لطم یعنی بر طبانجه کلوب کوزم اقدی
بس هاتفدن ایشتدم که دیدی لطمة بلطمة ولو زدت لزدنا بر باقمغه بر لطم اکر
ارتوررسك بز دخی ارتورز و دخی درکه احوالك افضلی اولدر که علمه مقارن
اولا ومنهم ابو الحسن علی بن محمد المزین بغداد اهلندندر جنید و سهل بن
عبد الله و اول طبقه مشایخنك اصحابندندر مکه مجاوری ایکن اوچ یوز یکرمی
سکزده وفات ایتمشدر ورع کبیر ایدی دیمشدرکه کناهدن صکره کناه
عقوبت کناهدر و حسنه دن صکره حسنه ثواب حسنه‌در مزین توحیددن
سؤال اولنوب دیدیکه اولدر که بیله‌سن که حق اوصافی خلقك اوصافندن مباین در
صفاتی ایله قدم جهتندن انلردن ایرلدی نته کم انلر صفاتلری ایله اندن حدوث
جهتندن ایرلدیلر ومنهم علی بن الکاتب اسمی حسن بن احمددر ابو علی
رودباری ایله و ابو بکر مصری ایله وغیرلری ایله صحبت ایتمشدر رجاللرندن اولوب
اوچیوز قرقدن زیاده ده وفات ایتمشدر ❁ دیمشدرکه حق خوف جوف
قلبده ساکن اولسه لسان ناطق اولمز الا کلکلوالان ایله ❁ و دیمشدرکه
معتزله حق تعالی من حیث العقل تنزیه ایلدیلر انوکچون خطا ایتدیلر و صوفیه
من حیث العلم تنزیه ایتدیلر انوکچون اصابت ایلدیلر ومنهم مظفر
القرمیسینی جبل مشایخندندر عبد الله خراز ایله و غیریلر ایله صحبت ایتمشدر
و دخی درکه صوم اوچ وجه اوزره در صوم روح در املی قصر ایتمکله و صوم
عقلدر هوا یه مخالفت ایتمك ایله و صوم نفسدر طعام و شرابدن و محارمدن
امساك ایله و دیدی که اخس ارفاق ارفاق نسوان در علی ای وجه کان یعنی
نسوانك رفق و عطاسی نه وجه ایله اولور ایسه اولسون عطالك کوتیسیدر
و دیدی که جوع قچن قناعت ایله مساعد ایته مزرعهٔ فکرت و
ینبوع حکمت و ضیاء فطنت و مصباح قلبدر و دیدی که عبیدك افضل

افضل اعمالی اوقاتلرینی حفظ دراول انوکلر درکه هیچ برامرده تقصیراتیه لر و حد دن
تجاوز ایتمیه‌لر و دیدیکه هرکیم ادبی حکیمدن اخذ ایتمیه انکله مریدین متأدب اولمز
ومنهم ابو بکر عبد الله بن طاهر الابهری شبلی اقرانندندر جبل مشایخندن
ایدی عالم و ورع ایدی یوسف بن حسین و غیری ایله صحبت ایتمشدر اوچ یوز
اوتوز قرینده وفات ایتمشدر دیمشدرکه فقیرك حکمندندر که انك
رغبتی اولمیه اکر رغبتدن چاره سی اولمزسه رغبتی کفایتی مقدارندن تجاوز
ایتمك کرکدر و دیمشدرکه قچن بر فقیرده شکیفا اله سوه سن انکله دنیا داراز
مخالطه ایله ومنهم ابو الحسین بن بنان ابو سعید خرازه منتمیدر
مشایخ عصر کبارندندر ❁ دیمشدرکه هر صوفی که قلبنده رزق همی قائم
اوله اکا عمل لزومی اقربدر و قلبك حق تعالی یه سکوننك علامتی بودر که
اولا الله عز و جل کندو یدنده اولاندن اوثق اولمقدر ❁ و دیدی که اخلاق
دناءتندن حرامدن اجتناب ایدوکی کبی اجتناب ایله ومنهم
ابو اسحق ابرهیم بن شیبان القرمیسینی وقتنك شیخی ایدی ابو عبد الله
مغربی و خواص و غیرلر ایله صحبت ایتمشدر دیمشدرکه هرکیم دیلرسه
تبطل و تعطل ایده نفس تعلیمی التزام ایلسون ❁ و دیمشدرکه فنا و بقا
علم وحدانیت اخلاص اوزره و عبودیت صحتی اوزره دوندر ایلر سؤالنیته
که بونك غیری اوله اول مغالیطدر زندقه‌در ❁ و دیمشدرکه سفله الله سبحانه یه
عصیان ایدندر ومنهم ابو بکر الحسین بن علی بن یزدانیار
ارمیه دندر تصوفده کندو سنه مختص طریقه سی وار در عالم و ورع ایدی
بعض مشایخ عراقه بعض الفاظ اطلاق ایدنده انکار ایلر ایدی ❁ دیمشدرکه
زنهار ناس ایله انسی سودکن الله ایله انس طمع ایتمه و فضولی سودکن الله‌ی
سومکی طمع ایتمه و ناس قاتنده منزلت سودکن الله قاتنده منزلت
اومه ومنهم ابو سعید الاعرابی اسمی احمد بن محمد بن زیاد البصری در
حرمده مجاور ایکن رحلت ایتمشدر اوچ یوز یکرمی قرقده جنید و عمرو بن
عثمان مکی و نوری و غیری ایله صحبت ایلمشدر دیمشدرکه خاسرلرك
اخسری اول کشیدر که ناسه اعمال صالحه کوستروب کندوسنه اقرب من
حبل الورید اولان ربت مجیده قبیح عمللریله کورنه ومنهم ابو عمرو

محمد بن ابرهیم الزجاجی النیسابوری مکه‌ده نچه ییللر مجاور اولدی و
انده وفات ایلدی اوچ یوز قرق سکزده جنید و ابو عثمان و نوری
و خواص و رویم ایله صحبت ایتمشدر • ابو عمرو زجاجی دیدیلر که سبب نیدر که
فرایضده تکبیره اولی قاتنده متغیر اولورسن دیدی که زیرا که بن فریضه‌یی
خلاف صدق اوزره افتتاح ایلرم بس کیم که الله اکبر دیه و قلبنده
الله‌دن اکبر نسنه اوله یا الله‌دن غیری کبیر کوره تحقیق کندوسی
کندو دیلی ایله تکذیب ایتمش اولور و دیمشدر که هر کیمکه بر حاله اوزره
تکلم ایده که اول حاله ایرمش اوله کلام ایشیدنلره فتنه اولور و قلبنده متولد
بر دعوی اولور والله تعالی انی اول حاله وصولدن محروم ایدر نیچه ییللر
مکه‌ده مجاور اولوب هرکز حرمده طهارت ایتمدی و هرکاه که تطهیر لازم
کلسه حرمی احترام ایچون حله چیقوب طهارت ایلر ایدی • و منهم ابو محمد
جعفر بن محمد بن نصیر بغدادی المنشأدر جنید ایله صحبت ایدوب
اکا منتمی اولمشدر و نوری و رویم و سمنون ایله و اول طبقه ایله صحبت
ایتمشدر بغدادده سنه اوچ یوز قرق سکزده وفات ایتمشدر
جعفر دیدی که عبد لذت نفس ایله معامله لذتن طویمز زیرا که اهل
حقایق حقدن انلری قطع ایدن علایقی قطع ایتمشلردر اندن
اوکدین که علایق انلری قطع ایده • و دیمشدر که عبد ایله وجود یعنی
وجود حق اراسنده کرکلو اولان عبدک قلبنده تقوی ساکن اولوب
یرلشمکدر بس تقوی قلبنده ساکن و متمکن اولور ایسه اوزرینه
علم برکاتی نزول ایدوب اندن رغبت دنیا زائل اولور • و منهم
ابو العباس السیاری اسمی قاسم بن قاسم در مرودندر واسطی ایله صحبت
ایدوب بو طائفه علومنده اکا منتمی در عالم ایدی اوچ یوز قرق
ایکیده متوفی در • سؤال اولندی که مرید نه ایله نفسنه ریاضت ایدر
جواب ویردی که اوامر اوزرینه صبر ایله و نواهیدن اجتناب ایله
و صالحین صحبتی ایله و فقرا خدمتی ایله • و دیمشدر که هیچ عاقل
مشاهده حق ایله متلذذ اولمز زیرا که مشاهده حق فنادر
انده لذت اولمز • و منهم ابو بکر محمد بن داود الدینوری المعروف

بالرقی

عبد الله
الرازی
۲۳

بالرقی شامده اقامت ایتدی و یوز ییلدن زیاده یاشدی و اوچ یوز اللی
تاریخنده و صکره متوفی اولدی ابن جلا و زقاق ایله صحبت ایتدی
و دیمشدر که معده‌یی اطعمه جمع ایده جک موضعدر بس اندن حلال طرح
ایدرسک اعضادن اعمال صالحه صدور ایدر و اگر انده شبهه‌لو طعام
طرح ایدرسک سکا حقه موصل اولان طریق شبهه‌لو اولور • و اگر انده تبعات
و مظالم طرح ایدرسک سنوکله الله اراسنده حجاب اولور • و منهم
ابو محمد عبد الله الرازی مولد و منشئی نیشابوردر ابو عثمان حیری و
جنید و یوسف بن الحسین و رویم و سمنون و غیرلر ایله صحبت ایتمشدر و
اوچ یوز اللی اوچده رحلت ایلمشدر • محمد بن الحسین دن ایشتدم
دیدی عبد الله رازی دیر ایدی ناسک حالی ندر که عیبلرنی بیلورلر ایکن ترک
ایدوب صوابه رجوع ایتمزلر دیو سؤال اولندقده دیدی که زیرا انلر علم ایله
مباحات و افتخاره مشغول اولوب علمی استعماله و انی عمله کتورمکه اشتغال
ایتمزلر و اداب ظواهره اشتغال ایدوب اداب بواطنه اشتغال ایتمزلر
انوکچون الله تعالی قلبلرینی اعمی ایدوب جوارحلرینی عباداتدن مقید
و باغلو ایتمشدر • و منهم ابو عمرو اسمعیل بن نجید ابو عثمان ایله صحبت
ایدوب جنیدن ملاقی اولمشدر کبیر الشان ایدی ابو عثمانک اصحابندن
اخر وفات ایلین در وفاتی اوچ یوز التمش التی ده در • شیخ ابو عبد الرحمن سلمی
ایشتدم کدیدی جدم ابو عمرو بن نجیددن ایشتدم که دیدی هر حال که علم
نتیجه‌سی اولمیه انک صاحبنه ضرری نفعندن زیاده در • و هم جدم دیدی که
هر کیمکه اوقاتندن بر وقتده الله تعالی اکا فرض ایتدوکی فرایضدن برنی
اضاعت ایده الله تعالی انی اول فریضه‌نک لذتندن محروم ایدر الا بر نیچه
مدتدن صکره • و هم جنید تصوفدن سؤال اولنوب دیدی که امر و نهی
التنده صبر ایتمکدر • و هم دیمشدر که عبدک افتی نفسندن اولدوغی حالده
راضی اولمسیدر • و منهم ابو الحسن علی بن احمد بن سهل البوشنجی
خراسان یکتلرینک بیرکی ایدی ابو عثمان و ابن عطا و جریری و ابو عمرو
دمشقی ایله ملاقات ایتمشدر اوچ یوز قرق سکزده وفات ایتمشدر
بوشنجی مروتدن سؤال اولنوب دیدی که مروت اولدر که کرام کاتبینه

كريه كلاً اعمالدن اجتناب ايدوب تا انلرانى يازملوا اوليه واكا بركمسنه
بكا دعا ايله ددى اول دخى اعاذك الله من فتنتك ددى يعنى الله سنى
كندو فتنتكه ابتلادن صقلسون ودمشد ركه ايمانك اولى آخرينه منوطدر بوطدر
ومنهم ابو عبد الله محمد بن خفيف الشيرازى رويم وجريرى وابن عطا
ايله صحبت ايتمشدر اوچ يوز يتمش برده وفات ايلدى شيخ الشيوخ ايدى
وقتنك اوحدى ايدى دمشدركه ارادت استدامت كدو ترك
راحت در ودمشدركه مريدن نفسيله مسامحه دن وركوب رخص
وقبول تاويلاتدن احترسنه نه قدر قربدن سؤال اولنرقه ددى كه
سنك اكا قربك موافقاته ملازمتيله در وانك سكا قرب دوام
توفيقيله در ابو عبد الله بن باكويه شيرازيدن ايشتدم كه ددى ابو عبد الله
ابن خفيفدن ايشتدم ددى ابتداء امرمده كاه اولوراىدى كه
بر ركعتده اون بيك كره سورة اخلاص اوقورايدم وكاه اولوراىدى كه
بر ركعتده دكلى قرآنى اوقورايدم وكاه اولوراىدى كه صباحدن اكندويه
دكين بيك ركعت نماز قيلورايدم بركون بركمسنه ابو عبد الله بن خفيف
مجلسنه كيروب ددى كه بنده وسوسه واردر شيخ ددى برزمان بيلوردك
كه صوفيه شيطانى استهزا وتمسخر ايلردى شمدى شيطان صوفيلرى استهزا
وسخريه ايلر اولدى ودمشدركه نوافلده قيامدن ضعيف اولدم
پس اورادمدن هر ركعت مقابلنده قاعدا ايكى ركعت قيلدم
زيرا كه خبرده واردر كه صلاة القاعد على النصف من صلاة القائم
ومنهم ابو الحسين بندار بن الحسين الشيرازى اصول علمده ايدى
حالده كبير ايدى شبلى ايله صحبت اتمشدر ارجانده اوچ يوز اللى اوچده
وفات اتمشدر دمشدركه نفسك ايچون مخاصمه ايلمكه اولكه
سنك دكلدر انى مالكنه قوكه انوكله ديلدوكن اشليه ودمشدركه
بدع اهلنك صحبتندن اعراض ايرات ايدر ودمشدركه
بند اردى هوا اتدكى امل اتدوكك ايچون ترك ايله يعنى دنيا
هوالرندن واز كلكه آخرت آمالى ميسر اوله ومنهم ابو بكر
الطمستانى ابرهيم دباغ وغيرايله صحبت اتمشدر وقتنك اوحدى ايدى

علم

علم وحالده جهتندن نيشابورده اوچ يوز قرق سنه دن صكره وفات اتمشدر
دمشدركه نعمت عظمى نفسدن خروجدر ونفس سنكله الله ارا سندن
اعظم حجابدر ودمشدركه طريق واضح وكتاب وسنت ارامزده قائمدر
وصحابه نك رضوان الله عليهم فضللرى معلوم در هجرته سبقتلرى وشرف
صحبتلرى اولدوغيچون پس بزدن هر كيمكه كتاب وسنت ايله صحبت ايده
ونفسندن وخلقدن تغرب ايدوب قلب ايله الله تعالى يه هجرت ايده
اولكمسنه صادق مصيبدر ومنهم ابو العباس احمد بن محمد الدينورى
يوسف بن حسين وابن عطا وجريرى ايله صحبت ايتمشدر عالم وفاضل ايدى
نيشابوره كلوب انده برمدت اقامت ايلدى ناسه وعظ ايدوب
لسان معرفت ايله تكلم ايلرايدى صكره سمرقنده واروب انده اوچيوز
قرق تاريخنده صكره رحلت ايتدى ودمشدركه ذكرك ادناسى اولدركه
ما دوننى فراموش ايده سن وذكرك نهايتى اولدركه ذاكر ذكرده ذكردن
غائب اوله ودمشدركه لسان ظاهر لسان باطنى تغيير ايلمز مراد بودركه
قلبه وارد اولان مواهب الهيه وكرامات نك هر شرعه مخالف اولمز پس
اول وارداتى ميزان شرع ايله وزن ايتمكه رحمانى ايدوكن بلمك اولمز
بو كلام ايله شول طائفه يه رد ايدركه زعم ايدرلركه عبد بر حالته واصل
اولوركه كندوسنه لايح اولان احواله مخالفت ممكن اولمز ودمشدركه
اركان تصوفى نقض ايتديلر وسبلنى هدم ايتديلر ومعاسنى تغيير
ايتديلر شول اسامى ايلكه احداث واختراع ايلديلر طمعى زيادت
وسوء ادبى اخلاص وحقدن خروجى شطح ومذموم ايله تلذذى طيب
واتباع هوايى ابتلا ودنيايه رجوعى وصول وسوء خلقى صولت وبخلى
جلادت وسوالى عمل وبذاءت لسانى ملامت ايله تسميه اتديلر
وبو ايسه قومك طريقى دكلدر مرادى الله تعالى اعلم بودركه صوفيه يه
تشبه ايدوب انلردن اولمين برقوم ردوم تلبيس ايدوب بعض
اوصاف ذميمه لرنى اخلاق حميده اسامى سيله تسميه اتمشلردر جملده
نفسلرينك حظوظ وشهواته وآنلرى نا سنه اولانه تعلقنى كه طمع مذموم
زياده محمود ايله تسميه اتمشلردر زياده محموده ايسه تعلق بالله در

وزوال غفلت عن الله در• بعض نسخه ده زیادت یرینه را ایله زیارت
واقع اولمش یعنی طمع ایچون بر کشییه وارمغی زیارت لله ایله تسمیه ایدرلر
واهل فضل قتنده نطق وتکلمی قبیح اولان بعض کلمات سویلیوب
درونندہ اولانی کتم اتمک ادعاسی ایله اخلاصدن دم اورنلر اخلاص
محمود ایسه قلبده الله تعالی‌یه افراد ایدوب طاعاتده ریا اتمکدر•
شریعته مخالف بعض کلمات ایله تکلم شطح ایله تسمیه ایدرلر شطح محمود
ایسه غلبه احوال حالنده السنه قومدن جاری اولان کلامدر•
با وجود اندن دخی لسانی حفظ اکمل واجملدر• وحال صبوه‌لرنده و
جهالت عالملرنده کچردکلری حالاتی اهل غفلتدن اقرانلریله تحدث
ایدوب تلذذ اتدکلری کلماتی طیبه ایله تسمیه ایدرلر طیبه محموده ایسه
اولیا کراماتنی ذکر دکه انکله صدورده انشراح وقلوبه ارتیاح وقوت
یقینه باب انفتاح کلور• وهوا اتباعنی ابتلا ایله تسمیه ایدرلر ابتلاء
محمود ایسه معاصیدن اولمین امور ایله فقر ومرض کبی حق تعالی قولنی
مبتلی اتمکدر تا صبر مقابله سنده ثواب ویره• وایدی ناسده اولانی
صله طریقی ایله الوب مقام وصولدن دنیایه رجوع مقامنده کچنوب
خیر وزهد ایله اشتهار وسیله سیله خلق قلوبنی جذب واللرندن
مالارینی جلب اتمکی وصول ایله تسمیه ایدرلر وصول محمود ایسه عبدک
قلبی ربنه مشغول اولوب خلقدن منقطع ومعزول اولمقدر قنده قالدیکه
اللرنده اولان حطامدن که اکثری مکسب حرامدن اوله وغرضلرینه
مخالفت یا بر عیبلری سببی ایله معاتبت ایدنه متغیر وحدت نفسله
متنمر اولوب ظهور ایدن سوء خلقلرنی صولت ایله تسمیه ایدرلر
صولت محموده ایسه تغییر منکراته اقدام والله تعالی رضاسنه مخالف اولان
اموردن اعراضه اهتمامدر• وسائلک سوالنه الدنموب سکنک
وسائل طلبنی سکین منع وردع ایله قطع اتمکی جلادت ایله تسمیه
ایدرلر جلادت محموده ایسه عبدک مشاق اعمالده صبر وتحمل ایدوب
ربندن نزول ایدن بلیات ومصایبدن تضجر اتمکدر وکسر
نفس ایلمردیو النه کشکول یا زنبیل الوب اسواقده دیلنمکی عمل ایله

تسمیه

تسمیه ایدرلر سؤالی مبیح اولان حاجت داعیه یوق ایکن شرعا مذموم
اولان سؤال ترک دنیا مقامنده اولانه لایق در عمل ممدوح ایسه
فعل مامورات وترک منهیاتدر• وبذاءت لسانی یعنی بد زبانلغی
وقرنداشنک عیوبنی یوزینه اوروب اکا لوم وعتاب ملامتله
تسمیه ایدرلر ملامت محموده ایسه اکا تنهاده نصیحت اتمکدر
بر وجه ایله اکا فضیحت اولمیه ومستور ویوشیده اولان مکشوف
اولمیه والله تعالی اعلم ومنهم ابو عثمان سعید بن سلام المغربی
الرجانی زهد وورعده عصرنک واحدی ایدی مانندی وصف اولنمشدر
ابن کاتب وحبیب مغربی وابو عمرو زجاجی ایله صحبت اتمشدر ونهرجوری
وابن صائغ وغیرلره ملاقی اولمشدر اوچ یوز یتمش اوچده نیشابورده
وفات اتمشدر وصیت اتدی که نمازنی امام ابو بکر بن فورک قیله
امام ابو بکر بن فورک دیدی ایشتدم ددی ابو عثمان مغربینک اجلی
قریب اولدوغی زمانده قتنده حاضر ایدم وعلی قوال صغیر بو قولی
اوقوردی حال متغیر اولدی علی قواله اشارت اتدک که سکوت ایده
سکوت ایدیجک شیخ ایتدی نیچون علی قوال قولی اوقومز پس بن دخی
بعض حاضرینه ددم که بن استحیا واحتشام ایدرم که بو حالتده سؤال
ایدم سز سؤال ایدوب دیکوز که مستمع نه وجه اوزرینه استماع ایلر
سؤال ایتدیلر ددی که انما یسمع من حیث یسمع یعنی الله تعالی
سمع ایتدردوکی حیثیت اوزره سمع ایدر حق ایشتدردوکی
وجه ایله ایشیدر دیانتنده کبیر الشان ایدی ومشدرکه
تقوی حدودا وننده وقوف ایدوب حدودده نه تقصیر ونه
تجاوز اوزره اولمقدر ودمشدرکه هر کیم اغنیا صحبتنی
فقرا صحبتی اوزره ایثار وترجیح ایده الله تعالی انی موت قلبله
مبتلی ایده ومنهم ابو القاسم ابرهیم بن محمد النصر آبادی وقتنده
خراسانک شیخی ایدی شبلی ایله وابو علی رودباری ایله ومرتعش ایله
صحبت اتمشدر اوچ یوز التمش التیده مکه‌یه واروب اوچ یوز
التمش یدی ده متوفی اولدی عالم بالحدیث وکثیر الروایه ایدی

شیخ عبد الرحمن سلمی ایشتدم دیدیکه حصرابادی دن ایشتدم دیدی
قچن سکا بوادی حقدن برشی بادی وظاهر اوله انوکله ترجمت الثقات
ایلیه ونه نارنه قچن اول حالدن رجوع ایتسك الله تعالی تعظیم ایتدوکنی
تعظیم ایله نصراباذی یه بعض ناس نسوان ایله مجالسه ایدردیجی
بن معصومم انلرك رؤیتندن دیر اول دخی دیدی که اشباح واجساد
باقیه اوله تحقیق امر ونهی باقیدر وعبد تحلیل وتحریمه مخاطبدر
وشبهاته جراءت ایتمز الا اشول کمسنه که محرمات عرضه سنده اوله
ودمشدرکه تصوفك اصلی کتاب وسنته ملازمت وترك اهوا وبدعت
وتعظیم حرمات مشایخ طریقت واعذار خلقی رؤیت واورادی اوزره
مداومت ورخص وتاویلات ارتکابنی ترك دن ومنهم
ابو الحسن علی بن ابرهیم الحصری البصری بغدادده ساکن ایدی عجیب الحال و
اللسان ایدی وقتنك شیخی ایدی شبلی یه منتسب وشتمیدر اوج
یوز یتمش برده بغدادده وفات ایتدی حصری دیدی ناس دیرلرکه
حصری نوافله قائل واوراده مائل دکلدر بنم خود شبابم حالنده بر واورادم
واردرکه اکر بر رکعتن فوت ایتسم ایدی مقابله سنده عتاب اولنور ایدم
ودمشدرکه کیم که حقیقتدن برشی ده ادعا ایده کشف براهین
شواهدی انی تکذیب ایلر ومنهم ابو عبد الله احمد بن عطا
الرودباری ابو علی رودبارینك خواهرزاده سیدر وقتنده شامك
شیخی ایدی اوج یوز التمش طقوزده صورده دنیادن عبور ایتدی
دمشدرکه برکون جمله سوار اولوب رمل اوزره کیدرکن دوه نك
ایاغی قومه باتدی بن دخی جل الله دیدم دوه دخی جل الله دیدی
ابو عبد الله رودباری عادتی بو ایدی قچن اهل تصوفدن غیرینك
دعوتنه وارملو اولسه اصحابنه دعوت اولندقلرینی اعلام
ایتمز ایدی وطعام معتادلرینی ویروب جوعلرینی سد ایتدکدن
صکره خبر ویروب انلرله دار ضیافته کیدر ایدی صورت اشتهالرینی
کسر یولمق ایله طعام دعوته ممتد ایتمزلر ایدی الا که تعزز وتعزز ایله
یعنی رغبتسز تناول ایدرلر ایدی انوکچون بو ایله ایدر ایدی که عبادت

عدد اولیا درین کتاب
٨٣

وتصوفی ترك اکلدن عبارت بیلن عوام اول طائفه یه بدکمان
اولنلر سببیله اثم اولمیه لر دیرلرکه ابو عبد الله رودباری فقرانك
اردنجه یوریر ایدی ومتبوعیت صورتندن قچوب تاخر ایلر ایدی
برکون اول عادت اوزره انلر ایله دعوته کیدرکن کوردیکه بر نقال
اوکنه کیدن اصحابی حقنده بسط مقال ایدوب ذملرینه متعلق
کلمات ایدر و دیرکه بو مستحل لر و بو محیل لر صورت صلاحده مفسد لردر
برسی بندن یوز درهم استقراض ایتدی وایرق پیدا اولمدی
مکانن دخی بلمزم که انی طلب ایدم پس دار دعوته کیرجك ابو عبد الله
رودباری خانه صاحبنه که بو طائفه محبلرندن ایدی حظ ایدرجکی
بلوب دیدیکه اکر قلبمك سکونین دیلرسك یوز درهم کتور اول
دخی همانندم یوز درهم کتوردی شیخ دخی انی مریدلرینك برینه
ویروب دیدی که واروب فلان بقاله ویروب سن ودیسون که
بو اول یوز درهمدر که بعض اصحابمز سندن استقراض ایتمش بر عذر اولمغین
تاخیر ایتمش شمدی کوندردی عذرنی قبول ایله پس دعوتدن رجوع
هنکامنده بقالك دکانی اوکندن کچرایکن بقال مدح وثنالرینه
استعجال ایدوب دیدی که بونلر سادة ثقات وامنا وصلحادرلر و بو
بابدن نجه مدحلر ایتدی ودمشدرکه اقبح من کل قبیح صوفی شحیح
یعنی تصوفك اول مراتبی دنیادن اعراض ایکن مالی فرط میلدن انی غیره
دکل بلکه نفسندن بیله صقنمق وصوفی ادن طقنمق اقبح قبیحدر
صاحب الرساله استاد امام ابو القاسم قشیری علیه الرحمه
ددی بو ذکر اولنان کبار بو طائفه مشایخك بعضیدر بونلری
ذکر لردن غرض تنبیهدر تا که انلر امر شریعت تعظیمی اوزره
مجمع ومطبق لردر وطرق ریاضت سلوکی ایله متصفلردر وسنت
متابعتی اوزره مقیم لردر واداب دنیادن برشیه مخل
دکللردر ومعاملات ومجاهدات تن خالی اولوب امر ورع وتقوی
اوزره بنا ایتمش الله سبحانه وتعالی اوزرینه مفتری وکندو
نفسنده مفتون وهالك وباطیلنه رکون ایتدوب اکا الدانانلر

مهلك اولدوغنه منتقلردر اكر انلردن وارد الفاظ و منقول
اولان حكاياتی تقصی واستیفا واحواللرینه دلالت ایدن افعال
وسیرلرینی استقصا اتسك كتاب بر طویل اولوب آنكله ملال حاصل
اولوردی وبو تلویح اتدوكمز قدرده تحصیل مقصوده غنیه
واردر وبالله التوفیق **واما مشایخدن** انلركه بز انلری
ادراك ایدوب لقالری میسر اولدی وانلركه بز انلر ایله معاصر اولدوق
لكن لقالری میسر اولمادی استاد شهید لسان وقتی وواحد عصری
ابی علی حسن بن علی دقاق كبی وشیخ ابی عبد الرحمن سلمی كبی كه وقتنك
نسیج وحدی ایدی وابی الحسین علی بن جهضم كبی كه مجاور حرمدر
وشیخ ابی العباس قصاب كبی كه طبرستانده در واحمد الاسود كبی كه
دینورده در وابی القاسم صیرفی كبی كه نیسابورده در وابی سهیل
خشاب كبیر كبی نیسابورده در ومنصور بن خلف مغربی كبی
وابی سعید مالینی كبی وابی طاهر جحندی كبی قدس الله ارواحهم وغیریلری
كبی اكر انلرك ذكرینه واحواللرینك تفصیلنه اشتغال اتسك مقصود
اولان حد ایجازدن خروج ایتمش اولوردك بالخصوص معاملاتلرندن
حسن سیرلرنده احواللری جملتنه وكلدر وبو رسالتك بعض
مواضعنده بعض حكایاتلری كلسه كركدر ان شاء الله تعالی

باب بو طائفه بیننده دوراید‌ن الفاظ
تفسیرنده در ومشكلاتی بیاننده در معلومك
اولسونكه امور معلومه مقرره دندركه علمادن هر طائفه‌یه
مخصوص الفاظ واصطلاحات واردر كه انی ارالرنده استعمال
ایدوب غیریلردن انو كله منفرد وممتاز اولورلر وانك اوزرینه تواضع
وتوافق ایتمشلردر مخاطبین فهمنه تقریب ایچون واطلاقلرنده مقصودلری
اولان معانیسنه وقوفی اهل صنعت اوزرینه آسان ایتمك ایچون
بو طائفه دخی ارالرنده بعض الفاظ استعمال ایدرلر كه انو كله مرادلری
معانی ومقاصدلرینی بری برلرینه كشف ایتمكدر وطریقلرینه
مباین ومخالف اولانلر اوزرینه ستر واجمال ایتمكدر وطریقلرینه
دائرم حق

مباین ومخالف اولانلر اوزرینه تا معانی والفاظلری اجانب اوزرینه
مشتبه اوله اسرارلری غیرت ایدوب اهلنك غیرینه وهم زبانلری
اولمایانلره شایع اولمقدن صقلمق ایچون زیرا كه حقایقلری
نوع تكلف ایله مجموعه وضرب تصرف ایله مجلوبه دكلدر بلكه
معانیدركه الله تعالی الی بر قومك قلوبنه ودیعه قومشدر و
حقایق ایچون بر قومك اسرارینی استخلاص ایلمشدر وبز
بو الفاظی شرح ایتمك ایله دلرزكه معانیسنه وقوف اراده ایدن
طلوقلری سالكلرینه وسنتلری متبعلرینه فهمنی تسهیل ایده وز
اول جملدندر وقت حقیقت وقت اهل تحقیق قتنده حادث
متحققدركه حصولی حادث متوهم تعلیق اولنه پس حادث متحقق
حادث متوهمك وقتیدر مثلا آتیك راس الشهر دیرسن
اتیان حادث متوهمدر وراس شهر حادث متحققدر پس راس شهر
اتیانك وقتیدر **استاد ابو علی دقاقدن** ایشتدم دیدی كه
وقت اول شیدركه سن انده سن دنیاده ایسك وقتك دنیا وعقبا ده
ایسك وقتك عقبی وسروده ایسك وقتك سرور وحزنده ایسك
وقتك حزندر بو نوكله دیدیلركه وقت انسانه غالب اولاندر
وكاه اولوركه وقت ایله اول زمان اراده اولنوركه انسان انده در
زیرا كه بر قوم دیدیلركه وقت ما بین الزمانیندر یعنی ماضی ایله مستقبل
اراسیدر ودیرلركه الصوفی ابن وقته دیدیلر صوفی حالنك كندویه اولی
اولان نسنه‌یه مشتغلدر وحینده مطالب اولدوغی نسنه ایله قائمدر
ودیمشلردركه فقیره مهم اولمز وقتك ماضی وآتیسی بلكه مهم شول
وقتیدركه اول انده در **ودیمشلردركه** وقت ماضی فواتنه اشتغال
وقت ثانی‌یه تضییعدر وكاه وقت ایله اراده ایدرلر انی كه انلره مصادف
ایدر تصریف حقدن نفسلری ایچون اختیارایتدكلرینه مغایر و
دیرلركه فلان بحكم الوقت یعنی فلان حكم وقت ایله در یعنی غیبدن
من غیر اختیار انكا بادی واشكار اولانه مستسلمدر یعنی حق ادن
سابق اولانه مطیع ومنقاددر وبو شول اموردهدركه الله سبحانه ایچون

انلرا اوزرینه حق سبحانه وتعالی امر واقتضا اولمیه زیرا امور اولدوغینک امور تضییع ایدوب امر تقدیره حواله ایتمك وسندن صادر اولان تقصیره مبالاتی ترك ایلمك دنیادن خروجدر ، وكلام الوقت سیف قاطع یعنی نته كم سیف قاطعدر پس كیم كه انوكله ملاینت ایدوب بو مشاق یا بیشور سه سالم اولور وكیم كه مخاشنت ایدوب برك طوته مصطلم اولور یعنی الی كسیلور كذلك وقت دخی كیم كه حكمنه استسلام وانقیاد ایدرسه نجات بولور وكیم كه ترك رضا ایله معارضه ایدرسه منتكس ومتردی اولور وانشاد ایتمشلردر

نظم

وكالسیف ان لاینته لان مسه ، وحداه ان خاشنته خشنان ،

ترجمه

سیف كرلین اوزره طوتسك مسی لین اوزره اولور ،
حدی ایله كر خشونت ایلسك اولور خشن ،

ودمشلردركه اكا كه وقت مساعد اوله وقت اكا وقتدر وكیم كه وقت اكا ناكد یعنی نامساعد اوله وقت اكا مقتدر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم كه دیرایدی وقت مبرد یعنی دورلی در سنی سحق ایدر محق ایتمز یعنی اكر سنی محو وافنا ایتسه فانی اولدوغك حینده متخلص اولور ایدك لكن سندن بعضكی الور بالكلیه سنی محو ایتمز وانشاد ایلدیلر كه ،

كل یوم یمر یاخذ بعضی ، یورث القلب حسرة ثم یمضی ،

ترجمه

هر كون كه مرور ایلر عمر مدن الور بعض ،
حسرت ویروب قلبه بره من اولور ماضی ،

بوبیتی دخی انشاد ایلر ایدی كه

نظم

كاهل النار ان نضجت جلود ، اعیدت للشقاء لهم جلود ،

ترجمه

وقت سحتنده بما نا اهل ناره بكزرم ،
كم دریسی ایریسه اولور عذابیچون معاد ،

وقت دخی حق تعالی امضا واجرا ایتدوكی شیء ایله غالب در ، ودمشلردركه سیف كبی لیندر وحدی قاطعدر

بو معناده دن

نظم

لیس من مات فاستراح بمیت ، انما المیت میت الاحیاء ،

ترجمه

اولوب راحت بولن میت دكلدر ، اودر میت كه اوله میت احیا ،

كیاست اهلی اولدركه حكم وقت ایله اوله اكر وقتی صحو ایسه قیامی شریعتله اوله واكر وقت محو ایسه اكا غالب اولان احكام حقیقت اوله

واول جمله دندر مقام

مقام اول ادابدركه عبد منازله سیله یعنی انده نزول واكا اكتسابی ایله انتقال ایله متحقق ومتصف اوله واول شوامور دركه عبد اكا توصل ایلر نوع تصرف ایله وانوكله متحقق اولور ضرب تطلب ومقاسات تكلف ایله پس هر كسنك مقامی اول توصل ایده جكی نسنه نك اكتسابی قاتنده موضع اقامت وقیام وجای ادامیدر وانوكچون ریاضته اشتغال ایتدوكی نسنه در وانك شرطی بودركه مقام صاحبی بر مقامدن مقام اخره اول مقامك احكامنی استیفا ایتمینجه انتقال ایتمیه پس هر كیم كه قناعت اولمیه اكا توكل صحیح اولمز وتوكلی اولمایانه تسلیم صحیح اولمز وكذلك توبه سی اولمیانه انابت صحیح وورعی اولمایانه زهد صحیح اولمز ومقام ضم میم ایله اقامتدن مدخل كبی ادخال معناسنه ومخرج كبی اخراج معناسنه وبراحسن صحیح دكلدر زیرا مقامك منازلسی الا الله تعالی نك انی اول مقامده اقامتینك شهودی ایله امرینك قاعدهٔ صحیحه اوزره بنا ایتمك صحیح اوله استاد ابو علیدن ایشتدم دیر ایدی كه وقتا كه واسطی نیسابوره كردی ابو عثمان اصحابنه دیدی كه شیخكز سزه نه ایله امر ایلدی ودیلر كه طاعات التزامیله وانده تقصیر رؤیتی ایله امر ایلر ایدی دیدی كه سزه مجوسیت محضه ایله امر ایلر ایمش نه خوش سزه طاعاتك مجری ومنشیسنه نظر ایدوب طاعاتدن غیبت ایتمك امر ایتمش واسطی بو كلام ایله دیلمدی الا انلری محل اعجابدن صیانت ایتمك دیلدی نه ان كه انلری اوطان تقصیره تصریح واقامتنا دایدن برادیك اخلال تجویزه میلش اوله

واول جمله دندر حال

قوم قتنده حال قلبه وارد اولور بر معنی در ورودی تعمل واجتلاب وتعمد واكتساب لریله دكلدر اول معنی طرب یا حزن یا قبض یا بسط ایله شوق یا انزعاج

یاهیبت یا اهتیاج کبی پس احوال مواهب و مقامات مکاسبدر و
احوال عین جوددن کلور و مقامات بذل مجهود ایله حاصل اولور.
و مقام صاحبی مقامنده ممکندر و حال صاحبی حالندن مرتقیدر
یعنی مقام مقتضاسی سکون و تمکن و حال مقتضاسی انتقال و
ترقیدر **ذوالنون مصری** عارفدن سؤال اولندقده دیدی که
بونده ایدی کندی **بعض** مشایخ ددیلر که احوال بروق کبیدر اگر باقی
اولورسه حدیث نفس اولور **و دمشلردر که** حال اسم کبیدر یعنی
قلبه حلول ایتدوکی دم زائل اولور **و انشاد** ایتمشلردر **شعر**

لو لم تحل ما سمیت حالا. و کل ما حال فقد زالا.
انظر الی الفیء اذا ما انتهی. یأخذ فی النقص اذا طالا.

ترجمه گر تحول ایتمیدی حال نامی اولمزدی حال.
هر نه کم ایده تحول لاجرم بولور زوال
کوردمیسن ظل ممدودی نهایت بولجق.
وقت فیء ورجعتنک نقصان ایله انتقال

و بر قوم احوالک بقا ودوامنه اشارت ایتمشلردر و دمشلردر که
احوال دائم و متوالیه اولمزسه اکا لوایح و بوادی دیرلر و صاحبی
هنوز احواله واصل اولمشدر اول صفت که دائم اوله اول زمان ده حال ایله
قسمیه اولنور **ابو عثمان** حیری ایدر که قرق ییلدن بروالله تعالی
بنی بر حالده اقامت ایتمدی که بن انی کریه کوردمش اولم پس دوام رضایه
اشارت ایلدی رضا ایسه احوال جمله سندندر بو مبحثده
واجب اولان بو بیلمکدر که کیمکه بقای احوال اشارت ایلدی قوتی
صحیحدر پس کاه اولور که حال دیدکلری معنی برکسنه یه شرب اولور و حتی
انده تربیه اولنور لکن بو حال صاحبی ایچون احوال واردر که طوارق غیر دائمدر
و اول طوارق شرب اولان احوالک فوقندهدر بو طوارق اولان احوال
دخی استمرار و دوام بولیجق احوال متقدمه کبی شرب اولور اندن
فوق و اندن الطف احواله ترقی ایدر و ابدا ترقیده اولور **استاد**
ابو علی دقاقدن ایشتدم که انه لیغان علی قلبی حتی استغفر الله فی



فی الیوم سبعین مرة. حدیثنک معناسنده دیر ایدی که پیغمبر علیه الصلاة و
السلام رب العزة الاکبر احوالندن احوال اخره دائما ترقیده ایدی پس
هر حالندن بر حالت اعلایه ارتقا ایلرلر ایدی کاه اولور ایدی که حالت سابقه سنه
ملاحظه و نگاه ایدوب اولدوغی حاله نسبت اول حالتی غین عد ایدوب یعنی
انی برده مثابه سنده صایوب انوکچون استغفار ایلر ایدی. پس اول صاعد
مصاعد قربک صلی الله علیه وسلم احوالی ابدا ترقیده ایدی او زن ایدی و رتبه عزتک
حیز قدرتنده اولان الطافک نهایتی بو قدر چونکه حق تعالینک حقی عز و رفعتدر
و اکا وصول حقیقتده محالدر. پس عبد ابدا حال ارتقاده اولوب احوالی
علی التوالی تدرج و اعتلاده اولور. بر معنی بو قدر که عبد اول معنایه ایصال
اولنه الاحق تعالی مقدوراتنک انک فوقنده بر معنی واردر که حق تعالی
عبدی اول معنایه ایصاله قادردر و حسنات الابرار سیئات المقربین
دیدکلری بو معنایه حمل اولنور **جنید** سیئات المقربین معناسندن سؤال
اولندقده **ع** جوابنده بو بیتی ایتدی انشاد.

نظم
طوارق انوار تلوح اذا بدت. فتظهر کتمانا و تخبر عن جمع

ترجمه
اولا لایح اولور انوار و بولدقده ظهور. کتم سری ظاهر ایدوب جمعدن ویرر خبر
اولحبار رجالدر کماله اریجک. جمع و کتماندر اکا ایلر متر بلر که ذکر

و اول جمله دندر قبض و بسط و انلر ایکی حالتلردر که عبده خوف و رجا حالندن
ترقی ایتدکدن صکره حاصل اولور پس قبض عارفه خوف منزلهسنده در مستانفه
و بسط عارفه رجا منزلهسندهدر مستانفه قبض ایله خوف و بسط ایله رجا
ارا سنده فرق و جوهنک بری بودر که خوف اولمز الا مستقبلده حاصل اولجق
نسنه دن اولور یا برامر محبوب فوتندن یا بر محذور هجومندن اولور کذلک
رجا اولمز الا مستقبلده بر محبوبک نائل اولمقدن یا زوال محذورک و کفایت
مکروهک تطلعی ایله اولور. اما قبض وقتنده حاصل معنا ایچون اولور کذلک
بسط دخی وقتنده حاصل معنا ایله اولور. پس خوف و رجا صاحبنک ایکی حالتنده
بیله قلبنک تعلق آجلهدر و قبض و بسط صاحبی وقتنک اخیذ و اسیریدر
بر وارد ایله که عاجلنده اکا غالب اوله اندن صکره احواللرنده تفاوتلری
حسبی اوزره قبض و بسطده نعوتلری متفاوت اولور. پس بعض وارد که

قبض و بسط

قبض ایجاب ایدرلکن صاحبنده اشیاء اُخره مساغ اولور زیرا که مستوفی اولمشدر
و بعض مقبوض واردرکه وارد نیك غیرینه مساغی اولمز زیرا که واردی ایله
بالکلیه ماخوذ اولمشدر نته کم بعض مشایخ دیمشکه اَنَا رَدَمٌ یعنی بن سد
اولمشم وحال قبض ایله طولمشم بنده مساغ یوقدر برنسنه صغماجق جای کنجایش
قالمامشدر کذلك مبسوط دخی کاه اولورکه بسطی بروجه ایله اولورکه اکثر
اشیادن توحش ایتمیوب خلق صحبتندن متاثر و صفاسی متکدر اولمیوب
بسط و انشراحنه برشی احالمندن برحال ایله تاثیر ایلمز استاد ابو علیدن
ایشتدم که دیدی که بعض اهل حال ابو بکر قحطبی یه داخل اولدی قحطبی نك بر
اوغلی وار ایدی که لهو و لعبده شانی تعاطی ایدر و کنه تعاطی ایدن اول
دخول ایده نك ممرو کذرکاهنده اول اوغلان اقرانی ایله بطالته مشغول
ایدی اول حالتی کوریجك قحطبی ایچون قلبنه رقت کلوب آجیدی و مسکین
شیخ بو ناخلفك محنتی حکمیله نه عجب مبتلی اولمش دیدی قحطبی یه دخول
ایتدوکنده کوردم که کویا منزلنده اولان ملاهیدن خبرو آکاهی یوقدر تعجب
ایدوب دیدی که فدا اولایم اکاکه طاغلرجه ایشلر اکا تاثیر ایتمز قحطبی دیدیکه
بز ازلده رق اشیادن محرر و آزاد اولمشوز و قبض موجباتنك ادناسی
اولدرکه قلبنه بر وارد وروده ایده که موجب عتابه اشارت اوله یا تادیبه
استحقاقه رمز اوله پس اول سببدن قلبده لامحاله قبض حاصل اولور
وکاه اولورکه بعض وارداتك موجب اشارت اولور تقربیه یا نوع
لطف ایله اقباله ترجیه پس قلبه بسط و صدره انشراح حاصل اولور
و بالجمله هر احدك قبضی بسطی حسبی اوزره در و بسطی قبضی حسبی اوزره در
وکاه اولورکه بر قبض صاحبنه مشکل اولوب اول سبب ایله قلبنده بر قبض اولورکه
موجب و سببنه ایدوکن بیلمز پس بو قبض صاحبنك سبیلی بودرکه اول
وقت کچنجه تسلیم و رضا اوزره اوله زیرا اکر قبضك نفینه تکلف ایدرسه
یا وقته هجوممندن اوکدین اختیاری ایله استقبال ایدرسه قبض
زیاده اولور بلکه اول سوء ادب عد اولنور و اکر حکم وقته استسلام
ایدرسه عن قریب قبضی زائل اولور قال الله تعالى والله یقبض و یبسط
وکاه اولورکه بسط بغتةً عارض اولوب صاحبنه فلتةً مصادفه ایدر

وسبب معلوم اولمز پس اکسوزن صاحبنی هز و تحریك ایدوب مستفز
اولور پس بو بسط صاحبنك سبیلی سکون و مراعات ادبدر زیرا که بو
وقتده انکچون خطر عظیم واردر پس صاحبی مکر خفیدن حذر ایتسون نته کم
بعضلر دیدیلرکه بسطدن بر باب آچلدی و بر زله بندن صدور ایدوب
مقامیمدن محجوب اولدم انکچون دیدیلر قف على البساط وایاك والانبساط
یعنی واقف اول بساط اوزره اما زنهار اولمه انبساط اوزره و اهل تحقیق
قبض و بسط حالتلرندن استعاذه اولنان احوالدن صاییلر زیرا که انلر بونلره نسبت واضا فتله کاول عبدك استهلاکی و حقیقتده
اند راجی فقر و ضرردر شیخ عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که اسنادی ایله جنیددن
روایت ایتدی که دیمش خوف بنی قبض ایدر و رجا بسط ایدر و حقیقت بنی
جمع ایدر و حق بنی تفریق ایدر خوف ایله قبض ایتدوکی زمانده بنی بندن
فانی ایلر و رجا ایله بسط ایتدوکی زمانده بنی کرو بکا رد ایلر و حقیقت ایله
جمع ایتدوکی زمانده بنی احضار ایدر و بنی حق ایله تفریق ایتدوکی زمانده
غیریمه کا مشاهده ایتدردب بنی اندن تغطیه و ستر ایدر و حق تعالى
بو حاللری دکلی سنده بنی محرك در ممسك دکل و موحشم در مونسم دکل
یعنی بنی حالدن حاله نقل ایدر حضورم ایله وجودم طعمن ذوق ایدرم
نه اولیدی بنی بندن فانی ایدوب بنی ممتع ایده ایدی یا بنی بندن
غائب ایدوب بنی ترویح ایده ایدی داول جمله دن در هیبت و انس
وانلر قبض و بسط حالتلرندن فوقدر نته کم قبض خوف رتبه سندن فوقده در
و بسط رجا منزله سنك فوقنده در کذلك هیبت قبضدن اعلى و انس
بسطدن اتم در و هیبتك حقی غیبتدر وهر هائب غائبدر حکمنجه
غیبتده تباین و تفاوتلری حسبی اوزره هیبتده دخی متفاوت اولورلر
لنهم و منهم یعنی مقام هیبتده اولانلرك بعض غیبتده کاملدر و
بعض قاصر طولده قصر غیبتله هیبتلری متفاوتدر کیمنك غیبتنده
ثبات طویل و کیمنك قصیردر و انسك حقی صحودر حق ایله پس هر
مستانس صاحیدر مستانسلر دخی شرب و نصیبلری تباین حسبی اوزره
متباین و متفاوتلردر دیمشلردر که انس مقامنك ادناسی بودرکه

اکر آتش سوزانه براغلسه انسی متکدر وحال متغیر اولمیه **جنید**
ایدرسری بیدن اشید رایدم که عبد انسده بر مرتبه یه یتیشور که وجهنه
قلجه ایله چالسه لر آکاه اولمز وقلبده بو خصوصدن نوعا شبهه کیرواراید ی
آکادکین که اویله ایدوکی بکا دخی آشکاره اولدی **ابو مقاتل** مکی دن
محکیدر که دمشق شبلییه داخل اولدم کوردم که منقاشیله قاشن یولار
دیدم که یا سیدی سن کندوکه بو اشی ایشلرسن والحال بنم قلبمه عودت ایدر
دیدی که ویلك یعنی وای سکا حقیقت بکا ظاهر در وبن آکا طاقت
کتوره مم انکچون نفسمه الم ادخال ایدرم که باشد که احساس المه حقیقت
بندن مستتر اوله لکن الم بولمزم وحال بندن مستتر اولمز وبنم اول حاله
طاقتم یوقدر وهیبت وانس حاللری حال جلیل عظیم ایسه دخی اهل حقیقت
انلری نقص عد ایدر عبدك تغیرنی متضمن اولدقلری چون زیرا که اهل
تمکینك احوالی تغیردن عالیدر وانلر وجود عینده محولدر پس انلر ایچون
نه هیبت واردر ونه انس ونه علم واردر ونه حس • بو حکایت ابو سعید
خرازدن معروفدر که دمشی بر کره اوان سیاحتمده بادیه ده تائه وحایر
وتیه حیرتده سائر ودائر اولدم زبانم بو نظم کلوب اوقور ایدم **نظم**

اتیه فلا ادری من التیه من انا • سوی ما تقول الناس فی وفی جنسی •
اتیه علی جن البلاد وانسها • فان لم اجد شخصا اتیه علی نفسی •

ترجمه

تیه حیرتده بلمزم که کیم • بیلورم کرچه نوع ایله جنسی •
کرا ایدم جن وانسه بولمزسم • کورمزانلر یرینه بو نفسی •

دیدی که بو حالده هاتفدن ایشتدم که دیدی **نظم**

ایا من یری الاسباب اعلی وجوده • ویفرح بالتیه المدنی وبالانس •
فلو کنت من اهل الوجود حقیقة • لغبت عن الاکوان والعرش والکرسی •
وکنت بلا حال مع الحق واقفا • تصان عن التذکار للجن والانس •

ترجمه

ای سبب بین وجودك اعلاسی • صانه بو تیه بیت ایله انسی •
کر حقیقتده اولسك اهل وجود • اولور ایدی جهان سکا منسی •

غیبتکده سکا کورنمز ایدی • جمله اکوان وعرش وهم کرسی •
حالسز حقله اولوب واقف • اکمازایدك نه جنی نه انسی •

وعبد بو حالتدن رجوع ارتقا ایتمز الا وجود ایله **واول جمله دندر
تواجد ووجد ووجود** پس تواجد استدعای وجددر نوع اختیار ایله
وصاحبنك کمال وجدی اولمیه زیرا اکر وجدی اولاجق اولورسه واجد اولور
متواجد اولمز باب تفاعل ایسه اولمیان صفتی اظهار ده استعمال اولنور
نته کم شاعر دیمش **نظم** اذا تخازرت وما بی من خزر •
ثم کسرت العین من غیر عور • پس بر قوم دیدیلر که تواجد تحقیقدن
بعید اولوب تکلفی متضمن اولدوغیچون صاحبنه مسلم دکلدر
وبر قوم دخی دیدیلر که مسلمدر شول فقرای مجردینه که بو معانی وجدانه
مترصدلردر وبونلرك تمسك ایتدکلری اصللری پیغمبر علیه الصلاة
والسلام حضرتندن مروی اولان خبردر که بیورمشلر • ابکوا فان
لم تبکوا فتباکوا • یعنی بکا ایلك اکر ایده مزسکز تباکی ایلك
یعنی اغلرکبی اولوك **وابو محمد** جریریدن بو حکایت معروفدر که
دیدی جنید قاتنده ایدم وابن مسروق وغیری انده حاضر ایدیلر
وانده بر قوال وار ایدی انشاده شروع ایدیجك ابن مسروق وغیری
قالقدیلر اما جنید ساکن ایدی جنیده ددم که یا سیدی سنکیچون
سماعه میل یوقدر جنید دخی • وتری الجبال تحسبها جامدة وهی تمر مر
السحاب • آیت کریمه سن اوقودی صکره دیدی که یا ابا محمد یا سن
سماع اترمیسن بن دخی دیدم که یا سیدی بن قچن بو موضعده حاضر اولسم
کا انده سماع اولسه وانده بر محتشم اولسه کندو می ضبط ایدوب
وجدمی امساك ایدرم خلوت اولدغم زمانده وجدمی ارسال ایدوب
تواجد ایدرم پس بو حکایتده تواجد لفظنی اطلاق ایتدی جنید دخی انکار ایتدی
واستاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیدی وقتا که حال سماعده اکابر
ادبنی رعایت ایتدی ایسه الله انك وقتنی ادب برکاتیله حفظ ایتدی
حتی انکچون دیدی که وجدمی نفسم اوزرینه امساك ایلرم وخلوت اولدوغم
زمانده ارسال وجد ایدوب تواجد ایلرم زیرا که وقت ذاهب وغلیانی غایب

تحبها جامدة

اولدقدن صکره آنی اولمز وارسال وجد امکان بولمز لکن اول حرمت
شیوخ حفظنی مراعاتده صادق اولدی ایسه الله تعالینك وقتنی
حفظ ایتدی حتی وجدنی خلوت قاتنده ارسال ایتدی پس تواجد وجدك
ابتداسیدر اول وصف اوزرینه ذکر جاری اولدی و بوندن وجد اولور وجد
قلبکه مصادف اولوب سکا تعمل و تکلف سز وارد اولاندر انوکچون
مشایخ ددیلر که وجد مصادفه در یعنی صاتامشقدر و مواجید اوراد
ثمراتیدر پس هر کیم که وظائفی مزداد اولور الله تعالی جانبندن لطائفی
مزداد اولور **استاد** ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی واردات
اوراد جهتندندر ۰ پس هر کیمسنه که ظاهرنده اورادی اولمیه سرایرنده واردی
اولمز و هر وجد که اندهٔ صاحبندن صنع اوله وجد دکلدر نیجه که عبدك معاملات
ظاهرنده تکلف ایتسه اکا حلاوت طاعات ایجاب ایدر کذلك احکام
باطندن منازله ایتدوکی حال اکا مواجید اعطا ایدر و حلاوت ثمرات
معاملات و مواجید نتایج منازلاتدر **واما وجود** وجددن ارتقادن
صکره اولور و وجود حق اولمز الا بشریت خمودندن صکره اولور ۰
زیرا سلطان حقیقت ظهور قاتنده بشریت ایچون بقا اولمز وابو الحسین
نوری نك بن یکرمی ییلدن برو وجد ایله فقد اراسنده یم قچن دلمی
بولسم قلبی فقد ایدرم وقچن قلبی بولسم دلمی فقد ایدرم دیدوکنك
معناسی بودر و جنیدك علم توحید مباینـدر وجوده و وجود مباینـدر
علمه دیدوکنك معناسیدر و بو معناده انشاد ایتمشلردر که **نظم**
وجودی ان اغیب عن الوجود ۰ بما یبدو علی من الشهود ۰ پس تواجد
بدایتدر و وجود نهایتدر و وجد بدایتله نهایت اراسنده
واسطه در **استاد** ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی تواجد عبدك
استیعابنی ایجاب ایدر و وجد عبدك استغراقنی ایجاب ایدر
و وجود عبدك استهلاکنی ایجاب ایدر پس عبد انك کبیدر که
بحری مشاهده ایده صکره رکوب ایده صکره غرق اوله و بو امرك
ترتیبی قصود در صکره ورود در صکره شهود در صکره وجود در صکره
خمود در و وجود مقدار خمود حاصل اولور و وجود صاحبنك صحوی ومحوی

اولور

اولور پس صحوی حالنده بقاسی حق ایله اولور ومحوی حالنده فناسی حق ایله در
و بو ایکی حالت ابدا انك اوزرینه متعاقبلردر پس صحو بالحق اکا غلبه
ایتدوکی زمانده حق ایله حال و حق ایله قائل اولور نته کم فخر عالم صلی الله علیه و سلم
حدیث قدسیده بیورمشدر که فبی یسمع وبی یبصر **شیخ** ابو عبد الرحمن
سلمیدن ایشتدم ددی منصور بن عبد الله ددی بر کشی شبلیدن
سؤال ایتدیکه واجدلر اوزرنده صحت وجود آثاری ظاهر اولورمی شبلی
دخی ددیکه اشتیاق نیرانه مقارن بر نور زاهردر اکل اوزرنه آثاری
لایح و ظاهر اولور نته کم ابن معتز دیمشدر که **نظم**

واقطر الکاس ماء من اباریقها ۰ فانبتت الدر فی ارض من الذهب ۰
وسبح القوم لمان راوا عجبا ۰ نورا من الماء فی نار من العنب ۰
سلافة ورثتها عاد عن ارم ۰ کانت ذخیرة کسری عن اب فاب ۰

ابو بکر رقی یه دیدیلر که جهم رقی نوران سماع حالنده بر اغاجه یاپشوب
کوکندن قوپاردی پس بر مجلسده جمع اولدیلر رقینك بصری مکفوف
ایدی جهم رقی سماعه کیروب هیجاننده دوران ایدرکن رقی ددیکه بکا
قریب اولدوغی حینده بیلدرك حال بوکه رقی غایتده ضعیف ایدی
جهم رقی یه قریب کلدکده تنبیه ایتدیلر رقی دخی جهمك ساقنه یاپشوب
توقیف ایتدی بر وجه ایله حرکته قدرتی قالمدی جهم شیخك قوت تصرفنی
و کندونك عجزینی کوریجك ایها الشیخ المتوبه التوبه دیوب تائب
اولیجق شیخ دخی صالی ویردی **استاد** امام ابو القاسم رحمه الله ایدر که
جهمك نورانی حقده ایدی و رقینك امساك ساق ایتدوکی حقله ایدی
چون جهم بیلدی که رقینك حالی کندو حالینك فوقنده در انصافه رجوع
ایدوب استسلام ایتدی کذلك هر کیم که ایله اوله اکابرینه مستعصی
اولمز یعنی دشوار اکا آسان اولور اما قچن اکا محو غالب اولسه اندن نه علم
اولور و نه عقل و نه فهم اولور و نه حس **شیخ** ابو عبد الرحمن سلمی استاد ایله
ایشتدم که ابو عقال مغربی درت ییل مکه ده مجاور اولوب وفات
ایدنجه اکل و شرب ایتمدی **و بعض فقرا** ابو عقاله داخل اولوب السلام
علیکم دیدیلر ابو عقال دخی وعلیکم السلام دیدی بس اولکشی بن فلان ددی

پس اولکنے بن فلانم ددی ابو عقال دخی سن فلان میسن نه در حالك
دیوب کیرو حالتدن غایب اولدی اولکنے ایدر که کنه السلام علیکم
دیدم کیرو ابو عقال وعلیکم السلام دیدی کویاکه هرکز بنی کورمش دکل ایدی
پس دیدم که بن فلانم دیدی که سن فلان میسن حالك نذر نجه ایدك کیرو
غایب اولدی پس نجه کره بویله ایلدم و بلدم که غایبدر بن قاتندن
چقوب کتدم **محمد بن حسیندن** ایشتدم که ددی ابو عبد الله
بوزغندی نك خاتونی عمر بن محمد بن احمده دمش که وقتا که ایام
مجاعت اولوب ناس زمان قحطده شدت جوعدن هلاك اولدیلر
ایسه ابو عبد الله بوزغندی اوه کلوب اکی اولجك بغدای کوریجك
ددی که ناس جوعدن اولورلر و بنم اومده حنطه واردر پس عقلنه اختلاط
کلدی افاقت کلمز ایدی الا اوقات صلاتده فرض قلدقدن صکره
کیرو حالتنه عود ایلر ایدی وفات ایدنجه بو حال اوزره ایدی بو حکایت
اکا دلالت ایتدی که ابو عبد الله اوزرنده احکام حقیقت غلباتی قاتنده اداء
شریعت محفوظه اوله و بو اهل حقیقت صفتیدر اندن صکره تمیزندن
غیبتنك سببی مسلمین اوزرنه شفقتی اولمسی ایدی و بو حالتده تحقیقله
اقوای سمت و علامتدر **و اول جمله دندر جمع وفرق** لفظ جمع وتفرقه **جمع وفرق**
کلاملرنده جاری و دائردر کثرت اوزره **استاد** ابو علی دقاق دیر ایدی که
فرق سکا نسبت اولناندر و جمع سندن سلب اولنندر و بونك
معناسی بودر که شول نسنه که عبدك کسبی اوله اقامت عبودیت کبی
و بشریت احوالنه لایق اولان امور کبی اول فرقدر و شول نسنه که قبل حقدن
اوله ابداء معانی و ابتداء لطف و احسان کبی اول جمعدر بو جمع وفرق
ادنای احواللریدر زیرا که اول شهود افعالدندر پس هر کیم که حق تعالی
اکا افعالنی طاعات و مخالفات کبی مشاهده ایتدره اول عبددر وصف
تفرقه ایله و کیم که حق سبحانه افعال نفسندن اعطا ایتدوکی اموری
مشاهده ایتدره اول عبددر شاهد جمع ایله پس اثبات خلق تفرقه
و اثبات حق نعت جمعدندر و عبد ایچون جمع و فرقدن لابددر زیرا که
تفرقه سی اولمیانك عبودیتی اولمز و جمعی اولمیانك معرفتی اولمز

پس الله سبحانه نك ایاك نعبد دیدوکی فرقه اشارتدر و ایاك
نستعین جمعه اشارتدر و قچن عبد حقه لسان نجواسیله
خطاب ایتسه یا سائل یا داعی یا مثنی یا شاکر یا متنصل یعنی ذنب و کناهندن
متبری و ثابت یا مبتهل و متضرع اولدوغی حالده تفرقه محلنده قائم
اولمش اولور و قچن که سری ایله اصغا ایتسه مولاسی ایله مناجات ایتدوکنه
وقلبی ایله استماع ایتسه مولاسی ایله مخاطبه ایتدوکی نسنه یه منادات
و مناجات ایتدوکی حالاتده یا معناسنی تعریف ایتسه یا قلبنه تلویح و
اراءت ایتسه یعنی کوسترسه شاهد جمعده اولمش اولور **استاد** ابو
علیدن ایشتدم دیدی بر قوال استاد صعلوکی او کنده بونی انشاد
ایتدی که جعلت تنزهی نظری الیکا یعنی قلدم سکا نکاهی تفرج
بودیه و ابو القاسم نصرابادی حاضر ایدی استاد ابو سهل دیدی که
جعلت فتح تا ایله کرکدر نصرابادی ددیکه بلکه ضم تا ایله کرکدر استاد
ابو سهل دخی ددی عین جمع اتمدکمیدر پس نصرابادی ساکت اولدی
و شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دخی بو حکایتی بو وجه اوزره حکایت ایلدی
استاد امام ابو القاسم ایدر که بونك معناسی دیمکدر که جعلت ضم تا ایله
عبدك نفسی حالندن اخباردر کویا که عبد بونی کندو عندندن
دمش اولور و جعلت فتح تا ایله مولایه خطابدر کویا که عبد بو حالك
کندی صنع و تکلفی ایله اولماسندن تبری ایدر بلکه مولاسنه خطاب ایدوب
دیر که سن بنی تلطفکله بو حاله مخصوص ایتدك بن تکلفمله اتمدم پس
اولکی دعوی خطره واردر و اکنجی تبری من الحول و اقرار بالفضل و
الطولدر سکا جهد ایله عبادت ایدنلر دینه ایله فضل و لطفکله
شهادت ایدنلر دینه اراسنده چوق فرق واردر **وجمع الجمع** بونك
فوقندهدر و بو جمله دن ناس نیابت احواللری و تفاوت درجاتلری
حسبی اوزره مختلفدر پس کیمکه نفسنی اثبات ایتدی و خلقی اثبات
ایتدی و کلی قائم بالحق مشاهده ایلدی جمع مرتبه سندهدر و کیم که
شهود خلقدن مختطف یعنی قاپلمش اوله و نفسندن منصطلم
یعنی کسلمش اوله و سلطان حقیقتدن مستولی و ظاهر اولانله

در

وغیری احساسدن بالکلیه مأخوذ اوله جمع الجمع مرتبه‌سنده
وتفرقه اغیاری ما سوی الله شهوده در وجمع اغیاری بالله شهوددن وجمع الجمع
استهلاک بالکلیه‌در وغلبات حقیقت قاتنده ما سوی اللهی احساسدن
فنادر وبو مرتبه‌دن صکره بر حالت دخی واردرکه قوم اکا فرق
ثانی دیو تسمیه ایدرلر • واول عبدک اداء فرائض اوقاتنده اقامت
فرائض اجراسیچون صحوه رد اولنماسیدر پس بو رجوع اولور الله ایله
الله عبد ایله عبده رجوع اولمز پس عبد بو حالتده نفسنی حقک
تصریف وتقلیبنده مطالعه ایدوب قدرتی ایله ذات وعینینک
مبدی وموجدن وعلم ومشیتی ایله افعال واحوالنک کندو اوزرینه
مجریسنی مشاهده ایدر **بعضیلر** لفظ جمع وفرق ایله حق تعالینک
جمیع خلقی تصریفنه اشارت ایلدیلر پس حق تعالی تصریف وتقلیبده
جمع کل ایتدی شول حیثیتدن که ذواتلرینک مبدی ومنشئی
وصفاتلرینک مجریسیدر اندن صکره انلری تنویعده تفریق وتوزیع
ایتدی پس برفریقی اسعاد وبرفریقی ابعاد ایتدی • وبرفریقی
هدایت وبرفریقی اضلال ایدوب اعمی قلدی • نتکم بیورردی
فریقا هدی وفریقا حق علیهم الضلالة • وبرفریقی تحجب وبرفریقی
جذب ایتدی • وبرفریقی وصلی ایله مأنوس وبرفریقی رحمتندن
مأیوس ایتدی • وبرفریقی توفیقی ایله اکرام وبرفریقی حقیقتی
رومرو طلبلری قاتنده اصطلام ایتدی • وبرفریقی قرین صحو وبر
فریقی رهین محو ایتدی • وبرفریقی تقریب وبرفریقی تغییب ایتدی
وبرفریقی ادنا واحضار یعنی قریب وحاضر ایدوب صکره
سقی واسکار ایتدی • وبرفریقی اشقا وتاخیر ایدوب صکره
اقصا وهجر یعنی تبعید وترک ایلدی • وحق تعالی تلک افعالی
حصر احاطه ایلمز • وتفصیلنه شرح وذکر وفا ایلمز • وجمع و
تفرقه معناسنده ایچون انشاد اتدیلر •

نظم

وتحققتك فی سری فناجاك لسانی •
فاجتمعنا لمعان وافترقنا لمعانی •

ان

ان یکن غیبك التعظیم عن لحظ عیانی •
فلقد صیرك الوجد من الاحشاء دانی •

ترجمه

حقی سرده حق بیلوب اتدی مناجاتی لسان •
پس بو جمع وفرقك اولدی منشئ نیجه معان •
کرچه تعظیم ایلدی لحظ عیاندن نهان •
ایلدی وجدانی احشاده بکا نزدیك ودان • پس سرده تحقق حقی
جمع ولسان ایله مناجاتی فرق تسمیه ایلدی وبونی دخی انشاد
ایتمشلردرکه

نظم

اذا ما بدا لی تعاظمته •
فاصدر فی حال من لم یرد •
جمعت وفرقت عنی به •
ففرد التواصل مثنی العدد •

ترجمه

اینسه ظهور اولورم غایب تعظیم حق •
کیرو رجوع ایلرم حاله کمن لم یرد •
جمع اولنوب تفرقه اولنورم حقله •
فرد تواصل اولور کرچه مثنی العدد •

فنا وبقا

یعنی مولاسیله تواصل محلی اولان فرد جمع وتفرقه تواردی ایله
اثنینیت یعنی ایکیلك تحصیل ایدر **واول جمله‌دندر فنا
وبقا** قوم فنا ایله اوصاف مذمومه سقوطنه اشارت اتمشلردر
وبقا ایله اوصاف محموده قیامنه اشارت ایلمشلردر چون عبد
بو ایکی قسمك برندن خالی ولمق احتمالی یوقدر • معلومدرکه احد
قسمیندن اولمسه لا محاله قسم آخر متحقق اولور کیم که اوصاف مذمومه
فانی اوله انك اوزرنده خصال محموده ظاهر اولور وکیم که اوزرینه
خصال مذمومه غالبه اوله اندن صفات محبوبه مستتر اولور •
معلوم اولا که هر نسنه که عبد انوکله اوله افعال واخلاق واحوالدن
پس افعال اختیاریله اولان تصرفاتیدر واخلاق جبلیسیدر و
خلقت مقتضاسیدر لکن استمرار عادت اوزره معالجه ایله
متغیر اولور واحوال مواهب الهیه‌درکه عبد اوزرینه وارده اولور

علی وجه الابتداء لکن انك صفاسی عمالك زکا وطهارتندن صکره
اولور پس اول بو وجهدن اخلاق کسبیدر زیرا عبد چون که
اخلاقده قلب ایله منازله ایدوب سفسافنی یعنی اخلاق
دنیه‌یی جهد ایله نفی اتسه حق تعالی آکا تحسین اخلاق ایله
من ایدر یعنی اخلاقنی کوکجك اتمکله منعم وممنون ایدر که
کذلك چون اعمال تزکیه سنه بذل وتتبع ایدوب تهذیب افعاله
مواظبت اتسه حق تعالی اکا تصفیهٔ احوال بلکه ترقیهٔ احوال ایله
من ایدر پس هر کیم که لسان شریعتده مذموم اولان افعالی ترك
ایده آکا دیرلر که شهوتندن اولدی وشهوتندن فانی اولیجق نیتله
وعبودیتده اخلاص ایله باقی اولور وکیم که دنیا سنده قلب ایله
زهد ایده یعنی دنیادن اعراض ایده اکا دیرلر که رغبتنده فانی اولدی
ورغبتنده فانی اولیجق صدق انابتی ایله باقی اولور وکم که اخلاقنی
معالجه اتسه وقلبندن حسد وحقد وبخل وشح وغضب وکبر
ورعونات نفسندن بونلرك امثالنی نفی اتسه دیرلر که سوء
خلقدن فانی وسوء خلقدن فانی اولیجق صدق وفتوت ایله
باقی اولور وکیم که تصاریف احکامده قدرت جریانی مشاهده
ایده حدثانك خلقدن اولمسن ظن وحسبانندن فانی اولمش
دیرلر واثارك اغیاردن اولمسن توهمدن فانی اولیجق صفات
حقله باقی اولور وکیم که سلطان حقیقت مستولی اولجق اغیاردن
نه عین ونه اثر ونه رسم ونه طلل مشاهده اتمسه اکا دیرلر که خلقدن
فانی اولدی وحقله باقی اولدی پس عبدك افعال ذمیمه وافعال
حسنه سندن فناسی اول افعالك عدمی ایله اولور ونفسندن
وخلقدن فناسی نفسنه وخلقه احساسنك عدمیله اولور پس
چون افعال واخلاق واحوالدن فانی اولسه برندن فانی اولدی ایسه
اول اندن موجود اولمق جایز دکلدر وچون دنلسه نفسندن وخلقدن
فانی اولدی اکرچه نفسی موجود وخلق موجودلردر لکن اول حالده نفسنه
وخلقه علم واحساس ونفسندن وخلقدن خبری اولمز وبالکلیه

انلردن غافل اولور نته کیم بر کورورز آنی بر کشی ذی سلطان
اوزنه یا بر محتشم اوزرینه داخل اولور ونفسندن واهل
مجلسندن ذاهل اولور بلکه کاه اولور که اول محتشمدن بیله
ذاهل اولور حتی اول محتشم قاتندن خروجندن صکره اهل
مجلسدن واول صدر هیئاتلرندن ونفسنك هیئاتلرندن
سؤال اولنسه اکا هیچ برندن اخبار ممکن اولمز الله سبحانه وتعالی
بیوردی فلما اکبرنه وقطعن ایدیهن صاحبات زلیخا لقای یوسف
قاتنده آیدی الملرن بولمادیلر وحال بوکه انلر ناسك اضعفی ایدیلر وبو
بشر دکلدر دیدیلر واول بشر ایدی وبو دکلدر الا ملك کریم در دیدیلر
واول ملك دکل ایدی پس بر مخلوقك لقای مخلوق قاتنده احوالندن
تغافلدر پس شهود حق ایله مکاشفه سی اولانه نیجه ظن ایدرسن پس
اول حالده احساس نفسندن وابناء جنسندن تغافل اتسه نه عجب
بریدر پس هر کیم که جهلندن فانی اوله علم ایله باقی اولور وکیمکه شهواتندن
فانی اوله انابتی ایله باقی اولور وهر کیمکه رغبتندن فانی اوله زهادتی ایله باقی
اولور وکیمکه منیه وآرزوسندن فانی اوله ارادتی ایله باقی اولور جمیع صفاتنده
دخی حال بو منوال اوزره در پس هر کاه که عبد صفاتندن ذکری جریان
ایدن وجه ایله فانی اوله اول مرتبه دن ارتقا ایدر فناسی رؤیتندن فناسی ایله
وبو کا اشارت ایلدی قائللری بو قوللریله که

تنظم

وقوم تاه فی ارض بقفر ۞ وقوم تاه فی میدان حبه
فافنوا ثم افنوا ثم افنوا ۞ وابقوا بالبقاء بقرب ربه

ترجمه

بر فریق جای حیرتده رها بانده همان ۞ تیه حیرت اولدی بر قومه دخی میدان محبت
پس اولوب فانی وصکره کرو فنا اولدیلر ۞ بر دخی افتاده بولدیلر بقای قرب رب

پس فنای اول صفاتنی حقله بقاسیله نفسندن وصفاتندن فناسیدر
وفنای ثانی شهود حقله صفات حقدن فناسیدر وفنای ثالث وجود حقده
استهلاك ایله شهود فناسندن فناسیدر واول جمله دندر غیبت و
حضور پس غیبت قلبك غیبتیدر احوال خلقدن جاری اولانك علمنك

غیبت وحضور

حضوردن حسك فلرداولانه اشتغال سببی ایله یعنی حواس وارادت مهمه
مشغول اولمق ایله احوال خلقی معرفتدن غیبتدر وکاه اولورکه تذکر ثواب
یا تفکر عقاب کبی وارد سببی ایله نفسنی وغیرنی احساسدن غائب
اولور نته کم روایت اولنورکه ربیع بن خثیم ابن مسعوده رضی الله عنه
کیدرایکن بر دمورجی دکانی اوکندن مرور ایدوب بوته حداد ده قزمش
قزل حدیده نظری متعلق اولیجق غشی عارض اولوب بایلدی صباحه دکن
ایلمدی ارته سی افاقت کلیجك سببندن سؤال اولندقده دیدی که نار
اهلنك نارده اولدقلرینی تذکر ایتدم پس بو بر غیبتدر که حدندن
زائد اولمش حتی غشی یعنی بایلمق اولمش وعلی بن حسین روایت اولنورکه
برکره سجده ایکن دارنه نار دوشوب صلاتندن منصرف اولمادی
حالندن سؤال اولندقده دیدی که نار کبری بنی بو ناردن مشغول ایتدی
وکاه اولورکه غیبت حق سبحانه قبلندن کشف اولنور معنی سببی ایله اولور
واهل حال بوکونه غیبتده حاللری حسبی اوزره مختلف و متفاوتلردر
ابو حفص حداد نیسابوری نك دمورجیلك حرفتنی ترك ایتدوکنده
بو حکایت مشهوردر که حانوتنده آهنکر کم مشغول ایکن برقاری
قرآن عظیمدن برآیت قراءت ایتدی پس ابو حفصك قلبنه
بر وارد ورود ایتدکی احساسندن تغافل ایدوب النی آتشه
صوقوب الی ایله اول قزمش آهنی چیقاردی شاکردی چون بو حالی
کوردی استادنه ماهذا دیو صوردقی ابو حفص دخی نظر ایدوب
اوزرینه ظهور ایده نی کوریجك حرفتنی ترك ایتدی و دکاننی برقدی
جنید خاتونی یاننده اوتورر ایکن شبلی داخل اولدی خاتون
کیزلنمك ایستدی جنید دیدی که شبلی نك سندن خبری یوقدر
یرکدن کتمه واستتار ایتمه و دوریموب جنید شبلی ایله تکلم ایلر ایدی
آکادك که شبلی بکا ایتدی بکایه شروع ایتدکده جنید خاتونه
کزلن که شبلی یه غیبتدن افاقت کلدی ابو نصردن ایشتدم که
نساده مؤذن ایدی و رجل صالح ایدی ایتدی که استاد ابو علی
دقاق مجلسنده نساده اولدقجه قرآن اوقور ایدم حجه ترغیب

بابنده چوق تکلم ایلر ایدی کلام قلبمه تاثیر ایتدی واول سنه ده حجه
چقدم و دکانم و حرفتی ترك ایتدم استاد ابو علی دخی اول یل حجه چقدی
بر کون کوردم که بادیه ده تطهر ایدوب الندره اولان قمقمه سن فراموش
ایتدی بن کوتوردم رحلنه و محلنه دوندوکی زمانده نظرینه کتوردم وقاشنه
قودوغم دم ایتدیکه الله تعالی سکا خیر ایله جزا ایتسون که بونی کوتوروب
کتوردك صکره بکا بر زمان باقوب هرکز کورمش کبی نکاه ایتدی ودیدی که
سنی برکره کورمیشم کیمسن و نه کشی سن بن دخی دیدم که المستغاث بالله
بو نجه مدت صحبتکزده و نجه زمان خدمتکزده اولدم و سنك سببك ایله
مالمدن و مسکنمدن چقدم و سنکله مفازه لر قطع ایتدم شمدی ایدرسن که
سنی برکره کوردم واما حضور صاحب حق ایله حاضر اولور زیرا که خلقدن
غائب اولدوغی زمانده حق ایله حاضر اولور بو معنایه که حاضر کبی اولور
ذکر حق قلبنه استیلا ایتدوکی ایچون پس اول قلب ایله ربی حضورنده
حاضردر پس خلقدن غیبتی حسبی اوزره حق ایله حضور اولور پس
بالکلیه غائب اولورسه حضوری غیبتی حسبی اوزره اولور پس
قچن دنلسه که فلان حاضردر معناسی قلبی ایله ربنه حاضردر وربندن
غافل دکلدر وساهل و ذاهل دکلدر و ذکرینی مستدیم وفکرنده
مستقیمدر دیمکدر اندن صکره حضورنده مرتبه سی حسبی افرز
مکاشف اولور معانی ایله حق سبحانه و تعالی آنی اول معانی یه مخصوص
ایلر وکاه اولورکه عبدك احوال نفسنی واحوال غیرنی احساسنه
رجوعنه حضور لفظنی اطلاق ایدوب اول حالده عبده حاضر اولدی
دیرلر یعنی غیبتدن رجوع ایتدی پس خلق ایله حضوردر و
اوکه حق ایله حضوردر و انلرك غیبتنده احوالی مختلف اولور
کیمنك غیبتی ممتد اولمز کیمنك غیبتی ممتد اولور حکایت
اولنورکه ذوالنون مصری اصحابندن برنی بایزید بسطامی یه کوندردی
که بایزیدك صفتن کندوسنه نقل ایده ارسال اولنان کمسنه بسطامه
وارنجق بایزیدك منزلنی صوروب بولدی و منزلنه کیردی
بایزید دیدی که نه استرسن دیدی که بایزیدی استرم بایزید دیدی که

بایزید کیمدر و بایزید قنده در بندخی بایزید طلبنده یم پس کشی حقوب
بو مجنونی انجق دیدی ذو النونه رجوع ایدوب مشاهده اندوکنی
حکایت ایدیجك ذو النون اغلایوب دیدی قرنداشم بایزید حق
تعالی یه ذاهب اولانلر ایله بیله کتمش **واول جمله دندر صحو
سکر** صحو احساسه رجوعدر غیبتدن صکره و سکر وارد قوی ایله
غیبتدر • پس سکرده وجه غیبت اوزره زیاده در زیرا سکر صاحبی
کاه اولور که مبسوط اولور سکرنده مستوفی اولمدوغی زمانده
و بو حال تحاکردر که وارد مستوفی دکلدر واول حالده احساس ایچون
مساغ واردر و کاه اولور که سکری قوی اولور حتی غیبت اوزرینه
زیاده اولور پس کاه اولور که سکر صاحبی غیبت صاحبندن غیبت
جهتندن اشد اولور که صاحب غیبت صاحب سکردن غیبتده اتم اولور
نجون که متساکر غیر مستوفی اولا و غیبتده غیبت کاه اولور که رغبت
و رهبت موجبا تندن و خوف و رجا مقتضیا تندن قلوبلرینه
غالب اولانلر ایله اولور و سکر اولمز الا اصحاب مواجیده اولور پس
نجون که عبد نعت جمال ایله مکاشفه اولنه سکر حاصل اولور و روح طرب کلور
و قلب هایم اولور و بو معناده انشاد ایتمشلردر که **نظم**

فصحوك من لفظی هو الوصل کله • وسکرك من لحظی یبیح لك الشربا ••
فما مل ساقیها وما مل شارب • عقار لحاظ کاسه تسکر اللبا ••

ترجمه

زلال لفظنك صحوی وصال محض دریغی شك •
عقار لحظنك سکری مباح ایلر سکا شربی ••
نه ساقی و نه شاریده ملال اثاری پیدادر •
لحاظی باده سندن بر قدح مدهوش ایدرلبی ••
و بونی دخی انشاد ایتمشلردر که **نظم**

فاسکر القوم دور کاس • وکان سکری من المدیر ••

ترجمه

اید رهر بزمده مخمورلری دور قدح اسکار •

صحو وسکر

اولور و کاه

بکا ساقی سیمین ساقك اسکار ایدر ایدن کار ••
و بونی دخی انشاد ایتمشلردر که • **نظم**

لی سکرتان وللندماء واحدة • شیء خصصت به من بینهم وحدی ••

ترجمه

بنم سکرم اکید رخلق عالمده بر اولور سکر •
بکا مخصوص بر حالت دررد بو حاله یوز بیك شکر ••
و بونی دخی انشاد ایتمشلردر که • **نظم**

سکران سکر هوی و سکر مدامة • فمتی یفیق فتی به سکران ••

ترجمه

هوی سکر یله سکر مدام ایتدی بنی سکران •
نیجه بیلور اول سکران که مست ایلر انی سکران ••
و معلوم اولا که صحو سکر حسبی اوزره در پس هر کیم که سکری حقله
اوله صحو دخی حقله اولور و کیمکه صحو سکری حظله مشوب اوله صحو دخی حظله
محجوب اولور و کیمکه حالنده محق اوله سکرنده محفوظ اولور و سکر و
صحو تفرقه دن بر طرفه اشارتدر پس نجون که سلطان تحقیقتك علمی
ظهور ایتسه عبدك صفتی شور یعنی هلاك و قهر اولور • **نظم**

صولت صیت جلال عالم جانرا کرفت • صدمت سلطان عشق باز علم بر کشید ••
و بو معناده انشاد ایتمشلردر **نظم** اذا طلع الصباح بنجم راح •
تساوی فیه سکران وصاح ••

ترجمه

نجم راح ایله طالع اولسه صباح • اولا سکران ایله برابر صباح ••
حق جل و علی بیوردیغی مسئله در که فلما تجلی ربه للجبل جعله دکا
وخر موسی صعقا • موسی علیه السلام رسالتی ایله و قدرینك
جلالتی ایله شدتی هولدن تاب بیلوب دوشدی و جبل صلابت
و قوتی ایله پاره پاره اولدی و عبد سکری حالنده شاهد حال ایله در
و صحو حالنده شرط علم ایله در لکن سکری حالنده محفوظدر اما
حفظ کنده و نك تکلفی ایله دکل و صحو حالنده تصرفی ایله متحفظدر
و صحو و سکر ذوق و شربدن صکره اولور **واول جمله دندر ذوق و شرب**

ذوق و شرب کلاملرنده کثیر الجریاندر و انکله تعبیر ایدرلر بولرقلری
ثمرات تجلیدن و نتایج کشوفاتدن و بواده واردا تدن یعنی براهة
واکسوزین کلان وارداتدن و بونك اولی قیدن ذوق تمکن بولنجق
شرب اولور شرب دخی تمکن بولنجق ری اولور پس صفاء معاملاتلری
انلره دی معانی ذوقنی ایجاب ایدر و وفاء منازلاتلری انلره شرب ایجاب ایدر
و دوام مواصلاتلری انلره ری یعنی قانمغی اقتضا ایدر پس ذوق صاحبی
متساکردر و شرب صاحبی سکراندر و ری صاحبی صاحیدر و کیم که حبی
قوی اوله شربی سرمدی یعنی دائم اولور پس محبی بو صفت انده دائم اولوب
شربی اکا سکر ایراث ایلمز حقله صاحی اولور و هر حظدن فانی اولور
او زرینه وارد اولانله متاثر اولمز و کندو سنده اولان حالدن متغیر اولمز
و کیمکه سری صافی اوله مشربی متکدر اولمز و کیمکه شرابی اکا غدا اوله
اندن صبر ایده من و انسز باقی اولمز و انشاد ایتمشلردر **نظم**
انما الکاس رضاع بیننا ۰ فاذا لم نذقها لم نعش ۰ **ترجمه**
کاس بساندر می کل فام شیر ۰ شیرسز طفل اولمیه هرکز کبیر ۰ و بونی
دخی انشاد ایتمشلردر که **نظم** شربت الحب کاسا بعد کاس ۰
فما نفد الشراب و ما رویت ۰ **ترجمه**
شراب عشقك ایچوب نیجه جامی ۰ نه بن قاندم نه کوردم می تمامی ۰
دیرلر که یحیی بن معاذ بایزید بسطامی یه یازوب کوندرمش که بونده
بونده بر کشی وار در که بر کاس ایچمشدر که اندن صکره اکا ظما یعنی صوصاملق
کلممشدر بایزید دخی یازوب کوندرمش که سنك ضعف حالکدر آن تعجب
ایلدم بونده بر کشی وار در که بحرکونی بر نفسده ایچوب هنوز اغزی آچوب
زیاده اومر **و معلوم** اولسونکه قرب کاسلری خمخانه غیبدن صونولور
و اداره اولنماز الا تعلقات دنیادن معتق اولان اسرار ورق
اشیادن محرر اولان ارواح اوزرینه **و اول جمله دندر محو و
اثبات** پس محو دفع اوصاف عادتدر و اثبات اقامت احکام
عباداتدر پس کیم که احوالندن نفی خصال ذمیمه ایدوب انك
بدلی افعال و احوال حمیده کتوره پس او صاحب محو و اثبات ایدی

استاد

استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیدی بعض مشایخ بر ینه دیدی که
نه محو ایدرسن و نه اثبات ایدرسن اول کشی ساکت اولیجق شیخ
دیدی بیلمزمیسن که وقت محو و اثباتدر و کیمکه محوی اولمیه و اثباتی
اولمیه اول معطل مهملدر **و محو** اوچ قسمدر بری ظواهردن
زلت محویدر و بری ضمایردن غفلت محویدر و بری سرایردن
علت محویدر پس زلت محونده اثبات معاملات واردر و غفلت
محونده اثبات منازلات واردر و علت محونده اثبات مواصلات
واردر **و ذکر** اولنان شرط عبودیتله اولان محو و اثباتدر که تصرف
عبدك انده مدخلی واردر فاما حقیقت محو و اثبات قدرت ازلیه دن
صادرلردر پس محو حقك ستر و نفی ایتدوکیدر و اثبات حقك
اظهار و ابدا ایتدوکیدر و محو و اثبات مشیت اوزره مقصورلردر
نته کم حق جل و علا بیوردی **یمحو الله ما یشاء و یثبت** و بو آیت
کریمه تفسیرنده دیمشلردر که قلوب عارفیندن ما سوی الله ذکرنی محو
و مریدلر السنه سی اوزره ذکر الله اثبات ایدر و حق تعالینك هر احد
نسبت محو و اثبات حالنه لایق اولنه کوره در پس کیمکه حق سبحانه و تعالی
شاهددن یعنی نفسنی و افعالنی مشاهده دن محو ایده حقنك
حقیله اثبات ایدر و کیمکه انوکله یعنی حقنك حقی ایله اثبات دن محو ایدر
آنی شهود اغیاره رد ایدوب تفرقه وادیلرنده اثبات ایدر **بر کمسنه** شبلی یه
دیمش که سبب ندر که سنی قلق یعنی مضطرب کورورم اول سنکله و سن
انکله دکلمیسن شبلی دخی دیدی که اکر بن انکله اولسم بن او اولوردم لکن بن
قدر تحققده محوم **و محق** محودن فوقدر زیرا که محو ابقای اثر ایلر و محق
اثر ابقا ایلمز و قومك غایت همتلری اولدر که حق تعالی انلری شاهدلرندن
محق ایده و کندولرینی کندولرندن حق ایتدکدن صکره کندیلرینه رد ایتمیه
و اول جمله دندر ستر و تجلی عوام غطا و سترده یعنی ستر بر ده سنده درلر
و خواص دوام تجلیده درلر خبرده وارد اولمشدر که الله سبحانه و تعالی
بر نسنه یه تجلی ایتسه اول نسنه حقه خشوع ایلر و تجلی صاحبی ابدا نعت
خشوع ایله کاین در و ستر عوامه عقوبتدر و خواصه رحمتدر زیرا که اگر

انلره مكاشفه اولنان ستر اولنمسه سلطان حقيقت قاتنده مبتلا شى
اولور لكن حق تعالى نيجه كه انلره اظهار ايدر اوليجه ستر ايدر منصور
ابن عبد الله مغربيدن ايشتدم كه فقرانك برى عرب حيله‌لرندن بر
حيه راست كلوب بر جوان انى ضيافت ايتدى اول جوان فقيرى ضيف
خدمتنده روان ودوان ايكن ناكاه بايلوب دوشدى فقير مهمان
حال جواندن پرسان اوليجق ديدلركه بر عم قزينه تعلق ايتمشدر
خيمه سنده يوردكن دامنى غبارين كوروب اوپدى كتدى پس فقير
باب خيمه يه واروب ديدى كه غريبك سزك ارا كوزده حرمت واعتبارى
اولور امدى بن بو جوان ناتوان حقنده سزه شفاعته كلدم
دلرم كه عشق هواكده چكدكى دردنه مرحمت ايده سز دخترينك اختر
ديدى كه سبحان الله سز سليم القلبسز اول بنم دامنم غبارن
كورمكه طاقت كتورمز بنم ايله صحبته نيجه طاقت كتورور وبو
طائفه عموماً منك عشقى تجلى‌ده و بلالرى سترده در واما خواص
طيش ايله عيش ارا سنده در لر انلره تجلى ايتسه خفت وطيش اوزره
اولورلر وانلر اوزره ستر ايتسه حظ ايدر اولنور پس عيش اوزره
اولورلر دنلمشدر حضرت موسى عليه السلام وما تلك بيمينك
يا موسى بيورلدوغى مكاشفه‌دن انده تا تيز ايدن حالك بعضى
انوك اوزرينه ستر اتمك ايچون كه تا نوع انسى كلوب تحمل ايده بيله
وحبيب اكرم صلى الله عليه وسلم بيوردى كه انه ليغان على قلبي حتى
استغفر الله فى اليوم سبعين مرة استغفار طلب ستردر زيراكه
غفر ستردر مغفرت دخى اندن كويا كه خبر وير اندن كه سطوات
حقيقت قاتنده قلب اوزرينه ستر طلب ايدر زيراكه وجود حق
قتنده خلق ايچون بقا يوقدر وخبرده كلمشدر كه اكر حق تعالى وجه
كريميندن كشف حجاب ايتسه ايدى سبحات وجهى يعنى جلالى
احراق ايلر ايدى بصرى ادراك ايده نى واولجمله‌دندر محاضره و
مكاشفه ومشاهده محاضره ابتداء امردر اندن صكره مكاشفه
اندن صكره مشاهده‌در پس محاضره حضور قلبدر وكاه اولوركه

اول

اول تواتر برهانله اولور و سالك اول حالده هنوز وراء سترده در اكرچه سلطان ذكر
استيلاسى ايله حاضر ايسه وبو مرتبه‌دن صكره مرتبهٔ مكاشفه‌در و اول قلبك نعت بيان ايله حضوريدر
وسالك بو حالده تأمل دليله وتطلب سبيله مفتقر دكلدر ودواعى ريبدن متحير ومتعبد دكلدر
ونعت غيبدن محجوب دكلدر وبوندن صكره مرتبهٔ مشاهده‌در و اول وجود حقدر تهمت و
شبهه قالمقسزين پس نيجه كه سماء سر غيوم ستردن يعنى ستر وحجاب سحابلرندن صاحى اولسه
واطلسه اولا زماننده شمس شهود برج شرفندن اشراق ايدر وحق مشاهده جنيدك وجود
الحق مع فقدانك ديدكيدر يعنى مشاهده حق بولوب كندوكى يا وقا تمكدر پس محاضره
صاحبى مربوطدر ايات ايله وصاحب مكاشفه مبسوطدر صفات ايله وصاحب مشاهده محودر
ذات ايله ودخى محاضره صاحبنى عقلى هدايت ايدر ومكاشفه صاحبنى علمى دانى وقريب ايدر
ومشاهده صاحبنى معرفتى محو ايدر وتحقيق مشاهده بياننده براحد عمرو بن عثمان مكى
عليه الرحمه ديدوكندن زياده ايدهمزلر وانوك كلامنك معناسى اولدر كه انوار تجلى انك قلبى
اوزره توالى ايدر اول انواره ستر وانقطاع تخلل ايتمكسزين بر قلر اتصالى تقديرنجه اولنسه لياليسى
مظلمه يعنى تيره وتاريك كيجه‌لر توالى بروق ايله روز روشن ونهار لامع الانوار كبى اولور كذلك
قلب دخى دوام تجلى ايله ضيا پذير اولوب نهار ماتع وطول اولور واول نهارك كيجه‌سى اولمز
وانشاد اتمشلردر كه نظم ليلى بوجهك مشرق • وظلامه فى الناس سارى
والناس فى سدف الظلام • ونحن فى ضوء النهار

ترجمه

كيجه‌مز وجهك ايله كوندزدر • ظلمتى كرچه ناسه ساريدر
ظلمت اچنده درجهان اهلى • عارفك ليله‌سى نهاريدر
دونى كوندز آنك كه نور خدا • شب وصلنده يار غاريدر

نورى ديمشدر كه عبدده مادام كه بر عرق قائم وباقى اوله مشاهده صحيح اولمز يعنى
مشاهده اولدر كه جميع عروق باقى ووجود متاعى بازار فناده صاتلوب كيده ودخى ديمشلردر كه
اذا طلع الصباح استغنى عن المصباح وبر قوم توهم اتديلر كه مشاهده تفرقه‌دن بر
طرفه اشارتدر زيرا باب مفاعله‌دن بنيه مشاركت بين الاثنين ايچوندر وبو كلام
صاحبندن وهمدر زيراكه ظهور حقده ثبور وهلاك خلق واردر ومفاعله بابنده
مشاركت اثنين اقتضا ايتمز سافر وطارق النعل كبى وانشاد ايتديلر نظم

فلما استبان الصبح ادرج ضوءه • بانواره انوار ضوء الكواكب
يجرعهم كاسا لو ابتلى اللظى • بتجريعه طارت كاسرع ذاهب

ترجمه طلوع ایدوب صباح واولدی مستور • انوک نوری ایله ضوء کواکب ••
ایچردی بر قدح کم دونیج ایچسه • اوچوب اولوردی بردم ایچره ذاهب ••
اوکاسک جرعه سینی ایلین نوش • ایررحقدن اکا فیض مواهب ••

کاسه دیمه کاس برکاسه در که نوش ایدنلری شویله بیهوش ایدر که کندولرندن اصطلام
ایدر وانلری افنا ایدوب کندولرندن قپار وانلری ابقا ایتمز برکاسه در که لا تبقی ولا تذر
اندن خبر ویرد • وبالکلیه انلری محو ایدوب اثار بشریتدن شم الیقومز نته کم دیمشلر
سار وافلم یبق لا رسم ولا اثر • واول جمله دندر طوالع ولوایح بو الفاظ متقاربة
المعنی در اراارنده چوق فرق یوقدر واول احوال قلبیه ترقیدن اصحاب بدایات صفاتندندر که
هنوز انلرده شموس معارف ضیاسی دایم اولماشدر لکن خوسبحانه وتعالی هرحینده
قلبلرینک رزقین ویردنته کم بیورمش ولهم رزقهم فیها بکرة وعشیا پس هر بارکه
سماء قلوبلری سحاب حظوظ ایله مظلم وتیره اوله اندن انلره لوایح کشف سنوح ایدوب لوامع
قرب تلألؤ ایلر • وانلر زمان سترلرنده لوایح فجأه سنی کوزه درلر نته کم دیمشلر نظم
یا ایها البرق الذی قد یلمع • من ای اکناف السماء یسطع ••
ترجمه ای برق جهانسوز که کرلامع اولورسن • قنقی طرفدن فلکک ساطع اولورسن ••
پس اولا لوایح اولور صکره لوامع اولور صکره طوالع اولور پس لوایح بروق کبیدر
ظاهر اولور وغی لحظ برده استتاره کیرر شویله که دیمشلر نظم
افترقنا حولا فلما التقینا • کان تسلیمه علی وداعا ••
ترجمه نیچه مدت فرقتدن نصکره وصلت ال ویروب •
اولدی تسلیم وداعی برادلی ارامک ••
وبونی دخی انشاد ایتمشلردر که نظم یا ذا الذی زار وما زار • •
کانه مقتبس نارا • مر بباب الدار مستعجلا • ماضره لو دخل الدارا ترجمه
رسم زایرده کلوب یار وزیارت ایتمدی • آتش الماغه کلور کبی کلوب کتدی همان ••
عمر مستعجل کبی کچدی درغم خانه دن • کرسه کرداره اودلدار اوله اولورمیدی زیان ••
ولوامع لوایحدن اظهردر وانک زوالی سرعتله دکلدر بسر کاه اولور که اکی
اوچ وقت باقی اولور نته کم دیمشلر • والعین باکیة لم تشبع النظرا ترجمه
هرچند کیم پرده کشف اولسه رخ دلداردن • اشک چشیم حائل اولور طویرمز دیداردن ••
وشویله که دیمشلر نظم لم ترو ماء وجهه العین الا • شرقت قبل ریها برقیب •• ترجمه

چشم سار

چشم سارابی رویتدن بودیده قانمدین • طور دحلقنده رقیبک خونی ایله مرعمی ••
پس تجی که لوامع التماع ایده سنی سندن قطع دخی انکله جمع ایلر لکن نورنها داسفار وظهور
اتمز تا اوزرنه عساکر لیل کدورا تمنجه پس بو نلر روح ونوح بیند یعنی راحت ونیاحت وبسط
وقبض اراسنده درلر زیرا که کشف وستر میانه درلر نته کم دیمشلر نظم
فالليل يشملنا بفاضل برده • والصبح يلحفنا رداء مذهبا ••
ترجمه صا رازشب که زی شال سیاهه • کنبور دیسنه صبح التونلو جامه ••
شام فراق حالخ زار مشکلست • صبح وصال کرندید کار مشکلست ••
وطوالع وقتجه سندن ابقی در وسلطانی وتسلطی بونندن اقوی در • وتمکنی
ادوم در وظلمتی اذهب یعنی کیده رجی رکدر وتهمتی انفی در یعنی نفی ایدیجی رکدر لکن
خطرات افول وغروب اوزره موقوفه در رفیعة الاوج دکلدر ودائمة المکث دکلدر وادواتی
حصولی وشیکة الارتحالدر یعنی قریبة الزوالدر واحوال افولی طویلة الاذیالدر وبو
معانی که لوایح ولوامع وطوالعده در قضایا واحکامده اختلاف اوزره در بعضیسی اویله که قچن فوت
اولسه اندن اثر باقی اولمز کواکب شارقه کبی که بارقة لمعانی افول ایتسه کویا که لیل دائم ابدی وظلمت
شب قائم ابدی • وبعضیسی ایلهدر که اثری باقی اولور رقتی زائل اولورسه المی باقی اولور • وانوار
غروب ایدر اثاری باقی اولور • پس انوک صاحبی غلباتی سکوننده نصکره برکات ضیاسی ایله
یکنور تا نیا بردخی لایح اولنجه عودتی انتظاری ایله وقتی کچروب اولبولدیغی حالته اکلنور
وانی بادئ عیش وزندکانی ادینور واول جمله دندر بواده وهجوم بوآده قلبکه غیبدن
علی سبیل الوهلة مفاجات ایدن یعنی اکسوزین کلان نسنه در واول یا موجب فرح یا موجب ترح
وهجوم قوت وقتله سندن تصنع وتکلف سز قلبکه وارد اولان در وبو وارد ک قوت و
ضعفی جهتیله انواع مختلفه اولور • پس بعضیسی شویله در که بواده انی متغیر ایدر وهوا جم
انی صرف ایدر وبعضیسی حالی قوتده اولور مفاجات ایدن نسنه نک فوقنده اولماغیله اصلا
تاثر وتغیر کلمز وانلر سادات وقت درلر نته کم دیمشلر نظم لا یهتدی نوب الزمان الیهم
ولهم علی الخطب الجلیل لجام •• ترجمه زمانه نوایبی یول بولمز انلره زیرا •
خطوب دهری لجام ایله ایلدیلر بند •• واول جمله دندر تلوین وتمکین
تلوین ارباب احوال صفتی وتمکین اهل حقایق صفتیدر پس مادام که عبد طریقده
اوله اول صاحب تلوین در زیرا که حالدن حاله ارتقا ووصفدن وصفه انتقال ایلر
وبرمیدخلدن خروج ایدر وبرمربعده حاصل اولور پس قچن که واصل اولا متمکن اولور

تمكين درجه سنه ايرر وانشاد ايتمشلردر كه نظم ما زلت انزل في ودادك منزلا
تتحير الالباب دون نزوله ترجمه راه عشقكده نيجه منزللره اتدم نزول
كيم نزولنده تحير ايلر ارباب عقول وتلوين صاحبى ابتدا زياده در وتمكين صاحبى
واصل اولوب صكره متصل اولور وبونك اماراتى بودركه قچن بالكليه متصل اوله كلبتدن
باطل اولور وبعض مشايخ ديمشلردركه طالبلر سفرى نفوسلرينه ظفره منتهى اولدى
پس قچن كه نفوسلرينه ظفر بولالر تحقيق واصل اولمش اولورلر بو كلامدن مرادلرى سلطان
حقيقت استيلاسى ايله بشريت احكامنك انخناس واختفاسيدر پس بر عبدده كه بو
حالت دائم اوله صاحب تمكيندر شيخ ابو على دقاق ديرايديكه موسى عليه السلام صاحب تلوين
ايدى پس انكيچون سماع كلام ملك علامدن رجوع ايتدكده وجهنى برقع ايله ستره محتاج
اولدى زيراكه حال انده تاثير ايتمش ايدى وپيغمبر صلى الله عليه وعلى آله وسلم صاحب تمكين ايدى
انكيچون ليله معراجده نه حال ايله واردى ايسه ايله رجوع ايتدى زيراكه اول كجه مشاهده
ايتدوكى حالت صدر رسالته تاثير ايتمشدى وبو كلام قصه يوسفله استشهاد ايتديكى
يوسف عليه السلام فجأه كوردكلرى الن قطع ايدن خاتونلر اهل تلوين اولماغين تاثيرلرى
ظاهر اولدى وامرأه عزيز ابتلاء يوسفده انلردن اتم ايكن برقيلى متغير اولمادى
زيراكه حديث يوسفده صاحبه تمكين ايدى ومعلومدر اولاكه شول تغيركه كاه عبده
وارد اولور ايكى امرك بريچون اولور يا قوت وارد ايچوندر يا صاحبنك ضعفى ايچوندر
وسكون دخى ايكى امرك برسى ايچون اولور يا ضعف وارد ايچوندر يا صاحبنك قوتى
ايچوندر استاد ابو على دقاقدن ايشتدم ديرايدى كه دوام تمكين جوارنده قومك
اصولى اكثرده اوزره متخرج اولور برينه سبيل بو قدر زيراكه پيغمبر حضرت عليه افضل
الصلوات بيورمشدر كه لو بقيتم على ما كنتم عليه عندى لصافحتكم الملائكه يعنى اكر
سز بنم قاتمده اولدوغكز حال اوزره قالسا كوز ملائكه سزكله مصافحه ايدرلرايدى
ودخى بيورمشلردركه لي وقت لا يسعني فيه غير ربي بر وقت مخصوصدن خبر ويردى
استاد ايدر وجه ثانى اولدركه دوام احوال صحيح اولور زيراكه اهل حقيقت حقايق تاثير
بالطوارق وصفندن ارتقا ايتمشلردر حديث شريفده لصافحتكم الملائكه وارد
اولدوغى كبى مانع دكلدر زيراكه امر مستحيله تعليق بيورلمادى زيراكه مصافحه
ملائكه اهل بدايته اثبات اولنان دون درتنه كه حديث شريفده وارددركه
ان الملائكه لتضع اجنحتها لطالب العلم رضاء بما يصنع پس ملائكه طالب العلم

اولانلرك

اولانلرك قدملرى التنده بسط جناح ايتمكى مصافحه لرندن ارتق ايدوكى محققدر طالب
العلم كه اهل بدايتدن ايكن بو حالت ميسر اوله منتهيلره مصافحه ملائكه نيچون ميسر اولميه
وحديث شريفده لي وقت بيورلدوغى فهم سامع حسبى اوزرندر اول حضرت خود جميع احوالنده
حقيقت ايله قائم وروشاهد حق اوزره دائم در بو مقامده اولى بو ديمكدركه عبد
مادام كه ترقيده اوله صاحب تلوين در انك نعتنده زياده ونقصان احوال صحيحه در پس
قچن كه انخناس بشريت ايله حقه واصل اوله حق سبحانه انى تمكين ايلر معلولات نفسه انى رد ايتمكله
پس اول عبد محل واستحقاقى حسبى اوزره حالنده متمكندر صكره بر ولطفدن هر نفسده
حق سبحانه عبده عطا واتحاف ايدوكى مزاياى الطاف كه تحت قدرت الهيه ده مندرجدر حد ايله
محدوده دكلدر وغير متناهيدر پس عبد زياداتده متلوندر بلكه متلوندر واصل حالنده متمكندر
پس ابدا متمكندر رجالنده اندن سبوح متمكن اولدوغى حالتدن اعلى در صكره اندن دخى
فوقنه ارتقا ايلر واندن ارفع بر درجه عاليه يه دخى انتقال ايلر زيرا حسنات مقدورات
حقك غايتى ومراتب تركك نهايتى يوقدر لكن بشريتك حدو نهايتى واردر پس شاهدى سندن
اصطلام اولنان واحساسندن بالكليه استيفا اولنوب جمله سندن ونفسندن وجنسندن و
وجميع مكوناتدن منسلخ اولوب بو بطلان غيبت دائم اولورسه اول محو اوله حالتده
نه تمكين ونه تلوين واردر ونه مقام وحال واردر مادام كه بو وصف اوزره اوله نه تشريف واردر
ونه تكليف اللهم مكر كه اوزرينه اجرا اولنان حالا ايله كندو صنعى اولمدين حالت اولى سندردر
اولنه پس عبد بو صورتده اكرچه ظنون ناسده متصرفدر تحقيقده متصرفدر تصرف
حقكدر نته كم بيورر وتحسبهم ايقاظا وهم رقود ونقلبهم ذات اليمين وذات
الشمال وبالله التوفيق واول اهل جهاددن در قرب وبعد مراتب قربك اوله حقك طاعته قريب
اولمقدر ودوام اوقاتنده عبادتيله اتصافدر اما بعد مخالفت حق وطاعتندن تجافى
وتباعد ايله ترتيب آلوده لكدر پس بعدك اولى توفيقدن بعدا ندر صكره تحقيقدن
بعد در بلكه توفيقدن بعد تحقيقدن بعد همان اولدر فخر كائنات عليه افضل الصلوات
حق سبحانه وتعالى دن خبر ويروب بيورمشدر وما تقرب الي المتقربون بمثل اداء ما افترضت
عليهم ولا يزال العبد يتقرب الي بالنوافل حتى يحبني واحبه فاذا احببته كنت له سمعا وبصرا
فبي يسمع وبي يبصر يعنى بكا تقرب ايدنلر اوزرلرينه فرض قلدوغم فرائض اداسى كبى برنسنه ايله
بكا تقرب ايتمديلر وعبد بكا نوافل ايله تقرب ايتمكدن زائل اولمز تا كه دكين كه بن انى سوه وبن انى
سوم پس قچن كه بن انى سوم اكا سمع وبصر اولورم پس بنمله ايشيدر وبنمله كورر حديثك اخرنه دكين

بجه تمكين واردات ايله عدم تغيردر اوصاف اولادر
قوت وضعف صوفى ايله مختلف اولور ومادام
عبد منفعل اوله صاحب تلوين در ومادام كه جميع
واردات اوزرينه غالب اوله صاحب تمكيندر

پس عبدك اولا قرب ایمان وتصدیق ایله قریب اولور صكره احسان وتحقیق ایله قریب اولور حق
سبحانه نك عبده قربی اكا تخصیص ایتدوكی شرف عرفان واخرتده اكا كرامت ایتدیكی
شهود وعیان وبو ما بیننده احسان ایتدوكی وجوه لطف وامتناندر عبدك حقه
قربی اولمز الا خلقدن بعدی ایله اولور • پس بو قرب صفات قلوبدندر احكام ظواهردن
دكل زیرا قرب خارجی حق تعالی حقنده متصور دكلدر وحق سبحانه وتعالانك علم وقدرتیله
قربی عامه عباده عامدر ولطف ونصرتیله قربی خاصدر مؤمنینه صكره خصایص تأنیس ایله
قربی مختصدر اولیایه قال الله تعالى ونحن اقرب الیه من حبل الورید وقال تعالى ونحن
اقرب الیه منكم وقال وهو معكم این ما كنتم وقال سبحانه ما یكون من نجوى ثلثة الا هو
رابعهم ویكمه قربی حقله متحقق اولیه قربیك ادونی دینی دوام مراقبه ایله ملاحظه ایتمكدر
زیرا كه انك اوزرینه رقیب تقوی صكره رقیب حفاظ ووفا صكره رقیب حیا واردر وانشاد اتمشلردركه

نظم

كان رقیبا منك یرعى خواطری • واخر یرعى ناظری ولسانی •
فما رمقت عیناى بعدك منظرا • یسوءك الا قلت قد رمقانی •
ولا بدرت من فی دونك لفظة • لغیرك الا قلت قد سمعانی •
ولا خطرت فی السر بعدك خطرة • لغیرك الا عرجا بعنانی •
واخوان صدق قد سئمت حدیثهم • وامسكت عنهم ناظری ولسانی •
وما الزهد اسلى عنهم غیر اننی • وجدتك مشهودا بكل مكان •

حكایت مشایخك بعض تلامذه سنك برنی اقبال والتفاتله تخصیص ایلر ایدی اصحابی
كوج كلوب بو خصوصده كلمانلری شیخك مسموعی اولیجق هر برینه برمرغ ویروب براحد
كورمیجك یرده ذبح ایلیه دیدی هر بری بر خالی مكان بولوب طیری ذبح ایتدیلر قرین التفات
اولان مرید كلوب طیری زنده كتوردی شیخ نه ایچون بوغزلمادك دیو سؤال ایتدیكده
دیدیكه بر احد كورمیجك یرده بوغازله دیو امر ایتمشلر ایدی وكز بر مكان بولمدم كه حق تعالى
انده حاضر وناظر اولمیه پس شیخ اصحابنه خطاب ایدوب دیدیكه انكچون بونی سزه
تقدیم ایتدم كه سزك اوزركوزه حدیث خلق غالب اولوب جانب حقه نگاه ایتمزسز
وبو حقدن غافل دكلدر وقرب رؤیت قربدن حجابدر دیسلر كیم كه نفسنه محل
یا نفسی مشاهده ایده اول انكله ممكوردر بو اجلدن دیمشلردركه الله سنی قربندن
ایحاش ایتسون یعنی قربنی شهود كدن مشغول ایتسون زیرا كه قرب ایله استیناس
انكله غره یعنی الدانمق علامتیدر زیرا حق تعالى هر انسنك وراسنده در •

زیرا كه مواضع حقیقت دهشت ومحو ایجاب ایدر وبوكه قرب دیمشلردركه نظم
قربكم مثل بعدكم • فمتى وقت راحتی • ترجمه قربكز بعدكز كبی اولدی • پس بنم راحتم نه زمان اولور •
واستاد ابو علی دقاق اكثریا بو بیتی انشاد ایلر ایدی نظم ودادكم هجر وحبكم قلی •
وقربكم بعد وسلمكم حرب • ترجمه ودكز هجر وحبكز اعراض • قربكز بعد وصلحكز جنك •
ابو الحسین نوری ابو حمزه اصحابندن برینی كوروب دیدیكه سن قرب اشارت ایدیجی ابو حمزه نك
اصحابندنسن امدی ملاقی اولدوغك زمانده دیسنكه ابو الحسین نوری سكا سلام ایدوب
دیدیكه قرب اعنی قربده بعد بعددر اما قرب بالذات حق تعالی اندن متعالیدر زیرا كه حدود و
اقطاردن ونهایات ومقداردن متقدسدر نه بر مخلوق اكا متصل اولدی ونه بر حادث حبوق
اندن منفصل اولدی صمدیت فصل ووصل قبولندن جلیلدر وقرب اوج قسمدر قرب
بالذات وقرب بالصفات وقرب بالافعال وقرب ذاتی كه بدن وقربدن وتدانی ذواتدن اشارتدر
حق تعالی یه نسبت محالدر • وقرب بالصفات كه علم ورؤیت ایله قریبدر حق تعالی حقنده واجب
وثابتدر • وقرب فعلی كه لطف ایله قریبدن وحق تعالى عباده ندن دیلدوكنی لطفنه مخصوص
ایتمكدن عبارتدر حق وصفنده جایزدر واول جمله دن در شریعت وحقیقت
شریعت التزام عبودیت ایله امردر وحقیقت مشاهده ربوبیتدر وهر شریعت
كه حقیقتله مؤید اولمیه مقبول دكلدر وهر حقیقت كه شریعتله مقید اولمیه محصول دكلدر
شریعت تكلیف خلقدر وحقیقت تعریف حقدر شریعت حقه عبادتدر حقیقت حقی
شهادتدر شریعت ماموراولانی قیامدر وحقیقت معنى ومخفی ومظهر قیلانلری شهوددر
استاد ابو علیدن ایشتدم دیر ایدی كه ایاك نعبد حفظ شریعتدر وایاك نستعین
اقرار حقیقتدر ومعلوم اولا كه شریعت حقیقتدر امر حقله واجب اولدوغی حیثیتدن
وحقیقت شریعتدر معارف الهیه دخی امر حقله واجب اولدوغی حیثیتدن
واول جمله دن در نفس نفس لطایف غیوب ایله ترویح قلوبدر وانفاس صاحب
وصفا ارق واصفی در احوال صاحبندن كویا كه وقت صاحبی مبتدی وانفاس
صاحبی منتهیدر واحوال صاحبی اكی سینك اراسنده در اوقات بدایت ولحوال
وسایط وانفاس ترقیدر پس اوقات اصحاب قلوب ایچوندر واحوال ارباب
ارواح ایچون وانفاس اهل سرایر ایچوندر ودیمشلردركه افضل عبادات الله ایله
بیله انفاسنی صایمقدر ودیمشلردركه حق تعالی قلوبی خلق ایتدی وانی معادن
معرفت ایلدی وقلوب وراسنده اسرار خلق ایتدی وانی توحید محل قلدی

شریعت وحقیقت

وهر نفس که دلالت معرفت واشارت توحید سرّ حاصل اوله بساط اضطرار اوزره
اولمیتدر واول نفس صاحبی اول نفسدن مسؤلدر استاد ابو علی دن
ایشتدم که عارفک نفسی مسلم اولمز زیرا که انوکا جریان ایدر ما محو یوقدر اما محبّک نفسند
لابددر زیرا که اگر انکچون نفس اولمسه طاقتی اولمدوغی ایچون متلاشی اولور واول
جمله دندر خواطر خاطره بر خطابدر که ضمایره وارد اولور پس گاه ملک القاسیله وگاه
شیطانک القاسیله اولور وگاه حدیث نفس اولور وگاه حق تعالی قبلندن اولور قبل ملکدن
اولان الهامدر وقبل نفسدن اولان هواجس دیرلر وقبل شیطاندن اولنه وساوس
دیرلر واما الله تعالی قبلندن اولوب حق سبحانه نک قلوبه القاسیله اولان خاطر حقدر
وبونک جمله سی کلام قبیلندندر قبل ملکدن اولنک صدقی بلنمز الا موافقت علم
ایله بیلنور انکچون دیدیلر که هر خاطر که ظاهرکا شاهدی اولمیه اول باطلدر وقبل
شیطاندن اولانک اکثری معاصیه دعوت ایدر وقبل نفوسدن اولانک
اکثری اتباع شهوته یا استشعار کبره یا اوصاف نفس خصایصندن اولان نسنه لره
دعوت ایلر ومشایخ اتفاق ایتمشلردر که ماکلی حرام اولان الهام ایله وسواس
فرقنه قادر اولمز استاد ابو علی دن ایشتدم که رزقی معلوم اولان الهام ووسوسه
فرقنه قادر اولمز یعنی رزقی جهت معینه دن اولان اسباب معینه معتاده یه سکونه
دکوندن اعراض ایله توکل درجه سنه ایرمیوب قلبنه وارد اولانی تجسس ایدهمز
ونه قبیلندن ایدوکین تفریق وتمییز ایتمکه فراغ قلب بولمیز ومشایخ بوکا دخی
اتفاق ایتمشلردر که هر کیمک که هواجس نفسی صدق مجاهده سیله ساکن وساکت اولیه
بیان قلبی حکم مکابده سیله ناطق اولور ومشایخ اجماع ایتمشلردر که نفس صادق
اولمز وقلب کاذب اولمز بعض مشایخ دمشلردر که نفسک صادق اولمز وقلبک
کاذب اولمز ونه دکلو جد وجهد ایتسک که روحک سنکله مخاطبه ایده ایتمز وروحک
قبلندن نعره کر خطاب کلمز جنید هواجس نفس ایله وساوس شیطانی فرق ایدوب
دمشدر که نفس سنی بر نسنه ایله مطالبه ایتسه الحاح ایدر واراسنده معاوده دن
زائل اولماز اگرچه بر آن دخی اولور ایسه طلبنده دعوت ایدر تا اکا دکین که مرادینه
واصل ومقصودی حاصل اوله مگر که صدق مجاهده دایم اوله که نفسه حرادن ورمیه
بویله ایکن نفس دائما معاوده دن خالی اولمز واما شیطان قچن سنی بر زلته یه دعوت
ایتسه سن دخی انی ترک ایلکه مخالفت ایتسک بر زلۀ اخری ایله وسوسه ایدر زیرا که

اکا جمیع مخالفات برابردر وانک مرادی انسانی زلاتدن بر زلته یه دعوت ایتمکدر
تعیین زلۀ معینه یه غرضی متعلق دکلدر ودیلمشلردر که هر خاطره که ملکدن اوله
گاه اولور که صاحبی اکا موافقت ایدر وگاه مخالفت ایدر اما شول خاطره که حق
سبحانه دن اولور عبددن اکا خلاف حاصل اولمز وشیوخ خاطر ثانیده تکلم ایتدیلر
که قچن اکی خاطر بیله حقدن اولسه اولکیدن اقوی اولسه صاحبی تامله رجوع ایدر که
تنقیسی اقوی دربیله تامل ایسه علم شرطیدر پس نزول ایتمش اولور یعنی شهوددن علمه اینمش
اولور وابن عطا دیدی که ثانی اقویدر زیرا که اول ایله قوتی زیاده اولدی ومتاخرلردن
ابو عبد الله بن خفیف دیدی که اکیسی حقدن اولدوغی ایچون برابردرلر بربینک اخره اوزرینه
مزیتی یوقدر واول ثانی حالنده باقی اولمز زیرا که اثرک بقاسی یوقدر واول جمله دندر
علم الیقین وعین الیقین وحق الیقین بونلر علوم جلیه دن عبارتلردر پس
یقین اطلاق عرفده شول علملردر که صاحبنه ریب وشک تداخل ایتمیه وحق سبحانه وتعالی
وصفنده اطلاق اولنمز زیرا اکا توقیف یوقدر پس علم یقین اضافت بیانیه اولوب نفس
یقیندر کذلک عین الیقین دخی نفس یقین دیمکدر حق الیقین دخی نفس یقین دیمکدر
پس بحسب اللغه اوچک معناسی بردر اما اصطلاح قوم موجبی اوزره علم الیقین شرط برهان ایله
اولاندر وعین الیقین حکم بیان ایله اولاندر وحق الیقین نعت عیان ایله اولاندر
پس علم الیقین ارباب عقول ایچوندر وعین الیقین اصحاب علوم ایچوندر وحق الیقین
اصحاب معارف ایچوندر وبوندن افصاح کلام ایچون اخر محللرده وارد تحقیقی
بزم ذکر ایندوکمزه عائد اولور پس بو مقدار اوزرینه علی جهة التنبیه اقتصار ایتدک
واول جمله دندر وارد بونلرک کلامنده واردات ذکری کثیر الجریاندر وارد
تعمل عبد ایله اولمیوب خواطر محموده دن قلبه ورود ایدن حالتلردر وکذلک خواطر قبیلندن
اولمیان امور دخی وارددر وانلر شکره وارد کبی حقدن وکبی علمدن اولور پس واردات
خواطردن اعمدر زیرا که خواطر مختصدر نوع خطابه یا معناسی متضمن اولانه اما واردات
بعضی وارد سرور وکبی وارد حزن وکبی وارد قبض وکبی وارد بسطدر وبونلردن غیری
نیجه معانی واردر که واردات قبیلندندر واول جمله دندر شاهد لفظ شاهد
انلرک کلامنده کثیر الجریاندر فلان شاهد علمدر وفلان شاهد وجددر وفلان
شاهد حال ایلدر دیرلر ولفظ شاهد ایله قلب انسانده حاضر اولانی دیرلر واول انسانه
ذکر غالب اولان نسنه در گویا که انی گورور اگرچه نظرندن غایب ایسه پس هر نسنه که ذکر صاحبی

قلبنه مستولی اوله اول انك شاهدیدر. پس اگر اکا غالب علم اولورسه او شاهد علم ایله
اولور واگر غالب وجد ولاحق اولورسه دیرلر که اول وجدیله در و شاهدك معناسی
حاضر دیمکدر پس هرنسنه که قلبکك حاضری اوله اول شاهد کدر شبلی یه شاهددن
سؤال اولندی ددی که بزه مشاهدهٔ حق قاندن اولور انجق بزم ایچون شاهد حق
واردر و شاهد حقله قلبی اوزرینه مستولی اولانه و ذکر حقدن کندو یه غالب اولنه
و دائما قلبنه حاضر اولان ذکر الله اشارت ایلدی و کیمکه بر مخلوقه تعلق قلوب پیدا ایده
دیرلر که اول انك شاهدیدر یعنی قلبنك حاضریدر زیرا که محبت محبوبنك ذکرنك دوامنی
واوزرینه استیلاسنی ایجاب ایدر و بعضلر بو اشتقاقه مراعاتنده تکلف ایدوبلر
دیدیلر که شاهد شهادتدن مشتقدر پس کانه وصف جمال ایله موصوف بر شخص مطالعه
اتسه پس حال مطالعه ده بشریت ساقط اولوب اول شخصك شهودی کندیده اولان
حالدن مشغول ایتمیجك اولورسه و صحبتی اکا بوجهما تأثیر ایلمزسه اکا شاهد اولور فنای
نفسی اوزرینه و کیمکه مطالعه سیله حالندن مشغول و صحبتندن متأثر اوله اول شاهد اولور
انك اوزرینه نفسنك بقاسنده و بشریت احکامی ایله قیامنده پس شاهد یا کسنه
شاهدر یا علیهیسنه و بو معنا یه حمل اولنمشدر حضرت پیغمبرك صلی الله تعالی علیه
و علی آله و سلم رایت ربی لیلة المعراج فی احسن صورة بیوردوغی یعنی اول لیله ده
کوردوکم احسن صورت حق تعالی رؤیتندن بنی مشغول ایتمدی بلکه صورتده
مصوری و انشاده منشئی کوردم و بو رؤیت ایله رؤیت علم اراده ایتدی ادراك بصر
دکل و اول جمله دندر نفس شیئك نفسی لغتده وجودیدر و اصطلاح قومده
نفس لفظنك اطلاقندن مراد وجود ویا قالب موضوع دکلدر بلکه مرادلری
دکلدر الا اوصاف عبددن معلولی و افعال و اخلاقندن مذموم اولندر اندن صکره
اوصاف عبدن معلولات ایکی ضرب اوزره در بری مکتسبات یدر معاصی و مخالفات
کبی و ایکنجی اخلاق ردیه سیدر پس اهل انفسنده مذموم در چونکه عبد نفسنی معالجه
ایدوب اول اخلاق ردیه دن منازله ایده یعنی اندن انتقال ایده مجاهده ایله اندن
بو اخلاق ردیه علی مستمر العاده منتفی اولور. پس احکام نفسك قسم اولی نهی تحریم یا نهی
تنزیه ایله نهی اولنان امورده و قسم ثانیسی اخلاقك سفسافی و دنیهسی ددو بو
قسم ثانینك حد اجمالی سیدر تفصیل کبر و غضب و حسد و حقد و سوء خلق و قلت
احتمال کبی و بونلره بکزر اخلاق مذمومه کبی و احکام نفسك اشد و اصعبی کندونك

افعالی و اوضاعندن برنسنه حسن کورمکدر یا کندو سنده استحقاق قدر واراتمکدر بو حالدن بو حال شرك خفیدن عدا اولندی و نفسك ترکنه و کسرنده
اخلاقك معالجه سی جوع و عطش و سفر و سهر کبی سقوط قوتی متضمن اولان مجاهدات
مقاساتندن اتم در اگرچه که مجاهدات مذکوره دخی جمله ترك نفسندندر. و
محتملدر که نفس بو قالب موضوعده مودع بر لطیفه اوله که اخلاق محموده نك محلیدر و
جمله نك بعضی بعضنه مسخر اوله پس جمیع انسان واحددر و نفس ایله روحك صورتده
اجساد لطیفه دن اولمسی فرق و تمیزلرینه مانع دکلدر پس اکثرنك لطافتده اشتراکی
ملائکه و شیاطینك صفت لطافتده اشتراکلری کبیدر. نیته کم صحیحدر که بصر
محل رؤیتدر و اذن محل سمع و انف محل شم و فم محل ذوق اولوب سمیع و بصیر و
شام و ذائق جمله اوله یعنی مجموع شخص انسانی اوله کذلك صحیحدر که محل اوصاف
محموده قلب و روح اوله و محل اوصاف مذمومه نفس اوله و حال بو که نفس بو جمله دن بر جزء در
و کذلك قلب بو جمله دن بر جزء در و حکم و اسم جمله یه راجع اوله یعنی محلیت اوصاف حکمی
و اسم محل جمله نك اوله و اول جمله دندر روح اهل سنت محققلری روحده اختلاف
ایتمشلردر کیمی دیمشدر که روح حیاتدر فقط و کیمی دیمشدر که بو قالبده مودع بر
عین لطیفه در که حق تعالی عادتنی اجرا ایتمشدر قالبده حیات خلق ایتمکله مادام که روح
بدنده اوله پس انسان روح ایله حیاتله لکن ارواح مودعه در قوالبده و ارواح ایچون
ترقی واردر حال نومده و بدندن مفارقت واردر صکره کیرو اول ارواح ایچون ابدانه
رجوع واردر زیرا که انسان روح و جسددن عبارتدر زیرا حق سبحانه و تعالی
بو جمله نك بعضنی بعضنه مسخر ایتمشدر و حشر جمله ایچون اولور و ثواب و عقاب
اولان جمله در و ارواح مخلوقه در و هرکیم ارواحك قدمنه قائل اولدی خطاء عظیم ایله خطا
ایتدی و اخبار دلالت ایدر که ارواح اعیان لطیفه اوله و اول جمله دندر سر
محتملدر که سر بر لطیفه اوله که ارواح کبی قالبده مودعه اوله و اصوللری اقتضا
ایدر که سر محل مشاهده اوله نیته کم ارواح محل محبتدر و قلوب محل معارفدر. و
دیمشلردر سر شول شیدر که سنکچون انك اوزرینه اشراف اوله. و سر السر اولدر که
حقدن غیری ایچون اکا اطلاع اولمیه و قوم قاتنده مواضعه لری موجبی اوزره و
اصوللری مقتضاسی اوزره سر الطفدر روحدن و روح اشرفدر قلبدن. و
دیرلر که معتقدر اثار و اطلال کبی اغیار رقندن یعنی غیره قول اولمغدن آزاددر.

ولفظ سر اطلاق اولنور عبد ایله حق تعالی آراسنده احوالده مصون و مکتوم اولان
نسنه یه و بو کجمل اولنور اسرارنا بکر لم تفضها وهم واهم ددکلری یعنی اسرارمز بکردر
بکارتنی وهم واهم ایله ازاله ایتمشدر دیلرکه صدور الاحرار قبور الاسرار و دیمشلردرکه
اکر زدم سرمی بلسه انی طرح ایلر ایدم یعنی بندن پیراهنم سرمه واقف اولسه انی دخی
براقردم استاد ایدر بو بابده ذکر اولنان قومك متفرد اولدقلری الفاظده اطلاقلرینك
تفصیلندن و عبارتلرینك علی شرط الایجاز بیانندن بر طرفدر والان مدارج
ارباب سلوك اولان مقامات شرحنده ابواب ذکر ایده لم اندنصکره تفصیل
احوالده ابواب ذکر ایده لم بر حد اوزره که مستسهل الصعاب فضلی ایله سهل و آسان
ایده ان شاء الله تعالی

باب توبه بیانندهدر

قال الله تعالی وتوبوا الی الله جمیعا ایها المؤمنون لعلکم تفلحون امام ابو بکر محمد بن حسین بن
فورك بزه تحدیث ایدوب دیدیکه احمد بن محمود بن خرزذ بزه خبر ویروب دیدیکه سعید
ابن عبد الله بزه تحدیث ایدوب دیدیکه احمد بن زکریا بزه تحدیث ایدوب دیدیکه بابام
بزه تحدیث ایدوب دیدیکه انس بن مالکدن رضی الله عنه ایشتدم رسول الله صلی الله تعالی
علیه وعلی آله وسلم حضرتلرندن بویوردیلر التائب من الذنب کمن لا ذنب له واذا احب
الله عبدا لم یضره ذنب اندنصکره ان الله یحب التوابین ویحب المتطهرین
کریمه سنی تلاوت ایتدی ودیدیلر که یا رسول الله توبه نك علامتی ندر بویوردی که
ندامتدر علی بن احمد بن عبد الله الاهوازی اصلده مذکور اولان اسنادی ایله
انس بن مالکدن رضی الله عنه روایت ایتمشدرکه حضرت رسول الله علیه السلام بویورمشلر
ما من شیء احب الی الله من شاب تائب یعنی حق تعالی یه توبه کار جواندن
سوکلورك نسنه یوقدر و توبه سالکلر منازلنك اول منزلیدر و طالبلر
مقاماتندن اولکی مقامدر و توبه نك لغتده حقیقتی رجوعدر تاب دیرلر رجوع
ایتدی معناسنه پس توبه شرعده مذموم اولانلردن شرعا محموده اولانلره رجوع
ایتمکدر پیغمبر علیه افضل الصلوات بویوردی الندم توبة یعنی کناهدن
پشیمانلق توبه در پس اهل سنتدن ارباب اصول دیدیلرکه توبه صحتنك شرطی اوچ
نسنه در اشلدوکی مخالفتلردن پشیمانلق و حالده ترك زلله و اشلدوکی معاصی
مثلنه عود ایتممکه عزمدر پس بو ارکاندن لابد درکه تا توبه صحت بوله و بونلر دیدیلرکه
حدیثده الندم توبة وارد اولدوغی توبه ارکانك معظمنه تنصیصا در نته کم الحج عرفة بویوردی یعنی معظم

ارکان

معظم ارکان حج عرفه در یعنی عرفه ده وقوفدر پس مراد بو دکلدر که مجرد وقوف عرفاتدن
غیری رکن اولمیه بلکه معظم ارکان حج وقوفدر دیمکدر کذلك الندم توبة حدیثنك معناسی
توبه نك معظم ارکانی ندامتدر دیمکدر و بعض اهل تحقیق دیمشلردرکه توبه تحقیقنده
ندم کفایت ایلر زیرا که ندم رکنین آخرینی استتباع ایدر زیرا که کناهك مثلنه
مصر اولانی یا مثلنی کسوتمکه عازم اولانی نادم تقدیر ایتمك مستحیلدر و بو توبه نك
علی جهة التحدید والاجمال معناسیدر اما شرح و ابانت جهتی اوزره بیانی بودرکه
توبه نك اسبابی و ترتیبی و اقسامی واردر پس اولا قلبك رقده غفلتدن انتباه
و تیقظیدر و اوزرنده اولدوغی سوء حالی عبد کورمکدر و بو جمله یه وصولی
زواجر الهیه دن بالمنظور ایدن نی سمع قلب ایله اصغایه توفیق ایله اولور زیرا که خبرده
واردر که الله تعالینك هر مسلم قلبنده واعظی واردر وخبرده بو دخی واردر که
انسانك بدننده بر مضغه واردر که صالح اولسه جمیع بدن صالح اولور و فاسد
اولسه جمیع بدن فاسد اولور آکاه اولکه اول قلبدر پس قچن قلب ایله سوء صنیعی
تفکر ایتسه ارتکاب ایتدوکی قبایح افعالی ابصار ایتسه قلبنده توبه و معامله قبیحه دن
اقلاع فراغت ارادهسی سنوح ایدر پس حق سبحانه و تعالی تصحیح عزیمت ایله
و جمیل رجعی و انابت شروعنه اسباب توبه یه تأهب و تهیؤ ایله انی امداد ایلر
پس بونك ابتداسی هجران اخداندر یعنی یارامز مصاحبلری ترك ایتمکدر زیرا
که انلر انی اول قصدك ردینه حمل ایدیجیلردر و بو عزمك صحتی اول اوزرینه مشوق
اولان ادجیلردر و بو تمام اولمز الا مشاهده اوزرینه مواظبتله که توبه یه رغبتی
ارتورر و عزم ایتدوکی نسنه نك اتمامی اوزرینه دواعیسی متوفر اولور پس حال دنده
قلبنده قبایح افعال مرتکبهسی اوزرینه اصرار عقدهسی منحل اولور پس تعاطی محظوراتدن
و ارتکاب منهیاتدن واقف اولور و توسن تند عنان نفسنك لجامنی شهوات
متابعتندن کچ ایدر یعنی نفسنی ضابط اولوب نفسه اویانلردن اولمیوب اویانی
چکر و حالده زلتدن مفارق اولوب مستقبلده ذنبنك مثلنه عود ایتمکك
عزمنی جزم ایدوب بنای اهتمامنی مبرم و محکم ایدر پس اکر قصد موجب اوزره ماضی اولوب
عزمی مقتضاسی اوزره نافذ اولورسه صدقه موفق اولمش اولور و اکر توبهسنی
بوزوب بر کره یا بر قاچ کره نقض ایدوب کیرو آرادنی توبهسنی تجدیده حامل اولور
و بونك امثالی کثیر الوقوعدر انك کبینك توبهسندن رجای کسمك اولمز زیرا که

هر اجل ایچون کتاب وارددر نته کم حق تعالی کتاب کریمنده بیوردی لکل اجل کتاب
ابو سلیمان دارانیدن حکایت اولنور که دیمش که بر قصه خوان مجلسنه واردم کلامی قلبمه
تاثیر ایلدی وقتا که مجلسندن قیام ایتدم قلبمده اصلا اثر قالمدی ثانیا کیرو عودت
ایدوب کلامنی استماع ایتدم بو دفعه قیام ادیجک کلامی یولده قلبمده قالدی و حلالِ
طریقده زایل اولدی ثالثا کیرو عودت ایتدم بو کره کلامنک اثری قلبمده قالدی
حتی منزله رجوع ایتدم و مخالفات آلاتنی کسر ایتدم طریق موصله ملازم اولدم دارانی
بو قصه یی یحیی بن معاذه حکایت ادیجک یحیی دیدی بر سرچه بر طورنایی صید اتمش سرچه ایله
قصه خوانی و طورنا ایله ابو سلیمان دارانی یی اراده ایلمش ابو حفص حداددن حکایت
اولنور که دیمش بشو قدر کره عملی یعنی دمورجلکی ترک ایتدم کنه اشلدم صکره عملی بنی ترک
ایلدی اندن صکره ابروق اکا عودت ایتمدم دیرلر که ابو عمرو بن نجید ابتدا امرنده ابو
عثمانک مجلسنه کلوب کیدر ایدی بو کلامی قلبنه تاثیر ایدوب توبه ایتدی صکره اکا فترت
عارض اولوب عثماندن قچار اولدی و مجلسندن متحرز اولدی بر کون ابو عثمان یولده
اکا راست کلدی ابو عمرو یولدن صاپوب اخر یوله کتدی ابو عثمان دخی اردنه دوشوب
اول دکلو کتدی که یتشوب دیدی که اوغلم سنی معصوم اولمینجه سومیین ایله صحبت اتمه
یعنی سنکله صحبتی عصمتک زمانینه منحصر قیلانله صحبت ایلمه که معصوم اولدوغک
زمانده کیمسه ایله صحبته احتیاجک قالمز ابو عثمان سکا بو اصل حالده نافع اولور
یعنی فترتک دمنده یارار پس ابو عمرو بن نجید تائب اولوب ارادهسنه عودت ایدوب
نافذ اولدی یعنی ابروق عزمنی فسخ ایلمدی شیخ ابو علی دقاقدن دیدیکم مریدلرک
بعضی توبه ایدوب صکره فترت واقع اولدی صکره تفکر ایلر ایدی که توبهیه عودت
ایدرسه حکمی نجه اوله بر عاتفدن ندا کلدیکه یا ابا فلان بزه اطاعت ایلدک بز دخی اطاعتکی
مشکور ایتدک صکره بزی ترک ایلدک بز دخی سکا مهلت ویردک پس اکر بزه عودت
ایدرسک کیرو قبول ایلرز پس اول جوان اراده ته عودت ایدوب نافذ اولدی
پس تحقیق تائب اولان ترک معاصی ایتسه قلبندن اصرار عقدهسنی چوزسه و کناهه مثلنه
عود اتممکه عزم ایتسه اول زمانده قلبنه ندم صادق کلوب ایتدوکی اعمالنه تاسف
و ضایع ایلدوکی احوالندن تحسر و تلهف ایدوب توبهسی تمام و مجاهدهسی
صادق اولور و مخالطهسنی عزلته استبدال و اخدان سوء و اخوان فساد ایله
صحبتندن توحش و خلوته تبدیل ایدوب تلهفده لیلنی نهارنه ایصال ایدر

وعموم

وعموم احوالنده صدق تاسف ایله اعتناق ایدر و سوء عبرهسی ایله حوب عثرهسی
آثارینی محو ایدر و حسن توبهسیله زخم و جراحات ذنوبهسنی معالجه ایلر امثالی ایچره
صفای بالی ذبولی ایله بیلنور و صحت حالنه نحولی ایله استدلال اولنور و بو توبه صحیحه
براحده خصومنی ارضادن فراغت و مظالمدن خروجه مبادرت اتمدکجه میسر
اولمز زیرا که توبهده اول منزل ارضاء خصوم در و باقی طریق کاذ ادای حقوقدر پس
اکر حقوق خصما ایصالنه قدرتی و ذات یدنیک سعتی وار ایسه ایصالنه مسارعت
ایده یا نفوس حلال ایدوب ابرا ایتمکه نفسلری مسامحه ایدرسه استحلاله
کوشش ایلیه والا قلب ایله حقوقلرندن امکان زماننده خروجه عزم ایدوب صدق
ابتهال ایله حق تعالی جانبنه رجوع ایلیوب انلره دعا ایلیه و تائبین ایچون صفات
و احوال واردر که جمله حصال للرندندر و توبهدن عد اولنور شرط صحت اولدوغی
دکل بلکه صفات تائبیندن اولدوغی ایچون دمشایخک توبه معناسنده
دیدکلری اقاویل بوکا اشارتدر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیدی
توبه اوچ قسم اوزرینه در اول توبه در و اوسط انابتدر و اخری اوبه در
پس توبه بدایت و اوبه نهایت و انابت واسطه قلدی پس خوف عقاب ایله
توبه ایدن صاحب توبه در و طمع ثواب ایله توبه ایدن صاحب انابتدر و رغبت
ثواب و رهبت عقاب ایچون اولمیوب مجرد مراعات امر ایچون توبه ایدن صاحب
اوبه در و بو یله دخی دیمشلردر که توبه مؤمنلر صفتیدر قال الله و توبوا الی
الله جمیعا ایها المؤمنون و انابت اولیا و مقربین صفتیدر قال الله تعالی
وجاء بقلب سلیم و اوبه انبیا و مرسلین صفتیدر قال الله تعالی نعم العبد
انه اواب شیخ ابو عبد الرحمن سلمی اسناد ایله جنیددن روایت ایتدوکی
دیمش توبه اوچ معنایه در اول پشیمانلق و ایکنجیسی الله تعالی نهی ایتدوکی نسنهلره
معاودتی ترک ایتمکدر اوچنجیسی ادای مظالمه سعی ایتمکدر سهل بن عبد الله ایدر
توبه ترک تسویفدر یعنی توبهیه مبادرت ایتمیوب تاخیر و اهمال ایتمکی ترکدر
جنید ایدر که حارثی ایشتدم که دیر ایدی که هرکز اللهم انی اسئلک التوبة
دیمدم بلکه دیدم اللهم انی اسئلک شهوة التوبة ابو عبد الله شیرازی
اسناد ایله جنیددن روایت ایلدی که دیمش بر کون سرینیه داخل اولدم
وانی متغیر بولدم و نه واردیدم دیدیکه بر جوان قائم کلوب توبهدن سؤال ایتدی

بندخی دیدم که توبه اولدرکه ذنبکی اونتمیه سن پس جوان بکا معارضه ایدوب دیدی که
بلکه توبه اولدرکه ذنبکی اونوده سن جنید ایدر بن دخی دیدم که بنم قاعده‌مه سوز جوانکدر
سری ددی که ندن بن دخی دیدم زیرا که بن حال جفاده اولسم پس بنی حال وفایه نقل اتسه
پس حال صفاده جفا ذکری جفادر پس ساکت اولدی ابوحاتم سجستانی ایشتدم
که ددی ابونصر سراج صوفی ددی که سهل بن عبدالله توبه‌دن سؤال اولندقده دیدی که
ذنبکی اونتمیه سن وجنیددن سؤال اولندی که دیدیکه ذنبکی اونوده سن ابونصر سراج
دیرکه سهل بن عبدالله کاه له لرنه وکاه علیه لرنه تعرض ایدن مریدلر احوالنه اشارت
ایلدی اما جنید عظمة اللهدن و دوام ذکر حقدن قلبلرنه غالب اولان حال ایله ذنبلرینی
ذکر ایتمین متحققلر توبه‌سنه اشارت ایلدی و ابونصر دیدیکه جنیدک جوابی رویمک
توبه ندر دیو سؤال اولندقده توبه‌دن توبه دیو جواب ویردوکی کبیدر یعنی حقیقت
توبه جانب ربه بر وجه ایله توجه و تبتلدرکه اول توجه دوام ایله نفسی احوالنه نظردن
مشغول اولوب تائب اولدوغنی بیله ملاحظه اتمیه ذوالنون مصری توبه‌دن سؤال
اولندقده دیدیکه عوام توبه‌سی ذنوبدندر و خواص توبه‌سی غفلتلرندندر نوری
دیدی که توبه اولدرکه ماسوی اللهدن توبه ایده سن عبدالله بن علی بن محمد التمیمی
دمش که فرق کثیر و بون بعید واردر زلاتدن توبه ایدن تائب و غفلاتدن
توبه ایدن تائب و رؤیت حسناتدن توبه ایدن تائب ارالرنده واسطی
ایدر توبه نصوح صاحبنده معصیتدن اثر الیقومز نه سرده ونه جهرده
و هر کیمکه توبه‌سی نصوح اوله اخشام لیوب نجه صباح لدوغن قایرمز یحیی بن معاذ
اسناد صحیح ایله شیخ ابوعبدالرحمن سلمی روایت اتدیکه دمشلر یحیی بن دیرم که توبه اتدم
وگناهه عودت اتمم زیرا که خلقمی وطبیعتمی بیلورم و ذنوب ترکنه ضامن اولمم
زیرا که عجزمی بیلورم لکن عودت ایتمم دیرم بو امیدله که عودت اتمدن اولم
ذوالنون مصری ایدر اقلاع سز استغفار کذابلر توبه‌سیدر محمد بن حسین دن
ایشتدم که ددی نصرابادی دیدی که ابن یزدانیاره سؤال اتدیلر که عبد الله تعالایه
خروج ایتسه نه وجه ایله خروج ایدر اول دخی دیدی که ندن خروج اتدیسه اکا رجوع
وعود ایتمک اوزره و کیم خروج ایدرسه اندن غیری مراعات و ملاحظه ایتمک اوزره
و سرینی تبری اتدوکی نسنه لر ملاحظه سندن حفظ ایتمک اوزره خروج ایدر
پس اکا دیدیلر که بو وجوددن خروج ایدنک حکمیدر پس عدمدن یعنی

فقر

فقر وبو قلقدن خروج ایدنک حکمی نجه در اول دخی دیدی که سالفده و ماضیده
اولان مرادت بدلنه مستأنفده و مستقبلده حلاوت بولمقدر بوشنجی
توبه‌دن سؤال اولندقده دیدی که چون ذنب ذکر اتسک و حلاوتنی بولمسک
همان اول توبه‌در ذوالنون دیدی توبه‌نک حقیقتی بودرکه یر یوزی بونجه
وسعتی ایله سکا طار کله حتی قرارک قالمیه صکره نفسک سکا طار کله بونی طار کلمه
نتکیم حکیم علیم کتاب کریمده خبر ویردی که وضاقت علیهم انفسهم وظنوا ان لا
ملجأ من الله الا الیه ثم تاب علیهم ابن عطا دردی که توبه اکیدر بری توبه‌ء
انابت و بری توبه‌ء استجابت توبه‌ء انابت عبدک حق تعالی عقوبتندن خوف
ایدوبن توبه اتمسیدر و توبه‌ء استجابت حق سبحانه کرمندن استحیا ایدوبن
توبه اتمسیدر ابوحفص ددیلر که تائب اولان دنیایه نجوه بغض ایدر ددیکه
دنیا بر داردرکه انده ذنوب و اوزاره مباشرت اتمشدر پس اکا دیدیلر که کذلک
اول بر داردرکه حق تعالی انده توبه ایله اکرام اتدی پس بو جهتدن دنیایه محبت اتمک
کرک ایدی اول دخی دیدیکه تائب نفسنی یقین اوزره بیلور اما توبه‌سنک قبولنده
خطر اوزره‌در یعنی متردددر واسطی ایدر داود علیه السلام حضرتنک طرب
حلاوت طاعتدن کندیده اولان حالت آنی انفاس متصاعده‌ده واقع ایلدی
یعنی نشاط طاعتده ایکن اه چکمکه باشلدی و اول حالت ثانیه‌ده ایکن اتم ایدی
امر کندویه مستتر اولدوغی وقتده اولدوغندن یعنی حال طرب عبادتده امر مستور
ایدی وحال حزنده مکشوف دمشلردرکه کاذبلر توبه‌سی دللری اوجنده‌در یعنی
انجق استغفرالله دمکدر ابوحفص توبه‌دن سؤال اولنوب ددیکه عبد ایچون توبه‌ده
شیء یوقدر زیرا که توبه اکا دراندن دکلدر یعنی توفیق حق ایله اکا وصول بولور
وانده ناشی اولمز دمشلردرکه الله تعالی جل جلاله آدم علیه السلام وحی ایدوب
ددیکه یا آدم سن ذریتکه تعب ونصب میراث ایتدک و انلره توبه میراث قودک
پس کیمکه انلردن بنی سنک دعا کبی دعوت ایده بن اکا تلبیه ایلرم سکا تلبیه
ایتدوکم کبی یعنی کیمکه سنک کبی توبه‌ء صحیحه ایدوب انابت ورجوع ایله استغفاره
شروع ایده دعاسن مستجاب ایلرم یا آدم تائبلری قبرلرندن مستبشر و ضاحک
اولدقلری حالده حشر ایله و دعالری مستجاب اولدوغی حالده انلری محشره کتوررم
رابعهء عدویه بر کمسنه‌یه ددیکه معاصی و ذنوبک چوغالدی اکر توبه ایدرسم

حق تعالی بکا توبه نصیب ایدر می رابعه ددیکه لا بلکه اکر توبه نصیب ایدرسه توبه ایلرسن استاد
ایدن معلوم اولسون که الله تعالی دیدی که ان الله یحب التوابین ویحب المتطهرین
پس هر کیم که زله و کناه اقتراف و کسب ایده اول کمسنه خطاسنه متیقن و جازم در
پس چون که توبه ایده پس اول قبولده شك اوزره در خصوصا که حق تعالی انك محبتنه
مستحق اولمق قبولك شرط و حقنده اولو عاصی کندو اوصافنده الله تعالینك
اکا محبتی اماراتنی بولمق درجه سنه یتشمکه مسافه بعیده وار در پس بو تقدیر جه عبد
اوزرینه واجب اولا اولدر که حق توبه سی واجب اولان کناه ارتکابنی بلیجه دوام
انکسار و ملازمت استغفار اوزره اولانه که دمشلر استغفار الرجل الی الاجل
حق تعالی بیورر قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی یحببکم الله یعنی یا محمد ده که
اکر سز اللهی سور سکز بکا اتباع ایدوك که الله سزی سوه و حبیب مختار علیه السلام
حضرتنك دوام استغفار سنتنده ایدی بیورمشدر که صلی الله علیه وسلم انه لیغان علی
قلبی حتی استغفر الله فی الیوم سبعین مرة عبد الله بن سهل اسناد صحیح ایله مرویدر
که دمش یحیی بن معاذدن ایشتدم که ددی توبه دن صکره زله واحده توبه دن قبل یتمش
زله دن اقبحدر ابو عثمان حق جل وعلا ان الینا ایابهم بیوردوغنك تفسیرنده
دمشدر که اهل عصیانك میدان مخالفاتده جولانلری متمادی اولورایسه حق
رجوعلری بزه در شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ایشتدم که ابو عمرو انماطیدن نقل ایتدی که
دمش علی بن عیسی وزیر جمع کثیر ایله سواره کیدرکن غرباسی کوروب بو کیمدر دیو
پرسان اولیجق یولده طوردریجی زن ددی کی نیچه بر من هذا من هذا دیوب
صورکز حق تعالی حضرتنك نظرندن دشمش بر سا قط قولدر که کوردوککز حاله
مبتلی ایلمش علی بن عیسی بو سوزی اشیدیجك منزله رجوع ایدوب وزارتدن استعفا
ایتدی و مکه یه واروب انده مجاور اولدی باب المجاهدة قال الله تعالی
والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا علی بن احمد اهوازی احمد بن عبید صفاردن
واول عباس بن فضل اسقاطیدن واول ابن کاسبدن واول ابن عیینه دن واول
علی بن زیددن واول ابی نضره دن واول ابی سعید خدریدن روایت ایتدی که رسول
حضرتی صلی الله علیه وعلی آله وسلم افضل جهاددن سؤال اولندقده بیوردی که سلطان
جائر قتنده کلمه عدل سویلمکدر ابو سعید بو یله روایت ایدوب کوزلری یاشردی
ابو علی دقاقدن ایشتدم که ددی کیم که ظاهرنی مجاهده ایله تزیین ایده حق تعالی

انك سرائرنی مشاهده ایله تحسین ایده نته کم بیورر والذین جاهدوا فینا لنهدینهم
سبلنا معلوم ك اولسون که بدایتنده صاحب مجاهده اولمین بو طریقتدن شمه
بولمز شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم ددی ابو عثمان مغربیدن ایشتدم که
ددیکم کیمکه ظن ایدر که مجاهده لزوم سز اکا بو طریقتدن نسنه واقع اوله اکابرینك کشف
اولدقلری ایدن غلطده در استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که بدایتنده قومه
اولمایه نك نهایتنده جلسه سی اولمز یعنی مقام مجاهده ده قیام اتمینجه سجاده وصولده
ارشاده جلوس میسر اولمز و کیره استاددن ایشتدم که الحرکة برکة ددکلرینك معناسی
بودر که حرکات ظواهر برکات سرائر ایجاب ایدر محمد بن حسین اسناد صحیح ایله ابا یزیددن
روایت ایتدی که دمش که اون ایکی یل نفسمك حدادی اولدم یعنی نفسمی دمورین بوته ده مجاهده ده
کرم و نرم ایدوب خبث الحدیدنی کیدردم و تصفیه و تخلیه ایدوب بش یل مقدار
قلبمك آینه سی اولوب بر یل دخی بو ایکی حالك اراسنه ناظر اولدم نکاه ایتدکده ناکاه
کوردم که ناکاه بیلده زنار وار میان بندز نار وار اون ایکی یل دخی اول زناری قطعه
چالشدم کیرو نکاه ایدوب کوردم که باطنده زنار وار انی قطعه بش یل چالشدم صکره
انی قطع ایتمك نه کیفیت اولاجغنه نظر ایتدم پس بکا کشف اولوب خلقی مولی کوردم پس
انلره درت تکبیر ایتدم یعنی جنازه نمازن قلدم بوندن معلوم اولدیکه ما سوی الله
معدوم منابه سنده کورمینجه و خلقدن نظر قطع ایتمینجه زنار باطنی قطعی میسر اولمز ایمش
شیخ ابو عبد الرحمن سلمی اسناد صحیح ایله جنیددن روایت ایدوب ددیکه جنید
دمش که سریدن ایشتدم که ددی ای معشر شباب بن بالغ اولدیغم مبلغه یعنی پیرلك
حدینه ایرشمزدن جد ایدك و بنم کبی ضعیف اولدیغم قواکزی طاعاته صرف ایلك و
بن تقصیر ایتدیکم کبی تقصیر ایلمك بو یله آیکن اولوقتده جوانلر عباده تده انك مرتبه سنه
ایرمزلر ایدی و انك مجاهده سن اید مزلر ایدی و حسن قزازدن روایت ایتدی که
دمش بو امر اوچ نسنه اوزرینه بنا اولنمشدر یمه یه سن الا وقت قاتنده واو یومه یه سن
الا غلبه قاتنده و تکلم ایتمیه سن الا ضرورت قاتنده و احمد بن خضرویه روایت
ایتدی که دمش ابراهیم بن ادهم ددی کشی صالحلر درجه سنه ایرمز الا التی عقبه کچمینجه اول
بو که نعمت بابنی بیوب شدت بابنی اچه و ایکنجی بو که عز بابنی بیوب ذل
بابنی فتح ایده و اوچنجی بو که راحت بابنی بیوب جهد بابنی اچه و دردنجی بو که
باب نومی بیوب باب سهری اچه بشنجی بو که باب غنالی باغلیوب باب فقری اچه



التنجی بوکه اهل قبوسن بیوب استعداد للموت یعنی موته یراقلنمق قبوسن آچه
شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که دردی جدم ابو عمرو بن نجیددن
ایشتدم که دیر ایدی کیم که نفسنی عزیز کوره دیننی خوار کورر ودردی که منصور
بن عبد الله ابو علی روذباریدن روایت ایتدی که درویش صوفی بش کوندن صکره بن احمد
دیر سه آنی ملازم سوق ایدوب اکا کسب ایله امر ایدک یعنی انی توکلدن عاری
برمرد بازاری بیلک ومعلوم اوله که مجاهده نک اصلی و ملاکی نفوسی الوفاتدن
کسمکدر و آنی عمومًا اوقاتده هواسنک خلافی اوزرنه حمل ایتمکدر ونفس ایچون
ایکی صفت واردر بری شهواتده انهماک وطاعتدن امتناع در پس نفس
رکوب هوا اوقاتنده جموحلک یعنی سرکشلک ایلیجام تقوی ایله باشن چکمک
واجب اولور ومواقفات وطاعاته قیام اوقاتنده حرونلک ایتسه انی خلافی
هواسی اوزره سوق اتمک واجب اولور وغضب اوقاتنده ثوران ایتسه مراعات
حالی اوزره منع اولور پس هیچ بر مرتبه منازله عاقبتجه حسندن حسن
دکلدر شول غضبدن که حسن خلق ایله کسر اوله قوت وسلطانی رفق ایله اخماد
واطفا قلنه سراکی وقتی که مذاقی رعونت شرابی استحلا ایده یعنی رعنالک
باده سی مذاقنه طتلو کله پس مناقب نفسنی اظهار اتمکه اوکیه وکندویه
نظر ایدوب ملاحظه ایدنه تزیین اتمکه اوکیه پس اکا واجب اولورکه
انی کسر ایدوب نفسنی عقوبت ذل ایله حل لیه قدرنک حقارتنی واصلینک
خساستنی وفعلنک قذارتنی نفسه تذکیر ایتمکله وعوامک جهدی توفیه
اعماله در وخواصک قصد تصفیه احواله در زیرا که مقاساة جوع وسهر وسیر
واخلاق معالجه سی وسفساف اوصافدن توقی و رذائل خصالدن تنقی صعب
شدیددر وآفات نفوس غوامضدن در استحلای مدح دکونی زیرا که
هر کیمکه باده مدحدن بر قدح تجرع ایتمکله سرمست اوله سماوات وارضینی
کبر بوکه صالندرمز اولور بونک علامتی بودر که چون اندن اول شرب
قطع اولنسه یعنی مدحدن حصه ونصیبی کسلسه حالی کسل وعبادتده
فتور وفشل رجوع ایلر وطهذا بعض مشایخ نجه ییللر مسجدک صف اولنده
اقامت صلاتی ادامت ایلر ایکن بر کون مسجده اوکوردی وارمقدن بر
عائق عوق ایتمک ایله صف اخیرده قلمغین بر مدت کورنمدی سبب

سبب اختفا سندن سؤال اولندقده دیدی که بونجه ییللق نمازلرک قضاسن ایدیم
زیرا که اول نمازلرده که ندم مخلص صانوردم اول کون که مسجده ابتکاردن تأخر واقع اولوب
ناسی بنی صف اخیرده کورمک ایله نوع خجلت عارض اولدی بیلدم که طول عمرمده عبادتدن
کلن نشاطک منشأی انلرک رؤیتی ایمش انوکچون نمازلری قضا ایدرم حکایت اولنور محمد بن
مرتعشدن که دیمش تجرید اوزره بونجه حج ایلدم صکره ظاهر اولدی که جمیع حجلرم حظ نفسمه مشوب
وریایه منسوب ایمش زیرا که بر کون انادم بر دستی صو کتورمک تکلیف ایتدی نفسمه ثقیل کلدی حجلردن
نفسک اباسندن بیلدم که اول حجلرم مطاوعت نفسک حظ و شرهی ایچون ایمش زیرا که اگر نفسم فانیه
ایمش سه حق شرع اولان نسنه اکا شاق کلمز ایدی حکایت بر پیره زنک حالندن سؤال اولندقده
دیدی که حال شبابده نفسیمده احوال بولور ایدیم وآنی قوت حال صنوردم سن کبره ایردوکده اول حال
زوال بولکه بیلدم که قوت شباب ایمش بن انی احوال توهم اتمشم شیخ ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی
شیوخدن بر احد بو حکایتی ایشتدیکه اول عجوز سال خورده رفت ایدوب منصفه وانصافله
متصفه ایمش دیمش ذو النون مصری دیر ایدی که حق جل وعلا بر قولنی اعزاز ایتمشدر بر عز ایله که
نفسنک ذلی اوزرینه دلالت ایتمسندن اکا اعز اوله و بر قولنی اذلال ایتمشدر بر ذل ایله که نفسنک
ذلندن انی محجوب قلمقدن اکا اذل اوله ابرهیم خواص دیر ایدی که هیچ بر نسنه بکا هائل کلمدی
مهم الا که بن آنی ارتکاب ایتدم محمد بن الفضل دیر ایدی که راحت انانی نفسندن خلاص اولمقدر
ابو علی روذباری ایدر خلق آفت اوج نسنه دن دخول ایتدی سقم طبیعتدن و ملازمت
عادتدن و فساد صحبتدن روایت ایدرز منصور بن عبد الله ایدر که بن سؤال ایتدم که سقم
طبیعت نه دردیکه اکل حرام دردیدی دیدیم که ملازمت عادت ندر دیدی که حرام نظر وحرام ایله
استمتاع وغیبتدر پس دیدم که فساد صحبت ندر دیدی که اولدرکه باکه نفسده بر شهوت
هیجان ایتسه اکا تابع اولسن نصر آبادی ایدر سجنک زندانک نفسکدر وقتی که اول
مجبسدن تخلص ایدن راحت ابدیده واقع اولورسن شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ایشتدم اول
مهم جدا دخی محمد فرادن ایشتمش اول دخی ابو حسین وراقدن ایشتمش که دیمش بزم ابی عثمان مسجدنده
مبادی سلوکده احکامز بو ایدی که درویش فتوحی ایثار ایلر ایدک ورزق معلوم اوزره
بیتوتت ایتمز ایدک یعنی توکله فتور ویره جک حال ایله بیتمز ایدک وبزی مکروه ایله استقبال
ایدندن انتقام مقامنده اولمز ایدک بلکه اعتذار ایدوب اکا تواضع ایلر ایدک وقلوبمزده
بر احده حقارت واقع اولسه اول حالت زائل اولنجیه دک انک خدمتنه قیام واحسان مراسمی
اتمام ایلر ایدک ابو حفص ایدر نفس دکلی ظلمتدر سراجی سرّیدر و سراجنک نوری توفیقدر

پس کیم که سرّینه توفیق الٰهی مصاحب اوله ظلمات ایچره قالور و درون و بیرونی ظلمت بودور
استاد ابو القاسم علیه الرحمه ایدر که بن اجمال بن ها ددوکلرندن مراد عبدک الله تعالی حضرتیله اولان
سرّیدر و اول محل خلاصیدر و عبد اول سرّیله بیلور که دکلی جادثاتک حدوثی الله ایله در بنفسه دکل و نفسندن
دخی دکل تا مدام حول و قوتندن متبری اوله اندن صکره توفیق مرافقتی ایله شرور نفسندن اعتصام ایده
زیرا کیم توفیق رفیقی اولیه نفسنه علم اکا نفع ویرره نه دینه علم انوکیچون شیوخ دمشلردر که من لم یکن له
سرّ فهو مصر نظم دمش بو سرّی او کیم اهل سردر ۰ انوککم سرّی اولمایه مصردر ۰۰
ابو عثمان ایدر که بر کمسنه نفسندن بر نسنه استحسان یعنی عملن بکنه نفسی عیبنی کورمز
نفسنک عیوبنی شول کمسنه کورور که جمیع احوالده نفسنی متهم کورر زیرا که نفسنه سوء ظنی
اولماین اعمالنی تفتیش ایتمز و عیبنه مطلع اولمز و نفس هوا جسندن و ابلیس وسواسندن
خلاص اولمز ابو حفص ایدر که عیبنی بلماینه عجب تر هلاک اولور زیرا که معاصی کفرک بریدی یعنی
پیکیدر ابو سلیمان ایدر که نفسمدن بر عملی استحسان ایتدم که انکله احتساب ایدم یعنی اول عملی حسابه کتورر
واندن ثواب اومم سری ایدر ز نهار اغنیا جیراننن داسواق قراسندن و امرا علماسندن
حذر ایلک زیرا که جوار اغنیاده اولانلر مشاهده تنعمات اغنیا یله قناعته اعتنیا دایده میوب
انلرک کوناکون نعمتلرینه اوزنکه و دنیا لذاتندن کونکله باشلار ۰ فقر فقرده بی زاد و توشه برکوشه
اختیار ندن نفسی متباعد وقسمته رضادن نا مساعد اولور ۰ و قرّای اسواق دخی طلب
دنیا ایچون اسواقده تلاوت قرآن ایتمکله کتاب الٰهی اهانت ایتدکلری ایچون بوده زیاده
اوغرامقدن حذر لازمدر ۰ علمای امرا دخی قوانین شرعیه و احکام مرعیه یه
مخالف اطوار امرادن صادر اولدقده مساعده دن نباعد اعتوب بلکه تحسین و تزیین
ایتمکله نامشروع کردارلرین تجویز ایتدکلری ایچون و انکار کوسترمدکلری ایچون مهروث بعثه اولمغه
سزاواردرلر ذو النون مصری ایدر خلقه فساد الی نسنه دن دخول ایتدی اول بودر که
اخرت عملنه نیتلری ضعیف اولدی ۰ ایکنجی بودر که ابدانلری شهواتلرینه رهینه اولدی ۰ اوچنجی
بودر که قرب اجل محقق ایکن طول امل انلره غلبه ایلدی ۰ دردنجی بودر که مخلوق رضاسنی خالق رضاسینه
تقدیم ایتدیلر ۰ بشنجی بودر که هوالرینه تابع اولوب پیغمبرمزک صلی الله علیه وعلی آله وسلم سنّت
سنیه سنی وراء ظهورلرینه آتدیلر و بدعتی سنّتدن ترجیح ایتدیلر ۰ التنجی بودر که سلف صالحینک
آز ذلّلرینی حجت دینوب چوق مناقبلرینی دفن و اخفا ایتدیلر باب ۶
خلوت و عزلت بیاننده در علی بن احمد بن عبدان بزه خبر ویروب ددی که احمد بن
عبید بصری خبر ویروب ددی که عبد العزیز بن معاویه بزه تحدیث ایدوب ددی که قعنبی

م

بزه تحدیث ایدوب ددیکه عبد العزیز بن ابی حازم باباسندن و اول بعجه بن عبد الله بن بدر جهنی دن
و اول ابو هریره دن رضی الله عنه تحدیث ایدوب ددی که ابو هریره ددی قال رسول الله صلی الله علیه وسلم
ان من خیر معایش الناس لهم رجلا آخذا بعنان فرسه فی سبیل الله ان سمع فزعة او هیعة کان علی متن
فرسه یبتغی الموت او القتل فی مکانه او رجلا فی غنیمة له فی راس شعفة من هذه الشعاف او بطن واد
من هذه الاودیة یقیم الصلاة و یؤتی الزکوة و یعبد ربه حتی یاتیه الیقین لیس من الناس الا فی خیر ۰
یعنی خیرلو معیشتلی و خوش زندکانلی کشی اول مجاهد غازیدر که حق یولنک سرباز یدر
راه جهادده شول حاضر و ناصر دیندر او لمغه بر دم ایله ناظردر که آتنک اکر لمش و عنانن قبض
الله المش اماده طورورها نکه بر هنکام استنفار آت ارقا سنده بولنه موت و قتل دیلیه
وجها دایچون سلاح بیلیه یا اول کمسنه در که طاغلر باشنده یا بودره لرک برنده بر یاده توبه
اولوب معیشتی انوکلم کچوره و نمازن قیلوب زکاتن ویره و اولنجه دکین عبادت ایده و کمسه
مضرتی طوقونمیه استاد ایدر خلوت اهل صفوت صفتیدر و عزلت وصلت امارتیدر
و مرید ایچون ابتدای حالنده ابنای جنسندن عزلت لازمدر و نهایت امرنده انس حق ایله
تحقق ایچون خلوتدن لابددر و مریده لازمدر که ایثار عزلت ایتدوکی زمانده ناسک
کندی شرّندن سلامتنی اعتقاد ایده کندونک خلقک شرّندن سلامتنی اعتقاد
ایتمیه زیرا که اولکی اعتقاد نفسنک استصغاری و کندوسینک استحقاری نتیجه سیدر
ایکنجی اعتقاد خلق اوزره کندوسنک مزیتنی شهود در و کیمکه نفسنی استصغار ایدر
متواضعدر و کیمکه نفسنده بر احد اوزره مزیت کوره اول متکبردر بعض رهبانه
دیلر که سن راهبسن ددی که یوق بلکه حارس کلب بر کشیم زیرا که نفسم بر کلب عقوردر که خلقی
طالار و مهوا تهوا یه کندوسن صالار بن اول سک تاهوا ری الرندن چیقاردم تا
شرّندن سالم اوله لر بر کشی بعض مشایخ یانندن کچدکجه شیخ جامه سن جمع ایتدی یعنی
اول کشی یه طوقونمقدن قاچنوب چکندی اول کشی ایتدی ثیابم نجس دکلدر که بندن
قاچنورسن شیخ ددی که جایز که لباسم آلوده صانه سن دیو سنی صاقنوب چکندم نه انکه کندو
لباسمی سندن صاقندم اداب عزلتدندر که علوم دن اول مقدار تحصیل ایده که اعتقاد
توحیدی درست ایده تا وساوس شیطانه او عقیدتی قورتولا اندن صکره علوم شرعیه دن
فرضی ادا ایده جک مرتبه علم تحصیل ایده یعنی واجبات و لوازم شرعیه یی وقوف حاصل ایده
تا بنای امری اساس محکم اوزره اوله عزلت حقیقتده خصال مذمومه دن اعتزالدر
پس تاثیر صفات تبدیلنکدر اوطاندن تنائی و بعد دکلدر حکی انکیچون عارف کیمدر

وعلى آله

جان بحو تن بغیر حق کائن

استاد

دیو سؤال اولندقده کائن بائن دیو جواب ویرمشلر یعنی خلق ایله کائن اوله و سر ایله انلردن
مفارق و بائن اوله بو معنایی اداده مولانا جامی علیه الرحمه دمشدر که نظم
هر که حق وادو نور معرفتش ٭ کائن بائن بود صفتش ٭ تن زخوج جان زغیر حق بائن ٭
ظاهر او بخلق بپیوسته ٭ باطن او زخلق بگسسته ٭ از درون آشنا و همخانه ٭
وز برون در لباس بیگانه ٭ استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که ددی ناس ایله کیدکلری
لباسی کی و یدکلرندن اکل ایله همان انلردن سر ایله منفرد اول یعنی تغییر الشکل لاجل الاکل صفتیله
موصوف صوفیلردن اولمه و ریا ایله عزلت کزین اولان خلوت نشینلرده اولکیمه نظم
نوله بکزرسه ظاهرک خلقه ٭ باطنک تک یونلت حقه ٭
صانمه صوفی آنی که کیدی عبا ٭ که ریا ایدی طاعتنی هبا ٭
صوفی اولدر که اوله عمری فانی ٭ ما سوی الله دن اوله اوزفانی ٭
سن له ایده خلقدن عزلت ٭ اولا ارا کاکثرت و خلوت ٭
تا زاو صاف من و ما نشود صوفی صافی ٭ اهل صفوت نکند شر بصفا و صافی ٭
وهم ابو علیدن ایشتدم که ددی بکا بر کیمسنه کلوب سکا مسافه بعیده دن کلدم
ددی بن دخی ددم که بو ایش طی مسافات ایله مقاسات محنت اسفار ایله اولمز نفسکدن
بر خطوه مفارقت ایله که مقصودکه وصول حصول بوله حکایت اولنور ابو یزید
بسطامیدن که منامده حضرت رب عزتی جل جلاله کوردی یا رب سنی نجه بولورم و حضرته
نه وجهیله واصل اولورم ددکده فارق نفسک و تعال یعنی نفسکدن آیرل اندن کل بویورلمش
شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ایشتدم که ددی شیخ ابو عثمان مغربیدن ایشتدم که ددی کیم
ثبت اوزرینه خلوت اختیار ایدر کرکدر که ذکر اللهدن غیری جمیع ذکرلردن خالی اوله و رضاء
اللهدن غیری جمیع اراداتدن خالی اوله و نفسک جمیع اسبابدن مطالبه سندن خالی اوله
واکر بو صفت اوزره اولمزسه خلوتی انی بر فتنه یه یا بر بلیه یه اوغرادر و دمشلردر که
الانفراد بالخلوه اجمع لدواعی السلوه یعنی خلوتده تنهالق اختیار اتمک تسلی اسبابنی
جمع ایدیجیدرکه یحیی بن معاذ ایدر خلوتکز انسکه نظر ایله و خلوتده حق ایله
انسکه نظر ایله اکر انسک خلوت ایله ایسه خلوتدن چقدوغک زمانده اول انس زائل اولور
واکر انسک خلوتده حق ایله ایسه سکا براری و صحاری و اماکن و مساکن برابردر محمد بن
حسین ایشتدم که منصور بن عبد اللهدن روایت اتدی که دمشق محمد بن حامد ددی که
برکشی ابو بکر وراق زیارتنه کلدی حسن رجوعنده بکا وصیت ایله ددی شیخ دخی ددی که



دنیا و آخرت خیرینی خلوت و قلتده بولدم و شرینی کثرت و اختلاطده بولدم وهم ددیکه جنید
مریدلرندن جریری عزلتدن سؤال اولندقده ددی که عزلت اولدر که زحام و کثرت کیرسن
دخی سرکی انلرک مزاحمت سندن محافظه ایده سن و نفسکی آثام و ذنوبدن عزل ایدوب سرکی حقه
ربط ایلیه سن دمشلردر که من آثر العزله حصل العزله سهل ددیکه خلوت صحیح اولمز الا اکل حلال ایله
اولور واکل حلال صحیح اولمز الا حق اللهی اداسی ایله ذو النون ایدر اخلاصه خلوتدن باعث بر نسنه
کورمدم ابو عبد الله رملی ددیکه جندنک یعنی صدیق تجلیسک خلوت اولسون و طعامک جوع و
حدیثک مناجات اولسون تا بیسن یا اولسن یا الله واصل اوله سن ذو النون ایدر خلقدن خلوت ایله
محتجب اولان انلردن الله ایله محتجب اولن کبی دکلدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ابو بکر رازیدن و اول
جعفر بن نصیردن روایت ایدر که دمش جنیددن ایشتدم که ددی عزلت مکابده سی یعنی
محنت خلطه مداراتندن اسان واهوندر مکحول ایدر اکر مخالطه ده فائده خیر وار ایسه
عزلتده سلامت واردر یحیی بن معاذ ایدر وحدت صدیقلر جلیسیدر استاد ابو علی دقاق
ایدر شبلی دیمشکه الافلاس الافلاس یا ناس یعنی یا ناس افلاسدن خوف و هراس اوزره اولک
پس دیدیلر که یا ابا بکر افلاسک علامتی ندر ددی که علامات الافلاس الاستیناس بالناس
یحیی بن ابی کثیر ددی من خالط الناس داراهم و من داراهم راءاهم یعنی هر کیم ناس ایله اختلاط
ایدر انلر ایله مدارات ایدر و کیم ناس ایله مدارات ایده انلر ایله ریا معامله سی ایدر ٭
شعیب بن حرب ددی کوفه ده مالک بن مغولک اوینه کردم کوردم اوتورر دیدم که تنها لکدن
وحشت چکمز میسن دیدیکه هیچ حق ایله اولان کمسنه وحشت چکرمی شیخ ابو عبد الرحمن سلمی
ابو بکر رازیدن و اول ابو عمرو انماطیدن روایت ایدر که دمش جنیدی ایشتدم که در ایدی کم
دیلرسه که دینی سالم و بدنی و قلبی مستریح اوله ناسدن عزلت اختیار اتسون زیرا که بو
زمان وحشت زمانیدر عاقل اولدر که بو زمانده وحدت اختیار ایده وابو یعقوب سوسیدن
نقل اتدیکه دمش انفراده اقویا دن غیری قادر اولمز بزم کبیلره اجتماع انفعدر زیرا که
بعضمز بعضمزک عملنی کوروب اکا کوره عمل ایلرز وابو العباس دامغانی نقل اتدیکه دمش
شبلی بکا وصیت ایدوب دیدیکه وحدته ملازمت ایله و قومک اسمنی محو ایله و انجه
استقبال جدار ایله برکشی شعیب بن حرب حضورینه کلدی نیچه کلدک ددکده سنکله
بله اولمغه کلدم دیدی شعیب دخی ایتدی یا اخی عبادت شرکت اولمز و کیم که حق حضرتیله
استیناس اتمیه هیچ بر نسنه ایله مانوس اولمز بعضیلره ددیلر که بو نه استیناس ایدیجک
یعنی الکنجه ادینجک نسنه وار میدر اول دخی النی قوینه صوقوب مصحفی چقاروب صوندی

وبوندن ایلک الکلینجه اولمزددی وبو معناده دمشلردرکه **شعر** وکتبت حولی لما تفارق مضجعی
وفیها شفاء للذی انا کاتم **ترجمه** کتاب مستطابک حرز جان ناتوانمدر
ادای دلپذیرلک چاره درد نهانمدر **شعر** برکشی ذوالنون مصری یه دیدی که عزلت نه زمانده صحت
بولور دیدی که نفس عزلتنه قوت بولدوغی زمانده یعنی اوصاف ذمیمه سندن جدا وطالب راه خدا
اولوب شهوات نفسانیه دن ایراغنه قدرت بولدوغی زمانده عزلت صحت حدنه ایرشور
ابن مبارکه دوای قلب ندر دیو سؤال اولندقده قلت ملاقات ندر دیو جواب ویردی **دنلمشدرکه**
یقین که حق جل وعلا قولنی ذل معصیتدن عز طاعته نقل ایتمک دیلسه انی وحدت ایله مانوس ایلر
وانی قناعت ایله غنی ایلر ونفسی عیوبنی اکا کوسترر پس هر کیمکه بو عطیه میسر اوله خیر دنیا
واخرت اکا ویرلمش اولور **باب التقوی** قال الله تعالی ان اکرمکم
عند الله اتقاکم **ابو الحسین** علی بن احمد بن عبدان بزه خبر ویروب ددی که احمد بن
عبید صفار بزه تحدیث ایدوب ددی که محمد بن الفضل بن جابر بزه تحدیث ایدوب
ددی که عبد الاعلی نرسی بزه تحدیث ایدوب ددیکه یعقوب عم لیثدن واول مجاهددن
واول ابی سعید خدریدن روایت اتدیکه دمش برکسنه فخر کائنات علیه شرائف التحیات
حضورینه کلوب دیدیکه یا نبی الله وصیت ایله پیغمبر علیه السلام دخی بیوردیکه تقوایه ملازمت
ایله که تحقیق تقوی هر خیرک جامعیدر وجهاده مداومت ایله که تحقیق جهاد مسلمک رهبانیتیدر
والله تعالینک ذکرینه مواظبت ایله که ذکر حق سکا نوردر **وعلی بن احمد بن عبدان** بزه خبر
ویروب دیدیکه احمد بن عبید بزه خبر ویروب ددی که عباس بن فضل اسقاطی بزه خبر ویروب
ددی که احمد بن یوسف بزه خبر ویروب ددی ابو هرمز نافع بن هرمز بزه تحدیث ایدوب ددی که
انسی ایشتدم دیرایدی دنلدی که یا محمد آل محمد کیملردر پیغمبر علیه السلام حضرتلری بیوردیلرکه
کل تقی **تقوی** جامع خیراتدر یعنی جمیع خیراتی جامعدر **وحقیقت** اتقا طاعت حق ایله
عقوبتندن تحرز ایتمکدر دیرلرکه فلان ترسی ایله یعنی قالقانی ایله اتقا ایتدی وتقوانک
اصلی شرکدن اتقادر صکره معاصی وسیئاتدن اتقادر صکره شبهاتدن اتقادر صکره
فضلاتی ترک بو اسلوب اوزره ترک ایدوب مالا یعنیدن پرهیز وفضول قول وعملدن
حذر ایتمکدر **استاد ابو علیدن** ایشتدم که دیرایدی بو اقسامدن هر قسم ایچون بر باب
وارددر حق جل وعلانک اتقوا الله حق تقاته بیوردوغنک تفسیرنده کلمشدرکه
حق تقوا اولدرکه اطاعت اولنوب عصیان اولنمیه وذکر اولنوب اونودلمیه وشکر اولنوب
کفران اولنمیه **شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن** ایشتدم که دیرایدی احمد بن علی بن عصامدن

نقل

تقوی

م

نقل ایدوب دیدیکه سهل بن عبد الله دیرایدی که اللهدن غیری معین یوقدر ورسول اللهدن
غیری دلیل یوقدر وتقوادن غیری زاد یوقدر وتقوا اوزرینه صبردن غیری عمل یوقدر **وکرو**
اندن ایشتدم که دیرایدی که ابو بکر رازی ددیکه کتانی ددی دنیا بلوی اوزرینه تقسیم اولنمشدر
وجنت تقوی اوزرینه تقسیم اولنمشدر **وکرو** اندن ایشتدم که دیرایدی ابو بکر رازی ددی که
جریری ددیکه هر کیمکه کندو ایله رب اراسنده تقوی ومراقبه احکام ایتمیه کشف ومشاهده یه ایرشمیه
نصرابادی دمشدرکه تقوی اولدرکه عبد ما سوی اللهدن اتقا وپرهیز ایلیه **سهل** دمشدرکه
کیم که دیلر اکا تقوی صحیح اوله دکلی ذنوبی ترک اتسون **نصراباذی** دمشدرکه کیمکه تقوایه ملازم
اوله مفارقت دنیایه مشتاق اولور زیرا که حق تعالی بیورمشدرکه وللدار الاخرة خیر
للذین یتقون **دمشلردرکه** کیمکه تقواده متحقق اوله حق تعالی انک قلبنه دنیادن اعراض
ایتمکی اسان ایلیه **ابو عبد الله رودباری** دمشدرکه تقوی شی اللهدن بعید ایدن نسنه دن
اجتناب ایتمکدر **ذو النون مصری** ددی تقی اول کسنه درکه ظاهری معارضات ایله متدنس
وباطنی ملامات ایله متلوث اولمیه وحق ایله موقف اتفاقده واقف اوله یعنی ظاهری شرعه مخالف
ومعارض اولور مناهیدن مصون اوله وباطنی تعللات نفسانیه دن مامون اوله ورضاء الله
موافقت موقفنده وقوف ایده **محمد بن الحسین** ایدر ابو الحسین فارسی ددی که ابن عطایی
ایشتدم که دیرایدی تقوانک ظاهر وباطنی واردر ظاهری محافظه حدوددر وباطنی نیت واخلاص
ذو النون ددی **شعر** ولا عیش الا مع رجال قلوبهم تحن الی التقوی وترتاح للذکر **ترجمه**
عیش صافی اول رجال ایله اولور کیم دللری مائل تقوی اولوب ذکر ایله بولور ارتیاح
دنلمشدرکه کشینک تقواسنه اوچ علامت ایله استدلال اولنور بری واصل اولمدوغی
نسنه ده حسن توکل اتمسیدر وایکنجیسی نائل اولدوغی نسنه ده حسن رضاسیله واوچنجیسی فوت اولان
نسنه ده حسن صبر ایلیه **طلق بن حبیب** دمش تقوی طاعت الله ایله عملدر اللهدن نور اوزره
عقاب الله خوفی ایله **ابو حفصدن** حکایت اولنور که دمش تقوی انجق حلال محضده اولور
غیرده اولمز **ابو الحسین زنجانی** ابو بکر رازی شیخ عبد الرحمن سلمیه روایت اتمش که دمش که
کیمکه راس مالی تقوا اوله انک ربحی وصفندن لسانلر لال اولور **واسطی** ایدر تقوی اولدرکه
عبد تقواسندن اتقا ایلیه یعنی تقواسنی کورمکدن صقنه **متقی** ابن سیرین کبی اولورکه هدا نده
ورق کوب یاغ صاتون الدی غلام بر تنک ایچنده فاره اولمش بولوب چیقردی ابن سیرین
قنغی سندن چیقردک ددکده غلام بلمزم دیمه کین جمله سنی یا نه دوکدی **کذلک** ابو یزید
هدا اندن حب قرطم یعنی عصفر تخمی صاتون الدی بر مقداری فضله قالدی بسطامه رجوع

ایتدکده ایچنده اکی قرنجه کوردی پس کروهمانه دونوب اول قرنجه لری انده قودی **حکایت**
اولنور که امام اعظم ابو حنیفه علیه الرحمه غریمنک شجره سی ظلنده اوتورمزدی ودیرایدی که
خبرده واردرکه هر قرض که منفعت جرایده اول ربادر **حکایت** اولنورکه ابا یزید برکون بر
صحراده غسل اتدی بولداشنه دیدی که باغ دیوارنه سرهلم یا بایزید دیدی که ایلک دیوارنه قاذوق
قمیه لم پس دیدی که اغاجه سرهلم دیدی که بوداقلری قرلمق لازم کلور پس دیدی که اذخره
اوزرنه سرهلم دیدی که بو اطراف وحواشیده اولان دواب وحواشی انی اوتلار انلردن ازغیه لم
ثیابی ارقاسنه قویوب ارقه سن کونشه چوردی وقورینجه ثیابی ظهرنده قالدی صکره جانب
آخرن چوروب قوروتدی **دیرلرکه** ابا یزید برکون جامعه کیروب عصاسن یره دیدکده
دوشوب یاننده بر پیرک عصاسنه طوقنوب دوشوردی اول پیر دخی اکیلوب عصاسن الدی
بایزید اول پیرک اوینه واروب استحلال ایتدی یعنی بنم عصام عصاکی دوشوردی سنک اکیلوب
زحمت چکمه که سبب اولدی دیو حلاللق دیلدی **عتبة الغلامی** کوردیلرکه قشتاده عرقی
دوکولورایدی سببندن سؤال اولندقده دیدی که بو مکانده ربمه عصیانم سبقت ایتمشدر
ودیدی که بو دیواردن قونوغم الندن بوماق ایچون بر پاره بالچق قوپاردم وصاحبندن استحلال
ایتمدم **ابرهیم ادهم** دخی بر کیجه بیت المقدسده صخره التنده اویودم کیجه نک بر مقداری کچدکده
ایکی ملک نازل اولوب بری برینه دیدی کم بونده کم واردر آخر دیدی کابرهیم بن ادهم واردر اول ملک
دخی دیدی کم دکلک شول کشی میدرکه حق جل وعلا درجاتندن بر درجه سنی حط اتدی اول اخی
دیدی کم نه ایچون دیدی که بصره ده خرما اشترا ایتدی وبقالک خرماسی انک خرماسنه قارشدی
ابرهیم ایدر ایشتدم بصره یه توجه ایتدم واول کشیدن خرما صاتون الدم وخرمادن
بر پیشنی انک خرماسنه قادرشدردم کیرو بیت المقدسه دوندم وصخره یه یاتدم کیجه دن
بر مقدار کچدکدنصکره سمادن اکی ملک نزول ایدوب بری برینه دیدی که کیم واردر اول بری
دیدی که ابرهیم بن ادهم واردر اول دخی دیدی که اول کشی میدرکه اول کشی میدرکه اوکم مکاننه
رد اولنوب درجه سی رفع اولندی **دنلدیکه** تقوی بر نیجه وجه اوزره در عامه ایچون
شرک تقواسی واردر خواص ایچون معاصی تقواسی واردر واولیا ایچون افعاله توسل
تقواسی واردر وانبیا ایچون اللهدن الله تقواسی واردر **امیر المؤمنین علی بن ابی طالبدن**
مرویدرکه بیوردی زیاده ناسک ساداتی سخیلردر واخرتده ساداتی اتقیادر کرم الله وجهه
علی بن احمد اهوازی بزه خبر ویروب دیدی که ابو الحسن بصری بزه خبر ویروب دیدیکه
بشر بن موسی بزه تحدیث ایدوب دیدی که محمد بزه تحدیث ایدوب دیدی که ابن مبارک

المدن
یحیی بن ایوب واول عبید الله بن زحردن واول علی بن یزیددن واول قاسمدن واول ابی
امامه دن واول فخر کائنات علیه شرایف الصلوات حضرتندن روایت ایلدی که بیوردیلر بر کسه نک
محاسنه نظری متعلق اولوب اول باقشده بصرتن غض ایتسه یعنی کوزلرینی یومسه حق تعالی
حضرتی اکا بر عبادت احداث ایلیه که حلاوتنی قلبنده بوله **محمد بن الحسیندن** ایشتدم که دیدی
محمد بن عبد الله فرغانیدن اسناد صحیح ایله منقولدرکه دیرایمش جنید ورویم وجریری وابن عطا ایله اوتوررایدی
پس جنید دیدی که ما نجا من نجا الا بصدق اللجا قال الله تعالی وعلی الثلثة الذین خلفوا حتی
اذا ضاقت علیهم الارض بما رحبت **ورویم** دیدی که ما نجا من نجا الا بصدق التقی قال الله تعالی
وینجی الله الذین اتقوا بمفازتهم **وجریری** دیدی ما نجا من نجا الا برعایة الوفا قال الله تعالی
الذین یوفون بعهد الله ولا ینقضون المیثاق **وابن عطا** دیدی که ما نجا من نجا الا بتحقیق
الحیا قال الله تعالی الم یعلم بان الله یری **استادایدر** ما نجا من نجا الا بالحکم والقضا قال الله تعالی
ان الذین سبقت لهم منا الحسنی **باب الورع** ابو الحسین عبد الرحمن بن ابرهیم محمد بن
یحیی المزکی بزه خبر ویروب دیدی که محمد بن داود بن سلیمان الزاهد بزه تحدیث ایدوب دیدی که محمد بن
حسن بن قتیبه بکا خبر ویروب دیدی که احمد بن ابی طاهر خراسانی بزه تحدیث ایدوب دیدی که یحیی بن نغرار
بزه تحدیث ایدوب دیدی که محمد بن یوسف فریابی سفیاندن واخلجدن وعبد الله بن بریده دن وابو الاسود دئلیدن
ابی ذردن روایت ایدوب دیدیکه روایت ایدوب دیدیکه رسول الله تعالی علیه وسلم بیوردیکه من
حسن اسلام المرء ترکه ما لا یعنیه **استادایدر** اما ورع ترک شبهاتدر وکذلک ابرهیم بن
ادهم ایدر ورع هر شبهه ترک ایتمکدر **استادایدر** حدیث مزبورده مذکور اولان
ترک ما لا یعنیدن مراد فضلات ترکیدرکه اکا حاجت دینیه اولمیه **امیر المؤمنین** ابو بکر صدیق
رضی الله عنه دیدی حلالدن یتمش باب ترک ایلرایدک حرامدن بر بابه واقع اولمق خوفی ایله
حضرت پیغمبر صلی الله علیه وعلی آله وسلم ابو هریره یه بیوردی که کن ورعا تکن اعبد الناس یعنی ورع اهلی
اول تا اعبد ناس اولاسن **شیخ ابو عبد الرحمن سلمی** اسناد ایله جنیددن نقل ایتدیکه دیمش
سری دیرایدی در تکسنه زمانلرینک اورعی ایدیلر حذیفه مرعشی ویوسف بن اسباط
وابرهیم ادهم وسلیمان خواص **پس** بونلر ورعده نظر ایدیلر چونکه حقیقت ورعک عهده سندن
کلمدکده بیضا یقه چکدیلر تقلله مراجعت ایلدیلر یعنی شبهه سز نسنه بولمقده مضطر اولیجق
مهما امکن اللابشه کرندن شیء قلیل ایله اکتفا ایدراولدیلر **وکیرو** دیدی که ابو القاسم
دمشقیدن ایشتدم دیدی شبلیدن ایشتدم که دیدی ورع اولدرکه ما سوی الله دن تورع
ایده سن **وکیرو** اسحق بن خلفدن اسناد صحیح ایله نقل اتدی که دمشق منطقده ورع ذهبدن

قال الله تعالی ونهی النفس عن الهوی
مقام ربه
شیخ محمد عبد الله زردی
ما نجا من نجا الا بمخالفة الهوی
واما من خاف

شیخ احمد بن محمد البصری ردی
ما نجا من نجا الا بمتابعة سنة خیر الوری
وما نجا من نجا الا بمتابعة المصطفی
قال الله تعالی من یطع الرسول فقد اطاع الله

شیخ حسن بن محمد البصری ردی
ما نجا من نجا الا من اتبع الهدی
وسلک طریق المصطفی
قال الله تعالی والذین جاهدوا فینا
لنهدینهم سبلنا

نفقه ده ورعدن اشد در و ریاسته زهد ذهب وفضه ده زهددن اشد در
زیراکه ذهب وفضه ریاست طلبنده بذل اولنور ابوسلیمان دارانی ایدر ورع زهدك
اولیدر نته کم قناعت رضادن برطرفدر ابوعثمان ددی ورعك ثوابی حسابی
خفتیدر یحیی بن معاذ ددیکه ورع حد علم اوزره تاویلسز وقوفدر یعنی علم شرعی شبهه
شهادت ایتدوکی نسنه ده طوروب شبهه لو تاویللره تجاوز ایتمکدر محمد بن حسین
روایت ایتدیکه ابوعبدالله بن جلا دیمش مکه ده شویله کشی بیلورم که اوتوز سنه اقامت ایدوب
ماء زمزمدن کندو قوابسی وابی ایله ایچدکندن غیری نسنه ایچمیوب مصردن جلب اولنان
طعامدن تناول ایتمدی وکیره ددی که ابوبکر رازی علی بن موسی طاهرتیدن نقل
ایتدی که عبدالله بن مروان خلاقه دوشنه برسنقر دوشوردی واون اوچ دینار ویروب
چقارتدی حکمتندن سؤال ایتدیلر ددی که اوستنه اسم الله نقش اولنمشدی وکیره استاد
صحیح ایله یحیی بن معاذدن روایت ایلدی که دیمش ورع اکی وجه اوزره در بری ظاهرده ورعدر
واول اولدرکه الله تعالیدن غیری ایچون تحرك ایتمیه سن وبری دخی باطنده ورعدر واول
اولدرکه قلبکه الله تعالیدن غیرینی ادخال ایتمیه سن یحیی بن معاذ ددیکم کورعك دقیقنه
یعنی انجه سنده نظر ایتمیه عطانك طلبنه واصل اولماز ودنلدیکه من دق فی الدین نظره
جل فی القیامة خطره یعنی کیم کدینده دقیق النظر اوله قیامتده جلیل الخطر اولور
یعنی عظیم القدر اولور ابن الجلا ددیکم که فقرنده تقوی مصاحبی اولمیه حرام محض یعنی حرام صرف
اکل ایدر یونس عبیده ددی که ورع هر شبهه دن خروج ایدوب هر طرفه ده نفسنی محاسبه
ایتمکدر سفیان ثوری ددی هیچ ورعدن اسان نسنه کورمدم طریح بودرکه هر نسنه که
نفسکده حرکت ایده آنی ترك ایلیه سن یعنی آرزوی نفسدن کچوب احادیث وتسویلاتنه
ایتمیه سن معروف کرخی ددی لسانکی ذمدن حفظ ایت کلك کبی مدحدن دخی حفظ ایله یعنی ورع
اقوالده دخی جاریدر کفی بالمرء اثما ان یحدث بکل ما سمع مجلسلرده کذبدن وقوع احتمالندن
برحذر ایتمك کرکدر بشر بن الحارث ددی اعمالك اشدی اوچدر بری قلتده جوددر وبری خلوتده
ورعدر واوچنجیسی خوف ورجا اولنان کمسنه قاتنده حق کلمه سویلمکدر حکایت اولنور که
بشر بن الحارثك همشیره سی امام احمد بن حنبل حضرتلرینه کلوب ددی که طام طرزه اوزرنده
ایپلك اکوردکن امراء طاهریه مشاعلی مرور ایدوب شعاعی اوزرمزه دوشر اول
زمانده اکرمك جائز اولورمی امام احمد حضرتلری دخی ددی که سن کیمسن الله تعالی سکا
عافیت ویره ددی که بشر حافینك همشیره سیم امام اغلایوب ددی که ورع صادق سزك

اوکردن

اوکردن چقار اول مشعله لر شعله سنده اکرمه علی عطار ایدر بصره ده بعض شوارعده
یعنی سوك یوللر اوزره کوردمکه پیرلر اوتورمشلر وصبیان لعب ایدرلر انلره دیدم که
بو پیرلردن اوتنمزمیسزکه اوینارسز دیدیلرکه اول پیرلرك ورعلری قلیل اولدی
انوکیچون هیبتلری دخی قلیل اولدی دیرلرکه مالك بن دینار بصره ده قرق سنه مکث
ایتدی وبومدتده بصره نك تمرندن ورطبندن یمك واقع اولمدی وموت
چاشنی سن ذوق ایدنجه تمر ورطب طتمادی ورطب وقتی کچدوکی زمانده در ایدی که یا اهل بصره
اشته بنم بطنم اوکلکه سیزه هیچ نسنه سی اکسلمدی وسیزلرك دخی کاکان هیچ نسنه
ارتمادی ابرهیم ادهم ددیلرکه زمزمدن ایچمزسن ددی که اکرقوغام اولسه ایچردم استاد
ابوعلی دقاقدن ایشتدم دیرایدی که بختی حارث محاسبی بر شبهه لی طعام واقع اولسه
الی صونسه بر مغنی اوچنده برطمر حرکت کلور ایدی حلال اولمدوغنی بیلوب الندن جکردی حکایت
اولنور که بشر بن الحارث بردعوته دعوت اولندی اوکنه طعام قونلدی هرچندکه الی طعامه
اوزاتمغه جهد ایتدی اوزانمادی اوچ کره بویله اولیجق بوحالدن اکاه اولدی برکمسنه دیدیکه
انك الی شبهه لو طعامه اوزانمز عجبا دعوت صاحبنه بوشیخ بوکونه طعامه دعوتدن نه فائده
عائد اولدی سهل بن عبدالله حلالدن سؤال اولندقده دیمش که حلال اولدرکه انده الله
تعالی یه عصیان اولنمیه وکیره سهل دیمش حلال صافی اولدرکه انده الله تعالی نسیان اولنمیه
حسن بصری مکه یه کیروب امیرالمؤمنین علی کرم الله وجهه اولادندن برجوان کوردیکه ارقه سنی
کعبه یه طیایوب ناسه وعظ ایلر ایدی حسن واقف اولوب دیدی که ملاك دین ندر دیدی که ورعدر
کیره دیدی که افت دین ندر دیدی که طمعدر پس حسن تعجب ایتدی حسن ددی ورعدن
ذره مثقال صوم وصلاتدن بیك مثقالدن خیردر حق جل وعلا موسی یه علیه السلام
وحی ایتدی که بکا تقرب ایدنلر ورعه بکزر نسنه ایله دخی تقرب ایدمزلر سهل بن عبدالله
ایدر هرکیمکه اکا ورع مصاحب اولمیه راس فیلی اکل ایدر انوکلا شبع کلمز دیرلرکه عمر بن عبدالعزیز
غنایمدن مسك کتوردیلر بورنینی طوتدی دیدیکه مسکك رایحه سندن تمتع اولنور
کی به کوروره کیم مسلمین انتفاع ایتمدکلری نسنه ایله مستفع اولم ابوعثمان حیری ورعدن
سؤال اولندقده دیدیکه ابوصالح حمدون بر صدیقی قاتنده ایدی واول کمسنه حالت نزعده
ایدی وفات ایدیجك ابوصالح سراجی اطفا ایلدی بچون سوندردك دیدیلر دیدی که
مسرججده اولان یاغ انك ایدی شمدنکرو ورثه نك اولدی غیری یاغ طلب ایدك کمسنه
ایدر قرق ییلدن بروبرکناهم ایچون اغلرم سؤال اولنجق دیدی که برکره برمهمان

بنی زیارته کلدی بر بوله بر بالق صاتون الدم الی بو موم ایچون همسایه جدارندن بر پاره
بالچق قوپاردم وصاحبندن استحلال ایلدم برکسنه اجاره ایله بر منزلده ساکن ایدی
بر رقعه یازوب طپراق سپمك استدکده دیلدیکه دیواردن اله کیره خاطرینه کلدی که
منزل ملکی دکلدر دینکره خطور ایدی که بر پاره غبارك نه اعتباری و نه خطر و مقداری
اوله پس کتابته اول ترابدن سپدی همانده هاتفدن ندا کلدی که سیعلم المستخف
بالتراب ما یلقی غدا من طول الحساب یعنی ترابی استخفاف ایدن بیلسه کرکدر
یارین بولوشاجغی طول حساب امام احمد حنبل مکه ده بر بقاله بر سطل رهن قودی
فکاکنی اراده ایتدکده بقال ایکی سطل چیقاروب قنغیسی سنك ایسه ال دیدی
امام احمد دخی دیدی سطلم بکا مشتبه اولدی تمامیجه تشخیص ایتمدم سطل دخی
سنك اولسون درهم دخی پس بقال ایتدی سطلك بودر بن سنی تجربه ایلدم امام دیدی که
الماز میم کیدوب سطلی ترك ایتدی دیدیلرکه ابن مبارك مروده بر قلم استعاره
ایدوب صاحبنه رد ایتمدین شامه وارد قدن صکره کیرو مروه رجوع ایدوب
صاحبنه تسلیم ایتدی نخعی بر دابه کرا ایدوب کیدر کن الندن قمچیسی دوشمش واقف
اولیجق انوب اول محلده باغلیوب دونوب سوطنی الدی دیدیلرکه پیاده وارمقدن
سوار ایله دونمك اولمز میدی اول دخی دیدی ایلرویه کتمکه کرا الدم کیرویه کتمکه دکل
ابوبکر زقاق ایدر بنی اسرائیل تیهنده اون بش کون سرکردان اولدم آخر یول بولیجق
بر سپاهی یه راست کلوب برایچم صو ویردی او توز سنه وارانك قسوه سن چکدم
دیدیلرکم رابعه قمیص برتنی مشعله سلطانیه ضیاسنده دیکدی و نیجه زمان قلبنی
بولدی سفیان ثوری منامده کی قناتلو جنت اشجارنك برندن برینه اوچار
کورلدکده بو مرتبه یه نه ایله ایردك دیدیلر ورع ایله ورع ایله دیو جواب ویردیلر حسان
ابن ابی سنان اصحابی حسنه دیدیکی سنره اشد کلان نسنه ندر دیدیلرکه ورعدر
حسان ددی بوق بکا ورعدن اخف واسان نسنه کلمز دیدیلر که بو نیجه اولور دیدی که
توقف ایلدیکنه نهر کوزدن صو ایچمشم یعنی زهده معتاد اولنه ورع اسان کلور حسان
ابن سنان التمش سل یاتوب اویومدی وسمیز نسنه اکل ایتمدی و بارد صو ایچمدی
وفات ایتدکدن صکره منامده کوریلوب حق تعالی سکا نیلدی دیو سؤال اولندقده دیدی
خیر ایلدی لکن براکنه استعاره ایدوب صاحبنه رد ایتمدکم جهتدن محبوسم
عبد الواحد بن زیدك بر غلامی وار ایدی نیجه خدمت ایدوب صکره قرق سل تعبد

ایلدی

ایلدی وابتدای امرنده کیال ایدی وفات ایتدکدن صکره منامده کورلوب حق تعالی سکا نیلدی
دنلدکده خیر ایشلدی اما جنتدن محبوسم زیرا که غبار قفیزدن اوستونه قرق قفیز چقدی
عیسی علیه السلام بر مقبره یه مرور ایدوب موتانك برینه ندا ایتدکده حق تعالی احیا ایتدی
عیسی علیه السلام سن کیمسن ددی اول دخی دیدیکه بر حمال ایدم بر کون بر کیشی یه اودون طاشیدم
برینك اودوندن بر پاره قوپاروب خلال ایتدم الدن برو انوکله مطالبه اولنورم ابو سعید خراز
ورعه متعلق تکلم ایلریدی عباس بن المهتدی مرور ایدوب ددی که استحیا ایتمزمیسن منصور
دوانیقی سقفی التنده اوتورورسن وزبیده برکه سندن ایچرسن ودراهم زیفه ایله معامله ایدرسن
دخی ورعدن تکلم ایدرسن

باب ۹ زهد بیاننده در

حمزه بن یوسف سهل جرجانی
اسناد صحیح ایله روایتی اصحاب رسولدن ابو خلاددن ایصال ایدوب دیدیکه ابو خلاد ددی قال
النبی صلی الله علیه وسلم اذا رایتم الرجل قد اوتی زهدا فی الدنیا ومنطقا فاقتربوا منه فانه یلقی الحکمة یعنی
قچن برکسنه یه کورسکز که دنیاده زهد وکلام قدرتی ویرلمش اوله اکا قریب اولك که اول حکمت القا ایدر
یعنی دنیادن معرض اولان ناصحك وعظی حکمت نافعه در ناس زهده اختلاف ایتدیلر بعضلر ایتدیلرکه
زهد حرامده اولور زیرا حلال حق سبحانه قبلندن مباح قلنمشدر پس حق تعالی بر قولنه حلالدن
مال انعام ایدوب انك او زرینه شکر ایله تعبد ایتسه انك اول مالی ترك ایتمسی اذن ویرنلر حق ایله امساك
یعنی ترحقیله تصرفی او زرینه تقدیم اولنماز وبعضلر دیمشلر درکه حرامده زهد واجبدر حلالده زهد
فضیلتدر زیرا که عبد حالنده صابر ورزاق العباد قسمتنا تروکنه راضی اولوب عطا اولنان ایله قانع اولوب
مالنه اقلاع ایتسه یعنی تکثیر مال ایتمیوب آنا ایله اکتفا ایتسه دنیاده توسع وتبسط او زره اولنلردن
اتم وافضلدر زیرا که حق سبحانه وتعالی خلقی دنیاده زهده ترغیب ایدوب کلام کریمنده بیورر
قل متاع الدنیا قلیل ونیجه آیات کریمه دنیا ذمنده ودنیاده تزهید بابنده وارد اولمشدر وبعضلر
دخی دیمشلر درکه قچن عبد مالی طاعته صرف ایدوب حال عسرده صبر ایده جکنه وتوقف واعتمادی اولسه
واحتیاج دمنده شرع نهی ایتدوکی مناهی یه تعرضی ترك ایده جکنی بلسه مال حلالدن زهدی اتم اولور
وبعضلر دیمشلر درکه عبده لایق اولان بودر که تکلف ایله حلال ترکنی اختیار ایتمیه ومحتاج اولوب دخی
مرتبه طلبنده اولمیه پس اکر حق تعالی اکا حلالدن مال ویروب شکر ایده واکر کفاف حدنده واقف قیلورسه
فضول مال طلبنده تکلف ایتمیه وفقر صاحبنه صبر احسندر ومال صاحبنه شکر الیق در وبالجمله
مشایخ معنای زهدده تکلم ایتمشلردر پس هر بری وقتنده نطق ایدوب حدنه اشارت ایتمشدر
وهر کس حالنده مشاهده ایتدوکیجه او زره ادا ایلمشدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که
اسناد ایله وکیعدن روایت ایدوب دیدیکه وکیع ددی که سفیان ثوری دی دنیاده زهد قصر امل در

غلط یمك وعبا كیمك دكلدر وكرو اسناد ایله جنیددن روایت اتدكی سری ددی الله تعالی
دنیایی اولیاسندن سلب ایتدی واصفیاسندن امساك اتدی واحبادی قلوبندن
اخراج ایتدی زیرا كه دنیا انلر ایچون اولمغه راضی اولمادی ودمشلردر زهد حق تعالینك كیلا تأسوا
علی ما فاتكم ولا تفرحوا بما آتاكم بیوردوغی كلام شریفدن اخذ اولنمشدر پس زاهد دنیانك
موجودندن فرحناك اولمز ومفقودندن متاسف وترحناك اولمز ابوعثمان ددی زهد
اولدر كه دنیایی ترك ایدهسن دخی كیم الدوغن قایرمیهسن استاد ابوعلی دقاق دن ایشتدم دیرایدی
زهد اولدر كه دنیایی حالی اوزره ترك ایدهسن دیمیهسن كه رباط بنا ایدهیم یا مسجد تعمیر ایدهیم
یحیی بن معاذ ایدر زهد ملكه سخایی ایراث ایدر وحب روحه سخایی ایراث ایدر یعنی
محبت طبقهسی زهد طبقهسندن اعلادر كه بو ماملكی بذل و اول روحی بذل ایتدیدر
ابن جلاء ایدر كه زهد دنیایه عین زوال ایله نظر اتمكدر تا عینكده صغیر وحقیر اوله تا
سكا اندن اعراض ایلمك سهل ویسیر اوله ابن خفیف ایدر زهدك علامتی بودر كه ملكدن
خروجده راحت بولهسن وهم ددی كه زهد قلبك اسبابندن خلو بولدر یعنی اسبابه میلدن خلو بولدر
واملاكدن ال سلكمكدر پس زاهد اولدر كه نائل اولمدوغی دنیا متاعنه مائل اولمایه
فقر ایله متسلی اوله واملاكنی كیدروب دنیا اسبابندن اراغ براغم ودمشلردر كه زهد
نفسك دنیادن تكلفسز اجتناب واعراضیدر یعنی دنیادن نكره تمكدر شیخ عبدالرحمن
سلمیدن ایشتدم ددی كه نصر اباذی ایتدی كه زاهد دنیاده غریبدر وعارف اخرتده غریبدر
ودمشلردر كه كیمكه زهدی صادق اوله دنیا اكا راغمه كلور یعنی ضروری توجه ایدر انكیچون دمشلردر كه
كوكدن اكر قلنسوه دوشسه واقع اولمز الا استمیهنك باشنه جنید ایدر زهد قلبك مطلوبدن
بیدخالی اولدوغی نسنهدن ابوسلیمان دارانی ایدر صوفی اعلام زهددن بر علمدر یعنی بر علامتدر
پس قلبنده بشرك هملك صوفی كیمكه میل اولان نسنه یه لا یوح دكلدر كه اوج درهملك صوفی كیه
وسلف زهدده اختلاف ایتمشلردر سفیان ثوری واحمد بن حنبل وعیسی بن یونس وغیریلر دمشلردر كه
زهد فی الدنیا قصر امل دن عبارتدر وبو كلاملری اكا حمل اولنور كه قصر امل زهدك اماراتندن وزهده
باعث اولور اسبابندن وزهدی موجب اولور معانیدندر عبدالله المبارك ایدر زهد حسب
فقر ایله الله ه وثوق واعتماددر شقیق ویوسف بن اسباط دخی بو یلهدمشلردر بو دخی
امارات زهددندر دیمكه محمولدر زیرا كه عبد زهده قوی اولمز الا الله تعالی یه وثوق
اعتماد ایله اولور عبدالواحد بن زید ایدر زهد دینار ودرهم تركیدر ابوسلیمان
دارانی ایدر زهد الله دن مشغول قیلن نسنه یی تركدر محمد بن جنیددن

ایشتدم كه

ایشتدم كه ددی اسناد صحیح ایله ایشتدم كه رویم جنیده زهددن سؤال ایتدكده دیدی كه دنیایی
استصغار واستحقار ایدوب اثارنی قلبدن محو ایتمكدر سری ایدر زاهدك عیشی طیب اولمز
تا نفسندن مشغول اولسه وعارفك عیشی طیب اولمز تا نفسنه مشغول اولسه جنید
زهددن سؤال اولنمشدر ددی كه یدك ملكدن خلو بولدر وقلبك تتبعدن یعنی اول الندن
كیدنه التفاتدن خلو بولدر شبلی زهددن سؤال اولنمشدر ددی ما سوی الله ده زهد اتمكدر
یحیی بن معاذ ایدر هیچ كمسه حقیقت زهده ایرمز اندن اوچ خصلت اولمدقچه بری علاقهسز
عمل وبری طمعسز قول وبری ریاسز عزتدر ابوحفص ایدر زهد اولمز الا حلالده
دنیاده ایسه حلال یوقدر پس زهد یوقدر ابوعثمان ایدر حق جل وعلا زاهده اراده اتدوكنك
فوقنده عطا ایلر وراغبه اراده اتدوكنك دوننده ویرر وحق تعالی ارادهسنه موافق ویرور یعنی
زاهد مرادنده رغبت اولمدوغی جهتدن ویریلنی چوق صانوب دخی اكثر كوكله قناعت ایدوب
عطا اولنانی مرادنك فوقنده كورر اما راغب حرص ندن ویریلنی مرادندن اكثر كورسه مستقیم
حالت اعتدالده اولمغین ویریلنی ارادهسنه موافق اولور یحیی بن معاذ ایدر زاهد سكا خل
وخردل سعوط ایدور ویعنی بورنوكه چكدرر وعارف مسك وعنبر قوقلادر دیمكدر كه زاهد
دنیا لذتلرینی تركه متعلق كلمات ایتمك ایله وتكالیف شاقه استماعی ایله سركه وخردل سعوط ایدور
اما عارف معارفه وقیه یه متعلق كلمات ایدوب فضل ونعم الهیه بیان اتمك ایله مشام جانه مسك وعنبر
شم ایدور حسن بصری ایدر دنیاده زهد اهلنه وما فیهایه بغض ایتمكدر بعضیلر زهد فی
الدنیا ندر دیلر ددی كه ترك ما فیها علی من فیها یعنی دنیاده اولانی دنیا اهلنه ترك ایتمكدر
ذوالنون مصری یه بركسنه ددی كه نه زمانده زاهد فی الدنیا اولوردر دیدی كه نفسكده زاهد اولدیسن
یعنی حظوظ نفسكدن وازكچسن محمد بن الفضل ددی زهادك ایثاری استغنا زمانندهدر
وفتیانك ایثاری حاجت هنگامندهدر قال الله تعالی ویؤثرون علی انفسهم ولو كان بهم
خصاصة كتانی ایدر بر شول نسنه كه انده نه كوفی ونه مدنی ونه شامی ونه عراقی مخالفت
اتمشدر زهد فی الدنیادر وسخاوت نفسدر وخلقه نصیحتدر یعنی بونلرك بری بر احد
محمود دكلدر دیمزلر بركسنه یحیی بن معاذه ددی كه نه زماننده حانوت توكله كروب زاهدلر ایله اوتورور
اولدیغی ددی كه قچن كه سن كده نفسكی ریاضتكده بر حده ایرشهسن كه اكر الله تعالی اوچ كون رزقی
قطع اتسه نفسكه ضعف وعزمكه فتور كلیه اما مادام كه بو درجهیه ایرشمیهسن زاهدلر بساطی
اوزره جلوسك جهلدر اندن نفسكره منتصحور سوای اولماغكدن امین اولمزم بشر حافی
ددی زهد بر ملكدر كه تخلیه اولنمش قلبدن غیری محلده ساكن اولمز محمد بن الحسین دن ایشتدم كه

دوی ابوبکر رازی دیدی محمد بن محمد بن الاشعث البیکندی دیدی که هو کیم که زهدده تکلم ایدوب ناسه
وعظ ایده اندن نصکره مالرینه رغبت ایده حق جل وعلا انک قلبندن آخرت محبتنی دفع ایلر دنانیر که
یعنی عبد دنیاده زهد اتسه الله تعالی اکا بر ملک موکل ایده که قلبنه حکمت غرس ایده یعنی معرفت نهالنی
دیکه بریسی دیدیلر که دنیاده ندن زهد اتنک دیدیکه دنیا بنده زهد اتدیکیچون احمد بن حنبل ایدر
زهد اوچ وجه اوزره در بری ترک حرامدر و اول زهد عوامدر و ایکنجی حلالدن فضولی ترکیدر
و بو زهد خواصدر و اوچنجی عبدی الله تعالادن مشغول ایدن نسنه نک ترکیدر و بو زهد عارفلرندر
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم در ایدیکه بعضلره دیدیلر که دنیاده نه ایچون زهد ایتدک اول کیمسه
دیدیکه وقتا که دنیانک چوغی بنده زهد ایتدی بن دخی آنه رغبتدن استنکاف ایتدم یحیی
ابن معاذ ایدر دنیا بر عروس کبیدر هر کیم که انی طلب ایدر ماشطه سیدر و انده زهد ایدن دنیا
عروسنک یوزن کومورایله سیاه ایلر و شعرنی نقض ایدر یعنی زلف و کیسوسن یولوب
حسنن کیدرر و جامه سن پاره لر اما عارف اولان الله ایله مشغول اولوب دنیایه التفات ایلمز
ابو عبد الله صوفی اسناد صحیح ایله جنیددن اول دخی سریدن روایت ایدر که دمشق امر
زهدده هر نسنه یه ممارست ایدوب دیله دکم مرتبه سنه ایردم الا الزهد فی الناس درجه سنه
ایرمدم و اول مرتبه یه طاقت کتورمدم و دنلدیکه زاهدلر خارج اولمادیلر الا انفسلرینه
زیرا که نعیم باقی ایچون ترک نعیم فانی ایتدیلر نصرابادی ایدر که زهد زاهدلر قانینی دوکولمکدن
صاقلر و عارفلر قانن دوکر حاتم اصم دیدی زاهد کیسه سنی نفسندن اوکدین اریدر اما متزهد
نفسنی کیسه سندن اوکدین اریدر فضیل بن عیاض دن اسناد صحیح ایله منقولدر که دیشن حق تعالی
دکلی شری بر بیته قویوب حب دنیایی اکا مفتاح اتمشدر و دکلی خیری بر اوه قویوب
زهدی اکا مفتاح ایلمشدر باب صمت بیاننده در ابو هریره دن
رضی الله عنه اسناد صحیح ایله عبد الله بن یوسف اصفهانی بزه خبر ویردی که رسول الله صلی الله تعالی علیه
وعلی آله وسلم بیوردی که من کان یؤمن بالله والیوم الآخر فلا یؤذ جاره ومن کان یؤمن بالله و
الیوم الآخر فلیکرم ضیفه ومن کان یؤمن بالله والیوم الآخر فلیقل خیراً او لیصمت علی بن احمد
ابن عبدان اسناد صحیح ایله ابی امامه دن اول دخی عقبه دن روایت ایتدیکه حضرت رسالت
علیه الصلاة والسلام یا رسول الله ما النجاة دیدم بیوردیلر که احفظ علیک لسانک ولیسعک
بیتک وابک علی خطیئتک یعنی نجات ایسترسک لسانکی صقله و اوکدن چقمه
وکناهکه اغلا استاد ایدر صمت سلامتدر و اول اصلدر و انده ندامت
یوقدر لکن که اندن زجر وار ایسه واجب اولدر که انده معتبر اوله وامر و نهی مقتضاسی کوزده له

ووقتنده

ووقتنده سکوت صفات رجالدندر نتهکم موضعنده نطق اشرف خصالدندر
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم در ایدیکه کیم که حقدن ساکت اوله شیطان اخرسدر
و صمت ادب حضرتدندر قال الله تعالی واذا قرئ القرآن فاستمعوا له وانصتوا وحق
جل وعلا رسول حضرتنه جندن خبر ویروب بیوردیکه فلما حضروه قالوا انصتوا قال
الله تعالی وخشعت الاصوات للرحمن فلا تسمع الا همسا چوق فرق و تفاوت واردر کذب
و غیبتدن تصاون سببیله سکوت اختیار ایدن عبد ایله استیلای سلطان هیبت
سببیله سکوت ایدن عبد بینده و بو معناده انشاد اتمشلردر که نظم
افکر ما اقول اذا افترقنا واحکم دائبا حجج المقال فانساها اذا نحن التقینا
فانطق حین انطق بالمحال ترجمه دم فرقتده عرض حالم افکار اولور کارم
بولوشدقده اونودوب سوزمی بیهوده کفتارم ودخی انشاد ایتدیلر که نظم
فیا لیل کم من حاجة لی مهمة اذا جئتکم یا لیل لم ادر ما هیا ترجمه
جناب یاره عرض ایچون هزاران حاجتم واردر که واسم در کهینه بریسن بلمم او حاجاتک
و بونلر دخی انشاد اتمشلردر که نظم وکم حدیث لک حتی اذا ما کنت من لقیاک انسیت
ترجمه سوزم چوقدر اوله طلعت نکاره ولی کوردکده بولمم عرض چاره وسکوت
ایکی قسمدر بری ظاهرده سکوتدر و بری قلب و ضمایر ایله سکوتدر پس متوکلک قلبی تقاضی
ارزاقدن ساکت اولور و عارفک قلبی حکم حقه نعت وفاق مقابله سنده ساکت اولور پس
او جمیل صنعه واثقدر و بو جمیع حکمه قانع و موافقدر و بو معنایه اشارتلر در که نظم
تجری علیک صروفه وهموم سرک مطرقه ترجمه چکرسن محنتی اعدل و لیکن
یورغنسن که هرکز شکایت کاه اولور که سکوتک سببی حیرت بدیهت اولور زیرا که قچن
ناکاه بر کشف وارد اولسه عبارتلر اخرس اولوب نه بیان اولور نه نطق و انده شواهد منطمس
اولور نه علم قالور نه حس قال الله تعالی یوم یجمع الله الرسل فیقول ماذا اجبتم قالوا لا علم لنا یعنی
یوم قیامتده رسل امم جوابنه عالملر ایکن مقابله خطاب عزتده هیبت طاری اولوب بیلدکلرین
بلمز اولوب امم سزه نه وجهیله جواب ویردیلر دیو سؤال اولندقده لا علم لنا دیدیلر اما ارباب
مجاهده سکوت اختیار ایتدکلری کلامده آفات اولدوغن بیلدکلری ایچوندر و هم
نطقده اظهار صفات مدح اولنمق ایله وحسن ادا ایله امثال واشکالدن امتیاز میل
اولمق ایله حظ نفس اولدوغیچوندر و نیجه بونک کبی آفات دخی واردر که ارباب مجاهده
و ریاضت اندن احتراز کندولره لازم بیلوب صمت و سکوت حکمن منازلده و تهذیب خلقده

احدا ركان ايتمشلردر ديرلركه داود طائى وقتا كه اوتنه اوتوروب عزلت ايتمك ديلدى بوليه
مقرر ايتدى كه استادى اولان امام اعظم ابو حنيفه رضى الله عنه مجلسنه حاضر اولوب علمادن
امثال ارالرسنده اوتوره ولكن بر مسئله ده تكلم ايلميه بر ييل بو حال اوزره كچوروب بو خصلت ايله
ممارست ايتمكله نفسى قوى اولدى ايسه اوتنه اوتوروب عزلت اختيار ايتدى عمر بن عبد
العزيز سلمى استادى ايله بكا روايت اتدى كه بشر بن الحارث ديرايش كه قچن نفسكه كلام ايتمك خوش
كلسه صامت اول وقچن صمتك خوش كلسه تكلم ايله سهل بن عبد الله ددى كه بر احده صمت
صحيح اولمز نفسنه خلوت الزام اتميجه وتوبه صحيح اولمز نفسنه صمت الزام اتميجه ابو بكر فارسى
ديديكه كيمكه صمت وطن ايدنميه وسكوتى مقام اراموسكوتنى اتمه لسان ايله صامت ايسه دخى
اولكسه فضولده در وصمت لسانه مخصوص دكلدر بلكه قلب وجوارح بيله ساكت
اولملو ككدر دمشلردركه كيمكه سكوتى غنيمت بيلميه ناطق اولدوغى زمانده لغو ايله
ناطق اولور محمد بن حسين محمد بن عبد الله بن شاذاندن روايت اتدى كه ديمش ممشاد
دينوريدن ايشتدم كه ديرايدى حكما حكمة صمت وتفكر ايله وارث اولديلر ابو بكر فارسى
صمت سردن سؤال اولندقده ددى كه ماضى ومستقبلدن اشتغالى تركدر وكبرو ديدى كه
قچن عبد مهم اولان خصوصده ناطق اولسه كرو حذ صمتده در معاذ بن جبل روايت اولنور
دمش ناس ايله تكلم قليل ايله اما ربكله چوق تكلم ايله بولا يكه قلبك ربكى كوره ذو النون مصرى يه
ديرلركه ناسك نفسنى صيانت ايديجه ركيمدر اولدخى ددى كه لسانته مالكيركى در واقعا
لسانن املك اولان نفسنى اصونده ر ابن مسعود دمش طول سجنه لساندن احق نسنه يوقدر
على بن بكار دمش حق تعالى هر شيء ايچون ايكى باب قلمشدر لسان ايچون درت باب قلدى
شفه لر ايكى مصراع يعنى قپو قنادى درو اسنان دخى ايكى مصراعدر نظم لولم يكن مثل ياجوج اللسان
لم يبن من دونه كالسد اسنان ترجمه لسان اولماسه ياجوج ايله يكسان
يا بلنوزى اولكنده سد اسنان ديرلركه صديق رضى الله عنه دهن پاكنده بر ييل طاش طوتدى
تا كلام قليل اوله ديرلركه ابو حمزه بغدادى حسن الكلام ايدى بركره هاتفدن بو يله خطاب
كلديكه تكلم ايلدك وكلامك كوكچك ايتدك سمد نكيرو قالدى كه سكوت ايده لن اولدخى اكنجه سويلدى
بر حالتده نصكره بر هفته دن زياده حياتده اولمادى كاه اولوركه متكلم اوزرينه سكوت واقع اولور
تأدب ايتمك ايچون زيرا كم برنسنه ده اسادت ادبا ايلمشدر شيخ حلقه سنده اوتوروب كندندن
سؤال ايتمسه لر ووقع القول عليهم بما ظلموا فهم لا ينطقون ايت كريمه سن اوقوردى وكاه اولوركه
متكلم اوزرينه سكوت واقع اولور انكچون كه تورده كلام اندن اولى كسنه اولوره تا كم ابن سماك

بغداده

بغداده ايدى كه شاه كرمانى ايله يحيى بن معاذ ميانندن صداقت وار ايدى وانلرى بر بلده جمع ايتدى
پس شاه مجلس يحيى حاضر اولمز ايدى جهندن سؤال اولندقده ديديكه صواب بو يله اولمه سيدر
بو خصوصده كثرت سؤالدن نجات بولميجق بر كون مجلسنه حاضر اولدى ويحيى نك شعورى اولمدن
بر كوشه ده اوتوردى يحيى كلامه اغاز ايدنجك حصر اولوب فتح مقاله مجال بوليوب ساكن اولدى
ددى كه بو مجلسده تكلمه بندن اولى واحق كسنه وار ايمش پس شاه هو اهلرنه ددى كه بن سزه ديديمى كه
صواب بن انك مجلسنه حاضر اولمقدر وكاه اولوركه متكلم اوزرينه سكوت وقوعنك سببى
حاضرينده بر معنى اولور اول معنى بوكه مجلسده اول كلامك اهلى اولمين كسنه بولنوردخى حق تعالى
متكلمك لسانى اول كلامدن صيانت ايدر اول كلامى نا اهلى اسماعدن صيانت ايتمك ايچون
وكاه اولوركه متكلم اوزرينه واقع اولان سكوتك سببى بو اولور كه حق تعالى بعض سامعينك حالنى اول كلام
استماعندن فتنه يه دوشمك اوزرينه بيلور اول كلام سامع كندنك وقت وحال مطلوبى بيلمكله
حال بوكه وقت حالدكلدر ياخود سامع اول كلام استماعى نفسنه تحميل مشاق ايدوب طاقت ارمدكى
نسنه لرى يوكلنمك لازم كلدكندن اوتوروا ولور پس اول سببدن حق جل وعلا اول قولنه مرحمت ايدر
سمعنى اول كوش كلامدن حفظ اتمكله يا انى صيانت اتمكچون يا غلطدن عصمت ايچون مشايخ طريقت
ديمشلردركه كاه اولوركه سبب سكوت مجلسده طاغوت جنيدن استماعه اهل اولميه نك حضورى اولور زيرا كه مجالس
قوم جنيدن بر جماعتك حضوريندن خالى اولمز استاد ابو على دقاقدن ايشتدم كه ددى بركره مروده
خسته اولدم نيسابوره رجوع اتمكه مشتاق اولدم مناممده كوردم كه بر كسنه ايدركه بو بلده دن خروج
سكا ميسر دكلدر زيرا كه جنيدن بر طائفه يه كلامك طتلو كلمشدر هر زمانده مجلسكه حاضر اولورلر
انلر ايچون بونده محبوس سن بعض حكما دمشلركه انسانه انكچون بر لسان وبر لوب ايكى كوز وقولاق
وير لديكه سويلديكندن زياده كوروب اشيده ابراهيم بن ادهم بر دعوته حاضر اولدقده اهل مجلس غيبته
شروع اتديلر ابراهيم ايتدى بزده اكل خبزدن صكره اكل لحم ايدرلر سز اكل خبزدن مقدم اكل لحمه ابتدا اتديكز
بو كلام نصح انجام ايله حق جل وعلانك ايحب احدكم ان يأكل لحم اخيه ميتا بيوردوغنه اشارت
ايلدى ودمشلردركه صمت حكمت لسانيدر ودمشلردركه تكلم تعلم اتديكك كبى صمت دخى تعلم ايله زيرا كه
كلام سكا هدايت ايدر صمت سنى وقايت ايدر ودمشلردركه لسانك عفتى صمتدر ودمشلردركه لسان
جارى سبع ضارى كيبدر اكر باغليجق اولورسك اوزرنكه هجوم ايلر ابو حفص سؤال اولندى كه
ولى يه صمت ونطق حالتلرندن قنغيسى افضلدر اولدخى ديديكه اكر ناطق افت نطقى بلسه ايدى عمر نوح
تى ياشاسه صامت اولورايدى واكر صامت افت صمتى بلسه ايدى حق تعالى دن ايكى عمر نوح مقدارى
دليه ايدى نطق اتمك ايچون ودمشلردركه عوامك صمتى لسانلريله در وعارفين صمتى قلبلريله در

ومحبلر صحبتی اسرارلری خواطرلرندندر بعض مشایخ دمشکه اوتوز ییل بکت ایتدم واول مدتده
لسانم ایشتمز ایدی الا قلبمدن صکره اوتوز ییل دخی بکت ایتدم واول مدتده قلبم استماع ایتمز ایدی
الا لسانمدن ودمشدرکه دمشکه اکر لسانکی اسکات اتسك قلبك کلامندن نجات بولمازسن
واکر دیمیم اولسا نفسك حدیثندن متخلص اولمازسن واکر کل جهد ایله جهد ایتسك روحك
سکا تکلم ایتمز زیرا که روح سری کتم ایدیجیدر ودمشلردرکه جاهلك لسانی حتفنك
مفتاحیدر ودمشلردرکه محب سکوت اتسه هالك اولور عارف سکوت
اتسه مالك اولور فضیل عیاض دیمشکه هرکیمکه کلامنی اعمالندن عد ایده یعنی بو احوال
اولنور عملندن صایه بهم اولمیاندن غیریدن کلام قلیل اولور

باب خوف بیانندهدر

قال الله تعالی یدعون ربهم خوفا وطمعا ابوهریرهدن رضی الله عنه اسناد صحیح ایله
ابوبکر محمد بن احمد بن عبدوس الحیری العدل بزه خبر ویردی که حضرت پیغمبر صلی الله تعالی
علیه وعلی آله وسلم بیورمشلرکه لا یدخل النار من بکی من خشیة الله حتی یلج اللبن
فی الضرع ولا یجتمع غبار فی سبیل الله ودخان جهنم فی منخری عبد ابدا یعنی خشیة اللهدن
بکا ایدن ناره کیرمز تا سود ممهیه کیرنجه ویر عبدك بورنی دلکلرنده سبیل الله غباریله جهنم دخانی
جمع اولمز ابدا ابو نعیم احمد بن محمد بن ابراهیم المهرجانی اسناد صحیح ایله شعبهدن واول قتادهدن
واول انسدن رضی الله عنهم روایت ایتدی که حضرت فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم
بیوردیکه سز بنم بیلدوکمی بیلسکز آز کولوب چوق اغلار ایدیکز استاد ایدر که خوف بر معنادر که
متعلقی مستقبلدهدر زیرا که خوف یا مکروه حلول ایدهجکندن یا محبوب فوت اولماسندن
اولور وبو اولمز الا بر نسنه سببیله اولور که مستقبلده حاصل اولور اما شول نسنه که
حالده موجوددر اکا خوف متعلق اولمز والله تعالیدن خوف اولدرکه یا دنیاده ویا آخرتده
عقاب اولنماسندن خوف ایدر وحق جل وعلا عبادینه فرض اتمشدر که کندوسندن خوف
ایدهلر زیرا بیورمشدرکه وخافون ان کنتم مؤمنین وبیورمشدرکه وایای فارهبون
ومؤمنی خوف ایله مدح ایدوب دیمشدرکه یخافون ربهم من فوقهم استاد ابو علی دقاقدن
ایشتدم که در ایدی خوف مراتب اوزرندهدر خوف وخشیت وهیبتدر پس خوف
ایمانك شرطندندر ومقتضاسندندر قال الله تعالی وخافون ان کنتم مؤمنین وخشیت
علمك شرطندندر قال الله تعالی انما یخشی الله من عباده العلماء وهیبت معرفت شرطندندر
قال الله تعالی ویحذرکم الله نفسه شیخ ابو عبد الرحمن سلمی اسناد ایله ابو حفصدن روایت
ایلدی که در ایمش خوف حق تعالینك قمچیسیدر که انکله قوسندن شارد اولنلری

یعنی

خوف

یعنی درگاه حقه قربدن قاچنلری تقویم ایدر یعنی معاصی ارتکابیله باب قربدن دور اولانلری
سوط سطوات الهیه ایله طوغرو یوله دوندرلر ابو القاسم حکیم ددیکی خوف ایکی ضرب اوزرهدر بری
رهبت وبری خشیتدر پس رهبت صاحبی خوف ایتدوکی زمانده هربله التجا ایلر رهب ایله
هرب جبذ ایله جذب کبی ایکیسی بر معنایه وردیمك جایزدر پس قچن که هرب ایده هواسی مقتضاسنجه
منجذب اولور رهبان کبی که هوالرینه تابع اولانلر پس قچن که انلری لجام علم کچ ایده یعنی سرکشلك ایدنلری زمام
علم سمت سدادده دوندره وحق شرعیله قائم اولهلر اول خشیتدر ابو حفص دمشکه خوف قلبك
سراجیدرکه انکله ابصار ایدر انده اولان خیر وشردن نه وار ایسه استاد ابو علی دقاق در ایدی که خوف
اولدرکه نفسکی عسی وسوف ایله تعلیل ایتمیهسن یعنی بو کونی یارنه صالوب نفسکی اکلیهسن وتدارکده
اهمال ایلمیهسن محمد بن الحسین ابو القاسم دمشقیدن واول ابو عمرو دمشقیدن روایت ایتدی که
دیمش خائف اولدرکه نفسندن خوفی شیطاندن خوفندن زیاده اوله وابن الجلا ایدر خائف
اولدرکه جمیع مخوفاتدن امین اوله ودیمشلردرکه خائف اولدکلدرکه بکا ایدوب کوزلرین سیله خائف اولدر که
اشلمسیله عذاب اولنمسندن خوف ایدهجکی نسنهیی ترك ایلیه فضیله ددیلرکه نیچون کیمسه
کورمز فضیل دخی ددی که اکر سز خائف اولسکز خائفلری کورر ایدیکز زیرا که خائفی کورمز الا خائف
اولانلری وماتم زده خاتون ماتم زده خاتونی کورمك استر یحیی بن معاذ دمشکه مسکین ادم اوغلی
اکر اتشدن فقردن خوف ایتدوکی کبی خوف اتسه جنته کیرر ایدی شاه کرمانی دمش خوفك علامتی حزن دائمدر
ابو القاسم حکیم ددیکیم کیم بر نسنهدن خوف ایده اندن هارب اولور اما الله تعالیدن خوف ایدنلر الله
هارب اولورلر ذو النون مصریه سؤال ایتدیلر که عبد طریق نه زمانده میسر اولور ددی که اول زمانده که
طول سقام خوف ایله هر نسنهدن پرهیز ایدن مریض منزلهسنه نفسنی تنزیل ایده معاذ بن جبل ددی که
مؤمنك جهنم جسری آردنه بر قیچه یعنی صراطدن کچنجه قلبی مطمئن اولمز وروعهسی سکون بولمز
بشر حافی ددیکه خوف بر ملکدر که ساکن اولمز الا بر متقی وپاکیزه قلبده ابو عثمان حیری
ددی خائفك خوفنده عیب خوفه سکون ایتمسیدر زیرا که اول بر امر خفیدر یعنی بر بقایه میل وسکون
بو قاروسنه ترقی وصعوده مانع اولور واسطی ددی خوف الله ایله عبد اراسنده بر حجابدر وبو
لفظده اشکال واردر ومعناسی بودر که خائف اولان بر وقت ثانییه متطلعدر یعنی مستقبل
کوزهدر وابناء وقت ایسه مستقبله متطلع اولمزلر وحسنات الابرار سیئات
المقربین محمد بن الحسین اسناد ایله نوریدن روایت ایلدیکه دمش خائف اولان ربندن ربنه
هرب ایدر ودمشدرکه خوفك علامتی یا بر غیب اوزره تحیردر جنید خوفدن سؤال اولندقده
جوابنده دیمش که توقع العقوبة مع مجاری الانفاس یعنی هر نفسده بر عقوبت توقع ایلمکدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمی

خائف

اسناد ایله ابو سلیمان دارانیدن روایت ایدر که دیمش خوف بر قلبدن مفارق اولدی
ایسه اول قلب خراب اولدی ابو عثماندن روایت ایتدی که دیمش صدق خوف ظاهرا و
باطنا آثامدن توبه و ورعدر ذو النون دیدی ناس طریق اوزره درلر مادام که انلردن
خوف زائل اولمیه خوف زائل اولدقده طریقدن آزوب ضلالته دوشرلر حاتم
اصم دیدی هر نسنه نک زینتی واردر و عبادتک زینتی خوفدر و خوفک علامتی
قصر املدر بشر حافی یه دیشلر که نیچون سنی موتدن خوف ایدر کورورز دیدی که حق تعالی حضرتنه
قدوم شدید و دشواردر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی اما ابو بکر
فورکه عیادتی ایچون داخل اولدم بنی کوریجک کوزی یاشردی بن دخی دیدم که خوف ایتمه حق تعالی
عافیت و شفا عنایت ایدر دیدی که بنی موتدن می خوف ایدر صانورسن بلکه خوفم اوراء موتدندر
علی بن احمد اهوازی اسناد ایله عبد الرحمن بن سعید بن موهبدن روایت ایدر که حضرت
عائشه رضی الله عنها دیمش که حضرت رسالت صلی الله علیه و علی آله و سلم دیدیم که یا رسول الله و
الذین یؤتون ما آتوا و قلوبهم وجلة بیورلدوغی سرقه و زنا و شرب خمر ایدن کمسنه
حقنده میدر حضرت بیوردی لا لکن اول کمسنه حقنده در که صوم و صلاة و صدقه ایدر دخی
حق تعالی نک قبول ایتمسندن خوف ایلر ابن المبارک دیدی که شول نسنه که خوفی تهییج
ایلر حتی قلبده ساکن اوله سر و علانیه ده دوام مراقبه در ابرهیم بن شیبان دیدی که
قچن قلبده خوف ساکن اولسه قلبدن شهوات مواضعن احراق ایدر و دنیا رغبتن
قلبدن طرد ایدر دیلمشدر که خوف مجاری احکام قوت علمدر و دیلمشدر که
خوف جلال ربدن قلبک حرکتیدر ابو سلیمان دیدی که قلبه لایق اولان بودر که انک اوزرینه
غالب اولمیه الا خوف زیرا اکر قلبه رجا غالب اولورسه فاسد اولور صکره دیدی که یا احمد خوف ایله
ارتفاع ایتدیلر بیل اکر انی ضایع ایدرلرسه نزول ایدرلر واسطی دیدی که خوف و رجا نفوس
اوزرینه زماملردر که نفس رعونتلرینه چیقاغه قومزلر وکرو واسطی دیدی که حق سرلر اوزرینه ظاهر
اوله اول سرلرده خوف و رجا ایچون فضله قالمز استاد ابو القاسم ایدر که بو کلامده
اشکال واردر معناسی بودر دکلدر که چون که شواهد حق اسراری اصطلام یعنی استیصال
ایده اسراری مالک اولور بر آنی صدتان ذکره ساغ قالمز خوف و رجا ایسه احکام بشریت احساسنک
بقاسی آثارندندر حسین دیدی که هر کیمکه حق تعالادن غیری برلیدن خوف ایده یا رجا
ایلیه انک اوزرینه هر مراد قپوسی باغلانور و اوزرینه مخافه مسلط اولور و یتمش حجاب
ایله محجوب اولور که اول حجابلرک ادناسی شکدر و قوملک شدتی خوفلرین ایجاب

ایدنلر

ایدنلر و رعواقبده فکر ایتدری و تغییر احوالدن خشیتلری قال الله تعالی وبدا لهم من الله ما
لم یکونوا یحتسبون وقال الله تعالی قل هل ننبئکم بالاخسرین اعمالا الذین ضل سعیهم فی الحیاة
الدنیا وهم یحسبون انهم یحسنون صنعا استاد دیدی بس نیجه احوال ایله مغبوط کمسنه نک
حالی منعکس اولوب قبایح افعال ارتکابنه مبتلی اولوب انس وحشته و حضور غیبته مبدل
اولمشدر استاد ابو علی دقاقی ایشیدر ایدم که بو ایکی بیتی چوق انشاد ایلر ایدی نظم

احسنت ظنک بالایام اذ حسنت • ولم تخف سوء ما یاتی به القدر
وسالمتک اللیالی فاغتررت بها • وعند صفو اللیالی یحدث الکدر

ترجمه

حسن ظن ایتمه ای دل ایامه • نه بیلورسن نظر ایده قدره
صقن الدنمه شب طربلرینه • که صفاسی صوکنده اوله کدره

منصور بن خلف مغربیدن ایشتدم دیر ایدی که ایکی کمسنه بر مدت ارادتده مصاحبت
و طریق تجرید و موافقتده اختیار مرافقت ایتدیلر بر زمانده حاللری بو منوال اوزره کذران
اولدقدنصکره بری سفر ایدوب صاحبندن مفارقت و ترک رسوم مرافقت ایلدی
بر مدت چوق خبرینی و نشانن و اثرین ایشدوب کورمدی اتفاقا عسکر روم ایله
مقاتله ده کیدن مسلمانلره ملحق اولوب غزا شرفن احراز ایچون عزم رزم ایتدی
هنگام قتالده بر کافر جنگجوی سلاحه غرق و جبه و جوشنلر ایله تا فرق اوره تیلوب
مقنع ایله چهره سی بوروکن مستور ایدوب مبارزه میدانه چیقدی و مبارز دیلیوب
جنکه آغاز و باب حربی باز ایتدی قارشوسنه کلن مسلمین بهادرلرینک برینی شهید
ایتدی بر جنک آزمای دخی ایلرو واردی انی دخی شهادت فضاسنه کوندردی اوچنجی
وارنی دخی ثالث شهدا ایتدی بو صوفی اول کافر موصوفی بو حال اوزره کوزجک
ایلرو واردی حمله یه آغاز ایتدی رومی صوفی یه تا یتوب برقعن اچوب مثالی
کوستردی صوفی کوردیکه نیچه ییللر ارادت و عبادتده هم صحبت اولان سالک و طریق
ضلالتده هالک اولوب اسلامی کفره تبدیل اتمش بو نه حالدر و هدایتدن صکره
نه ضلالدر دیو سؤال ایتدی اول دخی من یضلل الله فلا هادی له ارادتی ارتداده
منقلب اولوب خلعت اسلامی خلع ایدوب اول لباس سفیدی بر نیه بلاس سیاه
کیدوکن و طمع دنیای دون ایله کفار ایله اختلاط ایدوب انلرده توطن ایتدوکن
اعلام ایلدی و اولاد و اموال و جاه و منال صاحبی اولدوغن بیلدردی
صوفی دخی دیدی که قراءت ایله قرآن اوقور ایدک ایدی کا سندری بر حرف

خاطرمده قالمامشدر صوفی ایتدی کل بو کردابِ ضلالتدن چیق وشیطان بادیهٔ غی
بنیاد کفرینی یقوب حالت اولایه عودت ایله ورقبهٔ اسلام ربقه‌سنه کیر وکرفر
اسلام شرفنه ایرا ایتدیکه نجمه‌دی بر حرف خاطرمده قالمشدر ۰ اتمزم ودیدکم
یولده کتمزم کیم اندن اهل وعیالم ومال ومنالم واردر بنی چاهچی ویرمم وراهچی برقازم
وسنک تطمیع اتدوکک نسنه‌یه باقمزم دیو بولوکه کتت والآسنی اول اوجی کبی ایلرم
صوفی دخی دیدیکه سن هلا اوجمزی اولدردک دونسک سکا عار لاحق اولازسن دوکم
بن سکا مهلت ویرورم اول بدعمل دخی دونوب کیدیجک صوفی اردینه دوشوب
کوندر ایله طعن ایدوب خاک هلاکه دوشوردی بو نجه ریاضات شاقه ومجاهدات
کثیره چکمشیکن هدایت ازلیه رهبر اولماغین نصرانیت اوزره مقتول اولدی ۰
اللهم اختم بالخیر احوالنا ۰ واقرن بالسعادة آمالنا ۰ واجعل علی رضائک اعمالنا
واحفظنا عما علینا ویسر لنا ما لنا ۰ ذکر اولنمشدرکه ابلیسه واقع اولان
سرکذشت وقوع بولدوغی حینده جبرئیل ومیکائیل علیهما الصلاة والسلام زمان
طویل اغلادیلر جناب حقدن اول ملکین مقربینه وحی کلدی که نیچون بویله سوز وکداز ایله
اغلارسز انلر دخی دیدیلرکه یا ربنا انک ایچون اغلارزکه مکرکدن امین دکلز حضرت حق دیدیکه
بویله‌جه اولوک وبنم مکرمدن امین اولمک ۰ سری سقطی دیمشدرکه هر کون نیچه کره بورنمه نکاه ایدرم
اول خوف ایله که مبادا از عقاب ایله سیاه اولمش اوله انوککبی یوزی اق کناه سیاه لغندن
هراس اوزره اولیچون برمکی روسیاه هلاک حالی نیجه اولور ابوحفص دیدی که قورقیلدر تره
نفسمده اعتقادم بویله درکه حق تعالی بکا سخط وغضب ایله نظر ایلر واعمالم دخی بوکا دلالت ایدر
حاتم اصم دیدی موضع صالحه اعتماد اتمه که جنتدن اصلح موضع یوقدر وآدم علیه السلامه
واقع اولان اندن اولدی ۰ وکثرت عبادته دخی اغترار اتمه که ابلیس طول عبادت ایله نیه اوغرادوغنی
بیلورسن ۰ وکثرت علمه دخی مغرور اولماکه بلعام اسم اعظم بیلور ایکن کورندیکه اوغرادی ۰ وصلحا
رؤیتنه دخی مغرور اولمه که حضرت صدر بارکاه اصطفادن صلی الله علیه وعلی آله وسلم افضل کیمسنه
یوقیکن لقای شریفی ایله اقارب واعدالری منتفع وهدایتلرندن ممتع اولمدیلر
ابن مبارک برکون چیقوب اصحابنه دیدیکه دون کیجه حق تعالی یه جرأت ایتدم وجنت
ایستدم عیسی بن مریم صلوات الله وسلامه علیه برکون طشره چیقوب صحرایه بغاسر اشلیدن
برکسنه ایله کیتدی عشق ایله معروف برخاطی بدعمل اردلرینه دوشوب بی رولک ایدی انلر
جلوس ایدیجک اول دخی عار کوردکی رایلز انلردن دور بر محلده اوتوروب سوزلرن دیکلیه

اللهم

اللهم اغفرلی دیدی اول صالح دخی طالحه نکاه ایدوب ایتدیکه یا رب بنی بو کمراه وادی کناه
ایله جمع ایتمه ۰ حق جل وعلا درکاهندن عیسی علیه السلامه وحی کلدیکه یا عیسی ایکسنک بیله دعاسن
قبول ایتدم اول صلاحنه اتکا ایدنی مغرور درکاه رحمتمدن دور وبو جرمندن اشتکا ایدن
محرومی معذور ونظر عفو ایله منظور ایلدم ۰ بیت کنه کار اندیشه‌ناک از خدای
به از پارسای عبادت نمای ۰ ذوالنون مصری دیدیکه علیم مجنونه دیدیکه مجنون دیو نه
ایچون تسمیه اولندوک دیدی وقتاکه دنیاده مشاهده حقدن حبسم زمانی طویل اولدی
آخرتده فراق خوفندن مجنون اولدم وبو معناده انشاد ایتدیلرکه نظم
لو ان بالی علی صخر لاعشره ۰ فکیف یحمله خلق من الطین ۰ ترجمه
اگر زدی سنگ خارا کورسه دردم ۰ نجه چکسون بکا ایکن اصل مردم ۰
بعضلر دیدیلرکه بو امتده ایچون رجا جهتندن وکندو نفسی اوزرنه خوف جهتندن سفیان ثوریدن
اعظم بر رجل کورمدم بعضلر دیمشلردرکه سفیان ثوری مریض اولدی غاروره‌سنی طبیبه کوستردیلر
دیدیکه بو خسته برکشینک ایچیدرکه خوف جکرینی کسمش صکره کلوب نبضنه باقدی دیدیکه ملت
حنیفیه‌ده بو کشینک بکزر کیمسه بلمزم شبلی‌یه سؤال ایتدیلرکه شمس هنکام غروبده نه ایچون
زرد اولور دیدی که مکانندن معزول اولدوغیچون دیس خوف مقام سببیله صاری اولور
کذلک مؤمن دخی دنیادن خروجی هنکامی قریب اولدوغی زمانده لونی مصفر اولور زیراکه
مقامندن خائفدر پس کیرو شمس طلوع ایتسه کمال اشراق وضیا ایله طلوع ایلر کذلک مؤمن
دخی قبرندن مبعوث اولدوغی زمانده یوزی نور ایمان ایله افتاب تابان کبی درخشان
اولور امام احمد بن حنبلدن حکایت اولنورکه دیمش رب العزت درکاهندن دیلدم که بکا
خوفدن برباب فتح ایده دعام مستجاب اولوب فتح بابی ایلدیکنی کوردم که غلبهٔ خشیت
ایله عقلمه خلل کلملو اولدی پس دیدم که یا رب اول بابک فتحنی طاقتم مقداری ایله اول
اولطفه ایدوب سکون کلدی باب رجا بیاننده در قال الله تعالی
من کان یرجو لقاء الله فان اجل الله لآت ۰ ابو الحسن علی بن احمد اهوازی بر
خبر ویروب علاء بن زیددن اسنادیله روایت ایلدی که دیمش مالک بن دینارن
داخل اولدم وشهر بن حوشبی قاتنده کوردم حضورندن خروج ایتدکده شهره دیدم که
الله تعالی سکا رحمت ایلسون بنی زاد اولندرکه حق تعالی سنی زاد ایلسون شهر دخی دیدی که
نعم عمتم ام الدرداءدن اول دخی حضرت پیغمبردن صلی الله علیه وعلی آله وسلم حضرت
دخی جبرئیل علیه السلامدن روایت ایتدی که دیمش ربکز عز وجل دیدی که یا قوملم دامکه

بکا عبادت ایدوب بندن رجا ایدەسی و بکا شریك کتورمیەسی سکا مغفرت ایلرم
جمیع سندە اولان ذنوب و عیوب اوزرینە واکر برطولوسی خطایا و ذنوب ایلە بنی استقبال
ایدرسك بندخی سنی ارض طولوسی مغفرت ایلە استقبال ایدرم بس سکا مغفرت ایلرم
و قایرمزم و علی بن احمد اسناد صحیح ایلە انس بن مالکدن رضی الله عنه روایت ایتدی کە دیمش
سغمبر علیە السلام بیوردی کە حق تعالی قیامت کونندە بیوررکە ناردن چقارك هرکیمك کە خردل
قلبندە ایماندن حبە بی مثقالی اولا صکرە دیە کە عزتم و جلالم حقیچون بکا لیل و نهاردن
برساعتدە ایمان کتورنی ایمان کتورمین کبی قلمزم استاد ایدرکە رجا مستقبلدە حاصل
اولاجق محبوبە قلبی تعلیق درنتەکم خوف مستقبلە متعلق اولورکذلك رجا استقبالدن
مأمول اولانە اولور و قلوبك عیش و استقلالی رجا ایلە اولور • رجا ایلە تمنی بیننده فرق
اولدرکە تمنی صاحبنە کسل ایراث ایدر بس جد و جهد طریقنە سالك اولمز صاحب رجانك
عکسیدر • بس رجا محمود در و تمنی معلولدر و رجادە تکلم ایتدیلر بس شاه کرمانی
ددی کە رجانك علامتی حسن طاعتدر • و ابن خبیق ددی کە رجا اوچدر • بری بودرکە
برکسنە برحسنە اشلیە دخی قبولن رجا ایلیە • بری دخی بودرکە برکسنە سیئە اشلیوب
توبە ایلیە دخی توبە سنك قبولن رجا ایلیە • اوچنجی رجا کاذب درکە توبەیە متمادی اولوب
دخی مغفرت رجا ایدرم دیمکدر و کیمك نفسی اسماء تی ایلە بیلە لائق اولان بودرکە خوفی
رجاسندن غالب اولە و دمشلردرکە رجا کریمك جودە وثوق و اعتماددر و دمشلردرکە
رجا عین جمال ایلە جلال رؤیتیدر و دمشلردرکە رجا قلبك ملاطفهٔ ربە قریبدر
و دمشلردرکە رجا حسن میعاد ایچون سرور فوادد در و دمشلردرکە رجا سعهٔ
رحمة الله نظر اتمکدر شیخ عبد الرحمن سلمی منصور بن عبد الله دن و اول ابو علی رودباریدن
روایت ایتدی کە دمش خوف و رجا طائرك ایکی جناحی کبیدر حتی برابر اولسە لر طائر اچیلور
بیلور و قچن بری ناقص اولسە اوچمە سی نقصان بولور ایکیسی بیلە کتسە طائر حد
موتدە حاضر اولور و دیکر وانده ایشتدم کە اسناد ایلە علی بن شهمردان دن روایت
ایتدی کە دمش احمد بن عاصم انطاکی یە دیدیلر کە ما علامة الرجا فی العبد اولدخی
ددی کە اولدرکە قچن عبدی احسان احاطە ایلیە شکرە ملهم اولە رجا ایدیجی اولدرو دخی
حالندە دنیادە حق تعالی نك کندی اوزرینە نعمتنك تمامنی و اخرتدە عفونك
تمامنی ابو عبد الله خفیف ددی رجا جود و فضل حق ایلە استبشاردر و دهم
دمشلردرکە مرجوك کرمی رویتنە قلوبك ارتیاحیدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن

ایشتدم کە ددی ابو عثمان مغربیدن ایشتدم کە دیرایدی کیم کە نفسنی رجا اوزرینە حمل ایدە معطل
اولور و کیم کە نفسنی خوف اوزرینە حمل ایدە قانط اولور لکن کاە بوندن و کاە اندن ذکرکدر •
و دیکر و اول اسناد ایلە بکر بن سلیم صوافدن روایت ایلدی کە دمش امام مالك ابن انس قبض
اولندوغی کیجە داخل اولوب کندو کی نجە بولورسز دیدم ددیکە سزە نە دیەجکم بیلمزم لکن
سزمعاینە و مشاهدە ایدەجك سز حق تعالی نك عفوندن حسابکردە تخمین و کمان کردە
اولمین طبقە بو سوزی دوکندی چوق زمان کچدی کە کوزلرینی یومدق یحیی بن معاذ
ددی الهی غریب اولورکە ذنوبلە رجام اعمالە رجامە غلبە ایدە زیرا کندمی اعمالدە اخلاصە
اعتماد ایدر بولورم و اویلە اعمالی نجە احراز ایدەیم بیلمم حال بوکە بن آفت ایلە معروفم و ذنوبدە بن
کندمی عفوکە اعتماد ایدر بولورم و نجە عفو و مغفرت ایمیەسین حال بوکە سن جود ایلە موصوفسن
ذوالنون مصری حالت نزعدە ایکن یانندە تکلم ایتدیلر ددی کە بنی حالمدن مشغول ایلمك کە
حق تعالی نك بکا کثرت لطفندن تعجب ایلرم یحیی بن معاذ دمش کە الهی عطایا کلك قلبمدە
الذ و احلیسی رجاکدر و لسانم اوزرە کلامك اعذبی ثناکدر و ساعاتك احبی ساعت لقاکدر •
بعض تفاسیردە مذکوردرکە سرور کائنات علیە شرائف الصلوات بنی شیبە قپوسندن
اصحابنە داخل اولوب انلری کولرکوریجك ددی کە کولرمیسز اکر بن بیلدکمی بیلسکز از کولوب
چوق اغلر ایدوکز بو یلە دیوب مرور ایتدیلر برمقدار یر کچشکن کیرو دونوب
ددیلرکە جبریل نازل اولوب نبیء عبادی انی انا الغفور الرحیم • ایتن کتوردی ابو الحسن
علی بن احمد محمد اهوازی اسناد صحیح ایلە عطا بن یساردن روایت ایلدی کە دمش کە ام المؤمنین
عائشە رضی الله عنها ددیکە رسول الله صلی الله تعالی علیە و علی آلە و سلم ددی کە تحقیقا حق تعالی
عبادنە رحمت قریب ایکن یأس و قنوطلرندن ضحك ایلر بن دخی ایتدم انام اتام
سکا فدا یا رسول الله ربمز عز و جل ضحك ایلرمی بیوردی کە • والذی نفسی بیدە انە
لیضحك بندخی دیدم کە لا نعدم منا خیرا اذا ضحك یعنی چون ضحك علامت رضادر
ربمزدن ضحك ایدوکی زمان دە بزی خیردن محروم ایلمز استاد ایدر بلکل کە ضحك
حق تعالی نك فعلی صفاتندندر یعنی اظهار فضلدن عبارتدر نتەکم ضحکت الارض
بالنبات دیرلر و حق تعالی نك قنوط عبادندن ضحکی انتظارلرینك ضعفی بلکە اضعافی
دکلو اولان فضلنك تحقیقنی اظهاردر حکایت اولنورکە برمجوسی حضرت ابرهیم
خلیل صلوات الله و سلامە علیە ضیف اولمق دیلدی ابرهیم علیە السلام ضیافتی اسلامە
تعلیق ایتدی مجوسی اسلامە راضی اولمایوب کتدی حق تعالی دن وحی کلدی کە یا ابرهیم

یا ابرهیم سن اکا بر لقمه طعامی اسلام اختیار اتمدکیچون دریغ ایلدک بز آنی یتمش ییلدر که
کفری ایله بسلیوب اطعام ایلرز سن دخی بر کجه قونوقلغه سنک نه لازم کلور ایدی
حضرت ابرهیم دخی مجوسینک اردنه دوشوب یتشدی و دعوت ایدوب اقامت
رسم ضیافت ایتدی مجوسی دیدیکه اول رد اتمش ایکن بو اقبال و قبولک سببی نه اولدی
حضرت ابرهیم دخی جناب عزتله اولان معامله‌یی ذکر ایتدی مجوسی دخی دیدیکه سنک
ربک قولی ایله بو یله معامله ایلر ایمش امدی بکا عرض اسلام ایله دیوب اسلامه کلدی
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیدی استاد ابو سهل صعلوکی یا ابا سهل زجاجی منامده
کوردی و زجاجی وعید ایله قائل ایدی پس حالک نجه در دیدی اول دخی دیدیکه امری توهم
ایتدکلرندن اسهل بولدق ابو بکر بن اشکیبدن ایشتدم که دیر ایدی استاد ابو سهل
صعلوکی منامده بر هیئت حسنه اوزره بولدم که وصف اولنمز دیدم که یا استاد بو
درجه‌یه نه ایله نائل اولدک دیدی که ربمه حسن ظنم ایله مالک بن دینار منامده
کورلدی دنلدی که حق تعالی سکا نه ایلدی دیدی ربمه ذنوب کثیره ایله قدوم ایتدم
جمله‌سن کندویه حسن ظنم مقابله‌سنده عفو ایتدی حضرت پیغمبردن صلی الله تعالی
علیه و علی آله وسلم مرویدرکه بیورمشلر حق تعالی دیرکه بن بر عبدمک بکا ظنی قاتنده یم
بنی ذکر ایتدوکی زماننده آنونکله یم پس ایچون نفسنده ذکر ایتسه بن دخی انی نفسمده ذکر ایلرم و
ایچون بنی بر جمع ایچنده ذکر ایتسه بن دخی انی اول ملادن خیر بر ملأ ایچنده ذکر ایلرم
و ایچون بکا بر قارش مقداری یقین لک ایلسه بن دخی اکا بر ذراع مقداری یقین لک ایلرم
و اول بکا بر ذراع یقین لک ایتسه بن اکا بر باع یعنی بر قولاج یقین لک ایلرم و اکر اول
بکا یوریه رک کلورسه بن اکا سکرده رک وارورم حکایت اولنور که ابن
مبارک بر کره بر علج ایله محاربه ایلر ایدی علجک نماز وقتی دخول ایلدی و ابن مبارکدن
نماز قلمغه مهلت دیلدی اول دخی مهلت وردی علج داخی دین و آیینی اوزره شمسه
سجده ایتدوکی حینده ابن مبارک دلدیکه قلج ایله چاله پس هوادن بر قائل ایشتدی که
دیر ایدی واوفوا بالعهد ان العهد کان مسؤلا پس اول داعیه‌دن وازکلدی
مجوسی سلام ویریجک دیدی که قصد و عزم ایتدوکک نسنه‌دن نیچون وازکلدک
اول دخی ایشتدوکین دیدی مجوسی دخی دیدی که نه کوکچک ربدر اول رب که عدوسیچون
ولیسنه عتاب ایده پس اسلامه کلدی و اسلامی حسن اولدی دنلمشدر که حق
تعالی عبادنی اول زمانده ذنبده ایقاع ایتدیکی نفسنی عفو ایله تسمیه ایلدی ودنلمشدرکه

اکر

ما دون ذلك م

اکر حق تعالی ذنوبی مغفرت اتمه دیسه هر کز بر مسلم کناه ایشلمز ایدی نته‌کم ان الله لا یغفر ان یشرک به
دیدیکیچون بر مسلم اشراک اتمدی لکن و یغفر لمن یشاء دیدیکیچون مغفرتن طمع ایتدیلر ابرهیم بن ادهم‌دن
مرویدرکه دیمش مکه‌ده بر مدت انتظار ایدر ایدم که مطافی خالی بولام اتفاق بر قرانکو کیجه‌ده مطر شدیدن
اولوب مطاف خالی اولدی همانکه طوافه کیروب اللهم اعصمنی اللهم اعصمنی دیه رک طولاندم پس هاتفدن
ایشتدم که دیدی یا ابرهیم بن ادهم سن بندن عصمت ایسترسن و جمیع ناس بندن عصمت استرلر بن
دکلولرینی عصمت ایدرسم یا کیمه رحمت ایدرم ابو العباس بن سریج مرض موتنده منامنده کوردی
که کویا که قیامت قوبمش و ملک جبار سبحانه و تعالی ایدر که این العلما پس علما حاضر اولدیلر
صکره دیدی بیلدوککز نسنه‌لرده نجه عمل ایلدکز ابو العباس ایدر بن دخی دیدکی یا رب تقصیر
ایلدک و اساءت ایلدک ابو العباس ایدر کرو سؤال اعاده ایلدی کویا که اول جوابه راضی اولمیوب
جواب آخر مراد ایتدی پس بن دیدم اما بن یا رب صحیفه‌مده شرک بولمدم و شرکدن ما دونی مغفرت
اتمکی وعد اتمشسن پس حق تعالی بو مقامده بیوردیکه وارک کیدک که سزی یارلغدم و بو
واقعه‌دن صکره اوچ کون نجینده اولدی ودنلمشدرکه بر مرد من خمرنماسی جمع ایدوب
غلامنه نقل مجلس ایچون میوه کتورمکه درت اقچه ویردی غلام منصور بن عمارک مجلسنه
اوغرادی او لحالده که منصور بر فقیر ایچون سؤال ایدوب دیر ایدی که کیمکه بو فقیره درت درهم
ویره بن دخی اکا درت دعا ایدم غلام النده اولان درت درهمی ویردی منصور دیدیکه نه دعا دیلرسک
سکا ایدم دیدی که برافندم واردر النده نخلاص اولمق استرم منصور دعا ایلدی و بر مرادک دخی
نه در دیدکده دیدیکه حق تعالی بو درهملرینه بکا خلف ویره اکا دخی دعا قلوب بر مرادک دخی نه در
دیدی غلام ایدیکه حق تعالی افندمه توبه نصیب ایدوب توبه‌سن قبول اتمکدر اکا دخی دعا
دعا ایتدی و بر مرادک دخی نه‌در غلام دیدی الله تعالی نک بکا و افندیمه و سکا و قومه مغفرت
اتمه‌سیدر پس منصور دعا ایدوب غلام افندیسنه دوندی تهی دست کلدوکن کوریجک بو یله
نیه اکلندک دیدی اول دخی قصه حکایت ایلدی نفسنه عتق سؤال ایتدوکن ایشتدکده اذهب
فانک حر دیدی و بردکی درهمه خلف رجا ایتدوکن ایشتدکده درت بیک درهم ویردی
افندیسنه توبه سؤال ایتدوکن ایشتدکده تبت الی الله دیدی افندیسنه وکندوسنه
و قومه و مذکره مغفرت سؤال ایتدوکن ایشتدکده بنم الیمده دکلدر دیدی اخشام اولیجق
منامنده کوردی که کویا بر قائل ایدر که سن سکا دوشنی ایتدک بن بکا دوشنی اتمزمیم صانورسن
تحقیق سنی و غلامکی و منصور بن عماری و قومی حاضرینی یارلغادم رباح قیسی حوق
حج اتمشدی بر التون اولوق التنده طوروب دیدی لحی مجلسینک سوزدکلوسن رسول الله صلی الله علیه و علی آله وسلم

درهم م

کون م

حضرتنه هبه ایتدم واوتنی اوز صحابه سنه واکیننی والدینمه وباقی سنی مسلمانلره هبه ایلدم
بو بیله دیوب کندوسنه هیچ نسنه ایلیقومادی بن هانقدن ایشتدم که ددی بنه سخامی عرض
ایدرسن عزمم حقیچون سکا ابو بنکه وشهادت حق ایله شهادت ایدنلره مغفرت ایلدوم عبد
الوهاب بن عبد المجید الثقفی ایدر بر جنازه یه صاتاشدم که اوچ ار و بر عورت کوتورر ایدی
عورتك الندن الوب دابع اولدم مقبره یه واروب نمازن قلوب دفن ایتدك اندن اول خاتونه
دیدم که بو میت سنك نکدر ددی اوغلومدر دیدم که هیچ قوکشیلرلریکز یوقمیدر ددی که وار اما
امرنی تصغیر وتحقیر ایتدیلر سبب تحقیری نه ایدی ددم ددی که مخنث ایدی پس اول ضعیفه یه
مرحمت ایدوب بیله سنجه اوینه واردم واکا برقاچ درهم وبرمقدار بوغدای وثیاب ویردم واول
کیجه اویودم ورؤیاده کوردم که بر یوزی بدر منیر کبی منور کسنه اق لباسلر ایله کلور وحالندن
رضا وشکران کوسترر سن کیمسن دیدم ددی که دفن ایتدوکز مخنثم کردیم بکا رحمت ایلدی
ناسك احتقار ایتدیکیچون استاد ابو علی دقاق ددی ابو عمرو بیکندی برکون بر سوقاقدن
کچرکن بر جمعه صاتشدی که بر جوانی تهمت فسادیله محله دن اخراج اتفاق ایتمشلر وبر خاتون
اول جهتدن بکا ایلر ایدی ابو عمرو اول جوانك مادری ایدوکین بیلیجك مرحمت ایدوب
ددی که بو کره کناهن بکا باغشلاك اکر فساده عودت ایدرسه اول زمانده اختیار الکزده
اخراج ایدیکز انلر دخی وازکلدیلر ابو عمرو دخی مصلحتنه واردی برقاچ کوندن نصکره کیرو
اول محله دن کذار ایتدی ورا یابدن اول بیره دن نك بکاسی اوازن ایشتدی قلبنه بو کلدی
که مکر اول جوان کیرو فساد اشلیوب محله دن نفی ونشر اوله پس دق باب ایدوب اول
عجوزه دن سؤال حال ایتدی عجوز ایتدی که وفات ایلدی نه وجهله الدیدی بو سؤال ایتدکده
ددی که اجلی قریب اولدوغی زمانده بکا ددی که موتمی جیرانه بیلدرمه که انلر بنی رنجیده
انمشلر ایشتسه لر بکا شتم ایدرلر وجنازه مه حاضر اولمزلر پس بنیم فوتمی اتروکك زمانده
بکا شفاعت ایدوب رحمت ایدر کناهم دیدی عجوز ایدر بن دخی وصیتیله عمل ایتدم قرنندن
منصرف اولدوغم زمانده صوتن ایشتدم که دیر ایدی دون وارکیت ای انام که
تحقیقا رب کریم جنابنه قدوم ایتدم ودمشلردرکه داود علیه السلام جنابنه عزتدن
وحی کلدی که یا داود خلقه ایت که بن انلری انکیچون خلق اتمه مشم که بن انلردن بح الم بلکه
انکیچون خلق اتمشم که انلر بندن بح لنه لر محمد بن حسین ابراهیم اطروشدن اسناد
ایله روایت ایلر ایدی که دمشق بغداده دجله کنارنده معروف کرخی ایله اوتوررکن
ناکاه برقاچ تازه جوانجقلر بر زورق ایله کلدیلر که لعب ولهوه مشغول اولوب شرب ایدوب

دفلر

دفلر اللرنده چالوب چاغروب معروفه اوکندن بو وضع منکر ایله کذر ایتدیلر
حضار معروفه ددیلر که شونلری کورمزمیسز که شو یله اشکاره منکر ارتکاب ایدیلر
بر دعا ایدك که هلاك اوله لر معروف دخی النن قالدروب ددی که یارب بنجه بونلری دنیاده
سوندردیکن آخرتده دخی سوندر ددیلر که بز بد دعا ایله دیدك سز دعاء خیر
ایتدیکز ددی که حق تعالی انلری اخرتده سوندررسه انلره توبه نصیب ایلر ابو الحسین
عبد الرحیم بن ابراهیم بن محمد المزکیدن ایشتدم که ابو عبد الله حسین بن عبد الله بن سعیددن
اسناد ایله روایت ایتدی که دمشقده قاضی یحیی بن اکثم بنم صدیقم ایدی وارامزده وداد
واتحاد وار ایدی وفاتندن نصکره رؤیاده کورمه سن ارزو لدم اتفاقا بر کیجه کوروب
ما فعل الله بك ددم ددیکه بنی یارلغادی لکن بکا توبیخ ایدوب دیدی که یا یحیی
دنیاده بنم اوزریمه تخلیط ایلدك ددم که یارب ابو معاویة الضریر اعمشدن ابی صالحدن
ابی هریره دن روایت ایتدیکی حدیثه اتکال ایتدم که حضرت رسالت پناه علیه صلوات الله جناب
عزتکدن حکایت ایلمش که بیورمشسن بن بر قوللرمه عذاب ایتمکدن استحیا ایلرم
پس جناب عزتدن بو یله خطاب کلدیکه تحقیق سنی عفو ایلدم یا یحیی وپیغمبرم صادقدر
الا ابو قدر وارکه سن دار دنیاده بنم اوزریمه تخلیط ایلدك باب ١٣ حزن

حزن

بیاننده در قال الله تعالی الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن علی بن احمد بن عبدان
اسناد صحیح ایله عطاء بن یساردن روایت ایتدی که ابو سعید خدری ددیکه حضرت
فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی اله وسلمدن ایشتدم که دردی عبد مؤمنه وصب ونصبدن یا حزن
ویا رهدن برنسنه اصابت ایتمز الا حق تعالی او لمقابلده انك سیئاتندن تکفیر
ایلر استاد ایدر حزن قلبی اودیه غفلتده تفرقدن قبض ایلر وحزن اهل سلوك
اوصافندندر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی حزن صاحبی طریق حقدن
بر آیده اول مقدار رهسافه قطع ایدرکه حزنی اولمیان سالك نجه ییللر قطع ایده من
وخبرده کلمشدرکه حق تعالی هر قلب حزینی سور وتوراتده مذکوردرکه حق
تعالی بر قولنی سوسه قلبنده بر نایحه نصب ایدر وحق بر قولنه بغض ایتسه قلبنده
بر مزمار قور روایت اولنورکه پیغمبر حضرتی علیه الصلاة والسلام متواصل الاحزان
ایدی ودائم التفکر ایدی بشر بن الحارث ددی که حزن بر ملکدرکه نره ده
ساکن اولدی راضی اولمزکه بر احد کندوسی ایله همخانه اوله ودمشلردرکه بر
قلبکه انده حزن اولمیه خراب اولور دار کبی که انده ساکن اولورکسنه اولمسه ویران اولور

ابو سعيد قريشى ديدى كه بكاء احزان كوزى كور ايدر و بكاء شوق غشاوه بصره مؤدى اولور
اما اعمى ايلمز قال الله تعالى وابيضت عيناه من الحزن ابن خفيف ديدى كه حزن نفسى حصر
اتمكدر طربه نهوضدن يعنى شادلق ايله قيامدن وصر كتدن نفسى منع ايلمكدر رابعه عدويه
بر كشىء ايشتديكه واحزناه ديره رابعه ديدى كه واقلة حزناه ديدى اكر محزون اولا ايدك
تنفسه بله مجالك اولميه ايدى سفيان بن عيينه ديدى كه اكر بر محزون بر امتده بكا اتسه
ايدى حق تعالى اول امته انك بكاسى ايله رحمت ايلر ايدى داود طائى غالب حالنده حزن اوزره
ايدى و ديرايدى كه الهى سنك همك بكا دنيا همومن معطل ايتردى و بنمله رقاد يعنى اويقو ارا سنه
حائل اولدى وهم دير ايدى كه حزنندن نجه خشلى اولور اول كمسنه كه هر وقتده انك اوزرنه مصائب
متجدد اولور و دنلمشدر كه حزن طعامدن منع ايدر و خوف ذنوبدن منع ايدر بعض
مشايخه سؤال ايتديلر كه كشنك حزننه نه ايله استدلال اولنور ديدى كثرت انينى ايله
سرى سقطى ايدر كه ايسترايدم كه دكلو ناسك حزنى بنده اولا ايدى مشايخ كبار عمومى حزننده
تكلم ايدوب دكليلر اتفاق ايتديلر كه محمود اولان حزن آخرت حزنيدر اما حزن دنيا محمود
دكلدر الا ابو عثمان حيرى كه اول بونلره مخالفت ايدوب ديدى كه حزن هر نه وجه ايله اولورسه
اولسون مادام كه معصيت سببيله اولميه فضيلتدر و مؤمنه زياده در زيرا كه اول حزن اكر
رفع درجاته تخصيص ايجاب ايتمز ايسه تمحيص يعنى محو ذنوب ايجاب ايلر بعض مشايخدن
منقولدر كه اصحابندن برى سفره كتسه اكا ديرايدى كه هر قنده بر محزون كورسك اكا بندن سلام
ايله استاد ابو على دقاقدن ايشتدم كه دير ايدى بعض اهل دل شمس هنكام غروبنده ديرايدى
كه هيچ بوكون بر محزون اوزرنه طلوع ايتدكمى حسن بصرى حزننده شول درجه ده ايدى كه
هر كيم انى كورسه شويله صانوردى ايديكى يقيننده مصيبته اوغرامشدر وكيع ديدى
شول وقتده كه فضيل وفات ايلدى بوكون وجه ارضدن حزن كوتورلدى بعض سلف
دمشلردر كه مؤمنك صحيفه سنده بولنور غمى حسناتك اكثريدر و حزنيدر ابو عبد الله شيرازى
اسناد ايله فضيل عياضدن روايت ايتدى كه دمش سلف ديرلر ايدى كه هر نسنه نك زكاتى
واردر عقلك زكاتى طول حزندر شيخ ابو عبد الرحمن محمد بن احمد فرادن و اول ابو الحسين
وراقدن روايت ايدوب دمش كه بر كون ابو عثماندن حزندن سؤال ايتدم ديدى كه حزين
اولان حزندن سؤال نه تفرغ ايلمز اول حزن طلبنه چالش دخى اندن سؤال ايده سن

باب ١٤ جوع و ترك شهوت بيانندهدر

قال الله تعالى ولنبلونكم بشىء
من الخوف والجوع الايه و آخر آيه ده بيوردى كه وبشر الصابرين پس صابرلره الزام جوع

معاش

مقاسات مقابله سنده صبرك ثواب جميل ايله بشارت ايلدى و كروهدن عظيمه
بيوردى كه ويؤثرون على انفسهم ولو كان بهم خصاصة على بن احمد اهوازى اسناد ايله
انس بن مالكدن رضى الله عنه روايت ايتديكه دمش فاطمه رضى الله عنها بر اتمك پاره سى ايله حضور
فخر عالم صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم كلدى حضرت بيوردىلر كه بو كسره نه در يا فاطمه بتول زهرا
دخى ديدى كه بر قرص بشوردم ايدى بر مقدارين حضور شريفكزه كتورمينجه نفسم
راحت بولمادى حضرت دخى بيوردى كه اما بو اوچ كوندن بروا تاكك فمنه اول كيردى
طعامدر و بعض روايتده بويله در كه حضرت فاطمه بر قرص شعير كتوردى استاد ايدر
جوع صفات قومدندر و مجاهده نك احد اركانيدر زيرا كه ارباب سلوك اعتياد جوع عه
واكلدن امساكه تدريج ايتديلر و ينابيع حكمتى جوعده بولديلر و بو بابده انلردن حكايت
چوقدر محمد بن احمد بن محمد صوفى عبد الله بن على تميمىدن و اول ابن سالمدن روايت
ايدر كه دمش جوعك ادب اولدر كه عادتكدن اكل تميه سن ازكدى قولاغى دكلو ديرله
سهل بن عبد الله اكل طعام ايتمز ايدى الا اون بش كونده بركره و رمضان ايرنده شوال
هلالن كورمينجه يمز ايدى و هر كيجه ساده صو ايله افطار ايلر ايدى يحيى بن معاذ
ايدر اكر جوع بازارده صاتلور اولسه ايدى آخرت طالبلرينه بازاره وارد قلرنده
اندن غيرى نسنه صاتون آلمق لايق دكل ايدى سهل بن عبد الله دن منقولدر كه دمش
حق تعالى دنيايى خلق ايتدكده معصيت وجهلى شبعده و علم و حكمت جوعده قلدى يحيى بن
معاذ ديدى جوع مريدلره رياضتدر و تائبلره تجربه در و زاهدلره سياستدر و عارفلره مكرمتدر
استاد ابو على دقاقدن ايشتدم كه ديدى بعض مشايخدن برينه داخل اولوب بكا ايدر
كوردكده بكا سندن بيندرن سؤال ايلديلر اول دخى ديدى كه آچم سائل ديدى كه سنك كبيلر جوعدن
بكا ايدرلرمى پس ديدى ساكت اول بلمدكمى كه جوعدن مراد بكا ايدر ابو عبد الله شيرازيدن
ايشتدم كه ديدى مخلددن روايت اولنور كه دمش حجاج بن فرافصه من بزمله شامده ايدى الى كجه صو
ايچدى و طعامدن بر شى ايچمدى احمد بن يحيى بن الجلاء دمش كه ابو تراب نخشبى باديه بصره دن
مكه يه كلدى كلنجه سؤال ايتدك ديدى كه بصره ده چيقدم و نباج ده بر دفعه اكل ايتدم بردخى
ذات عرق ده اكل ايتدم و ذات عرقدن بونده كلدم پس باديه يى اكى اكله ايله قطع ايتمش عبد العزيز
ابن عمير دمش طيوردن بر صنف ترك صباح جوع اوزره اولوب صكره هواده پرواز ايتديلر و نجه
ايام غايب اولدقدن صكره هنكام رجوعده اثر جوع ايله انلردن رايحه فائحه حاصل اولمشيدى م
اولور ايدى سهل بن عبد الله هر كاه كه آچ اولسه قوى اولور ايدى و بر نسنه اكل ايتسه ضعيف

اولور ایدی ابو عثمان مغربی دیدی که دنیانی قرق کون طعام یرزدی صمدانی بکسین کوریمز
شیخ ابو عبد الرحمن سلمی استاد ایله ابو سلیمان دارانیدن روایت ایلدی که دمش که دنیانک
مفتاحی شبعدر و آخرتک مفتاحی جوعدر سهل بن عبد الله تستری یه دیدیلر که کونده
بر کره یمک نجه در دیدی که صدیقلر اکلیدر ایا اکی کره یمک نجه در دیدی که مؤمنلر اکلیدر پس اوچ کره
یمک نجه در دیدی که اهلنه کو سویله سنکچون بر علف یری بنا ایلسونلر یعنی اوچ کره یین حیوانه ملحق و
آخورده اولمغه مستحقدر یحیی بن معاذ دیر ایدی که جوع نوردر شبع نار در و شهوت
حطب کبیدر اندن احراق متولد اولور صاحبنی یاقنجه نار منطفی اولمز ابو حاتم سجستانیدن
ایشتدم که ابو نصر سراج طوسیدن روایت ایدوب دیدی که صوفیه دن برکمسنه بر شیخ قاتنه
وارد اولدی اوکنه طعام قریب قاچ کوندر که تناول اتمامش سن دیدی اول دخی بش کوندر دیدی
شیخ ایتدی که سنک جوعک جوع فقر دکلدر بلکه جوع بخلدر اوزرکده ثیاب وار در دخی
آجلق چکرسن ابو سلیمان دارانیدن منقولدر که دمش که عشامدن بر لقمه اکسک اتمک
بکا احب در که صباحه دک قیامدن ابو الخیر عسقلانی نجه سیللر بالق اوزلدی اخر بر وجه حلالدن
میسر اولوب یمکه الن اوزاتدقده قلچغی بر نعنه باتوب اول سببدن الی کتدی بس دیدی که
یا رب الی شهوتله حلاله اوزادنه بویله اولیجق شهوت ایله حرامه مد ایدنک حالی نجه اولور
استاد ابوبکر فورکدن ایشتدم دیدی که شغل عیال متابعت شهوت حلالدر نیجه سیدر حرامه
شهوت مقتضاسیله اولانی نجه صانورسن ابو رستم شیرازی صوفیدن ایشتدم که
دیر ایدی ابو عبد الله بن خفیف دعوتنه ایدی اصحابندن بری مزبل الصیاحدن زیاده جاج
اولمغن شیخدن اوکدین الن طعامه اوزاتدی شیخک بعض اصحابی انی تبکیت دلوم اتمک
ایچون و شیخدن تقدم ایتدوکنه سرزنش ایلمک ایچون اوکنه بر مقدار نسنه قودی فقیر بیلدی که
سوء ادب ایتدیکیچون تبکیت ایلدی بس عزم ایتدی که نفسنه عقوبت و تادیب ایچون
و سوء ادبدن توبه سن اظهار ایچون اون بش کون یمک یمیه مالک بن دینار
دیدی که دنیا شهواتنه غالب اولان کمسه نک شیطان کولکه سندن قریزان اولور ابو علی
رودباری دمش که قچن که صوفی بش کوندن صکره بن آجم دیه آنی سوقه کوندرک
و کسبه امر ایلک استاد ابو علی دقاق بعضدن بخدن حکایت ایتدی که دمشلر اهل نار
شهوتلری حیثیتلرینه غلبه ایتدیکیچون مفتضح و رسوای اولدیلر و کیرو استاد دیدی که بعض
مشایخه دیدیلر که اشتها اتمز میسن دیدی که اشتها ایدرم اما احتما ایدرم و کیرو دیدی که بعض شیخ
ده دیدیلر که اشتها اتمز میسن دیدی که اشتها اتمکی اشتها ایلرم و بو جوابه ادکیدن اتمدر شیخ

شیخ ابو عبد الرحمن سلمی استاد ایله ابو نصر عطاردن روایت ایتدی که دمش بر کچه شهر مزیله کلدی بن دخی
الحمد لله که بهنی بزه کتوردی دیوب بلجه افطار ایدهلم که خراساندن بر پاره پنبه کلمش ایدی قریزمزه کروب
صاتمش بهاسندن بر پاره لحم اشترا اتمش دیدیکم اکر که قاتمزه اکل اتسه ایدم سزک قاتکزده اکل ایتزیدم
صکره دیدی که نجه یلدر که بادنجان ارزو ایلرم راست کلدی بن دخی دیدیکم امدی اول طعامده بادنجان
دخی وار در دیدی که بادنجانی اورلمک بکا صافی اولسه یعنی اورلمه سنک کدرن کیدرهم بیه سی قاندره قالدی
ابو احمد صغیر دمش که ابو عبد الله خفیف بکا امر ایتدی هر کچه اون دانه قوری اوزم ایلتم بر کچه اسرکدم
اون بش دانه ایلتدم نکاه رنجش ایله بکا باقوب دیدیکم سکا کم امر ایتدی که بویله ایدسک بس اون دانه سی
یبوب باقی سین ترک ایلدی ابو تراب نخشبی دمش که نفسم هیچ نسنه آرزو لمدی الا بر کره اتمکله یومرده
اوزلدی بن دخی سفرده ایدم بس یولدن بر کویه صاپدم قریه اهلندن بر سنی القوب بکا یاپشوب بو
سارقلر ایله ایلی ایدی دیدی باشم اوشوب یتمش دره اوردیلر صکره بر کمسنه بنی بیلوب بو ابو تراب نخشبیدر
دیدی اعتذار ایدوب بنی اوینه ایلتدی و اوکم اتمکله یومرده کتوردی بن دخی نفسمه دیدم که
اکل ایله یتمش دره یدکدن صکره **باب ۱۰ خشوع و تواضع بیاننده در** قال الله تعالی
قد افلح المؤمنون الذین هم فی صلوتهم خاشعون عبد الله بن مسعوددن اسناد ایله روایت
اولنور که پیغمبر علیه افضل الصلوات بیورمشلر که جنته کرمز اول کمسنه که قلبنده ذره اغری کبر
اوله و ناره کرمز اول کمسنه که ذره اغری ایمان اوله بس برکمسنه دیدی یا رسول الله اولوکم کشی کوزل اجانی
کیمکی استر اول کبر میدر پیغمبر حضرتلری صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم بیوردیلر که ان الله جمیل یحب الجمال
الکبر بطر الحق و غمط الناس یعنی حق تعالی جمیلدر جمالی سور تکبر حقدن اولیجق ضرر ویرمز
کبر اولدر که حقی تعظیم ایتمیوب خلقی خوار کوره انس بن مالک رضی الله عنه اسناد ایله روایت
اولندی که دمش رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم مریضی عیادت و جنازه یی تشییع ایلر ایدی
و حماره رکوب ایدرلر ایدی و عبد دعوتن اجابت ایلر ایدی و یوم قریظه و نضیرده که یهود خیبرده اکی قبیله در
بر حماره بنمشلر ایدی که یولاری خرما لیفندن بر ایپ ایدی و سری دخی لیفدن ایدی استاد
ایدر خشوع حقه انقیاددر و تواضع حقه استسلامدر و حکمنه اعتراض اتممکدر حذیفه دیدی
دینکزدن اول فقد ایدجککز خشوعدر بعضلر معنای خشوعدن سؤال اولندقده
دیدی که خشوع قلبک بین یدی الحقده همه مجموعله قیامیدر یعنی دکلی همومنی بر کره وب جانب حقه
صرف ایدوب نظر کامل محقه قلب قایم و تعظیم مقامنده دایم اولمقدر خیر حضرتلری ستر ایدر
سهل بن عبد الله دیدی که هر کیمک که قلبنده خشوع اوله شیطان انکا قریب اولمز
دمشلر که عبدده خشوع اولدوغنک علامتی بودر که قچن اغضاب اولنه

تواضع

بخشبیدر

يا بر فعل ردّ اولنسه آني قبول ايله استقبال ايده بعضلر ديمشلر كه خشوع قلب كوزيني نظردن
باغلامقدر محمد بن علي ترمذي ايدر خاشع اولكسه دركه نيران شهوت سونمش
وصدرينك دخاني ساكن اولمش وتعظيم نوري قلبنده اشراق ايده پس شهوات اولمش
قلب ديريله وجوارحه خشوع كله حسن ديدي خشوع قلبه لازم اولور خوف دائم در
جنيد خشوعدن سؤال اولندقده ديدي كه قلوبك علام الغيوبه تذلليدر
قال الله تعالى وعباد الرحمن الذين يمشون على الارض هونا ، بو آيت شريفه نك تفسيرنده
استاد ابو علي دقاق ايتدي كه مرادي معناسي بودر كه عباد رحمن انلردر كه ارض
اوزره متواضعلر ومتخاشعلر اولهلر قلري حالده يوررلر وهم استاددن
ايشتدم كه ديدي انلر شونلردر كه يورديكلري وقتده نعللري شسوعني يعني
باغلايجق قايشلريني استحسان اتمزلر ، واتفاق ايتديلر كه خشوعك محلي قلب
اوله ، وبعض مشايخ صلحادن برني كوردي كه ظاهري منقبض شاهدي منكسر
واوموزلرني دوشوروب سوكمش دوشورمش پس ديدي كه يا فلان خشوع بونده در
ديو صدرينه اشارت ايلدي بونده دكل واوموزلرينه اشارت ايلدي روايت اولنور كه
پيغمبر صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم كوردي كه بر كشي نمازده صقالي ايله اويناريدي پس بيوردي
كه اكر بونك قلبنده خشوع اولسه جوارحنده دخي خشوع اولورايدي دمشلردر كه
صلاتده خشوعك شرطي بودر كه مصلي يمين وشمالنده اولانلري تانيميه استاد ديدي جائزدر كه
خشوعك تعريفنده دينله كه خشوع مشهد حقده شرط ادب ايله اطراقدر يعني
سر جانب حقه مشغول ايدوب ماسوادن كوزي يومه سر برت باشني اشاغه صالمق
وادب رعايتنه طالمقدر وبو يله دخي ديمك جائزدر كه خشوع اطلاع ربقاننده
قلبه وارد اولور بر خجول در يعني قلبه عارض اولور بر بوزلمك وچكلمكدر وبو يله ديمك
جائزدر كه خشوع سلطان حقيقت قاتنده قلبك ذوباني وانخناسيدر يعني اريوب
وچكلمسيدر يا خود دينله كه خشوع هيبت غلباتنك مقدماتيدر يا خود دينله كه خشوع
مفاجاة كشف حقيقت قتنده قلبه ناكاه وارد اولان قشعريره در يعني تويلو اوربرمك
حالتي كبي بر حالتدر قلبه عارض اولور فضيل بن عياض كرميه كورر ايدي آني كه كشي قلبنده
اولاندن زياده خشوع كوستره ابو سليمان داراني ديدي كه اكر خلق عالم اجتماع اتسه لر بني
اشاغه قومغه بن نفسمي اشاغي قومغدن زياده قادر اولميه لر دمشلردر كه كيمكه نفسي
قاتنده متضع اولميه غيرلر كندوسني الچقده كورميه غير قاتنده مرتفع اولميه عمر بن عبد العزيز

سجده

سجده اتمز ايدي الا تراب اوزره مجاهد ايدر اول زمانده كه حق جل وعلا قوم نوحي
غرق ايلدي طاغلر شامخ اولوب يوكسلك كورندي لر جودي طاغي تواضع ايدوب الچاق كورندي كيچون
حق تعالى سفينه نوح عليه السلام قرارگاه ايتدي عمر بن الخطاب رضي الله عنه مشيده سرعت
ايلر ايدي و دير ايدي كه سرعت مشي حاجت بتورمكه اسرع ودور زهو وكبردن ابعددر عمر بن
عبد العزيز بر كيجه برنسنه يازر ايدي يانده ضيف وار ايدي سراجك دهني دوكنوب قريب اولدي كه سو ينه
ضيف ديدي كه قالقوب مصباح اصلاح ايليه عمر منع ايدوب ديديكه كرم دكلدر كه ضيف
استخدام اولنه پس ضيف ديدي كه امدى غلامي اويارام عمر ديدي كه اويارمك ابتداء نومه سيدر
پس بالذات قالقوب دهني مصباحه وضع ايتدي دخي تعجب كمان ديدي كه يا امير المؤمنين
بالذات خدمته قيام ايلدك عمر دخي ديديكه ذهبت وانا عمر ورجعت وانا عمر يعني ذهابده
ايابده ذاتمه بر تغيير كلمدي وخدمت ايله عمرلكدن چقمادم ابو سعيد خدري رضي الله عنه
روايت اتمشدر كه حضرت پيغمبر صلى الله عليه وعلى آله وسلم بعيره علف وير ايدي وبيتي
سو پورر ايدي ونعلين خصف ايلر ايدي وجامه سني يمار ايدي وقيونني صغار ايدي وخادم ايله



بيله اكل ايلر ايدي وبورلدوغي زمانده انوكله بيله اون اوكودر ايدي و بازاردن منزله
بضاعت كوتوروب كوتورمكدن خجيل مانع اولمز ايدي وفقير وغني ايله مصافحه ايلر ايدي
وسلام ويرمكده تقدم ايلر ايدي ودعوت اولندوغي طعامي تحقير اتمز ايدي اكر خشف
تمر دخي اولسه خوش كورر ايدي يعني خرمانك كوتوسني بيله طيب عد ايلر ايدي هين المؤنة ايدي
لين الخلق ايدي كريم الطبيعه ايدي جميل المعاشره ايدي طلق الوجه ايدي بسام
ايدي ضحك سز محزون ايدي عبوس سز متواضع ايدي مذلت سز جواد ايدي سرف سز
رقيق القلب ايدي هر مسلمه رحيم ايدي شبعدن هركز كككرمدي وطمعه هركز ال اوزاتمدي
صلى الله عليه وعلى آله وسلم شيخ عبد الرحمن سلميدن ايشتدم كه عنعنه ايله فضيلدن
روايت ايلدي كه ديمش قراء رحمن اصحاب خشوع وتواضعدر وقراء عصاة اصحاب تكبردر
فضيل تواضعدن سؤال اولندي جوابنده ديدي كه تواضع اولدر كه حقه خضوع ايدوب
منقاد اوله سن وحق سويليندن قبول ايده سن فضيل ديدي كه حق تعالى جباله وحي ايتدي كه
بريكزك اوزرينه بر نبي ايله تكلم اتسم كرك جميع جبال تطاول وترفع ايتديلر اجلنده
طور سينا طاغي تواضع ايلدي پس حق تعالى انك اوزرنده موسى عليه السلام ايله تكلم ايتدي
تواضع اتديكيچون جنيد تواضعدن سؤال اولندقده ديديكه خفض جناح ولين جانبدر
وهب ديديكه حق جل وعلى انزال ايتديكي كتبك بعضنده مسطوردر كه تحقيقا بن صلبنده

بدني

اخراج ذریات ایتدم و موسی نك قلبندن تواضعی اشد قلب بولمدم انوکچون آنی کلامه اصطفا
واختیار ایتدم ابن مبارك دیدیکی اغنیایه تکبر و فقرایه تواضع تواضعدندر ابی یزید
بسطامیه دیدیلر که کشی نه زمانده متواضع اولور دیدی که اول زمانده که نفسی ایچون نه بر مقام و نه
بر حال کوره و نه خلق ایچنده کندودن شر بر کمسنه کوره دمشلردر که تواضع بر نعمتدر که اکا حسد
اولنمز و کبر بر محنتدر که اکا رحمت اولنمز عزت تواضعده در هر کیم که کبرده اراید بولمز امام شیخ ابو
عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که ابرهیم بن شیبان رضی الله عنه ایله روایت ایلدی که شرف تواضعده در
و عز تقواده و حریت قناعتده در و بری فقیه صوفیدر و بری غنی متواضعدر و بری
فقیر شاکردر و بری شریف سخیدر یحیی بن معاذ دیدیکه تواضع هر احده حسندر لکن اغنیاده
احسندر و کبر هر کسده قبیحدر لکن فقراده اقبحدر ابن عطا دیدی که تواضع حقی قبول
ایتمکدر کیمدن اولورسه روایت اولنور که زید بن ثابت سوار اولدی ابن عباس رضی الله عنهما یانه
واروب رکابنه یاپشمق استدی زید دیدیکه اتمه یا ابن عم رسول الله ابن عباس دخی دیدیکه کبرلرمزه
بویله ایتمک ایله مأمور اولمشز پس زید دیدیکه الوکی کوستر کوره یم ابن عباس دخی الن اوزاتدی زید
دخی اوپدی و دیدیکی اهل بیت رسول الله ایله بویله ایتمک ایله مأمور اولمشوز عروة بن الزبیر
دیدیکه عمر بن الخطاب رضی الله عنه کوردم اوموزی اوزرنده صوقربه سی وار ایدی پس دیدم یا امیر المؤمنین
بو سکا لایق دکلدر عمر رضی الله عنه دیدیکه وقتا که اطرافدن اکابر وفود اطاعتله ورود ایتدیلر نفسیمه
نخوت دخول ایتدی پس بیلدم که اول نخوتی کسر ایدهیم پس اول قربه یی ایلتوب انصاردن برخاتونك
حجره سنه واروب ظرفنه دوکدی ابو حاتم سجستانی ایشتدم که دیدی ابو نصر سراج دیدی
که ابو هریره رضی الله عنه امیر مدینه ایکن ارقه سنده بر یوك اودون یوکلدوب طرقوا للامیر دیه رك
کیدرکن کورلدی یعنی امیره یول ویروك دیر ایدی عبد الله رازی دیدیکه تواضع خدمتده تمیزی
ترك ایلمکدر ابو سلیمان دیدیکه هر کیمکه نفسنه قیمت کوره خدمتك حلاوتن ذوق اتمز یحیی بن معاذ
دیدیکه سکا مال ایله تکبر ایدنه تکبر اتمك تواضعدر شبلی دیدیکه بنم ذلم یهودك ذلتنی معطل ایلدی
بر کمسنه شبلیه کلدی شبلی دخی ما انت دیدی یعنی کیمسن نه صنفدن کیمسن اول دخی دیدیکه یا سیدی
النقطة التی تحت الباء یعنی بالتنده کی نقطه یم دیدی شبلی دیدیکه سن بنم شاهدم سن مادام که نفسکه مقام
توهم ایدرسن ابن عباس رضی الله عنهما دمشدر که تواضعدندر کشینك قوندشنك سوری یعنی آرتوغنی ایچمك
بشر دیدی ابنای دنیایه سلام ویرك انلره سلام ترك ایتمکله شعیب بن حرب دیدی بر کون طواف ایدرکن
بر کشی دیرسکی ایله بنی دورتدی باقدم کوردم فضیل ایمش بکا ایتدی که یا ابا صالح اکر سن ظن ایدرسك که
موسم حجه بندن و سندن شر کمسنه حاضر اولمش اول باد ظن ایتمشسن بعضیلر دیدی طوافده

سفیان ثوریدن روایت ایدرلر که دیمش خلقك اغنیسی بر کیمسه در که نفسنه ... بر کیمسه در

بر کمسنه کوردم او کیجه خدام یوریوب نایس انوکچون طوافدن منع ایدرلر ایدی صکره آنی کوردم
بغداد کوپروسی اوزرنده دیلنور ایدی تعجب ایدوب حالنی صوردم دیدی که ناسك تواضع ایتدوکی
محلده تکبر ایتمشیدم آنوکچون حق تعالی بنی مبتلی ایتدی تذلل بر موضعده که ناس انده ترفع ایدرلر
عمر بن عبد العزیز ایشتدم که بر اوغلی بیك اقچه یه بر خاتم اشترا ایلدی پس عمر یازوب کوندرمش که شویله
ایشتدم که بیك اقچه یه بر خاتم اشترا اتمشسن مکتوبم واصل اولدوغی کبی صاتاسن و بهاسیله بیك آچ طویورسن
واکی درهمه بر خاتم الهسن وقاشنی چینی دموردن ایدهسن واوزرینه نقش ایدهسن که رحم الله امرأ عرف
قدر نفسه بعض امرایه بر مملوك عرض اولندی بیك اقچه یه غنی احضار ایدوب استکثار ایدوب اشترا سندن
پشیمان اولدی مبلغی خزانه سنه رد ایتدی عبد دخی ایتدی که یا مولای بنی اشترا ایله که بنده بودر اهمده
هر بر درهم مقابلنده بر خصلت واردر که بیك درهمدن زیاده در دیدی که بیك دیدیکه اول خصلتلر ندر
دیدی که اقل و ادناسی بودر که اکر بنی اشترا اتسك وجمیع ممالیکك اوزرینه تقدیم اتسك نفسمی غلط
اتمزم و بندن درم خریدیکی اولدوغم بیلورم امیره خوش کلوب صاتون الدی رجاء بن حیاة
دیدی عمر بن عبد العزیزك خطبه ایدرکن کیدوکی ثیابی تقویم اولندی اون ایکی درهم تعیین قیمت اولندی
مجموع قبا و عمامه و قمیص و سراویل و ردا و خفین ایدی عبد الله بن محمد بن واسع بر غیر محمود مشی ایله
مشی ایلدی یعنی معجبانه رفتار ایتدی پدری دیدیکه بیلورمیسن که انانکی نه بهایه صاتون الدم
امدی اوچ یوز درهم المشم باباك ایسه الله تعالی انوك کبی بابایی مسلمانلر ایچره چوغلتماسون ابونك
بو حالنده ایکن سن بو یورینغی ایله یوریرسن عبد الله بن المبارك حمدون قصاردن روایت اتمشکه
دمش تواضع اولدرکه هیچ بر احد ایچون نه دینده و نه دنیاسنده نفسکه احتیاج کورمیه سن
ابرهیم ادهم دمش اوچ کره دن غیری مسرور اولمادم بر کره سفینه ده ایدم کیده بر مضحك ندیم
وار ایدی حکایات مضحکه ایلر ایدی اثنای حکایه ده دیدی که ترك ولایتنده علجلر ایله محاربه ایلر ایدك
وشویله طوتار ایدك دیوب بنم باشمك ساچندن یاپشوب اویکا بویکا اویناددر ایدی و بو حاله
اندوکی بکا سبب سرور اولور ایدی زیرا که نظرنده بندن احقر کمسنه اولمادوغیچون اول وضع بکا ایلردی
بر کره دخی بر مسجده خسته یتور ایدم مؤذن کلوب بنی یاتور کوریجك چیق دیدی چقماغه طاقتم یوقیدی ایدی
ایاغمدن چکوب سورکلیوب طشره اتدی و بو حالتدن مسرور اولدم بر کره دخی شامده ایدم
اوزرمده بر کورکم وار ایدی کهلادن قملدن تمیز ایدم بر حکایتده دخی شویله وارد اولمش که دیمش
غمده اول سرورم کبی سرور دیلمزم که بر کون جالس ایدم بر کمسنه کلوب اوزرمه بول ایلدی ابوذر ایله
بلال رضی الله عنهما میاننده مشاجره واقع اولوب ابوذر بلاله سواد وجه ایله دخل و تعییر ایلدی
بلال دخی حضرت رسالت پناهه صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم شکایه کلدی حضرتده دخی بوردی که

یا اباذر بلمزمیسن که قلبکده جاهلیت کبرندن اثر قالمشدر ابوذر دخی کندو یوزینی یر اوزرینه براغوب
یمین ایتدیکه بلال یوزینه ایاغی ایله باصمینجه باشن یردن قالدرمیه پس بلال اویله ایتمینجه باشن
قالدرمدی حسن بن علی رضی الله عنهما یولده کیدرکن اوغلانجقلره راست کلدی النده اکمك
پاره‌سی وار ایدی حضرت حسنی انلر ضیافته دعوت ایتدیلر حسن خلقندن نازل اولوب انلر ایله یودکله
ایلدی صکره انلری منزلنه دعوت ایدوب اطعام ایتدی وهر برینه جامه باغشلادی ودیدیکه فضیلت
انلرکدر زیرا انلر بنلره موجود ایدنلر و بن اطعام ایتدکلری اکمك قطعه‌سندن غیری نسنه‌یه مالك
دکللردر اما بن انلری اطعام ایتدکلرمدن زیاده‌یه مالکم عمر بن الخطاب رضی الله عنه بر غنیمتدن
کلن حله‌لری صحابه‌یه قسمت ایلر ایدی معاذه بر کران بها حله کوندردی معاذ دخی صاتوب ثمنی
ایله التی قول صاتون الوب ازاد ایتدی عمر ایشتدی بر کره دخی تقسیم حلل ایتدکده اول کره حله‌لردن
اشاغیجه حله کوندردی معاذ رنجیده اولوب عمره عتاب ایتدی عمر دیدیکه انوکیچون بویله ایتدم که اولکی‌یی
صاتدك معاذ ایتدیکه سکا نه نصیبیکی ویردی بن بیلمزسم ایدم تحقیق بنی اغتشم که اول
ویردوکك حله‌ئی باشکه جالم عمر رضی الله عنه ایشته باشم اما بیر بینی رفع اتمك اولور

باب مخالفت نفس وعیوب نفس بیاننده در

قال الله تعالی واما من خاف مقام ربه
ونهی النفس عن الهوی فان الجنة هی المأوی جابر بن عبد الله دن اسناد ایله روایت اولندی که
حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیوردی که امتم اوزرینه الک زیاده خوف ایتدوکم اتباع هوی
وطول امل در اما اتباع هوی حقدن منع ایدر واما طول امل آخرتی اونوتدرر استاد ایدر
که مخالفت نفس عبادتك راسیدر مشایخ اسلامدن سؤال اولندی قدوه جواب ویردیلر که اسلام
نفسی مخالفت سیوفی ایله ذبح ایلمکدر بیلکیل که هر کیمک طوارق نفسی طوغسه انوار انسی باطار ذو
النون ددی عبادتك مفتاحی فکرتدر واصابتك علامتی نفس وهواسنه مخالفتدر وانك
مخالفتی ترك شهواتیدر ابن عطا دیدیکه نفس مجبولدر سوء ادب اوزره وعبد مامور درملازمت
ادب ایله پس نفس اقتضاء طبع ایله میدان مخالفتده جریان ایدر وعبد توسن نفسی جهدی ایله
سوء مطالبه‌دن رد ایدر پس هر کیم که نفسك عنانی اطلاق ایده فساده نفس ایله شریك ایده ✓
جنید دیمش که نفس اماره مهلکه‌لره دعوت ایدیجیدر اعدایه اعانت ایدیجیدر هواسنه
متابعت ایدیجیدر اصناف بلایه متهم اولیجیدر ابو حفص دیدیکه هر کیم که نفسنی دوام
اوقاتده متهم کورمیه وجمیع احوالده انکا مخالفت ایتمیه وانی مکروهاتنه سورمیه مغروردر و
کیمکه نفسنه استحسان ایله نظر ایدوب افعالنی بکنه تحقیق نفسنی هلاك ایتمش اولور نفسندن
راضی اولمق عاقل اولانه نجه صحیح اولور که الکریم ابن الکریم یعنی یوسف علیه السلام وما ابرئ نفسی

ان

ان النفس لامارة بالسوء بیورمشدر ابن عطا جنیددن حکایت ایتدیکه دیمش بر کیجه
اویانوب وردمه قالقدم هر زمانده بولدوغم حلاوتی بولمادم پس دیلدم که اویویم اویقو کلمدی
بس اوتوردم اوتورمغه دخی طاقت بولمدم هیچ بر وجه ایله قرارم اولمیجق قپویی اچوب چیقدم ناکاه کوردم که
بر کمسنه بر عبایه بورنوب یولده یاتور رسمی ایشتدکده باشن قالدروب دیدیکه یا ابا القاسم چاق
تا بو ساعته دك اکلنمك دوشمدی بن دخی دیدم یا سیدی عن غیر موعد یعنی وعده اولمادین کلدك
بو قدر تأخیره معذور طوت دیدیکه موعد وار ایدی زیرا که محرك القلوب دن سؤال ایتدم که قلبکی
تحریك ایلیه بن دخی دیدیم که ایشته اویله ایتدی حاجتك ندر دیدیکه متی یصیر داء النفس دواها یعنی
نه زمانده نفسك داسی دواسی اولور بن دخی دیدیم که اذا خالفت النفس هواها یعنی شول زمانده که
نفس تارك هواسی اولور داسی دواسی اولور پس نفسنه خطاب ایدوب دیدیکه ایشت اندی جوابی بیله
یدی کره سکا جواب ویردم چاق جنیددن ایشتمینجه قبول ایتمدك ایشته ایشتدك بویله
دیوب کتدی کیم ایدوکن بلمدم وحالنه واقف اولمدم ابو بکر طمستانی دیدی نعمت عظمی نفسدن
خروجدر زیرا نفس سنکله الله تعالی آراسنده اعظم حجابدر سهل بن عبد الله ددی
الله تعالی مخالفت نفس کبی بر شی ایله عبادت اولنمامشدر ابو عمر انماطی دیمش که ابن
عطا الله تعالینك مقتیته یعنی غضبنه اقرب نسنه‌دن سؤال اولندی قده دیدیکه نفس احوالنی لنی
کورمکدر وبوندن اشد دخی افعالنه عوض اوممقدر ابراهیم خواص دیمش لکام طاغنده
ایدم لطیف انار کوردم کوکلم ارزو ایتدی ایلرو واردم بر بر الدم شرح ادیجك اکشی بولدم
براغوب کتدم یولده بر ناتوان دوشمش کمسنه کوردم اوزرینه اریلر اوشمش السلام علیك
دیدم وعلیك السلام یا ابراهیم ددی بن دخی دیدیم که بنی نه بیلدك دیدیکه من عرف الله لا
یخفی منه شیء یعنی الله تعالیی بیلنه نسنه کزلی قالماز بن دخی دیدم که سنکیچون حقله بر حال اولملو
وار کوردم اکر سؤال ایتسك که سنی بو زنبورلردن حمایت ایده اولمزمی ددیکه بن دخی سنکیچون
حقله بر حال وار کوردم اولمزمی که سؤال ایده‌سن سنی رمان شهوتندن وقایت ایده که انار زخمنك
المی انسان اخرتده بولور اما زنبور اضراری غمنك وجعی دنیاده قالور کوردمکه بویله دیو
ندامتله توبه ایتدم حکایت اولنور دیدیکه ابراهیم بن شیبان دن که دیمش قرق ییل سقف التنده کیجه لعلدم
قپوسی منددلی اوده اولمادم ونیجه مدت طوپرقده مرجمك اشی ارزو لدم میسر اولمدی
اتفاقا بر وقتده که شامده ایدم بر چناق مرجمك آشی کتوردیلر تناول ایتدم چیقدیم کوردم که
بردکانده نمونه ایچون اصلمش شیشه‌لر وار ایچنده کیمی سرکه بکزتدم نظر ایتدم کوردم دیلرکه
نه تقریبنجه خمر نمونه‌لریدر واول طوران کوپلر خمر کوپلریدر بن دخی کوکلمدن ایتدم که بکا فرض لازم

اولدی یعنی ازالهٔ منکر ایچون خمار دکاننه کیردم واول کوپلری قیردم باده قروغلر سلطانه ایلتدیلر صاتوب بطقماز بیری صکره واقف اولیجق بنی طوتوب حضورینه التدیلر کی یوز دکنک اوردروب حبس اتدردی بر مدت حبسده قالدم اکا دکین که استادم ابو عبد الله مغربی اول بلده کلوب بنی شفاعت اتدی حضورینه کلدکده نظری بکا متعلق اولیجق دیدیکه اشن فعلت یعنی نه ایشلدک که بو بلایه اولدک بن دخی دیدیم که شبعة عدنی وما تناخشیة یعنی بر کره طویتیمه مرحمك شورباسنه اکی یوز دکنک ددم شیخ دخی دیدی که مفت قورتلمشسن سری سقطی جنید دمش که اوتوز یل قرق یلدن برو نفسم آرزو ایلرکه حوجی بکمزه باتوب تناول ایدیم لکن واقع اولمادی ونقل اردوب بولمادی شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که ددی جدم بکا دیدی که عبدك افتی نفسندن راضی اولوب نفسنه اولان احوالنه نخشنود اولا سید عصام بن یوسف حاتم اصمه هدیه کوندردی خاتم دخی قبول ایتدی نه خوش قبول اتدوکوز دیو سؤال ایدنه جواب ویردی که لحذنده نفسیمه ذلت واکا عزت بولدم ورد ندنه نفسیمه عزت واکا ذلت بولدم پس انك عزتنی کندو عزم اوزرینه اختیار وکندو ذلتمی انك ذلتی اوزرینه ایثار ایلدم بر کمسنه بعض مشایخه ددی حجه عزم ایتدم لکن طریق تجرید اوزره شیخ ایتدیکه اولا قلبکی سهودن ونفسکی لهودن ولسانکی لغودن تجرید ایله اندن نه طرفه دیلرسك سلوك ایله ابو سلیمان دارانی ددی کیم که نهارنده احسان ایده لیلنده مکافات اولونور وکیم که لیلنده احسان ایلیه نهارنده مکافاتن بولور وکیمکه بر شهوت ترکنده صدق اوزره اولسه مؤنت زحمتندن قورتولور وحق جل وعلا اندن اکرمدر که کندو رضاسیچون بر شهوت ترك ایدن قلبی تعذیب ایده داود علیه السلام وحی کلدی که یا داود اصحابکی تحذیر وانذار ایله اکل شهواتدن زیرا که دنیا شهواتنه معلق اولان قلبلر بارکاه عزتمدن محجوبه در بر کمسنه یی هواده یورور کوروب بو مرتبه نه ایله ایرشدك دیدیلر ددیکه هوایی ترك اتدم اوتوکلیچون هوا بکا مسخر اولدی دمشلرکه اکر مؤمنه بیك شهوت عارض اولسه خوف ایله جملهسن اخراج ایلر واکر فاجره بر شهوت عارض اولسه خوفدن اخراج ایلر ودمشلرکه زمامنی هوا الله تسلیم اتمکه سنی ظلمته یدرر و روزرو شنکی تاریك ایدر یوسف بن اسباط ایدر شهوتلری قلبدن چیقارمز الا خوف مزعج یا شوق مقلق یعنی عقاب الهیدن مزید خوف که مناهیدن منع وازعاج ایدر یا ثواب نامتناهی یه فرط شوق که قلق واضطراب ویره ریوا کی انهنك بری اولیجق قلبدن محو شهوت متیسر اولمز خواص ایتدیکیم که بر شهوت ترك ایدوب قلبنده انك عوضی بولمادی اوکسنه ترکنده کاذبدر جعفر بن نصیر ایدر جنید بکا بر درهم ویروب انجیر وزیری صاتون آل ددی الوب کتوردم

وقت

وقت افطارده بیرینی الوب اغزینه قومشیکن کیرو یه چیقاروب براقدی واغلادی وکوتوردی سببندن سؤال ایتدم دیدی که هاتف قلبمه بو یلی القا اتدیکه استحیا اتمزمیسن حق ایچون ترك اتدوکك نسنه یه عودت ایلرسن نظم نو ن هوانی هوادن سنرو قدر دمشلر مغلوب اولان هوایه لابد دوشر هوانه مر سالك تر لی هوایه مالك اولیجه هالك اولقدن نجات بولمز نظم تابع اولمه هوای نفسکه کیم دوشورر هادن هوایه سنی

باب حسد بیاننده در قال الله تعالی قل اعوذ برب الفلق رب العزت عزت اسماؤه معوذه اتدوکی سورهٔ حسد ذکریله ختم ایدوب شر حسددن استعاذه تعلیم ایتدوکی حاسد نه کونه فاسد ایدوکن روشن ایلر ابن مسعود دن رضی الله عنه اسنادیله مرویدر که دمش قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی اله وسلم ثلث هن اصل کل خطیئة فاتقوهن واحذروهن ایاکم والکبر فان ابلیس حمله الکبر علی ان لا یسجد لآدم وایاکم والحرص فان ادم حمله الحرص علی ان اکل من الشجرة وایاکم والحسد فان ابن ادم قتل احدهما صاحبه حسدا یعنی اوچ خصلت ذمیمه واردر که هر خطیئه نك اصلیدر پس انلردن صقنوب حذر ایلیه سز صاقنك کبردن که ابلیس ادمه سجده ایتمکدن ابایه باعث اولان کبر ایدی وصاقنك حرصدن که ادم شجرهدن اکله اقدام ایتدوکی حرص ایدی وصاقنك حسددن که قابیلك قتل هابیله اقدام اتدوکی حسد ایدی دمشلرکه الحاسد جاحد لانه لا یرضی بقضاء الواحد ودمشلردر که الحسود لا یسود واقعا حسودی سوده مند سعادتدن آسوده اولمق یوقدر بعض مفسرین قل انما حرم ربی الفواحش ما ظهر منها وما بطن کریمه سنك تفسیرنده دیمشلردر که ما بطندن مراد حسد اوله وبعض کتب سماویه ده وارد اولمشکه الحاسد عدو نعمتی ودمشلرکه حسدك اثری سنده ظاهر واشکار اولور عدوکده ظاهر اولمقدن قبل اصمعی دمش بوز یکرمی یاشنده بر اعرابی کوردم ما اطول عمرك دیدم دیدی که ترکت الحسد فبقیت پس معلوم اولدیکه حسد بلاسنه مبتلی اولان کوتاه عمر اولور ابن مبارك دیر ایدی الحمد لله الذی لم یجعل فی قلب امیری ما جعل فی قلب حاسدی یعنی حمد اللهه که امیرومحا کمزك قلبنده حاسدمزك قلبنده اولان حالتی قومش وارنه فساد مصالح رعیت مقرر ایدی بعض اثارده وارددر که نجی کوکده بر ملك واردر که عبادك اعمالی اکا مرور ایدر رشا شه حسد مشاهده ایتدوکی عملی رد ایدر پس کاه بر عمل مرور ایدر که شمس کبی ضیا واشراقی وار لکن حسد ایله مشوب اولمغین ایدر که واقف اول که بن حسد ملکی یم بارکاه قبوله وصولکه منع صاحبك حسودر

رضی الله عنه

سنی آنوك یوزنه چالارم معاویه دمشدر که بر کمسنه‌یی راضی اتمکه قادرم الا حاسدی خشنود
اتمکه قادر دکلم زیرا که اول راضی اولمز الا زوال نعمتله عمر بن عبد العزیز دمشدر که مظلومه حاسددن
اشبه ظالم کورمدم غم دائم و نفس متتابع ایله عمرین کچورر دمشلردر که حاسدك علامتی اولدر که
محسودی کوردکی زمانده تملق ایدر و غائب اولسه اغتیاب ایدر یعنی غیبتنده ماوسن سویلر
و مصیبته اوغراسه شماتت ایلر معاویه دمشدر خصال شرده حسددن اعدل خصلت
یوقدر حاسدی غمدن قتل ایدر محسوددن اوکدین دنلمشدر که موسی علیه السلام عرشك
قاتنده بر کمسنه‌یی کوروب غبطه ایلدی و دیدی که بونك صفتی نه ایدی که بو شرفه مستحق
اولدی دیدیلر که ناسه حسد اتمزدی حق تعالی فضلندن ویردوکی نعمت اوزرینه دنلمشدر که
حاسد محسوده بر نعمت کورسه سست و ساکت اولور و عثرت یعنی سورجمك کورسه
شماتت ایلر دنلمشدر که قچن دلسك که حاسددن سالم اولهسن امرکی انك اوزرینه ملتبس و
مستور قیل یعنی نعمت حقی کزله تا زوالن تمنی ایلیه دنلمشدر که حاسد کناه اولمایه کین
طوتار و مالك اولماد و غنیه بخل ایلر دنلمشدر که تنهاری کاحسد ایدنك مودتنه سعی
ایدوب بیهوده زحمت چکمه زیرا که اول سنك احسانکی قبول ایلمز دنلمشدر که قچن که حق
جل و علا دلسه که بر قولنه بی رحم عدو مسلط ایلیه انك اوزرینه حاسدی مسلط ایلر و کیمی
انشاد اتمشلردر که نظم وحسبك من حادث بامرئ . تری حاسدیه له راحمینا .
ترجمه اندن ارتق مصیبت اولمز کم . کشی به حاسدی ترحم ایده . و بو بیتی دخی انشاد اتمشلردر که
کل العداوة قد ترجی اماتتها . الا عداوة من عاداك من حسد . ترجمه
هر عداوتده وار رجای زوال . زائل اولمز عداوت حاسد . ابن معتز دیدی
نظم قل للحسود اذا تنفس طعنة . یا ظالما وکانه مظلوم . نظم
حسودك آه سردینی کورسك . دیمه ای مظلوم سیماسنده ظالم . و بو نظمی دخی انشاد
اتمشلردر که نظم واذا اراد الله نشر فضیلة . طویت اتاح لها لسان حسود . ترجمه
کر تعلق ایده ارادت حق . که ایده نشر بر نهان شرفی . اکا بر حاسدی حواله قیلور .
تا ایده بیرانو کله هر طرفی . باب ١٨ غیبت بیاننده‌در قال الله تعالی
أیحب احدکم ان یأکل لحم اخیه میتا . ابو هریره‌دن رضی الله عنه اسناد صحیح ایله
مرویدر که دمشدر بر کمسنه انجلسته فخر عالمك جالسلری ایکن قیام ایتدکده حضارك بعضی دیدیلر که
فلان کشی نه عجب عاجز اولمش حضرت بیوردیلر که قرداشکزك اتن یدیکز و انی غیبت ایلدکز
حق جل و علا موسی علیه السلام وحی ایتدی که هر کیم که غیبتدن توبه ایتدیکی حالده وفات ایده

اول

اول کمسنه جنته کیرنلرك آخریدر و کیم که غیبت اوزره مصر ایکن وفات ایده اول ناره کیرنك
اولیدر ابن سیرین مجلسنه کیردم و حجاجی یردم ابن سیرین دیدی که حق تعالی
حاکم عادلدر نیجه حجاجدن خلقك حقن الورسه سندن دخی حجاجك حقنی اویله آلور و یارین
قیامت کونی حضور حقه وارد غك زمانده اشلدوکك اك کوچك کناهك سکا اشد اولسه کرکدر
حجاجك اشلدوکی اك بیوك کناهدن ابراهیم ادهم بر دعوته اجابت ایتدی حضار مجلس دعوتدن
تخلف اتمش بر کمسنه‌یی یاد ایدوب ثقیلدر دیدیلر ابراهیم ایتدی که بنی بکا ایتدم که بر مجلسه کلدم که
انده غیبت اولنور پس مجلسدن چقدی و اوچ کون نسنه اکل اتمدی دنلمشدر که نا ایچی غیبت
ایده‌نك مثلی بر منجنیق قورمش کشی مثللیدر که انکله حسناتن شرقه و غربه آتار خراساندن
بر کشی غیبت ایدر و حجازدن برینی و ترکدن برینی بو وجهله حسناتن تفریق ایدر و بیله سنجه بر حسنه
قالمدوغی حالده قیام ایدر دنلمشدر که یوم قیامتده مؤمنینه کتابلری کوسترلدکی زمانده کیمسه
دفترینده هیچ حسنه کورمز دفترینده کمی صلات و صیام و طاعت اکادرلر که غیبت ناسه ایتدکلکیچون
دکلمسه کندی دنلمشدر که کیم که غیبت اولنسه بر کره حق جل و علا نصف ذنوبنی یارلغیه
شیبان بن حسین ابن قاتنده اوتورمش ایدم اتفاقا بر کمسنه حقنده سوز سویلدم ایاس دخی
دیدی که بو ییل ترکه رومه غزا اتدکی بن دخی دیدم که اتمدم دیدی که ترك و روم الکدن قورتلمش اوله
مسلمان قرداشك قورتولمز و دنلمشدر که یوم قیامتده بعض مؤمنینه کتابی ویرلدکده
ایشلدوکی حسناتی کوریجك اکادیه‌لر که بو ثواب انك مقابله‌سنده‌در که خلقدن غیبتنا اتمشز ایدی
و سنك خبرك یوق سفیان ثوری پیغمبر صلی الله علیه و علی اله و سلم حضرتك ان الله یبغض اهل بیت
اللحمیین بیوردوغندن سؤال اولندقده دیدی انلر شول کمسنه‌لردر که ناسی غیبت ایدرلر و لحوملرینی داللهی
اکل ایدرلر عبد الله بن مبارك قاتنده غیبت ذکری جریان اتدکده دیدی که اکر بن بر کمسنه‌یی غیبت ایدر
اولسیدم والدینمی غیبت ایلر ایدم زیرا که انلر بنم حسناتمه احقلردر یحیی بن معاذ دیدی که مؤمنك
سندن حظی اوچ خصلت اولسون اکر نفع ایرکوره مزسك ضرر ایرشدرمیه سن و مسرور ایده مزسك
باری غمکین اتمیه سن و اکر مدح اتمزسك باری ذم ایلمه حسن بصری دیدیلر که سن فلان کشی غیبت
ایلدی اول دخی اکا بر طبق حلوا کوندردی و دیدی ایشتدم که سن بکا حسناتکی هدیه کوندرمش سن
بن دخی مکافات ایلدم انس بن مالکدن رضی الله عنه اسناد صحیح ایله روایت اولنور که فخر کائنات
علیه افضل الصلوات بیوردیلر که من القی جلباب الحیاء فلا غیبة له . یعنی لباس حیاتی
خلع ایده‌نی غیبتده باس یوقدر و انك مساویسنی نقل غیبت دکلدر جنید دیدی که
مسجد شونیزیه‌ده اوتورمش ایدم و بعضا خلق طبقه‌لری اوزره جنازه‌یه منتظرلر ایدی .

دیدی که ایاس بن معاویه‌نك ح

بر جنازه نمازینه منتظر ایدم

بو حالتده بر فقیر کوردم کم اوزرنده اثر سلوك وار ایدی خلقدن دیلنور ایدی خاطرمه خطور ایتدی که
نه اولیدی بو کشی بر ایشی اختیار ایدوب انکله کسب معیشت ایدوب نفسن صیانت ایده ایدی منزلمه وارجق
هر کیجه وردم اولان صلاة و بکایه میلم اولمیوب غلبۀ کسل ایله اوزادم نفقت کلوب حیرت و اضطراب ایله
بی خواب قالدم اوتوروب تفکرده ایکن نومه خفیف غلبه ایدوب کوردکم اول فقیری بر سفره یه وضع ایدوب
اوکمه کتوردیلر و لحمنی اکل ایله که غیبتین اتمشسن دیلر چونکه سبب تکلف بکا کشف اولوب فقیر ک
سؤالنی انکار ایتدوکم تذکر ایتدم دیدم که بن انی غیبت اتمدم حقنده بر کلمه سویلمدم الحج و ضعیف قلبمده
انکار ایلدم دیلر که سن انلردن دکلسن که بونک کبی حال سنده اولدوغنه رضا اوله وار اول فقیردن
استحلال ایله صباح اولیجق اول شخصی ارامغه مشغول اولدم بولینجه دک رام اتمدم آخر کار ضو
اقندی سنده سنزه وات یا یقفور کن دوشن اوراقی دوشورر کن بولدم و سلام ویردم
ایتدی که یا ابا القاسم ایتدوکك ایشه عودت ایدرمیسن بن دخی اتمم دیدم ددیکه غفر الله لنا
ذلك شیخ عبد الرحمن سلمی ددیکه ابو طاهر اسفراینی ابو جعفر بلخیدن نقل ایتدیکه دمشق
اهل بلخدن بر جوان قاتمزده اولور ایدی و روز و شب طاعت و عبادته سعی و اجتهاد ایلر ایدی
لکن دائما ناسی غیبت ایدوب مساوی سویلر ایدی فلان شویله ایلر و فلان بویله ایدر دیو کلمات
ایلر ایدی بر قاچ کون غائب اولدی صکره بر کون کوردم که جامه شوی مخنثلر مجلسندن چقدی
بونده نیلرسن دیو سؤال ایتدم ددیکه غیبت ناس بنی بو ورطه یه دوشوردی بو مخنثلرك بر نیه
بتلی اولدم اول سببدن مخنثلره خدمت ایلرم و طاعت بر کیشیله اتدوکم حالات و مقاماتی یتوردم

باب ۱۹ قناعت بیانندە در قال الله تعالی من عمل صالحا من ذکر او انثی
فلنحیینه حیوة طیبة اهل تفسیردن کثیر ددیکه دنیاده حیات طیبه قناعتدر
شیخ ابو عبد الرحمن سلمی اسناد صحیح ایله جابر بن عبد الله دن رضی الله عنه روایت ایلدیکه
فخر کائنات علیه افضل الصلوات ددیکه القناعة کنز لا یفنی ابو الحسین اهوازی ابو هریره دن
رضی الله عنه اسناد ایله روایت ایلدیکه حضرت رسالت پناه علیه اشرف الصلوات بیورمشلرکه کن
ورعا تکن اعبد الناس وکن قنعا تکن اشکر الناس واحب للناس ما تحب لنفسك
تکن مؤمنا واحسن مجاورة من جاورك تکن مسلما واقل الضحك فان کثرة الضحك
یمیت القلب یعنی ورع اهلی اول تا ناسك عابدرکی اولەسن و قناعته دوروش تا ناسك شاکرکی
اولەسن و نفسکه محبت ایتدوکی ناسه دخی دیله تا مؤمن اولەسن و جوارکه اولانه حسن مجاورت
اوزره اول تا مسلم اولەسن و ضحکی آز ایله کثرت ضحك قلبی اولدورور دنلمشدر که فقرا موتدر
الا انلرکه حق تعالی عزت قناعت ایله احیا اتمش اوله بشر حافی علیه الرحمه ددیکی قناعت بر ملکدر که

ساکن اولمز الا مؤمن قلبنده ابو سلیمان دارانی علیه الرحمه دمشق که قناعتك رضایه نسبتی ورعك
زهده نسبتی کبیدر یعنی که بو رضانك اولیدر اول زهدك اولیدر دنلمشدر که قناعت عدم ما لوفات
سکوندر ابو بکر مراغی علیه الرحمه دمشق عاقل اولدر که دنیا امرنی قناعت و تسویف ایله تدبیر ایده ابو عبد الله خفیف
دمشق که قناعت ترك تشوق مفقود و استغنا بالموجوددر بعضیلر لنحیینه فیهم الله رزقا حسنا
کریمه سنده رزق حسندن مراد قناعتدر دمشلر محمد بن علی الترمذی دمشق که قناعت نفسك
رضاسیدر کندویه تقسیم اولان رزقه وهب دمشق که عز و غنا چیقوب جولان ایدرلر ایدی
قناعته ملاقی اولوب ساکن اولدیلر ابو حازم علیه الرحمه بر قصاب دکانی اوکوندن کچرکن سمیز اته نظری
متعلق اولدقده قصاب بیدی که ال یا ابا حازم سمیزدر ابو حازم دخی ددیکه اقچم یوقدر قصاب
ایتدیکه قاتلانورم ابو حازم ددیکه نفسم دخی یك قتلانور ددیلرکه ناسك قانعرکی کیمدر
دنلدیکه ناسه کثیر المعونه و قلیل المؤنه اولاندر زبورده مسطوردر که قانع غنیدر جایع دخی
اولورسه دنلمشدر که الله تعالی بش نسنه یی بش موضعده وضع ایتمشدر عزی طاعتده و ذلی
معصیتده و هیبتی قیام لیلده و حکمتی بطن خالیده و غنایی قناعتده قومشدر ابراهیم مارستانی
دمشدر که حرص کدر نا انتقام ال قناعتله نته کم عدوکدن انتقام الورسن قصاصله ذو النون
مصری ددیکه قناعت ایدن مستریح اولور اهل زماننده و عزیز و رفیع اولور اقراننده
کتانی دمشق کم که حرصی صاتوب قناعت اله عزو مروته ظفر بولور دنلمشدر که کیمك که کوزلری ایدی ناسده
اولانك ردنجه اوله حزنی طویل اولور و انشاد اتمشلردر که شعر ولحسن بالفتی من یوم عار
ینال به الغنی کرم و جوع ترجمه کرامت اهلی اولدرکم قناعت اهلی اولا رواجی حرصله نامك جهانده شایع اولا
غنایه ایرمك اچون عاری معتنی ایتدرن فتایه احسن اودرکم کریم و جایع اوله
بر کمسنه بر حکیم لب جویده دوشن سبزه جست و جو ایدوب انی اکل اتمکده کوروب ددیکه
اکر سلطانه خدمت ایده اولسك اج و بونی یمکه محتاج اولمز ایدك حکیم دخی دمشق که اکر سن
بونکله قناعت ایتسك خدمت سلطانه محتاج اولمز ایدك دمشلردر که عقاب بلند پرواز
مطارنده عزیزدر صیادك طرفی اکا ایرمز و طمع دامنه کیرمز اما اول پرواز کاه بلندندن جیفه
طمع ایله تنزل و دامه تعلیق اولنان لاشه یه قصد توصل اتسه حباله بند و بلای طمعله کرفتار
کرنده اولور بعض اکابر دمشلردر که قصه حضرت موسی و خضرده علی نبینا و علیهما السلام
کلام کلیم طمع سوقنه منجر اولوب لو شئت لاتخذت علیه اجرا ددیکی خضر علیه السلام ترك
صحبت ایدوب هذا فراق بینی و بینك ددی و دمشلردر که وقتا که موسی علیه السلام
بو کلام ایله تکلم ایتدی بیشکاه لرنده بر آهو پیدا اولوب واقف اولدی و اول اکی بزرکوار

قانع محکم جایع ایدیلر جانب موساده اولان جانبی چیلک وجانب خضرده اولان بانی بریان ایدی بعض مفسرین ان الابرار لفی نعیم کریمه سنک تفسیرنده دمشلردر که نعیم قناعتدن عبارتدر وان الفجار لفی جحیم کریمه سنده جحیمدن مراد حرصدر دیمشلردر که فک رقبة کریمه سنده مراد رقبه نک ذل طمعدن فکیدر بعضیلر انما یرید الله لیذهب عنکم الرجس اهل البیت کریمه سنده یعنی البخل والطمع دمشلر ویطهرکم تطهیرا تفسیرنده یعنی بالسخاء والایثار دمشلر بعضیلر هب لی ملکا لاینبغی لاحد من بعدی تفسیرنده دمشلر که یعنی بر مقام وبر قناعت ویرکه اکا لمده انکله منفرد اولم واول مقامده قضاکه رضا ویرم بعضیلر لاعذبنه عذابا شدیدا تفسیرنده لاسلبنه القناعة ولابتلینه بالطمع دمشلر یعنی حق عز وجل وعلادن سؤال ایدرم انک قناعتن سلب ایدوب طمع بلاسنه مبتلی ایده بایزید بسطامی علیه الرحمه یه دیدیلر که واصل اولدوغیکز مرتبه یه نه ایله واصل اولدوکز دیدی که دنیا اسبابنی جمع ایتدم وجمله سن قناعت ایپنه باغلادم وصدق منجنیقنه قودم ویأس دریاسنه اتدم استراحت بولدم محمد بن عبد الله صوفی دیدی محمد بن وحاندن ایشتدم سامره شهرنده دیدی طایم عبد الوهاب دیدی که ایام موسمده جنید مجلسنده جالس ایدم وعجم ومولدون اطرافنده طائفه کثیره جمع اولمشلر ایدی برکمسنه بش یوز دینار کتوروب اوکنه قودی وخرج ایتسکز دیو اول طائفه یه تفریق ایدیک دیدی جنید دخی دیدیکه بوندن غیری مالک وارمیدر دیدی نعم چوق درهم ودینارم وار دیدی مالکم جنید دیدی مالک اولدوغکدن زیاده یه طالبمسن نعم دیدی جنید دخی دیدیکه ال دینارلرکی کسن اکا بزدن محتاج رک سن بو ایله دیوب قبول ایتدی

باب توکل بیاننده در

قال الله تعالی ومن یتوکل علی الله فهو حسبه وقال عز وجل وعلی الله فتوکلوا ان کنتم مؤمنین عبد الله بن مسعوددن اسناد ایله مرویدر که فخر کائنات علیه افضل الصلوات بویورمشلر رأیت الامم بالموسم فرأیت امتی قد ملأ السهل والجبل فاعجبنی کثرتهم وهیئاتهم فقیل ارضیت قلت نعم قال ومع هؤلاء سبعون الفا یدخلون الجنة بغیر حساب لایکتوون ولایتطیرون ولایسترقون وعلی ربهم یتوکلون فقام عکاشة بن محصن الاسدی فقال یا رسول الله ادع الله ان یجعلنی منهم فقال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم اللهم اجعله منهم فقام آخر فقال ادع الله ان یجعلنی منهم فقال رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم سبقک بها عکاشة مضمون شریف بو حدیث نبوی بودر که بیورمشلر که موسم حجاجده امتلری بکا کوستردیلر امتم کوردم که سهل وجبل طولدرمشلر کثرتلرندن وهیئتلرندن تعجب ایتدم بکا دیدیلر که راضی اولدیکمی دیدم که نعم دیدیلر بونلر ایله راضی اولورمسن یتمش بیک دخی داغ ایتمیه لر وتطیر ایتمیه لر ورقیه وافسون ایتمیه لر وربلرینه توکل

توکل

ایدەلر پس اصحاب کزیندن عکاشه قالقوب دیدیکه یا رسول الله دعا ایله بن اول جمعدن اولم حضرت علیه السلام دخی یارب عکاشه یی انلردن قیل دیو دعا ایتدی صکره برکمسنه دخی قالقوب بو مسئله یی عرض ایدیجک حضرت بیوردیکه عکاشه سکا سبقت ایتدی اول فضیلتی اول احراز ایلدی ابو علی رودباری دمشلر که عمرو بن سنان دیدیکه سهل بن عبد اللهدن بزه بر حکایت نقل ایلدیکه سهل دیدی متوکلک علامتی اوچدر سؤال ایتمیه ورد ایتمیه وحبس ایتمیه ابو موسی دبیلی دمشلر که بایزیده توکل ندر دیدیلر بایزید دخی بکا خطاب ایدوب سن نه دیرسن دیدی بن دخی دیدم که بزم اصحابمز دیرلرکه اکر سباع وافاعی یمین ویسارکی احاطه ایلسه لر ترک حرکت ایتمیه وقلبکه تغیر کلمیه بایزید دیدی که نعم بو توکلدر ویجالدر لکن اکر اهل جنت جنتده تنعم ایدرلر کورسک واهل نار نارده عذاب اولنورلر کورسک صکره قلبکه اکی فرقه نک حالنی تمیز خطوری اتسه یعنی بری برندن ترجیح اتسک دائره توکلدن خروج ایتمش اولورسن سهل بن عبد الله دیدی توکلک اول مقامی بودر که قولدری اوکنده میتک غاسل اوکنده کی حالی اوزره اوله که غاسل انی نیجه دیلرسه تحریک وتقلیب ایلر وانون نه حرکتی ونه تدبیری وار اولمز حمدوندن دمشلر توکل حق تعالی یه اعتصامدر احمد بن خضرویه دمشلر که برکمسنه حاتم اصمه دیدیکه نردن اکل ایدرسن حاتم دخی بو آیتی اوقودیکه ولله خزائن السموات والارض ولکن المنافقین لایفقهون بلکه توکلک محلی قلبدر وظاهرده حرکت قلبده توکله منافی دکلدر مادام که عبد محقق ایده که تقدیر رب قدیر قبلندندر پس اکر برنسنه عسیر اولورسه تقدیر حقدن بیله واکر یسیر اولورسه تیسیری حقدن بیله انس بن مالکدن رضی الله عنه اسناد ایله مرویدر که ناقه سوار برکمسنه سید ابرار علیه افضل الصلوات حضورینه کلوب دیدیکه یا رسول الله ناقه می صالی ویروب توکل ایدەیم می حضرت دخی بیوردیکه باغلا دخی اندن توکل ایله بشر حافی دیدیکه برسی توکلت علی الله دیر اما حق تعالی یه کذب ایدر اکر الله توکل اتسه الله تعالی نک کندوسنه ایتدوکنه راضی اولورایدی یحیی بن معاذ سؤال ایتدیلر نه زمانده کشی متوکل اولور دیدی حقتی که الله تعالی نک وکیل لکنه راضی اوله ابرهیم خواص دیدیکه برکون بادیه ده کیدرکن بر آواز ایشتدم نکاه ایتدم ناکاه بر اعرابی کوردم بکا دیدیکه یا ابرهیم توکل بزم قاتمزده در بزم یانمزده اقامت ایله تا توکلک صحیح اوله بیلمزمسن که نعمت واطعمه یه فراوان هر بلده یه دخول رجاسنه اولمق سنی سیر وحرکته حامل اولدی بلدانه رجانی قطع ایله دخی اندن توکل ایله ابن عطا حقیقت توکلدن سؤال اولندقده دیدیکه اولدرکه سنده اسبابه میل وانزعاج ظاهر اولمیه اسباب شدت تفقر واحتیاج حالنده وارایکن وحق تعالی نک فضل ولطفنه سکوندن زائل اولمیه اسبابه وقوف واطلاعک وارایکن ابو نصر سراجدن منقولدر که دمشلر شرط توکل ابو تراب نخشبی دیدیکیدر برنفسی عبودیتده طرح ایده وقلبی ربوبیته تعلیق ایده وکفایته طمأنینت واعتماددر ومن یتوکل علی الله فهو حسبه

حسبی اوزره فضل الهی حصولنه حسن اعتقاد دربس اعطا اولنسه شکر ایدوب و منع اولنسه صبر ایده ۰ و ذوالنون دوکیجه درکه دمشکه توکل تدبیر نفسی ترک درر و حول و قوتدن انخلاعدر و عبد توکله اول زمانده قادر اولورکه حق سبحانه و تعالی ضمیرنده اولانی بیلوب کوردوکین بیله ابو جعفر بن فرج دمشکه شاطرلردن برکمسنه کوردم که جمل عائشه دیمکله مشهور ایدی سوطله ضرب ایدرلردی اکا دیدم که نه وقتده ضرب سکا اسان اولوردیدی که کیمدن اوتوری دوکیلورسک اول دوکلدیکنی کورروکی زمانده حسین بن منصور حلاج ابرهیم خواصه دمشکه بو نجه اسفار و قطع مفازات که اتدک نه ایشلدک و نیه ایردک ابرهیم دمشکه بو نجه مدتده نفسمی توکل اوزره تصحیح ایدوب کندومی امتحانده ایدم حسین دمشکه عمرکی باطنک تعمیرنده افنا اتمش سن یا افنا فی التوحید قنی ابو حاتم سجستانی ایشتدم دیدیکه ابو نصر سراجدن ایشتدم دیدیکه توکل ابوبکر زقاقه دیدیکه عیشی بر واحده رد ایدوب غد همنی اسقاط اتمکدر یعنی طول املی ترک ایدوب اولدوغی زماندن غیره عمر تقدیر اتموب اول وقتک حوایجنه اقتصار ایتمکدر ۰ و سهل بن عبد الله دوکیجه درکه دمشکه توکل حق عز و جل ایله استرسال اتمکدر اراده سی تعلق اتدوکی شیء اوزرینه یعنی قضایه رضا ویروب امورن جنابنه تفویض اتمکدر ابو یعقوب نهرجوری دمشکه حق جل و علا یه کمال حقیقت ایله توکل ابرهیم علیه السلام حضرتلرینه واقع اولدی اول وقتده که منجنیق ایله ناره القا اولنوب جبرائیل الیس لک حاجة ددکده اما الیک فلا ددی زیرا که نفسی جانبنه توجه ایله ماسوادن غائب اولوب الله دن غیرین کورمز ایدی ذوالنون مصری یه توکلدن ردیلر ددی که خلع ارباب و قطع اسباب در سائل ددیکه دخی زیاده ایله ددی که نفسی عبودیته ادخال و ربوبیتدن اخراجدر حمدون توکلدن سؤال اولندقده دیکه توکل اولدرکه اکر اون بیک درهم مالک اولسک و بر دانک بورجک اولسه امن اوزره اولمیه سن که الدکده دخی اولدین ذمتکده قاله و اکر اون بیک دینار بورجک اولسه و بردرهم مالک اولماسک حق تعالی انی سندن قضا ایده جکندن مأیوس اولمیه سن ابو عبد الله قرشی یه توکلدن سؤال اولندقده دیکه هر حالده ملک ذی الجلاله تعلق اتمکدر سائل دخی زیاده ایله ددی اول دخی ددی هر سبب دن الی حکومی حق تعالی حضرتنی مسبب الاسباب بیله سهل بن عبد الله دیدیکه توکل فخر عالمک صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم حالیدر و کسبی سنتیدر ۰ پس هر کیم که حالندن قالا باری سنتنی ترک ایتمسون ابو سعید خراز دمشکه توکل اضطرابدر سکونسز و سکوندر اضطرابسز و دمشلردرکه توکل اولدرکه قاتکده اکثار

و

و تقلیل و غنا و فقر برابر اوله ابن مسروق دیمشکه توکل قضا و اقدار و احکام جریاننه استسلامدر ابو عثمان حیری دیمشکه توکل حق تعالی ایله اکتفا ایدوب فضلنه اعتماد اوزره اولمقدر ۰ حسین بن منصور دیمشکه متوکل محقق اکل طعام اتمز بلده ده اندن اولی طعامه احق کمسنه وار ایکن عمر بن سنان دیدیکم ابرهیم خواص بزه اوغرادی دیدک که سفرلرکده کوردوککک غرایبدن بزه خبر ویر ددیکه خضر علیه السلام بکا ملاقی اولوب صحبتمه میل کوستروب رفاقت مراد ایتدی بند خی اکا اعتماد ایله توکلم فاسد اولدیو مفارقت اختیار ایتدم سهل توکلدن سؤال اولندقده ددیکه بر قلب زندکانیسی حق ایله اولوب غیر ایله علاقه سی اولمیه توکل اهلنک قلبیدر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیر ایدی که توکلک اوچ درجه در اول توکل صکره تسلیم صکره تفویضدر پس متوکل حق جل و علانک وعدینه اعتماد ایله ساکن اولور و تسلیم صاحبی علم الهی ایله اکتفا ایدر و تفویض صاحبی حکم الهیه راضی اولوره و استاد دیر ایدیکه توکل بدایتدر و تسلیم وسایط و تفویض نهایتدر زقاق توکلدن سؤال اولندقده ددی بلا طمع اکلدر یحیی بن معاذ ددی لبس صوف دکاندر و زهده متعلق کلام حرفتدر و قوافل صحبتی تعریضدر یعنی اهل قوافله اعتمادی متضمن اولمق ایله اسبابه توسلدر و بونلر دکلی علاقاتدر برکمسنه شبلی یه کلوب عیالک کثرتندن شکایت ایلدی شبلی دخی ددیکه منزلکه وار دخی هر قنغیسنک که رزقی جناب حقدن اولمیه آنی قاتکدن کیدر سهل بن عبد الله ددی حرکته طعن ایدن سنته طعن ایدر و توکله طعن ایدن ایمانه طعن ایدر ابرهیم خواص دمشکه مکه یولنده بر وحشی شخص کوردم و ددم که جنی سن یوقسه انسی سن ددیکه جنی یم دیدم که نره یه کیدرسن ددیکه مکه یه دیدمکه زادسز می کیدرسن دیدیکه نعم بزده دخی توکل اوزره سفر ایدر وار در دیدم که توکل نه در دیدیکه الاخذ من الله ابرهیم خواص تجرد اوزره اولوب توکلده تدقیق اوزره ایدی بو نجه دقتله اکنه و ایلک و مقراض و مطهره یاننده کتمز ایدی اکا دیدیلر که یا ابا اسحق بونلری نیه کتورر سن با وجود که اسبابی جهاندن الکمشسن دمشکه بونک امثالی نسنه لر توکلی نقض اتمز زیرا حق جل و علانک بزم اوزریمزه فرائضی وار در فقیرک ابسه اکنده ایچق بر ثوب اولور بر یری یرتلسه اکنه و ایلکی اولمیجق عورتی کورینک لازم کلوب نمازی فاسد اولور و مطهره سی اولمسه طهارته اقتدار اولمز هر قچن که بر فقیری ایکنه و خیوطسز کوره سن آنی صلاة بابنده متهم طوت استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی توکل مؤمنلر صفتیدر و تسلیم اولیا صفتیدر و تفویض موحدلر صفتیدر ۰ پس توکل صفت عوامدر و تسلیم صفت خواصدر و تفویض خاص الخاصدر

وکر روایت ایتدم که ددی توکل انبیا علیهم السلام صفتیدر و تسلیم ابرهیم خلیل علیه السلام صفتیدر و تفویض پیغمبرمز مصطفی صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم صفتیدر ابو جعفر حداد ایتمش که اون ییلدن زیاده توکله کوکل باغلادم و چارشوده دموجیلک اشلردم هرکون اجرتم الوب اندن اصلا منتفع اولمز ایدم نه بر ایچیم صو ایله و نه بر کره حمامه کیرمک ایله بلکه جمله سن شونیزیه فقراسنه توزیع ایدوب ینه حالمده اولور ایدم خواص سنان قوندا غی حسندن روایت ایتمش که دیمش اون درت کره یالک ایاق حج ایتدم و توکل راهنه کتدم ایاغم دیکن باتار ایدی قلبی توکله عقد ایتدیکمی یاد کراید و چیقارماسنه مقید اولمز ایدم و ایاغم یره سوروب یورر ایدم خیر نساج ابوحمزه دن روایت ایلمش که دمش بن ربعزتدن استحیا ایدرم که بادیه یه طوقلق کیرم کوکلم توکله باغلامش ایکن تا مبادا که شبع اوزره سعیم زاد و زواده سفر قیلنده اولیه و اعتمادم اول طوقلغه اولمش اوله حمدونه توکلدن سؤال اولندقده ددیکه اول بر درجه درکه بن هنوز اول درجه یه ایرمدم و توکل خصوصنده نجه تکلم ایدرم اول کشی که هنوز اکا حال ایمان صحیح اولمش اولیه و ذوالنون مصری دیمشدر که متوکل طفل کبیدر مادری بستانندن اوزکه ماوی بیلمز کذلک متوکل دخی رب مولاسی جنابندن اوزکه مرجع و مسعی بیلمز حکایت بعض ثقات روایت ایتمش که بادیه ده کیدرکن قافله دن تقدم ایتدم ایلروده برکسنه کیدر کوردم سرعتله یوریوب یتدم کوردم که بر خاتوندر النده عصا وار یاپ یاپ یورر شویلجه ایتدم که یورلمش اوله سن الم جبه مه صوقوب یکرمی درهم چیقاروب دیدم که آل بونی و قافله کلنجه توقف ایله و بونکله طوار کرا ایله طوت و اخشام اولدقده منزلده بکا کل لوازمکی تدارک ایدیم خاتون دخی الن هوایه قالدروب آوجن اچدی کوردم که آوجی طوپطولو التون اولدی ودی که سن دراهمی جیبکدن الدک بن دنانیری غیبدن الدم ابوسلیمان دارانی مکه ده برکسنه کوردم که اصلا برنسنه یمز ایدی تنها زمزم صوین ایچوب انوکله اکتفا ایدر بر قاچ کون بو حال اوزره مرور ایدیجک اکا ددی که بکا خبر ویر که اگر زمزم صویی چکلسه اکا ایدک اول کشی قالقوب ابوسلیمانک باشنی اوپوب الله سکا خیر جزا ویره که بکا ارشاد ایتدک بو نجه زماندن برو زمزمه عبادت ایدرمشم دیوب کتدی ابرهیم خواص دمش که شامده بولندم بر تازه جوان کوردم سیماسی خوب و اطواری مرغوب ایدی رفاقته میل کوستردی بن دیدم که بن جوعه صبر ایدرم اسیری که سن جوع اوزره اولورسک بن دخی سنکله جوع اوزره اولورم بش درت کون کتدک نسنه اکل ایتمدک صکره فتوح واقع اولدی اکا دیدم که کل بر و ییلم ددیکه کوکلم اکا باغلامشم که واسطه ایله اولانی قبول ایتمیم دیدم که یا غلام زیاده تدقیق ایتدک ددیکه یا ابرهیم بازار صرمه نبهرج یعنی کوتی اقچه خرجنمه که تا قد نصیحت دیعنی عالم السرائر عمل کاسد که ناظر در سنک توکلدن دم اورما جمالک یوقدر توکلک اقل مراتبی بودرکه

سکا

سکا وارد اوله امورد احتیاج و ما فاتده نفسک حکمیه الا اکا که انوک النده در کفایات یعنی حسبی الله و کفی دیوب فاقه غلبه سندن ینه پروا اوله ذوالنون دیمشدرکه التوکل نفی الشکوک و التفویض الی مالک الملوک بر جماعت جنید حضورینه کیروب ددیلر که رزق طلب ایدیه لم می ددی که نه موضعده ایدوکین بیلور سکز طلب ایدک ددیلر که الله تعالادن ایسته یه لم دیدی که اکر بیلور سکز که سزی فراموش ایتمشدر تذکیر ایدک یعنی اکدرک ددیلر که امدی اومزه کیروب توکل ایده لم دیدی که تجربه شکدر ددیلر حیله ندر ددیکه حیله ترکیدر ابوسلیمان دارانی احمد بن الجواریه ددیکه یا احمد آخرت طرقی چوقدر و شیخک اول یوللرک اکثرین بیلور الا شو مبارک توکل بیلمز که تحقیقن بن انداندن بر رایحه شم ایتمشم ذوالنون دیمشدر که توکل بر ادده اولان ثقه و اعتماددر و ایری تا سندن اولان دنیاسندر و ذوالنون دیمشدر توکل طلب رزق تقاضاسی ایچون تفکردن سرک فراغیدر حارث محاسبی یه ددیلر که متوکله طمع لاحق اولورمی ددیکه طربوع طباعدن خطرات لاحق اولور اما اکا نسنه ضرر ایتمز و اکا اسقاط طمعه تقویت ایدر ایری تا سندن اولان یاس ذوالنونک نوری برکره بادیه ده آجیقمش هاتفدن بویله استماع ایتمش که قنغی بری سکا احبدر سبب می یوقسه کفایه می نوری دخی الکفایه فلیس فوقها نهایه دمش و اون یدی کون آج قالمش و نسنه اکل ایلمامش ابوعلی رودباری دمش که حق که فقیر بش کوندن صکره بن آجم دیه آنی چارسویه ملازم ایدک واکا عمل و کسب ایله امر ایلک ابوتراب نخشبی بر صوفی یه نظری متعلق اولدی که اوج کوندن آچلق چکمشدی و قاون قابوغنه الن اوزاتدی که الوب ییه ابوتراب اکا ددی که سن تصوفه یارمز سن وار بوری اهل بازاره ملحق اول ابو یعقوب اقطع بصری دمش که بر کره حرمده اون کون آج قالدم ضعف غلبه ایتدی کوکلم کلدیکه وادی یه چیقم شاید که دفع ضعف ایده جک نسنه بولم وادی یه کیدرکن یولده دوشمش بر شلغم کوردم الدم که اکل ایدم نفسمده اندن وحشت و اعراض بولدم کویا که بر قائل بکا دیدی اون کون آچلق چکدک دخی اخر حظ و نصیبک بر متغیر چورمش شلغم می اولدی همان اندم آتوب کیرو مسجده کیردم و اوتوردم ناکاه بر مرد اجنبی کلوب اوکومه اوتوردی و بر قوطی قودی و بو سزه هدیه در ددی بنده دخی بکا تخصیصک باعثی ندر دیدم ددیکه اون کوندن برو دریاده ایدک و امواج تلاطمندن سفینه مز غرقه قریب اولدی هر بریمز خلاص امیدی ایله بر نذر ایتدی بن دخی بویله نذر ایتدم که اکر حق تعالی بنی خلاص ایدرسه بونی مجاوریندن اول نظرم متعلق اولان کسنه یه ویرم ابتدا ملاقاتم سکا اولدی انکیچون سکا ویردم بن دخی دیدم که امدی قپاغنی اچ فتح ایتدی کوردم که اعلی مصر سمیدندن لطیف بقسماط و بقشر بادام و شکر هر برندن بر قبضه

الدم و دیدیمکه جمله‌سنی قبول اتدم اما بقیه‌سنی صبیانکز بندن ارمغان ایلت صکره نفسمه
دیدیمکه رزقك سکا اونکونلك یولدن کلورسن رزقکی وادیده طلب ایلرسن شیخ ابو عبد الرحمن
سلمیدن ایشتدم که ددی ابو بکر رازی ددیکه ممشاد دینوری قاتنده ایدم دینی خصوص ذکر
اولدی ممشاد ددیکه بزم اننده بو درهم وار ایدی و قلبم اکا مشغول اولدی پس رؤیاده کوردم که
کویا بر قائل دیرکه اکر تخیل ایتدم اوزره بو مقداری اخذ ایتدك اخذ ایله الوق سندن قضاسی
بزدن اندن صکره هیچ بر بقال ایله و قصاب ایله و غیر ایله حساب بلشمدم بنان حمالدن
حکایت اولنورکه دمشق مصردن مکه‌یه کیدردم و زاد راه کوترمشدم برخاتون کلوب
ددیکه یا بنان حمال ذاد اولمشسن و رزاق عالم سکا رزقك ویرمز صانورسن ارقاکه بار کران
حمل اتمشسن بندخی ارقمده اولان زادی براقدم و اوچ کون اچ کتدم ناکاه یولده برخلخال
بولدم و کوکلمدن دیدم که بونی کوتوره‌یم شاید که صاحبی بولونه و حقابله سندن بکا برنسنه
ویره ناکاه کیرو اول خاتون چقه کلدی ددیکه سن تاجرمسن که صاحبی کلورسه دخی برنسنه سنی الایم
دیرسن اندن بکا بر مقدار درهم ویردی و بونی خرج ایله ددی بن دخی انك ایله اکتفا اتدم
مصره کلنجیه دکن حکایت اولنورکه بنان حمال خدمتچون بر جاریه‌یه محتاج اولوب اخوانه
اشعار اتدی انلر دخی ددیلرکه اشته کاروان کلور بر حالکه موافقچه سنه الیویرلم بهاسنی
جمع اتدیلر کاروان کلدکده رایلری بر نخسیارا اوزره قرار اتدی و انك خدمتنه صالحه
ایدوکنه اتفاق اتدیلر پس صاحبنه ددیلرکه بو جاریه‌نه بهاسن صاحبی ددیکه صاتلق
دکلدر الحاح اتدکده ددیکه بنان حماله سمرقنددن برخاتون هدیه کوندردی
پس جاریه بنانه ایلتوب قصه حکایت ایلدیلر حسن خیاط دمشقکه بشر حافی قتنده ایدم
برقاچ کسنه‌لر کلوب سلام ویردیلر اول دخی ددی که سز کیملرسز ددیلرکه شامدن کلورز و سنکله
ملاقات ایچون کلدك حجه کتمك استرز ددیکه حجکوز مبرور و سعیکز مشکور اوله ددیلرکه بزم ایله
حجه چیقارمسن ددی اوچ شرط ایله چیقارم بلمزجه نسنه کوتورمیلم و برفرددن نسنه سؤال
اتمیه‌لم بره عطا ایدرلرسه قبول اتمیه‌لم انلر دخی ددیلرکه اما نسنه کوتورمك شرطنی و نسنه سؤال
اتمك شرطنی قبول اتدك اما عطا اولنانی قبول اتمکه استطاعتمز یوقدر پس ددیم که حجاج
زادینه توکل ایله حجه کیدرایشسز صکره ددیکه یا حسن فقرا اوچدر بری اول فقیردرکه سؤال اتمز
و عطا اولنسه الماز و بو روحانیون جمله‌سندندر و بری دخی اول فقیردرکه سؤال اتمز و عطا
اولنسه قبول ایدر و بو صنف حصار قدسده مائده‌لر چکلور بری دخی اول فقیردرکه
سؤال ایدر و عطا اولنسه کفایت مقداری قبول ایدر و انك کفارتی صدقیدر

قریب م

حبیب عجمی ددیلرکه تجارتی نه خوش ترك اتدك ددیکه کفیل ثقه بولدم انکیچون تجارتدن فارغ
اولدم دیرلرکه زمان بیت بنده برکسنه سفره کیدوب زاد راه قرصنان ایدی توکلی او ثامغن اکل ایکی سم
الدم دیوب یمزدی الله تعالی حضرتی اکا بر ملك موکل ایدوب بیوردیکه اکر اکل ایدرسه رزقنی احضار
ایله و اکر اکل اتمزسه اندن غیری نسنه ایله اطعام اتمه اللنجه اول قرصی یدی و الرکره اول قرصی کرم قالدی
ذوالنون مصری در هر کیمکه تفویض میدانینه کیره اکا عروس مراد زفاف اولنور تفویض ایله تضییع اراسنده
فرق بودرکه تضییع حق الله ده اولور و اول مذمومدر و تفویض سنك حظ و نصیبکده اولور و اول
محموددر عبد الله بن منازل دمشق کیمکه حرامدن بر فلس الا متوکل دکلدر ابو سعید خراز دمشق بر کره
زادسز بادیه‌یه کیردم فاقه غلبه اتدی مرحله ایراقدن کورندکه سوندم کره فکرم کلدیکه الله تعالی نك
غیرینه اتکال اتمشم اولدم و غیره اعتماد لنفسه سکون کلمشی اولدی پس اندا چدم که مرحله‌یه وارمیم
مکرکه بنی کوتوره لو بکیره لر پس قتده بر چقور قازدم و کوکسمه دکین جسدمی کومدم نصف لیلده
اهل مرحله صوت بلند ایله بو خطابی ایشتدیلرکه یا اهل المرحله تحقیقا الله تعالانك بر ولی بنی نفسنی توپراغ
ایچنده حبس اتمشدر اکا یتشوك کوردم ناکاه که بر جماعت کلوب بنی قومدن چقاردیلر و کویه ایلت
کوتوردیلر ابو حمزه خراسانی دمشق بر بیل طریق حجده کیدرکن بر قیویه دوشدم کوکلم کلدیکه استغاثه ایدم
کیرو دیدم که لا والله لا استغیث هنوز بو خاطره تمام اولمادین ایکی کسنه کلوب بری ددیکه کل بو قیونك اغزن
باغلایالم تاکه کیمسنه ایچنه دوشمیه پس مقدار قامش و ساز کتوروب قیونك اغزن برکتدیلر قصد اتدم که
چاغرم کیرو کوکلمدن دیدم که انلردن اقرب اولانه چاغرایم برساعت چکدین برکلوب قیونك اغزن
اچدی و اباغن صارقیدوب بر همهمه یعنی بر صوت اتدی که اندن فهم اتدم که دیدی ایاغم یاپش
پس ایاغنه یاپشدم چکوب طشره چقاردی کوردم که بر سبع یعنی بر یرتجی حیوان ایمش بو ریوب کتدی
و بر هاتف ندا اتدی که یا ابو احمزه دکلمیدرکه سنی قورتاردق تلفدن تلف ایله یعنی مهلکه‌دن تخلیص اتدك
بر مهلکه ایله پس بو بیله دیه رك کتدم نظم نهانی حیانی منك ان اکتم الهوی
فاغنیتنی بالفهم منك عن الکشف

تلطفت فی امری فابدیت شاهدی — الی غائبی واللطف یدرك باللطف
ترایت لی بالغیب حتی کانما — تبشرنی بالغیب انك فی الکف
اراك ولی من هیبتی لك وحشة — فتؤنسنی باللطف منك و بالعطف
وتحیی محبا انت فی الحب حتفه — فذا عجب کون الحیاة مع الحتف

حذیفه مرعشی‌یه ددیلر بو نجه زمانکه ابراهیم ادهم خدمتنده و صحبتنده اولدوکز
احوال و اطوارندن کوردوککز اعجب نه دیدی که طریق مکه‌ده برقاچ کون طعام بولمدوق

کوفه‌یه کیروب بر مسجد خرابه‌یه واردق ابراهیم بکا نظر ایدوب دیدیکه یا حذیفه سنده جوع اثرن کورورم
دیو کوردوکی کبی دیدی دیدیکه دوات و کاغد کتور بن دخی کتوردم یازدی که بسم الله
الرحمن الرحیم انت المقصود الیه بکل حال والمشار الیه بکل معنی. انا حامد انا شاکر انا ذاکر انا جایع انا ضایع
انا عار. هی ستة وانا الضمین لنصفها. فکن الضمین لنصفها یا جاری. مدحی لغیرک لهب نار
خضتها. فاجر عبدک من دخول النار. صکره بکا اول رقعه‌یی ویروب دیدیکه وار کوکلکی حق
تعالی‌دن غیره باغلامه و بو ورقه‌یی اول کمسنه‌یه ویر کیم اول ملاقی اولورسک بن دخی چقدم ایلک او کمه کلن
بر استر سوار کشی اولدی رقعه‌یی اکا ویردم کوردیکی اغلادی دیدیکه رقعه صاحبی قانده‌در دیدم که
فلان مسجدده‌در بکا بر صره ویردی که ایچنده التی یوز دینار وار ایدی صکره بر آخر
کشی‌یه ملاقی اولدم بو استر صاحبی کیمدر دیدیم دیدیکه بر نصرانیدر پس ابراهیمه کلدم
وقصه‌یی خبر ویردم دیدیکه صره‌یه دکمه که اول شمدی کلور بر ساعتدن صکره نصرانی کلوب
ابراهیمک اوزرنه دوشوب باشنی اوپدی و اسلامه کلدی. **باب شکر بیاننده‌در**

قال الله تعالی لئن شکرتم لازیدنکم. عطادن اسناد صحیح ایله مرویدر که
دیمش عائشه رضی الله تعالی عنها عبید بن عمیر ایله واردم عبید دیدیکه پیغمبر صلی الله علیه
تعالی و علی آله وسلم حضرتلرندن مشاهده ایتدوککز حالاتک اعجبندن بزه خبر ویر
اغلیوب دیدیکه قنغی بر شانی عجب دکلدی بر نوبت کیجه بنم منزلمه کلوب زمان استراحتده
وار ایکن بنمله یاتدی حتی جلدی جلدمه طوقندی صکره دیدیکه ای ابوبکر قزی بکا اذن ویر وارایم
ربمه عبادت ایدیم بن دخی دیدم که یا رسول الله بن سنک یقینک سورم چون اذن ویردم
قالقوب صو قربه‌سنه واروب آبدست الدی و چون صو دوکدی نمازه باشلادی حال
قیامده خشوع تمام ایله اغلادی حتی دموعی مبارک صدرلری اوزره اقدی صکره رکوع ایدوب
اغلادی سجده‌ده دخی کذلک رفع راسده دخی کذلک و بالجمله بکا بیله صلاتدن فارغ اولدی
اکادکین که بلال کلوب اذان صبح ویردی بن دخی دیدم یا رسول الله سنی نه اغلادر حق تعالی خود
متقدم و متاخر اولان ذنبکی مغفرت ایتمشدر پیغمبر صلی الله علیه و علی آله وسلم بیوردیلر که عبد
شکور اولمایم می و نیجه بویله ایتمیم که بکا تنزیل اولندی بو آیتی. ان فی خلق السموات والارض الایه
استاد دیدی اهل تحقیق قاتنده حقیقت شکر منعمک نعمتنه علی وجه الخضوع اعتراف ایدوب قول
اوزره حق جل و علا شکور اولمغله وصف اولنور توسع طریقی اوزره معناسی بودر که عبادک شکرلری
مقابله‌سنده جزا ایلر پس جزاء شکر شکر ایله تسمیه اولنور نته که حق تعالی بیوردی وجزاء سیئة سیئة
مثلها ودخی دیدیلر که حق تعالانک شکرنک معناسی عمل یسیره ثواب کثیر عطا ایتدیکیدر نته‌کم

شکر

معنی شکر الله تعالی
اضافة المصدر لا فاعله

دایما شکور دیرلر بودکی علقدن زیاده یمنی اظهار ایتسه یعنی آز ایمه بیوک کیرور سیر اولسه
و محتمل در که دینله حقیقت شکر محسنه ثنا ایتمکدر احسانی ذکر ایتمکله و حق تعالینک عبده شکری
عبده ثناسیدر عبدک احسانن ذکر ایتمکله و عبدک احسانی الله تعالیه طاعتیدر و حق تعالانک احسانی
عبده انعامیدر و عبدک شکری حقیقتده قلبک نطقی و اقراریدر ربک انعامنه. و شکر اقسامه
منقسمدر. بری باللساندر و اول نعمته اعتراف در نعت استکانت ایله. بری دخی شکر بالبدن و الارکان
و اول وفاق خدمت ایله اتصافدر. بری دخی شکر بالقلبدر. و اول بساط شهود اوزره اعتکافدر
حفظ حرمت دائمی ایله. ودخی دیدیلر که عالملر شکری اقوال ایله اولور و عابدلر شکری افعال ایله اولور و عارفلر
شکری احوال ایله اولور. ابوبکر وراق ایدر که شکر نعمت مشاهده منت و حفظ حرمتدر. حمدون قصار
ایدر شکر نعمت اولدر که نفسکی اول نعمتده طفیلی کوره سن. جنید دیمش که شکرده دخی علت اولور زیرا
شاکر اولان کندو نفسی ایچون مزید نعمت طلبندن خالی اولمز پس الله تعالی ایله معامله‌سنده حظ نفس قاتشمش اولور
ابوعثمان ایدر که شکر شکردن عجزی بیلمکدر. ودخی دیدیلر که شکر اوزرینه شکر شکردن اتمدر و بو
انکله اولور که شکر توفیقی حق تعالادن بیلوب اول توفیق اجل و اعظم نعم الهیه اولدوغی جهتدن شکره
موفق اولدوغنه شکر ایده سن و شکر شکره دخی شکر ایده سن. ودخی دیدیلر که شکر نعم مولی نعم معطی‌یه
نسبت ایلمکدر نعت استکانت ایله. جنید دیمش که شکر اولدر که نفسکی نعمته اهل کورمیه سن. رویم
دیمش که شکر طاقتی بذل ایتمکدر. ودخی دیدیلر که شاکر اولدر که موجود اوزره شکر ایده و شکور اولدر که مفقود
اوزرینه شکر ایده. ودخی دیدیلر که شاکر رفد اوزرینه شکر ایدنلردر و شکور رد اوزرینه شکر ایدنلردر.
ودخی دیدیلر که شاکر نفع اوزرینه شکر ایدنلردر و شکور منع اوزرینه شکر ایدنلردر. ودخی دیدیلر که شاکر عطا
اوزرینه شکر ایدنلردر و شکور بلا اوزرینه شکر ایدنلردر. ودخی دیدیلر که شاکر بذل قاتنده شکر ایدنلردر و شکور
مطل قاتنده شکر ایدنلردر. جنید دیمش که یدی یاشنده ایکن برکون سری حضرتنده صبیان ایله لعبه مشغول ایدم
قاتنده بر جماعت وار ایدی شکر بابنده تکلم ایدرلر ایدی بکا دیدیکه یا غلام شکر ندر سن دخی دیدکه
اولدر که حق تعالیه عصیان ایتمیه سن هیچ بر نعمت مقابله‌سنده پس دیدیکه تیز اولا که الله دن حظک لسانک
اوله. جنید دیمش که سری‌نک بو کلمه‌سندن اوتورو بکا دن کلدم. شبلی دیمش که شکر منعمی کورمکدر نعمتی کورمک
دکل. ودخی دیدیلر که شکر موجودک قیدی و مفقودک صیدیدر. ابوعثمان دیمش عوام شکری مطعم و ملبس
اوزرنه اولور و خواص شکری قلوبلرینه وارد اولان معانی اوزرنه اولور. داود علیه السلام مناجات ایتدی
الهی کیف اشکرک و شکری لک نعمة من عندک. دیدی الآن قد شکرتنی. خطابیله وحی نازل اولدی
موسی علیه السلام مناجاتنده دیدیکه الهی آدمی ید قدرتکله خلق ایتدک و انواع الطافکله مظهر ایدوب
مسجود ملائکه ایتدک و تعلیم اسما ایلدک یا رب نیجه نعم مقابله‌سنده نیجه شکر ایتدی خطاب الهی

الشکر منقسم الی اقسام

بو وجه ایله واردا اولدیکه بو جمله نعم بندن ایدوکن بلدی و آنی بلدوکی بکا شکر اتمسی اولدی **برکسنه**
بر دوستی محبوس اولدی حالندن صدیقنه شکایت خبرن کوندردکده حق تعالی یه شکر اتسون دیو جواب
کوندردی صکره محبوسی ضرب اتدیلر کرو بازوب حالن بلدردی اولدخی جواب کوندردی که حقه شکر ایله صکره بر
مجوسی محبوسه منضم کتوردیلر کا اسهاله مبتلی ایدی و بوقاغینک بر حلقه سی اول مجوسک برایاغنده و بر
حلقه سی اول محبوسک ایاغنده بکورب محبوس یا بوسه بویله یا بند کچدیلر مجوسی هر بار که قضای حاجته
قالقسه اول محبوسه لازم کلوردی یکه بله سنجه قالقوب مجوسی قضای حاجت ایدنجه باشی اوجنده طوره
چکدوکی محنتی دوستنه مکتوب ایله اعلام ایدیجک حقه شکر ایله دیو کرو جواب کوندردی محبوس دخی
دیدیکه نیه دکین شکر ایلدرین بو بلای عظیمک فوقنده بر بلا دخی اولورمی دوستی دخی ینه دیدیکه اکر مجوسک
بلنده اولان زنار سنک بلوکه بند ایلرسه نته کم ایاغنده اولان بوقاغوی سنک ایاغکه بند اتدی نه
ایشلر ایدیک وحالک نجه اولور **برکسنه** سهل بن عبدالله حضورینه کلوب دیدیکه سارق دارمه کیروب
اسبابمی سرقه اتدی سهل اتدی که وار الله تعالی یه شکر ایله اکر خلوتخانه قلبک اوغرسی اولان شیطان
قلبکه کیروب متاع توحیدی اوغورلسه نه ایشلرسن **ودنلمشدرکه** کوزلرک شکری بودرکه صاحبکدن
کوردوکک عیبی ستر ایده سن قولاقلرک شکری بودرکه ایشتدوکک عیبنی ستر ایدهسن **ودنلمشدرکه**
شکر تلذذدر حق تعالینک ثناسی ایله شول عطاسی مقابله سنده که شوانی استیجاب اتمشدر یعنی
استحقاقکدن ناشی اولمشدر بلکه محض فضل الهیدر **جنید** دخی سری علیه الرحمه حقنده بکا بر فرصتده
تعلیم اتمک دیلسه بندن سؤال ایلردی بر کون بکا دیدی یا ابا القسم ایشن الشکر بن دخی دیدم که حق
تعالینک نعمتلرندن هیچ بر نعمتله معاصیسی اوزرینه استعانت اولنمقدر پس دیدی که بونی نردن
تحصیل اتدک دیدم که سنک مجالستدن تحصیل اتدم **امام حسن** رضی الله عنه رکن کعبه ده التزام ایدوب
مناجات ایدوب دیدیکه الهی نعمتنی فلم تجدنی شاکرا وابلیتنی فلم تجدنی صابرا فلا انت سلبت النعمة
بترکی الشکر ولا ادمت الشدة بترکی الصبر الهی ما یکون من الکریم الا الکرم یعنی یارب بکا
نعمتکی ارزانی ایلدک و بنی نعمتکه شاکر بولمادک و بنی بلایه مبتلی ایلدک و بنی صابر بولمادک پس نه
شکر ترک اتدیکچون نعمتکی ازاله اتدوک و نه صبری ترک اتدیکچون شدتنی دایم ایلمدک
الهی کریمدن کلمز الا اکرم **ودنلمشدرکه** قچن الوک مکافاتدن قصیر اولسه لسانک شکر ایله
طویل اولسون **ودنلمشدرکه** درت کسنه نک اعمالنک ثمره سی یوقدر صاغر ایله مسارره
ایدن قولاغنه کیزلو سوز سویلین و نعمت شکر اتمینه بذل ایدن و شوره یره تخم صاچن
و کونش قارشو چراغ یاقن **ودنلمشدرکه** ادریس علیه السلام مغفرتیله بشارت اولندقده
حیات سؤال اتدی سببندن سؤال اولندقده دیدیکه الله تعالی یه شکر اتمک ایچون طول حیات

استدم زیرا بوندن اول کدین مغفرت ایچون عمل ایلر ایدم پس ملک جناحن یایوب حضرت ادریسی
سمایه رفع ایتدی **ودنلمشدرکه** بعض انبیا علیهم السلام بر حجر صغیر کوردی که اندن ماء کثیر اقوب تعجب
ایدیجک حق جل وعلا اول حجری پیغمبر ایله انطاق ایتدی پس حجر دیدیکه حق تعالی اتقوا النار وقودها
الناس والحجارة بیوردوغن ایشیدلدن بروخوفدن اغلارم اول پیغمبر دخی دعا ایتدی که مجیب
الدعوات اول طاشی اتش جهنمدن ازاد ایله پس رب العزتدن وحی کلدیکه اول طاشی ازاد ایلدک پس
پیغمبر کچوب کیتدی صکره کیروب اول کوزکاهه اوغرایوب کوردیکه اول اکرو طاشی ینه اقر کرو تعجب ایتدکده
نیچون اغلارسن حق تعالی حضرتی خود سنی ازاد ایلدی ددی زبان حق ایله طاش دخی ایتدیکه اول بکا
خوف وحزن ایدی بو بکای شکر و سروردر **ودنلمشدرکه** شاکر مزید ایله درزیرا که شهود نعمتده در
حق تعالی بیوردی ولئن شکرتم لازیدنکم وصابر الله ایله در زیرا که شهود نعمتده در حق تعالی بیوردی
مبتلی ایلدر یعنی بلایه مبتلی ایدنی مشاهده اتمکده در حق تعالی بیوردی ان الله مع الصابرین
نقل اولنورکه بر طایفه عمر بن عبدالعزیز حضرتنه کلدیلر ایچلرندن بر جوان تکلم اغاز و حمد و
ثنا ایله افتتاح کلام پرواز اتدی خلیفه الکبر الکبر دیدی یعنی کبیرلریکوز سویلسونلر جوان
ایتدیکه یا امیرالمؤمنین اکر اش کبرسن ایله اولورسه مسلمین ایچره خلیفه دن اسن چوقدر خلیفه
جوانک نجابت وفطنتن مشاهده ایدیجک سویله دیدی جوان ایتدی بز وفد رغبت دکلوز
و وفد رهبت دخی دکلوز یعنی نه رجا ایچون کلمشز و نه خوف ایچون شکر ایچون اما رغبت ایچون کلمدک
زیرا که فضلک بزی اکارکوزمشدر واما رهبت ایچون کلمدکمز زیرا که عدلک بزی اندن امین
اتمشدر خلیفه دیدیکه پس سز نه طائفه سز دیدیلر که وفد شکرز یعنی شکر طائفه سیوز کلمشوز که
رعایا و برایایه نشر اتدکک نعمتک شکرن ایدوب کیده یوز بو بیله دیوب بو نظمی انشاد اتدیلر

نظم
ومن الذریة ان شکری صامت ... عما فعلت وان برک ناطق
اری الصنعة منک ثم اسرها ... انی اذا للید الکریم لسارق

ترجمه
لا یعمدرکه اوله شکرم لسانی صامت ... نعمتلری اولورکن حقکده هپ ناطق
کفران نعمتک ایله ستر عطا روا می ... معتید اهل کفران اولور عطایه سارق

ودنمشدرکه حق جل وعلا موسی علیه السلام وحی اتدی که ارحم عبادی المبتلی والمعافی یعنی بلاده وعافیتده
اولان عبادمه مرحمت ایله موسی علیه السلام ددی که یارب عافیتده اولانه مرحمت نه دن مستحق اولور
جواب کلدی که عافیت شکرنی از اتدکلری ایچون **ودنلمشدرکه** الحمد علی الانفاس والشکر علی نعم الحواس
یعنی حمد انفاس صالحه اوزره اولورکه اول اعمال قلوبیه دندر و شکر نعم حواس اولورکه اتباع اعمال قلوبیه دندر
پس حمد شکردن افضل اولمق اولور **ودنلمشدرکه** حمد جانب حقدن ابتدادر و شکر جانب عبددن

اقتدا در خبر صحیحده کلمشدر که جنته دعوت اولنانلرك اکثری حق تعالی یه هر حالده حمد و شکر
ایدنلردر و دخی مشهوردر الحمد علی ما دفع والشکر علی ما منع نعمت دفع بلا نعمت عطادن افضل اولوب
حمدك شکردن افضلیتنی اقتضا ایدر حکایت اولنور بعض ثقاتدن نقل دخی بعض اسفارده بر
پیر سالدیده کوردم حالندن سؤال ایتدم دیدیکه هنکام جوانیده عمم دخترینه عاشق و کلزار عذارینه
وامق ایدم اول دخی هوای عشقمده پویان و وصالمه جویان ایدی اتفاق بنم زده عقد ازدواج میسر
اولدی لیله زفافده اول پرده نشین حجله عفاف ایله اتفاق ایتدك که نعمت جلیله وصال شکری ایچون اول
اول لیل طویل الذیلی احیا و خدای بی همتایه شکر و ثنا ایدوب پس کیجه نماز و نیازله صباحه چقاردق
لیله ثانیه کلیجك کیرو بو منوال اوزره نیجه مدت اتدك و اول کیجه دخی صوم وصال اتدك سکسن بلکه
بو حال اوزره دایم و هر کیجه صلاة سجادهسنده قائم اولوب وصلت سهمندن طاعت ایتدك و بستر
استراحته بیله یاتمادوق دیوب اول عفیفه کس سالحال بو بلااولماشهدر دی اولدخی
تصدیق و کلام شیخی تحقیق ایتدی **باب یقین بیانندهدر** قال الله تعالی
عز وجل الذین یؤمنون بما انزل الیك وما انزل من قبلك وبالاخرة هم یوقنون **استاد امام ابوبکر
محمد بن الحسین بن فورك** اسناد صحیح ایله عبد الله بن مسعود رضی الله عنه تحدیث ایتدی که سلطان
فخر انبیا صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیوردیلر که لا ترضین احدا بسخط الله ولا تحمدن احدا علی فضل الله
ولا تذمن احدا علی ما لم یؤتك الله فان رزق الله لا یسوقه حرص حریص ولا یرده عنك کراهیة کاره وان
الله بعدله وقسطه جعل الروح والفرج فی الرضا والیقین وجعل الهم والحزن فی الشك والسخط
دیمکدر که حق تعالی یه خوش کلمین و مودی سخط و خشم الهی اولان نسنه ایله بر احدی راضی و خشنود ایتمیه
دیمه و حق تعالانك فضل و احسانی غیره دن بیلوب غیری حمد و مدح ایلمیه و حق تعالی تقدیر ایتدوکی
نصیب ایتدوکی نسنهدن اوتورو بر احدی ویرمدیکیچون ذم و قدح ایلمه که تحقیقا الله تعالینك رزقی
حرص حریص سوق ایده مز و کراهت کاره رد و عوق ایده مز و حق تعالی عدل و قسط ایله فرح و روح و
فضای راحتی مخرجی رضا و یقینده و هم و حزنی شك و سخطده قلمشدر **شیخ ابو عبد الرحمن
سلمی** روایت ثقات ایله ابو عبد الله انطاکیدن نقل ایتدی که دمش یقینك اقلی قلبه واصل
اولنجه قلبك نور ایله مملو ایدر و قلبدن کمان و ریب کیدرر و قلب یقین ایله شکر و خوف
الهی ایله مملو اولور **حکایت** اولنور ابو جعفر حداددن که دمش بادیهده جوع و عطش غلبه ایتمشدی
مشوش ایدم بر صوبر که سی کناره تفکر عالمنده ایدم التی کوه بیوب الحجیب ابوتوردکن
ابو تراب نخشبی کلوب نیچه بو حالده کوریجك نه حالدهسن و نیه بویله اوتوررسن دیدی دیدم که علم ایله
یقین اراسنده یم منتظرم که قنغیسی غالب اولورسه اکا تابع اولم تعیین علم غالب ایدر برکیدن ایجم

یقین

ایدرسه

واکر یقین غالب ایلسه یکوب کیدم دیدیکه سیکونلك شان یعنی یقینده اهل عرفان رب زمرهسنده
صاحب شان اولجاقسن **ابو عثمان حمیری** ایدرکه یقین ارته کلاجکرا اهتمام اعکدر و فردا غمی
چکمکدر **سهل بن عبد الله** ایدرکه یقین زیاده ایماندن و تحقیق اذعاندندر و کرو دمش که یقین ایماندن
شعبهدر و تصدیقدن اشاغیلدر **بعضلر** دمش که یقین قلوبده مستودع اولان علمدر بو قائلك اشارتی بودر که
یقین مکتسب اولمیه **سهل** ایدر یقینك ابتداسی مکاشفهدر انکیچون بعض سلف ایتدیلر که لو کشف الغطاء ما
ازددت یقینا مکاشفهدن مراد معاینه و مشاهدهدر **ابو عبد الله حفیف** ایدر یقین احکام غیبیه
اسرارك تحقیقیدر **ابو بکر بن طاهر** ایدر علم معارضه شکوك ایله اولور و یقینده شك اولمز بو کلامك
اشارتی ایدر علم کسبی بو بدیهی مجراسنده جاری اولانه قومك دخی علومی بویله در ابتداده کسبی و انتهاده بدیهی
محمد بن حسین اشتدم دیرایدی که بعض مشایخ دیدیلر که مقاماتك اولی معرفتدر و یقیندر
تصدیقدر اخلاصدر شهادتدر طاعتدر و ایمان بو جملهیه جامعدر بو قائلك اشارتی ایلر
احکام واجباتك اولی حق جل و علایه معرفتدر معرفت ایسه شرائطی تقدیم اولنمیه حاصل اولمز شرطایسه نظر صائب
اولدر و توالی و تعاقب ایدیجك و بیانی قلبه توارد اعلام ایله بیان حاصل اولیجق توالی انوار و حصول استبصار
ایله برهان تاملندن مستغنی کبی اولور و بو حاله یقیندر حق تعالینك تصدیق ایدوب خبر ویردوکی
انا لمافقدر اصغاسی یعنی قولاق طوتمهسی زمانندهدر اجابت داعی یه مستقبلده اولجق افعال حقدن خبر ویردوکی
نسنهلرده یعنی داعی باذن الله اولان رسول کریمه جانب حقدن اولحق جزا اعمالدن اکر ثواب و اکر عقاب
خبر ویردوکنده اجابت قولاق طوتوق قاسته اخبار الهیه تصدیقدر امکدر زیرا که تصدیق اوامرلا
اخباردهدر و لو تصدیقدن صکره اعتناق و التزام انتو کی اداء اوامردهدر اخلاصدن صکره اظهار
اجابتدر جمیل شهادت ایله صکره اداء طاعتدر مامور اولدوغی نسنهلره توجه ایله و زجر اولندوغی
نسنهلردن تحرز و اجتناب ایله و بو معنایه امام ابو بکر بن فورك اشارت ایدر اول کلامنده که بکاد دی
ذکر لسان فضلهدر که قلبك او توکی اوزرینه فیضان ایدر **سهل بن عبد الله** ایدر که یقین رایحهسی
غم اتمك حرام ایدر او قلبه که حق تعالادن اوزکه یه سکون اولا **ذو النون مصری** دیدیکه یقین قصر امله
داعیدر و قصر امل زهده داعیدر و زهد مورث حکمتدر و حکمت عواقبده نظری مورثدر **محمد بن
الحسین** اسناد ایله روایت ایتدی که ذو النون مصریدن که دمش اوچ نسنه یقین علامتلرندندر
عشرتده ناس ایله قلت مخالطه و عطیهده انلری مدح ترك و منعده ذملرندن تنزهدر
واوچ نسنه یقین الیقین علامتندندر هر شیده الله تعالی یه نظر ایتمك و هر امرده الله تعالی یه
رجوع و هر حالده الله تعالی یه استعانتدر **جنید** دمش یقین استقرار علمدر که منقلب اولمیه و قلبده
متحول و متغیر اولمیه **ابن عطا** دمش تقوایه قربلری دکلو یقینه ایرشورلر و تقوانك اصلی مباینتی در

ما تعرف الا ... فی الحقیقة لمن نیتك الاولیا
افترضت علیکم کما سنکم جوامع ... اخرت ...

یعنی نهی اولنان نسنه دن ایراقلقدر و مباینت نهی مباینت نفسدن پس ملاذ مشتهیات نفسدن بعیدلری هکلو یقینه واصل اولورلر بعضلر دمشدر یقین مکاشفه در و مکاشفه اوج وجه اوزره در اخبار ایله مکاشفه و اظهار قدرت ایله مکاشفه و حقایق ایمان ایله مکاشفه قلوب ایله

و معلوم اولسون که مکاشفه بونلرك کلامنده عبارتدر رشیئك قلبه ظهورندن ذکرینك استیلاسی ایله بقای ریب و شبهه سزوار اولورکه مکاشفه ایله دیلرلر انی نك یقظه و نوم آراسنده کوردکی حالت قریب بر حال و جوق اولورکه بونلر بو حالتدن ثبات ایله تعبیر ایدرلر امام ابو بکر بن فورك ایشتدم دیدیکه

ابو عثمان مغربیه سؤال ایتدم و ددمکه نور بونك اصلی که کاه دیرسن که بکا اشخاص شویله دیلر و بویله سویلدیلر اول اشخاصی معاینه می کوردرسن بوقسه مکاشفه ایلمی ددیکه مکاشفه ایله عامر بن عبد قیس

ددیکه اکر غطا کشف اولنسه یقینم ارتمزایدی و دمشلردرکه یقین رؤیت عیاندر قوت ایمان ایله و دمشلردرکه یعنی زوال معارضاتدر جنید دمشدر الیقین ارتفاع الریب فی مشهد الغیب استاد امام

ابو علی دقاق ایشتدم که فخر عالم صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم عیسی علیه السلام حقنده لو ازداد یقینا یمشی علی الهواء بیوردقلری حدیث شریفك بیاننده ددی حضرت بو کلام ایله نفس نفیسلرینه کلیله معراجده واقع اولمش ایدی اشارت بیوردیلر زیرا لطائف معراجده واردرکه حضرت بیوردیلر که براق کوردم قالدی

و بن یوریوب کیتدم صلی الله علیك یا ملیح الوجه جنیددن منقولدرکه دمشدر سری یه یقیندن سؤال ایتدیلر ددیکه یقین سکونندر صدرکده موارد جولان ایتدوکی زمانده تیقنك اولدوغیچون اکا کرکندك سکا

نفع ایتمز و سندن رد ایتمز تقضی اولانی علی بن سهل منقولدرکه دمشدر حضور یقیندن افضلدر زیراکه حضور وطناتدر و یقین خطراتدر کویاکه یقینی حضورك ابتداسی قلدی و حضوری یقینك دوام

قلدی پس یقینك حضوردن خالی اولمسن جایز کوردی و یقین سز حضورك جوازینی محال کوردی بو اجلدندرکه نوری ددیکه یقین مشاهده در یعنی مشاهده ده یقین واردرکه انده شك

یوقدر زیرا حقی مشاهده ایتمز حقدن الا انه وثوق و اعتقادی اولمیان ابو بکر وراق ایدی یقین قلبك ملاکیدر و کمال ایمان انوکله در و یقین ایله الله تعالی بیلنور و عقل ایله الله تعالی

بیلنور یعنی یقین سبب معرفة الله در و عقل سبب معرفه احکام الله در جنید دمشدرکه یقین ایله بعض رجال صواوز یوریشی تدبیرلر و عطش ایله الکی اختیار ایدن یقین جهتندن افضلدر او لصواوزه یورینلردن

ابراهیم خواص منقولدرکه دمشدر تیه ده بر غلام صاحب جمال اصابتاشدم کوکشدن دوکولمش سبیکه یه بکزر ایدی قنده کیدرسن یا غلام دیدم ددیکه مکه یه دیدم که زاد و راحله و نفقه سز می کیدرسن ددیکه

ای ضعیف الیقین سموات و ارضین حفظنه قادر اولان الله تعالی قادر دکلمیدرکه علاقه سز و نفقه سز بنی مکه یه ایصال ایده صکره که مکه یه یتشدرك طوافده واردغمده کوردم اول غلامی طواف

اید ب

ایدوب بو بیتلری سویلر یا عین سحی ابدا یا نفس موتی کمدا ولا تحبی احدا الا الجلیل الصمدا بنی کوروب ددیکه یا شیخ هنوز دخی اول ضعف یقین اوزره میسن نهرجوری عبد حقایق یقینی استکمال ایتدکی زمانده بلا قاتنده نعمت و رخا مصیبت اولور ابو بکر وراق ایدر یقین اوج وجه اوزره در یقین خبر و یقین دلالت و یقین مشاهده ابو تراب دمشدرکه بادیه ده بر غلام کوردم که بی زاد کیدرکدی قلبمه خطور ایتدیکه اکر انکله یقین یوق ایسه مقرر هلاك اولور بس کا دیدم ای پسر آزاده بو مقامده بی زاد نیجه کیدرسن ددیکه چوع هنکامنده کیمه رجوع ایدرسن ددیکه ای شیخ باشك قالدر بو شیخ حق جل و علادن غیری نسنه کورر میسن بن دخی وار ایدی قنده دیلرسك ذاهب اول دیدیم ابو سعید خراز دمشدر العلم ما استعملك و الیقین ما حملك یعنی علم شول نسنه در که سنی قوللانور و یقین شول نسنه در که کوتورر ابراهیم خواص دمشدرکه جهت حلالدن طلب طلب معاش ایدوب کاه ماهی صید ایدر ایدم بر کون شبکه دامه بر ماهی دوشدی و لدی انی الدم و دخی بر دانه صالدم و بر بیره دخی شکار ایتدم و آغی صالوب کیتدم ها تفدن بر نداکلدی که بر معاش بولامادك و شویله اج اولدك که ذکر و تسبیح ایده نی قتله محتاج اولدك بن دخی دامی بوزدم و اصطیادی ترك ایتدم

یکرمی اوچنجی باب صبر بیاننده در قال الله تعالی واصبر و ما صبرك الا بالله عن ابی هریره عن عائشه رفعته قال رسول الله صلی الله علیه و علی آله و سلم ان الصبر عند الصدمة الاولی استاد ابو علی صبر اقسام اوزره در بر قسم مکتسب عبد اولان اوزره صبر در بری مکتسب عبد اولمین نسنه اوزره صبر در مکتسب اوزره صبر دخی ایکی قسمدر یا صبر در الله تعالی امر ایتدوکی نسنه اوزره و یا صبر در الله تعالی نهی ایتدوکی نسنه دن و اما مکتسب اولمین اوزره صبر عبدك صبریدر فرمان یزدان ایله کندویه متصل اولان مشقتلو نسنه لره جنید دمشدرکه دنیادن آخرته سیر مؤمنه سهل و آسان در اما جنت حقده هجران خلق شدید در و نفسدن حقه سیر صعب شدید در و صبر مع الله اشد در یعنی صبردن سؤال ایتدیلر ددیکه مرارت تجرع عنه من غیر تعبس یعنی صبر و تلخ اولان آجیلری نوش ایدوب یوزینی بورتمامه امیر المؤمنین علی بن ابی طالب کرم الله وجهه بیوردیلرکه ایماندن صبر جسددن راس منزله سنده در ابو القاسم حکیم واصبر و ما صبرك الا بالله آیت کریمه سنك تفسیرنده دمشدرکه واصبر امر بالعباده در و ما صبرك الا بالله عبودیتدر پس هر کیمکه لك درجه سندن بك درجه سنه ترقی ایدر عبادت درجه سندن عبودیت درجه سنه انتقال ایدر رحمت ثمات صلی الله علیه و علی آله و سلم بك اسمی و بك امت بیورمشلردر ابو سلیمان صبردن سؤال ایتدیلر ددیکه والله محبوبمز اولان اوزره صبر ایده مزز مکروهمز اولان اوزره نیجه صبر ایدرز بیلورز ذو النون مصری ددیکه صبر مخالفاتدن تباعد و غصص بلیه قاتنده سکون و اضطرار ابدن تقاعد و ساحت معیشته فقر حلولی ایله ملول اولمیوب غنا اظهار ایتمکدر ابن عطا دمشدر صبر بلا ایله وقوفدر حسن ادب ایله دنلمشدرکه الصبر هو الفنا فی البلوی بلا ظهور شکوی ابو عثمان دمشدرکه صبار نفسنی معتاد ایدن در مکاره اوزره هجومه و دمشلردرکه صبر بودرکه

صبر

بلا ایله قیام عافیتله قیام کبی حسن صحبت اوزره اوله ابو عثمان دمشدر عبادت اوزرینه اوله‌ن جزانک احسنی صبر اوزره جزادر وانک جزاسی فوقنده جزا یوقدر نیته کم حق جل وعلا بیوررر ولنجزین الذین صبروا اجرهم باحسن ما کانوا یعملون عمرو بن عثمان ایدر صبر ثبات مع الله در و بلاسنه رحب وسعت ایله تلقیدر یعنی بلا قاتنده تنکدل اولیوب آرام و سکون اوزره اولمقدر خواص دمشدر که صبر احکام کتاب و سنت اوزره ثبات در یحیی بن معاذ دمشدر که محبلر صبری زاهدلر صبرندن اشددر واعجبا نجه صبر ایده بیلورلر دیوب بو نظمی انشاد ایدی شعر الصبر یجمل فی المواطن کلها ٭ الا علیک فانه لا یجمل ٭ رویم دمشدر که صبر ترک شکویدر ذو النون دمشدر که صبر استعانت بالله در استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که ددی صبر اسمی کبیدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ابو بکر رازیدن روایت اتدیکه ابن عطا بو نظمی نغمه‌سنه اسناد ایدوب انشاد اتدی

نظم ساصبر کی ترضی واتلف حسرة ٭ وحسبی ان ترضی ویتلفنی صبری ٭ ترجمه
راه رضاده صبر ایدوب حسرتله اولام تلف ٭ دوست رضاسن اوزلین کندوسنی ایدر هدف ٭
ابو عبد الله بن خفیف ددی صبر اصنافی اوچ قسمدر متصبر و صابر و صبار ددر امیر المؤمنین علی بن ابی طالب رضی الله عنه دمشلر که صبر بر مطیه‌در که سورجمز بر کیمسه شبلی‌یه ددی که قنقی صبر اشددر شبلی ددی که الصبر فی الله عز وجل اول کشی لا ددی شبلی ددی فالصبر لله ددی اول کشی کرو لا ددی شبلی الصبر مع الله ددی اول کشی کرو لا دیدی شبلی ددی بس ندر ددیکم الصبر عن الله بس شبلی بر فریاد اتدی که کویا روحی کیتدی ابو محمد جریری دمشدر که صبر اودر که صاحبی حال نعمت ایله حال محنتی فرق اتمیه اول ایکی حالده بیله خواطری سکون ایله وتصبر بلا ایله سکوندر بو وجدان اثقال محنتله وبعضلر انشاد ایدیلر بو

صبرت ولم اطلع هواک علی صبری ٭ واخفیت ما بی منک عن موضع الصبر ٭
مخافة ان یشکو ضمیری صبابتی ٭ الی دمعتی سرا فتجری ولا ادری ٭ ترجمه
صبر ایله اکلیوب دل زاری ٭ کزلرم سوز عشق دلداری ٭ قورقارم کیم طویوب کوزم یاشی ٭
ایده راز نهانمی فاشی ٭ استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیرایدی صابرلر ایکی جهان عزتنه فائز اولدیلر زیرا حق جل وعلا دن کاهندن معیت یعنی بیله لک شرفنه ایردیلر کیم کلام قدیمنده بیوردی ان الله مع الصابرین مشایخدن بعض اصبروا وصابروا ورابطوا آیت کریمه‌سنده دمشلر که صبر مصابره‌دن ومصابره مرابطه‌دن دوندر بعضلر دمشلر که دیمکدر نفوسکز ایله طاعة الله اوزره صبر ایدوک وقلوبکز ایله الله یولنده بیکدکلکز بلوایه مصابره ایدوک واسرارکز ایله شوق الی الله ده مرابطه ایدوک بعضلر دمشدر دیمکدر که اصبروا فی الله وصابروا بالله ورابطوا مع الله نقل اولنمشدر که حق جل وعلا داود علیه السلام وحی اتدی که تخلق ایله بنم اخلاقمله وبنم اخلاقمدن در

بوکه تحقیق بن صبورم دمشلردر که صبر هر چند که صبر ایتمک تلخ ایسه آنک تجرع ایدوب نوش ایله که اکر صبر اولورسه شهید ایدررو اکر احیا ایدرسه عزیز ایلر دمشلردر که صبر لله عنادر و صبر بالله بقادر و صبر فی الله بلادر و صبر مع الله وفادر و صبر عن الله جفادر و انشاد اتمشلردر که نظم

اذا لعب الرجال بکل شیء ٭ رایت الحب یلعب بالرجال ٭ وکیف الصبر عمن حل منی ٭
بمنزلة الیمین من الشمال ٭ ترجمه هر نه ایله لعب ایده بلسه رجال ٭ لعبهٔ عشق اولیسر انجه رجال ٭
جانمه اعزدن نجه صبر اولنه ٭ اول ایله بیلورمی یمین دن شمال ٭ و بو بیتی دخی انشاد اتمشلردر که
الصبر عنک فمذموم عواقبه ٭ والصبر فی سائر الاشیاء محمود ٭ ترجمه
هر نه صبر ایلمک محمود ایسه ٭ یاردن صبر ایلمک مذموم مدن ٭ دنلمشدر که طلبه اوزرینه صبر عنوان ظفردر و محنتلرده صبر عنوان فرجدر منصور بن خلف مغربیدن ایشتدم که دیرایدی که برکمسنه کو تکلمک ایچون صویدیلر بعد الضرب زندانه کوتوردیلر اول حینده یار اشندن بر نیک اوجنه کومش خورده سی بوداق فضه‌نک اصلی نه در سؤال ایدیلر دیکه یا غیره اکی درهم وار ایدی وحاشیه طبقه ده بنی کوزدن کوزجی ناظردی انک حضورنه صیحه اتمکدن عار ایدیوب دشنم دشنم صقلار ایدم انکچون اغزمده منکسر اولدی دنلمشدر که شول حالک که صبر اول حالده سن رباطکدر وماسوی الله اعدا کبیدر بس رباط حالکده مرابطه کی کوجلک ایله دنلمشدر که مصابر صبر اوزرینه صبر اتمکدر حتی صبر مستغرق اولوب صبرده صبر عاجز اولا صبرده نیته کم دمشلر

نظم صابر الصبر فاستغاث به ٭ الصبر فصاح المحب بالصبر صبرا ٭ ترجمه
شویله صبر اتدم که صبرم صبرمه صبر ایده من ٭ یا الوارب قودتلمق استرین اکا صبرات دیرم ٭

حکایت اولنور که شبلی بیمارستانه حبس اولنمشدی احبابندن بر جماعت کوره‌وه دیلر شبلی بونلره سز کیمسز ددی احبا کوزسنی زیارته کلدک دیدیلر بونلری طاشه طوتدی قاچدیلر ددی لو کنتم احبائی لصبرتم علی بلائی اکر احبام اولیدوکز نفسکزه جبر و بلامه صبر ایلر ایدوکز اخبارده واردر که بعینی ما یتحمل المتحملون من اجلی یعنی کوزم اوکنده دن تحمل ایدیجیلرک بنم ایچون تحمل اتدکلری حق جل وعلا بیوردی واصبر لحکم ربک فانک باعیننا بعض صلحا ددیلر که مکه‌ده بر فقیر کوردم که بیت شریفی طواف ایدوب جیبندن بر رقعه چقاردی وباقوب یولنه واردی ارتسی کوردم که کرو بویله اتدی بر نیچه کون کوزلدم بو حالی اتدی بر کون انی مشاهده اتدم ایامدن بر کون طوافدن صکره رقعه‌یه باقوب براز یر کیدوب دوشدی کوردم که تسلیم روح اتمش رقعه‌سنی جیبندن چقاردم کوردم که یازلمش فاصبر لحکم ربک فانک باعیننا

حکایت اولنور که بر جوان نعلی ایله بر بری دوکوب یوزینه طپانچه نعلی ایله مجروح ایدر کن

کورنلر دیلرکه استحیا ایتمزمیسن بونک پیر عزیزك حرمتی ضربا یدرسن اول جوان دیدیکه
جرم عظیم رد دیلرکه کناه ندر ددی که بو پیر دعوی ایدرکه بکا عاشق اوله واوچ کوندن بری بنی
کورمدکه روایت اولنورکه بر کمسنه دمشق بلاد هندده واردم بر کوزل یرادم کوردم فلان صبوبه
دیمکله مشهور اولمش حالندن سؤال ایتدم ددیلرکه بو کیشی شباب عنفواننده یعنی جوانلغی اواننده
بر دوست سفری مشایعه سنه واروب تودیع زماننده بر کوزندن یاش اقوب برینه اقمدی
ایشارتما اغاین کوزنه لوم وعتاب ایدوب نه ایچون صدیقم فرقتی زماننده اغلامادك امدی
سنی بو مقابلده دنیایه نظردن محروم ایدیم دیوب اوکوزن یومدی والتمش ییلدن برو اول کوزن
آچمدی بعض مشایخ فاصبر صبرا جمیلا ایت کریمه سنك تفسیرنده دمشلرکه صبر جمیل اولدرکه
صاحب مصیبت کیم ایدوکی کثرت ایچنده معلوم اولمیه امیر المؤمنین عمر بن الخطاب رضی الله عنه
دمشکه اکر صبر وشکر ایکی دوه اولسه هر قنغیسنه اولسه رکوبدن قایرمام ابن شبرمه یحیی بن
بلا نازل اولسه سحابة متقشع درایدی یعنی بر پاره بولوت اچلدی شیخ ابو عبد الرحمن
سلمی اسناد ایله روایت ایلدیکه فخر عالم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتی ایماندن سؤال اولندقده
الصبر والسماحة بیوردیلر سری سقطی صبردن سؤال اولندقده صبره متعلق کلامه اغاز وتحقیق
برده سن باز ایدوب صبر بیان ایدرایکن اباغنه بر عقرب یاپشوب نیشی ایله صوقمغه باشلایدی
بر قاچ یرده صوقدی وسری ساکن ایدی نه ایچون کیدرمزسن ددیلر ددیکه حق جل وعلادن استحیا
ایدرمکه باب صبرده تکلم ایدم وصبر تموب اظهار تالم ایدم بعض اخبارده وارد اولمشدرکه
صبر ایدیجی فقیرلر یوم قیامتده جلساء الله دیرلر حق جل وعلا حضرتلری بعض انبیاسه وحی ایتدیکه
عبده بلامی نازل ایتدم دعای نجات ایتدی اجابتی اکلدم شکایت ایتدی عبدم خی دیمکمله قولم بکا
مرحمت ایدیم سکا برشئدن که انکله سکا رحمت ایلرم ابن عیینه وجعلناهم ائمة یهدون بامرنا لما
صبروا ایت کریمه سنك تفسیرنده دمشکه وقتاکه راس امری اخذ ایتدیلر ایسه انلری رؤسا قلدق استاد
ابو علی دقاقدن ایشتدم که ددی صبرك حدی اولدرکه تقدیره اعتراض ایتمیه اما اظهار بلا شکوا اسیر
منافی صبر دکلدر حق جل وعلا قصه ایوبده بیوردی انا وجدناه صابرا حالاکه مسنی الضر ددوکندن
خبر ویردی استاددن ایشتدم ددیکه اول مقالی ایوب علیه السلامدن استخراج اولندی
یعنی مسنی الضر کلامی صادر قلندی تا ضعفای امته متنفس یعنی جای تنفس اوله واصحاب ضر ایدیلر
اقتدا ایدوب اولدعاتی وسیله تنفس کروب ادنیه لر بعضلر ددیکه انا وجدناه صابرا دیندوب
صبورا دینلمدی زیراکه حضرت ایوبك جمیع احوالی صبرده کامل ایدی بلکه بعض احوالنده بلایی استلذاذده
استعذاب ایلریدی پس بلایی استلذاذ حالنده صابرده کامل ایدی انکیچون صبورا دینلمدی.

استاد

حسبی

استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که ددی صبرك حقیقت بلادن خروج بلاده دخول
اوزره ایوب علیه السلام کبی که بلانك اخرنده ددی مسنی الضر وانت ارحم الراحمین پس ادب خطابه رعایت
ایتدی زیراکه وانت ارحم الراحمین قولی ایله تعریض ایتدی ارحمنی دیوب تصریح ایتمدی معلوم اولاکه صبر ایکی
قسمدر صبر عابدین وصبر محبین دربس عابدلر صبرینك احسنی اولدرکه محفوظ اوله ومحبلر صبرینك احسنی
بودرکه مرفوض یعنی متروك اوله وبو معناده انشاد ایتمشلردرکه نظم تبین یوم البین ان اعتزامه
علی الصبر من احدی الظنون الکواذب ترجمه ایدرایکن فراقه صبر ایلم لاف
دم فرقتده ظاهر اولدی خلاف بیت وبو معناده استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که درایدی که یعقوب
علیه السلام صبره وعد ایله صباحلیوب فصبر جمیل ددی یعنی شان وحالم وحاصل احوالم صبر جمیلدر ددی
بو کیجه دمشکه ایکی اخشام لمدی یا اسفا علی یوسف دمیجه

باب ۲۴ مراقبه بیاننده در

قال الله تعالی وکان الله علی کل شیء رقیبا جریر بن عبد الله اسناد ایله منقولدرکه دمشکه جبرئیل علیه السلام
فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم حضورینه بر رجل صورتنده کلوب یا محمد ایمان ندر ددی حضرت دخی بیوردیکه
الله تعالی یه وملائکه سنه وکتابلرینه ورسوللرینه وقدرینه خیرینه وشرینه ایمان کتوروب تصدیق ایتمکدر
اول دخی صدقت ددی وبزانك پیغمبری تصدیق ایتدوکندن تعجب ایلدك صکره ددیکه بنی امری
بکا اسلامدن خبر ویر پیغمبر علیه السلام ددیکه اسلام اولدرکه نماز قلهسن وزکوة ویرهسن وبیت اللهی
حج ایدهسن ورمضانی طوتهسن کروصدقت ددی صکره ددکی بنی امری بکا احساندن خبر ویر
پیغمبر علیه السلام بیوردیکه احسان اولدرکه الله تعالی یه عبادت ایدهسن اللهی کورر کبی
پس اکر سن اللهی کورمز ایسك الله سنی کورر استاد ایدرکه دیدیکه حضرت رسالت پناهی
فان لم تکن تراه فانه یراك یعنی سن آنی کورمز ایسك اول سنی کورر دکلری مراقبه حالنه اشارتدر
زیرا مراقبه عبدك علمیدر حق سبحانه وتعالانك احوال عبده اطلاعنه وبو علمه استدامت مراقبه سیدر
ربنه یعنی بو علمدن غافل اولمیوب دائما کوزتمك عبدك مراقبه سیدر ربنه وبو مراقبه هر خیرك اصلیدر
وعبد بو رتبه یه واصل اولمز یا قلانشه مز الا نفسنی محاسبه دن فراغندن صکره بس قچن که نفسنی
سوالف اعمالی اوزره محاسبه ایده وحالنی اصلاح ایده وقتن وطریق حقه ملازمت ایده
وبینه وبین الله مراعات قلبنی کوکجه ایلیه والله تعالی ایله انفاسنی حفظ ایده یعنی هر نفسده
ذکر اللهدن غافل اولمیه عموم احوالنده الله تعالی یه مراقبه اعتی اولور پس بیلورکه الله سبحانه
وتعالی انك اوزرینه رقیبدر وقلبنه قریبدر احوالنه عالمدر وافعالنه بصیردر واقوالنه سامعدر
وهر کیمکه بو جملهدن تغافل ایده بدایات وصلتدن دور اولور اندن قیاس ایله که حقایق
قربتدن نه وجهله مهجور ومحجوردر ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که ددی ابو بکر رازی جریریدن.

روایت ایدرکه دیمش هرکیمکه بینه وبین الله تقوی ومراقبه سی احکام واتقان ایتمیه کشف و
مشاهده طبقه سنه ایرشمز استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیدی برامیرك وزیری حضور
امیرده واقف اولان غلمانك برینه حرکت یاصوت احساس ایدوب ناکاه نگاه ایتدی اتفاق امیرك
نظری متعلق اولدی وزیر نگاه ناگهانی سندن امیرك اگاه اولمه سن ادراك ایدیجك خوف ایتدی که
امیر گمان ایده که بر آخر غرضله باقمش اوله تغییر وضع ایتمیوب اول جهتله انلره بقار اولدی واولگوندن
صکره دخی هربارکه حضور امیره حاضر اولور ایدی اول نگاه کج ونظر معوج ایله ناظر اولور ایدی تا امیر
ظن ایده که اول باقمش خلقی درو شایشته لکیدن ناشیدر پس امدی مخلوقك مخلوقه مراقبه سی بویله اولیجق عبدك
خالقنه مراقبه سی نجه اولمق گرکدر حکایت اولنورکه برپادشاهك برقولنه التفاتی سایر خدامنه
التفاتندن افزون وسایر اول جهتدن محزون ایدی باوجودکه حسن وبهاده وقیمت بهاده انلر زیاده ایدیلر
ندما ومصاحبلر بوحالك حکمتندن پرسان اولیجق دیلدیکه انلره اول غلام مقبولك سایر غلمانندن
فضل وامتیازنی اشکاره ایده برگون شکار وچوقب کیدرکن محضر ندما ومصاحبینده ایراقدن
کورینن برقارلی طاغه باقدی همان دم اول غلام خجسته دم اتی سوروب ایلروقوشدی حضار نقطه رانك
لمحی تقریب قوشماسندن تعجب ایلدیلر ونیه کتدوکن بلمدیلر برلحظه دن قوشارق کلدی والنده برمقدار
قار وار ایدی پادشاه غلام دل اگاهه دیدی که نیم قار ایستدوکمی نردن بیلدك غلام دیدیکه اندن
بیلدم که قاردن یکا نگاه سلطانی کوردم انیچون قار کتوردیکه بوکوردم زیرا پادشاهلر برنسنه یه قصد
وسببسز نگاه ایتمزلر بیهوده کارانلردن اشکار اولمز پادشاه دخی خدم وحشمنه دیدیکه بنم بوکا
مزید التفات واقبالم انیچوندرکه هر بریکزك برشغلی وار در وبونك شغلی بنم لحظاتم واحوالم
مراقبه ایتمه سیدر بعضلر دمشکه خواطر نره الله تعالینك مراقبه ایلدیکی الله تعالی جوارحنده عصمت
ایلر دیمکدر که خواطر که مبداء اعمال افعال جوارحدر گاه اولورکه شیطانیه اولور گاه نفسدن اولور
گاه ملك واسطه سیله اولور گاه بلا واسطه حق تعالی جانبندن اولور عبد قلبنه خلق اتمه سی ایله
پس کیمکه خواطری قانسنه تثبت ایدوب خواطرینه مقوله عمله دعوت اتدوکن بیله واول عملك حکمی حل میدر
حرمت میدر بیله ومیزان شرع ایله وزن ایدوب قبولی واجب اولانی قبول ایده وردی لازم اولانی
قلبندن رد ایده عقود قلبنده وافعال جوارحنده سالم اولوب عصمت حقه مقارن اولور وفقنا
الله لما یحبه الیه ابو الحسین بن هندن حکایت اولنورکه ابن عمر رضی الله عنهما برسفرده برغلام صاحب ماشیه یه
کره غنم ایلر ایدی امتحانا دیدیکه بو غنمدن برین صاتارمیسن غلام ایتدی قیون بنم دکلدر دیدیکه
صاحبنه جواب ویرکه قورد یرسن الدی غلام ایتدی فاین الله وابن عمر نجه مدت اول کلامی
تذکر ایدوب دیرایدیکه شول عبد فاین الله دیدی جنید دمشکه کیمکه مراقبه ده محقق اوله دیندن

حظ قورقندن خوف ایلر ایرقدکل بعض مشایخ مریدلرندن برینه زیاده میل کوستروب اکا اقبال
سایرلره اقبالندن ارتوق ایدی سببندن سؤال ایلدیلر دیدیکه بن اصلنی سزه بیلدیرم برگون
هرمریدك برتاوق ویروب براحد کورمیجك یرده ذبح ایلیه دیدی هر بری ذبح ایدوب کتوردیلر اول
مرید کتورمدی شیخ دیدیکه نیچون بوغزلامدك مرید دیدیکه براحد کورمیجك محلده ذبح ایلیه
امرایتدك وبر موضع بولمادم که براحدا نده حاضر وناظر اولمیه شیخ مریدلره دیدیکه اشته بوجهتدن بونی
مزید اقبال وتوجهه مخصوص اتمشم ذو النون مصری دیدیکه مراقبه نك علامتی حق جل وعلا ایثار ایتدوکنی
ایثار واختیار اتمکدر والله تعالی تعظیم ایتدوکنی تعظیم وتصغیر ایتدوکنی تصغیر اتمکدر نصرآبادی دمشکه
رجا سنی طاعاته جر ایدر وخوف سنی معاصیدن بعید ایلر ومراقبه سنی حقایق طرقنه ایلتور ابو العباس
بغدادی جعفر بن نصیره مراقبه دن سؤال اتدکده جعفر دمشکه هر خطره ده حق ملاحظه ایچون سر
مراعاتدر جریری دیمشکه بنم امرمزك فصلی مبنیدر نفسکه مراقبه حق لازم ایدوکن وعلم ظاهری
اوزره قایم اولانی یعنی ادب شریعتی محافظه وجانب حقی دائما ملاحظه ایدوسن مرتعش دمشکه مراقبه
مراعات سردر ملاحظه غیب ایله هر لفظه ولحظه ده ابن عطایه افضل طاعات نه دردر دیدیلر
دیدیکه مراقبه حقدر دوام اوقات اوزره ابراهیم خواص دمشکه مراعات مراقبه مورثدر ومراقبه
سر وعلانیه نك الله ایچون خلوصنی مورثدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که دیدی
ابو عثمان مغربیدن ایشتدم دیدیکه بو طریقت بنفسه لازم ادیجك امورك افضلی محاسبه
ومراقبه در وعملی علم ایله سیاستدر ابو عثمان مغربی دمشکه بکا ابو حفص دیدیکه قچن ناسه نصیحت ایچون
جلوس ایتسك نفسکه وقلبکه واعظ اول انلرك سنك مجلسکده اجتماعلری سنی مقالاتکه
استماعلرینه مغرور اولمه که انلر ظاهرکه مراقبه ایدرلر وحق جل وعلا باطنك اوزرینه رقیبدر ابو سعید
خراز دمشکه بعض مشایخم بکا دیدیکه مراعات سرکه ومراقبه اوزرکه لازم ایدین اتفاقا برگون
بادیه ده کیدرکن آرد مدن بر خشخشه یعنی برصوت ایشتدم قلبمه هول غالب اولدی یازدی خوفیدن
اردمه باقمق دیلدم کیروسرم مراعات ایدوب اول طرفه التفات ایتدم کوردم که برنسنه اوموزم اوزرنده
طور رمقیدا اولمادم دونوب کتدی که بن سرمی مراعی ایدم صکره باقدم کوردم برعظیم سبع ایمش واسطی
دمشکه افضل طاعات حفظ اوقاتدر واول عبدك حدینك غیرنه طالع اولمامقدر ودیندن
غیره ایله واقف اولمقدر باب ۳۵ رضا بیانندهدر قال الله عز وجل رضی الله
عنهم ورضوا عنه جابر رضی الله عنهدن مرویدرکه دمش رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم بیورمشلرکه
جنت اهلی برمجلسده جالسلر ایکن ناگاه نگاه ایدوب جنت قپوسنده کوررلرکه برنور ساطع ولامع
اولدی باشلرین قالدروب کوررلرکه رب العزت اشراف ایلمش وبیورر که یا اهل الجنة سلونی

یعنی حاجتلری یکزی بندن دیلك انلر دخی دیدیلرکه یا ربنا بزرضاکی دیلرز حق تعالی سویلدی رضام سزی
دار رحمه احلالكزه و ادخال ایلدی و کرامتمه نائل و واصل ایتدی امدی کرامتم اولان وعنایتم زمانیدر
همان دیدیکوز دیدیلرکه یا رب زیاده طلب ایدرز پس انلره یاقوت احمردن معتبردوه لر ویره لرکه زماملری زمرد
اخضر و یاقوت احمردن اولا اول عجایب نجابیه سوار اولوب کللرجه اولرلن کوزلری باقرودغی یرك منتهاسنه یا صبحی
اولدقلری حالده و حق تعالی امرایدر اشجارلرکه اوزرلرنده ثمار اوله و حورعیندن جواری کلوب دیدیلرکه
بزتر و تازه لرزکه قاریوب افسرده اولمازز و خالداتز و باقیاترکه اولمزز مؤمنین کرام ازواجیوز
و حق تعالی کوزل رایحه لی اق مسکدن دیه لر خلق ایده و بیشره ادلو بر ریح اثاره ایده که اول مسکی انلره نثاد
ایده و جنات عدنه که قصبه سی یعنی وسطیدر انلری ارشدره ملائکه دیدیلرکه یا ربنا قوم کلدیلر رب العزت
بیورهکه مرحبا بالصادقین مرحبا بالطائعین پس فرمان حق ایله حجاب کشف اولنوب الله تعالی حضرتلرینی کوروب
نور رحمن ایله تمتع ایده لر و مشاهده انوار الهیده شویله مستغرق اولالرکه بریری کورمیه لر صکره حق جل
وعلا ملائکه یه بیورهکه انلری قصورلرینه ارجاع ایدك تحفلر ایله پس رجوع ایده لر و اول زمانده بریرلرینی
کوره لر یعنی حضرتلری صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیوردیلرکه بو حق تعالانك نزلا من غفور رحیم بیوردوغی
و مشایخ عراق و خراسان رضاده اختلاف ایتدیلرکه احوالدنمیدر یوخسه مقاماتدنمیدر اهل خراسان
دیدیلرکه رضا جمله مقاماتدندر و اول نهایت توکلدر بو قولك معناسی کاراجع اولورکه رضا
عبد اکتساب ایله واصل اوله و اما عراقیون دیدیلرکه رضا جمله احوالدندر عبدك کسبی ایله اولور
دکلدر بلکه سائر احوال کبی قلبه حلول ایدر بر نازلدر و بو ایکی لسان اراسنی جمع ممکندر بو وجه ایله که
دنیله رضانك بدایتی عبدك مکتسباتندندر و مقاماتندندر و نهایتی جمله احوالدندر
مکتسبه دکلدر و ناس تکلم ایتدیلر رضاده پس هر بری حال و شربندن تعبیر ایتدی شرب و
نصیبده متفاوت اولدقلری کبی اندن تعبیرده دخی مختلفلردر اما شرط علم که انسز عبدك
رضاسی معلوم اولمیدر که تقدیرجه اعتراض ایتمیه استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم دیدیکه رضا
اول دکلدرکه بلایی احساس ایتمیه سن رضا اولدرکه حکم و قضایه اعتراض ایتمیه سن معلوم اولاکه عبده
واجب لازم اولان شول قضایه رضادر که اکا رضا ایله مأمور اولمش اوله زیرا که هرنسنه که قضاء الله ایله
اوله جمله سنه رضا جائز یا واجب اولور دکلدر معاصی کبی و فنون محن مسلمین کبی مشایخ
دمشلردرکه رضا حق جل و علانك باب اعظمیدر یعنی کیمکه رضا ایله اکرام اولنه ترحیب اوفی ایله
تلقی اولنور و تقریبا علی ایله اکرام قیلنور عبدالواحد بن زید دمش الرضا باب الله
الاعظم و جنة الدنیا معلوم اولاکه عبد حق تعالادن راضی ونعمه یه قالمیز الا حق تعالی اندن
راضی اولدقدن صکره زیرا حق تعالی بیوردیکه رضی الله عنهم و رضوا عنه استاد ابوعلی دقاق

دیدیکه بر تلمیذ استادینه دیدیکه عبد بیله بیلور می حق تعالانك کندوسندن راضی اولدوغنی
استاد دیدیکه بیلمز نیجه بیلورکه رضاء الله غیبدر تلمیذ دیدیکه بیلنسه اولور استاد دیدی نیجه
بیلور تلمیذ دیدی نیجونکه قلبم الله تعالادن راضی بولسم بیلورمکه الله تعالی بندن راضیدر استاد دیدی احسنت
یا غلام موسی صلوات الله علی نبینا وعلیه دمش الهی بنی بر عمله دلالت ایله انکله عمل ایتسم بندن راضی اولهسن
ندا کلمش که یا موسی سنك اکا طاقتك یوقدر پس موسی علیه السلام روی تضرع زمینه نیازه قویوب سجده
ایتدی و دعاده مشغول ایکن ارتوردی جناب عزتدن وحی اولدیکه یا ابن عمران بنم رضام قضامه
رضاکده در ابوسلیمان دمشدرکه عبد شهواتدن واز کلدکده راضی اولمش اولور نصرابادی دمش که
محل رضایه بالغ اولمق دلیله ملازمت ایتسون اول نسنه لره که حق تعالی رضاسنی انده قلمشدر محمد بن
خفیف دمش که رضاکی قسمدر رضا اندن و رضا اکا رضا اکا مدبر اولمقدر و اندن رضا قضا
اولنان نوازلده اولور استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم دیرایدیکه طریق سالکین اطولدر و
اول طریق ریاضتدر و طریق خواص اقربدر لکن اشقدر و اول عملك رضا ایله و رضاك قضا ایله اولمقدر
رویم دمشدر رضا اولدرکه جهنم جانبی یمیننده قیلنسه جانب یسارنه تحویلنی سؤال ایتمیه ابوبکر بن طاهر
دمشدر رضا کراهتی قلبدن اخراج ایتمکدر حتی قلبده فرح و سروردن غیری نسنه قالمیه واسطی
دمشدر رضایی استعمال ایله جهد کله و قومه که رضا سنی استعمال ایده حسن لذتی ایله تا محجوب اولمیه سن لذت و
رؤیت ایله مطالعه ایتدوکك حالك حقیقتندن و معلوم اولاکه واسطی دیدیکه کلام شیء عظیمدر
و اول کلامده قوم ایچون بر مقطعه خفیه یه یعنی بر نهانی انقطاع و سقوط محلنه تنبیه واردر زیرا که
انلر قاتنده احواله سکون محول الاحوالدن حجابدر پس حق رضاسنی استلذاذ ایدوب قلبنده
رضا راحتنی بولسه حال ایله محجوب اولور شهود حقدن انك ایچون واسطی دیرایدیکه زنهار رضا
استحلای طاعاتدن که اول سموم قاتله در یعنی طاعاتدن بر نوع ایله تلذذ ایدوب انکله وقوفدن
حذر ایدك که مهلکدر ترقیه مانع اولدوغی ایچون ابن خفیف دمش رضا قلبك سکونیدر
الله تعالانك احکامنه و موافقتیدر رضا و اختیارنه رابعیه دیدیلرکه عبد نه زمانده راضی اولور
دیدیکه نعمتانی نیجه مسرور ایدرسه مصیبت دخی او بیله مسرور ایتدوکی زمانده روایت
اولنورکه شبلی جنید حضورنده لا حول ولا قوة الا بالله دیدی جنید دیدیکه سنك بو قولك ضیق
صدردندر و ضیق صدر قضایه رضا ترکندندر ابوسلیمان دمش رضا اولدرکه حق جل و
علادن جنت دلیه سن و الله تعالایه ناردن استعاذه ایتمیه سن ذوالنون مصری دمش اوج
نسنه رضا علامتیدر قضادن اوکدن ترك اختیار و قضادن صکره فقدان مرارت یعنی
آجیلغی طویمامق و حشو بلاده هیجان حب یعنی بلا ایچنده ایکی حبابه عقدر حسن بن علی بن ابی طالب

رضی الله تعالی عنهمایه دیدیلر کم ابوذر رضی الله عنه دیرکم فقر بکا غنادن احبدر وسقم بکا صحتدن احبدر
حسن دیدیکه الله رحمت اتسون ابوذره اما بن دیرم کم کیمکه حق تعالی نك حسن اختیارینه اتکال
ایده حق تعالی اکا اختیار اتدکندن غیری نسنه تمنی ایلمز **فضیل بن عیاض** بشر حافی یه دیدی که
رضا زهددن افضلدر زیرا که راضی اولان منزلی سنك فوقنی تمنی اتمز **ابو عثمان** سؤال
اولندی پیغمبر صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم اسالك الرضاء بعد القضاء بیوردوغنك معناسندن
پس دیدی زیرا که رضا قبل القضاء رضایه عزمدر ورضا بعد القضاء رضادر **ابو سلیمان** دمش
اومادم که رضادن بر طرف بلمش اولم اکر بنی ناره ادخال ایلرسه راضیم **ابو عمرو دمشقی** دیدی که رضا
ارتفاع جزعدر نه حکمده اولورسه اولسون **جنید** دیدی رضا رفع اختیاردر **ابن عطا** دمش رضا
قلبك نظریدر الله تعالی نك عبد ایچون اختیار قدیمنه واول ترك سخطدر **رویم** دمش رضا احکام
استقبالدر فرح ایله **محاسبی** دمش که رضا قلبك سکونیدر مجاری احکام تحتنده **نوری**
دمش رضا قلبك سروریدر قضانك مری ایله **جریری** دمش کیم که قدرندن اولن نسنه یه
راضی اولا حق جل وعلا آنی رفع اید رغایتندن فوقه **ابو تراب نخشبی** دمش رضا ایرشمز اول
کمسه که قلبنده دنیا ایچون مقدار اوله **عبد المطلب** رضی الله عنه باسناده مرویدرکه فخر کائنات
علیه افضل الصلوات بیورمشلر ذاق طعم الایمان من رضی بالله ربا **عمر بن الخطاب** رضی الله عنه
ابو موسی اشعری یه رضی الله عنه یازدی که واما بعد فان الخیر کله فی الرضا فان استطعت ان
ترضی والا فاصبر یعنی حمد وصلاةدن صکره تحقیقا خیرك دکلیسی رضاده در پس اکر
قادر ایسك که راضی اولاسن اویله اول والا صبر ایله **عتبة الغلام** برکجه صباحه دك دمش که اکر بکا عذاب
ایدرسك محبکم واکر بکا رحمت ایدرسك محبکم **استاذ ابو علی دقاقدن** ایشتدم که دیدی انسان
خزفدر یعنی صاقسیدر صاقسینك اول قدری یوقدر که انده حق تعالی نك حکمنه معارضه ایده
ابو عثمان حیری دمش قرق ییلدن بروحق تعالی بنی برحالده اقامت اتمدی که بن آنی کریه کورمش
اولم وبرغیر حاله نقل اتمدیکه بن اول حالدن انجنم **استاذ ابو علی دقاقدن** ایشتدم دیرایدی که
برکمسه قولنه غضب ایلدی قول دخی برکمسه یه اقندیسنه شفیع کتوردی اقندیسی دخی عفو ایتدی
قول اغلامغه باشلادی شفاعتچی ایدن دیدی نیه اغلرسن اقندك خود سنی عفو ایتدی اقندیسی
دیدی که انك مطلوبی رضا ایدی رضایه ایسه سبیل یوقدر انکیچون اغلار **باب ۲۶**
عبودیت بیانندهدر قال الله تعالی واعبد ربك حتی یاتیك الیقین **عاصم بن**
عمر بن الخطاب ابی سعید خدریدن وابو هریرهدن رضی الله عنهم روایت اتمشلردر که فخر عالم
صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیورمشلر که سبعة یظلهم الله فی ظله یوم لا ظل الا ظله امام عادل

عبودیت

وشاب

وشاب نشأ بعبادة الله ورجل قلبه معلق بالمسجد اذا خرج عنه حتی یعود الیه ورجلان تحابا
فی الله واجتمعا علی ذلك وتفرقا علیه ورجل ذکر الله خالیا ففاضت عیناه ورجل دعته امرأة
ذات حسن وجمال فقال انی اخاف الله ورجل تصدق بصدقة فاخفاها حتی لا یعلم یمینه
ما تنفق شماله یعنی یدی کمسنه درکه حق تعالی انلری سایه سنده سایه لندرور اول کونده که
سایه سندن غیری سایه یوقدر بری امام عادلدر وبری الله تعالی نك عبادتی ایله نشو و نما
بولمش جواندرکه صلاح ایله بیویه وبری برکمسنه درکه قلبی متعلق اوله مسجده چقدوغی زمانده
کیرو کیرنجه کوکلی مسجده متعلق اوله وبری ایکی دوستلردرکه لله محبت ایدمشلر واجتماع وافتراقلری
لله اوله وبری اول کشی درکه تنها سنده الله تعالی یی ذکر ایدوب کوزلرندن یاش آقه وبری
اول کشیدرکه آنی حسن وجمال صاحبه سی برخاتون وصلته دعوت ایلیه واول اللهدن
قورقرم دیوب ابا ایده واول کمسه درکه صدقه سن نهانی ویره بروجهله که یمینی بلمیه شمالی انفاق
اتدوکی **استاذ ابو علی دقاقدن** ایشتدم که دیدی عبودیت اتمدر عبادتدن پس اولا
عبادتدر صکره عبودیتدر صکره عبودتدر پس عبادت عوام مؤمنین ایچوندر وعبودیت
خواص ایچوندر وعبودت خاص الخواص ایچوندر **وکرو** ایشتدم دیدی که عبادت علم الیقین
صاحبی ایچوندر وعبودیت عین الیقین صاحبی ایچوندر وعبودت حق الیقین صاحبی ایچوندر
وکرو ایشتدم که دیدی عبادات مجاهدات اصحابنکدر وعبودیت مکابدات اربابنکدر
وعبودت صفت اهل مشاهداتدر پس هر کیمکه حقدن نفسنی صاقنمیه صاحب عبادتدر
وکیمکه قلب ایله ظن اتمیه صاحب عبودیتدر وکیمکه روح ایله بخل اتمیه صاحب عبودتدر **ودمشلر درکه**
عبودیت حق طاعاتیله قیامدر شرط توفر ایله وسندن صادر اولان طاعاته نظردر
عین تقصیر ایله ومناقبکدن حاصل اولان احوالی شهوددر سوق تقدیر ایله **ودنلمشدرکه**
عبودیت ترك اختیاردر اقداردن اشکار اولانده **ودمشلردرکه** عبودیت تبرء در
منتهی حولدن واقراردر حق تعالی سکا اعطا واحسان اتدوکی نسنه یه منت وطولدن
ودمشلردرکه عبودیت مامور اولدوغیك نسنه یه معانقه در وزجر اولندوغیك نسنه دن
مفارقه در **محمد بن خفیف** سؤال اولندیکه عبودیت نه زمانده صحیح اولور دیدیکه قچن
کلینی مولاسنه تفویض وطرح اتسه ومولاسی ایله صبر اتسه بلواسنه **سهل بن عبد الله**
دیدی تعبد صحیح اولماز براحده حتی درت نسنه دن جزع اتمز اولنجه اجلقدن عریانلقدن
فقردن ذلدن **ودمشلردرکه** العبودیة ان تسلم الیه کلك وتحمل علیه کلك یعنی تسلیم
اتمکدر مولاکه دکلکی وتحمیل اتمکدر فضلنه تفتکی **دنلمشدرکه** عبودیت علامتنی ترکدر .

ترك تدبیر وشهود تقدیر ذوالنون ددی عبودیت اولدركه حق تعالانك عبدی اولمك
هرحالده نته كه اول سنك ربكدر هرحالده جریری دمش عبید نعیم كثیردر اما عبید منعم
عزیز الوجوددر استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم ددیكه سن انك عبدیسن كه رقّ واسیرنده سن
پس اكر سن نفسكك اسیرنده ایسك نفسكك عبد اسیریسن واكر دنیانك اسیری ایسك
دنیانك عبدیسن رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم بیورمشدر كه تعس عبد الدرهم تعس
عبد الدینار تعس عبد الخمیصه ابویزید بركمسنه یه حرفتك نه در ددیدی خربنده یم دیو جواب
ویردی بایزید ددی الله سنك حماركی اولدرسون تا خدا بنده اولاسن خربنده دكل شیخ
ابوعبدالرحمن سلمیدن ایشتدم ددیكه جدم ابوعمرو بن نجیددن ایشتدم كه دردیكه
هیچ براحدك عبودیتده قدمی صافی اولمز تا اعمالنی كندو قاتنده ریا واحوالنی
دعاوی مشاهده اتمینجه عبدالله بن منازل دمش كه عبد عبددر مادام كه كندوسنه
خادم طلب اتمیه پس اكر نفسنه خادم طلب ایدرسه حد عبودیتدن ساقط اولوب
ادب عبودیتی ترك اتمش اولور سهل بن عبدالله ددی عبد ایچون تعبد صحیح
اولمز مادام كه اولمیه برحیثیت ایله كه حالت عدم وفقرده اوزرنده مسكنت اثری
كورنمیه وحالت غناده جود اثری كورنمیه ذلك دركه عبودیت شهود ربوبیتدر
استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم كه ددی نصراباذیدن ایشتدم كه ددی عابدك
قیمتی معبودی ایله در نته كم عارفك شرفی معروفی ایله در ابوحفص ددی عبودیت عبدك
زینتیدر كیمكه انی ترك ایده زینتدن متعطل اولور نباجی دمش كه عبادتك اصلی اوچ نسنه در
احكام اللهدن برحكمی رد اتمكدر والله تعالادن برنسنه ادخار اتمكدر ودروحقدن
غیردن حاجت دیلدوكنی الله تعالی ایشتمكدر ابن عطا دمش عبودیت درت
خصلتده در الوفاء بالعهود والحفظ للحدود والرضاء بالموجود والصبر علی المفقود
عمرو بن عثمان مكی دمش كه مكه ده مجاورلر مواسمده كلوب ملاقات اتدیكوم ماولرده
مزیدن اجتهادی اشد وعبادتی ادوم كمسنه كورمدم واوامر الهی یه تعظیمی اشد انلر كبی
كورمدم ونفسی اوزرینه تضییع وناس اوزرینه توسعه ده انلردن اشد كمسنه كورمدم
استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم كه درایدی كه عبودیتدن اشرف برنسنه ومؤمنه عبودیتدن عبو
نامسندن اتم براسم اولمز انكیچون حق سبحانه وتعالی حضرت رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم دنیاده
اشرف اوقات اولان لیلۀ معراجده اول نام ایله یاد ایدوب وصفنده بیوردیكه سبحان الذی
اسری بعبده لیلا وبیوردیكه فاوحی الی عبده ما اوحی اكر عبودیتدن اجل واعلی براسم اولسه

آنوكیله یاد ایلرایدی وبومعناده انشاد اتمشلردركه نظم یا عمرو ثاری عند زهراء
یعرفه السامع والرائی لاتدعنی الا بیا عبدها فانه اصدق اسمائی ترجمه
اولمشم اول نكار دلبنده دل وجان ایله عاشق وبنده اكا قول اولمق افتخارمدر
نسبت عز واعتبارمدر بنی ایللر قاننده دلشاد ایت ای انك بندهسی دیو یاد ایت
بكا بس درجهانده بو اولو نام كه انك قوللوغی ایله یاد اولونام دمشلردركه لذت سكونكی
یعنی انی استحسان ایدوب انوكله وقوفكی وحركت اعتمادكی ازاله واسقاط ایدرسك حق عبودیتی
ادا اتمش اولورسن نته كم واسطی ددی لذت عطادن حذر ایدوكه لذت عطا اهل صفانك
پرده وغطادر ابوعلی جوزجانی دمش كه رضا عبودیتك داری وصبر بابی وتفویض بیتیدر
پس صوت بابده وفراغت دارده وراحت بیتده اولور استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم
دیردیكه نته كم ربوبیت نعت حقدر كه زائل اولمز كذلك عبودیت صفت عبددر عبددن مفارق
اولمز وبعضلر انشاد اتدیلر بیت فان تسألونی قلت ها انا عبده وان تسألوه قال هذاك مولای
ترجمه اكر بندن صورر ایسك بنده یم اكر اندن صورر ایسك دیر قوللرم شیخ ابو
عبدالرحمن سلمیدن ایشتدم كه ددی نصراباذیدن ایشتدم ددیكه عبادت تقصیردن عفو
وصفح طلبنه اقربدر واعواض وجزا طلبندن وكیرو ددی كه عبودیت مشاهدهٔ معبودده



رؤیت تعبدی اسقاطدر جنید دمش عبودیت ترك اشتغالدر واصل فراغت اولان شغله
اشتغالدر باب ۳۲ ارادت بیاننده در قال الله تعالی ولا تطرد الذین
یدعون ربهم بالغداة والعشی یریدون وجهه انس رضی الله عنه اسنادیله مرویدر كه
فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیوردی كه حق جل وعلا بر قوله خیر اراده اتسه اول قولنی استعمال
ایدر اصحاب رضوان الله علیهم اجمعین ددیلر كه یا رسول الله نجه استعمال ایدر بیوردیكه انی توفیق
ایلر موتندن اوكدین عمل صالحه ارادت ابتدای طریق سالكیندر وقاصد الی الله اولانلرك
اول منزلیدر اسمدر وبوصفت اراده ایله تسمیه اولندوغنه سبب بودركه ارادت هرامرك
مقدمه سیدر مادام كه عبد برنسنه یی اراده اتمیه وقتا كه بو صفت اول امر اولدیسه طریق الله
سلوك ایلیه انكیچون اراده ایله تسمیه اولندی اموره قصده تشبیه ایدوب كه قصد امورك
مقدمه سی اولدوغی كبی ارادتده حق مقدمهٔ طریق حقدر ومرید موجب اشتقاق اوزره من له الارادهدر
نته كم عالم من له العلم در زیرا كه اسماء مشتقه دندر لكن مرید بو طریقده اولدركه اراده اولمیه پس
مادام كه مرید اراده دن متجرد اولمیه مرید اولمز نته كم ارادتی اولمیان موجب اشتقاق مرید اولمز وناس
معنای اراده ده تكلم اتدیلر هر بری قلبنه لایح اولانی تعبیر ایلدی پس اكثر مشایخ ددیلر كه

ارادت

ارادت ترك عادتدر و غالب حالده ناسك عادتی غفلت اوطاننده اقامت و سکون و اتباع شهوة
ركوندر و منیتسی دعوت اتدوكی نسنه‌یه اخلاددر مرید اولان ایسه بو جمله‌دن منسلخ اولاندر
پس انك اول دائره‌دن خروجی ارادتك علامتیدر ارادتك حقیقتی دكلدر اما حقیقتی قلبك
حق سبحانه و تعالی طلبنده نهوض و قیامیدر انوكچون دیدیلر كه الارادة لوعة تهون كل روعة
یعنی ارادت قلبده بر حرارت و حرقتدر كه هر مخوف و هولناك نسنه‌یی آسان ایدر استاد ابو
علی دقاقدن ایشتدم دیر ایدی كه ممشاد دینوری ددیكه اول زماندن بروكه احوال فقرا
و كلسی جدا ایدوكین بلدم هیچ بر فقیر ایله مزاح اتمدم اصلا بوكه بركز بر فقیر بكا كلوب ددیكه ای
شیخ دلرم بكا عصیده اتدره سن بنم دخی لسانم ارادت و عصیده دمكه جاری اولدی
یعنی ارادت حقاسنده بجیبورسن دخی عصیده حی اولورسن عصیده تدارك اصمارلدم احضار
اولندقده فقیر بوقلادم بولمادیحی خبر صوردم ددیلر كه حضوركدن همان لحظه علی الفور
چقوب ارادم و عصیده دیرك كتدی و طوغری بادیه‌یه كیردی و بو بادیه‌ده رك تسلیم ایتدی
بعض مشایخ ددیلر كه بادیه‌ده تنها ایدم صیقو صدره عارض اولدی بن ددیكه ای انس
بنمله سویلشوك و ای جن بنمله سویلشك پس بر هاتف خطاب ایدوب ددیكه ایش تریدیعنی نه دیلرسن بن دخی دیدیم كه الله دیلرم هاتف ددی متی تریده الله یعنی انس و جنه كلموكی دیلین
فحق مرید الله اولور و مرید اولان اثناء اللیل والنهار فتور بولمان پس مرید ظاهرده نعت مجاهدات
ایلهدر و باطنده وصف مكابدات ایله‌در مفارق فراش و ملازم انكماش اولور تحمل مصاعب
و ركوب متاعب ایدر و معالجه اخلاق و ممارسه مشاق و معانقه اهوال و مفارقه اشكال ایدر
نتكم دنلمشدر نظم ثم قطعت اللیل فی مهمه لا اسدا اخشی ولا ذیبا
یغلبنی شوقا فاطوی السری ولم یزل ذو الشوق مغلوبا ترجمه قطع لیل ایلرم بیابانده
اولمازم شیر و كركدن مرعوب شوق و عشق قایدر رنجی خواب دائما اهل شوق اولور مغلوب
استاد ابو علی دقاق ددی ارادت فؤادده لوعه‌دن و قلبده لدغه‌دن و ضمیرده غرامدر باطنده
انزعاجدر قلوبده اشتعال ایدر نیراندر یوسف بن الحسیندن روایت اولنور كه دیمش
ابی سلیمان ایله احمد بن الحواری میاننده بر عقد وار ایدیكه امر ایتدیكی شیده اكا مخالفت اتمز ایدی بركون
ابو سلیمان مجلسنه كلدی و اول وعظ ایلر ایدی احمد دیدیكه تنور قزدی نه بیورورسن ابو سلیمان
جواب ویرمدی بر كره دخی اعاده اتدی كره جواب ویرمدی مره اخرده ابو سلیمان ددی وار
اچنه كیر اوتور كویا كه اكا ضجر قلب عارض اولدی احمد كیدیك ابو سلیمان بر ساعت تغافل ایدی
صكره تذكر اتدی و ددیكه احمدی ایستشوك كه تنورده در زیرا كه بنمله عقد عهد اتمشدر كه بكا

مخالفت اتمیه واروب كوردیلر واقعا تنور ایچنده ایدی اما بر قیلی بیله یانمامش ایدی
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیر ایدی كه ابتدای صباده ارادتده محترق ایدم و نفسمده
ایدم كه نه اولیدی بیله ایدم كه معنای ارادت ندر و دنلمشدر كه مریدلرك صفاتندندر نوافل ایله
الله تعالی‌یه تحبب و نصیحت امتده خلوص و خلوتله انس و احكام الهیه مقاساتنه صبر و امر الهی
ایثار و حق تعالی‌نك نظرندن حیا و محبوب حق اولانه بذل مجهود و حقه موصل اولان هر سببه تعرض
و خمول و قناعت و ربه واصل اولنجه قلبلرینه قرار اولمقدر ابو بكر وراق ایدر آفت مریده اوج
نسنه‌دندر تزوج و كتب حدیث و اسفار ددیلر كه نه ایچون حدیث كتابتن ترك ایتدك
ددیكه ارادت بنی اندن منع اتدی حاتم اصم ددی قچن كورسك كه مرید حق مرادندن غیری اراده
ایدر بیلكه اول دنائتدر و خبث باطنی اظهار ایلر كتانی دمش مریدك حكمی ندر كه انده اوچ نسنه
اوله نومی غلبه ایله اوله و اكلی فاقه ایله اوله و كلامی ضرورت ایله اوله جنید ددی الله تعالی قچن مریده
اراده خیر اتسه انی تصفیه باطن ایدوب اخلاق ذمیمه‌دن متطهر اولان صوفیه زمره‌سنه الحاق ایلر
و مجرد تعبد اوزره اقتصار ایدوب تبدیل اخلاق ذمیمه‌دن قرا صحبتندن منع ایلر دقی دمش
زقاقدن ایشتدم دیر ایدیكه ارادتك نهایتی اولدر كه الله تعالایه اشارت ایده سن و اشارت ایله
بیله بولسن پس بن دیدیم پس نه شیدر كه ارادت استیعاب ایلر ددیكه الله تعالی‌یی اشارتسز
وجدانك ابو بكر وراق ددیكه مریدا اولمازحمتی انك اوزره صاحب شمالك یكرمی ییل نسنه
یازمایه ابو عثمان حیری ایدر كه ارادت ابتداسنده صحیح اولمیه مرور ایام ایله ادباردن اوزره
نسنه زیاده اتمز ابو عثمان دیدی قچن مرید علوم قومدن بر نسنه ایشدوب انوكله عمل
ایلسه قلبنده حكمت اولور اخر عمرنده انكله منتفع اولور و اكر انكله تكلم اتسه انی ایشدن
انكله منتفع اولور و اول كیسه كه انلرك علومندن بر نسنه استماع اتسه و انكله عمل اتمسه
اول بر حكایتدر اولوركه برنچه كون آنی حفظ ایدر صكره اونودر واسطی ایدر اول مقام مرید
ارادت حقدر كندو ارادتنی اسقاط ایله یحیی بن معاذ دمش مریدلره هر نسنه‌نك
اشدی معاشرت اضداددر یوسف بن الحسین دمش قچن كورسك كه مرید اشتغال
ایدر كسب و رخص ایله انوك ایشی كلمز جنیده ددیلر كه حكایت صالحیندن مریدلره نه
فائده واردر ددیكه حكایات جنود اللهدندر كه انكله مریدلر قلوبی تقویت اولنور بیرا كا
ددیلر كه بو كلامه بر شاهد وار میدر ددیكه نعم حق جل و علا وكلا نقص علیك من انباء
الرسل ما نثبت به فؤادك بیورر دوغی شاهدیدر جنید دمش مرید صادق علما علمندن
مستغنی در معلوم اولا كه مرید ایله مراد بیننده فرق بودر كه هر مرید علی الحقیقة مراددر زیرا كه

اكر الله تعالى نك مرادى اولماسه انتهى اراده ايتمز مريد اولمازدى زيرا كه اولمازن الا الله تعالى
اراده ايتدوكى اولور وهر مراد مريددر زيرا كه حق الله تعالى مريدك خصوصيله اراده اتسه آنى موفق
ايدر پس مريد ايله مراد اراسنده تلازم واردر لكن قوم مريد ايله مراد بيننى فرق ايدوب
ديديلر كه مريد مبتدى ومراد منتهى دره مريد اولكسه دركه عين تعب ونصب ايله نصب اولنمش
ومقاسات مشاقده القا اولنمشدر ومراد اولكسه دركه مرادنه مشقت سز ايركوريلوب
پس مريد متعنى در زحمت وتعب طلب عناسندن برى دكلدر اما مراد موفق مرفه در وحق جل و
علانك قاصدلرايله سنت مختلفه دراندرك اكثر مجاهدات شاقه يه موفق اولوب صكره كدو
عنا ومشقت تعبدن صكره معانى سنيه يه واصل اولورلر وانلردن جمع ابتداى امرده جليل
معانى مكاشفه سنه ايروب اصحاب رياضاتدن چوق كسنه ايرمدوكنه واصل اولورلر
لكن بو فريقك چوق بوار فاقدن صكره وبواساتلوع ايله وصول عقبنده مجاهداته رد
اولنورلر احكام اهل رياضتدن فوت اتدكلرى مراتبلرندن استيفا اولنمق ايچون استاد
ابو على دقاق ديرايدى كه مريد متحمل در ومراد محمولدر وديرايدى كه موسى عليه السلام مريد
ايدى انوكچون رب اشرح لى صدرى دردى وپيغمبر صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم مراد ايدى
انكچون حق جل وعلا بويوردى الم نشرح لك صدرك وكذلك موسى عليه السلام ارنى ديوب
لن ترانى جوابن ايشتدى وپيغمبر عليه افضل الصلوات الم تر الى ربك كيف مد الظل بويوردى
واستاد رحمه الله ديرايدى كه استدلال ايچون مقصود اولان الم تر الى ربك دركه رويت
ووقوعنه اشارتدر كيف مد الظل قصه رويتى سترو اولحالتى تحصيندر جنيد
مريد ايله مراددن سؤال اولنديقده ديديكه مريده متولى اولان علم سياستدر ومراده
متولى اولان حق رعايتدر زيرا مريد سيران ايدر ومراد طيران ايدر پس مسافر طائره
نتجه كيدر ذو النون بايزيده بركسه كوندروب ديديكه بايزيده دى كه نيجه دكين نوم وراحت
قافله ايتسهطبيلرى رحلت بايزيد دخى ديديكه قرنداشم ذو النونه دى كه آر اولدر كه بتون
كيجه اويويب قافله دن اوكوردى منزلده يره ذو النون ديدى اكاحال قوتلو وهنى اولسون
بو برسوزدركه بزم احوالمز اكا ايرشمز باب استقامت بياننده در
قال الله تعالى ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا مولاى بنى ثوبان دن اسناديله
مرويدر كه دمش قال النبى صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم استقيموا ولن تحصوا واعلموا ان
خير دينكم الصلاة ولن يحافظ على الوضوء الا مؤمن يعنى استقامت اوزره اولوك
اما استقامته طاقت كتورمزسز وبيلوكز كه دينكزك خيرلوسى صلاتدر ووضويه محافظه

استقامت

ايدن الا مؤمن استقامت بردرجه دركه انكله درامورك كمال وتمامى ووجودايله در
خيراتك حصول ونظامى وهر كيمكه مستقيم اولميه حالتنده سعى ضايع وجهدى غائب اولور
قال الله تعالى ولا تكونوا كالتى نقضت غزلها من بعد قوة وسالك صفتنده مستقيم
اولمز مقامندن ارتقا اتمز وسلوك صحت اوزره تبيين اولماز پس استقامت يعنى
مبتدى اولانك شرطندندر استقامت احكام بدايتده ونتيم عارفك حقندندر استقامت آداب
نهايتنده واهل بدايت استقامتك اماراتندندر معاملاتنه شائبه فترت اولمق واهل
وسائط استقامتك اماراتندندر منازللرنده وقفه مصاحب اولمق واهل نهايت استقامتنك
اماراتندندر مواصلترنه حجبه تداخل اتمك استاد ابو على دقاق ديرديكه استقامتك اوج
درجه سى واردر اول تقويم صكره اقامت صكره استقامت دره تقويم تاديب نفوس حقندندر
واقامت تهذيب قلوب جهتندندر واستقامت تقريب اسرار حيثيتندندر صديق
رضى الله عنه ايت كريمه مسطورده استقاموا تفسيرنده دمشدر كه معناسى لم يشركوا ديمكدر
وعمر بن الخطاب رضى الله عنه دمشدر كه معناسى لم يروغوا روغان الثعالب ديمكدر يعنى
روباه وارحيله ايله روش ورفتار اتميلر پس قول صديقى اصول توحيد مراعاته محمولدر وقول
طلب تاويل تركنه وشرط عهود ايله قيامه محمولدر ابن عطا دمش استقاموا على انفراد القلب بالله
ديمكدر ابو على جوزجانى دمش صاحب استقامت اول طالب كرامت اولمه اكرچه نفسك
كرامت طلبنده متحرك دراما ربك سندن استقامت طلب ايلر شيخ ابو عبد الرحمن سلميدن
ايشتدم كه ديدى شيخ ابو على شبوئى ديديكه پيغمبر حضرتنى عليه الصلاة والسلام منامده كوردم وديدمكه
يا رسول الله حضرتكدن روايت اولنوركه شيبتنى سورة هود بيوردمشسن يا رسول الله اول سورتك
نسى حضرتكى قوجالتدى انبيا قصصى مى يوقسه امم ماضيه نك هلاكى مى پيغمبر حضرتلرى بيورديلر
كه لا ولكن قوله تعالى فاستقم كما امرت دمشدركه استقامته طاقت كتورمز الا كامل
زيرا كه استقامت خروجدر معهوداتدن ومفارقتدر رسوم وعاداتدن وبين يدى الله تعالى
حقيقت صدق اوزره قيامدر ولهذا حضرت پيغمبر صلى الله عليه وسلم ديدى استقيموا ولن تحصوا
شبلى دمش استقامت اولدر كه شهدبك مشاهده قيامت ايده سن ديرلركه استقامت فى
الاقوال ترك غيبت ايله در واستقامت فى الافعال نفى بدعت ايله در واستقامت فى الاعمال نفى غيرت
ايله در واستقامت فى الاحوال نفى حجبت ايله در استاد ابو بكر محمد بن الحسين بن فورك دن
ايشتدم ديرديكه استقامتده كه سين طلب ايچوندر پس ايت كريمه مزبوره كه استقاموانك
معناسى ديمكدر كه حقدن طلب ايتديلر كه انلرى اقامت ايده توحيدلرى اوزره صكره

واسطى دمش اول خصلتدر كه انكله محاسن كمال بولور وفقدانيله محاسن قبيح اولور
استقامتدر م

استدامت عهودلری وحفظ حدودلری اوزره ومعلوم اولا که استقامت ادامت کرامته
ایجاب ایدر قال الله تعالی وان لو استقاموا علی الطریقة لاسقیناهم ماء غدقا • سقیناهم
دنلمیوب اسقیناهم دنلدی دوام سقیه اشارت ایچون اسقیته دیرلر قچن اکا سقیا
قلسک جنید ددی مریدلردن برشاب بادیه ده شجرهٔ مغیلان التنده کوردم نه ایچون
بونده اوتوررسن دیدم ددیکه بو محله برحال ایتردم آنی آرارم کچوب کتدم دوندکده کیرو اول
جوانه صاتاشدم اول شجره یه قریب بر موضعه انتقال ایتمش دیدم که یا بونده نه ایچون جالسسن
ددیکی ارادیغم حال بو موضعده بولدم انوکچون بو موضعه ملازم اولدم جنید ایدر بیلمزم
قنغی حالی اشرفدر تیوردکی حالتی اراشدرمغیچون لزوم می یوقسه مرادینه ایردوکی موضعه
لزوم می • باب اخلاص بیاننده در قال الله تعالی الا لله الدین الخالص •
انس بن مالکدن اسنادیله روایت اولندی که دمش قال قال رسول الله صلی الله تعالی
علیه وعلی آله وسلم ثلث لا یغل علیهن قلب مسلم اخلاص العمل لله ومناصحة ولاة الامر
ولزوم جماعة المسلمین • اخلاص افراد حقدر طاعتده قصدیله یعنی طاعتی ایله اراده
ایتمکدر الله تعالی یه تقربی آخر نسنه اراده ایتمکدر مخلوق ایچون تصنع کبی یا عند الناس
محمدة اکتسابی کبی یا خلقدن مدح اومق کبی • وصحیحدر که دینلر اخلاص تصفیهٔ فعلدر
ملاحظهٔ مخلوقیندن • وصحیحدر که دینلر اخلاص توقیدر ملاحظهٔ اشخاصدن
وخبر مسند وارد اولمشدر که نبی صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم اخبار ایتمشدر جبرئیلدن
جبرئیل دخی الله سبحانه وتعالی دن نقل ایتمشدر که بیورمش اخلاص بر سردر اسرارمدن
انی عبادمدن سودکمک قلبنده ودیعه قومشم • شیخ ابو عبد الرحمن سلمی یه
اخلاصدن سؤال ایتدم ددیکه بن دخی علی بن سعیددن واحمد بن محمد زکریایه اخلاصدن
سؤال ایتدم دیدیلر که بز دخی علی بن ابرهیمدن سؤال ایتدک اول دخی ددیکه محمد بن جعفر
خصافدن سؤال ایتدم اول دخی ددیکه احمد بن بشاردن سؤال ایتدم اول دخی ددی
ابو یعقوب شریطیدن سؤال ایتدم اول دخی ددی احمد بن غساندن سؤال ایتدم
اول دخی ددی عبد الواحد بن زیددن سؤال ایتدم اول دخی ددی حسندن سؤال
ایتدم اول دخی ددی حذیفه دن سؤال ایتدم اول دخی ددی پیغمبر صلی الله تعالی علیه وعلی
آله وسلمدن سؤال ایتدم بیوردیکه بن دخی جبرئیلدن سؤال ایتدم اول دخی ددی
رب العزتدن سؤال ایتدم ددیکه سر من سری استودعته قلب من
احببته من عبادی • استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم ددی اخلاص

اخلاص

ملاحظه

ملاحظهٔ خلقدن توقیدر وصدق مطالعهٔ نفسدن تنقیدر پس مخلصک ریاسی اولمز وصادقک اعجابی
اولمز ذو النون مصری ددی اخلاص تمام اولماز الا انده صدقله وانک اوزرنه صبریله وصدق
تمام اولمز الا انده اخلاص ایله وانک اوزرنه مداومتله ابو یعقوب موسی دمشدر که مخلصلر
اخلاصلرنده مشاهدهٔ اخلاص ایتسه لر اخلاصلری بر اخلاصه دخی محتاج اولور ذو النون ددی اوچ
نسنه اخلاص علاماتیدر عامه دن مدح وذمی برابر کورمک ونسیان رؤیت اعمالدر اعمالده
وعملک آخرتده ثوابی اقتضاسی نسیانیدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم ددیکه ابو عثمان
مغربیدن ایشتدم دیدیکه اخلاص اولدر که نفسک بر حالی ایله حظی اولمیه ودیدیکه بو اخلاص عوامدر
اما اخلاص خواص اولدر که انلرک اوزرنه جاری اولور انلر ایله جاری اولماز پس انلردن ظاهر اولور انلر
اول طاعتلردن معزلده درلر وانلر ایچون اول طاعات اوزرنه رؤیت واقع اولمز واکا اعتدادلری
اولماز وبو اخلاص خواصدر ابو بکر دقاق ددی هر مخلصک اخلاصنده نقصانی رؤیت اخلاصیدر
پس حق تعالی دلسه که اخلاصنی خالص ایده اسقاط ایدر اخلاصنده واخلاصنک رؤیتنی
پس اول مخلص اولور مخلص اولماز سهل دمش ریانی بیلمز الا مخلص ابو حاتم سجستانی ایشتدم
نقل ایلدی عبد الله بن علیدن واول مجیبی دن واول ابو علی رودباریدن واول رویمدن واول ابو سعید
خرازدن که دمش عارفلرک ریاسی مریدلرک اخلاصندن افضلدر ذو النون ددی اخلاص
اولدر که عدو آنی افساد ایتمکدن محفوظ اوله ابو عثمان ددی اخلاص رؤیت خلقی نسیاندر خالقه نظر
دوام ایله حذیفه مرعشی ددی اخلاص بودر که عبدک افعالی ظاهر وباطنده برابر اوله دنلمشدر که اخلاص
اولدر که انوکله حق اراده اولنه وصدق قصد اولنه ودنلمشدر که اخلاص رؤیت اعمالدن اغماضدر
سری دمش کیمکه ناس ایچون تزین ایده کندیده اولمیان نسنه ایله عین الله دن ساقط اولور فضیل
دمش ناس ایچون ترک عمل ریادر وناس ایچون عمل شرکدر واخلاص اولدر که الله تعالی سنی اکیسندن بیله
معافات ایده جنید دمش اخلاص بر سردر الله تعالی ایله عبد آراسنده آنی نه ملک بیلور که یازه ونه
شیطان بیلور که افساد ایده ونه هوا بیلور که مایل ایلیه رویم ددی عملده اخلاص اولدر که صاحبی انک
اوزرنه واریندن عوض اراده ایلیه وملکیندن حظ دلیه سهل بن عبد الله دیدیلر نه شی
نفس اوزرنه اشددر ددیکه اخلاص زیرا که نفسک انده هیچ نصیبی یوقدر بعضلر اخلاصدن
سؤال اولندقده دیدیکه اولدر که عملکله الله تعالی دن غیری استشهاد ایتمیه سن بعض مشایخ دمشدر که
بر جمعه کون قبل الصلاة سهل بن عبد الله واردم درونی خانه ده بر حیه کوردم کاه اقدام وکاه
احجام اوله سن وعالدم سهل تردد وخوفم ننم ایچک ددیکه ایچی کرکه بر احد حقیقت ایمانه داخل
اولماز مادام که وجه ارضده خوف ایتدوکی نسنه اولا صکره ددیکه جمعه نمازی قلمغه رغبتک وار میدر

طاعات

اعزاشیا

صدق

بن دخی بیوم بزمله مسجد اراسنده برکون بر جمله لك یولی واردی بجه وار اوزهمان الم یا پشدی
آرزنان نجه بکره مسجده کوردم واروب مسجده کیردوك وجمعه صلاتن ادا اتدکدن صکره حقدن روق
بن سهل طوروب مسجددن تحقق نظر ایلر ایدی ددیکه اهل لا اله الا الله کثیردر اما انلر اراسنده
مخلصلر قلیلدر **مکحول** رواة ثقاتدن روایت ایدرلر که دمشدر هیچ بر عبد قرق کون اخلاص اوزره
اولمیه که الا انك قلبندن لسانه ینابیع حکمت ظاهر اوله **یوسف بن الحسین** دمشدر
دنیاده اعز اشیا اخلاصدر هر چند که قلبمدن اسقاط ریایه جهد اتدم کویا که لون اخر ایله
قلبمده بتردی **ابو سلیمان** دمشدر که قچن که عبد اخلاص حقا منه ایره اندن کثرت وساوس
وریا منقطع اولور **باب صدق بیانندهدر** قال الله تعالی
یا ایها الذین امنوا اتقوا الله وکونوا مع الصادقین **امام ابو بکر بن فورك**
بزه عنعنه ایله خبر ویردی عبد الله بن مسعوددن که دمش قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم
لایزال العبد ویتحری الصدق حتی یکتب عند الله صدیقا ولا یزال یکذب ویتحری الکذب حتی یکتب
عند الله کذابا یعنی عبد صدق اوزره اولوب تحری صدق اتمکدن خالی اولمازاکادکین که عند الله تعالی
صدیق یازیله وکذب ایدوب وتحری کذب ایلمکدن زایل اولماز حتی عند الله کذاب یازیله
صدق امرك عمادیدر وانکله تمام اولور وانده نظام بولور ونبوت درجه سنك تالیسیدر **قال**
الله تعالی فاولئك مع الذین انعم الله علیهم من النبیین والصدیقین **وصادق** اسم لازمدر
صدقدن **وصدیق** صیغه مبالغه در انده معناسی کثیر الصدق دیمکدر یعنی غالب احوالی
صدق اوله سکیر وخمیر کبی **وصدقك** اقلی استواء سر وعلانیه در **وصادق** اقواللنده
صدق دراستی اوزره اولاندر **وصدیق** جمیع اقوال وافعال واحوالنده طوغری اولاندر **احمد
بن خضرویه** دمش که دیلرکه الله انکله اوله صدقی کندویه لازم ایدینسن زیرا الله تعالی بیوردی
ان الله مع الصادقین **جنید** دمش صادق بیوم واحدده قرق کره منقلب اولور ومرائی قرق
ییل حالت واحده اوزره اولور **ابو سلیمان** دمش اکر صادق دلسه که قلبنده اولانی وصف
ایده لسان انکله ناطق اولماز **ذوالنون دمشدرکه** صدق حق سویلمکدر مواطن هلکده **ودمشدرکه**
صدق موافقت سردر نطقده **قتاده** دمش صدق حرام منع اتمکدر شدقدن یعنی جانب حقدن
عبد الواحد بن زید دمش صدق وفادر الله تعالی یه عمل ایله **جریری** سهل بن عبد الله دن نقل
ایدرکه دمش نفس ایله یا غیر ایله مداهنه ایلین صدق رایحه سن شم اتمز **ابو سعید** قرشی
ددی صادق اولدر که منتهی اوله اکا موت واولا استحیا اتمیه سرندن اکر کشف اولنورسه
حق جل وعلا بیوردی فتمنوا الموت ان کنتم صادقین **استاد ابو علی دقاقدن** اشتدم

ثابت م

دیریدیکه

دیریدیکه ابو علی ثقفی بر کون تکلم ایلر ایدی عبد الله بن منازل اکا دیدیکه یا ابا علی استعد للموت فلابد منه
یعنی موته برا قلان که اندن چاره یوقدر ابو علی دخی دیدیکه سن دخی یا عبد الله استعد للموت فلابد منه
همان لحظه عبد الله قولن یاصدیغنه قویوب اوزاندی وایشته بن اولدم دیدی واول دم تسلیم اولدی
ابو علی ملزم ومنقطع اولدی زیرا که انك ایشن ایشلمکه امکانی یوق ایدی زیرا ابو علینك علاقه لری
وار ایدی وعبد الله مجرد بی شغل ایدی **شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن** ایشتدم که ابو العباس
دینوری وعظ ایدرکن مجلسنده بر عجوزه صیحه اتدی ابو العباس موتی دی یعنی الم سن دیدی همان دم اول
عجوزه قالقوب برایکی خطوه کتدکدن صکره دونوب ابو العباسه توبه دیدیکه ایشته الدم دیوب بی جان
دوشدی **واسطی** دمش صدق توحیددر مع القصد **حکایت** اولنور که عبد الواحد بن زید اصحابندن
بر غلامه نظر ایتدی نحول وضعف بدننه باقوب دیدیکه ای غلام دوام صیام اوزره میسن دیدی که نه دوام صیام
اوزره یم نه دوام افطار اوزره یم کرودی دایم کیجه لر قائم میسن دیدیکه نه دایم قائم وونه دایم نائم ددی
پس سنی نه آزقلادی دیدیکه هوای دایم کتمان دایم عبد الواحد دیدی سکت نه عجب جرات ایلدرسن
غلام قیام ایدوب برقاج خطوه کیدوب دیدیکه الهی اکر سوزمده صادق ایسم بنی آل همان لحظه
دوشوب جان ویردی **حکایت** اولنور ابو عمرو زجاجیدن که دمش انام اولدی ویاوی مرادی
قاله عالمی دنیا نه صاتدم وحجه واردم بولم بابله ایر دکده قنا قنه دن یعنی یولی کشتی جبل دنه
بری بنی استقبال ایدوب دیدیکه یا ابا عمرو نه ایدوکو کلمه دیدیکه صدقه خیر در طوغری
سویلیوب الهی دینار واردر دیدیم بکا ویر دیدی ویردم کیدوب چقاروب صایدی تمام الهی
چقدی پس دیدیکه انذال که بنی سنك صدقك الدیر اکب اولدوغی طوارندن انوب بکا
تکلیف اتدی بنم دیدم چاره یوقدر هر حال بنمکه کرکسن ددی بن دخی بندم دیدیکه سن وار
بن دخی اردکجه ایریشوردم اول ییل مرو ایدوب عام مستقبلده بکا لاحق اولوب الحجه یابندن
ایلمدی **ابرهیم خواص** ددی صادق کورمزسن الا فرضی اداسنده یا نفل عملنده **جنید**
دمش حقیقت صدق بودرکه کرچک سویلیسن بر محلده که سنی اندن قورتارمیه الا کذب **ذوالنون دمشدرکه**
اوچ نسنه درکه صادق اندن خالی اولمز حلاوت وهیبت وملاحت **ودمشدرکه** حق جل
وعلا داود علیه السلام وحی اتدیکه یا داود کیمکه سری تصدیق ایده بن دخی انی
علانیده مخلوق ارا سنده تصدیق ایدرم **حکایت** اولنورکه ابرهیم بن دوحه ابرهیم بن ستبنه
ایله بادیه کیردی ابرهیم بن ستبنه ابن دوحه دیدیکه علایقدن بیلکده اولانی طرح ایله ابن دوحه
ایدر بن دخی یانمده اولانی [illegible] همان بر دینار الیقودم ابرهیم بن ستبنه ددیکه سرم مشغول
ایلمه یانکده علایقدن اولانی براق ابن دوحه ایدر بن دخی دیناری براقدم ابرهیم کرم ددی

لری

کوعلایقدن پاکلکن اوکلانی براق ملاحظه ایتدم خاطرمه کلدی که یانمده خشوع نعلین
پاشماق پاغلاری وار ایدی آنی براقدم بو حالتله کتدک بولدم بر شیء محتاج اولمادم
الا که اوکومده بولدم ابراهیم بن استنبه دیدیکه الله ایله صدق ایله معامله ایدن بوتیله اولور
واستدوکی اوکونده بولور ذو النون دمش صدق سیف الله در برنسنه یه وضع اولنمازن
الا کسر سهل بن عبدالله ایدر اول خیانت صدیقین نفسلریله حدیثلریدر فتح موصلی
صدقدن سؤال ایتدیلر الن دموجی بوته سنه صوقوب اتنی سونان اراسنده قزمش
دمور چیقاروب آوجنه قودی وهذا هو الصدق دیدی یوسف بن اسباط
دمش برکیجه الله ایله معامله صدق ایله معامله اوزره کیجه لمک بکا احبدر اندن که سبیل الله
قلیجم ایله چالشم استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیدی صدوق اولدر که نفسکدن
کوستردوکك اوزره اوله سن یا اولدوغك اوزره کوستره سن حارث محاسبی صدق
علامتندن سؤال اولندی دیدیکه صادق اول کشیدرکه قلوب خلقده اولان قدرو
اعتباری صلاح قلبی ایچلدن کتمك لازم کلسه قایرمیه ذره مثقالی حتی عملنه ناسك اطلاعی
سومیه ویرامز عملنه ناسك اطلاعی کریه کورمیه زیرا عیوبنه ناسك اطلاعی کریه کوردملك
اکا دلیلدرکه ناسك قاتنده زیاده سوه ومحبت قبول واقبال اخلاق صدیقیندن دکلدر
بعض مشایخ دمشلر فرض دائمی ادا ایتمیندن فرض بو وقت قبول اولنمز ددیلر که فرض
دائم نه در دیدیکه صدقدر دنلمشدرکه حق الله تعالی حضرتنی صدق ایله طلب ایدهسن
سکا بر مرآت ویرر که انده دنیا وآخرت عجایبندن هرنسنه کورسن دمشلردرکه
صدقی کذب که لازمدر بن سول یده که ضرر اوندن خوف ایده سن زیرا که سکا نفع ویرر
وکذبی ترك ایله اگرچه سکا نافع اولمو ظن ایدرسك زیرا که ضرری محققدر دنلمشدرکه
هر شیء شیء در ومصادقت کذابه لاشیء در دمشلردرکه علامت کذاب مستحلف
اولمامنه یمین ایله جود یعنی تکلیف یمین ایدر بوق ایکن بیهوده یمین ایتمك ابن سیرین
ددی کلام اندن اوسعدر که ظریف اولان کذب ایده دنلمشدرکه ما املق تاجر
صدوق یعنی صدق اوزره اولان تاجر فقیر اولماز باب الحیا بیانندهدر
قال الله تعالی الم یعلم بان الله یری عبدالله بن عمردن نافعدن واول ابن عمردن
روایت ایدرکه پیغمبر صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیوردی الحیاء من الایمان
ابن مسعود رضی الله تعالی عنه دن مرویدر فخر عالم علیه افضل الصلوات برکون اصحابنه
دیدیکه استحیا ایدوك الله دن حق حیا ایله آنلر دخی دیدیلر یا نبی الله الحمد لله بز استحیا ایدرز

پیغمبر علیه السلام بیوردی لیس ذلك ولکن من استحیی من الله حق الحیاء فلیحفظ
الرأس وما وعی والبطن وما حوی ولیذکر الموت والبلا ومن اراد الآخرة ترك زینة
الدنیا فمن فعل ذلك فقد استحیی من الله حق الحیاء یعنی سز بوهم ایتدوککز استحیا
حق حیا دکلدر بلکه الله تعالی دن حق حیا ایله استحیا ایدن حفظ ایلسون راسنی ورأسنده اولانی
یعنی حواسنی مناهیدن منع ایتسون وبطننی لقمۀ حرامدن حفظ ایتسون وموت
وقبرده چورمکی یاد ایتسون وکیمکه آخرت دیلرده دنیا زینتنی ترك ایلر وبو ایله اولان الله تعالی دن
حق حیا ایله استحیا ایتمش اولور بعض حکمادن منقولدرکه دمش حیانی احیا ایدیکوز
اولکسه نك مجالستی ایله که اندن استحیا اولنور ابن عطا دمش علم اکبر هیبت وحیادر
ایچون که هیبت وحیا کیده انده خیر قالماز ذو النون مصری دمش حیا قلبده هیبتك
وجودیدر سنندن ربکه سبقت ایدن افعالدن وحشت ایله ویکری ددی
حب صاحبینی ناطق ایدر وحیا ساکت ایلر وخوف صاحبینی قلق واضطرابه دوشورر
ابو عثمان دمش کیمکه حیاده تکلم ایده وتکلم ایتدوکنده الله تعالی دن استحیا ایتمیه
اول مستدرجدر حسن حداد عبدالله بن منازل حضورینه واردی عبدالله ددی نره دن
کلورسن ابو القاسم مذکر قاتندن کلورم ددی عبدالله ددیکه نه خصوصده تکلم ایلر ایدی
حسن ددیکه حیاده عبدالله ددی واعجبا الله دن استحیا ایتیان حیاده نیجه تکلم ایلر
سری دمش حیا ایله انس قلبه طارق و وارد اولورلر اگر انده ورع وزهد بولورلرسه نزول
ایدرلر والا رحلت ایلرلر جریری دمش قرن اولک ارکانی تعامل ایتدیلر دین ایله تا دکین که
دین اینجلدی صکره قرن ثانی بری برلریله تعامل ایدیشدیلر وفا ایله تا دکین که وفا کیتدی
صکره قرن ثالث تعامل ایدیشدیلر مروت ایله تا دکین که مروت دوکندی صکره قرن رابع
تعامل ایدیشدیلر حیا ایله تا دکین که حیا قالمدی اندن صکره ناس بری برلریله تعامل
ایدیشر اولدیلر رغبت ورهبت ایله دمشلردرکه حق جل وعلانك ولقد همت
به وهم بها لولا ان رای برهان ربه آیت کریمه سنده برهاندن عبارتدرکه زلیخا عبادت
ایتدوکی صنمی پرده ایله ستر ایتدی یوسف نه ایشلرسن ددی زلیخا ایتدی اندن استحیا ایلرم
ددی یوسف علیه السلام ددی انا اولی ان استحیی من الله یعنی سن برسنك بی شعوردن حیا
ایدیجك بن عالم السرائر وکاشف اسرار ضمایر اولان خبیردن استحیا ایتمك روا می
دمشلردرکه فجاءته احدیهما تمشی علی استحیاء تفسیرنده که دختر نیك اختری شعیب
موسی علیه السلامی ضیافته دعوت ایچون وادم شیدی اجابت ایتمك احتمالی ایله استحیا ایلدی.

صفت مضيف الله استحيادر وبو استحياى كرمدر ابوسليمان دارانى
دمشدر حق جل وعلا امر بى فضلندن عبدمه تنبيه ديه كه اى قولم سن بندن استحيا ايتدك
بن سنك عيبكى ناسه اونوتدردم وذنوبكى بقاع ارضه اونوتدردم وزلاتكى
ام الكتابدن محو ايتدم ويوم قيامتده سكا مناقشه ايتمم حسابده بر كمسنه خارج
مسجدده نماز قلاردى نيچون مسجده كيروب قلمزسن ديديلر ديدى كه استحيا ايلرم
الله تعالادن بيتنه كيرم اكا عصيان ايتمش ايكن دیمشدر كه حستى علاما شدندر
كه استحيا اولناجق موضعده كورنمك بعض صلحا دمشلر كه بركجه كيدركن يولمزده
قاموشلغه اوغرادى كوردك كه بر كمسنه ياتمش اويور وباشى اوجنده آت اوتلار اويندردق
بويله خوف محلده نومدن خوف ايتمزمسن وبورايه نيچه جانورلر ياتاغيدر ديدوكمزده بيلمزمى
دك باشنى قالدروب ديديكه بن الله دن استحيا ايلرم كه كندوسندن غيريدن خوف
ايليم بويله ديوب كرو باشين يره قويوب اويقويه واردى عيسى عليه السلام وحى اولنديكه
يا عيسى نفسكه وعظ ايله اگر متعظ اولورسك خوش والا بندن استحيا ايله ناسه وعظ ايتمكدن
دمشلردركه حيا بر نيچه وجه اوزرندر برى حياى جنايتدر حياى آدم عليه السلام كبى
اول زمانده كه حق تعالى طرفندن افرار امنا خطابى واردا ولدى لا بل حياء منك ديدى
وبرى حياى تقصيردر حياى ملائكه كبى كه ديرلر ما عبدناك حق عبادتك وبرى حياى
اجلالدر حياء اسرافيل كبى كه قناتلرين ايله بورندى الله تعالادن حيا ايدوب وبرى
حياء كرمدر حياء فخر عالم نبى صلى الله تعالى عليه وسلم كه امتدن استحيا ايدوب آخر خواندن
انلره خطاب ايتدوكيچون رب العزت علت كلمته ولا مستانسين لحديث بيوردى
وبرى حياى حشمتدر حياء على كرم الله وجهه كبى كه حضرت فاطمه حرمى اولدوغى جهتدن
وذى حكمندن پيغمبره سؤال ايتمكدن استحيا ايدوب مقداد بن الاسوددن سؤال
ايتدى كه تا اول دخى پيغمبره سؤال ايده پس مقداد دخى سؤال ايتدى وجواب على يه
ديدى وبرى حياء استحقاردر حياء موسى عليه السلام كبى كه ديدى يا رب بكا دنيا
حاجتلرندن حاجت عارض اولور استحيا ايلرم كه دنيا متاعى سندن سؤال ايدم رب
العزتدن ندا كلدى كه بندن دل خميرينك طوزنى وقويونكك علفنى بيله برحيا
واردركه اول رب العزت جلت قدرته حضرتنك حياسيدر كه يوم حسابده عبد
صراطدن عبور ايتدكندن صكره الله بر كتاب مختوم ويريله كه انده يازلمش كه
ايشلدوكك ايشلرى اشلمش سن وبن استحيا ايلرم كه اول ايشلروكى اظهار ايدم

وار

وار بوريسنى يارلغادم واستاد ابوعلى دقاقدن ايشتدم كه بو خبرى ذكر ايدوب ديديكه سبحان
من يذنب العبد فيستحيى هو فضيل بن عياض دمشدر بش نسنه شقا علامتندندر
قلبده قساوت وجمود عين يعنى كوزى ياشسز اولمق وقلت حيا ودنيايه رغبت وميل وطول امل
بعض كتبده مسطوردركه عبدم بكا انصاف ايتمدى بندن دعا ايدروبن دعاسنى رد
ايتمكدن استحيا ايلرم واول بكا عصيان ايدر وبندن استحيا ايتمز يحيى بن معاذ ديديكه
مطيع ايكن اندن استحيا ايدن مذنب ايكن اندن الله تعالى استحيا ايدر معلوم اولاكه حيا
موجب تنويردر پس وصف حياده دينلدى كه حيا ذوبان حشادر اطلاع مولى سببيله ودمشلردركه
حيا انقباض قلبدر تعظيم رب ايچون دمشلردركه قچن كه بر كمسنه خلقه وعظ ايچون جلوس ايتسه
اكابر ملك ندا ايدرلركه قرداشكه وعظ ايتدوكك نصيحت ايله اول انفسكم وعظ ايله والا مولاكدن
استحيا ايله تحقيق اول سنى كوردر جنيدكه حيادن سؤال اولندقده ديديكه رؤيت آلاء ورؤيت
تقصيردر زيراكه نعمتلراوان مقابله سنده كندو تقصيراتنى كوريجك اكى سندن برحالت تولد
ايدركه اول حالت حيادر واسطى دمشدر حيا لذعاتنى يعنى سوزلوسنى ذوق ايتمز اولكمسه كه خرق حد ونقض
عهده ملابس ايدر يعنى حدود الهيدن تجاوز ايدوب منهياته اقدام ايدن وواجباته اداسنده
ترك اهتمام ايدن حيا طعمن ذوق ايتمشدر وكرو دمش كه استحيا ايدنجيدن عرق سيلان ايدر
واول قلبنده اولان فضله زائده دركه حرارت حيا ايله ايدوب قلب وجسدنده اولان فضول
كيدر دوام اوزره نفسده برشى قاله اول حيا ده مصروفه در استاد ابوعلى دقاقدن ايشتدم
ديديكه حيا ترك دعوى بين يدى المولى در ابوبكر وراق ديرايديكه كاه اولوركه بنفلى ايلهديده اكى ركعت
قيلارم دخى حيا ايله منصرف اولورم سرقه دن منصرف اولان كبى باب حريت بياننده
قال الله تعالى ويؤثرون على انفسهم ولو كان بهم خصاصة انكچون نفسلرى اوزرينه ايثار و
غيرى ترجيح واختيار ايدرلركه خارج اولدقلرى وعطا قلدقلرى شيئدن متحير وازاد اولمشلردر
ورق نفسدن قورتلمشلردر طاوس ابن عباسدن روايت ايلمشدر كه فخر عالم صلى الله عليه وسلم
بيورمش انما يكفى احدكم ما قنعت به نفسه وانما يصير الى اربع اذرع وشبر وانما يرجع الامر الى الآخرة
يعنى هر بريكزه كفايت ايدر نفس قناعت ايده چكى نسنه وعاقبت واراجغى محل دورت ذراع وبر قارش
يردر وامرك مرجعى آخرتدر حريت اولدركه عبد رق مخلوقات التنده اولميه اوزرينه كونات
تسلطى جارى اولميه وصحتنك علامتى بودركه قلبنده ساقط اوله اشيانك تميزى پس
انك قاتنده برابر اولا اعراضك اخطارى يعنى حجر ايله بركوره زر كامل عيارك حارثه ديدى
رسول الله صلى الله عليه وسلم حضرتنه كه نفسم دنيادن نفرت ايلدى وقاتنده حجر وذهب برابر اولدى

من المهمات

حريت

استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیر ایدی کیمکه دنیایه چرا اولدوغی حالده کیره آخرته چرا اولدوغی
حالده ارتحال ایدر زقاق دمش کیمکه دنیاده چرا اوله انی آخرتده دخی چرا اولور اندن معلوم اولا که
حقیقت حریت کمال عبودیتدندر پس هر کاه که صادق اولا انک عبودیتی خالص اولور رق اغیاردن
حریت پس شول کشی که توهم ایلیه که عبده سالم اولا اوقاتندن بر وقتده عبودیت یولاردن
خلع اتمک وصلاه ونهیدن نظرن ارمق اول کشی دینندن منسلخ اولمش اولور حق سبحانه وتعالی
پیغمبرنه صلی الله علیه وعلی آله وسلم دیدی واعبد ربک حتی یاتیک الیقین مفسرلر اجماع اتدیلر که
یقیندن مراد اجلدر و قومک اشارت اتدوکی حریتدن مرادلری بودر که عبدک قلبی مخلوقاتدن
بر نیک رقی تحتنده اولمیه نه دنیا اعراضنه ونه آخرت اعواضنه قوللغی ایده و فرد الفرد اولا
نه عاجل دنیا انی استرقاق ایده ونه حاصل هوا ونه اجل منتی ونه سؤل ونه قصد ونه ارب
وحاجت ونه حظ شبلیه دیدیلر که بلمزمیسن که الله تعالی رحمندر دیدی بیلورم ولکن رحمتن
بیلالدن بروانده سؤال اتمدم که بکا رحمت ایلیه و مقام حریت عزیزدر شیخ ابو علیدن
ایشتدم دیر ایدی که ابو العباس سیاری دیردی قرا اتمرانسه صلات درست اولسه
بو بیتیله درست اولور ایدی **نظم** اتمنی علی الزمان محالا ان تری مقلتای طلعة حر
ترجمه آرزوی محال ایدر کوکلم که کوره بو زمانده طلعت حره اما حرینده
اقوال مشایخ بونلردر حسین بن منصور دیدی کیمکه اراده حریت ایدر عبودیتنی متمم
اتسون جنید سؤال اولندی اول کمسنه دن که انک اوزرنه دنیادن نسنه قالمیه الا
مص نوات مقداری یعنی بر چکردکدن ایبلی نسنه مقداری جوابنده دیدیکه المکاتب عبد ما بقی
علیه درهم جنید دمش سن واصل اولمزسن صریح حریته مادام که اوزرکده حقیقت عبودیتدن
بقیه قالمش اوله بشر حافی دمش کیمکه دیلر که حریت طعمنی ذوق ایده وعبودیتدن مستریح
اوله بینه و بین الله سرینی تطهیر ایلسون حسین بن منصور دمش هچ که عبد حق مقامات
عبودیتی استیفا ایلسه عبودیت تعبندن حر اولور بی عنا و تعب سز و کلفت سز عبودیت ایله
متوسم و مترسم اولور و بو انبیاء صدیقین مقامیدر یعنی متحمل اولماز محمول اولور قلبنه
مشقت لاحق اولماز اکرچه انلر شرعا مزین و محلی ایسه منصور فقیه بو نظمی انشاد ایلمش
نظم ما بقی فی الناس حر ولا فی الجن حر قد مضی حر الفریقین فحلو العیش مر
ترجمه انس و جن ایچره قالمدی بر اولدی انکله عیش شیرین مر معلوم اولا که
معظم حریت فقرا خدمتنده در شیخ ابو علی دقاقدن ایشتدم دیر ایدی که حق جل و علا
داود علیه السلام وحی اتدی که قچن بکا بر طالب کورسک اکا خادم اول حزکاتات

علـ

ذکر

علیه افضل الصلوات بیورمش سید القوم خادمهم یحیی بن معاذ دمش که ابناء دنیا
آماء و عبید خدمت ایدر و ابناء آخرت احرار و ابرار خدمت ایلر ابراهیم بن ادهم
دمش حر کریم دنیادن چقار دین چقادین چقار و دمشکه صحبت ایت احرار کریم ایله که ایشیدرو
تکلم اتمز **باب ذکر بیاننده در** قال الله تعالی یا ایها الذین امنوا
اذکروا الله ذکرا کثیرا ابو الدرداء رضی الله تعالی عنه دن اسناد صحیح ایله مرویدر که دمش
قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم الا انبئکم بخیر اعمالکم و ازکاها عند
ملیککم وارفعها فی درجاتکم وخیر من اعطاء الذهب والورق وان تلقوا عدوکم فتضربوا
اعناقهم ویضربوا اعناقکم قالوا وما ذاک یا رسول الله قال ذکر الله یعنی سزه خبر ویره یمی
اعمالکزک سزه خیرلوسندن و ملیککز قاتنده ازکاسندن و درجاتکزی رفع ایدیجیرک
عملدن و ذهب و فضه اعطاسندن خیرلو و عدوکز ایله ملاقی اولوب سز انلرک بونلرن
اوروب انلر سزک بوینلریکزی اورمقدن خیرلو اولاندن اصحاب دیدیلر یا رسول الله
اول نه در بیورمش که ذکر الله رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلمدن انس رضی الله عنه روایت
اتمشدر که بیورمشلر ساعت قائم اولمز الله الله دین بر احد اوزرینه کرو انسدن
رضی الله عنه اسناد اخر ایله مرویدر که دیمش قال رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم لا تقوم الساعة علی
یعنی ساعت قائم اولمز حتی یر یوزنده الله الله دیر کمسنه قالمایجه استاد ایدر ذکر
طریق سبحانه ده رکن قویدر بلکه بو طریقده عمده اولدر و بر احد دوام ذکر سز الله تعالی یه
واصل اولمز و ذکر ایکی قسم اوزره در بری ذکر لساندر و بری ذکر قلبدر ذکر لسان ایله عبد
واصل اولور ذکر قلبه استدامتنه و تاثیر ذکر قلبکدر و اکر عبد لسان و قلب ایله ذاکر اولورسه
کامل الوصف اولور سلوکنده استاد ابو علی دقاق دیر ایدی که ذکر منشور ولایتدر پس هر کیمکه
ذکره موفق اوله اکا منشور ویرلمش اولور و کیمکه معزول اولمش اولور دیدیلر که شبلی ابتدا امرنده
هر کون بوله کروب بیله سنجه بر دمه چوق کوتور ایدی و هر کاه که قلبنه غفلت دخول اتسه
کندوسنی اول خشبله ضرب ایلر ایدی تا کسر ایدنجه و هر غفلتده نفسنی کندو ایله تادیب و
ضرب ایلر تعذیب ایلر ایدی بر کاه اولور ایدی که اول دمتی اختتام اولمادین تمام اولور ایدی
بر کره غفلت هنکامنده الی ایاغنی دیواره اوروب توسن تنده نفسنی ضرب و ایلام ایلر ام ایلر ایدی
دمشلر که ذکر الله مریدلرک سیفیدر انکله اعدالرینی قتل ایدرلر و انکله دفع ایدرلر توجه
ایدن آفاتی و دخی بلا عبده مسلط اولسه اول دخی قلبی ایله فزع اتسه الله تعالی یه فی الحال
اول بلا اندن صاویلور و هر کروه کندیدن منصرف اولور واسطی ذکردن سؤال اولنوب

مهم

غافل اولمه

ددیکه خروج ایدر میدان غفلتدن فضای مشاهده یه غلبهٔ خوف و شدت خوف ایله
ذوالنون دمش کیمکه ذکر ایده الله تعالینی علی الحقیقه ذکر ایتمکله اونودر ذکر اللهی
جمیع هر نسنهٔ والله تعالی حفظ ایده انك اوزرینه هر نسنهٔ واکا هر نسنه دن عوض
اولا ابو عثمانه دیدیلر که الله تعالینی ذکر ایدرز اما قلوبمزده ذکرک حلاوتن بولمازز
دیدیکه الله تعالی یه حمد ایدوك که جوارحکزدن بر جارحه کوزی مزین ایلدی طاعت ایله
رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرندن خبر مشهور روایت اولنمشدر اسناد ایله که
بیورمشلر اذا رأیتم ریاض الجنة فارتعوا فیها ددیلر که ریاض جنت نه دردیکه
مجالس ذکردر و اسناد صحیح ایله بو یله دخی مرویدر که بیورمشلر یا ایها الناس ارتعوا
فی ریاض الجنة الی اخر السیاق قال الاستاد صباح و رواحده الله تعالینی ذکر ایله
وهر کیمکه الله قاتنده منزلهسی بلمك دلرسه کندو قاتنده الله تعالینك منزلهسی
نجه ایدوکنه نظر ایلسون زیرا که الله تعالی عبدینی اول منزلهده نازل ایدر که عبد الله تعالینی
اول منزلهده نازل اعتقاد ایده شبلی دمش الله تعالی دیدیکه انا جلیس من
ذکرنی یعنی بن ایدی مجالست حقدن نه استفاده ایلدوکوز وشبلی بر مجلسنده بو شعری
انشاد ایلدی شعر

ذکرتك لا انی نسیتك لمحة   والسرة فی الذکر ذکر لسانی
وکنت بلا وجد اموت من الهوی   وهام علی القلب بالخفقان
فلما ارانی الوجد انك حاضری   شهدتك موجودا بکل مکان
فخاطبت موجودا بغیر تکلم   ولاحظت معلوما بغیر عیان

ترجمه

سنی ذکر ایلدوم بر لحظه نسیان اولمادی طاری   کوکلدن نیجه دی ذکرك لسانمدن اولوب جاری
یوق ایکن وجدیم اولوردم هوای عشقیله هالك   بودم کیم وجده ایردم هیج اولامدی قلبمه مالك
بکا کوستردی وجدانی که سن دائما حاضر   انکچون هر مکانده وار لوغکه اولمشم ناظر

خصایص ذکردندر که موقت دکلدر بلکه اوقاتدن بر وقت یوقدر که عبد اول وقتده
ذکر ایله مأمور در یا فرض اولمق اوزره یا مندوب و مستحب اولمق اوزره و صلاة اشرف
عبادات ایکن بعض اوقاتده جائز اولماز اما ذکر بالقلب عموم احوالده مستدام در قال
الله تعالی الذین یذکرون الله قیاما وقعودا وعلی جنوبهم امام ابو بکر بن فورکدن
ایشتدم که بو آیه کریمه تفسیرنده دیرایدی دیمکدرکه قیاما بحق الذکر وقعودا عن الدعوی
فیه شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم استاد ابو علی دقاقدن سؤال ایلدی که

ذکرمی

ذکرمی اتم در فکرمی استاد ابو علی ددی شیخه کلن ندر شیخ ددیکه بنم قاتمده ذکر فکردن اتم در زیرا
حق سبحانه وتعالی ذکر ایله وصف اولنور فکر ایله اولنمز شول وصف که حق جل ذکره
انکله وصف اولنه خلقه مخصوص اولان وصفدن اتم در شیخ ابو علی دخی استحسان ایتدی
کتانی دمش اکر ذکر اللهی اوزریمه فرض اولمیه ایدی بن ذکر ایتمز ایدم الله تعالینی اجلال ایدوبن
بنم کبی کسنه بنك توبهٔ مقبوله ایله اغزنی غسل ایتمدین الله تعالینی ذکر ایتمك روا اولورمی
استاد ابو علی بو نظمی بعض اصحاب حالدن نقل ایدوب انشاد ایلر ایدی شعر

ما ان ذکرتك الا هم یلعننی   قلبی وسری وروحی عند ذکراکا
حتی کان رقیبا منك یهتف بی   ایاك ویحك والتذکار ایاکا

ترجمه

هردم که ذکر ایدم صانورم قلب و سر و روح   ذکرکده منع طعن ایدرلك لعن ایدر بکا
کویا که بر رقیب بکا دیر که ساکت اول   سکا می قالدیکم بوزبا تك آنی اکا

وخصائص ذکردندرکه مقابلهسنده جزا ذکر الله در نتهکم حق جل وعلا بیوردی
فاذکرونی اذکرکم روایت اولنور که جبرائیل علیه الصلوة والسلام فخر کائنات علیه افضل
الصلوات حضرتنه دیدیکه حق جل وعلا دیرکه امتکه بر نسنه عطا ایتدم که امم سالفه دن برینه
ویرمدم پیغمبر علیه السلام ددیکه ندر اول یا جبرائیل دیدی که حق تعالینك بو قولیدر که
بیوردی فاذکرونی اذکرکم بونی سنك امتکدن غیریه دیمدی دنیلمشدر که ملك الموت
قبض روح ده ذاکردن استیذان ایدر بعض کتبده مسطوردر که موسی علیه السلام ددیکه
یا رب قنده ساکن سن حق تعالی ددیکه مؤمن قولك قلبنده ومعناسی ذکر بنك قلبده
سکونیدر زیرا حق تعالی سکون وحلولدن منزه در پس مراد اثبات ذکر و تحصیلدر
ذوالنون مصری نوری یه ذکردن سؤال ایتدی دمش که ذاکرلرك ذکردن غیبتیدر
بو یله دیوب بو بیتی انشاد ایلدی شعر لا انی انساك اکثر ذکراك
ولکن بذاك یجری لسانی ترجمه اکثار ذکره باعث نسیان دکلدر اما
نام شریفکله جاری اولور لسانم سهل بن عبد الله ایدر هیچ بر کون اولمز که رب جلیل
دیمیه که ای قولم بکا انصاف ایتمدك بن سنی اکارم سن بنی اونودرسن و بن سنی
قاتمه دعوت ایلرم سن غیره وارر سن و بن سندن کیده رورم بلایی سن ایسه
ارتورر سن خطایایی یا ابن ادم قاتمه کلدکك زمانده نه جواب ویرورسن ابو سلیمان
دارانی دمش جنتده دوز یرلر وار در که ذاکر ذکره آغاز ایدوکجه ملائکه اول زمینه
اشجار دکمکه باشلار پس کاه اولور که بعض ملائکه واقف اولور اکا دیرلر که نیچون واقف اولدوك

دیرکه صاحبنه فتور کلدی حسن ددی اوج نسنه ده حلاوت تفقد ایدوکوز صلاتده
وذکرده وقراءتِ قرانده اکر بولمازسکوز بیلوکوز که قپو برکیلودر ابوحامد اسود
دمش ابرهیم خواص ایله بر سفرده کیدرکن بر بارستانده قونمشوز کیجه صو ویوب هوایه
بر ووقت ظاهر اولدی حیات جیفه با شلادیلر بیم جانانه شیخه فریاد ایلدم ددیکه
الله تعالی‌یه ذکر ایله ذکر اتدوکم کبی کیرو دوندیلر صکره کیرو دعوت ایدوب کلیجک
کیرو شیخه صیحه ایلدم کیرو اذکر الله ددی بن دخی ذکر اتدم کیرو رجوع اتدیلر تعکو کیرو عودت
اتدیلر کیرو صیحه ایلدم شیخ کیرو ذکر ایله ددی صباحه دکین بو حال اوزره قالدوق صباح اولیجق
قالقوب کتدی بن دخی بیله سنجه کتدم کیدرکن جبه سنده بر خفه دوشدی که حلقه لنمش
ددیکه یا شیخ بونی احسا ایتمدکی ایدی ددیکه یوق چوق زماندن برو برکیجه دن
اطیب کیجه کیلمدم ابوعثمان ایدر کیمکه غفلت وحشتی ذوق ایلمز انی ذکر طعمی
بولمز سری دمش که بعض کتب الهیه ده مسطوردر که قچن عبدم اوزرنه ذکرم غالب
اولسه بکا عاشق اولور بن دخی اکا عاشق اولورم جنید سریدن روایت اتمشدرکه
الله تعالی داود علیه السلامه وحی ایتدی که بی فافرحوا وبذکری فتنعموا یعنی بنمله سوینک
وبنمله تنعم ایدک نوری دمش هر نسنه نک بر عقوبتی واردر عارفک عقوبتی ذکردن انقطاعیدر
انجیلده مسطوردرکه بنی ذکر ایله غضب اتدکک زمانده که تا بن دخی ذکر ایدم غضب اتدکم
زمانده وبنم سکا نصرتمه راضی اول که بنم سکا نصرتم خیرلودر بکا سنک کندوکه نصرتکدن
براهبه ددیلرکه صایم میسن ددیکه ذکر علیه صایمم غیری ذکر اتدوکم وقت افطار اتمش
اولورم ذو النون دمشدرکه قچن ذکر الله قلبده تمکن اتسه شیطان اکا قریب اولسه مصروع اولور
نتکم ادم اوغلی مصروع اولور شیطان قریب اولدوغی زمانده اول شیطان مصروع
اوزرنه شیاطین جمع اولوب بوکا نه اولدی دیرلر انی جن اتدی دیو جواب ویردیلر
سهل دمش نسیان ربدن اقبح بر معصیت بلمزم ذو النون دمشدرکه ذکر خفی الله تعالی ایله
عبد اراسنده بر سردر انی ملک رفع ایلمز زیرا که اکا اطلاع یوقدر بعض مشایخ دمشکه
بکا بر بیشه زارده بر ذاکر وصف اتدیلر واردم کوردم اوتورمش ایدی ناکاه بر سبع
عظیم حمله ایدوب بر محکم ضربه ایله اوروب بیچه سیله شویله رنجه ایتدی بر قطعه سن قوپاردی
ذاکر بایلدی بن داخی بایلدم کندومه کلدوکم زمانده بونه حالدر دیدم ددیکه حق جل وعلا
بو سبعی بکا مسلط اتمشدر هر کاه که حالمه فترت وفتور عارض اولسه بنی ایصیرر حریری
دمش اصحابمز اراسنده بر کشی واریدی دائما الله الله دیوب ذکر الله دن خالی اولمازایدی

برکون

فتوت

برکون باشنه بر دم تک دوشوب یارلدی ودوکولن قاننده الله الله کلمه‌سی یازلدی
باب عشر فتوت بیانندهدر قال الله تعالی انهم فتیة امنوا بربهم وزدناهم
هدی اصل فتوت بودرکه کشی دائما غیرلر امرنده اولا وانک مصلحتی ایله متقید اولا
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم لا یزال الله فی حاجة العبد ما دام العبد فی حاجة اخیه المسلم زید
ابن ثابتدن ابو هریره روایتیله منقولدر رضی الله عنهما استاد ابو علی دقاقدن اشتدم کیدرکه
که بو خلقک کمالی رسول الله صلی الله علیه وسلم مخصوصدر زیرا هر احد قیامت کوننده نفسی نفسی
دیر وپیغمبر صلی الله تعالی علیه وعلی اله وسلم امتی امتی دیر جنید دیرایدی که فتوت شامده
ولسان عراقده وصدق خراساندهدر فضیل دیرایدی که فتوت اخوانک عثراتندن
صفح دردر ذو النون دمشدرکه فتوت اولدرکه نفسک ایچون فضل کورمیه‌سن غیرک اوزرینه
ابوبکر وراق دمش که فتی اولدر که خصم اولمیه محمد بن علی ترمذی ددی فتوت اولدرکه
خصم اولمیه‌سن ربک ایچون نفسک اوزرینه دمشلردرکه فتی اولدرکه بر احده خصم اولمیه استاد
ابو علی دقاق نصر ابادیدن روایت اتدی که دمش اصحاب کهفه فتیه دیو تسمیه اولندیلر
زیرا که الله تعالی‌یه ایمان کتوردیلر واسطه‌سز ذو النون دمشدرکه فتی کسر صنم ایدندر قال
الله تعالی سمعنا فتی یذکرهم یقال له ابرهیم قال تعالی فجعلهم جذاذا وهر انسانک
صنمی نفسیدر پس هر کیمکه هواسنه مخالفت ایده اول کمسنه علی الحقیقه فتیدر حارث
محاسبی دمش فتوت اولدرکه انصاف ایدوب انتصاف اتمیه‌سن یعنی داد ویره‌سن داد
دلمیه‌سن عمرو بن عثمان مکی دمش فتوت حسن خلقدر جنید فتوتدن سؤال اولندقده
ددی اولدرکه فقیر ایله تنافر اولمیه وغنی یه معارضه اتمیه‌سن نصرابادی دمش
مروت فتوتدن بر شعبه‌در ولکن نیندن اعراض ایتمکدر یعنی عاردن محمد بن علی ترمذی
ددی فتوت اولدرکه قاتکده مقیم ایله طاری برابر اوله عبدالله بن احمد بن حنبل دمش
کم اتامه سؤال اولندی فتوتدن جواب ویردی که خشیت اتدکک نسنه ایچون هوی اتدککی
ترک اتمکدر بعضلر دمشلرکه فتوت نه دردمشکه اولدرکه تمییز اتمیه که قاتنده ولی ایله کافر
ایدر بو قسمه کافر می بعض علمادن اشتدم که دیدی که بر مجوسی ابرهیم خلیل علیه الصلاة والسلام
منزلنه ضیف اولمق دیلدی ابرهیم علیه السلام اسلام شرطیله ضیافت ایلرم ددی
مجوسی دخی کیدوب کتدی حق جل وعلا وحی اتدیکه اللی یلدن بروانک کفرینه بقیوب رزقنی
ویردم سن اکا بر لقمه ویرمسنک تغییر دین طلب اتمکسزین اول ساعت مجوسینک ارتیندن ابرهیم علیه السلام
دخی ارتیجه کیدوب یتشدی وعذر دیلدی مجوسی دخی سبب اعتذاردن

فتوت بیانی

سؤال ایتدی ابرهیم علیه السلام دخی سببین بیان ایتدی مجوسی اسلامه کلدی
جنید دخی فتوت کف اذی و بذل ندی در سهل بن عبدالله دخی فتوت
اتباع سنتدر دیمشلردر فتوت وفا و حفاظدر دیو نقلمشلردر فتوت بر فضیلتدر که
انی اکابردن و نقصنی انده کورمیه سن دیو نقلمشلردر فتوت اولدر که سائل اقبال ایتدوکی
زمانده سن هارب اولمیه سن دیو نقلمشلردر قاصدلردن احتجاب ایتمیه سن دیو نقلمشلردر ادخار
ایتمیه سن و اعتذار ایتمیه سن دیو نقلمشلردر اظهار نعمت و اسرار محنتدر دیو نقلمشلردر اون
کشی دعوت ایده سن دخی طقوز یا اون بر کلسه متغیر اولمیه سن دیو نقلمشلردر ترک تمییز
احمد بن خضرویه خاتوننه ددی که یا ام علی دیلرم که بر دعوت ایدوب شهرمزک
رئیس فتیاننی یعنی یکت باشلرین اولان عیار شاطری ضیافت ایدم خاتون ایدی سن
فتیانک دعوتنک عهده سندن کلمزسن احمد ددی البته ایتمیجه اولماز خاتون ددی
چون دعوتلرینی حقیر ایلدک امدی اغنام و بقور و حمر ذبح ایله دخی اول کشینک
اوی قپوسندن سنک اوک قپوسنه کلنجه یول اوزره دوک احمد ددی اما اغنام و
بقورک ذبحی وجهی معلوم لکن حمرلری القا سندن وجه معلوم اولمادی خاتون ددی اویله
بر فتیانی ضیافت ایدرکن لااقل کلاب محله یه خیر و اصل اولمق لازمدر حکایت
اولنور که بر دعوتده شیرازی بر شیخ وار ایدی بعد اکل الطعام صحبت اهلی سماعه اغاز
ایدوب حال سماعده نوم غلبه ایتدی شیخ شیرازی دعوت صاحبنه ددی سبب ندر که
بن نوم غلبه ایتدی دعوت صاحبی ددی جمیع طعاملرک وجود تحصیلندن تفحص
اجتهادیله کوشش ایتدم شبهه بولمادم انجق بادنجان نه یردن الندوغن بیلمدم و اندن
سؤال ایتمدم صباح اولیجق بادنجان صاتاندن سؤال ایتدیلر ددیکه هیچ نسنه یه مالک
دکل ایدم واروب فلان موضعدن بادنجان اوغورلادم و صاتدم بونلر دخی انی ارض
صاحبنه ایلدوب استحلال ایتدیلر اول دخی دیدیکه بندن بر قاج بادنجان می دیلرسز بن
اول کشی یه اول یری باغشلادم و اکی صغر و بر حمار و اکین آلتی باغشلادم تا بر دخی اول
اشلیه حکایت اولنور که بر کشی بر خاتونه نکاح ایتدی و قبل الخلوة خاتون چیچک چقاردی
کشی دخی کوزم اغرور ددی بر قاج کوندن صکره اولدم ددی صکره خاتون زفاف کیجه سی
منزلکنه واردلر یکرمی ییلدن صکره خاتون وفات ایلدی کشی دخی کوزین اچدی سببندن
سؤال ایتدیلر ددیکه اعمی اولمامشدم لکن اعمی لکه اوردم تا خاتون کورهانوب حزن
چکمیه ایشیدنلر ددیلر که سبقت الفتیان یعنی یکتلری کچدک ذوالنون مصری ددیکیمی

اعمی م

ظرافت دیلر بغداده سقالری کورسون ددیلر که بچه ددی که اول زمانده که بکا نسبت اولنیان
خصوصدن خلیفه حضورنه ایلتدیلر یولده بر سقا کوردم باشنده عمامه سی و مندیل مصریدن
جامه سی و النده انجه و نازک کوزه لری وار ایدی ساقی سلطان صاندم ددیلر که یوق ساقی خاصه دن
صونده دخی صولی الوب ایچدم و باغشلادم اولانه ددیکه بر دینار ویرمدی و ددیکه
سن اسیرسن فتوتدن دکلدر که سندن نسنه الم دنلمشلردر که فتوتدن دکلدر صدیقکدن
رنج المق بوسوزی بعض اصدقلرندن دیلر احمد بن سهل تاجر دیمکله مشهور بر فتی وار ایدی
انده بر خرقه بیاضی اشترا ایتدم بهاسن الدقدن راس مالی الدی رنج المادمیسن ددیکه نعم
الدوغم دخی انوکمون در که انوک کبی جلیل اعتبار رتبه سی ایچون سکا منت تحمیل اتمکی روا کورمزم
لکن رنج المازم زیرا فتوتدن دکلدر که صدیقک اوزرینه رنج ایده سن حکایت
اولنور که دعوای فتوت ایدیجی بر کمسنه نیسابوردن نسائیه واردی نسا اهلندن
بر کمسنه انی ضیافت ایلدی اول ضیافته فتیاندن بر جماعت وار ایدی طعامدن
صکره بر جاریه چیقوب اللرینه صو دوکدی نیسابوری غسل یدندن منقبض
اولدی الن یومادی و جاریه یه صو دوکمک قومادی و ددیکه فتوتدن دکلدر که نسوان
رجال اللرینه صو دوکه اول جماعتدن بری ددیکه بونجه ییلدن برو بو اوه کیرورم و بلمز ایدم
المزه صو دوکن ار میدر عورت میدر منصور بن خلف مغربی ایشتدم ددیکه
بر کمسنه دیلدیکه نوح عیار نیسابوری امتحان ایده بر اکابر جاریه صاتدی
غلام لباسنده و اول جاریه غایتده حسنا ایدی نوح دخی اول رخساره تماشا ایدوب
اولان جاریه حسنانی غلام دیو الدی و نیچه ای یانده اولدی و جاریه ایدوکن
بلمدی و کمال فتوتندن داما نشان ایلمدی جاریه دن سؤال ایتدیلر که نیچه بلدیکی
ددیکه بکا دکدیکه بنی غلام صانور شاطرلردن برینک بر غلامی وار ایدی خدمتنه مانوس
اولمش ایدی سلطان ایچون ایستدیلر و بر مدی بیک سوط اوردیلر تسلیم ایتدی
اتفاقا اول کیجه احتلام اولدی و برد شدید وار ایدی صباح اولیجق ماء بارد ایله اغتسال
ایتدی ددیلر که نه عجب جانکه قیدک ددیکه الله تعالی دن استحیا ایتدم که بر مخلوق ایچون
بیک سوط ضربنه صبر ایدم دخی خالق ایچون برد اغتسال مقاساته صبر ایتمیم
و اول دکلو زحمته قاتلانمیم حکایت اولنور که فتیاندن بر جماعت بر
فتوت دعواسن ادیجی کمسه نک زیارتنه واردیلر اول کمسنه خادمنه ددیکه یا غلام
سفره کتور غلام کتورمدی ثانیا و ثالثا سفره کتور ددیجه غلام کتورمدی

ظرافت

جماعتك بعضی بعضنه یعقوب دیشدیلر که فتوتدن دکلدر که تقدیم سفره ده بیچه تقاضیه محتاج اوله امتحانی
ایده وصاحب خانه غلامه دیدیکه نه ایچون سفرهٔ الکرشی ظاهر کرد اوزنده بر ترجیح وار ابو علی فتیانه نظر قیلدی قو
ادب کوزه مدوکلی سفره دن القای فتوتدن الا امام انکچون قیلدانم تا ترجیح کنه وکندی حمان لحظه کتوردم جماعت فتیان
دیدیلر با غلام قتی بو قدر تیق ایلدك فتیانه خدمت اتکه سنك کبی کرك روایت اولنور که موسی نام بر جوان بری اولقو دن
قالغوردن هیانی یانه کوزمیوب اوغورلندی صاحبی جعفری امام جعفر صادق رضی الله عنه حضرتلرینه صاتماسنی
برك یا ایشدی هیانه الدی دیوب اول بر دکواره سرقه تهمت ایلدی امام دخی ایچنده نه مقدار نسنه وار ایدی دیدی بیك
دینار وار ایدی دیدی امام دخی انی منزله الیوب بیك دینار یالکز وزن ایدوب ویردی کیشی منزلنه وارجق همیانی اوغ
بولدی مکر قودوغی یری فراموش ایتمش شرمسار اولوب خجلت وانفعال الامامه واروب عذر ایلدی انکار دنا بتیری امام رد اتمك
ایسدی امام بیوردی که بز ویردو کمزی استرداد اتمزن قبول اتمزی کیشی امامدن بو اشیی کوریجك تعجب ایدوب بو کیمدر دیو
سؤال ایدی جعفر صادقدر دیدیلر حکایت اضعاف وشرمنده کلی الاف اولدی شقیق بلخی جعفر بن محمدن فتوتدن
سؤال ایتدی جعفر دیدیکه سن نه دیرسن شقیق دیدی اعطا اولنده وعز زمانده شکر ایلرز ومنع اولنده وعز ده صبر ایلرز
جعفر دیدی مدینه ده کلابح دخی بو یلهدر شقیق دیدی یا ابن رسول الله بس فتوت سزك قاتکزده نه در دیدیکه اعطا
اولنورسا قایثار ایلرز و منع اولنورسن شکر ایلرز حریری دیمش ابو العباس بن مسروق بر کیجه بنی منزلنه دعوت ایلدی
کیده یوررکن یولده بر صدیقمه صاتاشدم دیدم که کل دونه شیخ دعوتنه یله وار الوم دیدیکه دعوت اولنمادن نیجه الم
دیدم ملا استثنا ایدوب زیرا که فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی اله وسلم عایشه رضی الله عنها ایچون استثنا ایلدی پس بیله جم
کتدیکه شیخ قپوسنه واردقده شیخه خبر ویردك واول صدیقمك کلامنی نقل ایتدم شیخ دخی اظهار بشاشت ویرد
ایدوب اول صدیقمه خطاب ایدیکه قلبکده اول دکلو موقع وخیر مزوارمیکه دعوت منزلمه کلمکه نسنه امری شو دکلو
نسنه اوزرمه نذر اولسو اکر طوپ اید جکك محله کلنجه یه دك یوزم اوزرینه باصوب یوریسك دیدی بس شیخ بیتنه
تو یوب اول یرلی کورردیلر قدمی شیخك خدی اوزرینه وضع ایتدی ویجه یکه سورت ویشخ دخی یوزنی صوری
الی محل جلوسه دکین ایلتوب اجلاس ایتدی معلوم اولا که فتوتدن درستی عیوب اصدقا حضوصا اکابر اولیا
اعدا شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دیر ایدی که نصرابادی بو حوق دیرلر ایدی که علی قوال کجه لر شراب ایچر وکوندوز مجلسه
کلوب صوفی بجر ویشخ اول کفاره اعتبار اتمز ایدی اتفاقا برکون شیخ علی حقنده سویلنلرك بریسی ایله یولده
کیدر کن علی یه صاتاشدیلر ویر صفده مستانه مطروح یاتور کوردیلر اول کشی ددیکه نیچه بردکز شیخه سویلیوردقبول
ایتمزایشته علی دو کر صفتله آلوده یاتور شیخ نکاه ایدوب علی اول حالده کوریجك اول کشی یه ددیکه علی
کوتور منزلنه یتور امثالکده غیری یچاره بولامیوب زمان شیخ بر بنه کتوردی مرتعش دیمش ابو حفص ایله
بر مریض عیادتنه واردق وبز بر جماعت ایدوك ابو حفص مریضه دیدیکه مرضندن قورتلمق دیلرمیسن
مریض دیدی نعم پس اصحابنه دیدیکه تحملوا عنه یعنی انك مرضنی قبول ایدك قبول اتدیلر

٣٥

علیل قالقوب بر مرا ایله بیله چقدی وجمله صاحب فراش اولدق وعیادت اولندق باب
فراست بیاننده در قال الله تعالی ان فی ذلك لایات للمتوسمین مفسرلر للمتوسمین دیمکدر دیمشلر
ابو سعیددن رضی الله عنه اسناد صحیح ایله منقولدر که رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم بیوردیلر اتقوا فراسة المؤمن
فراست قلبه هجوم ایدر بر خاطردر که خلافنی نفی ایدر وانك قلبه زرینه حکمی واستیلاسی اولور فریسة السبعدن مشتقدر
وفراست مقابلسنده نفس ایچون مجوزات قالمز یعنی شبهه وتردد اولماز وفراست قوت ایمان حسبنجه در هر
کیمك که ایمانی اقوی ایسه فراستی احدّ یعنی کسکین کرك اشد در ابو سعید خراز دیمش کیم که نور فراستله نظر ایده نور حق ایله
نظر ایدر ومواد علم حقدن اولور بس انوکچون سهو وغفلت اولمز بلکه حکم حقدر که لسان عبد اوزرینه جاری
اولمشدر بنظر بنور الحق دوکنك معناسی حق تعالی مخصوص ایدوکی نور ایله نظر ایده دیمکدر واسطی دیمش
فراست سواطع انواردر که قلوبده لمعان ایدر ومکین معرفتدر یعنی معرفت متمکنه درکه اسرار غیوبه حمل ایدر
وغیبدن غیبه نقل ایدر حتی اول معرفت صاحبی اشیایی مشاهده ایدر حق جل وعلا اشهاد ایتدوکی جهتدن بس
ضمیر خلقدن تکلم ایدر حکایت اولنور ابو حسین دیلمیدن که دیمش انطاکیه یه واردم بر سیاه عرب کوردم که اسرار غیبدن
رفع ریب ایلر یعنی غیبی بیلوردی ایشیدر ایدم بر مقدار انده توقف ایلدم انده الا دکین که الکام طاغدن انوب
بازاره کلوب وصاتماغه بر مقدار طاغ اسبابی کتوردی وبن ایکی کون ایدیکه آج وطعامه محتاج ایدم قاننه واروب
کتوردوکنه مشتری اولوب صورتنده بیچه یه ویررسن دیدم دیدیکه اوتور صاتدوغم زمانده بهاسندن سکا بر نسنه
ویرهوز که انکله دیلدوکی کی الورسن بن دخی بغیرینه واردم ومشوبه کوستردم که کویا غیریله مساومه ایلرم اندن کری دونوب
بوکا دیدم اکر صاتلمغه ایسه سویله نیه ویررسن دیدم بکا هیچ رحمن ایکی کوندر آج سن او تور شول اده صاتدوغم زمانده
سکا بر مقدار نسنه ویرلم که سد جوع ایده سن بن دخی منتظر اولدم وقتاکه صاتدی بکا بر مقدار نسنه ویرد وکتدی
بن دخی اردنجه دوشدم بندن یکا التفات ایدوب دیدیکه سکا بر حاجت عارض اولسه انی الله تعالی یه تفویض ایله
وفضل حق ایله انزال ایله الامکر که نفسك ایچون اول حاجتده محظوظ نصیبك ولیعنی تحصیلنی عقلا دشد روب
تفویضنده قصورك اوله اول زمانده الله تعالادن محجوب وحاجتکدن ممنوع اولورسن کتانی دیمش فراست
مکاشفهٔ یقین ومعاینهٔ غیبدر ومقامات ایماندندر روایت اولنور که امام شافعی ایله امام محمد بن الحسن رحمهما الله تعالی
مسجد حرامده اوتورورلر ایدی بر کیشی کلدی امام محمد دیدی که شویله تفرس ایلرم که بو کیشی نجار اوله امام شافعی بیوردی که شویله
تفرس ایلرم که حداد اوله پس کیشییه سؤال اتدیلر دیدیکه اول حداد ایدیم شمدی نجارلق ایدرم ابو سعید خراز دیمش
مستنبط اولکمسه در که ملاحظهٔ غیب ایدر ابدا واتوندن لحظه غائب اولمز وانك اوزرینه بر شی خفی اولمز قوله تعالی
لعلمه الذین یستنبطونه منهم ایت کریمه سنك مصداقیدر ومتوسم اولکمسه در که وسم وعلامت بیلور
واول سویدای قلوبده اولان عارفدر استدلال ایدر علامات ایله قال الله تعالی ان فی ذلك لایات للمتوسمین یعنی
شول علاماته عارفلردر که اول علاماتی حق تعالی ابدا واظهار ایدر اولیاسنه واعدا سنه ومتفرس نور ایله نظر ایدر دیر

وبو حالت شول سواطع انوارلردر که قلبنده لمعان ایدر و انوکله معانی غیبیه ادراک و اذعان ایدر و بونو
خواص ایماندندر و بونلردن حظ و بهره سی ارتوق اولان ربانیوندر که حق جل و علا انلر حقنده کونوا ربانیین
یعنی علمای حکما اولوک نظر او خلقا حق ایله متخلق اولک و بونلر الجبار عز للقدرن و خلق نظردن و انلرک
احوالنه اشتغال التفاتدن فارغلردر حکایت اولنور که ابو القاسم منادی شیخ نیشابوردن کبار
ایدی بر بیمار اولدی ابو الحسین بوشنجی و حسن حداد عیادته واردیلر و یولده درهم یاره آلدیلر و شیخه
ایلتدیلر چون شیخ قاتنده او توردیلر شیخ دیدی که بو ظلمت نه در چون حضور شیخدن چقدیلر بربرلرینه دیدیلر که
نه ایشلدک که شیخ ظلمت کوردی بعد التفکر دیدیلر که ثمن تفاحی ادا اتمدک اول ادولی وار یو اروب ادا ایتدیلر
و شیخ قاتنه عودت ایلدیلر شیخ نظری انلره متعلق اولجق دیدی که انسانه ممکن میدر که ظلمتدن بو سرعتله چقه
بلما اکر دن خبر ویرک بونک اصلی نه در انلر دخی قصه یی ذکر اتدیلر شیخ دیدی نعم اعطای ثمن وبریکونه
حالا ایلر ایدوکر و کشف ایسه تقاضا اتمکدن استحیا ایلرایدی و تبعه قالور ایدی و بن سبب اولمش اولور ایدم
سنره کوردوکم حال بو ایمش و شیخ ابو القاسم منادی هر کون بازارده ندا ایلر ایدی بر بیلرن یاره آلجیه بو واره
کمقدار کفایه ایدی الندن کیرو کده بازاردن چیقوب سروقته و مراعات قلبنه کیدر ایدی حسین بن منصور
دمشدر که حق مستولی اولسه بر سره اوزرینه اکا تملیک ایلر اسراره پس اسراری معاینه ایدر و انی خبر ویرد بعضلر
واستدن سؤال اولندقده دیدی که شول اروا حدر که ملکوتده تقلب ایدر پس معانی غیوبه اشراف ایدر
واسرار خلقدن نطق ایدر نطق مشاهده ایلمه نطوق طرح حسبان ایلر دیکل دیرلر که ذکریای نخشبی ایله بر خاتونک
بیننده توبه سندن قبل بر بکاره علاقه وار ایدی اما بعد نصکره بر کون شیخ ابو عثمان حیری قتنده و طوره کی
و خواص تلامذه سنده ایدی اولمش ایکن او خاتوندن خاطره کلدی ماجراسی فکرنده ایکن ابو عثمان باشن قالدردی
او تمامه مینی دیدی صاحب الرساله استاد امام قشیری علیه الرحمه استاد ابو علی دقاق خدمتنه وصلتم
ابتداسنده بنم ایچون مسجد مطرزده عقد مجلس ایلدی بندخی قلدر دن بروقتده نسا یه وارمق ایچون
ایچون استیذان ایتدم اذن ویردی و مجلس طریقنده بیله سنجه بوب دیوب کیدرا ایدم خاطرمه خطور ایتدیکه
نه اولیدی بنم غیبتم ایامنده مجلس عقد نده بکا نیابت ایده ایدی بو حالده استاد بکا التفات
ایدوب دیدیکه غیبتک ایامنده نیابتکی ایدهیم و مجالسکه عقد ایلیم بر مقدار دخی مشیدن صکره
قلبم خطیانته اتدیکه استاد جلیل ضعیف و علیلدر هفته ده ایکی کون نیابتم اتمک شاقدر باری هفته ده
بر کونه اقتصار اتسه کردا استاد بکا باقوب دیدیکه اکر هفته ده ایکی کونه مجال اولمز هفته ده بر کون
نیابت ایدهیم بر دخی کتدک خاطرمه بر نسنه دخی لایح اولدی استاد کیرو بکا نکاه ایدوب علی
القطع و الجزم او لخاطرومی تصریح ایلدی شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دیدیکه جدم ابو عمرو بن نجیددن
ایشتدم که دیدی شاه کرمانی حاد الفراسه ایدی فراستی خطا اتمزدی و دیر ایدی که بر کمسنه که

جامدن

نی

محارمدن کوزین یومه و نفسنی شهواتدن امساک ایده و باطنی دوام مراقبه ایله تعمیر ایده و ظاهرینی
اتباع سنتله تزیین ایلیه و اکل حلاله عادت ایده فراستی خطا ایلیه ابو الحسین نوری دن
سؤال اتدیلر که متفرسک فراستی نه دن نشو اولور جواب ویردی که حق جل و علانک و نفخت فیه من روحی
بیورد وغندن پس کیمک که اول نوردن حظی اتم و اکمل اوله مشاهده سی احکم و فراستی حکمی اصدق و اتم اولور
کورمزمیسن نفخ روح آدمه سجود ملایکه ایجاب ایلدی فاذا سویته و نفخت فیه من روحی فقعوا له ساجدین
قولی ایله اما ابو الحسینک بو کلامنده ادنی غموض وارد ر نفخ روح ذکر ایله قدم ارواحه قائل اولنلری
تصویب ایهامی وار در لکن مستضعفین قلوبنه لایح اولان بیکی دکلدر زیرا شول شیکه انوک اوزدنه
نفخ و اتصال و انفصال جاری اوله تاثیر و تغییر قابل اولور بو خود سمات حق علا تحدیدن بریدر تحقیق مقام
بودر که حق سبحانه و تعالی مؤمنلری تخصیص ایلدی بصایر و انوار ایله کانوکله نوری ایله و اول بصایر و انوار حقیقتده
معارفدر که حبیب اکرم صلی الله علیه و علی آله و سلم حضرتلرینک فانه ینظر بنور الله سوزی دخی اکا محمولدر یعنی دیمکدر که
نظر ایدر بر علم و بصیرت ایله که حق جل و علا مؤمنی اول علم ایله مخصص و ممتاز قیلدی و انوکله اشکال و امثالندن
متفرد ایلدی و علوم و بصایری انوار ایله تسمیه اولنمق مستبدع دکلدر و انی نفخ ایله وصف دخی بعید دکلدر
و نفخدن مراد خلقدر پس اشکال و غموض قالماز حسین بن منصور دمشدر که متفرس اول کمسنه در که
مقصدینه اصابت ایلر شول حکم ایله که اول حکمده نشانه او زور و تاویل و ظن و حسبانه اعتماد ایلمیه
و جزم و تحقیق راهندن او زکه راه کیتمیه و نلسدر که مریدلرک فراستی ظن درکه ایجاب تحقیق ایدر
و عارفلرک فراستی تحقیق درکه ایجاب تحقیق ایدر احمد بن عاصم انطاکی دمشدر که اهل صدق ایله مجالسه
ایده کز انلر ایله صدق ایله مجالسه ایلیه کز زیرا که انلر جواسیس قلوبدر انلر قلبکزه کیرر و چقارلر و سز آگاه اولمازسز
ابو جعفر حداد دمشدر فراست شول اول خطوردر که بی خاطره درکه معارض اولمیه شولکه اکا جنسندن معارض
اوله اول خاطر و حدیث نفسدر فراست دکلدر حکایت اولنور ابو عبد الله رازیدن که نیشابورده ایدی
یعنی انده سکون اختیار اتمش ایدی دمشدر که ابن انباری بر صوف ایله کسوه لندردی شبلی ک باشنده بر
قلنسوه ظریفه کوردم که بن کیدیکم صوفه مناسب و لایق ایدی کوکلم بوارزو کلدیکه اول قلنسوه دخی بنم اولسه وقتاکه شبلی
مجلسندن قیام اتدی بکا التفات اتدی و عادتی بو ایدیکه هرکاه که بله سنجه کتدر وکی مراد اتسه بکا نکاه ایلر ایدی
بندخی بله سنجه کتدم و منزلنه بله کردم بکا دیدیکه اکسندکی صوفی چیقار بن دخی چقاردم الوب دورد
و باشندغی قلنسوه دخی چقاردی او زرینه قودی و آتش کتوردی احراق ایلدی ابو حفص نیشابوری
دمشدر احد ایچون بو قدر که فراست دعواکی ایده بلکه لازم اولان اولدر که فراست غیردن اتقا ایده
زیرا پیغمبر حضرت صلی الله علیه و علی آله و سلم اتقوا فراسة المؤمن فانه ینظر بنور الله دیدی تفرس ادیکه و نیجه
صحیح اولور دعوای فراست اول کمسنه یه اتقای فراست محلیدر اولدر ابو العباس بن مسروق دمشدر

اصحابمزدن بر شیخ عیادته واردم آنی بحمه وبلا نشه کمال و فقر وافلاسده بولدم وکوکلمدن دیدیمکه
بو شیخ نه یردن یاردم کوررکه بندن مدد بولور اول شیخ مریض دیدی یا ابا العباس بو خواطردن نه ترك
ایلمکه حق جل وعلانك الطاف خفیه سی واردر زبیر بدن حکایت ایدرکه مشق بغدادده بر مسجدده ایدیم
فقرادن بر جماعت ایله بر نیجه کون کچدی فتوح ایرشمدی نسنه واقع اولمادی خواصه واردم که بر نسنه استیم بزه دی
بکا متعلق اولندوغن ذره دیدیکه اول حاجتکی ایچون کلمشسن الله تعالی بیلوردی بلرمی بن دخی بیلوردم
دیدیکه امدی ساکت اول و حاجتکی مخلوقه اظهار ایلمه بن دخی رجوع ایتدم واز زمانده کفایتدن زیاده فتوح
کلدی **حکایت** سهل بن عبدالله برکون جامعده جالس ایدی بر حمامه حرّ ومشقت شدتندن
یوزغون اولوب مسجده دوشدی سهل ددی تحقیق شاه کرمانی بو ساعتده وفات ایلدی ان شاء الله
یس یازدیلر دوکی کبی چقدی **روایت** اولنورکه ابوعبدالله تروغندی که وقتنك اولوسی ایدی طوسه
توجه ایتدی یولده خرونام قریه یه واردکده رفیقنه دیدیکه المك صاتون آل واردی کندولره یترجك
مقدار الدی شیخ ایتدی دخی زیاده آل واردی اون کشی یه یترجك الدی قصدا کویا که شیخك کلامنه
تحقیق وتمام تصدیق ایتمیوب امتحانا اولدکلولری رفیق نه کورایدب وقتاکه طاغه چیقدوقلرنده
بر جماعته راست کلدك که لصوص انلری قید ایتمش بیحرتدن بر نسنه اکل ایتمشلر بزدن طعام استدیلر
شیخ دخی بکا دیدیکه سفرهٔ اوکلرینه ایلت **صاحب الرساله امام قشیری** قدس سره ایدر برکون استاد
ابوعلی دقاق حضورنده ایدم شیخ ابوعبدالرحمن سلمی حدیثی جریان ایتدی فقرایه موافقت ایدوب
بیلهرنجه سماعه قالقدوغی ذکر اولندی استاد ابوعلی ددی انلك کبی حالی اولانه اولحد انسب اولان سکون ایدی
صکره ددیکه وار شیخه کتابخانه سنده اوتورمش بولورسن وکتابلری اوستنده بر قزل جلد ایله مربع قطوعلی
کوچك مجلد کتاب واردر الیه نه حسین بن منصورك اشعاری واردر اول مجلدی کوتوروب اکا
نسنه دیمه وآنی بکا کتور اول زمانی ایدی واردم شیخی کتابخانه سنده بولدم وددیکی مجلد ذکر ایتدوکی
وضع اوزره ایدی حضور شیخه اوتوردوغم لحظه حدیثه وتکلمه اغاز ایدوب کلام باز ایدوب ددیکه
بعض ناس علمادن بر نیك سماعده حرکتنه انکار ایلر ایدی بر کون اول کشی کوردیلرکه تنها منزلنده
متواجد کبی دور ایدر حالندن سؤال ایتدیلر دیکه بر مسئله خفی ایدن مشکل ایدی شیمدی منکشف
اولدی سروردن کندم ضبط ایدەمدم بی اختیار رقص ایدوب دوران ایلرم اکا دیدیلرکه اول انکار
ایتدیکك وجد اهلنك حاللری بو یله اولور وقتاکه استاد ابوعلینك وصف ایتدوکی دوکی کبی بولدم
و شیخ ابوعبدالرحمن سلمی لسانندن جاری اولان کلامی ایشتدم اراده متحیر قالدم اول ایکی اولوندك
اراسنده نیجه ایدیم استادك امرینه امتثال ایدوب استیذانسز شیخك کتابن الوب کیدیم
یا نه وجهله ترك امتثال ایدیم دیو فکره دوشوندم آخر فکرم بوکا قرار ایتدی که صدقدن غیری

چاره

چاره یوقدر **پس** دیدم که استاد ابوعلی بو مجلدی بکا وصف ایدوب دیدیکه وار اول مجلدی شیخدن استیذانسز بکا کتور بن ایسه
سزدن خوف ایلرم واستاده مخالفت دخی قدرتم یوقدر امر ایدر شیخ دخی بکا اول مجلدی ویردی وددیکه بونده حسین بن منصورك
کتاب الصیهور فی نقض الدهور ایله مسمی کتابی واردر وا شیخدن الوب کتب واکا دیکه بو مجلدیه مطالعه ایدر بر و منصفا تمه اندن ابیات
نقل ایلرم الوب استاده واردم **حسن خلاد** دن حکیدرکه دمشق ابی القاسم منادی قاتنده ایدم و حضورنده فقرادن
بر جماعت واردی شیخ بکا ددیکه وار فقرایه بر نسنه کتور دفتری بیلورکن واننده نسنه کتور دیکه قدرتم یوقدر ایدکن بیلورکن فقرا
ایچون تکلف ایتمه اذن ویردوکندن سرور اولدم **پس** بریوك زنبیل الوب چقدم جون سیاده چارشوسنه ایرشدم بر کوجك کر
بشیخ کوردم واکا سلام ویردم ودیدم که فقرادن بر جماعت بر موضعده درلر جایز میدرکه انلره بر مقدار نسنه ایله احتاج و انسا
ایدەسن بنجم الا ایتدی بر مقدار خبز ولحم وعنب ویره یلرو قتاکه الوب کتدم و قپویه یتشدم ابو القاسم منادی ایچروده ندا ایتدیکه
وار انی الدیغك موضعه رد ایله بن دخی رجوع ایتدم و شیخه اعتذار ایتدم وددمکه انلری بولمادم بو معنایه تعریض ایتدم که متفرق اولمشلر
پس ویردوکن رد ایلدم صکره سوقه واردم الدن فتوحدن نسنه کردی کوتوردم قپویه کلدکده شیخ ایچرو کیر ددی بن دخی کیروب قصه
حکایت ایلدم دیدیکه چك اولکشی ابن سیاده رجل سلطانیدر یعنی پادشاه سپاهیدر فقرایه بر نسنه کتوردیکسن بو کتوردوکك
کبیدن کتور اول بریکی کتور رحمه **ابوالحسین قیروانی** دمشق ابو الخیر تیناتینی زیارت ایلدم وداع ایتدکم زمانده بیلمیجه توشنه
چقدی وددیکه یا اباالحسین بیلورم که سنکله بر معلوم کوتورمزسن لکن بو ایکی دانه الماییی سنکله کتوردینمدی اول ایکی الماینی الوب جیبمه قویدم
و یول کیردم اوچ کون نسنه بولمدم اول المالردن برینی چقاروب ییدم بر ایکی کندم صکره بر الماینی دخی چقاروب اکل ایتدم
جیبمه صوقدم کوردم که کرو اکی یه الماطور بر موصله واردم بو حال ایله حرکت ایدر بر بیوب صکره جیبمه الکوب بولور ایدم صکره کوکله
دیدم که بونلر بنم توکلمه بوزدیر اکا یه رزق معلوم اولدیلر جیبمه دن چقاروم بقدم کوردم بر عبایه صارنمش فقیر طورر المالور
ویرسن دخی کارلری اول فقیره ویردم بیره زکند کدن صکره خاطرم خطور ایتدیکه شیخ اول المالری اول فقیره کوندرمش ایدی بس
یولده اسلمه دن ایرلوب کبر مدون دم واول فقیری بولمادم **ابو عمرو بن علوان** دمشق بر جوان واریدی جنید ایله
صحبت ایلر ایدی وخواطر ناسی اوزرنه تکلم ایلر ایدی بو حال جنیده ذکر اولندی جنید ددی بو کشی نقل اولنان حالك
اصلی وار میدر جنیده ددیکه قلبکده بر نسنه طوت جنید ددی طوتدم ددی جوان ددی شویله شویله طوتمشسن جنید
لا ددی جوان بر دخی طوت ددی طوتدم ددی جوان کرو بر نسنه تعیین ایتدی جنید لا ددی جوان بر دخی طوت ددی طوتدم
ددی جوان کرو بر نسنه ذکر ایتدی جنید لا ددی جوان ددی بو عجب حالدرکه سن صدوقسن وبندخی قلبمی بیلورم جنید ددی
اوچنده بیله اصابت ایتدك وطوغرو سویلدك اما بن دیلدم که سنی امتحان ایدم وکوردم که قلبك متغیر اولورمی **ابو عبدالله**
رازی دمشق ابن رقی خسته اولدی اکا بر قدح دوا الیتدیلر الوب ایچمك استدکده ایچمیوب ددیکه بو کون مملکتده
بر حادثه واقع اولدی نه ایدوکی بلمینجه سو ایچمزم بر قاچ کوندن صکره خبر کلدیکه اول کونده قرمطی طائفه سی مکه یه
کیروب مقاتله عظیمه و مفسده عجیبه وقوع بولدی **شیخ ابوعبدالرحمن سلمی** ددیکه ابو عثمان مغربیدن ایشتدم که
ددی بو حکایت علی بن کاتبه ذکر اولندقده هذا عجب ددی بن دخی دیدیکه عجیب نکر دعلی بن کاتب بکا ددیکه شمدی

بوکون مکه‌ده نه خبر و نه حال وار در بن خود بیلم الآن مکه‌ده طلحیون و بنو الحسین محاربه ایدر بو دلر و طلحیون اوکنجه
بر اسود اللون کسنه تقدم ایتشدر که عمامه‌سی حمرا ایکن و بوکون مکه‌ده حرم متعدد غیم وار در علی که به مکتوب کوندروب
استخبار حیوان ایتدی و دوکم که خبر کلدی **انس بن مالکدن** رضی الله عنه روایت اولنور که دخی عثماندن رضی الله عنه قاتنه
واردم و یولده بر حسنا خاتونه کوروب محاسنه تامل ایتدم بو واقع اولمش ایدی عثمان رضی الله عنه ددی بر بیکوزنکا
کلور حال بو که زنا اثری کوزلرنده ظاهر در بن دخی دیدم که رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلمدن صکره وحی اولور می
ددی لا ولکن تبصره و برهان و فراست صادقه **ابو سعید خراز** ددی مسجد حرامه کیردم و بر فقیر کوردم اوزرنده
ایکی خرقه وار ایدی و دیلنور ایدی کوکلمدن دیدم که مثل هذا کل علی الناس یعنی بونک کبی سائل ناس اوزرنه ثقلدر
بو حالده بکا نظر ایدوب ددی واعلموا ان الله یعلم ما فی انفسکم فاحذروه بن دخی قلبمده استغفار ایتدم همان ددیکه
وهو الذی یقبل التوبة عن عباده **ابراهیم خواص** دمش بغداده جامع مسجده جماعت فقرا ایله جالس ایدم بر جوان
ظریف شکل لطیف ایله کلدی حسن الوجه و طیب الرایحه و حسن الخدمه ایدی اصحابه دیدم که قلبمه لایح اولور که بو کسنه
یهود اوله جمله‌سی بو سوزی کریه کوردیلر بن مسجددن چقدم اول جوان دخی چقدی صکره کرو مسجده رجوع ایتدی
اول جماعته ددیکه شیخ بنم حقمده نه ددی انلر دخی انک احتشام و استحیا ایدوب کتم ایتدیلر الحاح ایلدی ددیلر که ددی که
سن یهودی سن شیخ ایدر همان مرشد بکا کلوب الم اوپوب عرض سلام ایلدی اکا ددیلر که سبب نه در ددیکه بز ترده
بولورز که صدیقک اولانک فراستی خطا ایتمز بن دخی دیدم که مسلمانلری امتحان ایدیم بیلنلری تامل ایتدم و ددم که اکر
انلرده صدیق وار ایسه بو طائفه‌ده در زیرا انلر الله سبحانه و تعالی کلامنی تلاوت ایدرلر و حدیث حق سویلرلر بن بره
تلبیس ایلدم و قتاکه شیخ حاله مطلع اولدی و بنده فراستی صادق اولدی بیلدم که صدیقدر و اول جوان کبار صوفیه‌دن
اولدی **محمد بن داود** ددی جریری قاتنده ایدک ددیکه اکر زده بر کسنه وار میدر که حق سبحانه و تعالی ملککده
بر حدث احداث ایتمک دلسه شکا ایتدن اکا بلدیره دک کبی بو قوردر ددیکه اغلاکوز اول قلوب اوزرنه که الله تعالیدن
بر نسنه بولیه **ابو موسی دیبلی** ددی عبد الرحمن بن یحیی یه توکلدن سؤال ایتدم ددی الیکی بلکه کوکر دکین تنین
اغزینه صوقسک الله تعالیدن غیری نسنه‌دن خوف ایتمکر اندن تحقیقم با یزیده واردم که اندن دخی سؤال ایدم
دق باب ایتدم که اچرودن جا غروب ددیکه عبد الرحمن بردوکی جوابی کفایت ایتمدی می بن دخی دیدم که قپویی
آچ ددیکه زیارتمزه کلمدک جوابکا کلدی و را بابی قپویی اچمدی بن دخی کتدم و بر سل مکث ایتدم صکره زیارتنه
واردم مرحبا بو کره زیارتمزه کلدک ددیکه بر ای خدمتنده اولدم و اول مدتده تعلیم بر نسنه خطوری ترذی الا که بکا
بیان ایدر ایدی وداع ایتدکم زمانده ددم که بکا بر فائده افاده ایله ددیکه انام بکا خبر ویردیکه بکا حامله اولدوغی ایام بوره قسنی
اکل الطعام کتورسه اکر حلال اولسه اول طعامه ال اوزانور ایدی و اکر اول طعامده شبهه اولسه الی الندن بوزرلور ایدی نادره
ابراهیم خواص دمش بادیه‌یه کیردم چوق شدت و مشقتدن صکره مکه‌یه یاردم و قلبمه بر نوع اعجاب خاطر ایلدی
اول حالده بر عجوز بکا ندا ایدوب ددیکه یا ابراهیم بادیه‌ده بن دخی سنکله بیله ایدم و سنکله تکلم ایتدم انوکچون که سرکی مشغول ایتمک

دیلمدم بو وسوسه‌یی قلبکدن چقار **حکایت** اولنور که فرغانه‌دن بر سیل حجه جوارده و نیسابوره وارد مروره اولدی و ابو عثمان حیری‌یی
زیارت ایتمک ایستدی ایدی که بر کره نیسابوره اوغرادی قدم ابو عثمانه واروب سلام ویردی که سلامه الملوکی کوکلمده دیدم که بر مسلمان
سلامه وردی دخی سلامه رد ایتمیه ابو عثمان ددیکه بونک کبی یه لایق اولور که حجه واروب اناسنی براغوب اناسنه بر ایتمیه بن دخی
فرغانه‌یه رجوع ایتدم و انام خدمتنده ملازمت ایلدم وفات ایدنجه وفاتندن صکره ابو عثمانه عزم ایتدم داخل اولنجه بنی
استقبال و اکرام ایله اجلاس ایتدی صکره فرغانی ابو عثمان خدمتنده اولدی و دابه سیاسی اولوب رجا ایتدی ابو عثمان
دخی بر کیکا اصمارلدی ابو عثمان وفات ایدنجه اول خدمته اولدی **خیر نساج** دمش بن مزاره‌ده جالس ایدم قلبمه
کلدی که جنید قپوده اولا کره قلبمدن بو خاطری نفی ایتدم ثانیا و ثالثا قلبمه خطور ایتدی چقدم جنید قپوده بولدم ددیکه
اول کی خاطره ایلرو خوش چقمادک **محمد بن بسطامی** دمش ابو عثمان مغربی‌یه واردم کوکلمده دیدم که بو الایکه بر نسنه
ارزو لیه ابو عثمان ددیکه ماسه بو کفایت ایتمز که الردن بر نسنه قبول ایدرم حتی اومارلر کم الردن نسنه ایستیم **بعض فقرا**
دمش که بغداده ایدم قلبمه کلدیکه تعیش بکا اون بش اقچه کتوره‌ل انکله رکوه و حبل و نعل الام و بادیه‌یه کیرم بو خطره ایکن
تر قپو چقدی الده بر خریطه وار بکا الویرجی دی بو دخی ددیم یا سیدی بنی استر مرد ددیکه یا بره نیا یعود ابو الحسن
سنده قچ ایستدک ددم که اون بش درهم ددیکه الشته یو دخی اون بش درهمدر **بعضلر** اومن کان میتا فاحییناه ایت کریمه
تفسیرنده دمش بو اوله که ذهنی میتا و لدخی استعلی احیا ایده نور فراست ایله و اکا نور تجلی و مشاهده ویره اولو عاقل
اوله که اهل غفلت ایچنده غافلا یوریه **دنلمش** که قچن فراست صحیح اوله صاحبی مشاهده یه ارتقا ایدر **شیخ ابو عبد الرحمن سلمی**
ایشتدم که روایت ثقات ایله نقل ایتدی که ابو العباس بن مسروق دیکه بر شیخه کلدی لسان مشایخ ایله بر کلمات سویلیوب
کلام حسن عذب ایله تکلم ایلر ایدی لسانی طیتلو و خاطری جید کسنه ایدی بکوده اثنای کلامده ددی که هر نه که خاطر که خطور ایده
بکا سویلک که جواب ویره‌یم بنم قلبمه بو کلدی که اول یهود اوله دیو وارد قچ خاطرم قوت بولوب زائل اولمادی بو حالی جریری یه دیدم
استبعاد ایلدی بن دخی دیدم که البته کشی یه بو حالدن ضرور ویره رم بس ددم که بن دیدیکم خاطری بکره کلندی بکا عرض ایدک
امدی بنم قلبمه لایح اولدی بو در که سن یهودی سن بر زمان باش اکوب تامل‌دن صکره باش قالدروب ددیکه صدقت اشهد ان لا اله الا الله
واشهد ان محمدا رسول الله ددی که جمیع مذاهب ممارسه و امتحان ایتدم و دیرایدیم که اکر بر قومده بر نسنه وار ایسه بونلرده
واردر بو سزی تجسس ایلر ایدیم سز امتحان ایچکون سزه کلدم و حق اوزره ایدوکوکزی بیلدم و اول شخصک اسلامی
حسن و صدقی اسن اولدی **حکایت** اولنور جنیددن که دیرایدی بری بکا دیرایدی ناسه وعظ ایله و معارفدن سویله
اما بنم قلبمده ناسه مجعدده کلام ایتمکه خشیت وار ایدی زیرا نفسمی اول طبقه‌یه استحقاقده متهم کورر ایدم بر کیجه اکچه‌مان کوننده
علیه افضل الصلوات رؤیاده کوردم و جمعه کیجه‌سی ایدی بکا بیوردی که تکلم علی الناس ادیا نوبیه صباح اولمادن سرایی
قپوسنه واردم دق باب ایتدم ددیکه بنی تصدیق ایتمک احتیاجک بو رلیدکجه داوی ایدر که اول جمعه جنید جامعده
مجلس ایتدی ناس جنید تکلم ایتدوکی وقتده بر شایخ اولدی برغلا هر نمر انکی لباسی و شکل حکمانی ایله مجلسه کلوب ددیکه
ایها الشیخ رسول الله صلی الله علیه و سلم نه اتقوا فراسة المؤمن فان المؤمن ینظر بنور الله بیوردوغنک معناسی ندر

خلق

جنید بر ساعت باشنی آشاغه صالوب صکره دفع ایدوب ددی که ای غلام اسلام کل کم اسلامك زمانی کلدی غلام
دخی عرض اسلام ایلدی **باب ۳۶ خلق بیاننده در** قال الله تعالی وانك لعلی خلق عظیم **انس بن**
مالکدن رضی الله عنه منقولدر که حضرت رسالت صلی الله علیه وعلی آله وسلم دن سؤال اتدیلر که مؤمنك قنغیسی اسلام یوزندن
افضلدر دیدی احسنهم خلقا **خلق حسن** افضل مناقب عبددر و انکله جواهر رجال ظاهر اولور و انسان
خلقی ایله مستور در و خلقی ایله مشهوردر **استاد ابو علی دقاق** دن ایشتدم که ددی حق جل وعلا پیغمبرنی تخصیص
اتدی مخصوص قلدوغی خصال حمیده ایله و اول خصال حمیده نك بریسی ایله حبیبی اوزرینه ثنا اتمدی خلقی ایله ثنا
ایتدوکی کبی پس دیدی عز من قائل وانك لعلی خلق عظیم **واسطی** ددی حق تعالی حبیبنی خلق عظیم ایله توصیف
ایلدی زیرا که کونینی ایله جود اتدی و الله تعالی ایله اکتفا ایلدی **وکرو** دمشکه خلق عظیم اولدر که الله تعالی یی شدت
معرفتدن نه مخاصم ایده و نه مخاصم اولنه **حسین بن منصور** دمشدر مضاسی دیمکدر که سکا خلقك جفاسی تاثیر
ایمیه سن مطالعه حقه مشغول اولدقدن **ابو سعید خراز** دمشدر مضاسی دیمکدر که سنك الله تعالی دن غیری همت یوقدر
کتانی دمشدر تصوف خلقدر عبارتدر که هر کیم سندن اوزرکه خلقده زیاده کوسترسه تصوفده سندن اوزرکه زیاده کوسترمش اولور
ابن عمر دن مرویدر که دمشدر قچن ایشیدرسز که مملوکه [illegible] شهادت ایلدك اول حردر **فضیل** دمشدر که عبد
هر نسنه ده جمیع مراتب احسانی مراعات ایتسه و [illegible] اولمز **ابن عمر** رضی الله عنه
قچن قوللرندن برینی کورسه که احسن صلاة ایدر آزاد ایلر ایدی [illegible] بو خلقنی بیلجك [illegible] قلدرلر ایدی
ابن عمر دخی انلری اول سبدن اوتوری آزاد ایلر ایدی . دیدیلر که بونلر خلقکه واقف اولدی ایله دیانة بویله قیلورلر ابن عمر
ددی من خادعنا فی الله انخدعنا له یعنی بزی الله تعالی ایله الداینه الدانورز **حارث محاسبی** دن جنید نقل
اتمشدر که دیرایدی که اوچ نسنه کم انترك و بولامادق . حسن الوجه مع الصیانة وحسن القول مع الامانة . وحسن
الاخاء مع الوفا **عبد الله محمد رازی** دمشدر که خلق اولدر که سندن اولانی استصغار و سکا اولانی استعظام
ایده سن **احنف** ددیلر که خلق کیمدن اوکرندك ددی که قیس بن عاصمدن ددیلر که انك حلمندن سکا نه
واصل اولدی ددی که بر کون اوینده اوتورر کن بر جاریه بر شیش ایله کباب کتوردی الندن دوشوب قیسك
اوغولجغی اوزرینه دوشوردی اوغلانجغی هلاک ایتدی و جاریه یه دهشت علبه ایتدی قیس ددی خوف ایتمه
لوجه الله آزاد اول **شاه کرمانی** ددی حسن خلق علامتی کف اذا و احتمال مؤنتدر [illegible]
مؤنتنی تحمل اتمکدر قال النبی صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم انکم لن تسعوا الناس باموالکم فسعوهم ببسط الوجه
وحسن الخلق یعنی ناسی اموالکز ایله طوتامیه جقسز کشاده رولك ایله و حسن خلق ایله طوتیکوز **ذو النون**
مصری یه سؤال اتدیلر که خلقك اکثری [illegible] دیدی اسوئهم خلقا **وهب** دمشدر که هیچ بر کمسنه قرق صباح بر
خلق ایله تخلق اتمدی الا حق تعالی اول خلقی طبیعت ایلدی **حسن بصری** وثیابك فطهر آیت کریمه سنك
تفسیرنده ای خلقك فحسن دمشدر یعنی خلقکی کوکلك ایله **دیرلر که** بعض نساك عبادك بر شاتی وار ایدی .

بر کون آنی اوچ آیاقلی کوردی ددی که بونی کیم بویله ایلدی بر غلام ددی که بن ایلدم ددی که نیچون
ایلدك ددی که سنی تاسه لندرمك ایچون ددی یوق سکا امر ایدنی تاسه لندرمك ایچون واریوردی آزاد اول
ابراهیم ادهم ددیلر که دنیاده هیچ مسرور اولدکمی ددی که نعم ایکی کره برینده اوتوررکن بر کمسنه کلدی و اوزریمه بول اتدی و برنده دخی اوتوررکن
بر کمسنه کلدی و بکا بر طپانجه اوردی **اویس قرنی** صبیان اوکنه کچدکدن اول صبیان طاش اتمکه طوترلر ایدی اولدخی ایدر ایدی که ای صوفیلر
اکر دن نجات یوق بارینه طاشك خردهسن اتك تا بالدرمی قانیمیه تا نمازدن منع اتمیه **احنف بن قیس** برکشیه شتم ایدر ایکن
آردینه دوشدی قبیلهسنه قریب کلیجك طوروب ددی که یا فتی اکر قلبکده دخی بقیه قالدیسه انی دخی سویله و نجه سوکرسك سوك که ایلرو وار
شاید بعض سفهای حی ایشیدوب سنی رنجیده ایدرلر **حاتم اصم** ددیلر که هر کمسنه تحمل ایتمکه میکردر دیدی حاتم ددی که نعم الا کندو نفسندن
ایتمکه کرك **روایت اولنور** امیر المؤمنین علی بن ابی طالب کرم الله وجهه بر قولنه دعوت ایلدی اول دخی جواب ویرمدی تا اوچ کره دعوت ایلدی
کرو جواب ویرمدی [illegible] قالقوب غلامنه [illegible] کوردی که اوزانوب یاتور ایدی ایتدی که یا غلام ددی که نیچون
بکا جواب ویرمدك ددی که عقوبتکدن ایمین اولدوغم ایچون تکاسل اتدم امیر المؤمنین دخی ددی وار کیت لوجه الله تعالی آزاد اول **حکایت**
اولنور که معروف کرخی دجله یه اینوب توضؤ ایدوب مصحفنی و ملحفه سنی بر یره قودی بر خاتون کلوب [illegible] کوتوروب [illegible]
ددی که یا اخی بن معروفم باس یوق [illegible] ددی که [illegible] مصحفی و ملحفه سنی
حکایت بر کون لصوص شیخ ابو عبد الرحمن سلمی اوینه کرمشلر و بولدقلرینی الملر بعض اصحابمزدن ایشتدم که در ایدی که شیخ ابو عمرو الحمی
ایشتدم ددی که بابام اردنجه جیمه یا نیجه [illegible] اولنورکوردم اعراض اتدم والتفات ایلدم **جریری** دمشدر که مکه دن کلدم و ابتدا جنید
واردم تا اول انکا کلمکله زحمت چکمیه پس جنیده سلام ویردم اندن منزله واردم وقتا که صلاة صبحی مسجدده ادا اتدم بعد الانعام
آردمه باقدم کوردم جنید دیمکده بن دونتا انکچون سکا وارمش ایدم که تعب چکملو دلمیه ددیکه اول فضلك ایدی و بو حقکدر .
ابو حفص دن خلقدن سؤال اولنوب ددی که الله تعالی پیغمبرینه اختیار ایتدوکی در اول قولنده که بیوردی خذ العفو الایة **دمشلر که**
خلق اولدر که ناسه قریب اولسن و آرالرنده غریب اولسن **و دمشلر که** خلق اولدر که قبول ایلیه سن اوزرکه واردا اولان جفایی
خلق و قضای حقی [illegible] **روایت** اولنور که ابوذر رضی الله عنه بر حوض کنارنده طوروب دوه سن صوارور ایدی بعض کمسنهلر صاتد
صارع ایدوب ایلرو کلدی که حوض منکسر اولدی ابوذر دخی اوتوردی صکره یاتدی نیچون بویله اتدك دیدیلر ددی که رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم
بزه امر ایلدی که قچن برمز غضبه کلسه چاندم اوتورر و اکر اوتورمغ ایله غضب ساکن اولمادیسه یاته **دمشلر که** انجیلده مسطوردر که
عبد ادکرنی حین تغضب اذکرك حین اغضب **بر عورت** مالك بن دیناره یا مرائی ددی مالك ایتدی تا اوتون اهل بصره یا وقلوب
بولامادقلری اسمی بولمشسن **لقمان** اوغلنه ددی که اوچ نسنه بیلنمز الا اوچ نسنه فاتنده حلیم حال غضبده و شجاع حرب
و اخ حاجتده **قتنده موسی علیه السلام** الهی سندن دیلرم که بنده اولمایه نه حقمده سویلمیه لر دیدی که یا موسی آنی کندو
نفسم ایچون اتمدم سندن ایچون نجه ایده یم **یحیی بن معاذ** حارثی ننك بر غلام ایدی خطا ایدر ایدی بو نیته ایچون صافلرسن
دیلر دیدی که انوك قبایحنه صبر ایله حلم اوکرنمك ایچون **دمشلر که** واسبغ علیکم نعمه ظاهرة و باطنة آیت کریمه سنده
کی نعمت ظاهره تسویه خلق و باطنه تصفیه خلقدر **فضیل** ددی بکا بر فاجر حسن الخلق مصاحب اولمق عابد سیئ الخلق مصاحب اولمقدن

اَحَبْدِرْ دَشْرِ که خُلق حَسَنْ احتمال مکروه در حسن مدارا تله ابراهیم ادهم بریه چیقمش بر سپاه قارشودن کلوب آباداناق
نه جانبده دیو صوردی ابراهیم مقبره یی کوسترمش سپاهی یه شاق کلوب اوروب باشنی شق اتمش کچوب کیدیجک اکا دیدیلر که
اول اوروب یاردوغك ابراهیم ادهم در که خراسانك زاهدی بیردر دونوب اعتذاره کلدی ابراهیم دیدیکه اول زمان که باشمه ضرب ایتدك
بن سکا حق جل و علادن جنت سؤال ایلدم یا نه ایچون دیدیکه بیلدم که حق تعالی بکا اول جفا بلاده اجر ویرر روا کورمدم که
بنم سندن نصیبم خیر اولوب سنك بندن نصیبك شر اوله حکایت اولنور که ابو عثمان حیری یی برکسنه منزلنه دعوت
ایلدی قاپوسنه وارد قده دیدیکه یا استاد نسنه احضار ایده مدم و دعوتدن پشیمان اولدم معذور طوت بو کره منصرف
اول ابو عثمان دونوب کتدی چون منزلنه واردی اول کشی دونوب استاده واردی و دیدیکه یا استاد نادم اولدم کیرو کل
استاد دخی قالقوب کتدی قاپوسنه وارد قده اول دکی کبی دیدی استادی کیرو دونردی اوچنجیده و دردنجیده بویله ایلدی
و ابو عثمان کلوب کیدر ایدی اول کشی نه دیرسه اویله ایدردی آخر الامر اول کشی دیدیکه یا استاد بلدیکه خلقکی اختبار و امتحان
ایدم بس عذر دیلیوب استادی مدح اغاز ایلدی استاد ددی بنی مدح ایلمه بر خلقدر ایچون که انی کلابده بولورسن کلد دخی
قچن دعوت اولنسه حاضر و قچن زجر اولنسه منزجر اولور ابو عثمان حیری اویله اتسه وقتنده برسوقاقدن کچر ایکن اوزرینه
برکتن کول دوکدیلر اصحاب متغیر اولوب اوله دوکنه دل اوزاتدیلر ابو عثمان ددی نسنه سویلمك اوسته اود دوکمکه
مستحق اولان کول ایله مصالحه اولورسه غضب ایده جك حال اولور می بعض فقرا جعفر بن حنظله یه نازل اولورکی
و جعفر اکا ایو خدمت ایلکد و فقیر آنی یه که ایو کشی سن لکن یهودی ایمش سك جعفر ددی که بنم عقیده م سنك احتیاجك
خدمتمه ضرر ویرمز نیتك شفا و بکا هدایت دیله عبد الله خیاط بر مجوسی نك ثیابنی دیکر ایدی و مجوسی اجرتن [illegible]
زیوف ویرر ایدی و عبد الله اول صطمنزایدی اتفاقا برکون عبد الله دکاننده بولنمدی مجوسی درهم زیف کتوروب تلمیذه ویردی
تلمیذ قبول اتمدی مجوسی دخی صحاح ویردی عبد الله دکاننه رجوع اتدکده شاکردنه دیدی که مجوسینك قمیصی اولوی شاکرد
ماجرانی ذکر اتدی عبد الله ددی نه یاوز امر اتدك ایتش ییلدنبرو بنمله اول معامله ایلر ایدی و بن صبر ایلر ایدم
و ویردوکنی الوب قیویه براغور ایدم تا انکله بر ینه دخی الدانمیه دیمشدرکه سوء خلق صاحبنك قلبنی تفسیح ایدر
بروجه ایله که مرادنك تغیری قلبنه صغر اولور طار مکانلر کیمی که صاحبنه تغیر و صغر دیمشدر که حسن خلق اولدرکه صغد
یانکه کالیب طوراندن متغیر اولمیاسن دیمشدر که سوء خلقکدن دوغرك سوء خلقته نصرك واقع اولماسی
رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم شومدن سؤال اولندقده سوء الخلق دیو جواب ویردیلر ابو هریره دن رضی الله عنه
اسناد ایله مرویدرکه دیمش اصحاب دیدیلرکه یا رسول الله مشرکینه دعا ایله هلاك اولسونلر بیوردیکه انما بعثت رحمة
و لم ابعث عذابا اوتوزیدنجی باب جود و سخا بیاننده در قال الله تعالی و یؤثرون علی انفسهم
و لوکان بهم خصاصة علقمه عایشه صدیقه دن رضی الله تعالی عنها روایت ایتمشدرکه فخر کائنات علیه افضل الصلوات
دیمش سخی الله تعالی یه قریبدر و ناسه دخی قریبدر و ناردن بعیددر و بخیل الله تعالی دن بعید و ناسدن بعید و جنتدن
بعیددر و جاهل سخی احبدر الله تعالی یه عابد بخیلدن صاحب الرساله ایدر لسان علمده جود و سخا ارا سنده

جود و سخا

فرق

فرق یوقدر و حق سبحانه و تعالی سخا ایله وصف اولنماز توقیف اولمادوغیچون و حقیقت جود اولدرکه صاحبنه
بذل دشوار کلمیه و قوم قتنده سخا رتبه اولیدر اندن صکره جود اندن صکره ایثاردر پس بعضی ملکنی ویروب بعضنی ابقا ایدن
سخا صاحبیدر و اکثرینی بذل ایدوب نفسی ایچون قلیل ابقا ایدن جود صاحبیدر و اول کمسنه که مقاساة ضرر ایده و غیرینی
اختیار ایده کیم بلغه غیره ویره صاحب ایثاردر استاد امام ابو علی دقاق بویله ایتدی دیدم اسما بنت خارجه دیرایمش که بندن
حاجت دیلینلردن برکسنه یی رد اتمکی سوممم زیرا که اکر کریم ایسه عرضی صونت ایلرم و اکر لئیم ایسه عرضمی اندن مصون ایلرم
مورق عجلی اخوانه رفقده لطف ایلر ایمش مثلا انلره بیك درهم ایلتوب اعانت صورتیه ایله قاتلرنده الیقو یوب بن
کلنجه بونی حفظ ایدوك دیر ایمش کتدکدن خبر کوندر دیر ایمش که انلره حلال و لك اولمو مصارفلرینه صرف اتسونلر حکایت
اهل منبج دن برکسنه اهل مدینه دن برکسنه یه ملاقی اولوب نردن سز دیو سؤال ایتدی و کسنه مدینه دنم ددی منبجی دیدیکه
سزدن حکم ابن عبد المطلب نام برکسنه بزم مملکتمزه کلدی و بزی غنی ایلدی مدنی دیدیکه نچه بزی غنی ایلرکه اول سزه بر جبه صوفیله وارمش
ایدی منبجی دیدیکه بزی مال ایله غنی ایلدی لکن بزه کرم اوکرتدی پس بعضمز بعضمزه مکارمده و معامله مرده مجامله ایدر اولدق حتی جمله مز مستغنی اولدق
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که دیر ایدی که وقتا غلام خلیل صوفیه خلیفه یه غمز ایدوب قصد ایتدی خلیفه امر اتدی بونلری اورهلر
ایچلرنده جنید فقه ایله تستر ایلدی زیرا ابو ثور مذهبی اوزره فتوی ویرر ایدی و برکت فقه ایله نجات بولدی اما شحام و رقاق
و نوری و صوفیه جماعتندن رجالت دخی اخذ اولندی قربان خلیفه ایله سیاستکاهه کتوردیلر ضرب اعناقلری ایچون نطع اوزادیلر
نوری جمله دن تقدم ایتدی سیاف دیدیکه بلورمیسن کیمه مبادرت ایدرسن نوری ددی نعم سیاف ددی بانه استعجال ایدرسن ددیکه
بر ساعتك حیاتی ایله اصحابی نفسمه اوزدمه ایثار ایدرم سیاف متحیر اولدی خبر خلیفه یه وارد قده امر اتدیکه قاضی انلری تفتیش
ایده و حاللرین معلوم بیله قاضی دخی ابو الحسین نوری یه بعض مسائل فقهیه القا ایلدی نوری جمله سنه جواب ویردی صکره بعض کلمات
ایلدی و معارفی سویلدی و دیدیکه و بعد فان لله عبادا اذا قاموا قاموا بالله و اذا نطقوا نطقوا بالله و بعض کلمات دیدی
ولآلئ کلماتی رشته تقریره چکدی بر وجه ایله که قاضی بکا ایلدی پس قاضی خلیفه یه جواب خبر کوندردی که اکر بونلر زنادقه ایسه روی ارض
اوزره مسلم یوقدر علی بن الفضیل محله بازار جیرانندن اشترا ایلدیکی کا ددیلرکه سوقه واروب الش ویرش ایتسکك اولمز ددیکه
بو در ویشلر محله مزه نازل اولورلر بزدن منفعت لنمك رجا ایلر جبلیه برجاریه یی بیشکش کتوردیلر اصحاب حضورنده
کلمکین دیدیکه قبیحدر که بن بونی نفسم ایچون اتخاذ ایدم سز حاضر ایکن دیر بکره و برکوه دخی که بو کوررمز یا هر بریکزك حق و حصه سی
وارد ر بو ایسه قسمت قبول اتمز و حاضر اولنلر سکسن کشی ایدی هر برینه برجاریه یا بر غلام کتوردی عبید الله بن ابی بکره برکون
یولده عطشان اولدی بر خاتون منزلندن صو دیلدی خاتون دخی برکوزه چیقاردی و قاپو ارد نده طوردی ددیکه
قپودن کندی ایراق طورلر کوندر بعض الیکن بر خاتونك کشیم برقاج کوندر خدمتکارم اولد که عبید الله صو ایچوب غلامنه
ددیکه اول خاتونه اون بیك درهم کوتوروب تسلیم ایله خاتون ددی سبحان الله بنی مسخره یه می ایدرسون
غلامنه ددی یکرمی بیك درهم ایلت خاتون ددی اسأل الله العافیة بونی دخی ایشدوب ددیکه اوتوز بیك ایلت خاتون
مبالغه یه حمل ایدوب قاپوسنی قاپیوب افلق ددی و توز بیك خاتونه کتوردیلر کیجه لمدن دیلیجیلر قاپوسنه کلدیلر

دنلمشدر که جود اجابت خاطر اولی در ابو الحسین بوشنجی اصحابنك برینه ایتمشدر دیر ایدیکه ابو الحسین بوشنجی
خلاده ایکن بر تلمیذینی چاغروب دیدیکه بدنمدن بو قمیصی نزع ایدوب فلانه ویر اکا ددیلرکه خلادن چیقنجه صبر ایتسك
اولمزمی ایدی دیدیکه نفسمه امین اولمدم بلکه خاطرمه تغییر ایرشه ایدی دیدی حیفدر ایدیم قیس بن سعد بن عباده
دیلرکه کندی کرم ایسی کیمسه کورمدکی قیس ددکی نه یادیده نازل اولدق بر خاتونک منزلنه صکره زوجی کلدی خاتون زوجنه
دیدیکه قونقلر کلمشدر اول دخی بر ناقه کتوروب نحر ایلدی و قاعده کتوردی ارته سی بر دخی کتوردی و نحر ایتدی اوچ کون
کتوردی بزدن دوننکرجه تمام ایتدک دیدیکه بن ضعیفم کچه لمش نسنه یه رحم ایتمز قاتنه اکی یا اوچ کیجه قالدق
و بیغمور یاغر ایدی و اول بدیلر ایدی کوچمکر زمانده یوز دینار منزلنده قویوب کیتدك و خاتونه ددکه بزم ایچون
زوجکه اعتذار ایله چون کیتدك و کون یوکسلدیکی کوردک که برکیشی اردمزجه قوشوب کلور قفوا ایها الرکب اللئام
دیو صیحه قیلور ضیافتمزک بهاسنی ویرمشسز یا آلوك یا خود رمح ایله سزی طعن ایلرم بز دخی ناچار دیناری الدق
اول دخی دونوب کیتدی شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دن ایشتدم ددی ابو عبد الله رودباری بعض اصحابی اوینه واردی
صاحبی غایب و اوداسی مقفل بولدی شیخ ددی صوفی اولر و اوی قپوسی کلیدلو اوله دیمکدر قفلی کسر ایلیك ددی
کسر ایتدیلر و جمیع دار بیننده اولان اسبابی بازاره کوتوروب صاتدیردی و بهاسی ایله وقتلرین خوش ایدوب دارده
اوتوردیلر بر زمان صاحبی کلوب نسنه سویلمیدی صکره خاتونی کلدی اوزرنده اولان کساسنی درونخانه دن طشره
اتوب ددیکه یا اصحابنا بو دخی جمله متاع بیننده در زوج ددیکه نیچون اختیار ایله بو تکلفی ایتدك خاتون ددی
ساکت اول شیخ کبی اولو بزمله مباسطه ایدوب اوزرمزه حکم ایلیه و بزم بقیه مز اوله دخی انی شیخ دن صاقلیوب
روا میدر بشر بن الحارث دمشدر بخیله نظر قلبه قساوت کتورر قیس بن سعد بن عباده مریض
اولدی اخوانی عیادته کلمدیلر نه خوش کلمدیلر اولدیو سؤال ایتدیلر دیلرکه سنك اوزرلرنده اولان دینکدن
استحیا ایدرلر بشر ددی لعنت اوله اکا اخوانی زیارتدن منع ایده پس دلال ایله ندا ایتدیردی که هر کیمکه ذمتنده قیسك
مالی اوله اولحال اکا حلال اوله و لسون کرته عائدین دن اوکیجه قپوسنك عتبه سی منکسر اولدی عبد الله بن جعفر بر نخلستانه
اغرادی و انده بر اسود غلام کوردیکه ایش ایشلر بازدن کوردیکه اوچ دانه قرص کتوردی اول غلامه ویردیلر و اول حینده
حائط بر کلب کلوب کیردی غلام تقرب کلیجك غلامه بر قرص ایتدی آنی ویردی آنی اکل ایدیجك ایکنجی صکره اوچنجیسنی
آتدی کلب فی الحال اکل ایتدی و عبد الله نظر ایلر ایدی بس ددیکه یا غلام هر کونه قوتك نه مقداردر غلام ددکوردکك اوچ
قرصدر عبد الله ددی یا کلبی نفسکدن تقدیم اتمك نه در کلدی غلام ایتدی بو محل جای کلاب دکلدر مسافه بعیده دن
آچ کلمشدر آنی کرو آچ کوندرمکی روا کورمدم عبد الله ددیکه بن سخا اوزره لوم اولنورم و بو غلام بندن اسخیدر
پس اول باغی و غلامی و انده اولان الاتی صاحبندن اشترا ایدوب اول غلامی ازاد ایتدی و باغ و آلاتی
اکا هبه ایلدی حکایت برکمسنه بر دوست منزلنه واروب دق باب ایلدی صاحب منزل ایچقوب نه حاجت
ایچون کلدك دیدی اول دخی دیدیکه درت یوز درهم دینم واردر انوچون کلدم اوینه کیروب درت یوز درهم وزن ایدوب

چقاردی و اکا ویردی و اغلایه رق اوینه کیردی خاتون ددیکه چون دلگوکنه ویرمك ساکا شویله شاق کلور ایدی تعلل ایتسك
اولمزمیدی اول دخی دیدیکه اکا می اغلادم انکچون اغلادم که حالنی تفقد ایدوب فقر و احتیاجندن اکاه اولمادم که محتاج
اولمایه حالنی بکا مفاتحه ایتمکه و عرض احتیاج ایلمکه مطرف بن شخیر دمشدر بر کیمسه نك بکا حاجتی دلکده آنی بر رقعه یه
یازوب بکا کوندرسون زیرا بن کریه کوررم که وجهنده سؤال ذلتنی کورهیم برکمسنه دیلرکه عبد الله بن عباس رضی الله عنهما
مضارة ایدوب وجود و بذل موجود ایله اشتهارینی ازاله ایده پس وارد اعیان بلدی ابن عباس لسانندن دعوت ایلدی
انلر دخی کلوب اکل ایلدیلر و اوینه طولدیلر ابن عباس بو نه در دیو سؤال ایتدی قصه خبر ویردیلر بن بو ریدن فواکه صاتون
الدیلر و خبز کتوردیلر و طبخ طعام ایتدیلر و اسباب ضیافتی مهیا ایلدیلر بعد الفراغ و کلاسنه ددیکه هر کون بز بویله بولنور می
ددیلر نعم ددیکه اسی بونلر دکلی هر کون بزم قاتمزده تغدی ایلسونلر شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دن ایشتدم ددی استاد ابو سهل
صعلوکی بر کون صحن دارنده توضی ایلر ایدی بر سائل کلوب سؤال ایلدی حاضر نسنه سی اولمامغین فارغ اولنجه صبر ایلیه دیدی آندن صکره
فارغ اولدقده سائله ددیکه قمقمه یی ال دخی طورمه کیت سائل دخی الوب کیتدی ابو سهل بر زمان صبر ایتدی اکا دکین که بعید اولدوغن
بلدی پس چاغروب ددیکه برکیشی کلوب قمقمه یی الدی دیو جبه ایلدیلر اتیموب دوندیلر انکچون بویله ایتدی که اهل بیتی انی اکا بذلی
ایچون لوم ایدرلردی ویکرو شیخ ابو عبد الرحمن ددی که استاد ابو سهل جبه سین شتا هنکامنده بر فقیره باغشلادی
بردخی سنه قادر اولمامغین درسه جبه قدقچه نساجامه سن کیردی فارس دن بر وفد کلدیلر که اول جماعت و فقهادن و متکلمیندن
و نحویندن اماملر وار ایدی جبه سن طلب ایدوب اولان ابو الحسین استاده خبر کوندردیکه استقبال ایچون سوار اولا استاد دخی
اول جبه سن اوزرینه کیوب استقبال ایتدی عسکر صاحبه دیدیکه بنی استخفاف ایله امام بلدی اوله دخی نسوان جبه سن
کیه صکره اول علما ایله مصاحبت و جمله سی ایله مناظره و مباحثه ایلدی و جمله سنه غلبه ایتدی هر فنده علو درجه سی ظاهر
و منزلتی باهر اولدی ویکرو شیخ ابو عبد الرحمن ددی استاد ابو سهل هیچ احد الی الینه ویرمزدی و عادتی بو ایدی که یره براغوردی
که تا الان یرده الوب الدی که اعتبار دنیا انده فانی دکلدر انوچون الی که ننك الندن اوستون کوردم حال بو که فخر عالم صلی الله علیه وسلم
بیورمشدر که الید العلیا خیر من الید السفلی حکایت بعض شعرا ابو مرثدی که احد کرما ایدی مدح ایتدی و کیسه سنه درهم و دینار و توقی
حرام ایدر مدح ایتدی جائزه ویرجك نسنه سی قالمادی سببدن قاضی یه سکا عطا ایدجك نسنه یوقدر لکن بنی قاضی یه
وارون بیك درهم دعوی ایله بن دخی اقرار ایدریم و بنی حبس ایلیه بو حالی اهلم بنی زندانده قومزلر ددی شاعر دخی اویله ایتدی
اهلی خبردار اولیجق کیجه ایتمیوب اون بیك درهم احضار ایتدیلر اول کریم مبلغ غریمه ویردی و حبسدن چیقدی و اکا ددیکه
وار بر حمال کتور کم بو مبلغی کوتوروب منزلکه ایصال ایده اول دخی حمال کتوردی بس طیلسانین ویروب ددیکه حال که آنی
دخی بنم جانمزدن اولسون لیث بن سعد بر خاتون بر چناق بال استدی ذمبر طولوم عسل ویردی بو نه در دیدیلر
ددیکه اول حاجتی مقدارنی استدی بز نعمتمز قدرنجه ویررز بعض ثقات دیلرکه کوفه ده بر غنی اراوب کیدر رکن نعلین
صباح نمازینه مسجد اشعث ده ادا ایلدم سلام ویردکدنصکره مسجدده اولان جماعتك هر بیننك اوکنه بر جلد و نعلین
قودیلر بنم دخی اوکمه قودیلر بو نه در دیدیم ددیلرکه اشعث جده دن کلدی و مسجد جماعتنه هدیه کتوردی بن دیدیمکه

صلی الله علیه و آله وسلم

بن بو مسجد جماعتندن دكلم غريبم وار ايدى كه آنلر ايو بكلدم ديديلر كه آنوك هديه سى حاضر اولاندر ديرلركه امام شافعينك
وفاتى قريب اولدقده وصيت ايتدى كه فلان كمسنه بنى غسل ايليه واول كمسنه غايب ايدى كلدكده خبر ويرديلر ديديكه امامك
تذكره سنى كتورك كتورديلر كوردى كه يتمش بيك درهم دين يازلمش جمله سنى قضا ايتدى ديديكه بنم انى غسلم بودر ديرلركه امام شافعى صنعادن
مكه يه كلدكده بيله سنجه اون بيك دينارى وار ايدى ديديلر كه بونكله بر نسنه آلمغيله امام خارج مكه ده چادر قوروب بو التونلرى بر ثوب اوزرينه
صب ايتدى هر كلنه بر قبضه ويروب بادى يكه تمام ايتدى وصلات ظهر ايچون اول ثوبى سلكوب قيام ايتدى وانده نسنه قالمدى ديرلركه
سرى بر كرونده جفديكنى تازه شوسنى كاركيله كلدى عمريكا سلام آلدى وبردى … تواضع كوستردى ديديلركه بو كبير الشان
كمسنه دردى بيلوردر واما استاد صحيح ايله روايت ونخ فخر عالم صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم بو مسند ايله بريرينه بولنسه الرنيدنى
رحمت ايتمزدى اولنور … اولانكدر … وانبساطى زياده اولانكدر … امير المؤمنين
على كرم الله وجهه بركون بكا … ايچون اغلر ديديلر … ضيف كلدى خوف ايلرم كه الله تعالى بنى اهانت ايتمش اوله
انس بن مالك دن رضى الله عنه مرويدر كه … دار اولديكه انده ضيافت ايچون بر بيت اتخاذ اوله دشنردركه على ايلك
ضيف ابرهيم المكرمين تفسيرنده مكرمين اولملرى نك معناسى ابرهيم عليه الصلاة والسلام انلرك خدمتنه بنفسه قيام ايتمسيدر
بعض مفسرين … موصوف … ابرهيم جنيد دن … كلام اكابردندر كه لايق دكلدر كه
شريف اولان … واستنكاف … شان … قيام … ضيفنه خدمت ايلمك
ونعم … عالم خدمت ايلمك … سؤال ايتمك ابن عباس رضى الله عنه ليس عليكم جناح ان تأكلوا جميعا او اشتاتا
كريمه سنك تفسيرنده … اصحابه حرج … طعامى … بو آيت كريمه انلره رخصت ايچون نازل اولدى عبد الله بن عمار بن كرير
بر كسنه يه ضيافت ايلدى تمام رعايت … ضيف … اعانت ايتمز يا عبد الله ديدى ضيفه اعانت …
اندن … ديدى كه … ضيفه اعانت ايتمزلر بيت اذا ترحلت عن قوم وقد قدروا ان لا تفارقهم فالراحلون هم
ترجمه توقيف ضيفه لطف ايله قادر اولان كشى دستور ديرسه راحل اودر مهمان دكل عبد الله بن مبارك دن
ناس النده اولان … سخاى نفس افضلدر … سخاسندن بعض ثقات دن كه بر يوم بشر بن الحرث … ياننه
كوردم عريان اولوب … يا ابا نصر خلق بو كونه … جامه لرين … سن … بن بركه فقرا …
اندم … فكر ايتدم … انلرى الباس ايتمكه قدرتم يوق ديلدم كه انلره موافقت ايدوب … مقاساتنده انلره
مشاركت ايليم ابو بكر دقاق دن … سخا اولدكلر كه … يوقسوله … ويره سخا اولدر كه يوقسوله باقيه ويره

باب ٣٨ غيرت بياننده در

غيرت

قال الله تعالى قل انما حرم ربي الفواحش ما ظهر منها وما بطن
عبد الله بن مسعود رضى الله تعالى عنه دن مرويدر كه رسول اكرم صلى الله عليه وسلم ديدى هيچ احد الله دن غيرتلو دكلدر وكال
غيرتندندر كه حرام ايتدى فواحشى هم ظاهر اولانلرى هم باطن اولانلرى ابو هريره دن رضى الله عنه روايت ايتدكلرى مرويدركه فخر عالم صلى الله عليه وعلى آله وسلم
ديدى تحقيقا حق تعالى غيرت ايدر ومؤمن دخى غيرت ايلر والله تعالى نك غيرتى بودر كه عبد مؤمن انا واجتناب ايده الله تعالى
حرام ايتدوكى نسنه لردن استاد ديدى كه غيرت … غيرك … حق سبحانه وتعالى غيرت ايله وصف اولنسه معناسى

غيرت …

ديمكدر

حكايت ديمكدر كه الله تعالى راضى اولمز غيرك انكله مشارك اولمسنه كه حق تعالى نك حقى اولا قولنك طاعاتندن
سرى سقطى حضورنده بو آيت كريمه قراءت اولندى كه واذا قرأت القرآن جعلنا بينك وبين الذين لا يؤمنون بالآخرة حجابا
مستورا پس سرى اصحابنه ديدى كه بو نه حجابدر بيلورميسز بو حجاب غيرتدر والله تعالى دن اغير هيچ احد يوقدر سريك بو حجاب
غيرتدر دوكى نك معناسى بودر كه حق تعالى كافرلرى اهل قلمادى صدقيدن معرفته استاد ابو على دير ايدى كه عبادتده تقصير ايدنلر
صاحبى اولان انلردر كه حق تعالى انلرى قومه خذلان بو قاغوسنه ربط ايتمشدر بس انلر ايچون بعد اختيار ايدوب محلى تبديل
انلرى تأخير ايتمشدر انوكيچون ذكر وقالى مشاهده دن … بو معناده انشاد ايتمشلردر كه شعر انا صب بمن هويت ولكن
ما احتيالى بسوء رأى الموالي ترجمه عاشقم كرچه سوكلو يارمه رقيبا دفعنه نه درچاره وبو معناده ديمشلردر كه
شعر سقيم ليس يعاد ومريد لا يراد ترجمه بر مريضم صورلمز احوالم بر مريدم ديلنمز آمالم استاد ابو على دقاق
دير ايدى كه عباس زوزنى ديديكه اول حالمده بدايتم حسن وار ايدى وبلم مقصوده وصول اراسنده نه قدر نسنه قالمشدى بيلوردم ايدم
ليالى بر ليله ده منامده كوردم كه بر يوكسك طاغده … قريب اولمشدم اشاغى … ويانمدم محزون
اولدوم كه واديعقوبه واردم كوردم كه بر قائل ايدر كه يا عباس حق تعالى ديلديكي بو طاغك مقامه ايرشمك لكن لسانكه حكمت
فتح ايتدى عباس ايدر چون صباح اولدى كوردم حكمت كلماتينه ملهم بولدم استاد ابو علينه ايشتدم كه ديدى شيوخدن بري
صاحب حال ووقت ايدى بر موت … فقرا السنه … صحو … وانكه حال ووقت او زرده كوريندى سؤال
اولندقده كه آنده حجاب نه دن واقع اولدى استاد ابو على صوفيلرك خلالندن … واقع اولدى … تشويش ويره ديردى كه
بو غيرتدر حق ديدى كه صفاى وقتك جريان جارى اولميه بو معناده انشاد ايتمشلردر كه شعر
همت باتيانها حتى اذا نظرت الى المرآة نهاها وجهها الحسن ترجمه ديلر ديكم بزه كله جانان
باقوب آينه سنه دوندى جهان بعض عشاق ديديلر … ديديلر كه … يوق ديدكه … ديدكه
اول جمالى … نظر … بو معناده انشاد ايتمشلردركه شعر انى لاحسد ناظري عليكا
حتى اغض اذا نظرت اليكا واراك تخطر في شمائلك التي هي فتنتي فاغار منك عليكا ترجمه
كوزمدن قصقانوب … يوماردم كوزلرم كورسم نكارى جماليننه نكاه ايتسه اوملرم … بن غيرت اولدى ايلر مشوش
شبلى يه ديديلركه نه زمان مستريح اولورسن ديدى اول زمانكه آنى ذاكر ايچون كورميم استاد ابو على ديرايديكه فخر عالم …
رسول اكرم صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم بر اعرابيدن بر آت صاتون الدى … اعرابى طلب … پيغمبر عليه الصلاة والسلام …
اندكده اعرابى ديديكه … پيغمبر عليه الصلوة والسلام ديدى … صحابه دن
بعض حاضر اولانلر ديديلر كه … پيغمبرك … استاد ايدر … قريش … غيرت
نبوتدن ناشى … هر لحظه بيان … الله سبحانه وتعالى … جارى …
اعرابى يه پيغمبر حضرتنى … كفاك جفاء انك لا تعرف نبيك قولى ايله بعضى ناس ديدى كه غيرت اهل بدايت صفاسندندر موحد
اولان مشاهده غيرتى … اختيار … تصرف … جارى … حق تعالى … ايدوكى

اوزره قضا ایتدوکی نسنه‌لرده اولدر جمیع اشیایه شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دیدی ابو عثمان مغربی دیر ایدی که غیرت حق بیلنلر علتدر
اهل حقایق عملدن دکل ذکر وانندن ایشتدم که دیدی ابو نصر اصفهانی دیر ایدی که شبلیدن ایشتدم که دیدی غیرت ایکی درلودر
بری غیرت بشریتدر نفوس اوزرینه و بری غیرت الهیه در قلوب اوزرینه و ذکر و شبلی دخی انفاس اوزرینه غیرت الهیه دیو اسردن
ضایع اولماسنه دیرلر اما واجب اولان بو بیلمکدر که غیرت ایکی درلودر بری غیرت حقدر عبد اوزرینه و اول بودر که حق تعالی انی
خلق ایچون قلمیه وانی صاقنه خلق اوزرینه بری دخی غیرت عبددر حق ایچون و اول بودر که عبد احوال و انفاسندن بر شی حق تعالیدن
غیری ایچون قلمیه اما اغار علی الله دیلمز لکن اغار لله دینلور زیرا که الله اوزرینه غیرت جهلدر دیکاه اولور که دینی ترکنه موءدی
اولور وانی ایچون غیرت ایجاب تعظیم حقوق الله و تصفیه اعمال لله ایدر و معلومکز اولا که حق جل وعلانک اولیالری ایله سنتیدر که
تحی غیری ایله مساکنه اتسه‌لر یا بر شیئه ملاحظه اتسه‌لر یا قلوبلری ایله بر نسنه‌یه مضاجعه اتسه‌لر حق تعالی انلر اوزرینه انی تشویش ایدر
پس انلرک قلوبنی اوزرینه غیرت ایدر قلوبلرینی خالصه لنفسه تعبد اتدکیچون و ساکنه اتدکاری نسنه‌لردن قلبلری فارغ اولور
اوزره قول امر ایتدوکیچون ادم علیه السلام کبی که نفسی جنته خلود اوزرینه توطین اتدکده حق تعالی انی جنتدن
جنتدن اخراج اتدی و ابرهیم علیه السلام و قتاکه اسمعیل علیه السلام سوب محبت ایلدی ذبح ایله امر ایلدی حتی قلبندن اخراج
ایده مطاوعت و تسلیم اسمعیل الیه ذبحنه شروع اتدکده و سر میل اسمعیلدن صافی اولدقده فدا ایله نور [illegible] محمد بن حسان
دمشق لبنان طاغنده طولانورکن بر جوان اچقه کلدی باد سموم یاقمش و ریاح حاره انی احراق ایلمش بنی کوردکده دونوب
قاچدی آردینه دوشوب یتشدم و بکا بر کلام ایله وعظ ایله دیر مردیکه حذر ایله که مولی غیوردر عبدینک قلبنده غیری
کورمکی سومز نصر ابادی دخی حق تعالی غیوردر و غیرتندر که کیدن و سندن اوزکه یول قلمامشدر و ذکر اولنمشدر که
الله سبحانه و تعالی بعض انبیاسنه وحی اتمشدر که فلان کمسنه بندن بر حاجت دیلر بنده خی اندن بر نسنه دیلرم اکر اول بنم
مرادمی بریرسه کوتریرسه بن دخی انک حاجتنی روا قیلورم اول نبی ددی الهی سن اندن نه دیلرسن وحی کلدی که اول
قلبنده غیری ساکن اتمشدر قلبنی اندن رفع ایلسون حاجتنی روا ایدیم بایزید بسطامی رح یاسنده [illegible]
بر جماعت کوردی و انلره التفات ایلمدی و دیدی که سز [illegible] مشغول ایدکی سز رابعه عدویه اوکه عیادته
کلنلر سبب علتندن سوال اتدیلر دیدیکه قلبم ایله جنته نظر اتدم پس مولام بنی تادیب ایتدی و فرمان اتدکی
و بن سزاوار عتابم ایرق معاودت اتمم سری دخی بخیه دت بر صدیقم موافق ارادیم یولوم بر طاغه اوغرادی
وانده بر جماعت کوردم کورلر و اعمیلر و خسته‌لر [illegible] حاللرندن سوال اتدم دیدیلر که بوندن بر کسنه واردر که ییلده بر کره
چقار و بونلره دعا ایدر شفا بولورلر صبر اتدم اکا دکین که چقدی و انلره دعا اتدی شفا بولدیلر کتدکده اردنه دوشدم
[illegible] دیدیکه بنم بر باطنم غیرت وارد [illegible] که یا سری قوبنی که تحقیقا اول غیوردر سنی غیری ایله مشغول کوره
که کورنر [illegible] فضیلک غیرت اولیحق اولور که ناسی کورر که غفلت ایله مولالرینی ذکر ایدرلر و مجال کورمز
[illegible] مشتاق کلور استاد ابو علی دیر ایدی که اول زمانده که اعرابی رسول الله صلی الله علیه و علی آله وسلم مسجدنه کروب
بول ایلدی و صحابه اخراجنه مسارعت ایتدیلر اساءت اگرچه اعرابیدن صادر اولدی لکن خجالتی اصحاب چکدیلر

و شفقت چکنا انلر اولدیلر حشمت رسول اکرم صلی الله علیه و علی آله وسلم رعایتنده قصور و حضور عالیسنده
حرمت ادابنده فتوری ظاهر اولدیغیچون امری کذلک عند جلال القدر تحقق بلسه اکا مشتاق کلور حق غفلت ایله
ذکر ایدنلرک ذکرنی ایشتمکدن حقه حرمت عبادت اتمینلرک طاعتنی کورمکدن حکایت شبلینک ابو الحسین نام بر اوغلی
وفات ایلدی والده‌سی جزع و فزع ایدوب صاچن کسدی شبلی بو حالی کوروب حمامه واردی و لحیه‌سن نوره سوردی
پس هر کیم که شبلی‌یه تعزیتیه کلوب اول حالده کوردی یا ابابکر بو نه در دیو سوال ایلر ایدی انلره در ایدی که اهلمه موافقت
ایچون بویله اتدم آخر بعض احباب دیدیکه یا ابابکر بکا خبر ویرکه نه ایچون بویله ایلدک ددیکه بیلور ایدیم که بکا کلوب
غفلت ایله تعزیت ایدرلر و اجرک الله دیرلر پس انلرک الله سبحانه و تعالی غفلتله ذکرلرینه لحیه‌می فدا ایردم نوری
بر کسنه اذانه دیرکن اشیدوب طعنه و سم موت دیدی و بر اوزن کلب ایشتدی لبیک و سعدیک دیدی اکا
دیدیلر که بو ترک دیندر [illegible] سو کوب ضجرت [illegible] ایله اول دیدی و نباح کلب قاتنده تلبیه ایدرسن
دیدیکه اول غفلت ایله ذکر ایلر ایدی و کلب کبی و ان من شیء الا یسبح بحمده موجبی اوزره مسبحه شبلی
بر کمسنه اذان اوقودی شهادتینه ایردکی زمانده دیدیکه سنک امرک اولمش اولمسه بیلکه غیری ذکر اتمز ایدم و بر کسنه
ایشتدیکم لا اله الا الله دیدی شبلی دیدیکه سورمرکه الله بو ایله اجلال ایلر دن اجلال ایلیه سن بعض فقرادن ایشتدم
دیدی شیخ ابو الحسن خرقانی‌یه ایشتدم دیدی لا اله الا الله داخل قلبدندر و محمد رسول الله قولاقدندر بو لفظلر
ظاهرنه نظر ایدن توهم ایدر که شیخ شرع شریفی استصغار اتمش ولا اما خطور ایدن کبی دکلدر زیرا که خاطر
اغیار احضار قدر حقه نسبت متصاغردر تحقیقده

باب ۳۹ ولایت بیاننده در

قال الله تعالی
الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون عایشه رضی الله عنها پیغمبر حضرتندن صلوات الله وسلامه علیه روایت اتمشدر که
بیورمشلر حق جل و علی بیورر که هر کیم که بنم بر ولیمی اهانت [illegible] تحقیقا بنمله محاربه‌یه استحلال اتمش اولور و بکا قولم تقرب اتمدی نسنه ایله اوزرینه
فرض [illegible] ایله تقرب [illegible] و قولم بکا نوافل ایله تقرب اتمکدن زائل اولمز تا بن انی محبت ایلینجه و انی سودکم هیچ بر نسنه‌ده
تردد اتمدم انک وفاتنده تردد اتدیکم کبی که اول موتی کریه کورور و بن انک مساءتنی کریه کورورم و اکا اندن چاره یوقدر ولینک
ایکی معنا واردر بری اولدر که فعیل بمعنی مفعول اولا یعنی که حق سبحانه و تعالی انک امرینه متولی اولمشدر نته کیم بیورر که وهو یتولی الصالحین بر لحظه
کندو کندو [illegible] بلکه حق سبحانه انک رعایتنه متولی اولیجق [illegible] تعالی عبادته علی التوالی [illegible] اولور عصیان تخلل اتمکسزن
و ولی [illegible] اولاغه اکی وصف ایله ولی [illegible] حقوقنه استقصا و استیعاب جهتی اوزره قیام و اجب [illegible] تعالینک سرا و ضراده
آنی حفظ [illegible] و شرائط ولیدندر که محفوظ اولا نته کیم شرائط نبیدندر که معصوم اولا [illegible] قبل شرعدن انک اوزرینه اعتراض ایدن اول
کسنه مغرور مخادعدر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیدیکه بایزید بسطامی بعض [illegible] زیارت قصد اتدی مسجدینه
وارد قدده اوتوروب منتظر اولدی اول کسنه چقوب کلورکن مسجده توکوردی بایزید [illegible] اولدی و سلام ویرمیوب
کیرو بسطامه دوندی و دیدیکه بو کسنه [illegible] ادب شرعدن بر ادبه امین دکلدر پس اسرار حقه نجه امین اولور ولی [illegible] میدان
دکلیدر مشایخ اختلاف اتمشلردر بر قوم دیمشلر که [illegible] جائزدر [illegible] عین تصغیر و نظر تحقیر ایله کورور اکر [illegible]

ولایت

للولی معنیان

برنسنه کندوسنده ظاهر اولورسه مکر اولماسندن خوف ایدوب ودائما استشعار خوف اوزره اولوب اولورکی حالندن سقوط احتمالندن
ترسناك اولور وعاقبت حالنك خلافی اوزره اولمقلغندن قورقار وبو اولیای قوم وفاء مآلی ولایت شرطندن قیلارلر وبو بابده
اکابر شیوخدن چوق حکایات وارد اولمشدر وبو قوله بو طائفه شیوخندن عدد واحصا اولنمز جماعت ذاهب اولمشلردر واکر
دکلری کلمات ذکر اولنسه اشتغال انسانك شرح اختصاره [illegible] اولور وبز ملاقات ایتدوکمز شیوخدن امام محمد بن فورك بو قوله ذاهب
اولمشدر وبونلاردن بر قوم دخی دیدیلرکه ولی ولایتنی بلمك جائزدر وولایت فی الحال وفاء فی المآل ایله مشروط دکلدر شروط اولور دخی تعلیق
دخی جایزدرکه اول ولی که ولایتنه عالم اولور الله تعالی قبلندن تخصیص اولا بو کرامتکه مأمون العاقبه ایدوکی حتم وعلم اکا بلدوره
زیرا کرامات اولیا جائزدر قول واجبدر واول ولی اکرچه عاقبت خوفندن مفارق اولدی ایسه اوزرنده اولان هیبت واجلال وتعظیم
فی الحال اشد واتم در زیرا هیبت وتعظیمك آذی قلوبی مغلوب ایتمیوکه چوق خوف ایتمکدن وقتاکه رسول اکرم صلی الله تعالی
علیه وعلی آله وسلم عشره مبشره یه جنت ایله بشارت ایلدی وعشره مبشره رضوان الله علیهم اجمعین حضرت پیغمبری تمام ایقان ایله تصدیق
اتدیلر وسلامت عاقبتلرین بلدیلر وبیلدیلرکه قدح اتمدی حاللرینه ودخی بو نبوتك صحتنك شرطیدر [illegible] وتوقف اول
جمله دیمدرلر کم کرامات اولیا حقیقتده علم یقینی ولی کندوسنده کراماتی ظاهر کورسه که ممکن اولمز که کرامات ایله قربانیه یقین حاصل کندو سنده
کرامتدن برشی کورسه بیلورکه فی الحال حقی اوزره در جایزدرکه آلوده دخی وحال اوزره باقی قالماغی بیله وبو معنا اکا بیلوره
جانب حقدن اکابر کرامت اولا وکرامات اولیایه اعتراف صحیح در وحکایات قومك چوغی بوکا دلالت ایدر [illegible]
کرامات اولیا یابنده مارا اولینك ذکر ایدرکه ان شاء الله تعالی وبو قوله بز ملاقی اولدوغمز شیوخدن استاد ابو علی دقاق ذاهب اولمشدر
ابراهیم ادهم برکشی یه دیدیکه سودیمسن که الله تعالینك ولیلرندن اولاسن اول دخی دیدیکه نعم ابراهیم دیدیکه امدی دنیا وآخرتدن برنسنه
رغبت ایلمه ونفسکی الله ایچون فارغ ایله ووجهکله الله تعالی یه اقبال ایله تا الله تعالی سکا اقبال ایده وموالات ایلیه یحیی صفت
اولیاده دیدیکه انلر حق تعالینك اول عبادیدرکه مکابده دن صکره انس مرتبه سی ایله الباس [illegible] مجاهده دن صکره روح ایله
اعتناق اتمشلردر اهل ولایت مقامنه وصول لری ایله شیخ ابو عبد الرحمن سلمی روایت ثقات ایله ابا یزیددن نقل ایدرکه دیدیکه
اولیاء الله عرایس الله در وعرایسی کورمزلر الا محرم اولانلر وانلر عند الله مخدرلردر حجاب انسده دنیاده وآخرتده انلری براحد
کورمز ابوبکر صیدلانی ایتدیکه اول بر رجل صالح ایدی دیدیکه حیره ده ابو بکر طمستانی قبرینك لوحنی اصلاح ایدوب
اسمنی قازدیغیم وکلدکده لوحی اکثر بولورایدم تجدید ایتدکده کیرو قلع اولنمش بولورایدم مر سایر قبورده بو حال اولمزدی
بونك قبرنده اولدوغندن تعجب ایدوب استاد ابو علی دقاقدن بونی سؤال ایتدم دیدیکه اول شیخ دنیاده خفای اختیار
ایتمش ایدی سن اصلاح ایتدوکك لوحی ایله انك قبرنی مشهور ایتمك استرسن حق سبحانه وتعالی انك قبرنك اخفاسی
ارادت ایدر نتکم دنیاده اول نفسی ستر ایتمکی اراده ایتمش ایدی ابو عثمان مغربی دیدیکه ولی اکاه مشهور اولور ومفتون اولمز
شیخ ابو عبد الرحمن نصر آباذیدن نقل ایدرکه دیدیکه اولیایه [illegible] لسان [illegible] سؤال [illegible]
ودخی دیدیکه نهایات اولیا بدایات انبیادر سهل بن عبد الله دیدیکه ولی اولدرکه افعالی موافقت اوزره متصل اوله
یحیی بن معاذ دیدیکه ولی اول کمسنه درکه [illegible] اولا وخلقی بویله اولا [illegible] صدیق اولور یعنی

صفت

صفت ایله موصوف اولماز [illegible] اظهار تکبری [illegible] مفقود اولور ابو علی جوزجانی دیدیکه
ولی اولدرکه حالنده فانی ومشاهده حقده باقی اوله والله تعالی انك سیاستنه تولی ایدوب انوار تولی حق انك اوزرنه متوالی اوله
ونفسندن اخباری [illegible] اولمیه بایزید ایدر حظوظ اولیا متباین ایکن درت اسمدن [illegible] هر فریقك
قیامی اول اسملردن بر اسم ایله در واول اسملر هو الاول والآخر والظاهر والباطن در پس کیمکه انلره ملابسه [illegible] فانی
اولا اول کمسنه کامل تام در وکیمکه حظی ظاهر اسمندن اوله عجائب قدرتی ملاحظه ایدر وکیمکه حظی باطن اسمندن اوله
انوار حقدن [illegible] ملاحظه ایلر وکیمکه حظی اول اسمندن اوله شغلی ماسبق ایله اولور وکیمکه حظی آخر
اسمندن اوله استقبال ایدوب [illegible] هر احد طاقتی قدری اوزره مکاشفه اولنور الا اول کمسنه که حق سبحانه برکتی ایله
تولی ایدوب [illegible] قیام [illegible] بو کلام که ابو یزیددن صادر اولدی اشارت ایدرکه خواص عباد الله بو اقسامدن ارتقا
ایتمشلردر [illegible] عواقب [illegible] فکرنده اولورلر [illegible] طوارق [illegible] اولورلر [illegible] اصحاب حقایق [illegible] اولورلر
نعوت خلایقدن [illegible] تعالی [illegible] وتحسبهم ایقاظا وهم رقود یحیی بن معاذ دیدیکه ولی ریحان الله در ارضده [illegible] شم
ایدر [illegible] قلوبلرینه واصل اولور [illegible] مشتاق اولانلر وعبادتلرینی [illegible] واسطی
سؤال [illegible] ولی [illegible] عبادت [illegible] لطافت [illegible] صکره
حق [illegible] قیام [illegible] دیمشلردر که
علامت ولی اوچدر الله تعالی ایله مشغول [illegible] الله تعالیه [illegible] خراز دیدیکه الله تعالی دلسه که عباد [illegible] موالات
ایده اول [illegible] باب ذکرنی فتح ایدر [illegible] باب قربنی فتح [illegible] انس مجالسنه رفع [illegible] صکره
کرسی توحید اوزرنه اجلاس ایدر [illegible] رفع ایدر [illegible] دار فردانیته ادخال ایدر [illegible] جلال وعظمتی کشف ایدر
[illegible] جلال وعظمت [illegible] باقی اولورلر [illegible] فانی [illegible]
حق سبحانه نك حفظنه واقع اولورلر ونفسلرینك دعاویسندن بری اولورلر ابو تراب نخشبی دیدیکه قلب الله تعالیدن اعراض [illegible]
اولیاء الله [illegible] اصحاب اولورلر یعنی تعظیم الله دن غافل اولان تعظیم اهل الله [illegible] دیمشلردر که ولی نك
صفتلرندن برکم [illegible] خوف [illegible] مستقبلده حلول ایده جك مکروه [illegible] محبوبه [illegible]
ولی ابن وقتدر [illegible] مستقبل [illegible] رجا [illegible]
انتظار حصول محبوب وانکشاف مکروه [illegible] ثانیده اولورکه [illegible] حزن [illegible]
وقتندن [illegible] ضیاء رضاده [illegible] موافقت [illegible] قال الله تعالی الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم
ولا هم یحزنون باب دعا بیاننده در قال الله تعالی وقال ربکم ادعونی استجب لکم انس
بن مالکدن روایت ثقات ایله مرویدرکه دیدی پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلم بیوردی الدعاء مخ العبادة یعنی
دعا عبادتك ایلیکیدر ودعا مفتاح حاجتدر واصحاب فاقه [illegible] استراحت [illegible] مضطرلرك ملجأ [illegible]
وذوی المآرب [illegible] وتحقیق الله تعالی ذم ایتدی [illegible] قوم [illegible] ویقبضون ایدیهم نسوا الله فنسیهم

دعا

دنلنده که بعضی اللرینی شوالده بزه مدارتر سهل بن عبدالله دیشدر حق تعالی خلقی خلق ایتدکده دیدی که بکا مناجات ایدک ایتمزسکز بکا
نظر ایدوک ایتمزسکز بنده نابشیدک ایتمزسکز قپومه ملازمت ایدک ایتمزسکز حاجاتکزی بکا انزال ایدک استاد ابو علی دقاق
سهل بن عبدالله دن نقل ایتدی که دعالرک اجابته اقربی حال ایله اولان دعادر یعنی اول حال اولور که صاحبی مضطر اوله و اول حاجته دیلمکدن چاره‌سی اولمیه
حمزة بن یوسف سهمی بزه خبر ویردی که ابو عبدالله مجاهدی ایله جنید قتنده ایدوم بر خاتون کلوب دیدی که دعا ایله که بر اوغلم ضایع
اولدی جنید دیدی که واصبر ایله خاتون دخی کیتدی بر زماندن صکره کلدی و اوکلکی کلامی اعاده ایتدی جنید کره واصبر ایله دیدی
خاتون کیرو کلدی بعد زمان رجاء دعا ایتدی و بالجمله بر قاچ کره جنید کلوب کیتدی و جنید صبر ایله دیدی آخر الامر کلوب صبر
ایتمکه اولدی طاقتم قالمدی دعا ایله دیدی جنید دیدی اکر دیدککبی ایسه وار که حقیقی اوغلک رجوع ایتدی خاتون کیتدی
شکر ایدرک کیرو عودت ایلدی پس جنیده دیدیلر که ندن بلدیکز دیدی که قال الله تعالی امن یجیب المضطر اذا دعاه اختلاف
اولندیکه دعامی افضلدر یوخسه سکوت و رضامی بعضلر دیدیلر که دعا نفسنده عبادتدر زیرا پیغمبر حضرتی علیه افضل
الصلوات دیدی که الدعاء مخ العبادة پس عبادت اولانی کوزتمک ترکندن اولادر وهم دعا حق تعالی نک عبدی اوزرینه حقیدر
اکر عبد دعا ایتسه مستجاب ایتمسه و عبد نفسنه حقنه واصل اولمزسه حکم ربنک حقی ادا اولنمش اولور زیرا دعا اظهار فاقه عبودیت
و ابو حازم اعرج دیمشدر که دعادن محروم اولمق بکا اجابتدن محروم اولمقدن اشد کلورنه و بر طائفه دیمشلردر که سکوت
و جریان حکم التنده خمود دایم دروحق تعالی اختیار ایتدوکندن سبقت ایدنه رضا اولی در انلر ایچون واسطی دیدی که ازلده
سکا جاری اولانی اختیار سکا خیرلودر معارضه وقتدن خالی بو که فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم حق جل و علادن خبر
ویروب دیدیکه من شغله ذکری عن مسألتی اعطیته افضل ما اعطی السائلین یعنی هر کیمی بنم ذکرم مشغول ایده بندن سؤال
ایتمکدن بن انکا اعطا ایلرم سائلینه اعطا ایتدکمدن افضلنی بر قوم دخی دیدی که واجبدر که عبد لسانی ایله دعا صاحبی
و قلبی ایله رضا صاحبی اوله تا ایکی امره سالک اولمش اوله اولی بودر دیمک کرکدر اوقات مختلفدر بعض احوالده دعا سکوتدن
افضلدر و ادب اول اولور و بعض احوالده سکوت دعادن افضلدر و اول حالده ادب سکوت اولور و بو بلنمز
الا وقتده بیلنور وقتده حاصل اولور پس قچنکه قلبنده دعایه اشارت بوله دعا اکا اولی اولور و قچنکه سکوته اشارت بوله
سکوت اولی اولور و صحیحدر بویله دنلمک که عبده لایق اولان بودر که حال دعاسنده شهود ربنه ساهی اولمیه
اندن صکره واجبدر که حالنی خبر ایده اولدر پس اکر دعادن زیاده بسط بولورسه وقتنده دعا اکا اولی اولور و اکر دعا وقتنده قلبنه
زجر شبیه و قبضه بکزر بر حال عودت ایدرسه اول وقتده ترک دعا اکا اولیدر و اکر دعا وقتنده قلبنده نه زیاده بسط و نه
حصول زجر بولنسه دعا ایله ترک اول حالده برابر ایسه اکر اول وقتده انک اوزرینه غالب علم اولسه دعا اولی اولور
عبادت اولدوغی اجلدن و اکر غالب اولان معرفت و حال اولسه سکوت اولی اولور و صحیحدر دنلمک که اولی
نفسکم مسلمین ایچون انده نصیب یا حق سبحانه و تعالی ایچون انده حق وار دعا اولی اولور و اول نفسکم نفسانه ایچون انده
حظ اوله سکوت اتم اولور خبرده وارد اولمشدر که عبد دعا ایلر و الله تعالی اول قوله سورور که یا جبریل عبدمک حاجتنه
تاخیر ایله که بن سورمکم انک صوتن ایشیدم و بر عبد دخی دعا ایدر و حق جل و علا اول قوله مبغض دیر بو بر که

یا

یا جبریل اول قولمک حاجتنی روا ایله که بن انک صوتن ایشتمکی کراهه کوررم حکایت اولنور که یحیی بن سعید
قطان حق تعالی یی رؤیاده کوروب دیدی که الهی نیجه دکینه دعا ایدرم سن اجابت ایتمزسن جواب کلدیکه
یا یحیی انکیچون اجابت ایتمزم که سنک صوتکی ایشتمکی سورم حضرت پیغمبر صلوات الله علیه و سلامه بیورمشدر
اول الله حی کریمدر تحقیقا عبد دعا ایدر حال بو که الله تعالی اکا غضباندر ربی اندن
اعراض ایدر صکره کیرو دعا ایدر الله تعالی کرو اعراض ایتدکده کرو دعا ایدر پس حق جل و علا ملائکه سنه دیر که قولم بندن غیریه
التجا ایتمکدن ابا ایتدی دعاسنی مستجاب ایتدم انس بن مالکدن رضی الله عنه روایت ایله بزه روایت اولندی که
فخر عالم صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم عهدنده بر کمسنه بلاد شامدن مدینه یه و مدینه دن بلاد شامه تجارت ایدر و حقه توکلی درست اولمغین قافله ایله
کتمیوب تنها ورود ایلر بر کره شامدن مدینه یه کلورکن ناکاه بر لص آت صالوب طوره بو تاجره هجوم ایتدی تاجر دخی طور دیدیکه
مالی ال بنی صالیویر حرامی دیدی که مال خود بنمدر بن نفسکی استرم تاجر دیدی نفسمی نیدرسن مالی آل بنی قو حرامی کرو اول کلامی جواب ویردی
تاجر کوردی که لص فاجره رحم ایدر دکل دیدی بکا مهلت ویر ابدست الیم و نماز قیلیم و ربمه دعا ایدیم حرامی وار ایله دیدی و کتتی
ایشلدی ابدست الوب درت رکعت نماز قلدی صکره الینی سمایه رفع ایدوب دعا ایتدی و دعاسنده بونی ذکر ایتدی یا ودود
یا ودود یا ذا العرش المجید یا مبدی یا معید یا فعال لما یرید اسألک بنور وجهک الذی ملأ ارکان عرشک و اسألک بقدرتک
التی قدرت بها علی خلقک و برحمتک التی وسعت کل شیء لا اله الا انت یا مغیث اغثنی اوچ کره بویله دیدی دعادن فارغ اولدی
بر بوز ... اسلوالی حربه لی بر کسنه کلدیکه حربه سی نوردن ... حرامی اول ... تاجره تقرب ... کلیجک
اول سوار حرامی یه حمله ایدوب ... بر اتوب ... اول ... دیدی که طور ... ایله تاجر دیدی سن کیمسن
و بن هر کز ... قتل ... خوش کلمز ... قادر ... ذکر ایدوب تاجر یانمه کلوب دیدی که
کوک ... اولکه دعا ایتدک ... قاپولری ... و ایکنجی ... عظیم حادثه اولدی ... کره دخی
دعا ایتدک کوک قپولری آچلدی ... ایشتدم ... دعا ایتدک جبرائیل سمادن ...
بر لنور بن ... دعا ... تفویض ... یا عبدالله ... دعا ایله ...
وهر ... دعا ایده الله تعالی حضرتلری اکا فرج ویروب اعانت ایده راوی ایدر تاجر سالم و غانم مدینه یه کلوب رسول الله صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم
حضورینه کلدی و قصه یی عرض ایدوب حکایت دعاسنی و کیفیت استجابتنی روایت ایلدی پیغمبر حضرتلری صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم
اکا دیدی که تحقیقا الله تعالی سکا اسماء حسناسنی تلقین ایتدی که اول اسماء ایله دعا اولنسه اجابت ایدر و انکله سؤال اولنسه عطا ایلر و آداب
دعادندر حضور قلب و غافل و ساهی اولمامق زیرا فخر جهان علیه الصلاة والسلام دن مرویدر که دیمشدر ان الله لا یستجیب
دعاء عبد من قلب لاه یعنی حق تعالی قبول ایتمز اول دعایی که غافل قلبدن اوله و شرائط دعادندر مطعمی حلال اوله که سعد
وقاصه دیدی که اطب کسبک تستجب دعوتک یعنی کسبکی حلال و طیب ایله تا دعاک مستجاب اوله و دنلمشدر که دعا مفتاح عبادتدر
و اول مفتاحک اسنانی حلال لقمه در یحیی بن معاذ دیر ایدیکه یا رب نیجه دعا ایدیم که بن عاصیم و کیفکا دعا ایتمیم که سن کریمسین
آمرزکاری موسی علیه السلام بر کمسنه یه اوغرادی که دعا و تضرع ایلرایدی موسی علیه السلام دیدی یا رب اکر انک حاجتی بنم الیمده اولسه

بن ان قضا ایلر ایدم الله تعالی دعا کونور دیکن اکا سندن اترجم لکن اول بکا دعا ایدر و قلبی قوبونده در و بن مستجاب ایترم
تولك دعاسنی کم بندن دعا دلیه و قلبی غیره قتنی اولمیه مؤمنه صلوات الله علیه و حی خدای اول کسنه یه در اول دعی قلبی الله تعالی
جانبنه منقطع اولکه و حاجتی قضا اولندی امام جعفر صادق رضی الله عنه حضرتلرینه دیرلرکه نه حالدر که دعا ایلرز مستجاب
اولمز دیدیلر ایلمدوکوزدن دعا ایدرسز استاد ابوعلی دقاق دن ایشتدم دردیکه کم لوکون یعقوب بن لیث بر علته مبتلی
اولدی کم اطبا علاجندن عاجز اولدیلر اکا دیدیلر که ولایتکده بر صالح عزیز واردر اکا سهل بن عبدالله دیرلر اکر سنك ایچون دعا ایتسه
رجا اولنور که دعاسی مستجاب اوله پس سهلی دعوت ایدوب ددیکه بنم ایچون الله تعالی حضرتنه دعا ایله سهل ددیکه بنم دعام سنك
حقکده نیجه مستجاب اولورکه سنك مجلسکده مظلوملر وار در حبسلرکده مظلوملر وار و لرکه مجوسلری اطلاق اتدی سهل دخی ددی اللهم کما
اریته ذل المعصیة فاره عز الطاعة یعنی یا ربی نیجه که اکا معصیت ذلتن کوستردك طاعت عزتن دخی کوستر یعقوب
فرج بولوب عافیت ایردی پس سهله مال عرض اتدی قبول اتمدی اصحابی دیرلرکه قبول ایدوب فقرایه توزیع اتسکوز اولمزمی
سهل دخی حصای صحرایه نظر اتدی جواهر اولدی پس اصحابنه ددیکه بر کونه عطایه مظهر اولان یعقوب بن لیث ماله محتاج اولورمی
صالح مری بو سوزی دیکه من ادمن قرع باب یوشك ان یفتح له یعنی کیم که بر قپویی دق ایتکه ادمان ایده قریب اولور که
اکا اول قپو فتح اولنه رابعه دخی بو سوزی ایشدوب ددیکه نیجه یه دکین بو سوزی دیرسین اول قپو نه زمان قپاندی که اچمق طلب ایده سن صالح دخی بر شیخ بیلمدی بر خاتون
بلدی سری سقطی دخی معروف کرخی مجلسنده حاضر اولدم بر کیسنه قالقوب ددیکه یا ابا محفوظ بر کیسه بنم التونم وار ایدی
سرقه اولندی دعا ایله الله تعالی کیرو بکا رد ایلسون کرخی سکوت اتدی کیرو اعاده اتدی کرخی کیرو سکوت ایلدی ثالثده اعاده
تکلیف دعا اتدکده کرخی ددیکه نه دیم و نیجه دعا ایدیم بویله بویله می دیه یم که یا رب انبیا و اصفیاکدن قبض اتدکك
نسنه یی اکا رد ایله دیمکمی ایدی کرخی نیجه بیلورسیك اویله دعا ایله معروف کرخی ددی اللهم خر له یعنی یا رب اکا خیر اولنی ور لیث دن
حکایت اولنور که دخی عقبة بن نافع ضریر کوریدم صکره بصیر کوردم واکا دیدیم که نه ایله بصرك سکا رد اولندی دیدیکه دوشمده
بکا دیدیلرکه دیکه یا قریب یا مجیب یا سمیع الدعا یا لطیف لما یشاء رد علی بصری بن دخی دیدیم اول دعا برکتی ایله حق تعالی
بصرم رد اتدی استاد ابوعلی دقاق دن ایشتدم ددی مرو دن نیشابوره ایرای چوغم زمانده وجع عیندن بیحضور ایدم
و نیجه کون اویقو کوزمه کیرمدی بر صباح نوم خفیف واقع اولوب ایشتدم که بر قائل الیس الله بکاف عبده تلاوت اتدی اویانیجق
دمدن شویله بنفارقت اتدی که کویا هیچ وجع عارض اولمامش ایدی و من بعد وجع عین اصابت ایلمدی محمد بن خزیمه
دخی احمد بن حنبل وفات اتدوکنده بن اسکندریه ده ایدم غمکین اولدم دوشمده احمد بن حنبلی کوردم که صالنوب یوریر ایدی
دیدمکه یا ابا عبدالله ای مشیة هذه یعنی بو نه یوریشدر ددیکه مشیة الخدام فی دار السلام ددم که الله تعالی سکا نه ایشلدی
ددی بنی یارلغادی و باشمه تاج وردی والتوندن نعلین کیوردی و بکا ددی یا احمد بو کرامت سکا قرآن بنم کلامم ایدوکنه قائل اولدوغك
ایچون اولندی صکره ددیکه یا احمد بکا اول دعوات ایله دعا ایله که سکا سفیان ثوری دن ایرشدی و سن انکله دار دنیاده
دعا ایلر ایدك بن دخی دیدم یا رب کل شیء بقدرتك علی کل شیء اغفر لی کل شیء ولا تسألنی عن شیء پس بکا ددیکه
یا احمد ایشته بو جنتدر واکر بن دخی کیر دیم حکایت بر جوان استار کعبه یه تعلق ایدوب ددیکه یا الهی لا لك شریك

فیوتی

فیوتی ولا وزیر فیرشی ان اطعتك بفضلك فلك الحمد وان عصیتك فبجهلی فلك الحجة علی فباثبات حجتك علی
وانقطاع حجتی الا غفرت لی دیو بیله دعا اتسکز کره بر اتفاق شنوی که الفتح عتیق من النار دیرلر ابی دنلمشدرکه
دعانك فائده سی بودر که اظهار فاقه در و الا رب العالمین دیلدوکی اشلر دنلمشدرکه دعا عامه اقوال ایله در
و دعای زاهد افعال ایله در و دعای عارف احوال ایله در و دنلمشدرکه دعانك خیرلوسی حزندن هیجان اتدوکیدر
دنلمشدرکه بر حاجت دلمسك سهولته میسر اولسه الله تعالی دن تحنت دیله که شاید اول کون اجابتك کونی اوله
دنلمشدرکه مبتدیلر السنه سی دعا ایله منطلقدر و محققلر السنه سی دعادن اخرسدر واسطیدن دعاده دیلی
ددی قورقارم که دعا اتسم بکا دیرلرکه اکر قالمزده سنکچون اولان نسنه یی سؤال اتدکسه بزه تهمت ایتمش اولورسن
واکر قالمزده سنکچون اولمیان نسنه یی سؤال اتدك ایسه بزم اوزرمزه ثنا و اسائت اتمش اولورسن واکر راضی اولسك
اجرا ایلرز سکا امور دن اول نسنه که سنکچون آنی قضا اتمشز دهورده عبدالله بن منازل دن روایت اولنورکه
دخی اللی سیلدن برو دعا اتمدم و استمرم که کمسنه دخی بنم ایچون دعا ایلیه و دنلمشدرکه دعا منوب ایلک سلیمی بنی کنهکارلرك
سلمیدر و دنلمشدرکه دعا مراسلة در مادام که مراسلة باقیه اولامر جمیلدر و دنلمشدرکه لسان مذنبین دعو علیدر
استاد ابوعلی دقاق دن ایشتدم دردیکه مذنب بکا اتسه حق جل و علا ایله مراسله اتمش اولور بو معناده انشاد
اتمشلردرکه نظم دموع الفتی عما یجن یترجم وانفاسه یبدین ما القلب یکتم ترجمه
اشك چشم اولدی ترجمان ضمیر سر قلبی نفس ایدر تفسیر بعضلر دمشلر دعا ترك ذنوبدر و دنلمشدرکه
دعا جنبیه اشتیاق لسانیدر و دنلمشدرکه دعا یه اذن عطادن خیردر کتانی دمشدر الله تعالی لسان مؤمنه
معذرت فتح اتمدی الا باب مغفرت فتح ایچون و دنلمش دعا موجب حضور در و عطا موجب انصراف در و بابده دورمق
مقام اتمدر … ایله انصرافدن یعنی منظور احسان اولوب عطا ایله بابدن دونمکدن بابده قیام اتمدر و دنلمش
دعا مواجهه حقده لسان حیا ایله در و دنلمش دعانك شرطی ندر که وقوف ایده من قضا ایله وصف رضا ایله
و دنلمش دعوت اجابتنه نیجه منتظر اولورسن حال بو که طریق اجابته سد اتمش سن هفوات ایله بعض مشایخ ددیکه
بکا دعا ایله ددیلر سکا اجنبیلك دن بو بس که کندو کلام ربك اراسنده واسطه طوتاسین تقی بن مخلد حضرتی
بر خاتون کلوب دمشکه اوغلمی کفار روم اسیر اتدی واو لدوغم تنك دار بر قبه دارن اوذر که … مالك دکلم که اوغلم خلاصنی ایدم
نه اولیدی اکر اشارت ایلسك … قادر اولان کسنه یه که انك فرقتی حرقتندن نه لیل و نهار دم قرارم و نه
صبرم قرارم وار شیخ ددی نه اوله وار ان شاء الله انك امرنی کوره لم پس شیخ بر زمان مشغول اولوب طوطاقلرینی
تحریك اتدی راوی ایدر بر مدتدن صکره کوردکه خاتون اوغلی ایله حضور شیخه کلوب دعا ایدرك ددیکه اوغلم سالم
کلدی انك خبری وار در حکایت ایله پس اوغلی ددیکه بعض ملوك روم الندن اسیر ایدم بر جماعت اسارا ایله اوزرمزه
بر خدمتکار تعیین اتمشلر ایدی که بزی استخدام ایلر ایدی و هر کون بزی خدمت ایچون صحرایه چقاروب قیود ایله کیرو
کتوررلر ایدی بر کون ایشدن کلور ایکن اخشامدن صکره ایاغمده قید مزبور پیله دوشدی

ضابطلر اولان تهییدلیله چاغروب اوزرمه یوروده دو قیدی کرا ایدوک دکن دفی دمکن کسر تقدیم کندو آبادی ضابطه متعین اولوب
صاحب حکایت ایلدی اول دخی بو بری کردم مورخ کتوردیلر و قیدی کوردیا غمه سنا اتدیلر برقاج آدم کندکی کرو بوقا غوا باغمدن دوشدی ارهدن
تحییر اتدیلر پس راهبلرین احضار ایدوب انلره حکایت اتدیلر الوردخی دیدیلر کیم انالوا ولادمیر رهبوزخی بغم دیدم دیدیلر که امدی انک دعاسی مستجاب اولمش
اولمشدر آزاد اتدی برنچه حبس ایدیه مرزدی بس بکا آزاد ده وردیلر و اسلامه رغبتله ایرجیه بکا بویلدانی قوسندیلر **فقر و غنی بابی**

فقر بیانندهدر قال الله تعالى للفقراء الذين احصروا في سبيل الله لا يستطيعون ضربا في الارض **ابو هریره** رضی الله عنه دن
اسناد صحیح ایله مرویدر که فخر عالم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیورمشدر يدخل الفقراء الجنة قبل الاغنياء بخمسمائة عام نصف يوم
یعنی فقرا جنته اغنیادن بش یوز ییل اول کیدر کیم اول آخرتک کونی انک نصفیدر **عبد الله بن مسعود** رضی الله عنه دمشدر رسول الله
صلی الله علیه وعلی آله وسلم بیوردی مسکین اول کمسنه دکلدر که سؤال ایچون طواف ایلر و انی بر اکی لقمه یا بر ایکی خرما رد ایدر دیدیلر پس مسکین کیمدر یا رسول الله
بیوردی که مسکین اولدر که غنا ایدجک نسنه بولمیه و نه سؤال اتمکدن استحیا ایلیه و فقرنه کمسنه مطلع اولمیوب تصدق قلمیه **استاد امام**
دمشدر سؤال اتمکدن استحیا ایدوب بو دیدوکی معنا ایدر سؤال اتمکده حق تعالیدن استحیا ایدر دیمکدر **وفقرا**
شعار اولیا و حلیه اصفیادر و حق سبحانه و تعالی انی انقیا و انبیایه اختیار اتدی و کمی صفتدر و فقرا عباد اسرار صفوه سیدر و مخلوقات
اراسنده مواضع اسرار بیر انلر ایله خلق صیانت ایدر و انلرک برکاتیله انلره بسط رزق ایدر و فقرا و صابرون یوم قیامتده حق جل و
علانک جلیسیدر حبیب اکرم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم حضرتلرندن بو خبر وارد اولمشدر **عمر بن الخطاب** رضی الله عنه روایت
اتمشدر فخر انبیادن صلوات الله علیه بیورمشلردر هر نسنه نک مفتاحی واردر و جنتک مفتاحی حب مساکیندر و فقرا و صابرون یوم
قیامتده جلسا الله در **ابراهیم ادهم** بر کمسنه اون بیک درهم کتوردی قبول اتمدی ابا ایدوب دیدی کم اسمی دیوان فقرادن اون بیک
درهم ایله محو اتمک می استرسن الملازم **شاه شجاع** دمشدر حق تعالی هیچ بر قومی هلاک ایتمدی اکرچه نه عمل ایشلدیلرسه تا فقرایی
تذلیل و اهانت ایتمیه **دیلمشدر که** اکر فقر ایچون نسنه فضیلت اولمسه ایدی مسلمینک رخص اسعارلری ارادتنی تغیری فضیلت اولمغه
الکن کافیدر برکه فقیر تیشراسنه محتاجدر و غنی بیعنه محتاجدر بو فضیلت عوام فقرا ایچوندر خواص فقرا انلرک حجی اولمی درانلرک
قیاسی اولنه **یحیی بن معاذ** فقردن سؤال اولندقده دیدی که حقیقت فقر اولدرکه استغنا کلیم الله حق تعالی ایله اوله فقرک رسمی
جمیع اسبابدن یوق بلکدر **ابراهیم قصار** دمشدر فقر لباسیدرکه مورث رضادر فقی عبد اول لباسی متحقق اولسه خمس
یا اربع و تسعین و ثلثمائه ده زوزندن بر فقیر استاد ابو علی دقاق خدمتنه کلدی بر لباس پلاس و بر خرقه قلنسوه کیمش ایدی
بعض اصحاب مطایبه و جهیله انکا دیدیلر که بو جسمی یعنی بو پلاسی نیچه به صاتون الدک ددی که دنیا ایله صاتون الدم آخرت ایله
طلب اتدیلر صاتمدم **استاد ابو علی دقاقدن** ایشتدم دیدی بر کون مجلسده بر فقیر قالقوب بر نسنه طلب اتدی
واوچ کوندرکه آجم وطعامه محتاجم دیدی مشایخدن بری انده ایدی انک اوزرینه صیحه ایدوب دیدیکه کذب اتدک تحقیقا
فقر بر سردر حق تعالی برنچه اولکمسنه قاتنده وضع ایدرکه انی غیره ایلیه یعنی اظهار ایده **حمدون قصار** دمشدر
ابلیس و جنودی مجتمع اولسه لر اوچ نسنه یه سوندکلری کبی بر نسنه یه سونمزلر بر مؤمن بر مؤمنی قتل ایده و بر کمسنه کفر اوزرینه
اولوب و برقلبنه نه فقر خوف اوله **جنید** دمشدر یا معشر الفقراء تحقیقا سز حق تعالی ایله بیلنورسز و حق تعالی ایچون اکرام اولنورسز

فقر

فقر یوم کان مقداره الف سنة مما تعدون
ایت کریمه سی فحواسی اوزره بش یوز ییل آخرت
یومنک نصفیدر منه

پس نظر ایدک کورک که الله تعالی ایله نجه اولورلر الله تعالی ایله خالی اولورلر و نکر زمانده **محمد بن عبد الله** فرغانیدن سؤال
اولندیکه الله تعالیه افتقاری اتمی بیوقسه الله تعالی ایله استغنامی دیدیکه حقی که افتقار الی الله صحیح اوله استغنا بالله صحیح اولور
و استغنا بالله صحیح اولسه عنایت کمال ایرشمش اولوربس دیلمز که افتقار می اتمدر بیوقسه غنا می زیرا اول ایکسی ایکی حالتدرکه
بربرسز تمام اولمزلر **رویم** نعت فقیردن سؤال اولندی جوابنده دیدیکه نفسی رسالت احکام الله ده **دیلمشدر که** فقرک
نعتی اوچ نسنه ایله اولور سرینی حفظ اتمک و فرضنی ادا اتمک و فقرینی صیانت اتمک **ابو سعید** خراز دیدیکه اغنیانک دقیق فقرادن
تاخر اوزره اولدوغنک سببی نوردر که اوچ خصلتدن ناو توردی برسی بودر که اغنیا النده اولان طیب دکلدر و بری دخی بودر که اغنیا
موفق دکلدر و بری دخی بودر که فقرا ابلا ایله مرادلردر بو اوچ سببدن اغنیانک فقرادن کوز تمسی متأخر اولور **حق جل و علا** حضرتی
موسی علیه السلام وحی اتدیکه یا موسی فقرایی کورسک انلر ایله مسائل و مصاحبتک اغنیا ایله مسائل و مصاحبتک کبی
اولسون اکر بویله اتمزسک هر نه که سکا تعلیم اتدم تراب التنده دفن ایله **ابو الدردا** رضی الله عنه دن مرویدرکه دمشدر فقرا و مستمندلردن شوق
اعضام شکسته اولمق بکا اصحاب غنی ایله مجالسه دن زیرا پیغمبر حضرتلرندن صلی الله تعالی علیه وسلم ایشتدم که دیدی صاقنیک
موتی مجالسه سندن دیدیلر که یا رسول الله موتی کیملردر دیدیکه الاغنیاء **ربیع بن خیثم** دیدیلر که سوز غلالی اولدی بو نرخ بهالی
اولکده دیدیکه الله تعالی حضرتلرندن اهون واوی بر کرمی ایچقدر حق جل و علا ایچقدر دز الاولیاسی **ابراهیم ادهم** دمشدر فقر
طلب اتدک غنا برینی استقبال اتدی و انلر غنا طلب اتدکه انلره فقر استقبال اتدی **یحیی بن معاذ** دیدیلر که فقر نه دردیکه فقردن
خوف اتمکدر دیدیلر که پس غنا ندر دیدیکه الله تعالی ایله امین اولمقدر اولمق **ابن کرنبی** دمشدر فقیر صادق غنیدن احتراز ایدر غنی که دخل
اولوب فقری افساد اتمکدن حذر ایدوب نته کم غنی فقردن احتراز ایدر فقیر اکا دخل اولوب غناسنی افساد اتمکدن حذر ایدر
ابو حفص سؤال اولندیکه فقیر نه ایله قدوم ایدر دیدیکه فقیرک دینه توکل و رجوع فقردن غیری نسنه اولور **الله تعالی** جل و علا
موسی علیه السلام وحی اتدیکه دیلرمیسن که یوم قیامتده سکا دکلی خلقک حسناتی کلور و یره موسی علیه السلام نعم ددی
حق جل و علا بیوردیکه مرضایی عیادت ایله و فقرلرک ثیابنی یوقرا یعنی قمل و سرککسنی پاک ایله موسی علیه السلام دخی نفسنه
لازم اتدی هر آیده یدی کون فقرانک طوافی ایدوب جامه لرین پاک ایدوب مرضایی عیادت اتمکی **سهل بن عبد الله** دمشدر
نسنه جوهر نفسدر فقیر اولوب غنا اظهار اتمک و جایع اولوب شبع اظهار اتمک و محزون ایکن فرح اظهار اتمک
و برکشینک برکیسه ایله عداوتی وارکن محبت ظاهر اتمک و کوندز صایم و کیجه قائم اولوب ضعف اظهار اتمک **بشر بن حارث**
دمشدر افضل مقامات فقرا اوزره قبر تک صبر اعتقاد اتمکدر **ذو النون** دمشدر حق تعالی نک عبد اوزرینه سخط و غضبنک
علامتی فقردن خوف اتمکیدر **شبلی** دمشدر فقرک علامتی ادناسی بودرکه اکر دنیا بتمامها بر کمسنه نک اولوب بر کونده
جمله سنی انفاق اتسه خاطرینه خطور اتمیه که بر کونلک قوتنی انفاق اتمشیدم دیه سویلیه اول خاطره خطور ایده فقری نه
صادق اولمش اولمز **استاد ابو علی دقاق** دیرایدیکه ناس فقر و غنادن قنغیسی افضل اولدوغنده تکلم اتدیلر اما بنم قاتمده
افضل اولدرکه کشی یه کفایت قدری عطا اولنوب اول عطا اولنانده صیانت اولنه **ابو محمد بن یامین** دمشدر
ابن جلاء فقردن سؤال اتدم سکوت اتدی اکا دکین که خلوت اولدی پس کیدوب الحمد نیه کیروکلدی و دیدیکه دیدیه مرتردا نوق و ددی

الله تعالیدن غنا استحیا اتدوم یانمده وانیق وار ایکن فقره متعلق تکلم ایدیم انوکچون واروب آنی کیدردم بیل اوتوروب
فقره تکلم ایتدی ابرهیم بن المولد دمش اینجلایه سؤال ایتدم که فقیر فقر اسمنه نه زمانده مستحق اولور دیدیکه قچن که اوزرنده
کندوسندن بقیه قالمیه دیدم که بو نیجه اولور دیدیکه قچن که انوکچون اوله انکچون اولمیه بوقدر قچن انوکچون اوله انوکچونه
واردر ذلك درکه صحت فقر اولدر که فقیر فقرنده برشی ایله استغنا ایتمیه الا انکله که فقری آکادر عبدالله بن منازل
دمش فقرده فخر اظهاری فقرده آفتدر بنان مصری دمش مکه ده اوتوردایدیم برجوان قارشمده اوتوروب بکا
برکیسه ایله درهم کتوروب اول جوانك اوکنده قودی جوانك آکا حاجتی یوقدی دیوب لقمه آبا ابدی اولکیسه دیدیکه فقرایه ویر ایله
غنا اولدقده اول جوانی کوردم واردی کندو ایچون برنسنه ارار ایدی دیدیکه او آقچه که اولاندن نفسك ایچون بر عدد
الیقو یوب بو مشقته چکمسك اولمزمیدی دیدیکه بو وقته یتشه جکمی بلمز ایدیم ابوحفص دمش که احسن ما یتوسل به العبد الی مولاه
دوام الفقر الیه علی جمیع الاحوال وملازمة السنة فی جمیع الافعال وطلب القوت من وجه الحلال مرتعش دمش فقیره لایق اولان بودر که
خطوه سنه سبقت ایتمیه ابوعلی رودباری همشیره سی فاطمه روایت ایتمش که دمش کباردن درت کسنه واردی که زمانلرنده اخذ وقبول عطایا
احوالنه اقتدا اولنوردی بری ابن الصواندر قبول ایلرکن سلطانلردن واول یوسف بن اسباطدر که طرسوسدن بیلدیرهم اکا میراث دکدی
بردرهم الدی والی ایله عمل خوص ایشلر ایدی یعنی خرما یپراغن اورر ایدی بری دخی ابو اسحق فزاریدر که سلطانلردن قبول ایلر ایدی واول ابو اسحق
وارینکه الخواندن الدوغی حرکتلی عیوب کورشه اعتقاده مستورلر اولانلره انفاق ایلر ایدی وسلطانلردن الدوغی طرسوس اهلنه
خرج ایلر ایدی واوچنجیسی ابن الصواندر که سلطانلردن الماز ایدی واول عبدالله بن مبارکدر که اخواندن الور ایدی وانلره مکافات ایلر ایدی دردنجیسی
سلطانلردن واخواندن الماز ایدی واول مخلد بن حسیندر که دیر ایدی سلطانلر ویردوکنده منت اتمزلر اما اخوان منت ایلر استاد
ابوعلی دقاق دیر ایدی که خبرده کلمشدر که برکسنه که غنی یه تواضع ایده دینینك ثلثانی کیدر زیرا که کیشی قلب ولسان ونفس ایله در پس قچن که کیشی
نفس ولسان ایله تواضع ایده دینینك ثلثانی کیدر واکر نفس ولسان ایله تواضع ایده که قلب ایله دخی اعتقاد ایده دینی هپ کیدر
کیدر ذلك درکه فقیره فقرنده لازم اولان اولدر که قچن درت نسنه در بر علم که انی سیاست ایده وبر ورع که انی حجز ایده وبر یقین که انی احتمال
ایده وبر ذکر که الله انس اوله دینلدی که کیمکه فقری شرف ایچون اوله ذلیل فقیر اولور وکیمکه فقری الله تعالی ایچون اوله عزیز
دیلر غنی اولور مزین دمش الله تعالیه طریقلر نجوم سما عددنجه واردر واول طریقلردن قالمدی الا طریق فقر واول طریقلرك اصحیدر
نوری دمش فقیرك نعتی عدم وقتنده سکون ووجود وقتنده ایثاردر شبلی حقیقت فقردن سؤال اولندقده دیدیکه
الله تعالیدن غیری بر نسنه ایله مستغنی اولمامقدر منصور مغربی دیدیکه ابو سهل خشاب بکا دیدی فقر ذلدر دیدیم لابل
فقر عزدر پس دیدی فقر ثری در دیدیم که لابل فقر عرش در استاد ابوعلی دقاقدن ایشتدم دیدیکه فخر عالم صلی الله علیه وسلم
حضرتلرندن مرویدر که کاد الفقر ان یکون کفرا حدیثنك معناسندن سؤال اولندم جواب ویردم که هرنسنه نك آفتی وضدی
فضیلتی وقدری حسبی اولور هربر نسنه که نفسنده افضل اوله ضدی دخی انقص اولور ایمان کبی اشرف خصال اولدوغی ایچون
ضدی کفر اولدی پس فقرك خطری کفر اوله دیدی دلالت ایدر که فقر اشرف اوصافدر مرتعش دمش جنید بکا دیدی که قچن
فقیره ملاقی اولسك اکا رفق ایله ملاقات ایله علم ایله ملاقات ایلمه زیرا رفق اکا انس ویرر وعلم وحشت ویرر بن دیدم که یا ابا

یعنی کندو کندن اسه بقیه قالیجق فقری بولد
قالمیجق وارد نسخه

یا ابا القاسم هیچ فقیر اولورمیکه اکا علم وحشت ویره دیدیکه نعم فقیر فقرنده صادق اولسه دخی اکا علم طرح ایتسك رصاص
نارده اریدوکی کبی اریر مظفر قرمیسینی دمش فقیر اول کسنه درکه انك الله تعالیه حاجتی اولمیه استاد ایدر بو لفظده ادنی
غموض واردر اول کسنه که مرادی قومدن غفلت وصفیله استماع ایده مرادلرندن اکاه اولمیق وجهی بو وزره دکل ایسه قائلی
اشارت ایتمدیکه الاحظ الیات سقوط ونلخیار انتفاسنه دحق تعالی اجرا اتدوکنه رضا ایله ابن خفیف دمش فقر عدم املاکدر
واحکام صفاتدن خروجدر ابوحفص دیدی فقیر ایچون صحیح اولمز عطا اکا اخذدن احب اولمینجه وسخا وجود معرفه عطا ترك
دکلدر بلکه سخا بو قبول ایله عطا اتمکدر ابن جلا دمش اکر شرف تواضع اولمیا ایدی فقیرك حکمی بو اولوردی که مشی ایتدوکی زمان
تبختر ایدر ایدی یعنی صالنه صالنه یورر ایدی یوسف بن اسباط دمش قرق ییلدنبرو اکی قمیصه مالك اولمادم بعض مشایخ
دمش رویاده کوردم که قیامت قوپمش ودیرلرکه مالك بن دینار ومحمد واسعی جنته ادخال ایلك بن دخی نظر ایتدم تاکوردم که قنغیسی اوکدین
کیررایمش محمد بن واسع تقدیم ایتدی سبب تقدمندن سؤال ایتدم بکا دیدیلر که آنك بر قمیصی وار ایدی مالك بن دینارك ایکی قمیصی وار ایدی
محمد مسوحی دمش فقیر اول کسنه درکه اسبابدن برشیئه نفسی ایچون حاجت کورمیه سهل بن عبدالله سؤال اولندیکه فقیر نه زمان
مستریح اولور دیدیکه قچن که نفسی ایچون اولدوغی وقتدن غیری کورمیه یحیی بن معاذ حضرتنه فقر وغنادن ذکر اولندی یحیی دیدیکه یارین نه
فقر وزن اولنور نه غنا انجق صبر وشکر وزن اولنور پس امدی کلاکر شکر وصبر ایدیلوم بعض انبیایه حق جل وعلا وحی ایتدی که اکر سن
رضامی بلمک دیلرسن نظر ایله کور فقیرك سندن رضاسی نیجه در رقاق دمش اول کسه که اکا فقرنده تقوی مصاحب اولمیه حرام محض
اکل ایدر ذلك درکه فقرا سفیان ثوری مجلسنده امرا کبی ایدی ابوبکر بن طاهر دمش فقیرك حکمندندر که هیچ نسنه یه رغبتی اولمیه
اکر رغبتندن بر چاره سی اولمزسه باری رغبتی کفایت مقداردن تجاوز اتمیه احمد بن عطا انشاد ایتدی بو ابیاتی شعر

قالوا غدا العید ماذا انت لابسه ● فقلت خلعة ساق حبه جرعا ●● فقر وصبر هما ثوبان تحتهما ● قلب یری الفه الاعیاد والجمعا ●●
احری الملابس ان تلقی الحبیب به ● یوم التزاور فی الثوب الذی خلعا ●● الدهر لی مأتم ان غبت یا املی ● والعید ما کنت لی مرأی ومستمعا ●●
دیرلرکه بو ابیات ابوعلی رودباری نکدر ترجمه بکا دیرلر که کلدی عید سعید ● حاضر ایتدکمی عیده ثوب جدید ●●
باده شوق محبتدن ایچدم ● خلعت شاه دربکا عید ●● خلعت فقر وصبر ایچنده بو قلب ● جمعه وعید حظن ایلر جلب ●●
احسن ثوب لعید کانی یه یار ● کوره اول ثوب ایله سنی حریار ●● فرقتنده جهان بکا ماتم ● عیدم اولدکم انی کوررم بیشدم ●●

ابوبکر مصری یه سؤال ایتدیلر فقیر صادق کیمدر دیدیکه اول کسنه درکه نه مالك اوله ونه مملوك ذوالنون مصری دمش تخلیط ایله دوام
فقر بکا حضور عجب ایله دوام صفادن ابوعبدالله حصری دمش ابوجعفر حداد یکرمی ییل هرکون بر دینار کسب ایدوب فقرایه انفاق
ایلر ایدی وصائم اولوب بین العشائین جماد ایدی وقاپولردن اکا تصدق اولنوردی نوری دیر ایدیکه فقیرك نعتی وصفی
عدم وقتنده سکون ووجود وقتنده بذل وایثاردر محمد بن علی کتانی دمش مکه ده جوار ایتدم برجوان صاحب وار ایدی لباسی
پلاس ومنقطع عن الناس ایدی بزه کلوب کیتمز ایدی دیم ایله مجالسه ایتمز ایدی محبتی قلبمده جاکیر اولدی برکون بکا وجه حلالدن
اکی یوز درهم فتوح واقع اولدی کوتوروب اول جوانك اوکنه بوشالتدم وسجاده سی کنارنده قودم دیدیم که بو بکا وجه حلالدن
بعض حصار فکر صرف ایلیه اندن بکا انقباض ایله نظر ایدوب دیدیکه بو فراغی اوزرمه الله جلیسه مستغلات وضیاع وسائر اسباب تباعد

ویرسن

ماعدا ایتمش دینار دما اشترا التمشم سن بنی اول حالده بو نکلا الدی ایدوب مشغول المکی استرسن بنی قالقوب آنی طاغتدی بن اوتوروب
دوشورمکه باشلادم و آنوک الوب یوردی ویردوکی حینده اولان عزکی عزو بنم اول ارا هیچ دوشوردکم حالده که ذم کبی ذکو
ابو عبدالله بن خفیف دیدی قرق ییلدنبرو اولوردم زکاة فطر واجب اولمادی باوجود که خاص و عام راسخه بنم ایچون قبول عظیم
وار ایدی ابو احمد صغیر دیمش ابو عبدالله بن خفیفه سؤال اتدم که بر فقیر که اوچ کون جوع چکوب اوچ کوندن صکره مقدار
کفایت مقداری سؤال اتسه اکا نه دیرلر دیدی مکدی یعنی دیلنجی دیرلر اکل ایدوب ساکت اولوک وار یو و کلکز درحال دن
سؤال اتمک که اکر بر فقیر سؤل قپودن ایچرو کرسه دوکلوکزی رسوا و مفتضح ایدر ایدی رقی یه فقرانک اصولاردن حق نای ایله
سوء ادبلرندن سؤال اتدیلر دیدی انلرک سوء ادب حقیقتدن علم اغتطاطلریدر خیر نساج دیمش بر مسجده کیردم
بر فقیر کوردم بنی کوریجک بکا الحاح ایدوب دیدی ایها الشیخ بنی ارکه مبتلی اولدم غم و رنجدن خلاص ایله که محنتم بیوک
و بلام عظیم بو کوردم که محنتک نه در دیدیکه بلایی بیوردم و عافیته متوجه اولدم پس بقدم کوردم بر مقدار دنیادن
اکا فتح اولمش شکایت اتدوکی بلا فتوح دنیا امش ابوبکر وراق دیمش نه موتلی فقیره که دنیاده و هم آخرتده سببندن
سؤال اتدیلر دیدی زیرا دنیاده سلطان آنک خراج استمز و جبار آخرتده حساب استمز باب ٤٣ تصوف

بیانندهدر استاد ابو علی صفا هر لسانده محمود در ضدی که کدورتدر اول مذمومدر جحیفهدن رضی الله عنه اسانید نقلا ایله
مرویدر که بر کون رسول اکرم صلی الله علیه وسلم متغیر اللون اولدوغی حالده اوزرمزه چیقا کلوب بیوردی که ذهب صفو الدنیا
وبقی الکدر فالموت الیوم تحفة لکل مسلم یعنی دنیانک صفاسی کتدی و کدری قالدی پس بوکون هر مسلمه تحفهدر
استاد ایدر بو تسمیه بو طائفه اوزره غلبه ایدوب دیرلر که رجل صوفی و جماعت صوفیه و اکا توصل ایدنه متصوف و جماعت
متصوفه دیرلر و بو اسم من حیث العربیه نه قیاس شهادت ایدر نه اشتقاق و اظهر اولان بودر که بو اسم لقب کبی اولا و بر قولده
دخی صوفدن مأخوذدر تصوف دیرلر صوف کیدوکی زمانده نتکم تقمص دیرلر قمیص کیدوکی زمانده بو قوله دخی وجه در لکن قوم
لبس صوفه مختص کللردر و بعضلر دیمش که اکا اهل صفه نسبت در رسول صلی الله علیه وسلم مسجده ساکن اولانلره صوفی دیرلر اما صفه
نسبت صوفی نحو اوزره اولمز بعضیلر دخی صفادن مشتقدر دیمش اما صوفینک صفادن اشتقاقی بعیددر مقتضای
لغتده بعضلر دخی صفدن مشتقدر دیلمش کویا که انلر قلوبلری ایله من حیث المحاضره من الله صف اولده درلر و بو کلام
اکرچه معنی صحیحدر لکن لغت صفدن بو نسبته مساعده اتمز اندن صکره بو طائفه اندن اشهردر که تعیین اندن احتیاج
اولا قیاس لفظ یا اشتقاق یا استحقاق و آنی تکلم اتدیلر تصوفده که معناسی نه در و صوفیه که کیمدر و هر بری کندو
واقع اولان ایله تعبیر ایلدی جمیع تعبیراتلرینی استقصا مقصود من اولان ایجازدن دخی چیقاردر و بعضی انفالا [illegible]
ان شاء الله تعالی تلویح طریقی ایله ذکر اتسه کرکدر ابو محمد جریری تصوفدن سؤال اولندقده دیدی که هر خلق سنیه
دخول و هر خلق دنیدن خروجدر جنید تصوفدن سؤال اولندقده دیدی اولدر که حق تعالی سنی سندن
اماته و کندو سیله احیا ایده حسین بن منصور صوفیدن سؤال اولندقده دیدی وحدانی الذاتدر بر احدی
قبول اتمز و لولر احدی قبول اتمز ابو علی وراق دیمش ابو حمزه بغدادی دیدی که صوفی صادقک علامتی بودر که غنادن

تصوف

متصوفه بیان

صکره

صکره مفتقر اوله و عزدن صکره ذل اختیار ایده و شهرتدن صکره مختفی اوله و صوفی کاذبک علامتی بودر که فقردن
صکره مستغنی اولا و ذلدن صکره عزیز اولا و خفادن صکره مشتهر اوله عمرو بن عثمان مکی تصوفدن سؤال اولندقده
دیدی اولدر که عبد هر وقتده اول وقتده اولی اولان حال ایله محمد بن علی قصاب دیدی که تصوف اخلاق کریمه
ظهور ایدر بر زمان کریمده بر رجل کریمدن ایله قوم کرام ایله سمنون تصوفدن سؤال اولندقده دیدی اولدر که نه سن
بر نسنه یه مالک اولاسن و نه بر نسنه سکا مالک اوله رویم تصوفدن سؤال اولندقده دیدی نفسک استرسالیدر
الله تعالی ایله اراده اتدوکی اوزره جنید تصوفدن سؤال اولندقده دیدی اولدر که حق تعالی ایله اولاسن غیر
علاقهسز رویم بن احمد بغدادی دیمش تصوف اوچ خصلت اوزره بنیاندر تمسک بالفقر والافتقار و تحقیق بالذل
والایثار و ترک تعرض و اختیاردر معروف کرخی دیمش التصوف الاخذ بالحقایق والیأس عما فی ایدی الخلایق
حمدون قصاب دیمش صوفیه ایله صحبت ایله که قبیح ایچون انلر قاتنده نیجه ذلو وجه معاذیر واردر و حسن ایچون انلر
قاتنده چوق قلق و وقع و اعتبار یوقدر که سکا انکچون تعظیم ایده لر خراز تصوفدن سؤال اولندقده دیدی بر قومدر که
اعطا اولنوب مبسوط و کستاخ اولدیلر و منع اولنوب مفقود و فانی اولدیلر صکره اسرار قریبه لطیفهدن ندا اولندی
الا ای طالبان راه تصوف ابزه بکا ایلک جنید دیمش تصوف عنوه یعنی جنکدر که انده صلح یوقدر وکیرو دیمش که فریق
تصوف اهل بیت واحددر که انلره خارجدن اغیار داخل اولمز وکیرو دیمش که تصوف ذکردر اجتماع ایله و وجددر استماع ایله
وکیرو دیمش که صوفی ارض کبیدر که انده طرح اولنور هر قبیح و اندن چقمز الا که هیچ وکیرو دیمش که صوفی ارض
کبیدر که آنی باصر بر و فاجر و سحاب کبیدر که هر نسنه یه سایه صالر و باران کبیدر که هر نسنهیی صوارور وکیرو دیمش که
قچن صوفی کورسک که ظاهره التفات ایدر بل که باطنی خرابدر سهل بن عبدالله دیمش صوفی اولدر که دمنی هدر و ملکی
مباح کوره نوری دیمش صوفینک نعتی سکوندر عدم قاتنده و ایثاردر وجود قاتنده کتانی دیمش تصوف خلقدر
هر کیم که سکا خلقده آرتوره سکا صفاده آرتورمش اولور ابو علی رودباری دیمش تصوف باب حبیب اوزره چوکمکدر اکرچه
طرد دخی اولنورسه وکیرو دیمش تصوف صفوتدر قربده کدورتدن بعددن صکره ودنلمشدر که اقبح قبیح صوفی شحیح
ودنلمشدر که تصوف کف فارغ و قلب طیبدر شبلی دیمش تصوف جلوسدر مع الله بلا هم ابن منصور دیمش
صوفی [illegible] مشیر الی الله در شبلی دیمش صوفی خلقدن منقطع و حقه غیر متصلدر نتکم حق تعالی
بیورر واصطنعتک لنفسی یعنی سنی نفسم ایچون یاراتمشم دیوب هر غیردن انی قطع ایلدی صکره لن ترانی دیوب
عدم وصولن بلدردی وکیرو دیمش صوفیه حجر ربیه رب العالمینده اطفالدر و دیمش که تصوف برقه محرقهدر
وکیرو دیمش تصوف رؤیت کوندن عصمتدر رویم دیدی صوفیه خیر ایله در مادام که [illegible] اولمیه که صلح
ایدیشهلر انلرده خیر اولمز جریری دیمش تصوف مراقبه احوالدر و لزوم ادبدر مزین دیدی تصوف حقه انقیاددر
ابو تراب نخشبی دیمش صوفی بر نسنه کدر ایدرمز و انکله هر شی صفا بولور وکیرو دیمش صوفی بر تعب [illegible] طلب و آنی
ازعاج اتمز بسبب ذو النون مصری تصوفدن سؤال اولندقده دیدی اولدر که الله تعالی هر نسنه اوزره اختیار

شیخ بخیل

اتمشلردر والله تعالى اعلم هر نسنه اوزرنه اختيار ايتمشدر واسطى ديدى قوم ايچون اولا اشارت واريدى صكره حركات
اولدى صكره انجق حسرت قالدى نورى صوفيدن سؤال اولندقده ديدى اولردركه استماع سماع ايده وايثار اسباب
ايليه ابو حاتم سجستانى ايشتدم ديديكه ابو نصر سراج ديديكه حصرى يه ديدم كه سنك قاتكده صوفى كيمدر ديدى كم
الذى لا تقله الارض ولا تظله السماء يعنى اني يركوتورميه وكوك اكا سايه بر اقميه استاد ابو القاسم قشيرى ايدر
حصرى بو كلام ايله محو حالنه اشارت ايلدى و دخى ديدلركه صوفى اولدركه حقى اكا كى حال يا الى خلق استقبال ايتميه
واكيسى بله حسن اولسه حسنى ايلاوله شبلى يه سؤال اولندى كه نيچون صوفيلر بو اسم ايله تسميه اولنديلر ديديكه اوزرلرنده نفوسلرندن
بر بقيه قالديغيچون واكر بو اولمسه انلره تسميه تعلق ايتمزايدى ابن جلا يه ديدلركه صوفيلك معناسى ندر ديدكه شرط علم ايله
بلمزز شول دكلو بلورز كه بر فقير كه مجرد اوله اسبابدن ومع الله اوله ايلا مكان وحق تعالى انى علم كل مكاندن منع ايتميه
صوفى ديو تسميه اولنور بعضلر دخى تصوف اسقاط جاه وسواد وجه در دنيا وآخرتده ابو يعقوب مزابلى دخى تصوف
بر حالدر كه اول حالده معالم انسانيت وعلايم بشريت مضمحل اولور ابو الحسين شروانى دخى صوفى واردات ايله
اولور وارد ايله دكل استاد ابو على دقاق ايدر بو باب ده ديلنان اقوالك احسنى اول قائلك قوليدركه دخى بو طريق
كه صالح اولمز الا اول اقوام ايچون كه حق تعالى انلرك ارواحلريني ايله مزابلى سو بيو دخى اولا انكيچون بر كون استاد ديدكه
فقرايچون بر وحدندن غيرى نسنه يوق ايدى آنى دخى بو باب كلابنه عرض ايتدى بر كلب اكا نظر ايلدى استاد
ابو سهل صعلوكى دخى تصوف اعتراضدن اعراضدر حصرى دخى كه صوفى عدمندن صكره موجود اولمز وجودندن
صكره معدوم اولمز استاد ايدر بو كلامده اشكال واردر معناسى بودركه آفاتى فانى اولسه اول آفات عودت ايلمز
و وجودندن صكره معدوم اولمز ديكى ديمكدركه حق ايله مستقل واوله جانبنه مستغنى اولسه سقوط خلق ايله ساقط
اولمز بس حادثاتك انده تأثيرى اولمز ديدلركه صوفى اولدركه كندو سندن مصطلم و فارغ اولا حقدن اكا لايح اولان
نسنه ايله و ديدلركه صوفى تصريف ربوبيت ايله مقهور وتصريف عبوديت ايله مستوردر و ديدلركه صوفى متغير اولمز
تغير اولسه مكدر اولماز شيخ ابو عبد الرحمن سلمى نقلندن روايت ايتديكه فراندن دخى بر جمعه كون قيروان جامعنده
كوردم كه بركمسنه دور صفوف ايدوب ديلنوردى وايدر كه بكا تصدق قيليد عكر كه بن صوفى ايدم ضعيف اولدم
بن دخى اسركيوب بر نسنه ايله رفق ايتدم ديكوبى بكا ديلندكم بو دكلدر و دردم ظاهر اوردم صاتدوغى
دكلدر حال اهلندن مدد اولمادم و مستور اولان فقرمى اكا اولى اظهار ايله صحيحى قوتنه تبديل ايسدين ايلرم
ديو ويردوكمى قبول ايتمدى باب ادب بيانندهدر قال الله تعالى ما زاغ البصر وما طغى
يعنى ادب حضرتى حفظ ايلدى وقال الله تعالى قوا انفسكم واهليكم نارا ابن عباسدن بو آيتك تفسيرى نقل
اولنديكه فقهوهم وادبوهم يعنى نفسكزى واهلكزى فقيه ومؤدب ايليوب عايشه رضى الله عنهادن اسانيد
متصله ايله روايت اولنديكه دخى پيغمبر حضرتى صلى الله عليه وعلى آله وسلم بيوردى ولدك والده اوزرنده حقى بركم اسمنى
كوزلك ايده ومرضعنى كوزلك ايده وادبنى كوزلك ايده سعيد بن مسيب دن حكايت اولنوركه دخى كم

ادب

حق جل وعلانك كندو سندن اولان حقى بلمك وامر ونهى ايله تأديب ايلمكدر ديو نقل اولندى فخر عالم صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم
حضرتلرندن روايتدركه بيوردى تحقيق الله تعالى بنى تأديب ايتدى تأديبمى كوزلك ايلدى وادب حقيقتده اجتماع خصال خيردر
واديب اولكسنه دركه انده خصال خير مجتمع اوله واجتماع محلنه مأدبه ديدكلرى بوندندر استاد ابو على دقاق دن ايشتدم
عبد طاعتله جنته واصل اولور وطاعتده ادب ايله الله تعالى يه واصل اولور وكيره واستاددن ايشتدمكه ديرايدى بينى كوردم
كه نماز ده اليني بورننه اوزاتمق استدى الحفظ اولنور ايدى صاحب الرساله استاد ابو على كلامى ايله نفسنه اشارت ايلدى
زيرا كه اول انسانك دكلدر كه غير يندن الى قبض اولنه دركيه واستاد ابو على دقاق بر نسنه يه استناد ايتمز ايدى حتى بر كون بر مجمعده
ديلدمكه ارقاسنه بر وساده وضع ايدم تا استراحت ايليه كوردمكه وساده دن ايراغ اولدى صانديم كه وساده دن انوچون قاچدى
اوزرنده خرقه يا سجاده يوق ايدى بيلدمكه خاطرم ايدوبدى ديديكه بن استمم وسويلمك عادتم دكلدر صكره كوزن ترم واقعا هر كز
نسنه يه سويكندوكنى كورمدم جلاجل بصرى دراكه توحيد بر موجبدركه ايمانى ايجاب ايدر بس هر كيمكه ايمانى اولميه توحيدى اولمز وايمان
بر موجبدركه ايجاب شريعت ايدر بس هر كيمكه شريعتى اولميه ايمانى وتوحيدى اولمز وشريعت بر موجبدركه ايجاب ادب ايدر بس كيمكه ادبى
اولميه انك شريعتى وايمانى وتوحيدى اولمز ابن عطا دخى ادب وقوفدر مستحسنات ايله ديدلركه معناسى ندر ديدكه دعكم
الله تعالى ايله سرده وعلنده ادب ايله معامله ايدهسن بس هركاه كه بو يله اوله سن اديب اولورسن اكرچه عجمى ايسك دخى انلردن صكره بو بيتى
انشاد ايلدى شعر اذا نطقت جاءت بكل ملاحة ٭ وان سكتت جاءت بكل مليح ٭ ترجمه
تكلم ايدرسه فصيح وسكوت ايدرسه مليح ٭ بر حالت اوزره ايسه خوش كلور او وجه صبيح ٭ جريرى دخى يكرمى يلدن برو خلوتده
جلوسم وقتنده بيله اياغم اوزاتمدم زيرا احسن ادب الله تعالى ايله اولمدر استاد ابو على دن ايشتدم ديديكه كيمكه ملوك ايله ادبا
مصاحبت ايليه جهل انى قتله تسليم ايلر ابن سيرين دن روايت اولندى كه ادابدن قنغيسى الله تعالى يه اقربدر ديو سؤال
اولندقده ديديكه ربوبيته معرفتدر وطاعت ايله عمل در والله تعالى يه سرا اوزره حمد وضرا اوزرنه صبردر يحيى بن معاذ
دخى قچن كه عارف معروف ايله ادبنى ترك ايليه هالكلر ايله هلاك اولمش اولور استاد ابو على دقاقدن ايشتدم ديرايدى كه ترك ادب
بر موجبدركه ايجاب طرد ايدر بس كيمكه بساط اوزرنده اسائت ادب ايدر رد اولنور بابه وكيمكه بابنده اسائت ادب ايده رد اولنور
سياسة دوابه حسن بصرى يه ديدلركه ناس علم ادابدن اكثار ايتديلر بس دابدن عاجلا انفع واجلا اوصل نه در ديدكه
تفقه فى الدين وزهد فى الدنيادر والله تعالى نك سنك اوزركه لازم اولان معرفتنى بلمكدر يحيى بن معاذ دخى كيمكه
متأدب اولدى ادب ايله اهل محبت الله دن اولور سهل دخى قوم استعانت ايتديلر الله تعالى ايله امر اللهده اوندن وصبر ايتديلر الله تعالى
ايچون اداب الله اوزرنده ابن المبارك دخى كه بز ادبدن قليلا محتاجز كوز علمدن كثيره ديده ايسه وكيره ابن مباركدن روايت كه دخى بز اداب
طلب ايلدك شول حينده مؤدبلر قالمادى ديلر ديدلر دخى ديدلركه اوچ خصلت واردركه انلر ايله غربت ديو قد روا ولحضال اولدر مجانبت اهل ريب
وحسن ادب وكف اذى ابو حفص بغداده داخل اولدقده جنيد كا دوديكه اصحابكى ادب سلاطين ايله ادب ايتمشسين ابو حفص دخى ديديكه ظاهرده
حسن ادب باطنده حسن ادبك عنوانيدر عبد الله بن المبارك دخى كه عارفه ادب ايتمك تعبدى يعنى مبتدى يه توبه كبيدر منصور بن
خلف مغربى دن ايشتدم ديديكه بر كمسنه يا سبئ الادب ديدلر ديدى كه بنم ادب دكلم ديديلر كم يه بنم كيم تاديب ايتدى ديديكه صوفيه تاديب ايتدى

ابو حاتم سجستانی ایتشدر دیدیکه ابو نصر سراج طوسی دیدی ناس ادبده اوچ طبقه اوزره در اما اهل دنیا اکثرکی اکثر
اداب فصاحت و بلاغتده و حفظ علومده و ضبط اسما و اخبار ملوک و اشعار عربیه دردر واما اهل دینک اکثر ادابی ریاضت
نفوسده و تادیب جوارحده و حفظ حدودده و ترک شهواتده در فاما اهل خصوصیتک اکثر ادابی طهارت قلوبده
و مراعات اسرارده و وفاء عهدده و حفظ وقتده و خواطره قلت التفاتده و حسن ادبده در مواقف طلبده و
مقامات قربده حضورده و قاتنده سهل دمشدر کیمکه نفسنی ادب ایله قهر ایده اول کمسنه الله تعالی یه اخلاص ایله عبادت ایدر
دیلمشدر که کمال ادب صافی اولمز الا انبیا و صدیقینه عبد الله بن مبارک دمشدر ناس ادبده اکثار ایتدیلر و بز دیرزکه ادب
معرفت نفسدر شبلی دمشدر حق تعالی ایله قولده انبساط ترک ادبدر ذو النون مصری دمشدر عارفک ادبی هر ادبک
فوقنده در زیرا عارفک معروفی قلبنک مودبیدر بعضلر دمشدر حق سبحانه و تعالی بویورر کیمکه اسما و صفاتم ایله
قیام الزام ایدرم انکا ادب الزام ایدرم و کیمکه حقیقت ذاتمدن کشف ایدرم انکا عطب یعنی هلاک الزام ایدرم حق تعالی نفسنی
دیلرسک اختیار ایله یا ادب یا عطب ابن عطا برکره اصحابی ارسنده ایاغن اوزتدی و دیدیکه اهل ادب اراسنده ترک
ادب ادبدر و بو حکایت شهادت ایدر اول خبره که سید البشردن صلی الله علیه و علی اله و سلم روایت اولنور که برکون ابو بکر و عمر
رضی الله عنهما ایله بر خلوتخانه ده جالس ایکن عثمان رضی الله عنه داخل اولدقده دامن جامه لریله ران سعادت اقترین اورتدی
بیوردیلرکه استحیا ایتمیه ایم اندن که ملائکه استحیا ایدر فخر عالم صلی الله علیه و علی اله و سلم تنبیه ایتدی انکا که عثمانک حیاسنک
حشمتی اگرچه حضور و فور المحبوبه لون عظیم در لکن شیخینه رضی الله عنهما ایله اولان حالت اصفی ایدی و بو معنایه
ترتیبا انشاد ایلمشلردر که نظم فی انقباض و حشمة فاذا صادفت اهل الوفاء و الکرم
ارسلت نفسی علی سجیتها وقلت ما قلت غیر محتشم ترجمه ظاهرا انقباض و حشمتم
بسط ذاتیمه ضرر ویرمز کورسک اهل وفایی آچیلورز حشمت اهل دله کدر ویرمز جنید
دمشدر برکون صالحلرک بری بکا کلوب دیدیکه فقرا اوزرینه بنمله کونورتا بکا سرور ادخال ایلیه و بنمله الفت تا اول ایله فقرا یه قدم
ادرنوه برفقادن شاهد استدکی جماعتی دیدیم که اوار کو شیخ ایله وا کاسرور ادخال ایله وار وب کندی برطعامدن کوردم که اول
کتیرکمکوب بو بکا یا با قاسم اول کونده [illegible] برلقمه دن غیره [illegible] یعقوب کندی [illegible] شاید
رجفا کلمسی سندن صادر اولدی اوله و برسوز ایله خاطرکی رنجیده ایتدک اوله دیدیکه اصلا [illegible] دیدیم و خاطرنه [illegible]
نگاه ایتدم کوردم که قصیر [illegible] فقرا ایله جالس [illegible] غروب [illegible] یاسید [illegible]
کلدم و برنسنه اکل ایتدم و گریه کوردم که فاقه [illegible] حضرتکی [illegible] سوء ادب ظهور [illegible] دعوت ایلدک سرور
زیراکه ابتدا حضرتکی [illegible]
لقمه ایدوب بکا تکلیف اکل ایدوب دیدیکه [illegible]
انوکیون طعامه [illegible] جنید [illegible] یا ابا القاسم [illegible]
[illegible] باب سفر احکامی بیاننده در قال الله تعالی

احکام سفر

قال الله تعالی هو الذی یسیرکم فی البر و البحر ابن عمردن رضی الله عنه لسانیده منقولدر که دمشدر حضرت رسول الله
صلی الله علیه و علی اله و سلم سفره چقسه بعیره سوار اولدقده اوچ کره تکبیر ایدوب صکره دیرایدی سبحان الذی سخر لنا هذا
و ما کنا له مقرنین و انا الی ربنا لمنقلبون صکره دیر ایدی اللهم انا نسألک فی سفرنا هذا البر و التقوی و من العمل
ما ترضی انت الصاحب فی السفر و الخلیفة فی الاهل و المال اللهم هون علینا سفرنا اللهم انی اعوذ بک من وعثاء السفر
و کآبة المنقلب و سوء المنظر فی الاهل و المال سفردن رجوع ایتدکده بوکلماتی زیاده ایدردی آئبون تائبون
لربنا حامدون و قاکه بو طائفه دن کثیری سفری اختیار ایدیجی اولدیلر و بو رساله ده احکام سفری ذکر ایچون بر باب مستقل
افراد ایلدک علم شانلرندن اولدیغیچون و بو طائفه مختلفلردر کیمی سفر اوزره اقامتی ایثار ایتمشلردر و سافرت ایتمشلردر الا فرض ایچون
حجة الاسلام کبی و انلر اوزرینه غالب اقامت در جنید و سهل بن عبد الله و ابی یزید بسطامی و ابو حفص و کیمی اختیار سفر ایلمشلردر و دیلونن
سفر ایله اول حال اوزره اولمشلردر ابی عبد الله مغربی و ابراهیم بن ادهم و بونلرک چوغی ابتدای امورلرنده شبابلری حالنده اسفار کثیره
واوآخر الرینه سفردن تقاعد ایتدیلر ابو عثمان حیری و شبلی کبی و بونلرک هر برینک بشقه اصوللری وار در که طریقتلرنده اول اصوللر اوزره
بنا ایتمشلردر و معلوم اولاکه سفر ایکی قسمدر بر قسمی سفر بالبدن در و اول انتقالدر بر بقعه دن بر بقعه یه و بر قسمی سفر بالقلبدر و اول
ارتقادر بر صفتدن بر صفته بس بیلکه کثیری کورورسن که نفس ایله سیاحت ایدر اما قلب ایله سفر ایدن اقل قلیلدر استاد ابو علی دقاقدن
ایشتدم دیدی طوس نیب بورده فرخک نام بر قریه دن بر شیخ وار ایدی که بو طائفه لسانی اوزره تصانیفی وار ایدی برکمسنه انکا
دمشکه ای شیخ هیچ سفر ایتدک می شیخ دیدی که سفر ارض می بو قا سفر سما سفر الارض لا و سفر السماء نعم یعنی سفر یرلیدن قدم سما سفری
اندم کر و استاددن ایشتدم دیدیکه مرو ده ایدم فقرادن بری کلوب بکا دیدیکه خدمتکه ایرمک ایچون و لقاکه شوقیله اوزرکه ایچون
مسافه بعیده قطع ایتدیم شیمدیه دیکن کلدیم که اکرچه کوکلدن برخطوه سفر ایلسک کفایت ایلردی که و مشایخک سفرده حکایاتلری
درلو دورلودر رسته کم اعوالدری اولاقسامدن نقل ایتدک شیخ ابو عبد الرحمن سلمی نقل ثقات ایله اصفهاندن روایت ایلدی که
دمشدر برکون بادیده تنها کیدرکن یورولدم یوم الی قالدرم و دیدیم که یارب ضعیفم و ذمینی کوتورم و صنیا فتکه کلدم قلبمه
خطور ایتدیکه بکا دیدر کیسکه دعوت ایتدی بنو خمی دیم یارب احسان و کرم ملک واسع در طفیلیی تحمل وارد ر نوله موجود کلسم
مدعو اولنلره طفیلی اولورم بو اندیشده ایکن آردمدن صوت اتیب ایشتدم نکاه ایتدم کوردم که بر فقیر سواد اعرابی کلوب بکا ایدی
ایدی یا اعجمی الی این یعنی ای عجمی نره یه کیدرسن ددی بنو خمی دیدیم رب کعبه نه دعوت ایلدیکی دیدیم که بلمزدیدیکه یعنی دیدی
من استطاع الیه سبیلا بو دعوت ایدیکم ملک واسع در طفیلیی کوتورر دیدیکه نعم الطفیلی انت کوچک طفیلیی سن
جمل خدمتنه ایله بیلور کیمسن دیدم کم نعم بس بر جماعتدن نازل اولوب بکا ورد ادوسوار اول دی کتانی به بعض فقرا
دیدیکه بکا وصیت ایله کتانی دیدیکه جهد ایله هر کیجه بر مسجدده ضیف اولاسن و موتک اولیه الا ایکی اراسنده خضری
دمشدر جلسة خیر من الفحة بو کلام ایراد رجلیه در که نعت منهوداوزره جمع همم ایله اولا و بو ایله جلسه صفتی غیبت اوزره
اولادن اولدی حجه دن اتم در محمد بن اسمعیل فرغانی دمشدر ابو بکر زقاق و کتانی بکرمی ییله رافقت ایله سفرا ایلدک و برلحه
اختلاط و معاشرت ایتمزایدک و بربکده و ارسه اکرانو بر شیخ اولسه کا سلام و یروب اخشام دکین اول شیخ ایله

مجالسه ایلرایدك اختشام اولجق بر مسجده رجوع ایلرایدك پس کتانی اول اللیلدن آخرینه دکین نماز قیلورایدی و نمازده ختم قرآن
ایلرایدی و زقاق قبلیه قارشو اوتورر ایدی و بن ارقاسنه اوتوردم تیتوب متفکر اولورایدم صباح اولیجق اوچم بیله قالقوب
یاتسی ابدستیله صلات فجری قیلرایدك بو بلیرا ایکی یتم ایله برکسه اولسه و بز عبادتده ایکن آنی نائم کورسك انی تفسیرده
تفضیل ایلرایدك و کندو منزلنده عبادت ایدرایدك رویم سفر ادبندن سؤال اولندقده دیدیکه اولدرکه قدم همتی تجاوز
ایتمیه و نه مکانده که قلبی واقف اولور اول منزل کانی اوله مالك بن دینار دمشق حق جل وعلا موسی علیه السلام وحی ایتدیکه حدیددن
نعلین و عصا ایدین دخی جارضنده سیاحت ایله و آثار و عبرت طلب ایله تا نعلینك اشنوب تحرق و عصاك منکسر اولنجه
وابو عبدالله مغربی دائما سفرده اولوردی و اصحابی انکله بیله سفر ایدرلر ایدی و احرام اوزره ایدی چاویکه احرامندن تحلل
ایتسه کرو احرام کیرمز ایدی و هرکز ثوبی کیرلنمز ایدی و درناغی اوزانمز ایدی و ساچی اوزانمز ایدی و کیجه لرده اصحابی اردنجه
کلور ایکن یولدن بری صاپسه اکا اولوب صاغله یا فلان صولکه یا فلان دیو انلره تنبیه و دلالت ایلر ایدی و آدم
الی واصل اولور دخی سنه یه الی اوزانمز ایدی و طعامی نباتات کوکی ایدی ذوالمشد رکم شول مصاحبکه اکا کیدوم دیسن تز دیه
اول مصاحبی کلور و بو معناده انشاد اتمشدرکه نظم اذا استنجدوا لم یسألوا من دعاهم ۔ لایة حرب او بای مکان
ترجمه دعوت اولنسه لر استعجال ایلر عرصه قتالی سؤال ۔ ابوعلی رباطی دمشق عبدالله مروزی ایله صحبت اتدم بنله صحبت
اتمکسزن بادیه یه بلا زاد کیرر ایدی وقتا که انکله صحبت اتدم بکا دیدیکه تقتسی سکا اصیدرسن امیر اولمق یوخسه
بن دیدیم لابل انت دیدی معناه امره اطاعت ایدرسن نعم دیدیم پس بر توبره آلدی و ایچنه بر مقدار ازق قویوب
ارقاسنه کوتوردی هر بار که دیسیم که ویر بن کوتوره یم دیر ایدیکه امیر بنم و طاعت سکا لازم دکلمیدر بعده نعم دیرایدم بر کیجه
یغمور یاغدی صباحه دکین باشم اوزرنده طوروب اوزرنده اولان کساسی ایله بنی یغموردن حفظ ایلدی و بن دیر ایدم که نه اولیدی
اولمز اولیدیم واکا سن امیرسن دمسه ایدیم صکره بکا دیدیکه قچن بر انسان ایله مصاحب اولسك بن سنکله نجه صحبت اتدم ایسه
انکله اویله صحبت ایله ابوعلی رودباری خدمتنه برجوان قدوم ایتدی و کتمك استدکده دیدیکه شیخ نه بیوررسن دیدیکه ای جوان
اجتماعلری بو عده دن و افتراقلری مشوره دن اولماز ایدی مزین کبیر دمشق بر کون ابراهیم خواص ایله ایدیم بعض اسفارنده
کوردم که بر عقرب انك بلدوغی اوزرنده یورر قالقدم که اولدوره یم منع ایدوب دیدیکه قو دکه هر نسنه بزه مفتقردر و محتاجدر
و بز برشیئه مفتقر دکلز ابو عبدالله نصیبینی ایدر اوتوز ییل سفر اتدم هرکز مرقعه می یمدم جامه می یمادم و بولمدن برجانبه
دونوب کاول جانبده کندومه رفیق ملاحظه ایدم و برکسه قومادم که بلیجه زاد کوتوره یعنی صوفی توکل برکتی ایله یاعلی حاجت
کیمکه محتاج اولمادم و رفیق طریقه و زاده مفتقر اولمادم دیمك استدی استاد ابو بکر محمد اول که قوم ادابده حق استیفا
اتدیلر مجاهدات اهلی ایله و انکله اکتفا ایتموب دیلکو کنارنسنه دخی زیاده ایدیلر پس وارد اهلکام سفری اکا اضافه
ضم ایلدیلر نفوسلرینه ریاضت ویرملك ایچون حتی نفسلرینی اخراج ایتدیلر معلوماتندن و نفسلرینی معتادلرندن مفارقت
اوزره حمل ایتدیلر یعنی اشتغاللردن و مانوسلرنه مالوفلرندن جدا ایتدیلر تا حق جل وعلا ایله عیش ایده لر بلاعلاقه ولا
واسطه پس اورادلرندن برنسنه ترك ایتدیلر سفرلرنده و دیدیلر که رخصت شول کمسه یه در که سفرینه ضرورت

اولا

تمیل

اولا دو بر سفرلرده برشغل و مصلحت ضرور و تعزیه قور ر یدوجبلی نفس برینه مشتاق ایدرلر ایدی نصرآبادی دمشق بر کون بادیه ده
مرضدن ضعیف اولوب حیاتمدن مایوس اولدم ناکاه بصرم قمره تعلق ایتدی و بیت شاهره نظاره ده واقع اولمادی پس کوردم که
قمره زه یازلمش فسیکفیکهم الله پس مستقل اولدم و اول حیندن کندمه قوت بولدم و اول زماندن برو حدیث خرق
عادت بکا فتح اولدی ابو یعقوب سوسی دمشق مسافر سفرنده درت نسنه یه محتاجدر برعلم که انی سیاست ایده
و ورعکه آنی حاجز اوله و وجدکه انی حامل اوله و خلقه که انی صیانت ایده و دمشق درکه سفره انکچون سفر دیدیلر که اخلاق رجالی
اسفار ایدر و خلقلره مضمر اولان خلقلری اظهار ایدر کتانی عادت قدیمه ایدی که قچن فقراسندن بری بر جانبه سفر ایدوب
صکره کیرو کندویه رجوع ایتسه اصحابنه هجرانی ایلرلر ایلر ایدی و انکله اختلاطدن انکره منع ایلر ایدی سببی بو ایدی که
اول وقتده یمنه رفقا ایچون یعنی تحصیل وسعت ایچون سفر ایدرلر ایدی وسعت داعیه لاایلم و ترددبوی بو ۷۵ ایله
اختلاطده اصحابنه منع ایلرایدی تا اثاره دخی میل ایلی و سعت سرایت ایتمیه ابراهیم خواص سفرده هیچ نسنه کوتورمز ایدی
انجق اکنه و مطهره کوتورر ایدی جامه سی یماغه و طهارتنه ایلکه و بو مرتبه توکله مانع علاقه عد ایتمز ایدی ابو عبدالله رازی
دمشق طرسوسدن یالین ایاق چقدم بیلیجه بر رفیقم وار ایدی شلم رقیه لرینك بعضنه داخل اولوق بر فقیر کلوب بکا برخو
یعنی باشمو کتوردی قبول اتمدم رفیقم بکا دیدی که قبول ایدوب بو نیکه کیر ایدی اولمز دو نعل سکا بنم سبیم ایله فتوح اولدی
بن دخی دیدیم که نه نجسه دن دیدیکه ذیرا بن نعلی چقاردم سکا موافقت ایچون و حق صحبت رعایت ایچون ابراهیم خواص
بر سفرده اوچ نفر بولداشم ایله بر بلاده بر مسجد خرابه دیلر و اول مسجده کیجه لدیلر قپوسی یوق ایدی و برد شدید
وار ایدی اویودیلر صباح عازم قالقیجق ابراهیمی کوردیلرکه قپوده طورر پس نه ایچون طوردک دیو سؤال اتدیلر
دیدیکه اویوسیز دیو خوف اتدم انکچون سزه پیده اولدم و اول کیجه صباحه دکین قپوده صووغق قارشو طوردی
کتانی حج کیتمك ایچون والده سندن استیذان ایتدی و بادیه ذی الحلیفه کتدی بادیه ده جامه سنه بول بولاشدی قلبنه لازم اولدی
بو تلوث حالنده خللدن اوله هله لره بولنیدن دوندی بابه وارنجه تا ایلدی والده سی قپو اردنده حاضر بولندی قپوی
اچدی خلف بابده مجالسه بولندی سبب جلوسندن سؤال اتدکه دیدیکه سن کیدلیدن برو بوراده اوتورب قالدم
و عهد اتدم که تا سنی کورنجه بورادن کیتم ابراهیم قصار دمشق اوتوز ییل سفر اتدم فقرانك قلوبلرینی اصلاح ایتمکچون
برکسنه داود طائی یی زیارته کتدی دیدیکه یا ابا سلیمان نیجه موتدر که نفسم سنك لقاك ایچون بنم اله مشتاق ایدی
یعنی سنی کورمکه مشتاق ایدی دیدی که قیدر زبادیه دی نفوس ساکن اولیجق تلاقی ایدر ابو نصر صوفی
که نصرابادی اصحابندن ایدی دیدیکه حیقوب نمانده چارشوده بجرکیج برکسنه یه راست کلدم و دیدکه بکا بوتلردن صاتون
الی بیدی بانجون الایم سکا بورجم عر دمکم البته الی کرکس بو حالته اهل ضیردن بری بنی کوروب
دیدیکه یا فتی بو نصالیو بنم اول کسنه کسنك ایستدوکی الیو بیرك بکا لازمدر بو دکلوکو کلاك نه ایدی
اقتراح ایله و استعد وکلات ایسه بیور دیدیکه بیلدوکی بنم ایچون اشتری ایدوب کتدی ابو الحسین مصری دمشق دی ابو ... سون
سفره حمزه یه اتفاقا رفیق اولدم برقاج کون کتدك نسنه یمدك بولرده باد قلش برقبوی بولدم الوب اکل

ایدرکن شیخ بنون یکا باقوب نسنه دیدی بلدم که وضعی کی یه کوردی ایسه بر اقدم صکو بن بش التون فتوح وارد اولدی
صکره بر قریه یه داخل اولدق بن دیدم که بو حال بزم ایچون بو نوه بر نسنه الور شیخ یکوب بسنه المادی و بکا دیدکه دیرین
اولا که آج یوروزن و بو نسنه الی یره کیدی اشته اوکوزده یول اوزرنده بو دیه نام بر قریه وار دراننده صاحب عیال
بر کسنه وار درانه وار رسق بره مشغول اولمه کرکدر بو دنانیری اکا ویره رز کرم عیالنه خرج یه انفاق ایلیه
پس اول قریه یه واردق و دنانیری اولکسه یه ویردی اول دخی انفاق اتدی وقتاکه قریه دن چقدق بکا
دیدیکه یا ابا الحسین نیه کیتورسن دیدیکه سنکله کیدرم دیدیکه لا سن بکا بر قبوده خیانت ایدرسن و بکا
نجه مصاحب اولورسن بنم ایله کلمدی یوب صحبتمدن اباایلدی **ابو عبدالله بن خفیف** دیشی حال حداثتمده بعض فقرا یه
راست کلوب بنده ضر و جوع اثری کوروب بنی اوینه ایلتدی و بکا کشک ایله طبخ اولنمش لحم کتوردی لحمده تغیر
اولمغن زنیردن یوب لحمدن اجتناب ایلردیم پس لحمدن بر لقمه صونه کوجله یدیم بر لقمه دخی ویردی انی اکلده عظیم
مشقت چکدم استکراهمی کوردیکه خجلت چکدی بن دخی خجل اولدم بن چیقدم و فی الحال سفره طوغرلدم و والده
ادم کوندروب مرقعه می بنیمه جامه می یستدم منع اتموب خوجه رضا ویردی پس فاوسیه دن بر جماعت فقرا ایله
چیقدم مغازه ده یول ازدق و بیله مزجه اولان زادلری دو کتوک وهلاکه مشرف اولدق پس احیانا بعض یردن
بر قبیله یه واردق وهیچ نسنه بولمادق اضطرار حاله واردق بالضروره انلردن بر قاچ دینار و بر کلب اشترا اتدک
کبابه اتدیلر و اندن بکا بر قطعه ویردیلر یعنی دلوکه فکرمه کلدی که بو بلا او لقمه ده بجا التنک عقوبت
وجزاسی اولمه کرکدر توبه اتدم وساکن اولدم پس بزه یول کوستردیلر کیدک وحج اتدک دونشده اول وارب
نفیردن عذر دیلدم **باب ٤٠ صحبت بیاننده در** قال الله تعالی ثانی اثنین اذهما فی الغار
اذ یقول لصاحبه لا تحزن وقتاکه ربّ عزّت عزّ اسمه صدیقه صحبت اثبات اتدی بیان اتدی که پیغمبر حضرتی
صلی الله علیه وعلی آله وسلم صاحب صدیقه اظهار شفقت و دفع حزن ایچون لا تحزن دیمکله تسلیت ایلدی **انس بن مالک**دن
رضی الله عنه اسانید متصله ایله مرویدرکه دیشی که پیغمبر صلی الله علیه وعلی آله وسلم دیدیکه متی القی احبابی یعنی نه وقت احبابمه
ملاقی اولورم اصحاب دیدیلرکه انحن احبابک فدای اباکو ذدکلمیز دیدیکه سز اصحابمسز و احبابم انلردرکه بنی
کورمدیلر و بکا ایمان کتوردیلر بن انلره اشتیاق ایلرم **پس** صحبت اوچ قسمدر بری فوقکده اولان ایله
صحبتدر و بو حقیقتده خدمتدر بری دونکده اولان ایله صحبتدر و بو قسمده ایدرن متبوعه شفقت
و رحمت ایله و تابعه وفا و حرمت ایله بری دخی اکفا و نظرا یعنی مساوی و همانندی اولان ایله صحبتدر و بو ایثار
فتوت اوزرینه مبنیدر پس هر کیم رتبه ده فوقنده اولان شیخ ایله صحبت ایده آنک ادبی ترک اعتراضدر
و اندن ظاهر اولانی وجه جمیل اوزره حمل اتمکدر و احواله ایمان و تصدیق ایله تلقی ایلمکدر **منصور
ابن خلف مغربی یه** بعض اصحابی دیدیکه ابو عثمان مغربی ایله قاچ ییل صحبت اتدیکوز منظور دخی نظر تیز ایله باقدی
ایدوب دیدیکه بن انکله صحبت اتمدم بلکه بر مدت خدمت ایلدم وأما قچن سنکله دون اولان کمسه ایله صحبت اتسه

صحبت

سندن

بن

شیوه‌سی اندن حق صحبتنده خیانتدر بوردکه اکا تنبیه ایمیوب حالتنی اولان نقصاننده و قصورندن اگاه اتمیه **ابو الخیر تیناتی** جعفر
نصیره یازدیکه فقرا جهلنک وزروکناهی سزه کدر زیرا که کندو نفسکزده مشغول اولوب انلری تادیبدن ذاهل اولدیکز انلری
جهلندن جهرا قالدیر وأما قچن درجه کنده اولانلر صحبت ایلسه سبیلی عیوبنه تعامی ایدر و انلردن کوردوکلری نسنه یی ممکن اولدقجه
وجه جمیله تاویل اتمکدر و اکر هیچ تاویل بولمز ایسه نفسکی تهمت ایدرکندو کیدرم ایله **استاد ابو علی دقاق**دن ایشتدم دیدیکه احمد بن ابی الحواری
دیدیکه ابو سلیمانه دیدم که فلانی کمسه ایچون قلبمده موقع قبول یوقدر ابو سلیمان دیدی بنم دخی قلبمده موقعی یوقدر لکن یا احمد شاید که
قصور بزم قلبمزدن در قصور قلبمزده در اول اشایه صالحلردن اولمادغمز ایچون انلره محبتمز اولمیه **دیرلرکه** بر کسنه ابراهیم ادهمه صحبت اتدی
مفارقت اتمک مراد ایلدوکی زمانده ابراهیمه دیدیکه اکر بنده بر عیب کوردک ایسه بکا تنبیه ایله ابراهیم دیدیکه بن سنده عیب کورمدم زیرا که عین وداد ایله
ملاحظه ایلدم انکچون سنده مرضیه کوردم استحسان اتدم عیبک غیریکدن سوال ایله بو معناده انشاد اتمشلردرکه **نظم**
وعین الرضا عن کل عیب کلیلة ولکن عین السخط تبدی المساویا **ترجمه** رضا عینی معایب کورمه بیلمز
سخط عینی ایدر پیدا عیوبی محبت کوسترر منظوره خوبی ولیکن بغض ایدر منظور خوبی **ابراهیم بن شیبان**
حکایت اولنور که دیمش بز مصاحبت اتمز ایدک اول کمسه ایله که نعلی دیه یعنی بنم نعلم دیه **ابو احمد قلانسی** حنبلی استادلرندندر دیمش
بصره ده بعض اقوام ایله صحبت اتدم بکا اکرام اتدیلر بر کره برینه این ازاری یعنی ازارم قنده در دیو سوال اتمکله عینلرندن ساقط
اولدم **زقاق** دیمش ترق ییلدن برو بو طائفه ایله صحبت ایلدم اصحابمزه کلدن رفق و اشفاقی کوردم الا بعضلرندن بعضلرینه
دائره محبت اندیلردن وهر کیم که بو امرده تقوی و ورع مصاحبی اولیجق امر صعب اولور **استاد ابو علی دقاق** دیدیکه بر کسنه سهل بن عبدالله
دن دیلدیکه بکا مصاحب ول ای یا ابا محمد سهل دخی دیدی اکیمزدن بری اولسک قالانیمز کیمکله مصاحب اولور دیدیکه الله تعالی ایله سهل
دخی دیدی شمدیدن الله ایله اولسون **بر کسنه** بر مدت بر سیاح ایله مصاحب اولدی اراده مفارقت اتدکده صاحبندن استیذان
اتدکده صاحبی دیدی اول شرط ایله که بر احد ایله بو مصاحب اولمیه سن الا که بزم فوقمزده اولا و اکر فوقمزده اولورسه انکله مصاحبت ایله زیرا که
اول ایلرده ایله صحبت ایلدک اولکشی دیمش صاحبمدن بو سوزی ایشتدکم کبی قلبمدن اراده مفارقت زائل اولدی **کتانی** دیمش
بر کسنه بکا مصاحب اولدی و قلبمه ثقیل ایدی پس اکا بر نسنه حباسیدیرم تا قلبمده اولان زائل اوله زائل اولمادی پس منزله الوب کتوردم
و یا عقلی یوزم اوزره باصدیار ام اتدم با اندی لبته باصی کرکسن دیوا قدام اتدم لا جرم خدمه و ضع قدم ایلدی اعتقاد اتدم
یعنی عقدیمی ایلدم که ایاغنی یوزم اوزرندن قالدرمیه تا حق تعالی بنم قلبمدن دفع اتمیجه قلبمده بولدوغم ثقلتی وقتاکه اول حالت
یعنی قلبمده بولدوغم ثقلت زائل اولدی اولکمسه یه ایاغنی قالدر دیدیم **ابراهیم ادهم** اوراق جیکر ایدی و بوستان بکلر ایدی و اجرت ایله صانع
اعمالی مشغول اولورایدی و کسب اتدوکنی اصحابنه انفاق ایلر ایدی کسب نهاری لیلا طعام لیلا احضار وانلرکله افطار ایدرلر ایدی
و ابراهیم علده اکلندکجه بونلر افطار اتمیوب منعد منتظرا ایدرلر بر کیجه دیدیلرکه کلوکزبز فطور رضی بیلم تا شمدی کرم الکتیب
زمان افطار ایریکم صادرعت ایده پس افطار اتدیلر و نومه واردیلر ابراهیم رجوع ایدیجک انلری نایم بولدی انلر کیوب دیدیکه مسکینلر
بلکه طعام لری یوقایدی اجلادی دیشلر پس حاضر بر مقدار اونکی وار ایدی جدی غور دی واتش یاقوب طرح خطر ایلدی یعنی اسیجی کول لکی انده
بو عاصه بشورکه باشلادی بکاسنه تراب وزرده قویوب نفخ نار ایدرکن اصحابه یاندیلر کندوسی ایچون چالشور صاندیلر نیه

مشغولسز دیو سؤال اتدیلر دیدیکه شوپله ظن اتدم که فطور یولنی بر جوع ایله جوع اتمش اولاسز بس دیدیکه اوپله اتمز

زمانلر مکلرایر یتمش اولر بر بر ترمیه دیدیلر کورونکه بزنه عمل اتدک واولیلر ایله نیجه معامله ایدر **ابراهیم ادهم** بو بیله عادت

اتمش ایدیکه هر کاه برکسه انکا مصاحب و رفیق اولمق دیلسه اوچ نسنه شرط ایلر ایدی خدمت واذان کندونک اوله و دنیادن هر نه که

الله فتح اوله انده اورتمه ییدی اولالرکه یدیکی اوله برکون اصحابندن بری دیدیکه بن بو شرطه قادر دکلم ابراهیم دیدی صدقك بنه

عجب کتوردی **یوسف بن حسین** دیدی ذوالنون مصری یه دیدیم که کیمکله مصاحبت ایدیم دیدی انوکله کم الله تعالی سندن بیلدوکی

نسنه انکدن کتم اتمیسن **سهل بن عبدالله** برکسنه یه دیدی اکر سباعدن خوف ایدرسك بنمله مصاحبت ایله **بشر بن الحارث**

دیمش صحبة الاشرار یورث سوء الظن بالاخیار **بیت** اولور ایسك مصاحب اشرار ه مورث سوء ظندر اخیار ه

جنید دیمش ابو حفص بغداده کلدکده بیله سنجه بر رجل اصلع وار ایدی یعنی باشنك اوکی جانبی قلینسز ایدی واصلا تکلم اتمز ایدی

ابو حفص اصحابنك بعضنه انك حالندن وسببندن سؤال اتدم دیدیلرکه بو کشی ابو حفص یولنه یوز بیك

درهم انفاق اتدی و یوز بیك درهم دخی اول مصلحت ایچون استقراض ایدوب صرف اتدی و شیخ انکا اذن و رخصت ویرمزکه بر

حرف ایله تکلم ایده **ذوالنون مصری** دیمش الله تعالی ایله صحبت ایله الا موافقت ایله و خلق ایله صحبت ایله الا مناصحت ایله و نفس ایله

صحبت ایله الا مخالفت ایله و شیطان ایله صحبت ایله الا عداوت ایله **ذوالنون** مصری یه برکسنه دیدی کیمکله مصاحب اولیم ذوالنون

دیدی انکله کیم مریض اولسك سنی عیادت ایده وکناه اولسه عفو ایده **استاد ابو علی دقاقدن** ایشتدم دیدیکه شجر نجیج

کندوکندو نه بتر وکمسه اخذ کوب تیمار ایله بتورمیه برك ویرور و بر ویرمز یاپراق ویرور ثمر ویرمز کذلك مریدی بر استادی

استاد اولمیجق اندن نسنه کلمز **واستاد ابو علی دقاق** دیر ایدیکه بن بو طریق نصرآبادیدن اخذ اتدم و نصرآبادی شبلیدن و شبلی

جنیددن و جنید سریدن و سری معروف کرخیدن و معروف داود طائیدن اخذ اتدی و داود طائی تابعینه ملاقی اولدی

واستاددن ایشتدم دیر ایدی هرکز نصرآبادی مجلسنه معرباً غسل اتمدن وارمادم **وصاحب الرساله** استاد ابوالقاسم

قشیری دیدی بندخی بدایتمده استاد ابو علی یه وارمدم الا صائم اولدوغم حالده و اوکوردن اغتسال ایلر ایدیم و مدرسه قپوسنه

نیجه کره وارور احتشام و تأدب ایدوب کیرمیوب کیرو دونر ایدیم برکره تجاسر و اقدام ایدوب ایچرو کرسم مدرسه وسطنه یتشنجه بنده

جهلی غلبه ایدر ایدی سنی سوزنه اوپیوب قلور ایدیم حتی اکر بکا ایکنه صاپنجه لرفقی ایلر ایدیم کما احساس اتمیم و عرض واقعه ایچون حضورنده

اوتورسم قلبمده اولان لسان ایله سؤال احتیاج جکمز ایدیم ملکه جلوس اتدوکم کبی واقعه می شرحه آغاز و سرنهفته می بیان ایدردی

و نیجه کره عیانا بوحالده نه کوردم و نفسمده چوق فکر ایلر ایدیم که اکر حق تعالی بنم وقتمده خلقه بر رسول بعث اتسه بکا ممکن اولورمی

ایدیکه قلبمده حشمت استاددن زیاده ایده بیلم و بونك امکانی تصور ایده مز ایدیم و بیاده کلرکه مجلسنه طول اختلاف

وکثرت مجیء و ذهابم مدتنده و بعد حصول الوصل خدمتنده اولدوغم اوقاتده قلبمه جریان اتمش اوله یابالخطر ایلیمش اوله

استاده برکره اعتراض ایلمك اکادکین که دنیادن خارج و روحی برفتوحی معارج قدسه عارج اولدی روح الله روحه وکثر فتوحه

محمد بن النضر الحارثیدن عنعنه ایله رویت اتدیکه دیمش حق جل و علا موسی علیه السلام وحی ایدوب دیدیکه کن یقظانا مرتادا

لنفسك اخوانا وکل خدن لا یؤاتیك علی مسرتی فاقطعه ولا تصحبه فانه یقسی قلبك وهو لك عدو واکثر من ذکری تستوجب

شکری والمزید فضلی دیمکدرکه یا موسی بیدار و آکاه اول و نفسکه دوستلر و نافع صدیقلر طلب ایله و هردوستکه سکا

موافقت ایلیه مسرتم اوزرینه انی ابعاد ایله و انکله مصاحبت ایلمه که قلبکه قسوت ویرر و سکا عدو اولور و ذکرمی اکثار ایله تا شکرمه

و زیاده فضلمه استیجاب و باب احسانمدن امانکی استجلاب ایدسن **ابو بکر طمستانی** دیمش الله تعالی ایله صحبت ایدك

اکر اکا طاقت کتورمزسکز الله تعالی ایله صحبت ایدنلر ایله صحبت ایدك تا انلرك صحبتلری برکاتی سزی الله تعالی صحبتنه ایصال ایده

باب ۵۶ عدد توحید بیانندهدر قال الله تعالی والهکم اله واحد **امام ابو بکر محمد بن الحسین بن فورك**

بزه خبر ویردی اسانید متصله ایله محمد بن سیریندن که ابو هریره دن رضی الله عنه روایت اتدیکه دیمش فخر عالم صلی الله علیه وعلی آله وسلم

بیوردیکه سزدن مقدم ایلرو زمانده برکشی توحیددن غیری هرکز بر خیر اشلمش دکل ایدی اهلنه وصیت ایدوب دیدیکه اولدوکم

زمانده بنی احراق ایدوب بر و سحق ایدوب کوللك نصفنی بر دوزکارلو کونده یلده صاوروب نصفنی دخی صاچك دکزده المردخی

اوپله اتدیلر حق تعالی دخی قوت قاهره و قدرت باهره سی ایله ریحلره دیدیکه الدوغکی کترو محلته رد ایله فی الحال جمیع اجزا

حضور ربه الجزاده جمع اولدی خطاب الهی بو وجه اوزره وارد اولدیکه بو اتدوکك صنعه نه باعث اولدی یا رب سندن

استحیا باعث اولدی واسع المغفرة وسعت رحمته دخی انی مغفور و جرمنی معفو و مستور ایلدی **توحید** بر نسنه نك

واحد در دیو حکم اتمکدر و بر نسنه نك واحد بیلمکدر دخی دیرلر وحدته دیرلر وحدانیت ایله وصف اتدم معناسنه نتکم شجاعت

دیرلر شجاعته نسبت اتدم معناسنه ولغتده دیرلر وحد یحد فهو واحد و وحد و وحید **نتکم** مکسوره ومضمومه قلب

اولنور اول قبیلدن دیرلر اسمائه وسما معناسنه وساء معنادن واسم و الله تعالی انك واحدا وکما سنك لسان علماده اوزرنده معنانی

بعضلر دیدیکه اوزره بودرکه وصفنده وضع و رفع صحیح اولمیه سائر موجوداته موافق حالی بویله دکلدر وضع و رفع احتمالی

اولدوغیچون مثلا انسان واحد دیرسك واننده بر نسنه دفع صحیحدر اما حق سبحانه وتعالی احدی الذاتدر حال اجزا

اولاندن جداکیجی کلدر و بعض اهل تحقیق دیمشلرکه حق تعالی واحددر دیدوکمزك معناسی تقسیم ذاتندن نفی و تشبیه حقندن

وصفاتندن نفی و افعالنده و مصنوعاتنده شریکی اولماغی نفیدر **وتوحید** اوچدر بری حقك حقی توحیدیدرکه

اول حقك علیدرکه واحد ایدوکنه و واحد ایدوکندن خبر ویرمسیدر نتکم شهد الله انه لا اله الا هو بری دخی حقك

خلقی توحیدیدر و اول حق سبحانه وتعالینك عبدی موحد ایدوکنه حکمیدر و عبدك توحیدنی خلقیدر اوچنجی

خلقك حقی توحیدیدر و اول عبدك الله تعالی واحد ایدوکنه علمی و واحد ایدوکنه حکم و اندن اخبار ایدیدر بو کلمات

معناسی توحیدده شرط ایجاز و تحدید اوزره برکلام اجمالیدر و معنای توحیدده تعبیرده عبارات مشایخ اختلاف اوزرهدر

ذوالنون مصری یه توحیددن سؤال اتدیلر دیدیکه توحید اولدرکه بیله سن که الله تعالینك اشیاده قدرتی بلا مزاج در

و اشیائی صنعی بلا علاجدر و هر شیئك علتی صنعیدر و صنعنه هیچ شیء علت دکلدر و هر صورت که نفسکده

تصور ایدرسك الله تعالی انك خلافیدر **جریری** دیمش علم توحید ایچون بوقدر الا لسان توحید واردر

جنید توحیددن سؤال اولندقده دیدیکه موحد یعنی توحید اولنانی افراد در کمال احدیتیله وحدانیتنی تحقیق

اتمکله که واحددر لم یلد ولم یولد در واضداد وانداد و اشباهی نفی اتمکدن تشبیه و تکییف و تصویر و تمثیل سز لیس

كثير شيء وهو السميع البصير جنيد دیمش فهم عقول عقلا توحيدده نهايته ايرشسه حيرته نهايت بولور جنيد
توحيددن سؤال اولنمش قدم ددی بو معنیدر که انده رسوم مضمحل اولور وعلوم مندرج اولور وحق تعالی لم یزل دیکی کبی اولور
حصری دمش توحيدده اصولمز بش نسنه در رفع حدث وافراد قدم وهجران اخوان ومفارقت اوطان ونسيان علوم ومجهولی
نسیاندر منصور بن خلف مغربیدن ایشتدم ددی بغدادده جامع منصور صحننده جالس ایدم وحصری توحیده
تکلم ایدر ایدی کوردم ایکی ملک سمایه عروج ایدرلر ایدی و بری صاحبنه دیدیکه بو کشینک سویلدیکی کلام علمیدر و توحید اندن غیریدر
یعنی نوم ویقظه اراسنده کوردم دیر فارس دیمش توحید اسقاط وسائطدر غلبه حال زماننده و وسائطه رجوعدر
احکام قتنده وحسنات شقاوت وسعادتی اقسامی تغییر ایلمز شبلی دمش توحید موحد صفتیدر حقیقتده وحلیه
موحددر رسماً جنید سؤال اولندی توحید خاصدن ددی اولدر که عبد بین یدی الله بر شبح اوله که اوزرینه
حق تعالینک تصاریف تدبیری جاری اوله احکام قدرت مجاری سنده بحار توحید لججلرنده فانی اوله ایله نفسندن
وخلقک انی دعوتندن واندن انلره استجابتندن حقایق وجود وحدانیت حق ایله حقیقت قربده ذهاب حس وحرکت ایله
حق تعالی اندن نه اراده ایتدوکی نسنه ده انکچون قیام ایتدوکی ایچون و بو حالت عبدک آخرینکه اوله رجوع وقبل ان
یکون نه وجهله ایسه اویله اولماسیدر بوشنجی توحیددن سؤال اولندی قدم ددی غیر مشبه الذات ولا منفی الصفات
یعنی توحید تشبیهدن تنزیه ذات واثبات صفاتدر سهل بن عبد الله ذات اللهدن سؤال اولندی قدم ددیکه
ذات الله علم ایله موصوفه در احاطه ایله مذکوره دکلدر و دار دنیاده ابصار ایله کورلمز وجود حقایق ایمانله حدسز واحاطه سز
وحلولسز بو عیون ایله کورلور عقباده ظاهر و باطنکارتکلکنده قدرتنه خلقی محجوب ایلمشدر معرفت کنه ذاتندن
وانلره کندوسنه ارشاد ودلالت ایلیشدر آیاتی ایله پس قلوب معرفتنه ایرشور وعقول اکا ایرشمز وادراکه یولی بولمز
مؤمنلر اکا نظر ایدرلر ابصار ایله احاطه سز وادراکه نهایه سز جنید توحیدده دیلنلان کلماتک اشرفی ابو بکر صدیق
رضی الله عنه دیدوکیدر سبحان من لم یجعل للخلق سبیلاً الی معرفته الا بالعجز عن معرفته استاد امام ابو
صدیق اعظم بو کلام ایله معرفة الله سبیل یوقدر دیمکی مراد ایتدی زیرا عجز محققین حقنده موجوددن اولور معدومدن
اولمز مقعد کبی یعنی کوتورم کبی که قعوددن عاجز دکلدر زیرا قعود اکا کسب ایله حاصل اولمادی واکا فعلی دکلدر بلکه
قعود انده موجوددر کذلک عارف دخی معرفة اللهدن عاجز دکلدر معرفت عارفده موجوددر زیرا که ضروریدر
و بو طائفه قاتنده الله سبحانه وتعالی یه معرفت انتهاده ضروریدر بس معرفت کسبیه که ابتداده اولور اکا علی التحقیق
معرفتدر اما صدیق رضی الله عنه انی معرفت ضروری یه اضافتده هیچ شی عد ایتدی ومعرفت کسبیه ضروریه
نسبتله لا شی صایدی سراج کبی شمسک طلوع وانبساط شعاعی قاتنده جنید دمش سؤال توحید کم فرقه
اندکله متنزه اولنلردر قدم حدوثدن افراد ایتمکدر واوطاندن خروج ومحبتلری قطع و بلدوکن وبلمدوکی
ترک ایدوب دوکلی سنک مکاننه الله تعالی بیلمکدر یوسف بن الحسین دمش بحار توحید
دوشنی مرور اوقات ایله ادغم الاعطش وسونمز آتشی جنید دمش علم توحید حبیبی در وجود توحید

ووجود

رفع حلال رسومدر واندراج علوم تقدیر اوزره مسلوب
فانی فانیس اولور حق تعالی ازلده موجود ایکن
ماسوی معدوم ایدی تسبیح لاتحیز بر وجه
ازلده کبی اولور مصححه

محصل کلام جنید اندن مشعردر که توحید خاص عبدک نفسندن
وخلق ایله معاملاتندن بالکلیه فانی اولوب رضا وارادتی
تابع رضا وارادت حق اولوب مقام اضمحلالده مشاهده
لال بی زبان توحید الهی لجه سنده خشبی مثال دوشوب تیار
احکام قدرت الهیه ده ارادت ازلیه نه جانبه سوق ایده
منساق اوله وتدبیر وتصرف الهی حکوب وجودی نابود
ونعنی موتوا قبل ان تموتوا ازمرسندن معدود قبیله کما تنامون
تموتون فحواسی احتواسیه قصد اسرار بدیعیه که
اول زمانده مظهر عصمت الهیه اولوب حفظ الهی انی حمایت
ومحذور ومحظورات ارتکابندن صیانت ایدر الا ان
اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون مصححه

سنده
وجود مفارقتدر علمنه جنید دمش علم توحیدک بساطی یکرمی ییلدنبرو دوردلمشدر وناس اطراف وحواشیسنده
تکلم ایدرلر حسین بن منصور حضورنده بر کسنه واقف اولوب دیدیکه اشارت ایلدوککز خوخ کیمدر ددیکه
معلل الانام ولا یقبل یعنی خلقه علت ویروب کندویه علتلردن سالم اولان ملک عالمدر شبلی دمش
بر کیمسه که علم توحیددن بر ذره یه مطلع اوله بقه حمللرندن ضعیف اولور کوتوردوکی نسنه نک ثقلی جهتندن
ابو حاتم سجستانی ایشتدم ددی ابو نصر سراج ددیکه شبلی یه دیدیلرکه بزه خبر ویر توحید مجرددن
لسان حق معزز ایله شبلی ددیکه ویحکم هرکیم که توحیددن عبارت ایله جواب ویره ملحددر وتوحیده اشارت ایدن
ثنویدر واکا ایما ایلین عابد وثندر وانده نطق ایدن غافلدر وسکوت ایدن جاهلدر وکندو وصلنی
واصل توهم ایدن نسبی حاصلدر وکندو وصف قریب ظن ایدن بعیددر وتواجد ایدن فاقددر وهر نسنه که
اوهامکز ایله تمییز ایدرسز وعقولکز ایله ادراک ایلرسز اتم معانیکزده کیمو سزه مصروف ومردوددر
وسزه که محدث ومصنوعدر ذات وحدانیته نسبتی یوقدر یوسف بن الحسین دمش توحید خاصه
اولدر که موحد سری ایله وصیایله قلبی ایله بین یدی الله سبحانه قائم کبی اوله وانده جریان اوله باری عز اسمی نک
تصاریف تدبیری واحکام قدرتی بحاری توحیدنده نفسندن فانی اوله اشغل حس وحرکت ذاهب
اوله اشغله حق جل وعلا انکچون قیام ایتمسی ایله اندن مراد ایتدوکی نسنه ده پس عبد موحد اوله اوزرنده
جریان حکم الهی ده وجودندن اوکدن اولدوغی حالته اوزره ذوالنون مصری دیدیکه توحید حق تعالینک خلقندن تفصیلیدر
ودنلمشدرکه توحید اسقاط یا آتدر دلی وبی ومنی والی دیمکی ترک ایلمکدر یعنی یا متکلم ایله نفسنه
کندوسنه اضافت ایتمکدر وماسواء علاقه ونسبت بالکلیه قطع ایلمکدر بلونلر دمش بو بولده صوفی ایدن مسافات
که التوحید اسقاط الاضافات ابو بکر طمستانی یه ددیلرکه توحید ندر ددیکه توحید وموحد
وموحددر بونلر اوج نسنه در رویم دمش توحید محو آثار بشریت وتجرد الهیه در استاد ابو علی دقاق قدس سره
آخر عمرنده ونهایت امرنده علتی اشتداد وعارضه سی ازدیاد بولدوغی زمانده ایشتدم ددی امارات
تاییددن در اوقات حکمده حفظدر وبو کلامنه تفسیر کبی ایدوب اولدوغی حاله اشارت ایدوب ددی
اوقات حکمده حفظ توحید اولدر که حاکم حکیم امضای احکامنده سنی مقادیر قدرتی ایله قطعه
قطعه قطع ایده وسن ساکن خامد بلکه شاکر حامد اولهسن شبلی ددی توحید روایحی شمم ایدنی
اول کمسه که قاتنده توحید مصور و ذهننده جلوه کر اوله ابو سعید خراز دیمش علم توحید
بولوب انوکله تحقق ایدنک اول مقام قلبندن اشیا ذکرینک وماسوی فکرینک فناسیدر
وانک الله ایله انفرادیدر شبلی بر کشی یه دمش بیلورمسن که نه ایچون توحیدک صحیح اولمادی ددیکه
بیلمم ددی زیرا که سن آنی سنکله طلب ایدرسن ابن عطا دمش علامت توحید نسیان توحیددر
واول کندو ایله قائم اولان واحد اولمقدر دنلمشدرکه بعض ناس توحیده مکاشف

یعنی توحید موحد ایله موحد اولمقدر فاهم
بو وصف ایله بعث صفاتلری ندر ایلیم
اولندی و دانسته یکلکلری عزیز اوله
مصححه

یعنی مقام توحیده اولانلر شغل ایله مشغول
عما سوی الله اولیجق کرک که دریای استغراقده
طالوب توحید نیلیه فرامش ایتمک کرکدر
مصححه

صح
بابه

اصلده فتوحات مد الجمع الجبرانيه واقع اولمش
شاهد مدخول بادو اولوب جمعه مضاف اولمق
اصطلاح قومه مناسب واوایل کتابده جمع وجوده
بابنده مذکور اولانه موافق اولمامغن بتشابه
وجه بودر اوزره ترجمه اولندی بعضلر
الجمع ضبط ایدوب صیغه مضارع اولوب
جمع منفعل اولماغی اختیار ایتمشلر خطابی
معناسندن غیری سیاقه دخی مناسبتی
ظاهر دکلدر تأمل اولنه منه

بالافعال اولور حادثاتی الله ایله کورور بعضلری مکاشف بالحقیقه اولور بن ماسوالی احساس مضمحل اولور
وبو طبقه صاحبنک سری شاهد جمع ایله اولور سر اوظاهری وصف تفرقه ایله اولور **جنید**
توحیددن سؤال اولندقده دیدیکه برقائلدن بو نظمی ایشتدم **نظم** وغنی لی منی قلبی
وغنیت کما غنی * وکنا حیث ما کانوا * وکانوا حیث ما کنا * **ترجمه** نازلر یاروبریکز عزورده
نغمه دکش ایله ایتدی سرود * نه هوادن که ایلدی اغاز * اولدم آهنکه اودم دمساز
ادامده مخالفت نه اراز * چونکه جنید سؤال توحیده جوابنده بو نظمی انشاد ایتدی سائل اعتراضه مائل
اولوب دیدیکه قرآن واخبار قانده کتدیکه کلام شاعری شعور ایله بکا جواب ویردک جنید ددی موحد
توحیدک اعلاسنی خطابات اداسندن اخذ ایدر ایدی کیفیت اخذ تعلیم ایچون بو یله جواب ویردم

باب ٤٧ بو طائفه نک دنیادن خروجلری زماننده اولان احواللری بیاننده در

قال الله تعالی الذین تتوفیهم الملائکة طیبین * یعنی تبجیه لرینه بزلا تعکم نفسلری طیبا اولوب بولورنه رجوع
کندولره ثقیل کلمیوب صفای قلب وطیب خاطر ایله بولدقلری حالده ارواح طیبه لرینی ملائکه قبض ایدرلر *
انس بن مالکدن رضی الله عنه اسانید متصله ایله روایت اولنور که دمش پیغمبر صلی الله علیه وعلی آله وسلم دیدیکه
تحقیقا عبد موتک تلخینی وسکراتنی چکر ومفاصلی بری برینه سلام ویروب دیرلرکه علیک السلام تا یوم قیامه
سن بندن وبن سندن مفارق اولوب ایرو دوشسک کرکدر **نظم** تاراج حیات ایکن موتک سکراتی
ای غافل اولان کلسه کرکدر سکراتی * تودیع ایدرلر بری برینه مفاصل * موت اولسه کرک حشره دک اوصلاتی وصل *
انس بن مالکدن رضی الله عنه اسانید متصله ایله روایت اولندیکه پیغمبر صلی الله علیه وسلم برمحتضرشابک
اوزرینه واروب کیف تجدک یعنی کندوکی نیجه بولورسن دیو سؤال ایلدی جوان ددی ارجو الله واخاف
ذنوبی یعنی اللهدن رجا وکناهلرمدن خوف اوزره یم رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم بیوردی بو موطنده
خوف ورجا بر مؤمن قولک قلبنده جمع اولمازالا کیم الله تعالی اکا رجا اتدوکن ویرر وخوف اتدوکندن ایمین ایلر
معلومک اولسونکیم اهل الله ک حال نزعده احواللری مختلفدر بعضنک اوزرنه غالب اولان هیبت
وبعضنک اوزرنه غالب اولان رجادر وبعضلرینه اول حالتده سکون وثقه جمیله ایجاب ایدن حالت
کشف اولوب صفا وسرور کسب ایدر اللهم ارزقنا **ابو محمد جریری** حکایت ایدوب دمش جنید قاتنده ایدم
حالت نزعده واولکون یوم جمعه ایدی هم نورور ایدی جنید تلاوت قرآنه مشغول ایدی وختم ایلدی بن ددم
یا ابا القاسم بو اصلی حالتده دخی قراءت ایلرسن دیدیکه قراءته بندن اولی کیم وار در اشته عمر صحیفه سی طی اولنور
وعملم دفتری دوریلور **ابو محمد الهروی** دمش اول کیجه کشبلی وفات ایتدی بکا دک صباحه دکین بر اکی بیتی
اوقودیدی **نظم** کل بیت انت ساکنه * غیر محتاج الی السرج * وجهک المأمول حجتنا *
یوم یأتی الناس بالحجج * **ترجمه** نور وجهک له خانه مز روشن * انده حاجت دکل کا اوله سرج

وجه

وجه تأمولک اولدی حجتمز * شول زمانکم کتوره ناس حجج * **عبدالله بن منازل** دمش حمدون قصار
اصحابنه وصیت ایلدیکه موت زماننده خاتونلری یاننده قومایه لر **بشر حافی** حال احتضارنده
دیدیکه یا ابا نصر بکز رکه حیات استرسن دیدیکه القدوم علی الله شدید **بیت** حضور حقه وارمق مشکل ایشدر *
اول آسان وارسکم نیکوروش در **سفیان ثوری** عادتی بوایدیکه قچن اصحابندن بریسنه کتمه اولدقده
حضورنه کلوب نه امرایدرسن کیم اکا مشغول اولاوز دیسه دیا ایدیکه اکر موت بولورسک بنم ایچون صاتون
ال وقتاکه وفاتی قریب اولدی دیرایدیکه بز موت تمنی ایلر ایدک اما شمدی بوایش **امیر المؤمنین حضرت**
علی ابن ابی طالب حینی احتضارده بکا ایتدی سبب بکادن سؤال ایتدیلر دیدیکه براقندیمه واردم که
کورمشم **بلال** رضی الله عنه محتضر اولدقده خاتونی اعلیوب واحزناه ددی بلال دفع ملال ایدوب
دیدیکه واطرباه غدا القی الاحبة محمدا وحزبه یعنی محل حزن دکلکه بلکه طرب وسروردکه یارین ملاقات
ایدرم احبابه محمد مصطفایه واصحابنه **عبدالله بن المبارک** وفاتی قاتنده کوزین آچوب کولدی
ودیدیکه لمثل هذا فلیعمل العاملون **مکحول شامی** صبح وشام حزن ایله مرور ایدردی مرض موتنده
مستبشر وضاحک بولدیلر سبب ضحککندن سؤال ایتدیلر دیدیکه نیچون ضحک ایتیم که حذر ایتدوکم نسنه نک
واتی یاقلاشدی ورجا وامل ایتدوکم قدوم قریب اولدی **رویم** دمش ابو سعید خراز زمان احتضارنده
بو ابیاتی نظم وانشاد ایلدی **شعر** حنین قلوب العارفین الی الذکر * وتذکارهم وقت المناجاة للسر *
کوش المنایا قد تدور علیهم * فاغفوا عن الدنیا کاغفاء ذی السکر * همومهم جوالة بمعسکر *
به اهل ود الله کالانجم الزهر * فاجسامهم فی الارض قتلی بحبه * وارواحهم فی الحجب العلی تسری *
فما عرسوا الا بقرب حبیبهم * وما عرجوا عن مس بؤس ولا ضر *
ترجمه
قلب عارف حنین ایدر ذکره * ذکری مخصوص اولور انده سره * جام موتی چکوب اولور بیهوش *
باده عشق ایله دوش سکره * هم جولان ایدر او مجمعده * کاولیا بکزر انجم زهره *
جسم یرده قتیل حب خدا * روحی اعلاده رافع ستره * قونمز الا حبیب قربنده *
غم یمز ایرسه بؤس ایله ضره * **جنیده** دیدیلرکه ابو سعید خراز موت زماننده کثیر التواجد ایدی
جنید ددی عجب دکلدی روحنک اشتیاقلر طیران ایلمسی **صلحادن** برینک وفاتی قریب
اولدقده خادمنه ددیکه یا غلام اللزمنی باغلا ویوزمی خاک آلوده ایله انده نصکره ددی رحیل
یاقلشدی وبر کناهدن براءت یوق واعتذار ایلیجک عذرم یوق وانتصار ایده جک قوتم یوق
انت لی انت لی دیوب بر صیحه ایتدی وجان ویردی ناکهان بر صدا ایشیدلدی که قولا افندیسنه
تذلل ده استکانت ایلدی مولاسی دخی انی قبول ایلدی **ذو النون مصری** یه موت قاتنده دندی که
نه اشتها ایدرسن ددیکه موتمدن بر لحظه اول کدین آنی بیلم **بعض مشایخه** حالت نزعده تلقین ذکر الله

انتدیلر دی بنجه سویلیسن بن انی ایله محترم بعض مشایخ دیمش که ممشاد دینوری قتنده ایدم بر فقیر
کلوب سلام ویردی رد سلام اتدیلر دی هیچ بونده بر موضع نظیف ومکان پاک وارمیدر که انسان
تسلیم روح اتمک ممکن اوله بر مکان کوستردیلر وانده عین ما وار ایدی فقیر اول چشمه‌دن تجدید وضو
ایدوب ماشاء الله رکوع اتدی وکوستردکلری مکانه واروب یاتدی وایاقلرین اوزاتدی تسلیم روح اتدی
شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم دیدیکه ابو العباس دینوری برکون مجلسنده وعظ ایدرکن
بر خاتون اسیر وجد تواجد ایله صیحه ایلدی شیخ دخی موتی یعنی جانک چقسون دیدی خاتون دخی قالقوب
کندی اوی قپوسنه واردوغی دم دونوب شیخه دیدیکه ایشته اولدم فی الحال جان ویروب دوشدی
بعض مشایخ دیمش ممشاد وفات ایدرکن قاتنده ایدم اکا دیدیلرکه علتک نیجه بیلورسن دیدیکه علتی
بندن صورمک بنی علتدن سؤال ایلک تلقین کلمهٔ شهادت ایدوب قل لا اله الا الله دیدیلر یوزنی دیواره
یکا چوروب دیدی شعر افنیت کلی بکلک هذا جزاء من یحبک ترجمه وارلغم ایلدم یوکک فنا
بنی کیم سومه بودر اکا جزا ابو محمد دبیلی حال احتضارنده قل لا اله الا الله دیدیلر دیدیکه بو بزم
بلدکمز نسنه در وانوکله فانی اولورز وبو نظمی انشاد اتدی شعر تسربل ثوب التیه لما هویته
وصد ولم یرض بان اک عبده ترجمه سودکم کوردی کیدی جامهٔ ناز
بندن اعراض ایلدی آغاز شبلی وفاتی زماننده دیدیلرکه قل لا اله الا الله دیدیکه نظم
قال سلطان حبه انا لا اقبل الرشا فسلوه فدیته لم بقتلی تحرشا ترجمه
دیدی سلطان محبت سلطان حبی کم بن اتمم قبول رشوت سؤال ایلک اوتریان اولدوغمده
کنیجون ایلدی قتلمه رغبت احمد بن عطا دمشقی بعض فقرادن ایشتدم دیدی یحیی اصطخری وفات
اتدوکی زمانده اطرافنده اوتوردقلرنده رجا دیدیکه قل اشهد ان لا اله الا الله ناتوان یاتور ایکن اوتوردی
وبر بریکک النه یاپشوب دیدیکه قل اشهد ان لا اله الا الله انی قویوب بر غیرک دخی النه یاپشوب بویله دیدی
اکا دکین که جمله حاضرینه عرض کلمهٔ شهادت ایلدی ابو علی رودباری همشیره سی فاطمه‌دن حکایت
اولینور که دمشق ابو علی رودبارینک اجلی قریب اولدوغی زمانده باشی قوجاغمده ایدی کوزین اچوب دیدیکه ابواب
وجنتلر بزمدی وبر قائلک بکا دیرکه یا ابا علی سنی رتبهٔ علیایه ودرجهٔ قصوایه ایرکوردک اکرچه انی دیلمزسک
صکره انشاد ایدوب دیدیکه نظم وحقک لا انظرت الی سواکا بعین مودة حتی اراکا
اراک معذبی بفتور لحظ وبالخد المورد من جناکا ترجمه یا قدم یا رحقی اعتباره
عینی ودایما تابع یاره بنی اتدی عذابه مفتونی کوشهٔ چشم وخد کلکونی
صکره دیدی یا فاطمه اوکسی ظاهردر اما اکنجیسی مشکلدر بعض فقرادن ایشتدم
دیدیکه احمد بن نصر وفات زماننده برکسنه دیدیکه قل اشهد ان لا اله الا الله ابن نصر دخی

باقوب دیدیکه حرمته ترک ایلمه دیدی انی فارسی ایله بو حرمتی کنی بعض عیسیلر دخی دیدیکه بر فقیر یدیار غریبتین جان ویررکن کوردم یوزنه کوز
سیکلر اوشمش وخاک مذلته دوشمش یاتوریانده اوتوروب سکالکن صالدوم کوزن اچوب دیدیکه محمد رسول بن شود کلو بیلدنه برد
بر وقت صافی طلبنده ایدیم میسر اولمدی الان بونده شمدی بن کلوب استین که نفسکی سرو قیمه ادخال وصفاه سبب اختلال ایده سن
کل کیت امه تلی سکا عافیت ویرسون ابو عمران اصطخری دیدی ابو تراب نخشبی بادیه ده کوردم که وفات ایدوب جسدی قائما طورر
الی اساک اتمز ابو حاتم سجستانی ایشتدم دیدی ابو نصر سراج دیدیکه ابو الحسین نورینک سبب وفاتی بو ایدیکه بر بیتی ایشتدی
بیت لا زلت انزل من ودادک منزلا یتحیر الالباب عند نزوله
نوری رحمه الله استماع بیت ایله تواجد ایلدی وصحراده هائم وحایر ویشه دیباء باتره دالر
اولوب برقامش اغدروغدی وبجلش اولی ایاکی کسکین دکلر ایاغی طوغرادی داستغراقدن اجیسن طویمایوب تکرار اول بیتی اوقیوب
روان اینه وصباحه دکن ایاغندن قان روان ایدی صباح اولنجه سکران کبی دوشری وایاقلری شیشوب وفات ایلدی رحمه الله
وموتی حالنده اکا دیدیلر قل لا اله الا الله دیدیکه الیس الیه اعود یعنی اکا عودت اتمزمیم ابرهیم خواص دخی جامعنده خسته واسهال
علتنه شکسته اولدی وهر بارکه اجابت قیام ایلردی عابد سنتیچون صویه کیرورایدی مرضی آخرده صویه کیردی وجان ویردی
منصور مغربی ایشتدم دیدی یوسف بن حسین خواصی عیادته واردی بکر مرضنده برقاچ کون کچمش ایدی دیوسف عیادته واردی
ایدی وتعهد ایلمش ایدی حضورنده وایحق خواصه دیدیکه اشتهی شیئا یعنی هیچ نسنه ارزو ایدرمیسین خواص دیدی نعم قطعة کبد مشوی
یعنی بر پاره جکر بیانی آرزو ایدرم دی صاحب الرساله استاده اسناد ایدوب دیدیکه بو کلام ایله اشارت ایلدی که اکا کرکی ایچون دق ایدر
قلب وغربالیچون یانوب یاقیلور جکر ارزو ایدرزیرا که یوسف بن حسینه جفاء نسبت ایدرکیبی اولوب کوکن تعهد وکنندن اورو
تعریض ایدرکیبی دیدیلرکه ابن عطانک سبب موتی بو ایدیکه وزیر قاتنه کتوردیلر وزیره غلیظ کلام سویلدی ابن عطا دخی اهدا یا رجل
بعضنکی اول ایکیسی دی دیدی پس وزیر امر ایلدی خفی ایله باشنه ضرب اتدیلر اول ضرب اثری ایله وفات ایلدی ابو بکر دقی دمشقی ابو بکر قاق
حضورنده ایدوک دیدیکه الهی بحر دکن بنی بونده الیقوسن دیرتیهیجهی وفات اتدی ابو بکر علی بن داریک
حکایت اولنورکه دیدی بادیه ده بر تازه جوان کوردم بنی کوریجک دیدیکه بنی بجسته مشغوف ایتدی وکلیفیات ترک سیره حتی بنی
علیل ایلدی صکره حالت نزعنده کوردم که قل لا اله الا الله پس بو نظمی انشاد ایلدی نظم ایا مولی لیسی حسنه وان عذبنی بدی
ویا من نال من قلبی مناه کما ماله حمد اذا لم یرحم المولی الی من یشتکی العبد ترجمه ای عذابک مذاق جانمه عذب
بنی ارتوق ایو رغزا ابی جذب شو یلر حسنک کوکلی اولدی بک ویدرم جانی جنکی اتیم ترک
مرحمت ایلمزسه کر مولی عبد عاجز کیمه ایدر شکوی جنید حال نزعنده دیدیلرکه قل لا اله الا الله دیدی اونتمادم
که ذکر ایدم جعفر بن نصیر ابو بکر دینوری به که شبلی خدمتنده اولور ایدی سؤال اتدی که شبلیدن نه کوردک دیدیکه اوند
بر درهم مظالم واردر وصاحبنه بو مبیر اولکاد صاحبی ایچون بنجه بیک درهم تصدق ایلدیم شمدی قلبمده انده اعظم شغل یوقدر
دیدی انی تصکر وبکا دیدیکه نماز ایچون بکا ابدست الدر بن دخی اودیلر اتدم اما تخلیل لحیتی اونتدم جونکه الطونهن ایدی سویلکم
قادر اولمیوب الومه یاپشدی واصابعم لحیته ادخال اتدی واندن وفات ایلدی جعفر بکا ایدی دیکه نه دیرز اولکسنه حقنده

کرکا آرزو بیله آوابشر بعیددن برادب فوت ایتدی **مزین کبیر** دمش مکه ده ایدم کوکلم طاریلوب قلبمه انزعاج بولدم یس حبیب
مدینه یه توجه ایتدم بیمونه قیوسنه واصل اولدوغمده کوردم که بر جوان یاتوب بولدن صابوب یاننه واردم کوردم که اول شاب مطروح
بذل روح ایتمکده دیدمکه قل لا اله الا الله کوزن اچوب بو بیتی انشاد ایلدی **بیت** انا ان مت فالهوی حشو قلبی ٭
وبداء الهوی تموت الکرام ٭ **ترجمه** بولکن جان ویررسم قلبم طولو هوادر ٭ موت کرامه عشقک بو ادبی دوادر ٭
اکلنمیوب جوان عالم بقایه روان اولدی بن دخی غسل وتکفین ایدوب نمازن قلدم ودفن ایلدکدنصکره قلبمده اولان
ارادهٔ سفر ساکن بولدم کیرو مکه یه رجوع ایلدم **بعض صحابه** ددیلرکه موتی بلیرمیسن ددیکه خبر رجا اولنان قوم خبر ایدی
شرنعین امین اولنمیان ایدی قالی اقدن **جنید** دن حکایت اولنورکه دمش استادم ابن کرنبی وفات ایدرکن یاننده ایدم بسمانه
ویاارضه باقسن ملکه واحکا نده در **ابو علی رودباری** دمش مصره واردم کوردم که بر جمع اولمش یانلارنه واردم
دیدیلرکه بر جوانک جنازه سندر بایدیک بر قائلدن بو بیتی ایشیدوب بر کره های اوروب جان ویردی **شعر**
کبرت همة عبد طمعت فی ان تراکا ٭ اوما حسب لعین ان تری من قد رآکا ٭ **ممشاد** دینوری مرضنده بر جماعت واردیلر
ودیدیلرکه الله تعالی ایلدی ددیکه او توز ییلدر بر بکا جنت ومافیها عرض اولنور دمبن التفات ایتمم نزع حالنده
اکا ددیلرکه قلبکی نجه بولورسن ددیکه او توز ییلدر که قلبی یتوریشدم **وجیهی** دمش ابن بانک سببی موتی بو ایدیکه قلبنه
بر وارد ورود ایدوب وادی حیرته ووادی هیمانه دوشوب کندیلره نجه که تیه بنی اسرائیلده قرق ییل تحیر و تعطیل قالدیلر ایسه قوم اچنده مات اوله
یاتورکوزن اچوب بودد **مصراع** ارتع فهذا مرتع الاحباب ٭ وتسلیم روح ایتدی یعنی **ترجمه**
قال بو منزلده اتمکم راهی ٭ که بودر دوستلر چراکاهی ٭ **ابو یعقوب نهرجوری** ددیکه مکه ده بر فقیر بیمار
کتوروب ددیکه یارین بن اولدکده بو دینار له تصوفی ایله بنی تجهیز ایله ونصفیله قبرم صلاح ایله کوکلمدن دیدیم که نم اولدی
بوستانه کره ایسم که فاقه وجانه غلبه ایله صبحتنده بولدیلر سویلر بن دیناری الوب صاقلادم ارتسی کلوب طواف کیردی
صکره واروب اوزندیندن دیمکه کندوسن الملکه اورروادم تحقیق ایدم تحرکانسه اتدم کوردم که الملک وصیتی اوزره دفن
اتدم **ابو عثمان حیری** مرض موتنده کما سغیر اولدقده اوغلی ابی بکر لیمیسی جاکدی الله عن ابو عثمان کوزن اچوب
ددیکه ظاهرده مخالف سنت باطنده ریا دندر **ابن عطا** جنیده واردی وجنید حال احتضارده ایدی
سلام ایتدی وددی معذور طوت که وریدمده ایدم الکلمیوب تسلیم روح ایتدی **ابو علی رودباری**
حکایت اتدیکه فقرا طریقیده بر فقیر بنه کلدی صکره وفات اتدی دفن ایتدم ویوزن اچدم که ترابه اوزن
قویم تا رب الموت غربتنه رحم ایده کوزین اچوب ددیکه یا ابا علی اتذللنی بین یدی من دللنی یعنی یا ابا علی
بنی جلیل ایدن مولای اوکنده ذلیل می ایدرسن ددیمکه مماتدن صکره حیات اولورمی ددیکه اولورن حیتم وامدی محبی
حیدریارین جاهم ایله سکایاردم ایتسم کرکدر یاردوباد **علی بن سهل اصفهانی** اصحابنه دمش که سز بلیه می
صانورسزکه بن سائر ناس اولدوکی کبی الم ومرضده عبادت بندن جاری اولمیه متم بو بیله اولکن همان بو بیله
اولورکه برکون یا علی دیو ندا اولنوب دعوت اولنورم ولجابت ایلرم واقعا برکون یورکی ارکنه لبیک دیوب

بقدم ددیکه تقدم یعنی ارا قدر وارضده تقدم
ددیکه تقدم دیمک استدی که سکا الدن
اقوبه بر سمایه ٥

بوننده قال بو ننده درجو فتح الباب ٭
بو مقام اولکه مرتع الاحباب ٭

وفات ایلدی **ابو الحسین مزین** دمش ابو یعقوب نهرجوری یه حالت نزعنده قل لا اله الا الله دیدم تبسم ایدوب
ددیکه بنی می بلورسن ایدی ذوقعمات ابتمین خالق الموت والحیات عزتی ایچون بنم ایله انوک ارا سنده حجاب عزتدن غیری نسنه قالمدی
بو لدیدوب هم اول ساعت منطفی اولدی ومزین هر بار بو حکایتی یاد ایدوب بکا ایلدی ولحیسنه یاپشوب دیرایدی
ذی حجالت کبیم کبی بر حجام خیرجام اولیاء الله تلقین کلمهٔ شهادت ایدر **ابو الحسین مالکی** ددیکه خیر نساج ایله
نجه ییل صحبت ایتدم موتنده سکز کون مقدم بکا ددیکه بن خمیس کون وفات ایلرم مغرب وقتنده وجمعه کون صلاتدن
اوکدین دفن اولنورم وسن بونی اونتورسن که کندو اونتمیه سن ابو الحسین دد جمعه یه دکین اونتدم اتفاق جمعه کونی بکا
وفاتی خبرین کتوردی جنازه سنه حاضر اولمغه واردم بولدم کوردم که نمازدن مقدم جنازه سنی جقاردیلر وددیکه اوزره سس
وفاتنه حاضر اولانلره برسنه کیفیت انتقالندن سؤال اتدم ددیکه بایلدی بر لحظه دنصکره آچلدی ودینی کوشه سنه باقوب
ددیکه قف عافاک الله یعنی واقف اول الله تعالی بکا عافیت ویرسون سن بر عبد مامورسن وبن دخی بر عبد مامورم سن امر
اولنان وعلک فوت اولمز بن امر اولندوغم فوت اولور دیدی صوایستدی کتوردیلر تجدید وضو ایدوب نمازقلدی وجکوازا نوب
کوزن یومدی بعد الموت منامده کوردیلر وحالندن سؤال ایتدیلر ددیکه حالمی صورمه لکن مهمات دنیا کیدن خلاص اولدم
کتاب بهجة الاسرارده مصنفی دمش که سهل بن عبد الله وفات ایتدکده ناس جنازه سنه اوشوب بلد عظیم اولدی
وبلده ده بر یهودی واردی یتمش یاشندن تجاوز ایتمش ایدی جمهور دن ازدحام ناس وفریاد وفغان کرده بی قاپه سندن چقدی کندی
نظر ایتمک ایچون اونده جقدی که جنازه یه نظر ایدیجک صیحه اتدی وددیکه بنم کوردوکمی کوردمیسز ددیلرکه کوردوکن نه
کوردکلرددی قوم لرکوردم که سمادن نازل اولوب جنازه مسح ایدرلر تبرکا زیارت ایدرلر بو بیله دیوب تشهد ایروب
اسلام کلدی واسلامی کوکلک اولدی **ابو سعید خراز** دمش مکه ده ایدم برکون باب بنی شیبه دن کچرکن بر جوان میت
کوردم که حسن الوجه ایدی یوزینه باقدم تبسم ایدوب ددیکه یا ابا سعید بلمزمیسن که احباب احیادرلر مماتلرنده
انجق بر داردن بر داره نقل اولنورلر **ذو النون مصری** حالت نزعنده بنه وصیت ایلدیلر ددیکه بنه شغلمده
کی بکا سن لطفندن متعجبم **ابو عثمان حیری** دمش اونوحفص حال وفاتنده ددیلرکه بزه نه وعظ ایدرسن
ددیکه تکلمه قدرتم یوق صکره نفسنده بر مقدار قوت مشاهده ایدوب حالنه کریچک دیدیکه سویله تا
سندن روایت ایدهیم ددیکه هر قلبده نقصانلدن انکسار کرکدر **باب**
معرفت بیاننده در قال الله تعالی وما قدروا الله حق قدره ٭ مفسرون وما عرفوا حق معرفته ایله
تفسیر اتشلردر **عایشه** رضی الله عنهادن اسانید متصله ایله مرویدر که دمشلرکه فخر عالم
صلی الله علیه وسلم ددیکه ان دعامة البیت اساسه ودعامة الدین المعرفة بالله والیقین وعقل قامع یعنی بیتک دعامه سی
اساسیدر ودینک دعامه سی ودیره کی معرفة الله در ویقیندر وعقل قامع وحضرت عایشه ایدرکه انام انام سکا فدا اولسون
یا رسول الله عقل قامع ندر ددیکه الکف عن معاصی الله والحرص علی طاعة الله یعنی مانع قامع وسانع جامع اولان عقل معاصی الله دن
کف ومنع وطاعة الله اوزره حریص اولمقدن عبارتدر **معرفت** لسان علماده علمدن عبارتدر پس هر علم هر قدر ده هر معرفت علم

معرفت

وهر عالم باید عارف باید در . وهر عارف باید عالم در . وبو طائفه لسانده معرفت اول کمسنك صفتیدر که حق سبحانه وتعالی‌یی اسما
صفاتیله بیله واندن صکره الله تعالی ایله معاملاتنده صادق اوله صکره ملخلاق ردیئه سندن وآفاتندن کیدرو ایفا ایتمك ایله نفسنی تنقیه
صکره بابده وتوقف طویل وقلبیله اعتکاف دائم اوله پس جمیل اقبال ایله الله تعالی‌دن بهره‌مند اوله وجمیع احوالنده الله تعالی ایچون
صدقی پیشه ایدینه وهواجس ووساوس نفس منقطع اوله وقلبی قولاغی ماسوا یه دعوت ایدن خاطردن یکا طاتیه پس هر کاه که خلقدن
اجنبی وآفات نفسندن بری اوله وساکنات وملاحظاتدن ماسوادن نقی وپاك واله تعالی ایله سرده مناجات دائم اوله وهر لحظه
الله تعالی‌یه رجوع محقق اوله وحق تعالی قبلندن محدث وملهم اوله تصاریف اقداریده جاری اولانلر اسرارینی تعریف ایله پس اول زمان
عارف اسمی ایله مسمی اولوب حالی معرفت ایله تسمیه اولنور وبالجمله نفسندن اجنبی یکو مقدارنجه ربنه معرفت حاصل اولور ودیمشلر
معرفته تکلم ایلدیلر وهر بری معرفتنه کوره ناطق اولوب وقتنده بولدوغی حالته اشارت ایلدی استاد ابو علی دقاقدن
ایشتدم دیر ایدی که الله تعالی‌یه معرفت امارتندن الله تعالی‌دن هیبت حصولیدر پس کیمك معرفتی زیاده اوله هیبتی زیاده اولور ودیمش ایدی که
معرفت قلبده سکینت ایجاب ایدر نته کم علم سکون ایجاب ایدر پس کیمك که معرفتی زیاده اوله سکینتی زیاده اولور شیخ ابو
عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم که شبلی دمش عارفه ایچون علاقه اولمز ومحبت ایچون شکوی اولمز وعبد ایچون دعوی وخائف
ایچون قرار اولمز وهیچ احد ایچون الله تعالی‌دن فرار اولمز وکیرو شیخدن ایشتدم که دیدی شبلی معرفتدن سؤال اولندقده دیمش که اول
الله‌دره ونهایتی لانهایه لدر وکیرو شیخدن ایشتدم که ابو حفص دیمش مذ عرفت الله ما دخل قلبی حق ولا باطل یعنی الله‌ی
بیلدیکی قلبیمه کیرمدی نه حق نه باطل صاحب الرساله استاد ابو القاسم ایدر که بو لفظده ابو حفص اطلاق اتدیکی اشکالدن
خالی کلدر واحسن محتملاتی بودر که مشایخ قاتنده معرفت عبدك نفسندن غیبتنی ایجاب ایدر نه که حق عبدك لوزرنه استیلا اتدیکچه
پس سوی الله تعالی‌دن غیری شاهد اتمز وغیره رجوع اتمز نته کم عاقل سوانح امورنده واستقبال ایدن احوالنده قلبنه وتفکرینه
وتذکرینه رجوع ایلمز وعارف جمیع احوالنده ربنه رجوع ایدر پس چون ربندن غیری ایله مستغنی اولمز قلبنه رجوع اولمز قلبی
اولمینك قلبنه معنی نجه داخل اولور وچوق فرق وار در قلب ایله وبرلن ایله رجا ایلدیکی بیلدی وبلدرلر ایسه بایزید بسطامی
معرفتدن سؤال اولندقده بو آیت کریمه‌ی تلاوت ایله اکتفا اتدیکه ان الملوك اذا دخلوا قریة افسدوها وجعلوا اعزة اهلها
اذلة وبو ابو حفصك اشارت اتدوکی معنادر بایزید دیدی خلق ایچون احوال واردر وعارف ایچون حال یوقدر
زیرا که عارفك رسومی محو اولمشدر وهویتی هویت غیر ایله فانی واثاری اثار غیر ایله مضمحل اولمشدر واسطی دمش معرفت
صحیح اولمز عبدده الله تعالی ایله استغنا یا الله تعالی‌یه افتقاری اولدوغی حالده واسطی بو سوز ایله اراده اتدوکی افتقار
واستغنا عبدك صحوی وبقاء رسوم امارتندندر زیرا که ایکیسی بیله عبدك صفاتندندر وعارف ایسه موصوفنده محودر
صحوی یوقدر پس عارفده استغنا وافتقار نجه متصور اولور وعارف استهلاك اولدوغیچون وجودنده یا استغراق اولدوغیچون
شهودنده مختلفدر یعنی قایب اولمشدر کندوده اولان اوصافه احساسدن اولدوغیچون واسطی دمشدر من عرف الله
انقطع بل خرس وانقمع یعنی کیم که الله تعالی‌یی بیله منقطع اولور بلکه دلی زبانی وبی نشان اولور قال رسول الله
صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم لا احصی ثناء علیك بو ذکر اولنان خبرلری بعید یره درجه‌ده رفیع اولان سعید اشفاتیده

اما انلرکه بو حددن نازل الدرجه درلر معرفتده چوق کلمات اتمشلردر احمد بن عاصم انطاکی دمش کیم که الله تعالی‌یی اعرف اولا
الله تعالی‌دن اخوف اولور ودمشلر که الله تعالی‌یی بیلن بقادن اوصانور ودنیا سعتی ایله اکا طار کلور ودیمشلر که
الله تعالی‌یی بیلنك عیشی صافی وحیاتی طیب اولور وهر شی اندن هیبت الور وخوف مخلوق اندن کیدرو انسی الله تعالی ایله
ودیمشلر که الله تعالی‌یی بیلندن رغبت اشیا کیدر فصل ووصل نزاولور ودیمشلر که معرفت حیا وتعظیم ایجاب
ایدر نته کم توحید رضا وتسلیم اقتضا ایدر رویم دیدی عارف ایچون بر آیینه واردر هر کاه که اکا نکاه ایلسه مولاسی اکا تجلی ایدر
وبو معنا ده ابن معتز بو بیتی انشاد ایدر که شعر ما بالی یظنونی وعیون انتبها لی من ذکر کثیرات اری وجهك فیها
ترجمه ظنون بوهم عیون ناسده دلالایا الیدر اکا حوذکر رات جمال الانز الیدر ذو النون ایدر ارواح انبیا
میدان معرفتده تسابق ایدر شوب سبقت ایدوب ومفی ومضی صحابه مرد ز بیغمبر صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم روحی مطهر
روضه وصاله وصول ارواح انبیایه سبقت ایلدی ذو النون دیدی عارفك معاشرتی الله تعالی معاشرتی کبیدر اخلاق
الهیه ایله تخلق ایدوب هر فعلی که صبر وتحمل ایدر وسندن حلم ایدر ابن یزدانی یار سؤال اولندیکه عارف نه وقتده شهود حق ایدر
دیدیکه نه وقت که شاهد بدو یعنی ظاهر اوله وشواهد فانی اوله وحواس ذاهب اوله واخلاص مضمحل اوله حسین بن منصور
دیدی نه وقت عبد مقام معرفته بالغ اوله اکا خواطر حق ایله وحی اولنور وسر حفظ وحراست اولنور خاطر حقدن اوزکه نسنه سنوح ایلمکدن
ودمشلر که عارفك علامتی بودر که فارغ اوله دنیا واخرتدن سهل بن عبد الله دمش معرفتك غایتی ایکی نسنه در دهشت
وحیرت ذو النوندن منقولدر که دمش ناسك اعرف بالله اولانی اولدر که الله تعالی‌ده تحیری اشد اوله ابو عمرو انطاکی
دمش بر کسنه جنیده دیدی اهل معرفتدن بعض اقوام بر وتقوی بابنده اولان حرکاتك ترکنه قائل وترك عبادت ایدرلر الله‌ه تقرب اولنور
جنید جوابنده دیدیکه بو اول قومك قولیدر که اسقاط اعمال بابنده تکلم اتمشلردر وبو سوز بنم قاتمده ضلال عظیمدر
سرقه وزنا ایدن ذلك حالی بو ایله سویلینك حالندن احسندر زیرا عارف بالله اولانلر اعمالی الله تعالی‌دن اخذ اتمشلردر
وعلاوه رجوع ایلدی الله تعالی‌یه دخی واکر بیك ییل عمرم اولسه اعمال بردن بر ذره نقص اتمزم بایزید بسطامی دیدیکه بو معرفتی بیله
بولدك دیدیکه بطن جایع وبدن عاری ایله ابو یعقوب نهرجوری دمش ابو یعقوبه سوسی یه دیدیم که هیچ الله تعالی‌دن
غیری بر نسنه یه عارف اولان تأسف ایلرمی دیدیکه عارف اولان الله تعالی غیرینه نسنه کورمیکه اکا تأسف ایده دیدیم که
پس اشیایه نه عین ایله نظر ایلر دیدیکه عین فنا وزوال ایله بایزید دمش عارف طیاردر وزاهد سیاردر ودیمشلر که
عارفك کوزی بکا ایدر وقلبی ضحك ایدر جنید دمش عارف اولمز حتی ارض کبی اوزرندن بر وفاجر ایدر دخی کچر
اولمیجه وسحاب کبی هر نسنه یه سایه صالمایجه وهطر کبی محبت اتدوکی واتمدوکی سقی اتمیجه یحیی بن معاذ
دمش عارف دنیادن چیقار واکی شیدن قضا وطر ایلمز اوزرنه بکادن وربنه تادن بایزید دمش عارفلر
معرفته ایرمدیلر الا انفراد ایچون اولان لذاتیدن محجوب کندولره مباح اولان نسنه لری تضییع ایدوب
الله ایچون اولان نسنه لر ایله واقف اولمق ایله شیخ ابو عبد الرحمن سلمی بعضیسنی نقل ایتدیکه دمش
عارف عارف اولمز تا بوده جمیع ایرمینجه که ملك سلیمانی مانند ویرلسه الله تعالی‌دن بر طرفته عین آنی مشغول ایتمیه

ویکرد ابن عطادن روایت ایلدی که دیمش معرفت بابنده اوچ کون اوزره در واول ارکان هیبت وحیا وانس در دیکی
ایشتدم دیدیکه ذوالنون مصری یه دیشلر که دیکی ننه ایله بیلدک ددی ربّمی ربّم ایله بیلیدم اکر ربّم اولماسه ربّمی بیلمز ددم
دنلمشدرکه عالم اقتدا اولنور وعارف ایله اهتدا اولنور شبلی دیمش عارف الله تعالادن غیری یه لاحظ اولمز وغیر بنک
کلام ایله لافظ اولمز ونفسی ایچون الله تعالادن غیری حافظ کورمز دنلمشدرکه عارف الله ایله انس ایتدی پس حق تعالی
انی خلقدن مستوحش ایلدی والله تعالی یه مفتقر اولدی پس حق تعالی انی خلقدن غنی ایلدی والله ایچون ذلیل اولدی
پس الله تعالی انی خلق ایچره عزیز ایلدی ابو الطیب سامری دیمش المعرفة طلوع الحق علی الاسرار بمواصلة الانوار
یعنی معرفت مطلع اسرار اولان قلوب اوزره حقک طلوعیدر توالی لمعان انوار ایله دنلمشدرکه عارف هر نه سویلرسه
انک فوقنده در وعالم سویلدوکنک مادوننده در ابو سلیمان دارانی دیمش تحقیقا الله تعالی عارفه فتح ایدر وا شنده
اول حالاتی که طوروب نماز قلدوغی حینده فتح اولنمز جنید دیمش عارف اولدر که ساکت ایکن حق تعالی سرندن ناطق اوله
ذوالنون دیمش هر نسنه نک بر عقوبتی اولور عارفک عقوبتی ذکر اللهدن انقطاعیدر ابو حاتم سجستانی
ایشتدم دیدیکه ابو نصر احمددن ایشتدیکم ددی وجیهی دیدیکه ابو علی رودباری ددی رویمدن ایشتدم دیدیکه عارفلر
ریاسی بر بیلر الخلاصدن افضلدر ابو بکر وراق دیمش عارفک سکوتی کلامندن انفعدر وکلامی اسهی واطیبدر
ذوالنون دیمش زهاد ملوک آخرتدر وعارفلر فقرایدر جنید عارفدن سؤال اولنوب دیدیکه لون الماء لون
انائه صونک لونی ظرفی لونیدر دیمک استرکه وقتی حکمی ایلدر بایزید عارفدن سؤال اولنوب ددی کونمز اسدن
غیرینی کورمز ویتکلم سنده الله دن غیری کورمز الله دن غیری یه موافقت ایلمز والله دن غیرینی مطالعه اتمز بعض
مشایخ دیدیلر بیلیم عرفت الله اللهیه ایله بیلدک ددیکه بر لمحه ایله که تمیز معهوددن مأخوذ لسان ایله لمعان ایتدی
و بر لفظ ایله که لسان هالک مفقوده اوزره جریان بولدی اشارت وجه ظاهره وخبر ویریر ساتردن اول اولدر ظهار
اتدوکی ایله وغیر یدیراشکال وستر اتدوکیله صکره بو نی انشاد ایلدی شعر نطقت بلا نطق هو النطق انه
لک النطق لفظا او یبین عن النطق ترآیت لی اخفو وقد کنت خافیا والمحت لی برقا فانطقت بالبرق
ترجمه ناطق اولدم نطقسز اما که اولنطق بنم نطقی لفظی کبیدر یا نطقدن ایلر بیان
سن نهان ایکن ظهور اتدک که تا اولم خفی باکه برق الماع ایدوب برق ایله نطق اتدک عیان
جریری دیمش بو تراب صفت عارفدن سؤال اولنلدقده ددی عارف اولدر که اکا بر نسنه کدر ویرمیه وانوکله هر شی
صفا بوله ابو عثمان مغربی دیمش عارف اولدر که انوار علم ضیا ویروب انکله عجایب غیبی بصار ایدر استاد ابو علی
دقاقدن ایشتدم ددی که عارف بحار تحقیقده مستهلکدر بعضیلر دیمشدر کم دیمش المعرفة امواج تغط وتحط
یعنی معرفت امواجدر که اولر مواجه کوترر اشاغی باتورر وقالدورر وباتورر یحیی بن معاذ عارفدن سؤال اولنلدقده
دیلکه کان بائن ویرکه دیمش ددی کان فبان یعنی قالبی خلق ایله وقلبی خلقدن بایندر ذوالنون
دیمش عارفک علامتی اوچدر نسنه در بری بو که نور معرفت نور ورعنی اطفا اتمیه بری دخی بو که احکام شرعیه دن

بر حکم نقض ایدر بر علم باطنی اعتقاد اتمیه والله تعالی نک کثرت نعمی آنی حق اتمیه استار محارم اللهی هتکنه دنلمشدرکه
عارف دکلدر اولکه که معرفتی ابناء آخرت قاتنده وصف اولنه نیجه که ابناء دنیا قاتنده وصف اولنه ابو
سعید خراز ددی معرفت عین جود وبذل مجهوددن کلور ذوالنون مصری وصف عارفده کان هیهنا فذهب
ددوکنک معناسندن جنیده سؤال اتدیلر ددیکه عارف اولدر که رجال معینی انی حصر اتمیه وبر منزل اکا حجاب اولمیه
منازلده تنقل وانتقالی اولور بیکان ناهل ایله شارک اولور اول کان اهلنک حالی مثل ایله وکندو منزلنده
بولنانلر بولدوغی شیلری نطق ایدر انلره اول منازلده اولان معالم ایله تا انلر منتفع اوله لر محمد بن الفضل
دیمش معرفت قلبک الله تعالی ایله حیاتیدر اوم کان میتا فاحییناه کریمه سی فحواسنه اشارتدر کتانی
دیمش ابو سعید خرازدن سؤال اتدیلر که عارفلر ایچون وارمیدر که بکا ایدرلر اولر دیدیکه تحقیق عارفلر بکاسی سیرالی الله
اتدکلری اوقاتده در اما اول زمانکه حقایق قرب حقه نزول ایده لر دیر واحسان الهیدن وصال طعمی
ذوق ایده لر انلردن بکا زائل اولور باب محبت بیانندهدر قال الله تعالی
یا ایها الذین آمنوا من یرتد منکم عن دینه فسوف یأتی الله بقوم یحبهم ویحبونه ای ایمان کتوردکلر سزدن هر کیمکه ارتداد
اوله الله بر قوم خلق ایدر که اللهی سورلر والله دخی سور ابو هریره دن اسناد صحیح ایله مرویدر که پیغمبر
صلی الله علیه وسلم بیوردی من احب لقاء الله احب الله لقاءه ومن لم یحب لقاء الله لم یحب الله لقاءه وانس بن
مالکدن اسناد صحیح ایله مرویدر که حبیب حق علیه شرایف الصلوات جبریل علیه السلام دن وجبریل امین
رب العزتدن سبحانه وتعالی نقل ایدر که حق جل وعلا بیورمشدر من اهان لی ولیا فقد بارزنی بالمحاربة و
ماترددت فی شیء کتردّدی فی قبض عبد المؤمن یکره الموت واکره مساءته ولابد له منه وما تقرّب الی عبدی
بشیء احب الی من اداء ما افترضت علیه ولا یزال العبد یتقرب الی بالنوافل حتی احبه فاذا احببته
کنت له سمعا وبصرا ویدا ومؤیدا یعنی کیمکه بنم ولیمه اهانت ایده بنم ایله محاربه یه بروز اتمش اولور
وبر نسنه ده تردد اتمشم مؤمنک قولومک روحنی قبضده تردد اتدوکم کبی که موتی کریه کورر وبن اکا خوش
کلیان نسنه یی کریه کورورم حال بوکه اکا اندن چاره یوقدر وبکا قولم تقرب اتمدی بر نسنه ایله که احب
اوله بکا اندن اوزرینه فرض اتدوکم فرایضی ادا اتسندن وقولم بکا نوافل ایله تقرب ایلمکدن زائل اولمز
تا اکا دکین که بن اکا محبت ایدرم وبن اکا محبت ایتدیکمده اکا سمع وبصر ویدومؤید اولورم ابو هریره
رضی الله عنه دن باسناده مرویدر که حبیب الله علیه صلوات الله بیورمشدر حق جل وعلا بر قولنه محبت اتسه جبریل
علیه السلامه دیرکه یا جبرائیل فلان بن فلانی تحقیق سورم سن دخی انی سوحیوا اشیلدا انی سوحیوا اهل سمایه ندا ایدر که
الله تعالی فلان قولونی سور سزدخی انی سوک پس اهل سما دخی انی سورلر صکره حق تعالی او قولا ایچون ارضده
قبول قور وحق جل وعلا بر قولنه بغض ایلسه مالک دیمش کم ظنم دکلدر الا بودر که بغضده
دخی محبت ده ددوکی کبی ددی محبت بر حالت شریفه درکه حق سبحانه وتعالی عبده محبتله شهادت

محبت

ادنیه سو عبده محبتندن خبر ویرمشدر حیث قال فسوف یاتی الله بقوم یحبهم ویحبونه پس حق سبحانه
وتعالی عبده محبت ایله موصوف وعبد دخی حقه محبت ایله موصوفدر ولسان علما اوزره وارد اولان محبتدن
مراد ارادتدر اما صوفیه محبتدن ارادهٔ مراد ایتمزلر زیرا ارادت قدیمه متعلق اولمز مگر قدیمه تقرب و
تعظیم ارادهسنه محمول اوله اوزره بو مسئله تحقیقنده بر طرف صالح ذکر ایدرم ان شاء الله تعالی پس حق تعالینک
عبده محبتی بر انعام مخصوص ارادتیدر نته کم رحمت ارادهٔ انعامدر پس رحمت ارادتدن اخص ومحبت
رحمتدن اخصدر پس حق تعالینک عبده ثواب وانعام ایصالنه تعلق ارادهسی رحمتله تسمیه اولنور وعبدی
قربته واحوال علیهیه تخصیص تعلق ارادتسی محبت ایله تسمیه اولنور وحق سبحانهنک ارادتی صفت واحدهدر
متعلقات تفاوتیله اوزره اسمایه مختلف اولور پس ارادت عقوبته متعلق اولسه غضب ایله تسمیه اولنور وعموم نعمته
متعلق اولسه رحمت ایله تسمیه اولنور وخصوص نعمته متعلق اولسه محبت ایله تسمیه اولنور برقوم دیمشلردر که
حق تعالینک عبده محبتی عبدی مدح ایدر والکاجمیل ایله ثنا ایدر پس بو قول ایله حق جل وعلانک محبتنک معناسی
کلامنه عاید اولور وکلامی قدیمدر برقوم دخی دیمشلردر که حق تعالینک عبده محبتی صفات فعلیهدندر پس اول
بر احسان مخصوصدر که حق تعالی عبدی اول احسانه ملاقی ایدر وبر حالت مخصوصهدر که عبد اول حالته ترقی ایدر نته کم
بعضلر دیمشلردر الله تعالینک عبده رحمتی اکا نعمتیدر وسلفدن برقوم دیمشلردر که الله تعالینک محبتی صفات
خبریهدندر بو لفظی اطلاق ایتدیلر وتفسیرنده توقف ایلدیلر وبو جمله ذکر اولنان معانیدن ماعدا اکه
محبت خلق صفاتندن معقول اولور بر نسنهیه میل کبی وبر نسنهیه استیناس کبی وبر حالت کبی که محب محبوب ایله بولور
قدیم سبحانه اول کونه محبتلردن متعالیدر واما عبدک حقه محبتی بر حالتدر که عبد آنی قلبنده بولور
غایت لطفندن عبارته کلمز وکاه اولور که اول حالت عبدی حمل ایدر حق تعالییه تعظیمه ورضاسنی ایثار اتمکه وحقدن
صبر ایتممیه که حق تعالییه احتیاج وشوقه وعدم قراره ودوام ذکر قلبیسی ایله استیناسه وعبدک حق سبحانهیه
محبتی میل واحتیاط دکلدر نیچه اولا که حقیقت صمدیت لحوق وادراک واحاطهدن مقدسدر ومحبت محبوبده استهلاک
وصف ایله اولمق اولیدر وصف احتیاط ایله اولمقدن ومحبت بو وصف ایله موصوف بر حد اوضح ایله محدود اولمز
که فهمه اقرب اوله محبتدن یعنی محبت ترتیبه بر اهتدی اوله ایله تعریف اولنوره کلدردو استقصا فی المقال اضعف
اشکال اقتضا ایتدره در پس هر کاه که استعجام واستبهام زایل شرح وکلامده اغراقه حاجت قالمز ومحبتدن عبارات
نامی کثیردر ولغتده اصلی بنایدو که تکلم ایتمشلردر لکی مشرکه حبت صفا موتک اسمیدر زیرا که عرب بیاض
اسنانه نضارت ونداوتنه حب الاسنان دیر وبعضلر دیمشلردر که حباب مطر شدیدده روی آبده کورینن حبابدر
بو تقدیرجه محبت قلبک لقاء محبوبه احتیاج وتعطش قاتنده حبابلر ساغلیان وفوداتیدر وبعضلر
دیمشلردر که حباب الماء بفتح الحاءدن مشتقدر بعظم ماء معناسنه زیرا که محبت قلبدن اولان مهماتک غایتی
معظمدر وبعضلر دیمشلردر که اشتقاقی لزوم وثباتدندر لغتده احب البعیر دیرلر چوکوپ قالقمیه

کویاکه

فائده

احتیاج ایله حیا ... مسئله

نضناض صول مار در که دوتسدن دل حصار او
اوینار دیلیدر اعلا اولا صم نضناض که حلقه مثال
امشتن اولور که حلقه نشین نفس ایتمی
مثال استشهاد ... سوید اولمشدر
مسلم

کویا که محب دخی قلبی ایله محبوب ذکرندن مفارق اولمز وبعضلر دیمش حب قرطدر یعنی کوپهدر نته کم شاعر دیمش
بیت تبیت الحیة النضناض منه ٭ مکان الحب یستمع السرار ٭ ترجمه
یجه لرانده حلقه وش بر مار ٭ کوپه یرینه کوش ایدر اسرار ٭ کوپه حب ایله تسمیه اولنمغه یا اذن لزوم اولوب
کوشدن جدا اولمادوغیچون یا قولاق وحرکتدن خالی اولمادوغیچون وبو ایکی معنا ایله حبه صحیح
لزوم وحاق محبة لازم ایدوکی ظاهردر وبعضلر دیمشلردر که محب حبدن بفتح الحاء ماخوذدر و
حبه نک جمعیدر وحبة القلب اول نسنهدر که قلبک قوامی انکلهدر پس حب محل اسم ایله تسمیه اولنمشدر
و دیمشلردر که حَب وحُب عَمر وعُمر کبیدر فتح وضم ایله استعمال اولنور وبعضلر دیمشلردر که حا ایله
حبهدن ماخوذدر وحبه بذور صحرادر یعنی صحراده بتن تخملردر حب لباب نبات اولدوغی کبی حب دخی
لباب حیات اولدوغیچون حب ایله مسمی اولدی وبعضلر دیمشلر که حا ایله حبهدن ماخوذدر وحبه
بذور صحرادر یعنی صحراده بتن تخملردر حب لباب نبات اولدوغی کبی حب دخی لباب حیات اولدوغیچون
حب ایله مسمی اولدی وبعضلر دیمشلر که قلیب طولدرت خشبهنک اسمیدر که دستی انک اوستنه
وضع اولنور پس محبت انوکیچون حب ایله تسمیه اتدیلر که محبوبندن هر عز وذلی تحمل ایدر وبعضلر
دیمشلر که حبدن ماخوذدر که طرفنده ماء معناسنهدر پس نته که اول ایچنده اولان ماء امساک ایدوب یکندن
مملو ایدن صودن غیریسه اتمز سجان کذلک قلب حب ایله مملو اولیجق محبوبندن غیریسی انده سجان
وبو ذکر اولنان وجوه علماء عربیه اقاویلیدر واما اقاویل مشایخ شمدن صکره ذکر اولنانلردر
پس بعضلر دیمش المحبة المیل الدائم بالقلب الهایم یعنی محبت قلب هایم ایله قایم اولان میل دائمدر
وبعضلر دیمش المحبة ایثار المحبوب علی جمیع المصحوب یعنی جمیع مصحوب اوزره ایثار محبوبدر یعنی
سودوکی بولنه جمیع مالک اولدوغی هالک اولدوغی اختیار اتمکدر وبعضلر دیمش المحبة
موافقة الحبیب فی المشهد والمغیب یعنی محبت مشهد ومغیبده موافقت حبیبدر بعضلر
دیمش محو المحب بصفاته واثبات المحبوب بذاته یعنی محب صفاتی ایله محو اولوب ذات محبوبده ثابت
اولمیه بعضلر دیمش مواطاة القلب لمرادات الرب یعنی محبت رب مراداتنه قلب موافقت ایلمکدر بعضلر دیمش خوف ترک
الحرمة مع اقامة الخدمة یعنی اقامت خدمت ایدرکن بیله ترک حرمتدن خوف اتمکدر ابو یزید بسطامی دیمش
محبت نفسکدن اولانی چوق کورمکدر وحبیبکدن اولانی آز ایسه چوق کورمکدر سهل دیمش حب معانقه طاعتدر ومباینت
مخالفتدر یعنی سودککه طاعته مواظب ومخالفتدن مجانب اولمقدر جنید محبتدن سؤال اولندقده دیدیکه
محبوبک صفاتی صفات محبه علی سبیل البدل داخل اولمقدر جنید بو کلامی ایله اشارت ایلدی محبوبک ذکرینه استیلا
حتی محبک قلبنه غالب اولیه اوصاف محب ذکر ونفسی صفاتنی احساسدن بالکلیه تغافلی غالب اوله ابو علی رودباری
دیمش المحبة الموافقة ابو عبد الله قرشی دیمش محبت اولدر که کوکلکی سودوکک هبه ایلیسن وسکا سندن باقی قالمیه

یعنی محبتک اولی لذتدر کالنهر یجیک
نهایتده شدته کہ عشق آتش نورد ادل
ولی ... مشکلها
مسکله

شبلی دمش محبة محبت دیلدی ماسوای محبوبی قلبدن محو ایتدوکیچون ابن عطا دمش اقامت عتاب در علی الدوام
استاد ابو علی دقاق دن ایشتدم کہ عشق محبتده حددن متجاوز در و حق تعالی حددن تجاوز ایله وصف
اولنمز و اگر کلی خلقک محبتلری بر شخصده جمع اولسه قدر حقه استحقاق درجه سنه ایرمز پس دیمک کہ عبد محبة الله ده
حددن تجاوز ایلدی پس نه حق تعالی عاشق اولمق ایله وصف اولنور و نه عبد حق تعالی یه عاشق اولمق ایله موصوف الحق
پس عشق ایچون وصف حقه سبیل یوقدر نه حقدن عبده و نه عبددن حقه شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ایشتدم
دیدی کہ منصور بن عبد الله شبلیدن نقل ایتدی کہ محبت اولدر کہ محبوبیکی غیرتک سودکدن غیرتجکسن کرو شیخ ابو عبد الرحمن
ابو الحسین فارسیدن اولدخی ابن عطادن نقل ایلدی کہ محبتدن سؤال اولندقده دمش محبت قلبده دکیلو ... قلرد
عقولدن اولدر ... یورر وکرو شیخدن ایشتدم دیدی نصرابادیدن ایشتدم دیردیکہ محبة توجب حقن الدماء
ومحبة توجب سفك الدماء یعنی بر محبت اولور کہ قانلری دوکلمکدن صاقلر و بر محبت دخی اولور کہ قانلر دوکر وکرو
شیخ و سائطیله سمنوندن نقل ایلدیکہ دمش اهل محبت دنیا و آخرت شرفینی کیدردیلر زیرا پیغمبر علیه افضل الصلوات المرء
مع من احب بیوردی پس الله ایله درلر یحیی بن معاذ دمش محبتک حقیقتی اولدر کہ جفا ایله اکسلمیه و بر احسان ایله آرتمیه
وکرو جنیددن دمش صادق دکلدر اولکہ حق تعالینک محبتنه دعوی ایده و حدودنی حفظ ایلمیه جنید دمش فی محبت صحیح اولنه
ادبک شروطی ساقط اولور و بو معناده استاد ابو علی انشاد ایلدی شعر اذا صفت المودة بین قوم * ودام ودادهم قبح الثناء *
ترجمه سودیکم ... صفایله محبت اولسه صحیح * ولا ایرشسه دوام ثناکورنه قبیح * واستاد دیردی کہ ابو شفیق کورمزسن کہ فرزندنی
خطابده تبجیل ایلمز و حضرتده کہ زینتنی ... عالیشان اولسه خلق انک مخاطبه سنده تکلفات اتسه لر دیرلری یا فلان دیو
اسمی علی ایله ایلمز کتانی دمش محبت محبوبی ایثار در بندار بن حسین دمش مجنون بنی عامرکہ اسمی قیس در دوشنده
کورلمش کورنده دمش کہ حق تعالی نکا نه ایلدی مجنون دمش بکا مغفرت ایلدی و بنی محبین ... حجت ایلدی ابو یعقوب سوسی دمش
محبتک حقیقتی بودر کہ عبد حق تعالیدن حظ و نصیبنی و حق تعالی یه اولان صولیجی فراموش ایلیه حسین بن منصور
دمش حقیقت محبت محبوبک قیامک ... ایله اوصافکی قلع ایتمکلر شیخ عبد الرحمن سلمی ایشتدم دیدی نصرابادی یه دیدیلر کہ
سنده محبتدن بر نسنه یوقدر دیدیکہ ... ولکن بنده محبین ... وار در انلر نه حالده ایسه بو در ... کرو شیخدن
ایشتدم دیدیکہ محبت هر حالده سلوتدن مانع در یعنی بر حالده سوده کشی صبر و آرام قالمز و محبوبندن اوصانماز مقدر
... انشاد ایلدی شعر ومن کان فی طول الهوی ذاق سلوة * فانی من لیلی لها غیر ذائق *
واکثر شیء نلته من وصالها * امانی لم تصدق کلمحة بارق * ترجمه تخمیل عشق اولان کی ذوق ایدر سلوتی *
شوق لیلی ذوق سلوتدن بکا ویرز نشان * وصل لیلیدن بکا ایرن نصیب نا مصیب *
لمحه بارق بکا ذب امانی در همان * ترجمه دیگر امتداد عشق ایله کم ذوق ایدرسه سلوتی *
او کلام بنایلک لیلی سلوتن ذائق کبی * هرنه کیم ایردم وصالندن امانیدر دروغ *
اول دروغک یوق فروغی لمحه بارق کبی * محمد بن الفضل دمش محبت حبیب محبتدن اوزکا اولان

محبتک

محبتلر که قلبدن سقوطیدر جنید دمش المحبة افراط المیل بلا نیل یعنی محبت نیل سز میل زیاده لکیدر ودخی دمشدر کہ
المحبة تشویش فی القلوب یقع من المحبوب یعنی محبت تشویش قلوبدر کہ منشاسی محبوبدر ودخی دمشدر کہ المحبة
فتنة یقع فی الفؤاد من المراد یعنی محبت بر فتنه در کہ مراد جانبندن کلور و فؤادده واقع اولور وابن عطا بو
ابیاتی انشاد ایلمشدر شعر غرست لاهل الحب غصنا من الهوی * ولم یک یدری ما الهوی احد قبلی *
فاورق اغصانا واینع صبوة * واعقب لی مرا من الثمر الحلی * وکل جمیع العاشقین هواهم * اذا نسبوه کان من ذلك الاصل *
ترجمه اهل حب ایچون نهال عشق بن غرس ایلدم * بندن اول کمسه بیلمزدی ندر عشق و هوی *
بتدی اول کوکدن بوداقلر و یردی صبوه میوه سن * تلخکام اتدی بنی اجی یمش ویردی بکا *
جمله عشاقک هواسی وقت نسبتده تمام * راجع اولور اول کوکه اول اصله ایلر انتما *
ودخی دمشدر کہ الحب اوله ختل و آخره قتل یعنی حبک اولی حدق ولطف ایله خدعه ایلمکدر و آخر استیلاسی محبتیله
هلاك اتمکدر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم کہ حبك الشیء یعمی ویصم حدیثی حقنده دیدیکہ غیرتدن اعمی ایدر
غیرتجشندن و محبوبدن اعمی ایدر هیبت جهتندن صکره بو بیتی انشاد ایلدی شعر اذا ما بدا لی تعاظمه *
فاصدر فی حال من لم یرد * ترجمه اتسه جانان جمالنی پیدا * عزتندن بن اولورم رشیدا *
چون جمالینه یوق نگاهه مجال * دونرم کابیمش کبی فی الحال جنید دمش حارث محاسبیدن ایشتدم دیدیکہ
محبت محبوبکہ کلیتک ایله میل ایتمکدر اندن نفسکی و روحکی و مالکی تقدیم و ایثار ایتمکدر اندن صکره امر و نهی
انده وکی سرا و جهرا موافقت ایتمکدر اندن صکره حقکده تقصیرکی علم ایتمکدر جنید دمش سریدن ایشتدم دیدیکہ
انکسه اراسنده محبت صحیح اولمز حتی بری بریسنه یا انا دیو خطاب ایتمیه ... شبلی
دمش محبت کوتاستبه هلاك اولور و عارف سکوتی ... هلاك اولور ودخی دمشدر کہ محبت قلبده بر آتشدر ما سوای
مراد محبوبی احراق ایدر ودخی دمشدر کہ محبت بذل مجهوددر و حبیب دیلدوکی ایتسلر نوری دمش محبت هتك استار
وکشف اسراردر ابو یعقوب سوسی دمش محبت صحیح اولمز الا فانی عن علم محبت ایله رؤیت محبتدن رؤیت محبوبه خروج ایله
یعنی علم محبت فانی اولوب محبت اولدوغی بیلمیه و محبتین کورمیه بلکه رؤیتی همان محبوبه قصر ایده جنید دمش سری
بکا بر رقعه ویردی ودیدیکہ بو سکا خیرلودر یدی یوز قصه دن یا حوشیندن علو اسنادیله و اول رقعه ده بو ابیات وار ایدی
شعر ولما ادعیت الحب قالت کذبتنی * فما لی اری الاعضاء منك کواسیا * فما الحب حتی یلصق القلب بالحشی *
وتذبل حتی لا تجیب المنادیا * وتنحل حتی لا یبقی لك الهوی * سوی مقلة تبکی بها و تناجیا *
ترجمه دعوی حب ایلدم تکذیب ایدوب جانان ددی * یا ندن اعضا کلحم اولمش لباس استخوان *
حب اودرکم قلب احشایه ملاصق ایلیه * اوله سن وطء ذبول ایله جوابه ناتوان *
قو نیسنده نحول عشق الا چشم تر * اغلیوب تاکیم مناجات ایده سن ایلدن نهان * ابن مسروق دمش
سمنونی کوردم مسجدده محبته متعلق کلمات سویلرکن قنادیل مسجد منکسر اولدی ابرهیم بن فاتك دمش

سمنونی کوردم مسجدده مجالس ایدی و باب محبتده تکلم ایلر ایدی ناکاه بر طیر صغیر پروازکنان یاننه کلدی اتکنه دخی
قوینه کلدی تدریج ایله تقرب ایدرک الندن و دیزندن قونوب صکره منقاریله اول قدر اوردی که قانی اقوب جان ویردی
جنید دمشدر محبت که عوض ایچون اوله اول عوض زائل اولوجق اول محبت زائل اولور شبلی بر کره بیمارستانده
حبس اولنمش بر جماعت کوردوار دیلر شبلی دمش که کیملرسز دیدیلر که یا ابا بکر محبلرک کوزه کلدک شبلی انلره طاشله طوتدی فرار اتدیلر
شبلی ددی چون دعوای محبت ایدرسز بلامه صبر ایلک و بو شعری انشاد ایلدی شعر یا ایها السید الکریم •
حبک بین الحشا مقیم • یا رافع النوم عن جفونی • انت بما مر بی علیم ترجمه ای خداوند لایزال کریم •
حبک اولکد درون دلده مقیم • اولمشم خوابسزلک ایله سقیم • بنم سن بو سرکذشته علیم • یحیی بن معاذ
ابو یزید بسطامیه یازوب کوندرمش کان محبتدن جوق ایچکله سکران اولدم بایزید دخی یازوب کوندرمش که سندن
غیریسی سموات و ارضین دریالرینی نوش ایلدی و هنوز ... عطشندن دیلی چیقاردی هل من مزید دیر ایدی انشاد
شعر عجبت لمن یقول ذکرت ربی • وهل انسی فاذکر ما نسیت • شربت الحب کاسا بعد کاس •
فما نفد الشراب ولا رویت ترجمه دیم ذکر ایلدم دیینک کلور بکا عجب • ذکر دنیاه او کمسنه نسیان ایلیه رشد
حب شرابنک کاسه نوش ایدوب بولدم طرب • نه دوکندی باده نه بن قاندم ایچوب روز و شب • ذکر اولنمشدر که
حق جل و علا عیسی علیه السلامه وحی اتدی که قچن بر قولمک قلبنه اطلاع ایدرم وانده دنیا و اخرت بولمایم اول قلبی کندو محبتم ایله طلو ایدرم
استاد ابو علی دقاق شفعلی ایله کوردم که بعض کتب منزله ده نقل ایدوب یازمش که عبدی انا بحقک لک محب فبحقی علیک
کن لی محبا یعنی ای قولم بن سنک حقک ایچون سکا محبم سن دخی بنم سنک اوزرنده اولان حقم ایچون بکا محب اول که
عبد الله بن المبارک دمشدر کیم که محبتدن برشی عطا اولنه و اول اولان دکلو خشیت عطا اولنمیه اول کمسه مخدوعدر
و ذکر اولنمشدر که محبت اول نسنه در که اثرلی محو ایده و ذکر اولنمشدر که محبت بر سکردر که صاحبنه محو کلی الا محبوبنه مشاهده
ایله اولور و اول سکر که شهود وقتنده حاصل اولور وصف اولنمز و بو بیتی انشاد اتدیلر شعر فاسکر القوم دور کاس •
وکان سکری من المدیر ترجمه ایلدی مست ایلر ایسه جام دوری • بنم سکرم مدیر جامدندر • استاد ابو علی
دقاق بو بیتی چوق انشاد ایلر ایدی شعر لی سکرتان وللندمان واحدة • شیء خصصت به من بینهم وحدی •
ترجمه بنده ایکی وار ایلر بر سکر • ایلر بر بو حاله بیک شکر • ترجمه دردنوشان بزم دلدارک
ایلر افتاده نشاء باده • نشاء باده ایله سکر و عشق • ایتدی بنی دردمندی افتاده • ابن عطا دمش محبت
علی الدوام عتاب قامیه • استاد ابو علینک فیروز نام بر جاریه سی وار ایدی و سبوح خدمات کثیره سی اولوردی
ایچون استاد انی سور ایدی برکون استاددن ایشتدم دیدیکه برکون فیروز بکا اینجیدوب زبان درازلک
ایلدی ابو الحسین قاری اکا دیدیکه نه ایچون شیخی اینجیدرسن فیروز دخی ددی زیرا که انی سورم یحیی بن معاذ
دمشدر خردل مقداری حب بکا احب در یتمش ییل حب سز عبادتدن ایلکون برهوانه عشقدن ناتوان اولوب
بر یوم عید سعیده سطح اوستندن تماشا اسراق ایدوب ددیکه شعر من مات عشقا فلیمت هکذا •

لاخیر

لاخیر فی عشق بلا موت ترجمه بویله اولمشوکیم اوله سعشق ایله • دیمه عشق اول عاشقمکمی موت اوله •
بویله دیوب بالای بامدن کندوزین اتوب الیجان دوشدی حکایت اولنور که اهل هنددن بری بر جاریه
عاشق اولدی جاریه کیدر اولوب رحلت هنکامنده عاشق دلداده اول سروازاده کوندرو جقدی چنونده عدا
کوزینک بری اغلیوب بری خشک والدی اول خشک کوسترن چشمنه خشمنده ترا اولوب جبیننی و اقنه
یکا اتمدوکیچون سکسان درت ییل یوموب اول کوزن فتح اتمدی و بو معناده انشاد اتمشلردر که شعر
بکت عینی غداة البین دمعا • واخری بالبکاء بخلت علینا • فعاقبت التی بخلت بدمع •
بان غمضتها یوم التقینا • ترجمه بر کوزم فرقت کونی اتدی بکا • بر سی بخل ایله قالدی بی بکا •
بخل ایدن عینه عقاب اتدم اودم • یوموب اتدم انی فی حکم العدم • اولنانونکیم جدایم یاردن
انی محروم ایلدم ابصاردن • بعضلر دمشلر که ذوالنون مصری قاتنده ایدوک محبت تذاکری جریان
اتدی ذوالنون ددی که بو مسئله دن واز کلوک تا نفوس انی ایشیدوب ادعاء محبت اتمیه لر صکره بو
شعری انشاد ایلدی شعر الخوف اولی بالمسیء اذا تاله والحزن • والحب یجمل بالتقی و بالنقی من الدرن •
ترجمه مسی یه لایق اولدر توبه اسنده • که خالی اولمیه خوف و حزندن • محبت اول تقیلرک کاریدرکیم
تقی اوله معاصی و درندن • یحیی بن معاذ دمشدر کیم که محبت اهلی اولمیان قاتنده نشر ایدر دعوای
کاذبدر بر کمسنه بر جوانک عشقنه مبتلی اولوب دعوای استهلاک اتدی جوان دخی ددی نیچون
بکا بویله تعلق و تملق ایدرسن بنم برادرم خود بندن اجمل و جمالی بندن اکملدر ... واقف و عاشق
قدرنی عارفدر عاشق بیچاره کفتار یاره الدانوب قاتنده دیدیو باشن قالدردی جوان اتدی بکرادر
دلارام ایله بالای بامده بیله طوردو ایش اولدم که جانب غیره نکاه اتدی دست رد ایله اول مدعی عشقی ناکاه
یعنی اول عاشق خامی سطحدن اشاغی اتوب و یره برانده جانب نشیبه بران ایلدی و ددیکه شعر
من یدعی هوانا ینظر الی سوانا • ترجمه اوکیم عشق و هوادن اولدی وایه • نظر ایلر می سوی ماسوایه •
سمنون محبتی معرفت اوزرینه تقدیم ایلر ایدی واکثر مشایخ معرفتی محبت اوزرینه تقدیم
ایدرلردی و مشایخ محققلری قاتنده محبت استهلاکدر لذتده و معرفت شهوددر حیرتده
و فنادر هیبتده • ابو بکر کتانی دمشدر که مکه ده ایام موسمده محبته متعلق کلمات جریان اتدی
شیوخ انده تکلم اتدیلر و جنید جمله دن یاشجه کچوک ایدی اکا دیدیلر که هات ما عندک یا عراقی یعنی
سنک قاتکده محب کیمدر بیان ایله و متاع معرفتکی بیانه کتور دیدیلر جنید دخی باشنی اطراق
ایدوب یعنی باشن اشاغه صالوب اغلادی و ددی بر عبدکه نفسندن ذاهب و منفصل الا
و ربنک ذکرینه متصل اوله و حقوقی اداسنه قائم اوله و قلبیله انک دیدینه ناظر اوله انوار هویت
قلبنی احراق ایدوب کاس وده محبتندن شربی صافی اولور و جبار عالم تعالی شانه استار غیبندن

اکا انکشف اولور پس اکر تکلم ایدرسه باعدد ر دنطلو ایدرسه منا عدد ر و تحرک ایدرسه بلا ایله در ساکن اولورسه مع الله در پس اول
باعد در لله و دومع الله در شیوخ بو کلامی ایشیدوب بکا ایتدیلر و دیدیلر که بوندن اوزدینه زیاده اولمز الله تعالی سنی صادقلر
ای تاج عارفین **ذوالنون دیرکه** حضرت حق جل و علا داود علیه السلام وحی ایتدیکه یا داود تحقیقا بن قلوبلری اولمشم جیم ایله غریب
جدا اخل اولماغی **فضیل بن عیاضک** خادمی ابو العباس ابن اسامه ایله روایت ایدرکه دیدی فضیل حبیبم بولیمسلی اولدی حال شو ایدی مرض
الی قالدوروب دیدیکه اللهم یحبی الا طلقة عنی حتی یا رب سکا اولان محبتم حرمتیچون بو بلادن بنی قورتار دیدی بیر هنوز
قاشینی کیمتمزیدیکه شفا بولدی **ذوالنون دیرکه** محبت ایله دریعه غیری کیمسه نفیم اعکدر زلیخا کبی که عشق
نهایته ایردوکی زمانده انا راودته عن نفسه وانه لمن الصادقین دیو اعتراف ایلدی و ابتدا امرنده دیدی ماجزاء من اراد باهلک
سوءا الا ان یسجن پس اغاز کارنده کناهی حضرت یوسف علیه السلام نسبت ایلدی و انتهاسنده جنایتی نفسنه نسبت ایدوب
اقرار ایدوکنه اعتراف ایلدی بو کلامی استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم **دیکرو استاد ابو علی** حکایت ایلدی که ابو سعید خرازدن بکا دیشی
فخر الانبیا حبیب خدا صلی الله علیه و علی آله و سلم منامده کوروب دیدم که یا رسول الله بنی معذور طوت که محبة الله حضرتک محبتندن
بنی مشغول ایلدی حضرت بیوردیکه یا مبارک من احب الله فقد احبنی **رابعه رضی الله عنها** مناجاتنده دیرکه الهی سنی سون
قلبی نار ایله احراق ایدر میسن هاتف ندا قلدیکه ما کنا نفعل هکذا فلا تظنی بنا ظن السوء یعنی ایله ایلیز و کلی بزه سو ظن ایلمه ای ...
دیشدرکه حب اکی حرفدر بری حا و بری با در پس اول حرفی ایله اشارت واردر که کیمسه که محب اوله روحندن و بدنندن کچه ایدرکر
واطلاقات قومدن فهم اولنورکه محبت موافقتدن عبارتدر ایدوکنه اجماع کبیدر تفسیر اولنور بو تعدیرجه اشد موافقات
موافقت بالقلبدر و محبت ایجاب انتفاء مباینت ایدر زیرا که محب محبوب ایله دایما وحیرده ذکر ایله وارد اولمشدرکه **امام**
ابو بکر فورک حکایت ایدی اسانید ایله ابو موسی اشعریدن رضی الله عنه که دیشی پیغمبر حضرتلرینه دیدیلر که کیشی بر قومی سور و اتلره
لاحق اولمز پیغمبر علیه افضل الصلوات دخی جوابنده دیدیکه المرء مع من احب یعنی کیشی سودوکی ایلدر **شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن**
ایشتدم عبد الله رازیدن روایت ایدرکه ابو عثمان حیری دیشی ابو حفص دیدیکه اکثر فساد احوال اوچ نسنه دن در فسق عارفین
و خیانت محبین و کذب مریدین **و ابو عثمان** دیدیکه عارفلرک فسقی طرف و لسان و سمع لرینی اطلاق ایلمکدر یعنی چشم و زبان
و کوشلرن صالیویرملریدر دنیا اسبابنه و منافعنه و محبلرک خیانتی مستقبلده هوالرینی رضاء الله اوزرینه اختیار ایلمکدر
و مریدلرک کذبی خلقک ذکری و رؤیتی ملاحظه غالب اوله حقک ذکر و رؤیتنه **ممشاد بن سعید عکبری** دیشدرکه بر
قلعوج بر قرلنغوج قبه سلیمان نن جمع اولمق ایستدی دیشی ابا ایتدیکه اوکا دیشی که بنی بکمه مز کی بن دلرسم سلیمان قبه سنی
سرنکون ایلرم سلیمان علیه السلام بو کلامی ایشدوب اول الاوی ایدن خطبوغ دعوت ایدوب بو خطاقه لاف نه سبب اولدی
دیو عتاب ایتدکده خطاف دیدیکه یا نبی الله عشاقک اقواللریله مواخذه اولنمز سلیمان علیه السلام صدقت دیو عفو ایلدی

باب شوق بیاننده در قال الله عز و جل من کان یرجو لقاء الله **عطا بن السائب رضی الله عنهما**
اتاسندن روایت ایتدی که عمار بن یاسر بر نماز قلدی و ایجاز ایلدی نمازدن فارغ اولیجی بن دیدیکه یا ابا الیقظان
قانی خفیفتی قلدک دیدیکه قایرمدم اینه کانسه کمز تحقیقا بن دعا ایلدم رسول الله دن صلی الله علیه و علی آله و سلم

شوق

ایشتدم

ایشتدم که دعا ایله قیام ایدیجک ایچه حزدن بری ریه ینه دوشوب اول دعالر ندر دیو سؤال ایتدی عمار دخی دیدی که اللهم
بعلمک الغیب و قدرتک علی الخلق احینی ما علمت الحیاة خیرا لی و توفنی اذا علمت الوفاة خیرا لی اللهم انی اسالک خشیتک
فی الغیب والشهادة واسالک الحق فی الرضا والغضب واسالک القصد فی الغنی والفقر واسالک نعیما لا یبید و قرة
عین لا تنقطع واسالک الرضا بعد القضاء و برد العیش بعد الموت واسالک النظر الی وجهک و شوقا الی لقائک
فی غیر ضراء مضرة اللهم زینا بزینة الایمان اللهم اجعلنا هداة مهتدین **استاد** دیدیکه الشوق اهتیاج
القلوب الی لقاء المحبوب علی قدر المحبة یکون الشوق یعنی شوق اوجان لقاء محبوبه هیجانی اوزره اولمقدر و محبت
دکلو ایسه شوق دخی کوره در **استاد ابو علی دقاق** شوق و اشتیاق بیاننده فرق ایلدی دیدی و دیدیکه شوق
لقا و رؤیت ایله سکون بولور و اشتیاق لقا ایله زائل اولمز و بو معناده دیمشلردرکه **شعر** ما یرجع الطرف عنه عند رؤیته
حتی یعود الیه الطرف مشتاقا **ترجمه** ایستیم اولجاندن اصلا افتراق • کور نیجه موبا چنجه زار اشتیاق
شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن ایشتدم دیدیکه نصر آبادی دیدیکه دو کلی خلق ایچون مقام شوق وارد بر اما مقام
اشتیاق بعضیه مخصوصدر و اشتیاق حالنه کیرنده کیم اولوردیکه انک اثر و قراری کورنمز اولور **احمد اسود** عبد الله بن
منازلدن دیدیکه مناممده کوردم که بو سیل اخرنده وفات ایدرسن اکر حجه حتی ادا ایدرسک یعنی دنیادن کیتمکه
تدارک کور درسک اولور عبد الله بن منازل دیدیکه بن عامه بعیده ما حیلا ایتدک یعنی ایراغه صالدک بن بیله دکن صاغمی
اولسم کرکدر بن بو نقصیدن اشتدم که شو بیتیله الکلوز ایدیم **شعر** یا من شکی شوقه من طول فرقته •
اصبر لعلک تلقی من تحب غدا **ترجمه** طول فرقتده کوکل شوق ایله اوز ایلارین • صبر قیل بلکه لقا سینه ایرشن یارین
ابو عثمان دیدی شوقک علامتی حب موتدر راحت ایله **یحیی بن معاذ** دیدی شوقک علامتی جوارحک
شهوتلردن فطامیدر یعنی کسلمیدر **داود نبی** علیه السلام بر کون بعض صحرالره تنها چقدی حق جل و علادن
وحی نازل اولدیکه یا داود نه نده بکه سنی وحدانی کوررم و دیکه الهی لقاکه شوق قلبمه غالب اولدی و بنمله صحبت خلقدن اراسنده
حائل کیرو وحی کلدیکه یا داود دکیرو خلقه رجوع ایله که اکر انلردن بکا بر عبد ابق کتوردرایسک لوح محفوظده سنی جهبد
ثبت ایدرم **دیرلرکه** بر عجوزک برسندن بر خصمی کلنی سار اقارب شادمان و عجوز کریان ایدی سبب بکا سندن سؤال
ایتدکلرنده دیشی که انک بزه قدومی بزم درکاهنه قدوممزی متذکر اولدی **ابن عطا** شوقدن سؤال اولندقده دیشی که احتراق
احشا و تلهب قلوب و تقطع اکباددن عبارتدر یعنی سوز درون و اتش دل و جکر پاره لنمکدر **سری یه** دیشدر که تحقیق
اعلا درجه شوقدر دیشی که محبت اعلادر زیرا شوق محبتدن متولد اولور **بعضیلر** دیشی که شوق بر لهیب درکه بین احشاء
المحب ناشئ اولور و فرقتدن سنوح ایلر پس حرکاده که لقا میسر اوله اول اتش منطفی و اول لهیب منتهی اولور و شول اسرارکه
مشاهده محبوب اکا غالب اوله شوق تطرق ایلمز **بعض** عارفینه دیدیلر که هیچ مشتاق اولورمیسن دیدی اولمزم شوق
غایبه اولور اول ایسه حاضردر **استاد ابو علی دقاقدن** ایشتدم و عجلت الیک رب لترضی کریمه سنک تفسیرنده
دیدیکه معناسی شوقا الیک دیمکدر لکن رضا لفظی ایله ستر ایلدی **دیکرو** استاددن ایشتدم دیدیکه علامات شوقدن بر

بعضیلر حدود ابنیک فی الله مع الحفظ حبیبدر اوفقه لوحی
فیچخ ایلدلر و دیلر بابوحدد اسلیه عارفلرکارو
و بعضیدر ججب دن صنعه بعضیلر و بعضیه حیدرن
صنعه بعضیلر بیچ جیدو ابواقع اولورمیش مسطر

عافیت بساطنده موت تمنی ایدر یوسف علیه السلام کبی جنبة الحق اولنوب قتره توفنی دیمدی سجنه ادخال اولندقده
توفنی دیمدی اما اول زمانده که ابوانی و اخوانی داخل اولوب سجده شکر الهی ایتدیلر و ملک و نعم تمامه ایردی توفنی مسلما دیدی
وبو معناده انشاد اتدیلرکه شعر نحن فی اکمل السرور ولکن ٭ لیس الا بکم یتم السرور ٭ عیب ما نحن فیه یا اهل ودی ٭
انکم غیب ونحن حضور ٭ ترجمه کرچه اولدی سرور ز معموقون ٭ لیک سنسز تمام اولور می سرور ٭٭
حالمز چونکه جمله بو اولدی قصور ٭ انکم غیب ونحن حضور ٭ وبو مضمونده انشاد اتمشلردر که شعر
من سره العید الجدید ٭ فقد عدمت به السرورا ٭ کان السرور یتم لی ٭ لو کان احبابی حضورا ٭ ترجمه
کیمی سرور ایدر ایسه عید جدید ٭ بنده اولدی سرور بعید بعید ٭٭ اولور ایدی بکا سرور بدید ٭
وصل یار ایله عیدم اولسه سعید ٭٭ ابن خفیف دمشدر که شوق قلوبک وجد ایله ارتیاحی و لقاء قربه محبتیدر
ابو یزید دمشدرکه حق جل وعلانک بعض عبادی واردر که اکر انلر جنتده رؤیتدن محجوب اتسه جنتدن استغاثه ایدرلر
اهل نارک ناردن استغاثه اتدکلری کبی عبد الله انصاری اسناد صحیح ایله روایت ایدر که دمشدر حسین انصاری دیدیکه رؤیاده
کوردم که کویا قیامت قائم اولمش و بر شخص عرش التنده طوره حق سبحانه وتعالی بیورر که یا ملائکتی بو کیمدر ملائکه دیدیلر که
یا رب سن اعلمسن بو معروف کرخیدر که حبک ایله سکران اولمشدر غیری نسنه ایله ایلماز و بعض حکایاتده
بو مقام ماننده واقع اولمشدر کوردمکه دنلمشدر بو معروف کرخیدر که حق جل وعلایه مشتاقدر انکچون دنیادن حق تعالی
دخی جمال باکماله نظر اعلاسی مباح ایلدی فارسی دمشدر مشتاقلر قلوبی الله تعالی نوری ایله منوردر هر کاه که اشتیاقلری
حرکت ایلر نور سما وارض اراسنی پرضیا ایدر حق تعالی اول مشتاقلری ملائکه یه عرض ایدر و بیوررکه بونلر بکا مشتاقلر
اولانلردر سزلره اشهاد ایلرمکه بن انلره اشوقم یعنی انلرک بکا اشتیاقلرندن بنم انلره اشتیاقم زیاده در
استاد ابو علیدن اشتدم که حبیب اکرم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم حضرتلرینک اسألک الشوق الی لقائک بیوردقلرینک
معناسی بیاننده دیدیکه کویا شوق یوز جزدر که طقسان طقوزی او حضرتکدر و برجزی سائر ناسه توزیع و توزیع
اولنمشدر پس کویا اول جزءکده دخی کندولرده اولمسنی دیلرلر و شوقدن برلمعه نک غیریده اولماسنده غیرتکدرلر
ودنلمشدرکه اهل قربک شوقی محجوبلرک شوقندن اتمدر انکچون بو بیت نظم اولنمشدرکه شعر
وابرح ما یکون الشوق یوما ٭ اذا دنت الخیام من الخیام ٭ ترجمه اشتیاق اولدیغی اولور افزون ٭
کاولدیغی خیمه یه جقوون ٭ دنلمشدرکه مشتاقلر ورود موت هنکامنده حلاوت موتیله شیرین مذاق
اولورلر روحلرینه روح وصول مشهوددن احلی کلدوکیچون جنید سریدن نقل ایلمشلرکه دمشدر شوق عارفلرک
ارفع و اجل مقامیدرکه انده تحقق ایده اکر انده تحقق ایدرسه تا اوحدیه ایدر شوله اشتغال که آنی مشتاق اولدوغی
مولاسی ذکرندن اشغال ایده ابو عثمان حیری قال ان اجل الله لآت ایت کریمه سنک تفسیرنده دمشدرکه بو ایت
کریمه مشتاقلره تعزیتدر وجوبنده وصال ذوالجلال اولانلره تسلیتدر دیمکدر که سزک بکا اشتیاقکز
غالبدر اما بنم سزک لقاکز ایچون اجل نصب اتمشم و عنقریب مشتاق اولدوغکزه وصولکز حصول بولسه کرکدر

دنلمشدرکه

دنلمشدرکه حق جل وعلا داود پیغمبر علیه السلام وحی اتدی شبان بنی اسرائیله سویله که نه ایچون بندن غیریلک
محبتنه تفکری شغول ایدرسز بن فقود سزه مشتاقم بو نه جفادرکه ایدرسز ودنلمشدرکه حق تعالی داود پیغمبره علیه الصلاة والسلام
وحی اتدیکه بنده مدبر اولانلر بونوز جور دوب داء غفلتله کیدنلر بیلسه لرکه بنم انلره انتظارم و رفقم و معاصیلرین
ترک اتمه لرینه شوقم نیجه در بکا شوقلری بر درجه ده اولوردیکه شوقلرندن هلاک اولورلر ایدی و محبتمدن اوصاللری
منقطع و پیوندلری متفرق اولوردی یا داود بوبندن اعراض ایدنلر حقنده ارادتمدر بن بنه دونن
قیاس ایله بکا اقبال ایدنلر حقنده ارادتم نیجه اولور و دنلمشدرکه توراتده مکتوبدر که شوقناکم
فلم تشتاقوا وخوفناکم فلم تخافوا ونحنا لکم فلم تنوحوا یعنی بز سزی تشویق ایتدک سز مشتاق اولمادکز
و بز سزی تخویف ایتدک سز خوف اتمدکز و بز سزکچون نوحه ایلدک سز نوحه اتمدیکز استاد ابو علی دقاقدن
اشتدم که دیر ایدیکه شعیب پیغمبر علیه السلام اول قدر اغلدیکه اعمی اولدی حق تعالی بصرین رد اتدی کرو اول
دکلو بکا ایلدیکه کوزلری اولدی کرو حق تعالی بصرین رد ایلدی کرو اول دکلو کریه اتدیکه چشم جهان بینی نابینا اولدی
پس جناب عزتدن وحی کلدیکه اکر بو بکا جنت ایچون ایسه تحقیقا انی سکا مباح ایلدم و اکر نار خوفندن ایسه
سنی اندن خلاص اتدم شعیب علیه السلام دیدی لا بل شوقا الیک یعنی اغلدیغم کریه و زاری و دمع جاری
نه جنت افکاری و نه جهنم ناری ایچوندر بلکه یارب لقاکه شوق دیدیم کریاندر اندن وحی کلدیکه لاجل ذلک
بنیم کلیمی سکا اون ییل خدمت اتدردم خبرده وارد اولمشدر که جنت اوچ کمسه یه مشتاقدر علی یه
و عمار و سلمانه رضی الله تعالی عنهم استاد ابو علی دقاقدن اشتدم که دیدیکه بعض مشایخ بکا دیدیکه سوقه
داخل اولدم و کوردم که جمیع اشیا بکا مشتاقدر دیدی دکلیجندن ازادم شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن
اشتدم مالک بن دیناردن اسناد صحیح ایله روایت ایلدیکه دمشدر توراتده اوقودم که شوقناکم فلم تشتاقوا وزمرنا لکم
فلم ترقصوا یعنی بز سزی تشویق ایتدک شوقه کلمدیکز و بز سزه نغمه کوستردک رقصه کلمدیکز یعنی کوش هوشکزه
ایات بینات ترغیبی اسماع اتدم وجد و سماع تاثیریله رقصه کلمدیکز محمد بن فرحان بر واسطه ایله اشتدم که
دمشدر جنیددن اشتدم که محب محبوبنی کوردکده نه ایچون بکا ایلر دیو سؤال اولندقده دیدیکه سرورندن
وصالندن وشدت شوقیله غلبه وجدندن ناشیدر و تحقیقا که حکایت اولنوریکه ایکی برادر بعد
المفارقه ملاقات دمنده معانقه اتدکده بری یا شوقاه و بری یا وجداه دیمش باب
حفظ قلوب مشایخ و ترک خلافلری بیاننده در قال الله تعالی فی قصة موسی مع الخضر
علی نبینا وعلیهما الصلاة والسلام هل اتبعک علی ان تعلمنی مما علمت رشدا وقتاکه موسی علیه السلام
خضر ایله صحبت مراد اتدکده شرطی حفظ ایدوب ولا اصحبته اسنیدن اتدی صکره خضر شرطی ایلدیکی عهدنی کوزدی
معارضه اتمیه و بر حکمنه اکا اعتراض اتمیه صکره موسی علیه السلامدن مخالفت واقع اولیجق خضر علیه السلام
مره اولی و ثانیه ده اولان مخالفتدن تجاوز ایلدی مره ثالثه ده وقوع بولیجق و ثلاث عدد حد قلتک

وحدکرنتك اولی اولماغن فوقت دلیب هذا فراق بینی وبینك دیدی **انس بن مالکدن رضی الله عنه** باسناده
مرویدرکه پیغمبر حضرتی صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم بیورمشدر ما اکرم شاب شیخا لسنه الا قیض الله له من یکرمه عند سنه
دیمکدرکه برجوان بر پیره کبر سنی ایچون اکرام ایتمز الا که حق تعالی اکا بر کمسنه یاراتیر که اکرام ایده جک کمسنه نصیب ایلیه
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دردیکه بدء کل فرقة المخالفة یعنی هر فرقتك بدوی مخالفتدر بو کلامی ایلیه
دیلر ایدیکه شیخنه مخالفت ایدن طریقنده قلماز وارالرینده علاقه منقطع اولور **اکرچه** بر بقعه ده ایلهری جمع ایسه
دخی بیس حرکیم که بر شیخ ایله مصاحبت ایده صکره قلب ایله اکا اعتراض ایده عقد صحبته نقض ایتمش اولور واکا
توبه ایتمك واجب اولور علی الخصوص شیوخ طریقت دمشلردر که استادلر عقوقنك توبه سی اولماز **شیخ ابو عبد
الرحمن سلمیدن** ایشتدم دیدیکه استاد ابو سهل صعلوکی حیاتنده مروه کتدم واستادك عادتی بو ایدیکه
هر جمعه کونلری صباحلین مجلس دور قرآن وختم ایلیه‌ری جمع ایتدیکده کوردم که اول مجلسی دفع ایتمش
واول وقتده ابن عقابی ایچون مجلس قول اولنور اولمش نثر ونظم کلمات سویلنور اولمش قلبمه بو لایح اولدیکه
عجبدر که شیخ مجلس ختمی مجلس قوله تبدیل ایلمش نکربو خاطره شیخم کشف اولمش برکون بکا دیدیکه یا ابا عبد الرحمن خلق
بنم حقمده نه دیرلر دیدیم که دیرلرکه شیخ قرآن مجلسنی رفع ایتدی وقول مجلسنی وضع ایتدی شیخ دخی دیدیکه هر مریدکه
استادینه لم دیه یعنی نه ایچون بویله ایلدك دیه فلاح بولماز **مشهوردرکه** جنید دمشقده برکون سری حضورنده تکلم
بکا خدمت بیوردی حاجتنی سرعتله قضا ایتدم دوندوکمده بکا بر رقعه ویردیکه ایچنده یازلمش ایشتدم که بر حادی
بادیه ده حدی ایدر و بو جرنی اوقور **نظم** ابکی وهل تدرین ما یبکینی • ابکی حذاران تفارقینی •
وتقطعی حبلی وتهجرینی **ترجمه** اغلارم اما بیلورمیسن نه ایچون بکا • اغلارم اول خوفدنکه اوله‌سن بندن جدا •
ابو الحسین همدانی علوی دمشدرکه بر کیجه جعفر بکا دیدیکه بو کیجه بیله کجه بیلیم تعلل ایتدم وبر بهانه ایله
منزله رجوع ایتدم مرغ بریانی تنوردن چیقاروب اوکومه کتوردم بلی قوقدم قاری کبی قپودن بر کلب کلوب
حاضرلر غفلتی حالنده مرغی کوتوروب قاچدی چونکه مرغ ماوی اولیجق الده جرسین کتوردم اکا دخی خادمه
اتکی ایلشوب دوکلدی صباح اولیجق جعفر حضرتنه واردم بنی کوروب دیدیکه کیمکه مشایخ قلوبنی کوزتمیه
حق اکابر کلبی مسلط ایدرکه اکا ایذا ایدر **شیخ ابو عبد الرحمن سلمیدن** ایشتدم که اسناد ایله مشایخدن
روایت ایلدی که شقیق بلخی وابا تراب نخشبی بایزید بسطامی زیارتنه واردیلر اوکلرینه سفره یایلدی بایزید
بایزیدن خدمت ایدن بر جوان واریدی که صوفیلر اول جوانه کل معنا یا فتی دیو تکلیف مشارکت اکل ایتدیلر
جوان صائمم دیوب کلمدی ابا ایلدی ابو تراب دیدیکه کل بزمله اکل ایله وسکا بر ایلق صوم ثوابی حاصل اوله
کرو ابا ایلدی شقیق دیدیکه کل اکل ایله سکا بر یللق صوم ثوابی اولسون کرو ابا ایلدی ابو یزید دیدیکه ترك
ایدك شول کیمسنه‌یی که الله دن ساقط اولمشدر بر یلدن صکره اول جوان سرقه ده طوتلوب الی کسلدی
استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دردیکه سهل بن عبد الله بصره ده بر خبازی ولایتله وصف

ایلدی

ایلدی سهلك اصحابندن بری اول خبازه بصره یه مشتاق اولدی وبصره یه واردی اول خبازك دکاننه واروب
کوردیکه خبازلر عادتی اوزره محاسننه نقاب باغلیوب اتمك بشورر قلبنه لایح اولدیکه اکر بو ولی اولسه شوقی محترق
اولمزیدی محاسننی آتشدن صیانتده نقابه محتاج اولمازایدی خبازه سلام ویروب برنسنه دن سؤال ایتدی
خباز دیدیکه سن بنی استصغار واستحقار ایتدك بنم کلامم ایله انتفاع ایلیه مزسن وانکله تکلمدن ابا ایلدی **شیخ ابو
عبد الرحمن سلمی** دیدیکه عبد الله رازی دن ایشتدم که محمد بن الفضل بلخی یی وصف ایدوب
مدح ایلدی اکا مشتاق اولدم وانی کورمك ایچون چقدم عند الزیاده قلبمه ابو عثمان دن دوکی حالتی بولمادم ومحمد
ابن الفضل حقنده اول اعتقادی ایتمدم کیرو ابو عثمان خدمتنه کلدم محمد بن فضلی نیجه بولدك دیو بندن سؤال
ایتدی دیدیم که ظن ایتدوکم کبی بولمادم دیدیکه انی استصغار ایتمشسن انکیچون منتفع اولمامشسن بر احد بر احدی
استصغار ایتمز الا که فوائدندن محروم اولور امری بو که حرمتله خدمتنه رجوع ایلیه تا منتفع اوله‌سن بن دخی
امرنه امتثال واحترام ایله خدمتنه استعجال ایتدم وزیاده ایله منتفع اولدم **مشهوردرکه** عمرو بن عثمان مکی
علیه الرحمه حسین بن منصور حلاجی کتابت ایدرکن کوروب یازدوغك نه ایدی دیدی حسین دخی قرآنه معارضه ایدییکم
ونظیره سویلرم شیخ بر دعا ایدوب انی هجر وترك ایتدی شیوخ دیدیلر که انی بردار وجسدینی طعمه نار ایدن
عمر بن عثمانك دعاسیدر که مدت طویله دن صکره اثری ظاهر اولدی **استاد ابو علی دقاقدن** ایشتدم دیدیکه
کیمك که شیخی اندن راضی اوله شیخك حال حیاتنده مکافاتی اولنماز تا شیخك تعظیمی
قلبندن زائل اولمیه واکسه بر محفوظ قله شیخ وفاتندن صکره الله تعالی شیخك رضاسی خراسانی اظهار
ایدر وکیمك که شیخنك اکا قلبی متغیر اوله کذلك شیخك حیاتنده مکافاتی اولنماز تا شیخ اکا رقت
ایدوب سز اولرده دخی جزادن انی تخلیص ایتمیه زیرا که مشایخ کرم اوزره مجبوللردر شیخ وفاتندن
صکره مکافاتی اولنور جزاسنی کورر **باب ۵۳ سماع بیاننده در** قال الله تعالی سماع
فبشر عبادی الذین یستمعون القول فیتبعون احسنه • لام تعریفکه قول انوکله محلی در تعمیم واستغراق
اقتضا ایدر واکا دلیل بودرکه انلری اتباع احسن ایله مدح ایلدی • وقال تعالی فهم فی روضة یحبرون •
اول روضه سماعدن عبارتدر اولمق تفسیرده وارد اولمشدر • وقال تعالی واذا سمعوا ما انزل الی الرسول
تری اعینهم تفیض من الدمع مما عرفوا من الحق • معلومك اولسونکه الحان طیبه ونغمات مستلذه ایله اشعار
استماعی فی الجمله مباحدر اکر مستمع اولان معتقد محظور اولمیه وشرعا مذموم اولان نسنه حقنده استماع
اتمز ایسه وهواسنه زمامنی چکمز وسلك لهوده منخرط اولمزسه وخلاف یوقدرکه پیغمبر صلی الله علیه وعلی آله وسلم
حضور شریفنده اشعار انشاد اولنمشدر واول حضرت استماع اشعار ایتدیلر وانشاد ایدنلره انکار
ایتمدیلر • پس چون الحان طیبه سز اشعار استماعی جائز اوله رخص ایش الحان ایله ماثله حکم متغیر اولمز
وبویله ایدوکی ظاهردر • وبو دخی معلوم اولاکه شول اشعارکه مستمعنی طاعته وفور رغبت
ایجاب ایده وحق جل وعلانك عباد متقین ایچون اعداد واحضار ایتدوکی جنتك تذکرینی

ابراز ایلیه وزلالتون تحرزینه باعث اولا و قلبنه اداء صفاء ارادت اینه سماع دینده مستحب وشرعده محتاج الیه در وسید المرسلین صلوات الله علیه وسلامه

لفظ شریف اوزره شعره قریب کلام موزون جاری اولمشدر اکرچه اول حضرتك شعر اولماسن قصد ایتمشلر در نته کم باسناده انس بن مالك رضی الله عنه

روایت اولنمشدر که دیمش انصار حفر خندق ایدرلر کن دیرلر ایدیکه شعر نحن الذین بایعوا محمدا ۞ علی الجهاد ما بقینا ابدا ۞

رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم دخی انلره بو کلام بلاغت نظام ایله جواب ویردیلر ۞ لا عیش الا عیش الآخرة ۞ فاکرم الانصار والمهاجرة ۞

اکرچه بو کلام فصیح وزن شعر اوزره دکلدر لکن اکا قریبدر وسلف واکابر الحان ایله سماع ابیات اتمشلردر وسلفدن اباحته قائل اولانلردن

مالك بن انس وجمیع اهل حجاز اباحت غنا ایدرلر وابو مصعب الحاوی بو سوق ایله اکبوه لر اجازتنده اجماع واردر وحقنده اخبار وارد مددر

وآثار مستفیضه در وابن جریجدن روایت اولنور که سماعه رخصت ویررلر ایدی اکا دیدیلر که یوم قیامتده سنی مجلسه کتوررلر کلرنده

حسنات وسیئاتك ایصال اولنه دیو نه مانده سماعك قنغی جانبده اولحقدر دیدیکه لا فی الحسنات ولا فی السیئات اولادر ایتدیکه

مباحاتدن اولر وامام شافعی علیه الرحمه غنایی تحریم وانی عوامده مکروه عد ایدر حتی اکا غنایی محترف ایتسه یعنی آنی صنعت بلکه کسب

ایدنسه یاخود علی وجه التلهی سماعنه مداومت ایله متصف اولسه شهادتین رد ایدر واسقاط مروت ایدر دن عذر ایدر لا تحمانه

الحاق ایلر وبر مرکلام بو نوع سماعدن دکلدر زیرا بو طائفه نك رتبه سی اندن اجل وارفع در که استماعلری لهو ایله وسماع قعود

سهو ایله وقلوبلری ذکر معنیدن لغو ایله اوله دیسماع کروصف غیر کفوا ایله اوله وابن عمردن اباحت سماع حقنده آثار روایت اولنمشدر کذلك

عبدالله بن جعفر بن ابی طالبدن وکذلك حضرت عمردن رضی الله عنه حدا وغیر حقنده آثار مرویه واردر وفخر عالم صلی الله علیه وعلی آله وسلم

حضور شریفنده اشعار انشاد اولنمشدر وانلری بیورمامشلردر وحضرت رسالت صلی الله علیه وعلی آله وسلم استماع استماع

اتمشلردر واخبار مشهوره دندر که حضرت رسالت پناه علیه صلوات الله عایشه رضی الله تعالی عنها منزلنه داخل اولدی واند

ایکی جاریه تغنی ایدرلر ایدی حضرت انلری نهی ایتمدیلر ۞ واسناد صحیح ایله مرویدر که عایشه صدیقه رضی الله عنها دیدی ابو بکر صدیق

رضی الله عنه کلدی واکی مغنیه تغنی ایدرلر ایدی اول ابیات ایله انصار یوم بعاثده یعنی اوس ایله خزرج قبیله لری بیننده

اولان محاربه ده تفاخر وتقاول ایتمشلر ایدی ابو بکر صدیق منعنه قصد ایدوب ایکی کره دیدی که مزمار الشیطان حضرت

فخر جهان علیه افضل الصلوات بیوردیلر که دعهما یا ابا بکر فان لکل قوم عیدا وعیدنا هذا الیوم یعنی انلری منع ایتمه یا ابا بکر

که هر قومك بر عیدی اولور وبزم عیدمز بو کوندر وجابردن رضی الله عنه اسناد صحیح ایله مرویدر که دیمش عایشه صدیقه

رضی الله عنها بنات انصاردن بر ذات القرابه سنی نکاح وتزویج ایلدی فخر عالم صلی الله علیه وعلی آله وسلم بیوردیلر که کلینی کوندردکی

صدیقه نعم دیدی بیوردیلر که یانیله مغنیه ایدیجی کوندردکمی دیدیکه لا بیوردیلر که انصار ایچنده بر غزل لهلردر ۞

اتیناکم اتیناکم فحیانا وحیاکم دیجی کوندرملی ایدیکز وامام ابو بکر فورك اسناد صحیح ایله براء بن عازبدن رضی الله عنه

روایت ایلدی که دیمش سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقول حسنوا القرآن باصواتکم فان الصوت الحسن یزید القرآن

حسنا ۞ یعنی قرآنی اصواتکز ایله تحسین وتزیین ایلك که صوت حسن قرآنك حسننی زیاده قیلور وبو صوت حسنك

فضیلتنه دلالت ایدر وانس بن مالکدن رضی الله عنه بالاسانید مرویدر که دیمش قال رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم

لکل شیء حلیة وحلیة القرآن الصوت الحسن وانس بن مالکدن رضی الله عنه بالاسانید مرویدر که دیمش قال رسول الله

صلی الله علیه وعلی آله وسلم صوتان ملعونان صوت ویل عند مصیبة وصوت مزمار عند نغمة یعنی ایکی صوته لعنت اولنمشدر

ذن

بری مصیبت قاتنده نوحه صوتی وبری نغمه یا نعمت زمانده مزمار صوتیدر ۞ مفهوم خطاب بو ایکی صوتك غیریلرنك حالیتی تمیز بو ایلرز

غیرینه اباحتی اقتضا ایدر والا تخصیصك بطلانی لازم کلور ۞ وبو بابده اخبار چوقدر وبو قدر اوزره زیاده مقصودمزه اولان

اختصاردن بزی اخراج ایلر روایت اولنمشدر که برکسنه حضرت سعادت دهیر سرورکاینات علیه اشرف الصلوات بو نظمی انشاد

ایلدی شعر اقبلت فلاح لها عارضان کالسبج ۞ ادبرت فقلت لها والفواد فی وهج ۞ هل علی ویحکما ان عشقت من حرج ۞

حضرت رسالت پناه بیوردیلر که لا ترجمه کلدی جانان ناز وعشوه ایله ۞ عارضینی کوردی مثل سبج ۞

کتدم بو لدم که غالب اولدی ۞ آتش عشقدن فواده وهج ۞ دیدم اول عارضینه وار میکا ۞ عاشق اولسم اوله بایم حرج ۞

حضرت علیه الصلوات حرج یوقدر دیمکی افاده بیوردیلر ۞ وحسن صوت حق جل وعلانك نعم جمیله سندندر که صاحبنی انکله تنعم

ایدر قال الله تعالی یزید فی الخلق ما یشاء ۞ تفسیرده کلمشدر که صوت حسن اول جمله دندر که حق تعالی خلقده زیاده ایدر ودخی

سبحانه صوت قبیحی واوازه شنیعی ذم ایدوب بیوردیکه ۞ ان انکر الاصوات لصوت الحمیر ۞ وقلوبك اصوات طیبه ایله استلذاذی

ونغم حسنه ایله استرواح واشتیاقی انکار اولنور دکلدر کورلمزمی که طفل رضیع صوت طیب ایله نجه سکن اولور ودکا

ایدر کن بخیده وار روجمل وناقه تعب ومشقت حمل ایله عدم الطاقه اولمشیکن حدی اصواتی ایله نجه سریع السیر اولوب

ومشقت طریق اکا آسان اولور قال الله تعالی افلا ینظرون الی الابل کیف خلقت اسمعیل بن علیه حکایت ایدوب دیدیکه

امام شافعی رحمة الله علیه وقت هاجره ده یعنی زمان حرده بر طرفه کیدر ایدیم وبیله سنجه مشی ایدردم بر موضعه یتشدك که بر کمسنه بر قول

اوقور ایدی امام دیدی که کل اوجانبه کیدهلم وار اسن کوش ایدهلم صکره بکا دیدیکه بو سکا طرب ویریجی بر دخی نه مژده دمی دیدیکه

مکر سنك حسك یوقمیدر وحدیثده وارد اولمشدر که ما اذن الله لشیء کاذنه لنبی یتغنی بالقرآن یعنی الله تعالی بر نسنه اوله

استماع ایتمدی که قرآن ایله تغنی ایدن نبینه استماع ایتدی ابو هریره دن رضی الله عنه باسناده مرویدر که دیمش قال رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم

لم یاذن الله لشیء ما اذن لنبی یتغنی بالقرآن حکایت اولنور که داود پیغمبر علیه السلام قرائت زبور اتدوکی زمانده انسی وجنی

وحشی وطیور قرائتنی استماع ایدرلر ایدی ومجلسندن تاثیر نغمه سیله هلاك اولنلردن درت یوز جنازه قالدرلمق واقع

اولوردی وحضرت رسالت علیه صلوات الله ابو موسی اشعری رضی الله عنه حقنده بیورمشدر که لقد اعطی مزمارا من مزامیر آل داود

یعنی آل داوده عطا اولنان مزامیر ونغماتدن بر نغمه ابو موسی یه ویرلمشدر ومعاذ بن جبل فخر عالم دیشدر که اکر بیلسیدم

که بنی استماع ایدرسن صوتمی سنکچون یا رسول الله بر وجه ایله دخی تحبیر وتزیین ایلر ایدیم ابو حاتم سجستانی بر خبر

ویردی که ابو بکر محمد بن داود دینوری دخی حکایت ایدوب دیدیکه بادیه ده ایدیم قبائل عربدن بر قبیله یه راست کلدم

بو سببه نیچه ضیف ایدندی کوردم که بر غلام اسود اوراده مقیددر طورر ومنزل اچوکنده دوه لشری یاتور غلام بکا

دیدیکه سن بو کیجه بو لاملك ضیفی وقاتنده معززو مکرمسن بکا شفاعت ایله که شفاعتکی رد ایلمز بن دخی صاحب بیته

دیدیم که بو غلامی قیدن اطلاق ایت طعام تناول اتمم صاحب بیت دیدیکه بو غلام بنی فقیر ایدوب

مالمی تلف ایلشدر ۞ دیدیم که نه وجهله دیدیکه انك صوت طیبی واردر وبن بو دوه جکلر ایله اکا شنده کچنور ایدیم وانی

اغر یوکلر یوکلدوب حدا ایلیه اوچ کوننك مسافه سنی بر کونده قطع اتدردی حتی انی اثنتوب یوکلرین اندردکلری کبی

صلی الله علیه وعلی آله وسلم

مجنب مذهب مذعور ولفظا است درا ایها ارزی نیب ایلرینه امداد ادراک الغیب ایلرینه

جمله‌سی دوشوب هلاك اولدیلر لكن صوچن سكا باغشلادم ددی و بندن احدی صباح اولنجه آرزو ایتدم كه آوازنی
استماع ایدم صاحبنه اشعار ایتدم غلامه امر ایتدی كه قیودن صوچكن حمال حدا ایله حدایه شروع ایتدی و كیم حمل
جوشه كلوب ایپلرن قیردی و بیتر اولدیلر بنم دخی حالم متغیر اولدی واندن اطیب صوت ایشیتمدم و لحنیا
وجده كلوب بیهوش دوشدم مولاسی حالمی كوروب غلامه سكوت ایله دیو اشارت ایلدی جنیده سؤال ایتدیلر كه
نه حالدر كه انسان ساكن ایكن استماع سماع ایتسه اضطرابه كلور جواب ویردی كه حق سبحانه وتعالی میثاق اولنده الست بربكم كلامیله
ذریاته مخاطبه ایتدوكنده اول كلامك عذوبت سماعی ارواحده مستقر اولوب هركاه كه استماع سماع ایدهلر سماع انلره
اول خطابك طیبنی یاد ایدوب انلری حركته كتورر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیرایدی كه سماع حرامدر
عوام نفوسلری باقی اولدوغیچون مباحدر زهاده مجاهدلری حاصل اولدوغیچون مستحبدر اصحابمزه
قلوبلری حی اولدوغیچون ابو علی رودباری باسناده مرویدر كه دیمش حارث محاسبی دیرایدی كه اوچ نسنه بولنسه
آنكله تمتع اولنور اما اوچی بیله بزه نصیب اولمادی حسن وجه در صیانت ایله حسن صوت در دیانت ایله حسن اخا در
وفا ایله ذو النون مصریدن صوت حسندن سؤال اولندقده دیدیكه مخاطبات و اشاراتدر كه حق تعالی
انی هر طیب و طیبه ده ایداع ایلمشدر بر كره دخی سماعدن سؤال اولندی دیدیكه وارد حقدر قلوبی حقه
انزعاج ایدر پس كیم كه انكا حق ایله اصغا ایده متحقق اولور و كیمكه نفس ایله اصغا ایده متزندق اولور جعفر بن
نصیر جنیددن حكایت ایتدی كه دیمش فقرا یه اوچ موطنده رحمت نزول ایدر سماع قاتنده زیرا كه انلر سماع ایتزلر
الا حقدن و قیام ایتمزلر الا وجددن و اكل طعام قاتنده زیرا كه انلر اكل ایتمز الا فاقه دن و مجارات علم قاتنده
زیرا كه انلر ذكر ایتمزلر الا اولیا صفتی جنید دمشدر كه سماع فتنه در انی طلب ایدنه و ترویح در انكا مصادف
ایدنه یعنی راست كلنه جنیددن حكایتدر كه دیمش سماع اوچ نسنه یه محتاجدر زمانه و مكانه و اخوانه
شبلی سماعدن سؤال اولندقده دیمش ظاهری فتنه در و باطنی عبرتدر پس كیمكه اشارتی بیلور انكا استماع
عبرت حلال اولور و الا استدعای فتنه و تعرض بلیه ایلمش اولور دنلمشدر سماعه صالح اولماز الا اول كسنه كه انك
نفسی میت و قلبی حی اوله پس نفسی مجاهده سیوفی ایله ذبح اولنمش اوله و قلبی نور موافقت ایله زنده اوله ابو یعقوب
نهرجوری سماعدن سؤال اولندقده دیدیكه بر حالدر كه سوز احتراق جهتندن اسراره رجوع ایدر اوخلقی
ایدر ورب ایله عبد بیننده اولان نهانی حالاتی اشكار ایدر نو دنلمشدر كه سماع لطف غذای ارواح در
اهل معرفت ایچوندر استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیرایدی كه سماع طبعدر الا اول كه شرعدن
اوله و خرقدر الا اول كه حقدن اوله و فتنه در الا اول كه عبرتدن اوله و دنلمشدر كه سماع ایكی قسمدر بری
سماع بشرط العلم والصحودر و بو قسم صاحبنك شرطیدر معرفت اسامی و صفاتدر و الا كفر محض
واقع اولور و بری دخی سماع بشرط الحالدر و بو قسم صاحبنك شرطیدر احكام حقیقت ظهوریله
اثار حظوظدن فنا بولوب احوال بشریتدن فنا بولمقدر احمد بن ابی الحواری دیمش كه ابو سلیمانه سماعدن

سؤال

سؤال ایتدم ددیكه اكیدن سماع بكا احب كلور دیر ایدن سماعدن ابو الحسین نوری یه دمشلر صوفی كیمدر دیمش اولدر كه
استماع سماع ایدوب ایثار اسباب ایده ابو علی رودباری بركون سماعدن سؤال اولنوب دیمش كه بز اولدیغی كه اندن
باش باش خلاص اولیدك ایدك شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ددیكه ابو عثمان مغربیدن ایشتدم دیرایدی كیم كه سماع
ادعا ایده و صوت طیور و صریر باب و تصفیق ریاحدن انكا سماع حاصل اولمیه مفتری و كذابدر ابن
زیری اصحاب جنیددن بر شیخ فاضل ایدی كاه كه موضع سماعه حاضر اولور ایدی اكر خوش كلسه اوزارن دوشوب
اوتورور ایدی و دیرایدی كه الصوفی مع قلبه و اكر خوش كلمسه السماع لارباب القلوب دیوب نعلینی الوب كیدر ایدی
رویم سؤال اولندی صوفیه نك سماع قاتنده وجدلرندن جواب ویردیكه غیرلردن غایب و غائب
اولان معانی مشاهده ایدرلر دخی اول معانی انلره الی یعنی بكا دیوب دعوت ایدر اول سببدن حاصل اولان
فرح ایله تنعم ایدرلر اندن تمكن و حجاب واقع اولور و اول فرح و سرور بكایه متبدل اولوب كیمسی جامه سنی چاك ایدر و كیمسی
صیحه ایدر و كیمسی بكا ایدر و كیمسی بیخود اولور و كیمسی اولونجه هر كسده تلذذ و تاثرینه كوره حالت پیدا اولور
حصری دن منقولدر كه دیمش نیچیم اول سماعكه منقطع اوله سماع اولمالی كه نتك انقطاع ایله سماع شوله
كركدر كه متصل غیر منقطع اوله ظما دایم و شرب دایم اولوب شربی زیاده اولدقجه ظما یعنی عطشی زیاده اوله
و ایچدكجه ایچكی كلمه ع ضاعف الله به كل حدیه عطشی مجاهددن منقولدر كه انهم فی روضة یحبرون
تفسیرنده دیمش كه اول سماعدر كه حور عیندن اصوات شهیه ایله استماع اولنور كه دیرلر شعر
نحن الخالدات فلا نموت ابدا * نحن الناعمات فلا نبؤس ابدا محمد بن الحسین ددی ابو عثمان مغربیدن
ایشتدم كه دردی اهل حقك قلوبی حاضر در و سماعی مفتوحدر واستاد ابو سهل صعلوكیدن نقل ایتدی كه دیمش
مستمع استتار و تجلی اراسنده در پس استتار تلهیب ایجاب ایدر و تجلی ترویح ایجاب ایدر و استتاردن
مریدلرك حركتی متولد اولور و اول محل ضعف و عجزدر و تجلیدن واصللرك سكونی متولد اولور و اول
محل استقامت و تمكیندر و بو صفت حضرتدر و انده موارد هیبت تحتنده قبولدن اوزكه نسنه اولماز
قال الله تعالی فلما حضروه قالوا انصتوا ابو عثمان حیری ددی سماع اوچ وجه اوزره در بر وجه مریدلر و مبتدیلر
ایچوندر كه انوكله احوال شریفه استدعا ایدلر و مغالطه ایدركه رجا ایدرلر و انلره بوجهاله فتنه و ریادن خوف
خشیت واردر و ایكنجی وجه صادقلر ایچوندر كه انوكله احوالدرینك زیاده لكنی طلب ایدرلر و اوقاتلرینه موافق
اولانی استماع ایدرلر اوچنجی وجه عارفلردن اهل استقامت ایچوندر و بونلر قلوبلرینه وارد اولان حركتده
سكونده بی اختیارلردر جانب حقدن نه سنوح ایدرسه انكا كوره اولورلر شیخ ابو عبد الرحمن سلمی ددیكه
ابو الفرح شیرازی ددیكه ابو علی رودباریدن ددی ابو سعید خرازدن ایشتدم ددی كیم كه دعوی ایدر كه عشق
الهیدن سماع قاتنده مغلوب یعنی اختیاری مسلوب اولور پس حركاتی انكا مالك اولور علامتی
بودر كه وجد ایله اول مجلسه حسن و صفا ویره و اهل مجلسه خوش كلوب صوتندن مسرور اولوب انی
تحسین ایدلر

شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دیدی بو حکایت ابو عثمان مغربی یه ذکر اتدم دیدیکه بو ادنی علامتیدر و علامت
صحیحه سی بودر که بر مجلسده بر محق قالمیه الا انوکله مانوس اوله و بر مبطل قالمیه الا اندن مستوحش اوله
بندار بن الحسین دیدی سماع اوچ وجه اوزرهدر بعضی طبع ایله سماع ایدر و بعضی حال ایله و بعضی حق ایله طبع ایله
سماع خواص و عوام مشترکلردر زیرا که استلذاذ صوت طیب مقتضای جبلت بشریه در و حال ایله
سماع ایدن تامل ایدر اول کسنه که واردات احوالی عتابدر یا خطابدر یا وصلدر یا هجردر یا قربدر یا بعددر
یا فاتی اوزرینه تاسفدر یا آتی یه تعطشدر یا عهده وفادر یا وعده تصدیقدر یا عهد
نقضیدر یا ذکر خلقدر و اشتیاقدر یا خوف فراقدر یا فرح وصالدر یا حذر انفصالدر و ما جری
هذا المجری و اما حق ایله سماع ایدن انلردر که سماعی الله ایله و بالله در و بو احوال ایله موصوف اولمازلر که ممزوجدر حظوظ
بشریه ایله زیرا که انلر علل ایله مبقاهدر بس انلر سماعلری صفا و توحید جهتندن در و حق ایله در خط ایله
دکلدر دقاق دیدیکه اهل سماع اوچ طبقه در بر طبقه ابناء حقایقدر که سماعلرنده رجوع ایدرلر حق تعالی نک
انلر ایله مخاطبه سنه و بر طبقه دخی انلردر که سماع اتدکلری نسنه نک معانیسی ایله قلوبلرینه حق ایله مخاطبه ایدرلر
و بو طبقه صدق ایله مطالبه اولنورلر شول نسنه ده که انلر حق تعالی یه اشارت ایدرلر و اوچنجی طبقه
اول فقیر مجرددر که دنیادن علاقه لرین قطع ایدوب مخافاتی افاتندن برلردر و طیبه قلوبلری ایله
سماع ایدرلر و بو طبقه جمله دن سلامته اقربدر ابو بکر رازی دیدی ابو علی رودباری سماعدن سوال
اولندقده دیدیکه محجوب مشاهده سنه اسرار مکاشفه سیدر خواص سوال اولندیکه سبب ندر که انسان
قرآندن غیری کلامی سماع عندنده حرکتلنور و سماع قرآن قاتنده کلمز دیدی زیرا سماع قرآن بر صدمه در که بر احده
ممکن دکلدر که انده حرکت کله شدت غلبه سی اولدیغیچون اما سماع قول ترویحدر انوکیچون حرکت کلور جنید دیدی
قچن کورسک که مرید سماع سوردیکه انده بطالتدن بقیه واردر سهل بن عبد الله دیدی سماع بر علمدر که
حق تعالی یخصوصدر حقدن غیری کسنه لر بلمز احمد بن مقاتل عکی حکایت ایتدیکه ذوالنون مصری بغداده
کلدکده صوفیه طائفه سی یانینه واردیلر و بیله لرینجه بر قوال وار ایدی استیذان اتدیلر که بر قول اوقویه اذن ویردی
و بو قوال ابتدا ایلدی شعر صغیر هواک عذبنی فکیف به اذا احتنکا وانت جمعت من قلبی
هوی قد کان مشترکا اما ترثی لمکتئب اذا ضحک الخلی بکا ترجمه
قروایکن عشقک بکا اتدی عذاب نجه اولور حال اولورسه محنتک جمع ایدوب قلبمدن الدک بالتمام
اول هوایکه اولمش ایدی مشترک احیمازمی سعی اغلدکی عاشقه کولسه یاد اولور بکایه منهمک
ذوالنون قالقوب بو قولی استماع اتدکده وجد سماع غلبه ایدوب قیام اتدی و طوراماییوب یوزی
اوزره دوشدی جبینندن قان تقاطر ایلر ایدی و یره قطره سی دوشمزدی و قومدن بری دخی
قالقوب تواجد ایلدی ذوالنون اکا دیدیکه الذی یراک حین تقوم هانتم اول کسنه اوتوردی استاد

استاد ابو علی دقاق دن ایشتدم بو حکایت اولندقده دیدی ذوالنون صاحب اشراف ایدی او کمسنه نک
حالنه انوکیچون اول صوفیه تنبیه اتدی که قیام و تواجدی هنوز مقام دکلدر و اول شخص دخی صاحب انصاف
ایمش که ذوالنون دن اول کلامی قبول ایدوب رجوع ایلدی و اوتوردی ابن جلا دمشقی مغربیه اکی شیخ وار
ایدی بکی بربرینک اصحابی جبله و بریسی زریق ایدی و هر بریسنک اصحابی و تلامذه سی وار ایدی بر کون زریق اصحابی ایله
جبله زیارتنه واردی اصحاب زریقدن بری بر نسنه اوقودی جبله اصحابندن بری صیحه ایدوب جان ویردی
صباح اولیجق جبله زریقه دیدی قانی اول دونکی قراءت ایلین بر ایت اوقوسون اول دخی اوقودی جبله
بر صیحه اتدیکه فی الحال قراءت ایدن دوشوب جان ویردی جبله دیدیکه واحد بواحد والبادی اظلم
ابراهیم مارستانی سماع قاتنده حرکتدن سوال اولندی و جواب ویردیکه حضرت موسی علیه الصلاة و السلام
بنی اسرائیله بر قصه نقل اتدی انلردن بری قمیصنی چاک ایتدی وحی نازل اولدیکه یا موسی انکا سویله که
بنم ایچون قلبنی چاک ایلسون ثوبنی چاک ایلمسون ابو علی مغازلی شبلی یه سوال ایدوب
دیدیکه کاه اولور که کتاب الله دن بر ایت سمع وصول بولوب بنی سوق و جذب ایدر ترک اشیایه
و اعراض عن الدنیا یه صکره کیرو احوالمه و ناسه رجوع ایلرم شبلی دیدیکه اول نسنه که سنی جانب حقه
جذب و جلب ایدر حق تعالی دن سکا عطفه و لطفدر و سنی کیرو کندوکه رد ایدن حق تعالی نک
سکا شفقتیدر زیرا که حقه توجهک حالتندن حول و قوتندن تبری سکا صحیح اولماز احمد بن مقاتل عکی
دیدی بر رمضان کیجه سی مسجده شبلی یانینده نماز قیلار ایکن امام ولئن شئنا لنذهبن بالذی اوحینا
الیک ایتی قراءت اتدیکه شبلی بر زعقه اتدی که صاندم روحی پرواز ایلدی و بدننه ارتعاد
عارض اولوب رعشه و دهشت ایله بمثل هذا یخاطب الاحباب کلامین مرارا تکرار ایلدی جنید
دیدی بر کون سری سقطی یه واردم کوردم که بر کیشی بیخود یتوب بیکانه اولدی دیدم دیدیکه کتاب اللهدن بر ایت
ایشتدی دیدم که بر کره دخی قراءت ایلسونلر قراءت اولندقده افاقت بولدی سری بکا دیدیکه
سن بونی قانجدن بیلدک بن دخی دیدم که عین یعقوب قمیص یوسف علیهما السلام سببیله ذاهب
اولمشکن کیرو انک قمیصی سببیله بصری عائد اولدی سری بو کلامی استحسان اتدی ابو حاتم سجستانی
ایشتدم دیدیکه بر جوان ابو نصر سراجه صحبت ایلردی هر کاه که سماع ذکر اتسه زعقه ویرر ایدی بر کون جنید اکا دیدیکه اکر بر
دخی بویله ایلرسک بنم صحبتمدن ایرلسن شاب بعد شیخ ایله سماع وقتنده نفسینی ضبط ایدر ایدی و تغییر عارض اولورتجه
کندوزن طوتوب فریاد اتمیوب اضطراب ایدر نجه شعر اتنک هر بیننده بر قطره تقاطر ایلر ایدی ایامدن بر کونده
ضبطه قادر اولمیوب بر صیحه اتدی که نفسی تلف اولدی ابو الحسین دراج دیدی که یوسف بن حسین رازی زیارتنه
بغداددن چقدم ری شهرینه داخل اولدقده منزلندن سوال اتدم هر کیمه سوردم نه ایچون اول زندیقی ایدرسن دیدیلر
صدرمده ضیق ویردیلر بر مرتبه که دیلدم کیرو دونم اول کیجه بر مسجدده بیتوتت اتدم صکره قلبمه ایدیکه بو قدر مسافه قطع اتدم

وبو بلده یه کلدم باری بر زیارت ایدهیم سؤال ایده رك مسجدن بولدم کوردم که بر سیما کوزل حسن الوجه واللحیه
شیخ محرابنده اوتوروب اوکنده رحل اوزرنده مصحف وار ده تلاوت ایدر یانینه واروب سلام ویردم ردسلام
ویردم ایدوب نره دن کلورسن ددی بغداددن شیخ زیارت قصدیله کلدم دیدم ددیکه کاور کنت
بعض بلدانده سکا برکمسنه دیسه که کل یانمده اقامت ایله سکا برمنزل وجاریه اشترا ایدهیم دیسه بنی زیارتدن
سنی منع ایدر میدی ایدی ددمکه یا سیدی الله تعالی بنی بوعجب ایله امتحان اتمدیکی کا اتمش اولسه بلمزم که حالم نجه
اولوردی ددیکه یا هیچ بر قول اولوئیه بلورمیسین بند فی نعم دیوب بو بیتی اوقودم نظم
رایتك تبنی دایما فی قطیعتی ٭ ولو کنت ذا حزم لهدمت ما تبنی ترجمه بنای فرقتی اتمکده کوردم سنی اصراری
بقاردك اهل حزم اولسك آنی یكیم وار دراضراری ٭ شیخ بو بیتی استماع ایدیجك مصحف شریفی یوموب
بکا یه باشلادی حتی کوزی یاشی لحیه وجامه سن یاشلادی حتی کزبتی بکا سندن آجیوب مرحمت ایتدم سکره
ددیکه ای اوغلم یوسف بن الحسین زندیقدر ددکلری ایچون ری اهالی لوم ایدرکن وبن نمازی
وقتندن برو تلاوت قرآن عظیم ایلیم وکوزمدن برقطره نزول اتمدی وشو بیت ایله باشیم قیامت قوپدی
دراج دمشقی ابن فوطی ایله رفیق سفر اولوب [illegible] سنده دجله اوزره مرور ایلرایکن برقصر حسن
اوکندن کچرکن کوردك منظره سنده برکمسنه اوتوروب اوکنده بر جاریه تغنی ایدر وبو نظمی اوقور شعر
فی سبیل الله ود ٭ کان منی لك یبذل ٭ کل یوم تتلون ٭ غیر هذا بك اجمل ترجمه خدا یولنده واردر ولو سکا
الی بن سکا بذل ایتدم مکمل ٭ ولی هرکون ایدرسن تلون ٭ بوایشدن غیر سیر سکا اجمل ٭ حکر منظره
التنده برشاب کیمر طور ایشی النده برکوزه واکننده بر مرقع وار ایدی جاریه نك نه سن کوش ایلدی بر نظر
التندن جاریه یه ددیکه ای جاریه مولاك حیاتی ایچون برکره کل یوم تتلون غیر هذا بك اجمل بیتنی اعاده ایله جاریه دخی
مولاسی اذنی ایله اعاده ایلدی جوان فقیر تواجد ایدوب برکره دخی اعاده دیلدی جاریه تکرار اعاده ایدیجك اول فقیر ددیکه هذا
والله تلونی مع الحق یعنی بونیم حسب حالمدر وحق ایله تلونمدر ددکدن صکره برشهقه ایدوب تسلیم روح ایتدی قصر صاحبی اول
جوانك صدق حالنه مشاهده ایدیجك متأثر اولوب جاریه یه انت حرة لوجه الله دیوب آزاد ایلدی وبصره اهلی
اول جوانك نمازیچون حاضر اولدیلر بعد الفراغ قصر صاحبی قیام ایدوب ددیکه بنی بیلورمیسنز اسم بنی اشهاد ایلدیم
کم جمیع ماملکم حق یولنده نذر ایتدم وجاریه لریمی آزاد ایتدم بو عقار ومنقولدن تنزه ایدیبه تصدق ایتدی
وبر ازار قوشانوب بر ردایه بورینوب کندی ارتوق نام ونشانی بلورمدی ابو عثمان دمشقی بر سفرده فرقدن
یا سعتر بری دیوب چاغردوغنی ایشتدکن بیهوش وغش اولوب قالوب [illegible] ددیکه
شویله صاندم که اسع تر بری دیر یعنی سعی ایله احسان کورکسن دیر عتبة الغلام برکشینك
سبحان ربنا السما ٭ ان المحب لفی عنا ٭ ددوکن ایشیدوب صدقت دیو برکشی دخی عینیله
بوکلامی ایشیدوب کذبت دیدی پس هر بری کندو نه حالده ایسه اکا کوره ایشتدی [illegible] بری تصدیق

وبر

وبر تکذیب ایلدی رویم سماعده ملاقی اولدوغی مشایخ احوالندن سؤال اولندقده دیمشکه القطیع وقد فیه
الذئب یعنی قورت کیرمش قویون سوریسی کبی غلوب هر بری بر یکا کتدوکی کبی انلر دخی مقالمة واحوالاری اختلاف
کورو سماعدن هر بری بروادی یه دوشوب متنوع مشربه ذاهب اولورلار ایدی دیمکدر ابو سعید خراز دیمشکه علی بن فتی
سماعده کوردم اقیمونی یعنی بنی قالدرودرك دیرایدی قالدردیلر تواجد ایلدی صکره انا الشیخ الزفان ددی یعنی بن
شیخ رقاصم ددی روایت اولنورکه وقتی برکه صباحه دکن بو بیت اوقوندیغی قیام ایدوب ساقط اولور ایدی که
ناس طوروب بکا ایدرلر ایدی بیت بودر نظم باسر فاردو فؤاد کئیب ٭ لیس لهم حبیبه خلف ٭ ترجمه
باشه قلبندر قاپودك کاولسدل اولمش تولف ٭ جانی انك جانانه نه هیچ جانه وارسه خلف ابو الحسین
محمد بن احمد دیمشکه والدم دیرایدیکه سهل بن عبد الله تستری یه یللر خدمت ایتدم ومدت خدمتمده سماع قرآندن
یاذکردن هرکز متغیر اولدوغنی کورمدم اواخر عمرنده برکون قاتنده فالیوم لا یؤخذ منکم فدیة آیت کریمه سی تلاوت
اولندیکی کوردم که متغیر اولدی وارتعاد عارض اولدی بر وجه ایله که دوشه یازدی حال صحوه رجوع ایتدکده
سبب تغیرندن سؤال ایتدم ددیکه یا حبیبی ضعفنا یعنی پیر اولدم اولکه قوتم قالمادی ضعیف اولدق
ابن سالم دیمشکه بند دخی برکره کوردم که حضورنده الملك یومئذ الحق للرحمن آیت کریمه سی تلاوت اولنوب
تغیر غلبه سیله قریب اولدیکه ساقط اوله [illegible] ایتدم ددیکه ضعیف اولدم وبو صفتده بیوك واردر غلوب وارد
اولیوب هر وارد قوینی ان اوقوی اوله اکابر صفتیدر شیخ ابو عبد الرحمن سلمی دیرایدیکه ابو عثمان مغربی حضورنده
وارد ایدم بر سیه قیدنی بکره اوزره صحیحه کردی شیخ ددیکه یا ابا عبد الرحمن بیلورمیسن کم بکرده سولیلر دیدم که لا ددیکه الله دیر رویم
امیر المؤمنین علی بن ابی طالبدن رضی الله عنه مرویدرکه ناقوس صوتن ایشدوب اصحابنه [illegible] بیلورمیسز کم نه دیر
دسلرکه دیرکه سبحان الله حقا حقا ان المولی یبقی احمد بن علی کرخی وجیهیدن منقولدرکه دیمش صوفیه دن
برجمع حسن قزاز منزلنده جمع اولمشلر ایدی ومجلسلرنده قواللر اوقیوب تواجد ایدرلر ایدی ممشاد دینوری
اوزرلرینه کلوبی انلر ساکت اولدیلر ددیکه اولدوغنکز حاله رجوع ایدیکز اکر دنیا ملاهیسی قولاغمه جمع اولسه
بنم همم مشغول اتمز وبنم اولان حالمك بعضنه شفا ویرمز وکذا وجیهیدن اشید المحی دیمش ابو علی رودباریدن
ایشتدم کردیرتی بو امرده بر مکانه ایردك قلیچ کسکنی کبی انجه در اکر اول دکلو میل اتسهك نارده در خیر نساج
ایدردی موسی پیغمبر علی نبینا علیه السلام قصه حکایت ایلرکن مستمعیندن بری زعقه ایلدی حضرت موسی
اکا زجر ومنع ایتدی وحی نازل اولدیکه یا موسی بطیبی ناحوا وبحبی باحوا وبوجدی صاحوا فلم تنکر علی عبادی
یعنی یا موسی اول قوللارم بنم طیبم ایله نعره ایدرلر وحبم ایله جوش کلوب حبیم اظهار ایدرلر ووجدم ایله صیحه ایدرلر
نه ایچون انلری انکار ایله منع ایدرسن شبلی خیار فروشه ایشتدی که الخیار عشرة بدانق دیو بانک چاغرور
صیحه ایدوب ددیکه خیارك اون بر بول اولیجق یا شرارك حالی نجه اوله [illegible] رکه چون حرجنده
تغنی ایتسه لر اشجار چیچك ویریر عون بن عبد الله برحسنة الصوت جاریه سی وار ایدی که صوت حزین ایله

تغنی ایده تا قوم بکا ایتدره ابو سلیمان دارانی سماعدن سؤال اولندقده دیدیکه هر قلب که صوت حسن
ایستیه ضعیفدر صبی یه نوم ایچون دوا اولندوغی کبی دوا اولنور صکره ابو سلیمان دیدیکه صوت حسن قلبه
نسنه ادخال اتمز انجق قلبده اولانی حرکته کتورر ابن ابی الحواری دیدیکه صدق والله ابو سلیمان
جریری دیدیکه کونوار بانیمز اسدن سامعلره الدایله قائللر اولك دیمکدر بعضلر سماعدن
سؤال اولندیلر دیدیکه بر قلادرکه لمعان ایدوب صکره سیونور وانواردرکه اشکار اولوب صکره
کزلنور نه طتلو ایدی اکر بر طرفة العین مقداری صاحبیله قالایدی صکره بو نظمی انشاد ایلدی
شعر خطرة فی السر منه خطرت ° خطرة البرق ابتدی ثم اضمحل ° ای زور لك لو قصدا زری
و ملم بك لو حقا فعل ترجمه خیالی سرده برق آسا کورنوب اولدی نا بیدا °
عجب زائردر اما قالسه تا من قالمسه شیدا ° دنلدیکه سماعده هر عضو ایچون بر نصیب
واردر عینه تعلق اتسه بکا ایتدورر لسانه تعلق اتسه صیحه ایتدورر یده تعلق اتسه تمزیق ثیاب
ایتدورر ولطم خد ایتدورر رجله تعلق ایدن رقص ایتدورر حکایت اولنورکه بر پادشاه
وفات ایدوب سوداگر اوغلی قالدی دیلدیلرکه اکا بیعت ایده لر دیدیلرکه عقل و ذکاسی
اولدوغنی ندن بیلهلم پس اتفاق اتدیلرکه بر قوال کتوره لر بر نسنه اوقویه اکر اصغا ایدوب تأثیری
فهم اتدیکب اولنورسه کیاستی بیله لر پس بر قوال کتوردیلر نغمه یا آهنك اتدوکی دم رضیع خنده
اتدی و اول خنده خلق بنده اتدی هماندم زمین بوس ایدوب بیعت ایلدیلر استاد ابو
علی دقاق ... نچه کره سماعه رخصت طلبی کبی اولدم و بنی رجالی حوالکی ایلرایدیکه سماعدن تا مشایخك
ایجاب ایلدیکی طول معاودة مدن صکره دیدیکه مشایخ دمشقلردرکه هر نسنه که تلبکی الله تعالی یه
جمع ایدن اندن باس یوقدر ابن عباس رضی الله عنهما بالاسناد الصحیح منقولدرکه دمشق جوجلی
وعلا موسی یه علیه السلام وحی اتدیکه تحقیقا بن سکا اون بیك سمع ویرمشم حتی کلامی ایشتدك
و اون بیك لسان ویرمشم حتی انکله بکا جواب ویردك و بکا احب و اقرب اولدوغك حالت اول حالدرکه
محمده صلوات اکثار ایده سن دنلدیکه بعض مشایخ فخر عالم حضرت صلی الله تعالی علیه علی آله و سلم
منامده کوردی حضرت بیوردیکه بونده اکثر غلط در یعنی سماعده ابو الحارث اولاسی دیدی منامده
ابلیسی کوردم که اولاس سطوحنك برسی اوزرنده طورر ایدی و بن بر سطح اخرده طوردم و یمیننده
بر جماعت و یسارنده بر جماعت طورمشلر ایدی که نظیف جامه لر کیمشلر ایدی پس ابلیس بر طائفه یه
دیدیکه قول اوقویوکز انلر دخی قول اوقیوب تغنی اتدیلر طیب الحانلری بنی مستغرق اتدی حتی
قصد اتدم که کندوجی سطحدن اتام انلر نفسکره انلره دیدیکه رقص ایدك انلر دخی بر رقص اتدیلرکه
انلرك الطیب و الحسن اولان صکره بکا خطاب ایدوب دیدیکه یا ابا الحارث بر نسنه بولمادم که انکله

سنره

سنره دخول ایدیم و اغوایه مدخل بولام الا بونی محمد بن الحسین دن اشتدم دیدیکه عبدالله بن علی
دیدیکه بر کیجه شبلی ایله جمع اولدم قوال بر قول اوقودی شبلی صیحه ایدوب تواجد ایلدی اکا دیدیلرکه یا ابا بکر
مالك من بین الجماعة قال فقوب تواجد ایدوب دیدیکه نظم لی سکرتان و للندمان واحدة °
شیء خصصت به من بینهم وحدی ابو علی رودباری منقولدرکه دمشقده بر قصر اوکندن مرور
اتدم کوردم بر خوب و جوان یکجان یاتوب واطرافنده خلوق حلقه اولمش سببندن سؤال اتدم دیدیلرکه
بو قصر اوکندن مرور ایدرکن بر جاریه بو بیتله تغنی ایلر ایدی شعر کبرت همة عبد طمعت فی ان تراکا
او ما یحسب لعین ان تری من قد رآکا ترجمه اول کوزك خوش بلند همتی وار °
طمع ایلر که روی یاری کوره ° بس دکلمیدر اول طمعکاره ° کوره انی که اول نکاری کوره °

باب اثبات کرامات اولیا بیاننده در

اولیادن ظهور کرامات جایزدر وجوازینه دلیل بودرکه اول حدوث موهوم بر امردرکه عقلا حصولی اصولدن بر اصلك
رفعنه مؤدی دکلدر پس حق سبحانه و تعالی نك انی ایجاده قدرتله وصف اتمك واجبدر و مقدور حق
ایدوکی محقق اولدی ایسه حصولنه جوازینه ایسه مانع یوقدر پس جائز الوقوع اولماسی متقرر اولدی و ظهور کرامات
صاحبنك احوالنده صدقی علامتیدر پس هر کیمك احوالنده صادق اولمیه کرامت ظهوری انده جائز دکلدر و بونیله
ایدوکنه دلیل بودرکه حق سبحانه و تعالی نك بزه تعریفی بزم طریق استدلال ایله فرق ایدوب احوالنده صادق
اولانی ایله مبطل اولانك میاننی لازم بودرکه بو فرق اولماز الا دعواسنده مفتری اولانی نکسنه ایله
بولنمیان امر ولینك اختصاصی ایله اولور و اول امر اشارت اتدکمز کرامتدر و کرامت عادتی ناقض
بر فعل اولمق کرکدرکه ایام تکلیفده ولایت ایله موصوف اولاندن ظاهر اوله حالننده انی تصدیق
معناسنده و اهل حق کرامات ایله معجزه میاننی فرقده تکلم اتمشلردر امام ابو اسحق اسفراینی
دیرایدیکه معجزات دلالات صدق انبیادر و نبوت دلیلی نبی نك غیری ایله بولنماز نته کم فعل محکم
عالم اولماسنه دلیل اولدوغی کبی غیر عالمدن اولمیاجق وجوده کلمز و دیرایدیکه اولیا ایچون
کرامات واردر اجابت دعا کبی اما انبیا معجزه اولانك جنسی اولماز امام ابو بکر بن فورك دیرایدیکه
معجزات دلالات صدقدر پس اکر صاحبی ادعای نبوت ایدرسه معجزه انك مقاله سنده صدقنه دلالت
ایدر و اکر صاحبی ولایت اشارت ایلرسه معجزه انوك حالتنده صدقنه دلالت ایلر و اکا کرامت
تسمیه اولنور معجزه تسمیه اولنماز اکرچه معجزه جنسندن ایسه دخی ولورسه و الرینی فی قایدن
و ابن فورك دیرایدیکه معجزات ایله کرامات میاننی فرقده بوکه انبیا علیهم السلام اظهار ایله
مأمورلردر و اولیا ستر و اخفاسی ایله مأمورلردر و نبی ادعای نبوت و اظهار معجزه ایدر و معجزه سی
حقیقت دعواسنه دلیل ایدوکنه قولی قطع ایدر اما ولی بر ادعا ایدر و نه کرامتنه قولی قطع ایدر زیرا جائزکه مکر اوله

کرامات اولیا

وقتنك قشنده اوحدی قاضی ابوبكر اشعری رضی الله عنه دمشدر كه معجزات انبیایه مختصدر و كرامات
اولیا ایچون ظاهر اولور. و اولیا ایچون معجزه اولماز زیرا معجزه نك شرطندندر دعوای نبوته مقارنت و معجزه
لعینها معجزه دكلدر انوكیچون معجزه درلر كه اوصاف كثیره اوزره حصول وارددر پس هر كاه كه اول شرائطدن بری
مختل اوله معجزه اولماز و اول شرائطك بری دعوای نبوتدر و ولی ایسه دعوای نبوت ایتمز پس انك اوزرنده
ظاهر اولان معجزه اولماز و قاضی ابوبكرك بو كلامی بزم دخی اعتقادمزدر كمی قائل اولور و غیری دیر كه جمیع
معجزاتك یا اكثرینك شرائطی كرامتده وارددر الا بو شرط یوقدر و كرامت فعلدر لا محاله زیرا كه قدیم اولانك
برنجی اختصاصی یوقدر و عادتی ناقضدر و زمان تكلیفده حاصل اولور و عبد اوزره ظاهر اولور
انك تخصیصا و تفضیلا و كاه اولور كه عبدك اختیاری ایله اولور و دعاسیله حاصل اولور و كاه حاصل
اولمز و بعض اوقاتده بلا اختیار حاصل اولور و ولی جائز كه دعوتله مأمور دكلدر اكر اهل اولانه
بوندن برشی اظهار اتسه جائزدر و اهل حق اختلاف اتمشلردر ولینك ولایتنی بیلمك جائز میدر
دكلمیدر امام ابوبكر بن فورك عدم جوازنه ذاهب اولدی و دیدی ولی ولایتنی بیلمك خوفنی
سلب ایدر ایجاب امن ایدر و استاد ابو علی دقاق جوازنه قائل ایدی و بزم اختیار اتدكمز و قائل
اولدوغمز بودر و بو جمیع اولیاده واجب دكلدر حتی هر ولی ولایتنی بیلمك واجب اوله لكن بعض اولیا
ولایتنی بیلمك جائزدر نته كم جائزدر كه بعض اولیا ولایتنی بیلمیه پس اكر ولایتنی بیلورسه اول بیلمسی انك
كرامت مخصوصه سیدر كه اول ولی انوكله امتیاز بولنمشدر و لازم دكلدر كه هر كرامت كه بر ولیدن
ظاهر اوله اول كرامت بعینها جمیع اولیانك ظاهر اوله بلكه اكر ولیدن هركز دنیاده بر كرامت ظاهر اولمسه
ولی اولمسنده قدح اتمز اما انبیاده معجزات اولمق واجبدر زیرا نبی ناسه مبعوثدر پس ناس
صدقنی بیلمكده ظهور معجزه سنه محتاجلردر و ولینك حالی بونك عكسیدر زیرا اكر واجب دكلدر نه خلقه
ونه ولینك كندیسنه ولی اولدوغنی بیلمك و صحابه دن عشره مبشره رضوان الله علیهم اجمعین
رسول اكرم صلی الله تعالی علیه وسلم تصدیقیله اعتقاد ایتدیلر اهل جنت اولدقلرینی كندولره خبر ویرمسنده
و ولینك ولایتنه علمنی تجویز اتمینلرك خوفدن اخراج ایتمسیله تعلیل ایتدكلرینه جواب بودر كه تغییر
عاقبتدن خوفلری اولمقده باس یوقدر زیرا قلبلرینده بولدقلری حق سبحانه وتعالینك تعظیم
واجلالی و هیبتی اول خوفدن زیاده در و معلوم اولا كه ولی ایچون كرامتنه سكون یوقدر و انی
ملاحظه یوقدر و كاه اولور كه جنس كرامت ظهورنده قوت یقینی و زیاده بصیرت وارددر زیرا تحقیق ایدرلر كه
او كرامت الله تعالینك فعلیدر و انكله استدلال ایدرلر صحت عقایدلرینه و سلامت احوالرینه
و بالجمله اولیا اوزرنده كرامت اظهارینك جوازنه قول واجبدر و جمهور اهل معرفت بونك
اوزرنده در و ظهور كراماته متعلق اخبار و حكایات متواتره اولمغله كرامات اولیا ظهورینه علم قوی اولور

زمان تكلیفدن مراد دار تكلیفدر والا ظهور كرامت جنیدك دخی اولور نته كم بو كتابده كلدی
منه

تحققنده

تحققنده شك و ارتیاب منتفی اولمشدر و كیمكه بو طائفه یه توسط ایلیه و انلرك اخبار و حكایاتی نوادرینه وقوف بوله
و جمله دلائلدندر صاحب سلیمان علیه السلام قصه سی كه نص قرآن عظیم كه بیورر انا آتیك به قبل ان یرتد الیك
طرفك با وجودكه نبی دكلدی و امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه دن مرویدر اولان اثر دخی صحیحدر یوم جمعه ده حال خطبه سنده
یا ساریة الجبل دیدی و حق تعالی صوت عمر رضی الله عنه‌ی اول وقتده ساریه یه تبلیغ ایتدی حتی ساریه تحرز ایلدی عدونك
اول ساعتده جبلدن كمین ایتمسندن اكر سؤال اولنورسه كه بو كونه كراماتك اولیا اوزره ظهورینه نه وجهله جائز اولور كه معاقبه معجزات رسولدن
زیاده در و اولیانك انبیایه تفضیلی لازم كلمزمی جواب ویریلور كه بو كرامات نبیمز صلی الله علیه وسلمك معجزاتنه لاحقه
زیرا كیم كه امتدن صادق اولمیه انك اوزرنده كرامت ظاهر اولمز و هر نبی كه امتنده بریسنك اوزرنده كرامت ظاهر اوله اول كرامت
اول نبینك جمله معجزاتندندر زیرا كه اكر اول رسول صادق اولمسه اكا تابع اولانلره بركات معجزه سی ظهور ایتمزدی اما رتبه
اولیا انبیا علیهم السلام رتبه سنه بالغ اولمزلر بونلر اوزرنده اجماع منعقد اولمشدر حتی ابو یزید بسطامیدن سؤال
اولندقده دیدیكه انبیا علیهم السلام حاصل اولان عسل ایله مملو نحی كبیدر اندن بر قطره ترشح ایدر پس اول قطره قیاس اولیایه
ویریلان كراماتك مثالیدر و اول ظرفده اولان قطرات نبیمزده اولان كبیدر صلی الله علیه وسلم فصل و بو كراماتك بر اولوكه
اجابت دعوت اولور كاه سبب ظاهری یوق ایكن فاقه وقتنده طعام اظهار اولنور و كاه زمان عطشده حصول ما اولور
و كاه مسافه تقریبنده تسهیل و یا قریب بعیده اولور یا عدودن تخلیص اولور یا هاتفدن خطاب سماع اولور و بونلرك امثالی فنون افعال
ناقضة العاده كبی اولور معلوم اولا كه معتمد اولان چوق سنه نك اولیا كراماتی اولمق اوزره ظاهر اولمغی جائز اولماز دوغی
ضرورتا بیلنمش بر شی ضرورت ایله بیلنور كه جماددن بیرون ما درسز انشا حصولی كبی و جمادی بهیمه و یا حیوان املك كبی فصل
اكر دیرلرسه كه ولینك معاصیدن نه دردیر كه اكا امر جمالی واردر یعنی بو كه فعیل مبالغه اوله علیم و قدیر كبی بو تقدیرجه معناسی تخلل معصیت
طاعتی متوالی اولان كمسنه دیمكدر و جائزدر كه فعیل معنی مفعول اوله قتیل معنی مقتول كبی و جریح معنی مجروح كبی بو تقدیرجه ولی اولدر كه
حق سبحانه وتعالی حفظ و حراستنه علی الدوام والتوالی متولی اوله پس اكا خذلانی خلق ایتمیه كه اول قدرت عصیاندر و توفیقنی دایم
ایده كه اول قدرت طاعتدر قال الله تعالی و هو یتولی الصالحین فصل سؤال اولنورسه كه ولی معصوم اولورمی دیدكه
وجوبا معصوم اولماسی نته كم انبیاده واجبدر سؤال اولنورسه جواب بودر كه واجب دكلدر اما اكر معصوم اولماسنده مراد بو ایسه
كه محفوظ اوله حتی ذنوب اوزره اصرار ایتمیه اكرچه هفوات یعنی تعقیب زلات یا آفات یا زلات اولورسه بو معنایه معلوم اولماسی
ممتنع دكلدر جنیده دیلركه یا ابا القاسم عارف زنا ایلرمی زمان باشنی اكوب صكره رفع راس ایدوب دیدیكه و كان امر الله
قدرا مقدورا فصل اكر سؤال اولنورسه كه اولیادن خوف ساقط اولورمی جواب ویریلور كه اكابره غالب اولان خوف ایدی
و اولكه سابقده علی سبیل الندره واقع اولماسی دركه ممتنع دكلدر سری سقطی دیدیكه بر بستانه كیرسم و انده
اشجار كثیره اولسه و هر شجر اوزرنده بر طیر اولسه و هر بر لسان فصیح ایله السلام علیك یا ولی الله دیسه اكر اول ماسندن
خوف ایتمزسه مكوردن و بونك امثالی حكایات كثیره در فصل سؤال اولنورسه كه حق تعالی الیوم دار دنیاده ابصار ایله
علی وجه الكرامه كورمك جائز میدر جواب بودر كه انده قول اقوی بودر كه جائز دكلدر عدم جوازنه اجماع اولدوغی محكی

امام ابوبكر بن فورك رضي الله عنه ايشتدم كه ابو الحسن اشعريدن رضي الله عنه حكايت ايلر ايديكه كتاب الرؤيه ده ديمشكه جواز
رؤيت الله ده ايكي قول واردر فصل سؤال اولنسه كه جائزميدركه في الحال ولي اولانك عاقبتي متغير اوله جواب
بودركه اول مذهبده كه حسن موافقات ولايت شرطندن قيلنور تغير عاقبت تجويز اولنمازده واول مذهبده كه في الحال علي
الحقيقه مؤمن اولانك تغير حالي جائز اوله بعيد دكلدركه حالده ولي صادق اوله وصكره حالي متغير اوله بو مذهب بنم مختاردر
وجائزدركه بو ولينك جمله كراماتندن اوله اما موت العاقبه اوله عاقبتي متغير اوليه ... پس بو مسئله ملحق اولور سابقا
ذكر اتدوكمزه كه ولي جائزدركه ولي ايدوكن بيله فصل سؤال اولنورسه كه وليدن خوف مكر زائل اولورمي ديرزكه
اگر شاهدندن مصطلم ايسه يعني مشاهده اتدكنده مستغرق ايسه وحالنه لحاسندن مختطف ايسه يعني
حالنه ادراكندن قاپلمش ايسه مستهلك اولمش اولور كندوسندن واحساسندن اوزرنه مستولي اولان حالنده خوف
ايسه حاضر اولنلر صفاتندندر فصل اگر سؤال اولنورسه كه ولي اوزرنه اولان ... نه غالب نه ديرزكه
حق سبحانه وتعالي نك حقوقني اداسنه صدقيدر صكره رفق وشفقتيدر خلق اوزرنه جميع احوالنده صكره كافه
خلقه رحمتنك انبساطيدر صكره خلق جميله اندندن دائما تحمل ايدوب الردن انتقامي تركدر ... خلق اوزرينه
حقر استشعارندن توقي واعراضيدر اموالي الرندن الكوتاه اتمكدر هر وجهله طمعي ترك اتمكدر وخلقيه
بدكو لكدن بسطيدن لساني قبض اتمكدر وشهود ... ويلرندن تقاودن يعني صافتني دردنيا وآخرتده احده
خصم اولمامقدر بلكه كه اولياايچون اولان كراماتك اجل واعلي جهدولم توفيقيدر طاعاته وعصمتيدر
معاصي ومخالفتدن وجمله شواهد قرآنيه دندر اولياء اوزرنه اظهار كرامة حق سبحانه وتعالي نك
مريم رضي الله عنها وصفنده نه نبي ونه رسول دكل ايكن كلما دخل عليها زكريا المحراب وجد عندها رزقا بيوروب
زكريا عليه السلام اني لك هذا ديو سؤال اتدكده مريم رضي الله عنها هو من عند الله ديدوكي حكايت بيوروب ومريمه
وهزي اليك بجذع النخلة تساقط عليك رطبا جنيا خطاب ايدوب اول رطب دكل ايكن خرما طالندن ... ايله
هزو تحريك اتدكده تازه خرما دوشدي وكذلك قصه اصحاب الكهف وانلرك اوزرينه ظاهر اولان اعاجيب جملهدن انلر ايله
تكلم كلب وغيري وكذلك قصه ذي القرنين وحق سبحانه وتعالي نك غيره تمكين اتمدوكي اني تمكين ايدوب مكنت
وقدرت ويردوكي جمله شواهد قرآنيه دندر واول جمله دندر خضر اظهار اتدوكي اعاجيب اقامت جدار
وغيري كبي وموسي عليهما السلام خفي اولانلر اكا اعلام اولنمدوغي بونلرك جملهسي عادتي ناقض اموردركه
خضر عليه السلام اكا مختص اولمشدر حال بوكه خضر نبي دكل ايدي بلكه همان ولي ايدي واخباردن بو بابده
روايت اولنانلردن حديث جريج راهب كه ابو هريرهدن رضي الله عنه بالاسناد الصحيح روايت
اولنمشدركه فخر عالم صلي الله عليه وعلي آله وسلم بيورمشلردرده يعني بشكده تكلم اتدي اوج طفل بري عيسي بن مريم
عليه السلام وجريج زماننده بر صبي در صبي وقتي اما عيسي عليه السلام نجه تكلم اتدوكني تحقيق سز بيلدوكز
اما جريج بني اسرائيلده بر رجل عابد ايدي وانك بر اناسي وار ايدي جريج نمازده ايكن يا جريج ديو ندا اتدي

حسن موافقات جميع دقائقه يكيني طاعت وعبادت
اوزره مداومت عهد ايمان وعقد عبوديته وفا اتمكدر
مسلكهم

اوچ صبي بشكده
تكلم اتمشدر

جريج ديدي يا رب صلاتمي خيرلودر يوقسه انامه اجابتمي آخر نمازه مشغول اولوب جواب ويرمدي اناسي كرو دعوت اتدي
جريج اجابت اتمدي اوچ كره دعوت ايدوب اجابت اتمينجه انا دعا ايدوب ديدي اللهم لا تمته حتي تريه الموسات ديو بد دعا
ايلدي يعني يا رب بنم اوغلمي زانيه لر يوزيني اكا كوسترمينجه ... وفواحش مكرنه اني فتنه يه وبني اسرائيلده بر زانيه
وار ايدي انلره ديديكه بن جريجي وسوسه ايدوب مفتون ايدييم تا بنمله زنا ايليه يعني جريج فاسق اوله وارديدي واني اغوا
قادره اولمادي بر چوبان وار ايدي كه جريجك صومعه سي دبنده ياتور ايدي جريجه دست رس بولمايجه اول چوبانه كندو
عرض اتدي وچوباندن حامل اولدي وضع حمل اتدكده بو جريجدن در ديدي بني اسرائيل بو تهمت ايله جريجي سوكوب ...
يقديلر جريج دخي نماز قلوب دعا ايلدي صكره غلامي الي ايله دورتدي ابو هريره رضي الله عنه ديدي كه گويا پيغمبر عليه السلام
نظر ايلرم اول حيننده كه ديدي قال جريج بيده يا غلام من ابوك يعني جريج اليله طفلي دورتوب ديدي اتاك كيمدر غلام
دخي باذن الله ديدي الراعي بني اسرائيل اتدكلرينه صنعه نادم اولديلر وجريجه اعتذار اتديلر وديديلر كه صومعه كي التوندن
ياپوب ... ابا ايدوب جريج ابا ايدوب كيرو اول كمي بنا اتدي واما صبي اخر يعني اناسنك اللده ايكن بر جوان جميل الوجه
خوش هيئات اوكندن كچدي انا ديديكه يا رب اوغلمي بونك كبي ايله صبي دخي ديديكه يا رب بني بونك كبي ايلمه ابو هريره
ديديكه گويا پيغمبر عليه افضل الصلوات نظر ايلرم اول حينده غلامي حكايت ايلر ايدي اول حالده كه امرار ايدي
صكره بر امراه كچورديلر وديديلر كه سرقه ده ... عقوبت اولنمشدر اناسي ديديكه يا رب اوغلمي بونك كبي ايلمه
صبي ديديكه يا رب بني انك كبي ايله اناسي صبي يه نه ايچون ديو سؤال ايلدي ديديكه راكب جبار ايدي بن جباردن ويو امرأه
زنا اتدي ديديلر اول زنا اتمدي وسرقه اتدي ديديلر سرقه اتمدي واول حسبي الله ديردي بو خبر صحيحده مرويدر
وبو جمله دندر حديث غار واول حديث مشهوردر وصحاحده مذكوردر كه فخر عالم صلي الله عليه وعلي آله وسلم
بيورمشلردر كه سزدن قبل اولنلردن اوچ رهط يولجه كيدركن بر غاره كيجه لديلر اتفاق جبلدن بر صخره يوالنوب غار قپوسي
سد اتدي بري برلرينه ديديلر كه والله بو صخره دن خلاص تمن الا صالح اعماللر ايله دعا اتمك ايله اولردن بري ديديكه
بنم پير كبير انام وباوام وار ايدي وعادتم بو ايديكه انلردن اول كيمسه يه غبوق اتمز ايدم اهل ومالمه ... دم
اتفاقا بر كون بر درخت سايه سنده ياتوب كيجه لشلر ... غبوقلرين صاغوب قاتلرينه
كتوردم كوردم كه اويومشلر اويارمقدن تحرج وابا ايتدم وانلردن اول كيمسه اهل ومالمه غبوق ويرمكدن تحرج ايدر كون
پس قدح اليمده طوروب انلر اويانجه ... فجر طلوع اتدي اويانديلر وغبوقلرين ايچديلر
يا رب اگر بو اشي رضاك استيوب اتدم ايسه بو صخره دن بزه فرج احسان ايله برقدر اچلدي كه ادم چقمز ايدي
رسول الله صلي الله عليه وعلي آله وسلم ديديكه اول اوچك بري ديديكه يا رب بنم بر عمم قزي وار ايديكه اكا زياده محبتم
وار ايدي هر چند وصلني ايستدم امتناع اتدي حتي بر سنه قحط اولدي احتياجندن بكا كلدي يوز يكرمي دينار ويردم
اول شرط ايله بنمله خلوت اوله اولدخي قبول ايدوب وفا اتدي اول حينده كه اكا وصول قصد اتدم ديديكه سكا حلال
دكلدركه مهري بلاحق اچسن ... اوزرندن خروجدن تحرج وتحرز اتدم ودونوب كتدم بر حالده كه اول بكا احب الناس ايدي

دوبردوکم التوفی ترك اتدم یارب اکر بواشی ابتغاء لوجهك ایشلدم ایسه بزه بر فرجه آچ صخره بر مقدار دخی
آچلدی اما ادم چقمزایدی و رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم دیدیکه اوچنجیلری دیدیکه یارب بر قاچ اجیر استیجار ایتدم
وانلره اجرلرین ویردم بر اجیرك اجرتن ترك ایدوب کتدی بن دخی اجرتنی تثمیر واستربح ایلدم حتی اموال کثیره حاصل اولدی
بر موتدن صکره کلوب دیدیکه یا عبدالله اجرتمی ویر بن دخی دیدم که بو جمله کوردوکك دوه و صغر و قیون و قول و جاریه
سنك اجرتکدن حاصل اولمشدر سنکدر دیدیکه یا عبدالله بنی استهزا ایلمه بن دخی دیدم که استهزا ایتم
اول دخی جمله سن الوب سوردی و برنسنه الی قومادی یاربنا اکر بواشی ابتغاء لوجهك ایشلدم ایسه بر فرجه
آچ صخره بالتمام کیدوب اول اوچ یار غاردن چقوب کتدیلر و بو حدیث صحیح متفق علیه در **و بو جمله دندر**
حدیث تکلم بقره که اسناد صحیح ایله ابوهریره رضی الله عنه روایت اولنور که رسول رب العالمین صلوات الله
وسلامه علیه بیوردیلر که برکشی بر بقره یه یوك یوکلدوب سوق ایلر ایکن ناکاه بقره نطقه ایدوب دیدیکه بن بونك
ایچون خلق اولنمادم اکین ایچون خلق اولندم ناس دیدیلر که سبحان الله پیغمبر صلی الله علیه وسلم دیدیلر که امنت
بهذا انا وابوبکر و عمر **و بو جمله دندر** حدیث اویس قرنی و عمر بن الخطاب رضی الله عنه انك حالی قصه سنده
مشاهده اتدوکی و هرم بن حیان ایله التقاسی و برری برلرینی بلمز ایکن اسملریله بربرینه سلام ویرملری
جمله احوال بونلر امور ناقضة العاده در حدیث اویس مشهور اولدوغی ایچون ترك ایلدك **و**
صحابه و تابعین رضوان الله علیهم اجمعین وانلردن صکره کلان اولیادن حد استفاضه یه ایرشمش
کرامات ظاهر اولمشدر وانی ذکرده کتب کثیره تصنیف اولنمشدر و بن علی وجه الایجاز بر مقدارینه اشارت
ایتسك کرکدر ان شاء الله عز وجل **و اول جمله دندر** ابن عمر رضی الله عنهما بر سفره کیدرکن بر جماعته ملاقی
اولدیکه سبع خوفندن یولده طوردیلر سبع یوللرندن طرد ایتدی و دیدیکه بنی ادم اوزرینه تسلیط اولنمازلر الا
خوف ایتدوکی نسنه اکر الله تعالی دن غیریدن خوف ایتمسه اوزرینه نسنه تسلیط اولنمازایدی بو خبر بو وقته
و روایت اولنمشدر که رسول الله صلی الله علیه وسلم علاء بن الحضرمی یی بر غزایه کوندردی واراجقلری موضع ایله
ارالرنه بحر بر قطعه حیلوله ایلدی بس اسم اعظم ایله دعا ایلدی و صواوزره مشی ایتدیلر **روایت** اولنورکه
عباد بن بشر و اسید بن حضیر رسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم قاتندن چقدیلر برینك عصاسی باشی سراج کبی
ایلنوب ضیا ویردی **روایت** اولنورکه سلمان فارسی و ابو درداء رضی الله عنهما ارالرنده بر قصعه وار ایدی
تسبیح ایتدی قصعه نك تسبیحنی اکیسی بیله ایشتدیلر **روایت** اولنورکه فخر عالم صلی الله علیه وسلم
دمشدر کم من اشعث اغبر ذی طمرین لا یؤبه له لو اقسم علی الله تعالی لابره دیمکدر که نیجه غبار الود ثولیده
بلاسی یغی واردر که اکا التفات و اعتبار اولنماز اکر الله تعالی یه قسم ایتسه حق تعالی انی یمیننده بار
بار ایلر و خسته صبانت ایدر رسول الله صلوات الله علیه کلام حق تعالی یه نسنه ده قسم
ایتدوکیز تعیین بیوردی و نعیم ایدوب بری بر نبی بن زرق ایتدی و بو اخبار دهر دیر که ذکر اولندی

شهرتنه بناء اسانیدی اصلیه ترك اولندی **سهل** بن عبدالله دمشدرکم کرامت صباح صدق و اخلاص قلب ایله
دنیادن زهد و اعراض اوزرینه مداومت ایده اکا کرامات ظاهر اولور وکیمکه کرامت ظاهر اوله زهد و
صدقی اولمدوغی ایچوندر پس سهله دیدیلر که اکا کرامات نیجه ظاهر اولور دیدیکه فردن مدارسه دیلدوکن
دیلدوکی کبی اضا ایدر **ابوهریره دن** رضی الله عنه اسناد صحیح ایله مرویدرکه دمشدر فخر عالم علیه افضل
الصلوات دیدیکه بر کمسنه بر کلمه ذکر ایدرکن ناکاه سحابده رعد ایشتدی وکوکدن سحابدن بو صوت
کلدیکیم اسق حدیقه فلان یعنی فلانك حدیقه سن صوار سحاب دخی اول حدیقه دن یکا کلوب
صوینی اول حرده یعنی باغچه یه افراغ ایتدی اول کشی دخی سحاب ارد نجه شتاب ایدوب کوردیکه
حدیقه ده بر کمسنه طوررا سماعك نه ردیوب سؤال ایتدی دیدیکه فلان بن فلان دیدیکه بو حدیقه نك نه
محصولنی نیجه ایلرسن دیدیکه نیچون سؤال ایلرسن دیدیکه سحابده استق حدیقه فلان صداسنی ایشتدم
دیدی چونکه بویله دیدك پس اسم محصولی اوچ بخش ایلرم برثلثنی نفسم و اهلم صرف ایلرم و برثلثنی دخی حدیقه
مصالحنه صرف ایلرم و بر ثلثنی دخی مساکینه و ابن سبیله صرف ایلرم **ابوحاتم سجستانی** نه ایشتدم دیدیکه
ابو نصر سراجدن ایشتدم دیرایدیکه تستره واردم سهل بن عبدالله تستری قصرنده بر بیت کوردم که خلق اکا بیت
السبع دیرلر ایدی وجه تسمیه سندن سؤال ایتدم دیدیلر که سباع سهل قاتنه کلورلر ایدی سهل دخی انلری بو بیته ادخال
ایلر ایدی و انلری ضیافت ایدوب لحم بوویرر ایدی صکره صالیویریر ایدی ابو نصر دیرکه تستر اهلنی کوردم بو قصه ده انکارلری
متفقلر ایدی بو باب ابکا ان انکار ایدن جمع کثیر ایدی یعنی کذب احتمالی یوغیدی **حمزه بن عبدالله علوی**
دیر ایمش که ابوالخیر تیناتی یه واردم و قلبمده بویله مقرر ایتدم که اکا سلام ویرم و قاتندن چقم و اکل طعام ایتمیم وقتا که
قاتندن چقدم بر مقدار یول کیتدم کوردم که اردمدن کلور و بر طبق طعام کتورور دیرکه یا فتی بونی اکل
ایله کیم شیمدی اعتقادکدن چقدك یعنی قلبکده عقد ایتدکك نسنه کلدی ایدك و ابوالخیر تیناتی کراماتیله
مشهور ایدی **ابراهیم رقی** دیرایمش که ابوالخیره زیارته واردوب سلام ویردم صلاة مغربه شروع ایتدی
و فاتحه یی درست اوقیه مدی کوکلمدن دیدم که سفرم ضایع اولدی سلام ویریجك طهارته چقدم و
بکا بر سبع قصد ایتدی کیرو دونوب شیخه دیدم که اسد بکا قصد ایتدی شیخ چیقوب اسده صیحه ایدوب
دیدیکه بن سکا دمدم که مهمانلریمه تعرض ایتمه دیمادم اسد ایردی بندخی تطهر ایدوب رجوع ایتدم شیخ
دیدی تقویم ظواهره اشتغال ایتمشسز انکیچون اسددن خوف ایدرسز بز تقویم قلبه مشغول اولمشز انکیچون
اسد بزدن خوف ایدر **جعفر خلدی** قصه سی جاء تمیم جمله یه دوشدی ضایع اولدی ایتوادرلدی ایچون مجرب بردعا
وار ایدی انوکله دعا ایتدی فص یراقل ارایسنده تخص ایدرکن بولدی **ابوحاتم سجستانی** ایشتدم
دیر ایدی که ابونصر سراجدن ایشتدم که اول دعا مجرب بودرکه یا جامع الناس لیوم لاریب فیه اجمع علی
ضالتی ابوجمع ابو نصر دیدیکه ابوالطیب عکی بکا بر جزو کوستردی که انده یازلمش که هر کیم که بو دعایی

ضالا اوزره او توبه آنی بولد او اول جزء اوراقی کتردی ایدی احمد بن طالب سرخسی یه سؤال ایتدیلر بیکا هیچ
کرامتدن نسنه ظاهر اولدیمی دیدیکه ارادتم وقتنده و ابتدای امرده بر کون استنجا ایچون جاه ایدوب بیلمدم هوانک
هوادن بر نسنه تناول ایتدم الله جوهر بولدم انوکله استنجا ایتدم و براقدم صکره دیدیکه کرامتک نه خطره نه
قدر اعتباری واردر کرامات ظهورندن مراد توحیده زیاده یقین دور دیکه کورکیلر حق تعالینک اوزره کیم توحید
مشاهده سنه اکابر ایرر کرکسه بر فعل معتاد کوره و یا فعل خارق العاده کوره **ابو الحسین بصری** دیدی عبادان
بر رجل اسود وار ایدی خراباتده اولور ایدی اکا وارمق ایچون بیلچه بر نسنه کوتوردم و قاتنه واردم کوردی
بکا طوقندی تبسم ایدوب الی ایله یره اشارت ایتدی کوردم که یرنونی التون اولوب لمعان ایدر صکره
دیدیکه بیا کجه اولانی کتور بن خمی ویردم و لحواله بکا هول ویروب خوفندن قاچدم **منصور مغربیدن**
ایشتدم دیدیکه احمد بن عطا رودباریدن ایشتدم کم دیدی امر طهارتده استقصایه مبتلی اولدم یعنی
غسل و وضوده چوق صو دوکر اولدم بر کجه کثرت صب مادن صدرم ضیق عارض اولدی و دوکدکجه قلبمه
سکون کلدی دیدم یا رب عفوک عفوک پس هاتفدن ایشتدم کم العفو فی العلم دیدی یعنی عفو علمده در
پس بندن اول ابتلا زائل اولدی منصور مغربی دیدی بر کون آنی کوردم صحراده سجاده سی ارض اوزرنه
او تورر و ابنوه اثار نعم وار ایدی دیدیکه ایها الشیخ هذه اثار النعم دیدیکه فیها اثنی اختلاف الی شرف [illegible]
دماع استیکه ابتلاسی زائل اولمش و علمی قولی ایله عملی الحمش **ابو حاتم سجستانی** ایشتدم دیر ایدیکه
ابو نصر سراجدن ایشتدم دیر ایدیکه حسین بن احمد رازیدن ایشتدم ابو سلیمان خواصدن
نقل ایدردی دمشق بر کون مرکب سوار کیدر ایدیم و کلاولی انجیروب حمار باشینه اورر ایدی و بن بر خشبه ایله
باشنه اوردم ایدم حمار باشنی قالدروب دیدیکه اورکه سنوه حی شکلده باشکه اورلسک کرکدر حسین
ایدر ابو سلیمانه دیدم بو سکا واقع اولدیمی دیدم نعم بجه سنن اشتدوک ایسه وقوع بولدی
ابن عطا دیمش که ابو الحسین نوریدن ایشتدم دیر ایدی که شول کرامتدن بر شی کوکلمده وار ایدی
بر صبیانیدن بر قصبه الدم و اکی زورقلر ارسنده طوردم و دیدم که عزتک حقیچون اکر بکا بر سمک چقارمزسک
کراوج رطل لحمی اولکندی بغرق ایلرم دیدیکه بو بلمه دیجک بکا بر بالق چقدی که اوچ رطل ایدی و ارایدی
بو خبر جنیده ایردکده دیمش انک حکمی بو ایدی خبر اسمه بو ایدیکه اکا بر افعی چقیدی که انی صوقایدی
ابو بکر صایغ ابو جعفر حداددن که جنیدک استادیدر حکایت ایتمشلر که دیمش کده ترابشدن [illegible]
اولدم بر قطعه بر مالک دکل ایدم که تراشی اولیدم بر سر تراشه واردم که انی ضیق توهم ایتدم و دیدم که
بنی الله ایچون تراش ایله اول دخی نعم وکرامة دیدی و اوکنده اهل دنیادن بر کسنه وار ایدی انی صرف ایدوب
بنی اجلاس ایلدی و باشمی تراش ایتدی و بکا بر کاغد ویردی ایچنده بر قاچ درهم وار ایدی دیدیکه بونکله
استعانت ایله و حوائجکه صرف ایله بن دخی الدم اما قلبمده عقد ایتدم که اول کلان فتوح اکا دفع ایدیم

س

پس سجده کردم بعض اخوانم بنی استقبال ایدوب دیدیکه بعض اخوانک بصره دن بر صره کتوردی ایچی بعض
اخوانک جانبندن اول صره ده اوچ یوز دینار وار دیدی بن دخی صره یی الدم و مزین قاتنه واروب
دیدم که شول اوچ یوز دیناری ال و بعض امورکه صرف ایله دیدی یا شیخ استحیا اتمز میسن بکا دیدیکه الله
ایچون باشمی تراش ایله صکره بن مقابله ده نسنه الایم می بارک الله سنی عفو اتسون **ابو حاتم
سجستانی** ایشتدم دیدیکه ابو نصر سراجدن ایشتدم دیدیکه ابن سالم دیدیکه اسحق بن احمد
وفات ایتدکده سهل بن عبد الله صومعه سنه کیروب بر سوط سبت بولدی ایچنده ایکی دون وار ایدی
برنده بر قزل نسنه و برنده براق نسنه وار ایدی و بر قطعه التون و بر قطعه کومش بولدی اول التون
کومش قطعه لرینی دجله یه اتدی و قاروره ده اولان نسنه لری ترابه خلط ایلدی و اسحق مدیون ایکن
وفات ایتدی ابن سالم ایدر که بابام دیدیکه سهله دیدمکه قاروره لرده نه وار ایدی سهل دخی دیدی برنده
اکر بر درهم بجه مثقال یا قه طرح اولونسه التون اولور و برنده دخی بر مثقال نجه مثقال کومشه
طرح اولنسه کومش اولور بن دخی دیدمکه یا دینی اندن ادا ایلسه لازمی ایدی دیدیکه ای دوست
خاف علی ایمانه یعنی اعدم ایمانی صاقندی یعنی که دنیو معلومه انکا دینی لطفا ایلدی
نوریدن حکایت ایدرلر که بر کجه شط دجله یه چیقمش دجله نک شطی بعضی اکی جانبنی بتوزوب متصل اولمش
بولمش دونوب دیمش که عزتک حقیچون زورق سز کچرزم **ابو حاتم سجستانی** ایشتدم دیر ایدی ابو
نصر سراجدن ایشتدم دیر ایدی وجیهه بن محمد بن یوسف بنادن بر حکایت املا ایلدی دیدیکه ابو تراب
نخشبی صاحب کرامات ایدی بر سیل انکله سفر ایتدم و انکله رفقنم وار ایدی صکره بزه بر بره فاقه غالب ایتدی
پس ابو تراب یولدن صاپوب بزه بر صالقم موز کتوردی هر برمز تناول ایتدی ارا پرده بر جوان وار ایدی
اکل اتمدی ابو تراب اکا کل دیدی شاب دیدی که اعتقادم ایتدکم حال ترک معلومادر دیمشدی سن بنم معلوم
اولدک شمدن صکره سنک صحبتکده اولمزم ابو تراب دخی اکا دیدی کن مع ما وقع لک یعنی کندی حالکده
اول **ابو نصر سراج** ابو یزید بسطامیدن حکایت ایتمش که دیمش ابو علی سندی بکا کلدی و بر بایزیدک
انک استادی ایدی و النده بر جراب وار ایدی جرابی سلکدی جواهر دوکلدی بن دخی بونلری قاندن
بولدک دیدم دیدی شو راده بر وادیه طوش کلدم کم سراج کبی ضیاسی وار ایدی بونی کتوردم بن دخی
دیدم که اول وادیه واردغک زمانده وقتک نجه ایدی دیدیکه اولدوغم حالدن فترت وقتی ایدی
بایزید بسطامی یه دیدیلر که فلان کسنه هر کجه مکه یه کیدر دیدیکه شیطان بر ساعتده
شرقدن مغربه کیدر فی لعنة الله **کیرو** اکا دیدیلر که فلان کسنه صو اوزرنده یورر دیدیکه
طیر هواده اوچار و ماهی صوده یورر **سهل** بن عبد الله دیمش که اکبر کرامات اولدر که اخلاقکدن
بر خلق مذمومی تبدیل ایلیه سن **نقل** صحیح ایله منقولدر که عبد الرحمن بن احمد بر کسنه سهل بن عبد الله

صحبتنده اولورایدی برکون سهل دیدی که کاه اولور که نمازی ایچنده نیت ایدرم دخی او کوکی الله اوکنده کورنجه بوداغی سیل ایله کل
دخی دیدی که بیلمزمیسن که صبیان قچن بکا اتسه الله بر خشیت ویرلر انوکا الکلوب آونیرلر جنید دیدی برکون بر یره ایدم
دیدیکه بر سرچه کوردم کوکا کلورایدی کاه الکمی خورده ایلرایدم والمدن برایدی پس اوقاتدن بر وقتده نزول ایدوب الم قونمز ایدی
تذکر ایتدم که نه اولدی یادمه کلدی که ابرازیله یعنی سبزه و تره ایله تلخ یدیم پس نفسمه دیدیم که سندن کیرو دیدیم توبه ایتدم حالا اندم
سرچه المه قونوب یمکه باشلدی ابو عمرو انماطی حکایت ایدوب دیدیکه بادیه ده استادم ایله ایدم بزی باران طوتدی
بر مسجده کیردک مسجد دخی طامی ایدی سقفینی اصلاح ایدن سطحنه چقدق بیله بر خشبه وار ایدی خشبه دیواردن
قصه کلوب استادم بکا دیدیکه خشبه حیله بندن چکدم اوزندی و حایطده ترکیب ایتدم ابوبکر دقاق دیدی تیه
بنی اسرائیلده مرور ایدرکن خاطرمه خطور ایتدیکه علم حقیقت شریعته مبایندر بر شجرک التندن بر هاتف ندا ایتدیکه کل
حقیقة لا تتبعها الشریعة فهی کفر بعضلر دیدی که خیر النساج قاتنده ایدم اکا بر کشی کلوب دیدیکه یا شیخ دون
سنی کوردم که غزل صاتدک الکده بر درهم وار ایکن باغلادک بندن ارد کلدم انی الک اوجندن آنی چوزوب الم بوندی
داوی ایدر خیر کولوب الی الیله اول کشی که اشارت ایدلر حالا تم الی کلدی بیر دیدیکه وار اتکمه عیال کنسه صاتون
و بو یلر ایشتکوده ... احمد بن سلیمان حکایت اولنورکه دیدی برکون ذو النون مصری قاتنده وار ایدم کوردم او کتره
الیوندن لکن طور ... مسکوکا فوردن ... غریب ایدرلر بکا دیدیکه سن طورکه حال بسط الرنی و داخل الحزن
صکره بکا بر درهم ویردی تا بالجوار نجه اولدی همی خرجندم ابو سعید خراز حکایت اولنورکه دیدی بعض اسفارمده بر کیلیه
شویله ایدم که هر اوچ کونده بکا بر نسنه ظاهر اولور ایدی انی اکل ایلر ایدم و استقلال ایلرایدم یعنی آنی از غانور ایدم بسی
بر وقتده اوچ کون کچدی و بر نسنه ظاهر اولمدی ضعیف اولوب جلوس ایتدم ناکاه بر هاتف ندا ایتدیکه قوت احب سبب
یوقسه قوتمی بندن دیدمکه قوت احب دیدم ... قالقوب اون ایکی کون بر نسنه تناول ایتمدین مشی ایتدم و ضعیف اولمادم
مرتعش دیدی خواصدن ایشتدم دیدیکه بر کیجه کون بادیه ده یول بولمیوب تا ایکی اولدم بکا بر شخص کلوب سلام ویردی
و بکا دیدیکه تحیرت یعنی یولکی کم می ایلدک بندخی نعم دیوب دیدیم بکا دیدیکه سنی طریقه دلالت ایدییم می اوکومجه یورودی
بر قاچ خطوه کتدکدن صکره کوزمدن غایب اولدی و بن کندومی یولده بولدم اندن صکره بن بو یولده یولی غایب ایتمدم
و بر سفرده بنی جوع و عطش اصابت ایلدی ابن جلاء دیدی که ابام وفات ایتدکده نعش اوزرنده وضع اولندقده
ضحک ایتدی بو حالنی کوردمکه ایله بر احد غسله اقدام ایتدی و دیدیلر که بو حی در اخر کاران اقربادندن بری کلوب
غسل ایلدی مغتنی سهل بن عبد الله اصحابندن ایدی دیدی که سهل بن کیچ کون طعام صبر ایلر ایدی و اکل ایتسه
ضعیف اولوب اکل ایتمسه قوی اولور ایدی ابو عبید بسری اول رمضانده بر بیته کیروب جاریتنه دیدیکه
قپویی اوستومه بر کت و هر کیجه پنجره دن بر رغیف اتکله ایله بوم عید اولدقده قپویی اچوب صلاة عیدکه کتدکده خاتون
بیته کیروب زاویه ده بسته اوتوز رغیف بولور ایدی بس نه اکل ایلر ایدی و نه شرب و نه نوم ایلر ایدی و بر رکعتی اخرجی
فوت اولمازدی ابو الحارث اولاسی دیدی اوتوز ییل مکث ایلدم لسانم ایشتمدی الاسرمدن صکره حال تغیر

اولدی پس اوتوز ییل دخی مکث ایتدم یعنی اکلندم و سرم ایشتمدی الا ربدن علی بن سالم دیدی که سهل بن عبد الله
آخر عمرنده کوتورم اولمش ایدی وقت صلاة حاضر اولدقده الری و ایاقلری نشر اولوردی و اداء فرضه قدرت
بولور ایدی اداء فرضدن صکره زمانت حالنه عودت ایلر ایدی ابو عمران واسطی حکایت ایتدیکه خاتونم ایله
سفینه ده ایدم سفینه شکست اولوب بن و خاتونم بر تخته اوزرنده قالوب اول حالده خاتونم وضع حمل ایلدی بکا عطش
بنی اولوردی دیو بکا ما ایلدی بن خواطر ایشته حالمزی کوریورسن دیدم بو حالده باشمی قالدردم کوردمکه هواده
بر کشی اوتورر النده التوندن بر زنجیر وار یاقوت احمردن بکوزه اول زنجیردن معلق دیدیکه ایچوک بز دخی
الوب نوش ایلدوک مسکدن اطیب و ثلجدن ابرد و عسلدن احلی ایدی بن دیدمکه سن کم سن الله سکا
رحمت ایلسون دیدیکه مولاک بر قولیم دیدم که بو مرتبه به نه ایله ایرشدک دیدیکه رضاسی ایچون هوامی ترک ایلدم
پس بنی هوا اجلاس ایلدی آنی فغایب اولدی و ایرق کورمدم ذو النون مصری دیدیکه کعبه ده بر جوان کوردم
که اکثار رکوع و سجود ایدر یانینه واردم و دیدم که سنی چوق نماز قیلور کوردم دیدیکه انصراف ربندن اذنه منتظرم بعد
حالنده کوردم که بر رقعه اوزرنه دوشدی ایچنده یازلمش که من العزیز الغفور الی عبده الصادق انصرف مغفورا
لك ما تقدم من ذنبك و ما تأخر بعض مشایخ دیدیکه مدینه رسولده ایدم صلی الله علیه و سلم و بعض اصحاب
احبابم ایله ایات و کرامات اولیایه متعلق حکایات ایدیشورایدک وقت بزده بر ضریر بعیدن ایچشیم وار ایدی کلام مزی
ایشیدر ایدی ایلرو کلوب دیدیکه کلامکزه انس ایتدم بنم دخی کرامته متعلق حکایتمی ایشیدک که بنم اطفال و عیالم
وار ایدی و بقیع جانبنه احتطاب ایچون یعنی اتش یاقمق ایچون خار و خاشاک دیوشرمکه چقدم بر کونه کوردم که بر
بر قمیص کتان کیمش نعلی یدنده کلدی ایتدم یولنه از غش اولدم قصد ایتدم که انی صویدم پس دیدیکه اوزره اولانی چیقار
دیدیکه کچ الله حفظنده کیرو اقوام ایتدم کیرو اولیه دیدی او صنجی اقر امه بهم دیدیکه البته چاره یوقمی دیدی دیدمکه چاره
یوق دیدم ایراقدن اکی ایاغیله کوزلرمه اشارت ایلدی ایکیسی بیله ساقط اولدی اکا دیدم که الله حقیچون سوله
کمسن دیدیکه خواص ابراهیم ذو النون دیدی برکره سفینه ده ایدم بر قطیفه سرقه اولندی بر کشیه تهمت ایتدیلر
بن دیدمکه انی بکا بخشیده ایتدمکه بن رفق ایله انوکه خبر الایم اول جوان بر عبایه بورینوب یاتور ایدی بیلا اولون باشن
عبادن چقاردیکی اکا اول تهمت اشعار ایتدم دیدیکه بکامی سوللرسن یا رب سکا قسم ایدرم که بالقطیفه بری قیلمه
الا بر جوهر چقاره کوردک کرد و بر با ماهیلر باشه اوزر تولوب هر بیریک اغزنده بر جوهر ایدی و وار ایدی
اندن کندوسن دریایه اتدی و ساحله دک یوریوب کتدی ابراهیم خواصدن حکایت اولنورکه دیدی برکون
بادیه ده یوریدم بر راهب کوردم میاننده زنار باغلمش بکا یولداش اولمغی استدی یدی کون یوردک جوع غلبه ایتدی
بکا دیدیکه یا راهب الحنیفیه انبساط دن قالقدکده نه وار ایسه کتور دم فتوح کوستر که آجقدق بن دخی دیدم الهی
لا تفضحنی فی هذا الکافر یارب بنم بو کافر یاننده رسوا ایتمه پس بر طبق کوردم که اوزرنده نان و بریان و رطب
و بر بادق صو وار ایدی یبوب ایچدک و یدی کون دخی یوریدک بو دفعه جوع غلبه ایدیجک بن مبادرت ایدوب

دیدم که یا راهب انصاری قاتکده نه وار کتور که نوبت بوکون سکا کلدی پس عصاسنه طیانوب دعا ایلدی کوردم
اکی طبق پیدا اولدی که اوزرلرنده بنم طبقمدن اولانک اضعافی وار ایدی پس متحیر و متغیر اولدم والکلدن
ابا ایلدم الحاح اتدکجه ابا ایلدم دیدیکه اکل ایله که تحقیقا سکا اکی بشارتم وار در بری بو که ایمانه کلدم بو بلدیکوک
اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله دیوب زنارنی چوزدی و بری دخی بو که بن بو بلده دعا
اتدم که یا رب اگر بو قولکک قاتکده خطر و مقداری وار ایسه بکا فتح ایله بو قولک حرمتنه پس سنک حرمتکه
حق جل وعلا فتح ایلدی بونی اشتدکده تحیر و تغیرم زائل اولدی پس حج ایچون عزم ایلدک و مکه ده
بر سیل اقامت ایلدک صکره اول وفات ایلدی و بطحاده مدفون اولدی **محمد بن مبارک صوری**
دمشق بیت المقدس یولنده ابرهیم بن ادهم ایله ایدیم قیلوله وقتنده نازل اولوب بر نار اغاجی التنده بر قاچ رکعت
قلدرق اصل رماننده ایشتدم که دیدی یا ابا اسحق اکرمنا بان تاکل منا شیئا یعنی یا ابا اسحق بزی اکرام ایله بزدن بر نسنه
اکل ایله پس ابرهیم باشن اشاغه صالدی اوچ کره شجردن بو یله خطاب وارد اولیجق دردنجیده بکا خطاب ایدوب
دیدیکه یا محمد شفاعت ایله بجهة بزدن بر مقدار تناول ایلسون دیدیم که یا ابا اسحق تحقیق شجره نک تضرعن
ایشتدک پس ال اوزدوب اکی دانه انار الدی بریسن بن یدم بریسن بکا وردی یدیم حامض بولدم و کوتاه اغاج ایدی
وقتا که رجوع ایلدک کرو اول درخت اناره اوغرادق کوردک که بر شجره عالیه اولمش و اناری حلو اولمش و هر سیل
ایکی کره یمش ویرر اولمش و اکا رمان العابدین دیو تسمیه ایتمشلر و سایه سنی عابدلر ماوا ایدنمشلر **جنیدن**
اسناد صحیح ایله روایت ایدرلر که دمشقی ابو جعفر خصافدن ایشتدم دیر ایدیکه جابر رحبی بکا دیدیکه رحبه اهلی باب
کراماتده بکا انکار ایدوب چوق ایذا ایدر اولدیلر بن دخی بر کون ارصلانه بنوب رحبه کردم و دیدم که قانده در انلر که
اولیاء الله تکذیب ایدرلر اندن صکره بنی دن وازکلدیلر و انکاردن تائب اولدیلر **منصور مغربیدن**
ایشتدم دیر ایدی که بعض اعزه خضر علیه السلام کورمش و خضره دمش که هیچ فوقکده کیمسه کوردکمی دیدیکه نعم کوردم
عبد الرزاق مدینه ده احادیث روایت ایلر ایدی و ناس حولنده جمع اولوب دکلرلر ایدی ایراقده بر جوان
کوردم باشنی دیزلرینه طایمش ال کادم که عبد الرزاق احادیث رسول الله صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم روایت
ایلیور نه ایچون سن استماع اتمزسن دیدیکه اول میتدن روایت ایلر بن الله تعالادن غایب دکلم بن دخی
اکا دیدمکه اگر دیدوکک کبی ایسک پس بن کم باشن قالدروب دیدیکه انی ابو العباس الخضر پس بیلدم که
الله تعالینک بن بیلمدکم عبادی وار ایمش **و دمشقده** ابرهیم ادهمک یحیی نام بر صاحبی وار ایدی بر غرفه ده
وار ایدیکه انده عبادت ایلر ایدی و اول غرفه نک نردبانی و درجه سی یوغ ایدی طهارت ایلدوکی زمانده غرفه
قپوسنه کلور ایدی لا حول ولا قوة الا بالله دیوب طیر کبی سرایه دوب نزول ایلر ایدی و طهارتدن فارغ اولسه
کرو لا حول ولا قوة الا بالله دیوب غرفه سنه عودت ایلر ایدی **ابو محمد جعفر حذاء** دمشقده شیرازده ابو عمرو اصطخری ایله
تادب ایلر ایدیم پس قچن بر خاطر و مخطورات اصطخریه حقیر ایدیم کاه قبل السؤال جوابه یر ایدی کاه سؤال ایلر ایدیم

واول

واول جوابه یر ایدی صکره ذهابندن مشغول اولدم پس قچن بر مسئله خطوراتنه اصطخریدن بکا جواب یرر ایدی
و بکا وارد اولانه خطاب ایلر ایدی **حکایت** ایتدیلر که بر فقیر بر بیت مظلمده وفات ایلدی غسل ایتمک
دیلدکده سراج طلبنده تکلف اتدک بولامادق پس بر پنجره دن ضیا پیدا اولدی و اوی روشن ایلدی پس
غسلندن فراغت اتدکده ضیا ناپدید اولدی **آدم بن ابی ایاس** دمشق عسقلانده بر جوان زیله مجالست
و مصاحبت ایلر ایدی فارغ اولسق قالقوب نماز قیلار ایدی بر کون وداع ایدوب اسکندریه یه کیتمک استرم
دیدی بن دخی بیله چیقوب بر قاچ درهم اوزاتدم ایستمدی الحاح اتدم دکوه سنه بر آوج قوم قودی و دریا صوندن
بر مقدار صو ایله صلادی و بکا اکل ایله دیو تکلیف ایلدی کوردم شکر کبی ایله کلی سویق کبی قاووت اولمش پس
دیدیکه اولکه حالی حق ایله اوله اسناده دراهمه محتاج اولمز صکره کوردم که بو بیتی انشاد ایلدی **شعر**
لیس فی القلب والفؤاد جمیعا ۰ موضع فارغ لغیر الحبیب ۰ هو سؤلی وهمتی وحبیبی
وبه ما حییت عیشی یطیب ۰ واذا السقام حل بقلبی ۰ لم اجد غیره لسقمی طبیب ۰ **ترجمه**
یوق فؤادمده موضع خالی ۰ که حلول ایده انده غیر حبیب ۰ سؤلم اول همتم حبیبم اول ۰
عیشمی هر دم اول ایدر تطییب ۰ که حلول ایتسه قلبمه اسقام ۰ درد مده بولمم اندن اوکه طبیب ۰
ابرهیم اجری حکایت اولنور که دمشقده بر یهودیه دیدیم وار ایدی کلوب تقاضا ایلر ایدی و بن اوده یانن اتش زونی
یانده اوتورمش ایدیم یهودی بکا دیدیکه یا ابرهیم بکا بر ایت یعنی بر علامت و کرامت کوستر تا بن اسلامه کلم بن دخی دیدم اولیه
ایلر میسن دیدیکه ایلرم دیدم که توبکی نزع ایله نزع اتدی بن دخی توبنی دوردم و توبی انک توبی اوزرینه دوردم
واتش سوزانه براقدم صکره اودک بر قپوسندن کیردم و نارک وسطندن توبی چیقاردم دخی بو دنی چقدم
بنم توبم حالی اوزره قالمش و ایچنده یهودینک جامه سی یانوب خاکستر اولمش یهودی بوحالی کوردکده اسلامه کلدی
دنلمشدرکه حبیب عجمی یوم ترویه ده بصره ده و یوم عرفه ده عرفاتده کورنور ایدی **حکایت** اولنور که عباس بن
المهتدی تزوج ایلدی لیلهٔ زفافده قلبنه ندامت دوشدی توبنه واریجق زجر و منع اولندی اول دخی امتناع اتدی
وچقوب کتدی اوچ کون نصکره خاتوننک زوجی ظاهر اولدی استاذ دیدیکه حقیقتده کرامت بودرکه انک اوزرنه
علم حفظ اولنه **دنلمشدرکه** فضیل بن عیاض طاغلرینک بری اوزرنه ایدی دیدیکه اگر اولیاء الله دن بری بو جبله حرکت ایله
امر ایلسه حرکت ایلر ایدی همان جبل حرکته کلدی فضیل دیدیکه ساکن اول که بن بو سوزی مثل سنی دیلمدم پس جبل ساکن اولدی
عبد الواحد بن زید ابی عاصم بصریه دمشق حجاجنه طلب اتدکده انی ایشلدک ابو عاصم دخی دمشقده غرفده ایدم
قپویی دق اتدیلر ایچدم ایچوری کردکلری کبی بر ایتی و بلک ایله ایتم بر لدم که همان دم کندومی مکه ده جبل ابی قبیس اوزرنده
بولدم عبد الواحد اکا دیدیکه نه ردن اکل ایلر ایدک دیدیکه هر وقت افطارمده بر عجوز خرما چیقوب بصره ده
افطار اتدکم اکی رغیف کتورر ایدی ۰ عبد الواحد دیدیکه بو دنیا حق تعالی ابا عاصم خدمت ایتمک ایله امر اتمش
دمشقده عامر بن عبد قیس عطاسنه یعنی بیت المالدن وظیفه سنی الور ایدی و قارشوسنه هر کم کلسه الکان بر نسنه

اعطا ایلرایدی منزلنه کلدکده دراهم اهل بیتنه آتارایدی وظیفه‌سی تقداری تمام حقیار ایدی که ابندن نسنه
ناقص اولمش بولنوردی **ابوعمرو زجاجی** دمش جنیده داخل اولدم ودیلر ایدیم که حجه کیدم بکا بر درهم وردی صره‌سنه
باغلدم هرنه‌یه که واردم انده لازم اولانی بولور ایدیم واول درهمه محتاج اولمز ایدیم حجدن ایدوب بغداده رجوع
اتدکده جنیده واردم الن اوزادوب دیدیکه کتوربن دخی اول درهمی وردم دیدیکه نجه اولدی دیدم که کان الحتم قدا
یعنی قضا نافذ اولدی **ابوجعفر اعور** دمش ذوالنون مصری قاتنده ایدم اولیانك طاعت اشیایی تذکر
ایلدك ذوالنون دیدیکه اول طاعتندرکه بو سریره دیم که بیتك دورت کوشه‌سی دوراین صکره مکاننه
رجوع ایده اول دخی ایدر هماندم سریر زوایای بیتی دورایدوب مکاننه عودت ایلدی وانده بر جوان وار ایدی
اول قدر بکا اتدیکه فی الحال وفات اتدی **حکایت** اولنورکه واصل احدب وفی السماء رزقکم وما توعدون
آیت کریمه‌سن تلاوت اتدکده دمش رزقم سماده اولوبن ارضده طلب ایدیم وانده نجه بعدابرا طلب رزق ایلیم
بس بوخرابه کیروب اکی کون کچمش نسنه ظهور اتمش مضطرب اولمش اوچنجی کون بر زنبیل رطب کلمش وبرادری
دخی وار ایمش که نیتی کوکجك ایمش اول دخی اول خرابه کلوب واصلا هممشین اولمش بس زنبیل اکی اولمش و فوت
اندیجه‌لا ابدیجه الا اکیزمانه زنبیل منقطع اولمش **بعض مشایخ** دمش ابراهیم ادهم اوزرینه اشراف
اتدم واول بر بستان حفظ ایلر ایدی کوردم کم اویور و بریلان اغزنده برطوب نرکس طوتوب مروحه‌سالی
صالار **بر جماعت** ایوب سختیانی ایله سفرده ایدیلر طلب ایلیه‌یورولدیلر ایوب اکا بولو دیدیکه مادام که حیاتده
اولم سز واضح ایلیه میسز دیدیلرکه ایه‌ور بس بردائره چکدی ایچنه صو قاینه‌دی راوی ایدر اندن
ایچدك بصره‌یه کلدکده حماد بن زیده خبر وردك عبدالواحد بن زید دیدیکه بن دخی اول کون انلر ایله
مشاهده ایتدم **بکر بن عبدالرحمن** دیدی بادیه‌ده ذوالنون مصری ایله مغیلان اغاجی التنده نزول
ایلدك ودیدکه نه کوکچك بو موضعده اکر انده رطب اولسه ایدی ذوالنون تبسم اتدی دیدیکه رطبی
ارزو ایدرسز بس مغیلان اغاجین سلکوب دیدیکه سنی یاراد دوب شجره ایدن الله حقیچون بزه رطب نثار
نثار ایلیه صکره بر دخی تحریك اتدی رطب دوکلدی طوینجه ییدك صکره اویودق صکره اویانوب
شجره‌ی تحریك اتدك هیچ نسنه دوکلدی **ابوالقاسم بن مروان نهاوندی** حکایت اتدی که بن
وابوبکر وراق وابوسعید خراز لب ساحل بحرده صیدا سمتنه مشی ایلر ایدك بعیدن بر شخص کوردك
ودیدی که اوتورك شوکلان اولیاء اللهدن بر ولی اوله‌ق حالی کلد دخی جوق اکلمدك
که بر جوان حسن الوجه کلدی الندن رکوه یعنی ظرف ما و یاننده محبره یعنی دوات واردی وخرقه
جامه کیمش ایدی ابوسعید اکا باقوب محبره‌یی و رکوه کوتوردوکنه انکار شکلی ایله نظر ایدوب دیدیکه
یافتی کیف الطریق الی الله دیدیکه یا اباسعید الله تعالی‌یه اکی طریق بیلورم بری طریق خاص
بری طریق عام اما طریق عام اول طریقیدر که سن و اما طریق خاص

کل

کل بری کوردیوب دریا اوزرنده یوروکه باشلادی اول دکلی کتدیکه نظرمزدن غائب اولدی ابوسعید کوردکی
حالدن تحیرده اولدی **جنید** دمش که شونیزیه مسجدینه کلدم انده بر جماعت کوردم کراماته متعلق
کلمات ایدرلر ایدی انلردن بر فقیر دیدیکه اصحاب کرامتدن بر کمسنه بیلورم که اکر بر اسطوانه‌یه دیسه که نصفك
ذهب و نصفك فضه اول اسطوانه اولور جنید دیمش نظر اتدم کوردم که اسطوانه‌نك نصفی التون و نصفی کومش اولمش
سفیان ثوری شیبان راعی ایله حج اتمش یولده بر سبع کلمش سفیان شیبانه دمش بو سبعی کورمزمیسن شیبان
دخی لاتخف دیوب قولاغنه یاپشدی بو سبع تبصبص و ملایمت ایدوب قویرغن تحریك ایلمش سفیان
دمش بونه شهرتدر شیبان دمش اکر شهرت خوفی اولماسه که بو وارنجه زادمی انك ارقاسندن غیریه یوکلتمز ایدم
حکایت اولنورکه سری سقطی تجارت ایدرکن انك نفسکه هر بیره سی اکردکی ایلك بهاسندن اکا
نفقه ویرر ایدی برکون تاخیر اتدی سری سببنی سؤال اتدی دیدیکه ایلکی مخلوط در دیو صاتون الماز ایمش
بس سری انك طعامنی یمز اولدی صکره برکون هر شیدسی کلوب کوردیکه بر عجوز سرینك اونی سپورر
و هر کون اکا اکی رغیف کتورر بر محزونه اولوب امام احمد حنبل قاتنه واروب شکایت و کوردوکی حکایت
ایلدی امام احمد دخی سری‌یه دیدیکه وقتا که طعامنی اکلدن امتناع اتدم حق تعالی بکا بو ابتلا ییتشدی اتدی
کربکا نفقه کتورر خدمتم ایلیه **محمد بن منصور طوسی** دمش ابی محفوظ معروف کرخی قاتنده ایدم بکا
دعا اتدی ایرته‌سی کیرو رجوع اتدم وجهنده بر اثر کوردم برسی دیدیکه یا ابا محفوظ دون قاتکده
ایدوك وجهکده بو اثر یوغ ایدی بوکون ندر اولدی معروف دخی دیدیکه عما یعنیك یعنی
مهمك اولاندن سؤال ایله سائل دیدیکه معبودك حقیچون کرکدر دیدیکه دون کیجه نماز قلدم یعنی
بغداده قلدم و آرزو اتدم که طواف بیت الله ایدیم پس مکه‌یه واردم و طواف اتدم اندن زمزمه
واردم که صوینی ایچم قاپو اوزرنده طایپلوب یوزمه اصابت اتدی اول نسنه که کوررسن
عتبة الغلام اوتوروب دیر ایدیکه یا ورشان الله تعالی‌یه بندن مطیعك ایسك کل و اوچم
اوزرینه اوتور ورشان دخی کلوب کفی اوزرینه قونار ایدی **ابوعلی رازی** دمش برکون فرات اوزره
مرور ایدرکن تازه بالق ارزو اتدم ناکاه صو بیزه بکا بر بالق اتدی و اول حینده بر کمسنه کلوب
دیدیکه سنك ایچون انی بریان ایدیورم بن دخی انی اولدیم بیشوردی اکل ایلدم **ابراهیم ادهم**
بعض رفقاسیله سفرده ایکن یولکزینه سبع کلدی دیدیلرکه یا ابا اسحق یولمزه سبع طوردی ابراهیم
دخی ایلرو واردی دیدیکه یا اسد اکر بزم حقمزده بر امر ایله مامور ایسك اکری ینه کتور و الا رجوع ایله
ارسلان دونوب کتدی **حامد اسود** دمش بر تیه‌ده خواص ایله ایدم بر شجره التنه کجه لدك
سبع کلدی بن اغاجه چقدم و صباحه دکن اغلادم اویومادم و ابراهیم خواص اویودی
و سبع باشنی ایاغنه دکین شم ایدوب کتدی ایکنجی کجه بر قریه مسجدنده بیتوت ایلدك

بر سود سکلی یوزنه قوندی ابراهیم اینی انزی بن دیدمکه بو عجب حالتدر که دون کجه اسددن جزع ایتدك
بو کجه بر بقه دن ایلکدرسن دیدیکه دون کجه بر حالت ایدیکه انی اسد ایله ایدیم و بو کجه بر حالتده یم که انی بقه ایله یم
عطاء ازرق دمشقده خاتونم بکا ایلکی بهاسندن اکی درهم ویروب اکا اون صاتون الدم اوردن چقدقده بر
خادمه یه صاتاشدم که بکا ایلر ایدی نیه اغلرسن دیدم دیدیکه مولام بکا اکی درهم ویردیکه بعض نسنه الام دوشدی
شمدی قورقرم که بنی دوکه بن دخی الدکی اکی درهمی اکا ویردم اودخی دونه میوب بر صدیقم دکاننده اوروب اوتوردم
کرساج اغاجین بیچر ایدی و اکا سرکذشتی دیدیم و خاتونمك سوء خلقندن خوفمی اشعار ایتدم اول
دخی بکا دیدیکه بو بیجقی دوکه سنه چرایکه قویوب ایلتکه تنور قزدرمغه یارار شمدیلك موجودم یوقدر
بندل ایدیم بن دخی نشارة چرابی قویوب ایلتدم وقپوادینه براغوب قپویی کرو قپادم و حجره
واردم یتوب مانندده کیمی الکلندم بو امید ایله که اهل بیت خوابه واروب خاتونك اطاله لساننده ن
خلاص اولم صکره اوه واریجق کوردمکه اتمك پیشورلر دیدیکه بو اتمك سزه نره دن توز دیلر که اول
دقیقدندر که چرا ایچنده ایدی ایدوقیقودانده تحیرهنده استر ائمه بن دخی ان شاء الله اولیله ادم
دیدیم ابو جعفر [illegible] ترکانی فقر ایله مجانست ایلدیم بکا بدبیا د فتح اولدی دیلدم که انی فقرا یه ویرم
کروه دیدیم که شاید بکا کرکلو اوله هاتفدن دیشم اغردی تا جار بردخی چقاردتم بر دخی اغردی انی دخی چقاردم
هاتفدن بوبلهٔ ننا اولدیکه اکر دیباری اتکه ویرزایسك اغزکده بر دیش قلمزه استاددی باب کرامنده
بو اعدرانی بکا کدیا یین کیره نقض عادت طریقی ایله فتح اولنه ایدی ابو سلیمان دارانی دمشق عامر
شام چقد [illegible] بکو سے وار ایدیکه ایست دیلسه صودوکلور ایدی و ایچمك دلسه لبن دوکیلور ایدی عثمان
ابن ابی العاتکه دمشق ارض رومه غزا دمایدك والی غزاو لان بر موضوع سریه یعنی بر مقدار عسکر کوندردی
و بر کونه میعاد تعیین ایلدی عاید بوم میعاد کلدی و سریه کلمدی ابو مسلم خولانی نماز قیلور کن اوکنده
بره دیکه وکی کوندری اوجنه بر طیر قونوب دیدیکه سریه سالم و غانم دوندی فلان کون فلان وقتده کلسه کرکدر ابو مسلم
طیره دیدی که سن انتی رحمك الله یعنی سن کیمسن الله سکا رحمت ایلسون دیدیکه مذهب الحزن عن قلوب المؤمنین
ابو مسلم بر عسکر حضورنه کلوب خبر ویردی واقعا دیدیکی کون ذکر اتدوکی جمله کلدیلر بعض مشایخ دمشقلر
مرکبده ایدیك بر خسته واریدی وفات ایتدی تکفین ایدوب دیلدك که دریایه اتهوز بحر قوروی دی سفینه
نزول ایتدك جعقوب اکا قبر حفر ایترك و دفن ایلدك بعد الفراغ صو مستوی اولدی و سفینه مرتفع اولدی
ویوروکه باشلادی دیرلرکه بصره ده قحط وغلا اولدی و خلق جوعه مبتلا اولدی حبیب عجمی ایله طعام
صاتون الدی و صکره اولشی ردعه برکیسه دیکوب باشنه التنه قودی اصحاب دیون تقاضایه کلیجك
کیسه دراهم ایله طولو بولوب انزدن دیونن قضا ایلدی ابرهیم ادهم سفینه یه کیرمك دیلدی بر دینار
ایستدیلر ابرهیم دخی شط اوزره اکی رکعت قیلدی و دیدیکه یا رب بندن بر نسنه استرلر که بنده یوقدر هاندر قوم

[illegible]

دنانیر

دنانیر اولدی ابو معاویة بن الاسود که خادم ابو معاویه نك کوزی کور ایدی اولمش ایدی که قچن تلاوت
مراد ایدنسه مصحف احضار ایدی و حق جل وعلا بصرین رد ایدر ایدی مصحفی یوم کیرو بصری ذاهب
اولوردی احمد بن عیشم متطبب دمشقده بشر حافی بکا دیدیکه معروف کرخی یه سویله نماز قیلوب
اکا واروردم بن دخی اداء رسالت ایلدم و اکا منتظر اولدم ظهر ادا ایتدك کلمدی صکره عصر و مغرب
و عشایی ادا ایتدك کلمدی قلبم ایله دیدمکه سبحان الله بشر کبی کشی بویله سوزلر دخی خلافن ایشلرمی
بهر حال اویله ایلمز بس بول اوزرنده بر مسجد فوقنده منتظر اولدم کیجه دنك بر مقدار کچدکدن
صکره کوردم که بشر کلدی باشی اوزره بر سجاده واردجلیه واردی وصو اوزره یوروبوب کچدی
واکیسی بربریله مصاحبت ایتدیلر سحر وقتی کلدکده صودن کیرو یوروبه رك کچدی کندی
سطح مسجددن ایتوب النه اباغنه اوپوب دیدمکه بنم ایچون الله تعالی دن دعا ایله دعا ایلیوب
دیدیکه بو حالم ستر ایلیه دارم که کیمسه یه آنجه بن دخی وفات ایدنجه کیمسه یه حکایت ایلمدم قاسم
جوعی دمشق طوافده برکسنه کوردم بوندن غیری دعا ایدر ایدیکه الهی قضیت حاجة الکل ولم تقض
حاجتی یعنی یا رب هر کسنك حاجتی روا قلدك همان بنم حاجتمی روا ایتمدك بن دخی
دیدمکه نه عجبدر که بو دعا اوزره مداومت ایدرسن ایتدیکه سکا خبر ویره یم بز یدی کسنه ایدك
متفرق بلاددن غزایه چیقدق روم بزی اسیر ایتدی و بزی قتل اتمکه ایلتدیلر کوردم که سمادن
یدی قپو اچلدی هر قپو اوزرنده حور عیندن بر کوزل جاریه وار بریمزك بوینی اوردیلر کوردم
که اول یدی جاریه نك برنی یوزینه انوب الندن بر مندیلی وار اول شهیدك [illegible] الوب
کندی بوجها اوزره التر که یوبنی اوروب الی جاریه انوب هر بری بریننك روحینی قبض اتدی
برکسنه بنی دیلك ایدوب قتلدن الی قودی بو یدنجی جاریه بکا دیدیکه بلمزمیسن که نه نك کبی نسنه
سندن فوت اولدی ای محروم پس اول قپویی قاپاندی و بن متأسف و متحیر قالدم
قاسم جوعی ایدر بن انی بولدم اشلرینك افضلی کوردم زیرا که انك کوردوکی بو کوردی و اولمکدن
صکره بو شوق اوزره عمل ایلدی ابو بکر کتانی دمشق بیل اورتاسنده مکه یولنده ایدیم هر بر همیان
طولو التون یاتور کوردم دیلدم که انی کوتورم تا مکه ده فقرایه اولشدرم هاتفدن ندا کلدی که
اکر سن انی الور ایسك فقرکی سندن سلب ایدرز ابو علی رودباری دمشق ابو العباس شی
دیدیکه ابو تراب نخشبی ایله طریق مکه ده کیدرکن یولدن بر ناحیه یه صاپدی بعض اصحاب دیدی
که تشنه یم ها نم ابو تراب ایاغی ایله یری اوروب ماء زلال پیدا اولدی جوان نسنه
دیدیکه قدح ایله ایچمك استرم بو کره الی ایله یری اوروب آق شیشه دن بر خوش قدح
قدح صونیدی ایچوب بزه دخی سقی ایتدی و مکه یه وارنجه اول قدح بنم ایله ایدی

ابوتراب بکا ددیکه سنك اصحابك نه دیرلر شول امور حقنده که حق تعالی انلرك عبادنه اکرام ایدر یعنی کرامات انبیا حقنده
نه دیرلر دیدم که انی تصدیق اتمزلر واکا ایمان کتورمزلر کندوکلر دیدم ددیکه هر کیم که اکا ایمان کتورمیکا فردرینم سکا سؤال اتدکم طریق
احوالندندر بونده دخی ددیکه امرلرك اندن قوللری بجه ایدوکن بلرزم ددیکه سنك اصحابك زعم ایدرلرکه اول حق جانبندن خدعه ترلر
وار بوبلیه کلور خدعه لو کاکاسکون واعتماد حالنده درشول که صاحب کرامات اولان کرامت ساکنه واقتراحن یعنی طلب وسؤالدن
وانك اظهارینه اعتقاددن بری اوله مرتبه سی مرتبه ربانیه در ابو عبدالله بن الجلا دمشقی بغداده سری سقطی غزونده ایدك
کیجه ناك بعقوا اوی کیجوکه نظیف وپاك پیراهن وزنجامه وردا ونعل کیدی که کیده ددیکه بووقتده نره کیدرسن ددیکه فتح موصلی
عیادتنه کیدرم بس بغداددن یوللادم کیدرکن عسس طوتوب حبسه ایلتدی سحری ایله کتوردیلر ضرب اتمکه بیوردیلر قده جلاد
الن قالدردی انده دکی قوت قالمیوب تحریکه مجالی قالمادی جلاده نیچون ضرب اتمزسن دینلدکده ددیکه قارشومده برشیخ طورر بکا
اورمه دیرانوکیچون الم حرکت اتمز اول شیخ کیمدر دیو باقدیلر کوردیلر که فتح موصلیدر ضربدن فراغت ایلدیلر شیخ ابوعبدالرحمن
سلمی عبعنه ایله سعید بن یحیای بصریدن روایت ایدر که دمشق قرینه سنده برطائفه عبدالواحد بن زید مجلسنه ملازمت ایدرلردی
بر کون قاتنه کلوب ددیلر که ضیق معاشدن وحاجتدن خوف ایدرز ذباشن قالدروب ددیکه اللهم باسمك المرتفع الذی
تکرم به من شئت من اولیائك وتلهم الصفی من احبائك اننا تیتنا برزق من لدنك تقطع به طریق الشیطان من قلوبنا
وقلوب اصحابنا هولاء فانت الحنان المنان القدیم الاحسان اللهم [ستر] الساعه شیخ بوبله ددیکده واسه حاندم سقفدن
برقعقعه یعنی برصوت ایشیدلدی ولوسترده دراهم ودنانیر صاچلدی بس عبدالواحد بن زید ددیکه الله تعالی ایله استغنا ایدوکز
غیرسندن اهلی اجلی الدیلر عبدالواحد بن شدن الملادی کتانی دیرایدی که مکه ده صوفیه دن برغریب کوردم که بیلدکم حکل ابرکی
کعبه قاتنه کلوب ایدیکه یارب بلمزم که بو بلرینی طواف ایدیجیلر نه دیرلر بیم بوده نظر ایلرهانم رقعه او جوب غائب اولدی بیت
رقعه سی جونکه صوقایله صونمدی اوجوی وعلی بانه قوندی ابو عبدالله بن الجلا دمشق بر کون نادرم بدن برعرض
اشتهامی سمك اتمری بسوع الدوم سوقه واردی بند خی بله سنجه واردم پس بر بالوع الدی واجرت ایله کوتوردی کیشه ایچون منتظر اولدی
برصوبر صبی ایله بیله قارشوسنه کلوب ددیکه یا عم یا لغی کوتوریم می بوده یدرودخی نوله ددی پس صبی کوتورب بلمزم کلورلکن اذان
اوقوندی صبی ددیکه اذان اوقوندی برتوب ارروب نماز قیلنجه انتظاره راضی اولورایسك بعد الصلاة کیرو کوتوروب
منزلکه ایصال ایدیم والا اولدن کیدرم الا بالغی قوبوب کیتدی بو رهرد ددیکه اول صبیاوتی ایله اداء صلاته ایچون تا حرتندن
فراغت اتدی بز بالقیله توکل اتمکدن اولی یز پس مسجده کیروب نماز قلدوق ضبیه دخی کلوب اداء صلاة اتدی مسجددن
چقوب بالقی ریزه بو لدوق صبی کوتورب بلمز جاوزه کتوردی والدم والوه حکایت ایلدی عادرم ددیکه اول صبی
سویلکه قاتلانسون وبزمله بالقدن یسون بز دخی اکا ددك ددیکه صایم ددیکه وار امدی اخشام اولدقده کل بیله افطار
ایده لم ددیکه کوندز برکره کوتوردکدن صکره ثانیا بردخی کوتوردم واخشام دکن مسجده اکلنوب هر صکره بز دکلور دم دیوب
کیتدی اخشام اولیجق صبی کلدی وبزمله افطار اتدی فارغ اولیجق آنی طهارت موضعنه دلالت اتدك حیونه خلوته
میلنی مشاهده اتدك برحالی بیت بیتوتته سیله چوق تعیین اتدك کیجه نك بعض کیجه کده برکو توردم خصم قرنی وار ایکی

حرکت قورت یوق ایکن یوریه رك کلدی حالندن سؤال ایلدك ددیکه دیدم که یارب ضعف حرمتنه بکا عافیت ویر
همان ایاغم طوردم بز دخی صبیه طلبه واردق کوردکه قبولرکا کان باغلو وصبی بو لمادق اتام ددیکه فمنهم صغیر ومنهم
کبیر یعنی اولیانك کیمی صغیر وکیمی کبیردر سعید بن یحیی البصری دمشق که عبدالواحد بن زید قاتنه واردم کوردکه
اوتورر ایدی اکا دیدم که اکر الله تعالی حقنه دلسك که رزقکی واسع ایده او مرکا ایدر ددی که ربم عبادنك مصالحنه اعلمدر
صکره ارضدن بر آوج چاقل الوب ددیکه اللهم ان شئت ان تجعلها ذهبا فعلت یعنی یارب اکر بونی التون اتمك دیلرسك
ایدرسن بو بیله دوکی کیبی واسه الندهٔ التون اولدی بندن بکا اتوب ددیکه آل خرج ایله که دنیاده خیر یوقدر مکر اخرت ایچو
اوله احمد بن منصور دمشقی که استادم ابو یعقوب سوسی بکا ددیکه بر مریدم وفات اتدکده غسل ایدر دکن باشن باغمی
طوتوبی دیدم که ای اوغلوم الحی صالیویر دیو بیلو رم که سن میت دکلسن بلکه بر داردن برداره کوچیکور دهانوم
الی صالیویردی ابراهیم بن شیبان دمشق برارده کوکلك جوان بکا مصاحب اولدی وفات ایدیجك قلیمك
اکا کمال التعلق اولمغین بالذات غسلنه مبادرت وتولی ایلدم الوغسل اتمك ایستدکده وهشتدن صول
الی ایله ابتدا ایلدم الینی چکوب صاغ الین اوزتدی ددم که کیچك دیرسن اوغولجم بن غلط ایتدم ابو یعقوب
سوسی دمشق مکه ده بکا برمرید کلدی ددیکه یا استادیم یارین وقت ظهرده الورم [ ] یا دیکی الی ونصفا یله
قبرم حفر اتدرم نصف اخری ایله کفن ال بس اول ایرتسی کلدی وطواف اتدی حکم [ ] فورن تباعد ایدوب تسلیم
روح اتدی پس غسل اتدم ولحده وضع اتدوکم کبی کوزن اچدی دیدم که موتدن صکره حیات اولور می ددیکه
بن حیم وهر کیم که محب حق اوله حیدر ابو علی بن وصیف مؤدب دمشق که بر کون سهل بن عبدالله [ ] تکلم ایدوب
ددیکه الله تعالی علی الحقیقه ذاکر اولان احیای موتی اتمك دلسه ایدر بو بیله دیوب الینی بر علیله [ ] ددیکه اوکنده تتو ایدی
همان اوم شفا بولوب ایاغه قالقدی بشر بن الحارث دمشق که عمرو بن عتبه نماز قیلورایدی وباشی اوزرنده
بولوت برده اولوردی وسبع اطرافنده قویونلری صاقلوب بکجی لکن ایلرایدی جنید دمشق المدرق درهم
کیردی بر یه واروب دیدم که اشته سکا درت درهم کتوردم ددیکه ای غلام سکا بشارت اولسون که تحقیقا فلاح
بولورسن درت درهم احتیاجم دوشدی دیدم که یارب سنك قاتکده فلاح بولان کمسنه ایله آنی بکا کوندر ابراهیم
یمانی دمشقی ابراهیم بن ادهم ایله ساحل بحرده سیر ایدر ك حیقدق بر بیشه یه بارد کلا چوق قوری اودون وار ایدی
واکا قریب بحلوه برحصار وار ایدی ابراهیم ددك بوکیجه بونده قونوب بو هیمه دنیک تب استرحت ایلسك ابراهیم ددیکه
اول ایلك بندخی وارد حصاردن اتش کتوردك وحطب یابس جمع ایدوب ایقاد ایلدك اتش کنار دنده
اوتوروب نادر اولان اکمکی چقاروب اکل ایلر ایدك بربمز ددیکه نه کوکجك قورینه رالمزه لحم کرسه وکباب اتسك خوش اید
ابراهیم ادهم ددی که الله تعالی قادردر که بزلره لحم اطعام ایده بو حالنده ایکن ناکاه کوردك که بر ارسلان بر طاغ کچی سن
سوروب کلور قریب کلیجك دوشوب بوینی قیرلدی ابراهیم ددیکه ذبح ایدك الله تعالی بزه اطعام ایلدی
ذبح اتدك ولحمی کباب ایلدك وارسلان طوروب نظر ایلرایدی حامد اسود دمشق بادیه ده بر کون ابراهیم خوا صرایل ایدوم

تناول الطعام ایتمیوب بر حالت اوزره ایدك بر گیجه گون بکا ضعف غلبه ایلدی اوتوردم ابراهیم بکا باقوب دیدیکه
نك وار دیدیم ضعیف اولدم دیدیکه سکا قنغیسی اعلی در جوعمی یوق عطشمی دیدیم که عطش دیدیکه صو وار دکوده در
آل ایچ آردمه بقدم بر چشمه کوردم که صوی سود کبی ایچدم وتطهیر ایلدم وابراهیم نظر ایلر ایدی وقرینه کلدی وقتا که
اراده قیام ایلدم قصد ایتدم که اندن بر مقدار کوتوردم دیدیکه واز کل که اول آرتوده اوله جق دکلدر یعنی ارزق کوتورمك
دکلدر **ابو علی روذباری** همشیره سی فاطمه دیمش که ابو الحسین نوری نك خادمه سی زیتونه که ابو حمزه یه وجنیده
دخی خدمت ایتمشدی بکا دیدیکه بر صوغق روزده نوری یه دیدیم که سکا برنسنه کتوره یم می دیدیکه نعم دیدیم که نه دیرسین
دیدیکه اتمك ایله سود دیدیم کتوردم اوکنده کومر وار ایدی یانندی قبلی ایلیدوب نوری ایدی النده کومر سیاه وار ایکن خبز
ولبن اکلمکه شروع ایدوب سوداکی اوزرینه اقوب سواد فحم ایله بولاشور ایدی کوکلمدن دیدمکه یا رب اولیالرك عجب
کرلی پاسلی اولور هیچ بونلرده بر نظیف یوق بانندن چیقوب کیتدیکم دم بر عورت بکا محکم یاپشوب بر پاغ ثیابی
سرقه ایلدی لفظ اوزرمه جماعت کتوروب بنی صوباشی یه چکدیلر نوری یه بو خبر اولدی خلوتندن چیقوب صوباشی یه
دیدیکه آنی دخی بخیمی (دوندیمی) که اول اولیاء الله دن بر ولیه در صوباشی دیدیکه نجه ایدیم که دعواجیسی وار دکلمی اندر
بو جاریه کلوب سر[illegible] اولیان دزه کتوردی پس نوری بکا دیدیکه شمدن کرو ما اقوز اولیاء الله در مسین یعنی
اولیایی تعیب ایدرمیسن [illegible] برلیك نسبت ایدرمیسین [illegible] تبت یعنی عفو تو به ایتدم **خیر
نساج** دیمش خواص بکا دیدیکه بعض اسفارمده عطش حالم مشوش ایدی حتی عطشدن دوشدم کوردم که یوزمه صو سپیلدی که
بر یوزلو [illegible] جسته طور ربکا صوایچوردی وبنی اردنه الوب ردیف ایدندی حجازده ایدك زمان یسیرده
مدینه یه کلدك [illegible] دیدیکه نه کوررسن دیدمکه مدینه کورورم دیدیکه اینوب نزول ایله ورسول الله صلی الله علیه وعلی آله وسلم
روضه سنه وار وبندن سلام ایله دیدیکه تو نداسنك خضر سکا سلام ایدر **مظفر جصاص** دیمش نصر
خراطی ایله بر کیجه بر موضعده مذاکره علم ایلر ایدك خراط دیدی الله تعالی ذکر ایدنك ذکر اولندوغی فائده اولدر که
بیله که الله تعالی انی ذکر ایتمشدر والله تعالی انی ذکر ایتمکله اول دخی الله تعالی ذکر ایدر بن اکا مخالفت ایتدم دیدمکه اکر
خضر بونده اولسه صحتنه شهادت ایدر ایدی بو حیینده کوردم که ارض وسما ارا سنده بر شیخ کلور مجلسمزه
ینقوب سلام ویردی دیدیکه صادقدر الله تعالی ذاکر اولان الله تعالی انك ذکری فضلی ایله الله تعالی یی ذکر
ایدر پس بلدك که اول خضر در **استاد ابو علی** دقاقدن ایشیتدم که دیدی بر کسنه سهل بن عبد الله قاتنه
کلدی دیدیکه خلق دیرلرکه سن صو اوزره یوریرمشسن دیدیکه محله مؤذنندن سؤال ایله کی رجل صالحدر کذب ایتمز اول دخی
مؤذندن سؤال ایتدی مؤذن دیدیکه آنی بیلمم اما کوردمکه بر ایامده حوضه انمشیدی طهارت ایده صویه دوشدی
اکر بن حاضر اولمسم اندره قالور ایدی استاد ابو علی دقاق دیمش که سهل اول وصف اولنان حال اوزره ایدی
لکن الله تعالی دیلدیکه اولیاسنی ستر ایده پس حال سهل ستر ایچون حدیث مؤذن وحوضه اوقوع اولان
حال جاری ایلدی وسهل کرامات صاحبی ایدی **وبو حکایه قریب** ابو عثمان مغربیدن حکایت

اولنان

اولنان که دیمش ابو الحسن خرجانی خط ایله یازلمش کوردم که دیمش بر کره مصره کتمك عزم ایله سفینه سوار اولمق
استدم صکره قلبمه خطور ایتدیکه آنده معروف اولورم پس خوف شهرت ایله فراغت ایلدم سفینه کتدی
کیره مدم پس سفینه اردنجه صو اوزره یوریوب یتشدم وسفینه یه کردم وخلق ناظر ایدی که بر احد
بو عادتی ناقضه دیو کلدی دیدی پس بلدك که ولی مستور دکلدر اکرچه مشهور دخی اولورسه **صاحب الرساله
استاد** دیدیکه استاد ابو علی دقاقك احوالندن معاینه مشاهده ایتدکلرمزدن درکه حرقت بوله
مبتلا ایدی بر ساعتده بر قاج مجلسندن قیام ایلر ایدی و رکعت فرض ایچون بر قاج کره تجدید وضو ایلر ایدی
و مجلسه کیدرکن یولده بیله سنجه قاروره کوتورر ایدی حتی کلوب کتمسنده نیجه کره اکا محتاج اولور ایدی
بو بیله ایکن نیجه کرسی یه چیقوب تکلم اوتورسه طهارته محتاج اولمز ایدی اکرچه مجلس زمانی طویل ایمتد
دخی اولسه وبز بو حالی زمان طویل نیجه ییل انندن عیانا مشاهده ایلر ایدك وحیاتنده قلبمزه خطور ایتمدی
که بو عادتی ناقضدر بو معنی وفاتندن صکره لایح اولوب علم بکا فتح اولدی **وبو کا قریب** سهل بن
عبد الله دن حکایت اولنان که آخر عمرنده کوترم اولمش ایدی واوقات صلاتده فرضده قوت ورد اولنور ایمش
وقائما اداء صلاة ایلر ایمش **ومشهوردر که** عبد الله زران کوترم ایدی وسماعده قیجن اکا وجد
عارض اولسه قیام ایلر ایدی **احمد بن ابی الحواری** دیمش ابو سلیمان [illegible] یه واردم بولدم
قربنه دوشوب دیمشم ابو سلیمان نه دیدیکه سطیحه دوشمش وصو قالدرق وبردوشدی وار ایدی بس ابی سلیمان
دیدیکه یا راد الضالة ویا هادی من الضلالة اردد علینا الضالة [illegible] ایتدم کوردك [illegible] ذهبت له
سطیحه دیو ندا ایدر بن دخی بنم دیوب الدم وبو حال ایله کیدر ایدك وشدت برددن کوزکرد یوریوشو
ایدك کوردکه بر کسنه کلور اوستنده بر پلاس وار بر جهتنه ایکن دزلری دوکیلور ایدی ابو سلیمان دیدیکه
کل سکا او سنن ده اولان شاید ن نسنه ویرم دیدیکه یا ابا سلیمان زهده اشارت ایدرکن وبرد
طو باشین وبر بو بریرده اوتوز ییلدن برو سیاحت ایلرم نه اوشودم ونه ترلدم برده بکا نسیم
محبتك لباس ایدر وصیفده مذاق برد محبتك لباس ایدر بو ایله دیوب کتدی **خواص**
دیمش بر کره بادیه ده کیدر ایدم وسط نهارده سیر ایلدم بر شجره یه واصل اولدم قربنده صو وار ایدی
اوراده نزول ایتدم کوردم بر عظیم ارسلان کلور حرکت ایلدم قربمه کلدکده کوردم اقصار
حمله ایدوب اوکومه چوکوب آیاغنی قوجاغمه قودی باقدم کوردم که الی شیشمش وقان وایرن ایله
طولمش بر اغاج پارچه سی ایله دشدم وبر خرقه ایله باغلادم کتدی بر ساعتدن صکره کوردم کلور و
یاننجه اکی یاورسی وار وبکا بر کره ده کتوردی **احمد بن ابی الحواری** دیمش محمد بن سماك خسته
اولدی قاروره سن الوب بر طبیب نصرانی یه کوسترم که التور ایکن حیره وکوفه اراسنده حسن الوجه
طیب الرائحه پاك جامه لو بر کسنه بزه استقبال ایتدی قنده کیدرسز دیدی دیدك که فلان طبیبه

ابن سماکک قاروره سنی کوستره‌مکه کیده‌رزده دیکه سبحان الله حق تعالی بنک ولیسنه عدوسندن اعانت
استرسز قاروره بن چالك ودجوع ابدك ابن سماك دکوزکه التی وجع موضعنه قویوب دیسونکه وبالحق
انزلناه وبالحق نزل بو بلدیروب غائب اولدی ایعق انی کورمدك برذخی سماکه دجوع ایدوب ماجرایی نقل ایتدك
اول یعنی الذی وجع موضعنه قویوب وبالحق انزلناه وبالحق نزل ادی هماندم عافیت بولدی عدودیکه اول
کمسنه خضر علیه السلام **عمر بسطامی** دمش که مسجد ابی یزیده او تورد ایدك دیدی قالقوك که اولیاء
اللهدن بر ولی کلیور استقبال ایده لم بلیه سنجه قالقدق چون دروازه یه ایرشدك کوردك کلن ابرهیم
ابن ستنبه در وبید بانی ایرا کادیکه خاطره کلدی که سن استقبال ایدیم سنو کجون دیمه شفاعت
ایلیم ابرهیم بن ستنبه ددیکه اکر حق جل وعلا جمیع خلق حقنده شفاعتکی قبول اتسه‌جوق کلادر
زیرا جمله سی بر پاره بلجقدر بایزید ابرهیمك بو جوابندن متحیر اولدی استاد دیکه ابرهیمك
انی استصغار بابنده کرامتی بایزیدك فراستی وابرهیم تصدیق ایتدوکی حال اوزره شفاعت
بابنده کرامتی ایتدی **سالم مغربی** ذو النون مصریه اصل توبه‌سندن سؤال ایلدی ذو النون
ددی مصردن بغداده [illegible] جقدم یولده اویودم او یانوب کوزم اچلد قده بر قبره عمیا یعنی کور
طوینغا ر قوشی براغاجدن [illegible] دوشدی یاریلوب اکی اسکوره چقدی بری التون وبری کومش برنده
سمسم وبرنده ماء ورد وار ایدی برندن یدوب برندن ایچدی بنده دیدکه حسبی تبت یعنی
بکا بو عبرت [illegible] توبه ایتدم وملازم باب اولدم تا اکاد کن که بنی قبول ایلدی **عبد الواحد بن**
زید مفلوج اولدی نماز وقتی کلدی ابدستنه محتاج اولدی بو یره کیم وار در دیو سؤال ایتدی
وکسه جواب ویرمدی وقت فوت اولدی دیو خوف ایدوب ددیکه یارب بنی مرتاج تا طهارتمی قضا ایدم
صکره نه کیم امرك ایسه اویله اوله باذن الله اول حالده صحت بولوب طهارتنی تکمیل ایلدی صکره فراشنه
عودت ایلیوب کالاول اولدی **ابو الجمال** ددی ابو عبد الله دیلمی سنر ده بر منزله نزول ایتدار دینك
قولاغنه دیرایدی کم سنی باغلومج استمیدم اما شمدی باغلامزم ورسنی بو تجاربه صالیویرورم تا کلاوت
او تلایه بس قیجدی کوجیلك دیلیه ونکاس وقت رحیل اولد قده جار کلور ایدی **ابو عبد الله دیلمی** تزویج
تزویج ایلدی وجهاز نه محتاج [illegible] اولدی جهاز مانره طوقوز تغی بازارده بر دیناره صاتلور ایکن بو
که طوقوز دوغی توب بازاره چقارد قده مزادده زیاده ایدرك بر ز دینار چقارنه دیلن نکلا تجهیز ایدی
نضر بن شمیل دمش بر انا رصاتون الدم قصه کلدی حق جل وعلادن سؤال ایتدمکه انی بدراع اوزادد اوزتدی
واکر دخی زیاده اوزاتسیدی دیلمه‌مش اولسم ایدرایدی **عامر بن عبد قیس** دیلدیکی طهوردیکی
یعنی طهارت ایدجك صوبی شناده اسان قیلمه یس نسایه احلامیل اتمزدی و سؤال ایتدیکه قلبندن
شیطانن منع ایده صلاته ایکن بو دعاسی مستجاب اولمادی **بشر بن الحارث** دمش

منزلمه

منزلمه کیردم کوردم بر کیشی وارد یدمکه سن کیمسن که اذنم سز اومه کیرمشسن ددیکه اخوك الخضر ددمکه امدی بکا
دعا ایله ددی که الله تعالی سکا طاعتنی اسان ایده ددمکه دخی زیاده ایله ددیکه وانی سنك
او زرو که ستر ایده **ابرهیم خواص** دمش که بولنده بر خرابه ده کجه‌لدم ناکاه اندره بر عظیم
سبع کوردم هاتف ندا اتدیکه ثابت اول کتمه که اطرافکده یتمش بیك ملك سنی حفظ ایدر
جعفر دبیلی دمش که نوری صوبه کیردی سارق کلوب ثیابن الدی صکره کلوب ثیاب کتوردی
مکر الی قورومش نوری دمش یارب ثیابمی کیرو کتوردی انی کیرو اکا رد ایله هماندم الی صاغلدی
شبلی دمش بر وقتده اعتقاد اتدم که حلال‌دن او زکه اکل ایتمیم بر نیه لرده دوراید یدم بر اغچه
اغاجی کوردم الم اوزاتدم که اکل ایدیم پس شجره ندا ایتدی که عهدکی حفظ ایله و بندن یمکه
بن بر یهودینکم **ابو عبد الله خفیف** دمش بغداده حج قصد ایله کیردم دماغمده صوفیه نخوتی وار ایدی قرق کون
اکلمدم و جنیده بولوشمایوب چیقدم دراطیه وارنجه اکل وشرب اتمدم وطهارتم اوزره ایدم بس قویوا اوزره بر آهو کوردم
که باش بر دن صو ایجردی و بن تشنه ایدم قیویه قریب کلدکده آهو دونوب کتدی وکوردم که صو چوکلمش وقویو انمش بندخی کوفتم
ددیکه یارب آهو دکلو محلم یوق ایدی ارد مدن بر اواز ایشتدم که سنی تجربه اتدك صبر اتمز [illegible] رجوع ایله وصودن الی
بندخی دونوب قیو بی طولو بولدم دکوه می طولدردم و مدینه یه وارنجه اندن ایچوب [illegible] ایدم وصودو کمزدی واول
زمانده که رکوه ایلا استقا اتدم سر پرلایح اولدی خطیبه دکوه و حبل ایچون صبر ایدیدی بن رکوه و حبله محتاج اولدم بو حالده تعذیه
جواب کلدی خطیبه رکوه و حبل سزکلدی وسن رکوه و حبل ایله کلدك انوکجون اکا محتاج اولدك حجدن [illegible] تا اتوکده جامع
بغداده کیردم جنید که بصری بکا تعلق اتر کده ددیکه اکر صبر اتمش اولایدك ایاغك التندن صو جیقاردی بر صبر اتمش اولایدك
ددی **محمد بن سعید بصری** دمش بصره یولنده پیاده کیدرکن بر اعرابی کوردم بر دوکه‌جی ده سرورب کلورد یاقی
کوردم که دوه دوشوب اولدی و یوکی هاوقی ایله دوشدی بن کتدم صکره نظر اتدم کوردم که اعرابی ایدیر که **شعر**
یا مُسَبِّبَ کُلِّ سَبَبٍ ۞ ویا مُوْلٰی لِمَنْ طَلَبْ ۞ رُدَّ عَلَیَّ مَا ذَهَبْ ۞ یحمل الرحل والعتب ۞ **ترجمه**
ای مسبب اولان سببلره هب ۞ وی مراد تلوب اهل طلب ۞ بکا رد ایله ذاهب اولانی ۞
کتوره تاکم صل و بالانی ۞ هماندم کوردم جملهرده طوروب کلوب بار و بالانا او زرنده بولندی **شبلی مروزی**
آرزو ایلدم ایدوب نصفه رسم ایلدات اوب کیدرکن جیلاق الندن الدی شبلی نوع مسجده کیروب نمازه مشغول اولدی
منزلنه رجوع اتدکده کوردی که خاتوناو کمنه لحم کتوردی بو قنده ردی خاتونی ایتدیکه اکی جیلاق بری بر بلیه تنازع
ایدوب بوات پارده سی بنجه لرندن دوشدی شبلی ددی الحمد لله الذی لم ینس شبلا وان کان شبلی نسیاه ۞
یعنی حمد الکرام اونتمدی شبلی ی که فراموش ایدر شبلی انی ۞ **ابی عبیده بسر بندی** اوغلی یوزنده حکایت ایلر ایدیکه
بر سیل غزایه واردی یولده سولا اولدوغی طایه الدی ددیکه یارب اعرناه حتی نرجع الی نبری یعنی یارب آنی بزه عاریت
ویره تا بزاییه وارنجه یعنی قریه سنه ایرنجه هماندم طای بر پای اولدی غزا ایدوب بر ابره رجوع اتدکده بکا دیکه طای

اكرين آل بنده خي دمكه دركشدر اكر اكرين الودسيم صوونق الوردي كه ابو علوم اول عارينده رجوننا كرين الدم هماندم طعامي جانسز
دوشدي **حكايت** بر نباش بر معاش واراييدي بر حاتونك نمازنه واردي تا محل قبريني بيله كجه كلوب قبريني
نبش ايتدكده حاتون ديديكه سبحان الله رجل مغفور يا خذ كفن مغفورة يعني عجب در كه يارلغانمش كشي يارلغانمش
ديشينك كفننى الور نباش ايدر ديدى دخي ديديم كه خوش سن يارلغانمش سن بن دخي مغفور رحيم ديديكه حق بكا ونيم
نمازم قلنلره مغفرت ايلمشدر وسن دخي بنم نمازم قيلانلردن سن كوردمكه حال بو يله هماندم ترابني رد ايتدم واول علدن دوندن
كلدم داوديني كه توبه سى اوزره مستمر اولدى **حمزه بن يوسفدن** ايشتدم ديديكه مصرده ابو الحسن اسمعيل بن عمرو كه
كاملدن ايشتدم كه ديدي حيرده ابو محمد نعمان بن موسى حيريده ايشتدم ديديكه ذو النونى كوردم كه اوتوردكن ايكي شخص كدى
كلديلر بر سياهي ابيتر وبري عيث دوكشوب دعيتدن اولان سياهينك دشينى چقاردى سياهى دخى انى يره چكوب
كيد ركن ذو النون اوكندن كچديلر خلق الله ديديكه شيخه جيعوب بو لو شك الوردي سعود ايتديلر وماجراي شيخه تقرير ايتديلر شيخ
دخي اول دوشن دشي الوب اغزينه يا بيلا صلايوب سياهينك كيروا اغزينه قويوب طوطاغندن بر تدى يعني بر نسنه اوقودى
هماندم باذن الله اول ايش ساقط محلنه بركنوب كتشي اول دوشن دشي اغزنده اولماغين باشلاري سائر اسنان ايله اني بر ايدى كه
ابن سبرة نخعي عن النخعي ثقات ايله محكيدر كه دشي بركسنه يمندن كلوركن يولده حماري اولوب پياده قالدى اول كشي دخي قالقوب
ابدست الدى دا كي ركعت نماز قيلدى صكره ديديكه اللهم اني جئت مجاهدا في سبيلك ابتغاء مرضاتك وانا اشهد انك تحيي
الموتى وتبعث من في القبور لا تجعل لاحد على منة اليوم اطلب اليك ان تبعث حماري يعني يارب رضاك ديلرك وسبيلكده
مجاهده ديلركن واكا شاهدم كه اولوري بر كوردن وقبورده اولنلري قالدردرسن اوستومه كسه نك منتن قومه
ستمدى ديلرم بونه حماري كوركه هماندم حمار قولاغن سالارق قالقدى **ابو بكر همداني** دمشكه حجاز بريه سنده
بر قاج كون نسنه اكل ايتدم بيسى اسيجى يا قلا ايله باب الطاق الحكين اردوا اتدم ركيره ددكه بن بريته ديم وعراق ايسه
ايراق بو نجه اردود ديو حاطرمه تمام اتمام ايتدم هماندم كوردم كه ايراقدن براعرابي بر ايدر كه باقلا جار ودخي سن نه خي انددن
يكاوار دم ودد دكه عندك باقلى جار اول دخي نعم ددى وبر سنه يايدى دخي ايله باقلا چيقا ردوب بكا كل ديدى بن دخي
اكل ايتدم صكره كره كل ديو كره اكل ايتدم ودد بخجره اكل ايله امر ايدي بعده ديدم كه بكا كونترن حقيچون كيم سن بكا
بيلدر خضرم ديوب نظرمدن غائب اولدى **ابو جعفر حدادد** بالاسناد منقولدر كه دشي ثعلبيه يه كلدم
واول خرابه ايدي وديدي كون اوراده كه نسنه اكل ايتمش ايدم پس قبه يه كردم وخراسانيلردن بر طائفه ايله ديو يغون
قبه قپوسي اوكنده قونديلر پس بر رحلا وزدي براعرابي كلوب اول طائفه او كه بر مقدار خرما صاچدي اكر دخي اكلا مشغول اولدي
وبكا نسنه ديديلر وبنه اوراده كودميوب كتدي برساعت صكره كوردكه اعرابي كلوي واندره ديديكه سزكلره بركسنه
دخي وارميدر ديديلر كه نعم قبه داخلنده بركسنه وار دي اعرابي قبه يه كيروب بكا ديديكه نه ايچون تكلم ايتدك ديلي
بكا دراد انده كه بخجه ميل مسافه كتدي ايكي طعام اطعام ايتدك بركسنه البعقول ديو بكا خاطره اولدي
بالقروده بو نجه مسافه دن كيرو دوندم يوب اوكومه وافر خرما دوكوب كتدي بندخي قبه قپوسنده اولان طائفه

دعوت ايتدم انلر ديديلر بنده خي بيلير **ابن عطا** دمشى طريق مكه ده بر رجل بنم ايله تكلم ايتدي كجه كيدركن كوردم كم
دوه لر اوزره محامل تحميل اولنوب بو يلر بن اوزنه تشلر بنده خي ديو مكه سبحان الله من يحمل عنها ماهي فيه يعني ترته
ايلمرآني كم كوتوررمش بونلردن اول التعبي كه انلر انده در ايچلرنده بر رجل بنى بكا بكانه ايدوب ديديكه قل جل الله بن دخي
جل الله ديديم **ابو زرعه جنبي** دمشى بكا برخاتون مكر ايلدي ديديكه اوه كير غريميسن وخسته عيادت ايتمزميسن
بن دخي كيردم هماندم قپويي بركتدى كوردم كسه يوق هماندم ناشلدم وكن بيلدم ديديم كه اللهم سود ها
هماندم اعضاسي سياه اولدى تحير غلبه ايدوب قپويي اچوب بن دخي چقدم ديدم كه اللهم ردها الى حالها هماندم
اولكي كبي اولدى **خليل صياد** دمشى اوغلوم محمد غائب اولدى غيبتندن وجد وحزن غلبه ايتدي معروف
كرخي حضرتنه واروب ديدم يا ابا محفوظ اوغلوم غائب اولدى وانا سنك وجد شديدي وارد ر ديديكه نه استرسن
ددمكه دعا ايله الله تعالى كر ورد ايليه معروف دخي ديدى اللهم السماء سماؤك والارض ارضك وما بينهما لك
ائت بمحمد يعني يارب سما سماكدر وارض ارضكدر وارالقلرى دخي سنوكدر محمدي كتور خليل ايدر شام
قاپوسنه واروب كوردم كه محمد طور ر ديدم كه يا محمد قانده ايدك ديديكه يا ابت كنت الساعة بالانبار
يعني بو ساعت انبارده **استاد امام** ديديكه معلوم اولا كه بو بابده حكايات [illegible] ونذكر ايتدكمز
او زرنه زياده بزي مقصود مراولان ايتدكردن اخراج ايدر وبيان ايتدكمز كفايت ودرجه قناعت وار در

باب ۵۴ رؤياى قوم بياننده در قال الله تعالى لهم البشرى في الحياة الدنيا
وفي الاخرة دمشدر كه بشرى رؤياى حسنه در **ابو درداءدن** رضي الله عنه اسناد صحيح ايله مرويدر كه
دمشى پيغمبر صلى الله عليه وسلم لهم البشرى في الحيوة الدنيا وفي الاخرة ايشدن سؤال ايتدم سوز ردكم
بكا بوندن سنون اوكدين كمسه سؤال ايتدي اول رؤياى حسنه در كه كشي آني كورد واكا كوستريلور
ابو قتاده دن رضي الله عنه اسناد صحيح ايله مرويدر كه پيغمبر صلى الله عليه وسلم دمشى رؤيا الله دندر
وحلم شيطاندندر بر بر كون رؤياى كريه كوره جانب يساره توكوروب استعاذه ايلسون كه اكا ضرر
ايتميه **عبيد الله** دن اسناد صحيح ايله مرويدر فخر عالم صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم بيورمشلر كيم كه بني منامده كوره
تحقيق بني كورمش در زيرا شيطان بنم صورتمده تمثل ايتمز ومعاني خبر بو يله در كه اول رؤياى صادقه
وتأويلي حقدر **در رؤيا** انواع كرامات دن بر نوعدر وحقيقت رؤيا خود بودر كه قلبه واردات اولور واحوال كه
وهمده صورت بولور شول زمانده كه نوم جميع استشعارى استغراق ايتميه پس انسان يقظه قامتدن
توهم ايدركه اول حالت حقيقتده رؤيت اوله لكن تصور واوهام ان اوزنده كلدركه قلبه واردده ترد
بولور پس احساس ظاهر صاحبندن زائل اولدوغي حينده اول اوهام حس ضرورت ايله معلوم اولان معلو
متجرد اولوب اول حالت صاحبي قاتنده قوت بولور ويقظه عالمنه عودت ايتدكده اول صورت بتر اولان
احوال ضعيف اولور مشاهدات ايله احساس حالنده اصافنته وحصول علوم ضروريه حالنده نسبت ايله قوتي يوقدر

دوزدن
رؤياى قوم
سرن
در
كه
تردد

مثالی انوک کبیدر که اشتداد ظلمت قاتنده ضوء سراجه اول بو طلوع شمس قاتنده ضوء سراج مغلوب اولور
پس ضیای شمسه اضافتله نور سراج متقاصر اولور • پس نوم حالتک مثالی ضوء سراجه اولانک حالی کبیدر و تیقظ
حالتک مثالی نور نهار بلند اولدیغی مشاهده ایدنک حالی کبیدر • و بو احادیث و خواطر که قلبه حال نومده
وارد اولور که قبل شیطاندن کلور و که هواجس نفس قبیلندن اولور و که خواطر ملک ایله اولور و که الله تعالیدن
تعریف ایله اولور بو احوالی قلبنده ابتداء خلق اتمکله • وخبرده کلمشدر که اصدقکم رؤیا اصدقکم حدیثا
یعنی اول که کفتارنده صادقدر رؤیاسنده صادقدر • و معلوم اولا که نوم اقسامدن در مدح
اول اقسامدن نوم غفلت و نوم عادت محمود دکلدر بلکه معلولدر زیرا که اخو الموتدر • و بعض اخبار
مرویه ده وارد اولمشدر که النوم اخو الموت قال الله تعالی وهو الذی یتوفیکم باللیل • وقال الله تعالی الله یتوفی
الانفس حین موتها والتی لم تمت فی منامها • دنلمشدر که اگر نومده خیر اولسه ایدی جنتده نوم اولوردی
دنلمشدر که وقتا که آدم علیه السلام جنتده نومه القا اولندی ایکن حوا اخراج اولندی و ادم
بلانک کلسی صالحک حضوری زماننده اولمشدر • استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم دیرایدی که وقتا که
ابرهیم اسمعیله علیهما السلام دیدی که یا بنی انی اری فی المنام انی اذبحک یعنی ای اوغلم دوشده کوردم که
سنی ذبح ایدرم اسمعیل ... دیدی که ای بابام بو انوک جزاسیدر که حبیبدن اویویه اگر خواب اتمسک ذبح ولدله
مامور اولمازایدک • دنلمشدر که داود علیه السلام وحی ... یا داود کذب ایدر اول که محبتم دعوی
ایدر و کیجه اولیجق بندن غافل اولوب اویویه • و نوم علمک ضدیدر • انکچون شبلی دیدی که نومه
فی الغفلة ... یعنی بنی بیلدم برکره اویومق رسوالقدر • شبلی دیمش که حق جل و علا بکا اطلاع
اتدی و دیدیکم کیم که اویودی غافل اولور و کیم که غافل اولور محجوب اولور • و بوندنصکره شبلی ملح ایله اکتحال
ایلرایدی تا اویقوسی المیه و بو معناده انشاد اتمشلردر که شعر عجبا للمحب کیف ینام ••
کل نوم علی المحب حرام •• ترجمه چشم عشاقه خواب بیردیمی حرام • که اولور اهل حبه حرام ••
دنلمشدر که مریدک اکلی فاقه‌دن و نومی غلبه‌دن و کلامی ضرورتدن ... دنلمشدر که وقتا که آدم
حضرتده نوم اتدی حوا خلق اولنوب دنلدی که ایشته بو ... سکا الکنجه قیلندی و بو انوک جزاسیدر که
حضرتده اویویه • دنلمشدر که اگر حاضر ایسک اویومه که حضرتده نوم سوء ادبدر و اگر غایب ایسک
اهل حسرت و مصیبتدن اولمش اولورسن اول تقدیرجه سنی اویقو الورمی • واما اهل مجاهده‌نک نومی حق
تعالیدن انلره صدقه‌در • حق تعالی مجاهده سنده نومه واران عبد مجاهدک نومیله مباهات ایدوب
دیر که عبدیمه نظر ایدک که روحی بنم قاتمده و جسدی اوکمده‌در • استاد بو کلامک معناسنده دیدی که یعنی
روحی محل نجواده و بدنی بساط عبادتده‌در • و دنلمشدر که هر کیم که طهارت اوزره اویویه روحنه اذن
ویرلور که عرشی طواف ایده الله تعالی یه سجده ایده • قال الله تعالی وجعلنا نومکم سباتا • استاد ابو علی

دقاقدن

دقاقدن ایشتدم که دیرایدی برکسنه بعض مشایخه کثرت نومدن شکایت ایلدی شیخ دیدی که وار الله تعالییه
عافیت اوزره شکر ایله که نیجه مریض واردر که سن شکایت اتدوکک نومدن بر غفوه‌یه یعنی برکوز یومغه اولتوره
آرزومند و متحسردر • دنلمشدر که ابلیسه نوم عاصیدن اشد نسنه یوقدر که قچن اویانوب الله تعالییه
عصیانه قیام ایدر دیر • و دنلمشدر که عاصینک احسن احوالی نومیدر که زمان نومنده اگر وقتله اولمز
باری علیه اولماز یعنی حسنه کسب ایدمزسه باری اقتراف سیئه ایلمز • استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم
دیرایدی که شاه کرمانی سهره معتاد اولمش ایدی بر کره نوم غلبه ایدوب نومنده باری تعالییی کوردی اندن
صکره تکلف نوم ایلرایدی و اویومغه سعی ایدردی سببندن سؤال ایدنه دیدی که • نظم
رأیت سرور قلبی فی منامی • فاحببت التنعس والمناما • ترجمه سرور قلبمی کوردم دوشمده
انوکچون سومشم نوم و منامی • حکایت برشیخک ایکی شاکردی وار ایدی بری دیدی که نوم یقظه‌دن
خیرلودر زیرا انسان نومده عصیان ایلمز بری دخی دیدی که یقظه نومدن خیردر زیرا که اول حالده الله تعالییی
بیلور پس شیخلرینه محاکمه اتدیلر شیخ دیدی اما سن که تفضیل نومه قائل اولمشسن موت سکا حیاتدن خیردر
واما سن که تفضیل یقظه‌یه قائل اولمشسن حیات سکا خیردر • حکایت برکیمسنه ... شرا اتدی ... خشم
اولیجق دیدی که فراش دوشه جمله که ... مولاسنک مولاک واردر ... دیدی که مولاک
اویورمی دیدی که لا دیدی که مولاک اویمزایکن سن اویورسن • دیرلرکه سعید بن جبیره ترجمانی دیمش که نه ایچون
اویورسن دیدی که جهنم قورمزکن اویویم • مالک بن دینار قزی دیدی که نه ایچون اویورسن ... اتاک اویماز توبه
قورقار یعنی نومده ایکی غفلت ایله مماتدن خوف ایلر • ربیع بن خیثم وفات اتدکده ... قزی اتاسنه
دیدی که چارمرد ارنده اولان دیرک قانی کتدی دیدی اول دیرک صاحبک صالح جارمز ایدی که اول لیلدن
آخرنه دکین قیام ایلرایدی چون اول دخترک اختری ستاره‌وار سماحه بصعود اتمز ایدی الا لیلده تسبیح شیخ
بنت زنده‌داری که عماد دین ایدی عمود صانوردی • دنلمشدر که نومده معانی واردر که یقظه‌ده یوقدر و اول
جمله‌دندر که نومده حضرت ... صلی الله علیه وعلی آله وسلم کورور و انبیاء عظامی علیهم السلام کورور و صحابه و سلف
ماضیه کورور و یقظه‌ده کورمز و کذلک حضرت حق نومده کورور بو غریبه عظیمه • ابو بکر آجری حق تعالییی
نومده کورمش رب العزت دیمش که سل حاجتک یعنی حاجتکی دیله ابو بکر دیدی اللهم اغفر لجمیع عصاة امة
محمد صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم حق جل و علا دیمش که انا اولی بهذا منک سل حاجتک یعنی بو بکا سندن
اولایم کندو حاجتک دله • کتانی علیه الرحمه دیمش که حضرت فخر کائنات صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم
منامده کوردم بکا دیدی که من تزین للناس بشیء یعلم الله منه خلافه شانه الله یعنی کیمکه اگر انسانلره بر
نسنه ایله که حق تعالی انوندن اول نسنه‌نک خلافنی بیله حق تعالی انی شین ویره یعنی ریا ایله زینت عند الله
سبب شیندر • کتانی کروب دیمش که رسول اکرم صلی الله علیه وعلی آله وسلم رؤیاده کوروب دیدم که یا رسول الله

فائدهٔ جلیله

دعا ایله که الله تعالی قلبمی اولدیرمه بیو ردیلر که هر کون قرق کره دیکه یا حی یا قیوم لا اله الا انت بایزیددن
منقولدر که دیش ربمی رؤیامده کوردم دیدم که کیف الطریق الیک یعنی یا رب سکا یول نجه در دیدی اترک
نفسک و تعالی یعنی نفسکی ترک ایله کل احمد بن خضرویه رب عزتی رؤیامده کوردم خطاب عزت بویله
وارد اولمش که یا احمد کل الناس یطلبون منی الا ابا یزید فانه یطلبنی یعنی دکلی بندن طلب ایدرلر الا
ابو یزید که اول بنی طلب ایلر یحیی بن سعید قطان دیمش ربمی رؤیامده کوردم دیدم یا رب چوق دعا
ایلدم مستجاب اتمزسن جواب کلدیکه یا یحیی صوتکی ایشتمکی سودم بشر بن الحارث دیمش
امیر المؤمنین علی بن ابی طالب رضی الله عنهی رؤیاده کوردم دیدم که یا امیر المؤمنین بکا وعظ ایله دیدیکه
ما احسن عطف الاغنیاء علی الفقراء طلبا للثواب لله واحسن من ذلک تیه الفقراء علی الاغنیاء
ثقة بالله یعنی نه کوزلدر اغنیانک فقرایه عطفی میل طلب ثواب ایچون ایدوکی واندن احسن در
فقرانک اغنیادن استغناسی الله تعالی یه وثوقه توکل ایلدیکی بندخی دیدم که یا امیر المؤمنین دخی
زیاده ایله دیدیکه نظم قد کنت میتا فصرت حیا وعن قریب تصیر میتا عزّ بدار الفناء بیت
فابن بدار البقاء بیتا ترجمه میت ایدک اول او لدک بودم حی اخر اولورسن چوق کچمدین میت
دار فناده یا بدک سرای بقاده یاب بادی بر بیت سفیان ثوری منامده کوردیلوب
دیدیلر که حق تعالی سکا نه ایلدی دیمش که رحمت ایتدی دیدیلر که عبد الله بن مبارک خالی نه در دیمش که اول
ربنه اکی کره کورنورد استاد ابو علی دقاقدن ایشتدم که استاد ابو سهل صعلوکی ابو سهل زجاجی
دوشنده کوردی زجاج ... ایدی پس صعلوکی دیمش که حق تعالی سکا نه ایلدی زجاجی دخی
دیمش بونده بزلر اندن کردن سهل ایمش حسن بن عصام شیبانی دوشنده کوردیلر دیدیلر که
الله تعالی سکا نه ایلدی دیمش کرمیون کرمدن اوز که نه اوله کرکدر بعضیلر منامده کوردیلر جنیدی
سؤال اولندقده دیمش که شعر حاسبونا فدققوا ثم منوا فاعتقوا ترجمه
حساب اولندی اول دقت ایله بنه اعتاق اولندی ... حبیب عجمی بی منامده
حبیب عجمی مثلکه عجمیلر ذهبت العجمة وبقیت فی النعمة یعنی عجمت نعمته مبدل اولدی و
چوقدن عجمت کیدی دیدی حسن بصری برمسجده اداء صلاة مغرب ایچون
کیردی کوردی حبیب عجمی امامت ایلر ایمش لساننده عجمیه اولدوغی جهتدن لحن ایده دیو خوف ایدوب حسن
اقتدا ایتمدی اول کیجه رؤیاسنده کوردیکه دیرلر اگر انک اردنجه قلمش اولیدک اندن کلنده ایدیدک
کناهلرک بالغفران ایدی مالک بن انس رؤیاده کوردیلوب الله تعالی سکا نه ایلدی دیدیلر دیمش که
عثمان رضی الله عنه جنازه سی کوردوکی زماننده دیدیکی کلمه ایله که بنی یارلغادی و اول کلمه بودر
سبحان الحی الذی لا یموت حسن بصری وفات ایتدوکی کیجه رؤیاده کوردیلر که کوکک ابوابی سما

آچلمش و بر منادی ندا ایدر که الا ان الحسن البصری قدم علی الله وهو عنه راض یعنی اکاه اولک که حسن بصری الله تعالی یه
قدوم ایتدی اول حالده که اندن راضی ایدی ابو بکر بن اشکیب ایشتدم دیدیکه استاد ابو سهل صعلوکی
نومده کوردم بر حالت حسنه اوزره دیدم که یا استاد بو نه ایله بولدوک دیدکی ربمه حسن ظنم ایله
جاحظ منامده حالندن سؤال اولندقده دیمش که شعر فلا تکتب بکفک غیر شیء یسرک فی القیامة ان تراه
ترجمه یازمه الا انی که محشرده کوردکده ایلیه سنی مسرور جنید منامده ابلیسی عریان کوروب
ناسدن استحیا اتمزمیسن دیمش ابلیس دخی دیمش که بونلر ناسمیدر ناس انلردر که شونیزیه مسجدنده
اولورلر بنم جسدم نحیف اتدیلر و کبدمی یاقدیلر جنید دیمش که اول یانده قدم مسجده واردم کوردم که
بر جماعت باشلرین دیزلری اوزرنه قویوب تفکر ایدرلر چون بنی کوردیلر دیدیلر که خبیثک حدیثنه الدانمه سن
نصر ابادی وفاتندن صکره مکه ده رؤیاده کوردیلر حق تعالی سکا نیلدی دیو دیدکده دیدیکه
اشراف عتابی ایله معاتبه اولندم صکره ندا اولندم که یا ابا القاسم ابعد الاتصال انفصال یعنی
اتصالدن صکره انفصال اولورمی بن دخی دیدیکه لا یا ذا الجلال پس چوق دیمدن وضع اولندم لحده
ملحق اولدم احد ذو النون مصری رؤیاده کوریلوب دیدیلر که ما فعل الله بک دیمش
که الله تعالی دن دنیاده اوچ حاجت دیلدیم بریسینی اعطا ایلدی ... دخی عطا ایده
دیلدیم که خازن نعیم اولان رضوان ایچون اولان نعمتلرندن بعضی ... واما کندوسی ...
خازن جحیم اولان مالک النار اولان انواع عذابک بریسنه اون اوچ کلوا ... عذاب ایلیه
و تعذیب کندوسی تولی ایده یعنی کرک تنعیم کرک تعذیب بالذات ... اولسون
ابدی آخره کوکی لسان ابدایله شبلی یی وفاتندن صکره رؤیاده دیدیلر که ما فعل الله بک دیمش که دعویلر
اوزره برهان ایله بنی مطالبه ... اوزره مطالبه ایلدیکه بر کون دیدم که دخول اولادن دخی خسران
جنتدن اعظم بر خسارت ... دیدی ... اعظم خسارت اوله استاد
ابو علی دقاقدن ایشتدم که ابو محمد جریری جنیدی منامده کوروب دیمش که ... یا ابا القاسم
دیدیکه طاحت تلک الاشارات وبادت تلک العبارات وما نفعنا الا تسبیحات
کنا نقولها بالغدوات یعنی کتدی اول اشارات ... اول عبارات و بنده
نفع و برمدی الا اول صباحلرده ایتدکمز تسبیحات بناجی دیمش بر شی اشتها ایتدم منامده کوردم
کویا بر قائل ایدر که ایجمل بالحر المرید ان یتذلل للعبید وهو یجد من مولاه ما یرید یعنی یراشورمی
حر مریده که تذلل ایدی عبیده حال بو که مولاسندن بولور ایکن مرادنی ابن جلا ایدر مدینه یه
کلدم و بنده فاقه وار ایدی روضهٔ مطهره اوکنه واروب دیدم که انا ضیفک نوم بیره واقع
اولدی فخر عالم علیه شرایف الصلوات کوردم بکا رغیف عطا ایتدی نصفنی اکل ایتدم چون اویاندم

کوردم که نصف المدة بعض مشایخ دمشق که حبیب اکرم صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم رؤیاده کوردم بودرلر
ایدیکه ابن عونه زیارت ایلك که اول الله ورسولنی سور عتبة الغلام منامده بر حورا کوردی که
کندویه دیرکه یا عتبه بن سکا عاشقم صاقن بر عمل ایشلمیه سن که سنك ایله بزم آرامزده حائل اوله عتبه دخی
دیدی که دنیایی اوچ طلاق بوشادم بر دخی ایله ایرق اکا رجعتم اولمیه تا سکا ملاقی اولم منصور بن مغربی
ایشتدم دیرایدی که بلاد شامده بر کبیر الشان شیخ کوردم وانك غالب احوالی انقباض اوزره ایدی
بکا دیدیلر که دیلرسك که بو شیخ سکا انبساط کوستره اکا سلام ویروب دی که الله تعالی سکا حور عین
نصیب اتسون که اول عائله سن راضی اولورسیندن سؤال اتدم دیدیلر که اول اثنا منده حوردن
بعضنی کوردی و قلبنه اندن بر نسنه قالمشدر بن دخی واروب سلام ویردم ودیدم که رزقك الله الحور
العین پس شیخ تبسم ایله انبساط اولدی ایوب سختیانی بر عاصینك جنازه سن کوروب بر دهلیزه
کیروب تا که نمازین قلمیه بعضیلر اول میتی منامده کوروب سؤال اتمشلر که ما فعل الله بك دمشلر که بنی
یارلغادی فرمودی که ایوب سختیانی یه دی لو انتم تملکون خزائن رحمة ربی اذا لامسکتم خشیة الاملاق
دنلمشدرکه [illegible] بن دینار وفات اتدوکی کیجه رؤیاده کوردیلر که کوك قپولری آچلمش و بر قائل دیرکه آکاه اولوکز که
مالك بن دینار [illegible] اولدی بعض مشایخ دمشق [illegible] داود طائی وفات اتدوکی کیجه رؤیاده کوردم
بر نور ظهور ایدوب ملائکه فوج فوج صعود و نزول ایدرلر دیدیم که بو کیجه نه کیجه در دیدیلر که داود طائی وفات
اتدوکی کیجه در [illegible] جنت انك روحیچون بزندی استاد ایدر استاد ابو علی دقاقی منامده کوردم
ودیدم که ما فعل الله بك دیدی که مغفرت ایچون بونده چوق خطر و مقدار یوقدر بورادە حاضر اولانلرده
فلانك اعتبارسز [illegible] الکن بودکلو بودکلو نسنه قریلدی ومنامده بکا بو لایح اولدیکه اول
دو کلی قلیل الاعتبار اولان کسنه بغیر حق قتل نفس اتمش اولا دنلمشدرکه کزرین وبری وفات
ایدیجك رؤیاده کوردلش که کویا اهل قبور قبورلرندن چیقمشلر و اق [illegible] لر کیمشلر سببندن سؤال
اولنوب جواب [illegible] که قدوم کزرون ایچون اهل قبور جدید لباس [illegible] التعلقلندیلر یوسف
بن حسینه منامده ما فعل الله بك دنلمش دمشکه یارلغادم بر ایله دنلمش دمشکه دنیا اهو کز
جدی هزل الله مخلوط [illegible] اسرزدنو رؤیاده کوریلوب ما فعل الله بك دنلدکده دمشکه بنی
واقف قلدی و دنیاده اتدکم کناهلره اقرار اتدروب جملهسنی عفو ایتدی الا بر کناهه اقرار اتدرم استحیا
ایدوب بنی عرقده طوتدی اکادکین که یوزمك لحم دوشدی دمشلر که اول بر کناه ایدی دمشکه
بر شخص جمیله نظر اتدم وانی ذکر ایدن استحیا ایلیم ابو سعید شحام ایشتدم دیدیکه شیخ امام
ابو الطیب سهل صعلوکی منامده کوروب یا ایها الشیخ دیدیم دیدیکه شیخ یکی قو دیدم که
بیاو لغت هی اتدککل احوال نجه اولدی دیدیکه بزه فائده ویرمدی دیدم که ما فعل الله بك

ددیکه بنی یارلغادی اول قارئجقلر سؤال اتدوکی مسئلهلردن جواب ویردوکم ایله ابوبکر رشیدی
فقیهدن ایشتدم ددیکه محمد طوسی معلم منامده کوردم بکا ددیکه ابو سعید صفار معلم دیکه
شعر وکنا علی ان لا نحول عن الهوی ٭ فقد وحق الحب حلتم وما حلنا ٭ ٭
لعل الذی یقضی الامور بعلمه ٭ سیجمعنا بعد الممات کما کنا ترجمه
سنکله اتمشیدك عهد و پیمان ٭ که ایرلمایوز راه خلافدن ٭ بحیث حق سن ایرلدك اما
بن ایرلماشم کوی وفادن ٭ کما کان بزی جمع اتمك اولورم ٭ اولیجقدر که ذو الکبریادن ٭
راوی ایدر چون بیدار اولدم ابو سعید صفاره واروب رؤیام نقل اتدم ددیکه هر جمعه کون
قبرینی زیارت ایلرایدیم بو جمعه مانع اولوب زیارت ایدهمدم حکایت اولنور بعض مشایخدن که
دمشق فخر الانبیاء صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم حضرتلرینی رؤیاده کوردم اطرافلرنده فقرادن بر جماعت واریدی
بو حالتده ایکن سمادن ایکی ملك نزول اتدی بریسنك النده ابریق وبرینك النده لکن وار دیدی بر طشتی رسول الله
صلی الله تعالی علیه وعلی آله وسلم اوکنه بر طائفه قودی فخر عالم دخی مبارك الن یودی اندن اول طائفه یه صیونر دیکه
اللرین یویهلر اثرده غسل ایتدیلر صکره طشتی بنم اوکمه وضع اولندی ملکلر بر [illegible] ددی [illegible] سودوکه کاول
انلردن دکلدر بن دخی دیدیم که یا رسول الله [illegible] کیمدن روایت اولنمشدر که المرء مع من احب [illegible] سودکی ایله در
حضرتده دخی بیوردیکه بلی بن دخی دیدیم که یا رسول الله بن سنی سورم و بو فقرای سورم حضرت رسول صلی الله علیه وسلم
اول ملکه بیوردیکه الله صو دوك کاول انلردن در حکایت اولنور بعض مشایخدن هر زمان بحکم العافیة الی [illegible]
اکا دمشلرکه بو دعانك معناسی نه در دمشکه ابتدای حالمده حمال ایدیم [illegible] کون [illegible] ایدیم یوردیم
بر مقدار استراحت ایچون بر قدم و دیدیم که یا رب بکا هر کون تعب [illegible] بر سك [illegible] اکتفا ایلرایدم
ناکاه ایکی کشی مخاصمه ایدشدیلر ایلروواردم که آرالرینی آیروب اصلاح ذات البین ایدیم اتفاق بری بنم
حمال ایدرکن بنم باشمه طوقندی بوزم قانه دی صوباشی کلوب انلری طوتدی بنی دخی حرمته الوده کوریجك
دوکشده بیله صانوب حبس اتدی ویر مدت زندانده قالدم هر کون ایکی [illegible] ویرلرایدی پس
برکیجه دوشمده کوردم بکا دیلرکه سن هر کون تعب سوزاکی کرده استدك وعافیت استمدك اویاندم وده
العافیه العافیه اندم کوردم که بنی قیوسی دقاولنوب [illegible] مالیو برد یلــ
کتانی دمشکه اصحابمزدن برینك کوزی اغردی اکا دیلرکه علاج اینسکه ددیکه عزم اتمشم که علاج اتیم
ددیکه دوشمده کوردم که کویا بر قائل بکا دیرکه اکر بو عزم اهل نار اولورسه اولا بری انلری ناردن اخراج ایلر ایدك
جنید دمشکه منامده کوردم کویا که حلقه وعظ ایلرم پس بر ملك مجلسمده واقف اولوب ددیکه الله تعالی یه
متقرب لر تقرب اتدکلك اولی نه در بن دخی ددیم که عمل خفی بمیزان وفی [illegible] یعنی عمل خفیدرکه میزانده فی اوله
پس ملك دونوب کلام موفق والله دیرك کتدی علاء بن زیاده برکسنه دمش دوشده کوردم که

کویاسن اهل جنتدنسن اول دخی دمشکه کویا ابلیس بنی بر معصیته القا ایتمکدیلمش و بن اندن عصمت
مصون اولمشم که بر شخص معینه بکا حواله اتمش یعنی سنی بکا کوندرمش که تا بو کلامکه مغرور اولم **عطای سلمیه** منامنده
دمشلر که دنیاده طویل الحزن ایدک حق سبحانه ایلدی دمشکه والله اول حزن طویل بریته بکا راحت طویله و فرح دائم
نصیب ایلدی پس اکا دنلمش که بو شمدی درجاتک قنغی سنده سن دمشکه مع الذین انعم الله علیهم من النبیین
والصدیقین الایه **اوزاعی** منامده کوریلوب دمشلر که بونده علما درجه سندن ارفع بر درجه کورمدم
اندن صکره محزونلر درجه سی سائر درجاتدن یوجه کوردم **نباجی** دمشکه بکا رؤیاده دیدیلر کیم که رزقنی الله تعالی ...
واتق و احسن خلقی زیاده لولر و نفقه سنده نفسنه سخا و سماحت پیدا اولور و صلاتنده وساوسی
اکسیلور **زبیده** منامده کوریلوب دمشلر که الله تعالی سبحانه ایلدی دمشکه بنی یارلغادی دمشلرکه
مکه ده کثرت انفاق ایتکلکمی دمشکه یوق اما اجر و ثوابی صاحبلرینه عائد اولدی لکن بنی نیتم ایله یارلغادی
سفیان ثوری منامده کوریلوب ما فعل الله بک دنلدکده دمشکه اول قدم صراط اوزره وضع
اتدم و ایکنجی قدم جنتده قودم **احمد بن ابی الحواری** دمشکه نومده بر جاریه کوردم اندن حسنا کورمدم
یوزینک تلا[illegible] ایدوب دیدم که ما نور وجهک دیدیکه بر اغلادوغکی تذکر ایدیه سن
دیدم که نعم دیدیکه [illegible] شی بکا کتوردیلر انی یوزمه سوردم و جمله عضوی بویله اولدی **یزید**
رقاشی فخر الانبیا صلی الله علیه [illegible] رؤیاده کوروب [illegible] رغائب النورلرنده قرائت ایلیکده حضرت
بیوردیلرکه تلاوت [illegible] بکا قانی **جنید** دمشکه منامده کوردمکه کویا اکی ملک سمادن نزول ایدوب بری
بکا دیدیکه صد[illegible] نه دیدم که عهده وفا در اول بریسی کرچک سویلدی دیو سمایه صعود ایتدیلر **بشر**
حافیه رؤیاده دنلمش که [illegible] بشرد نه خوشه بنی یارلغادی و بکا دیدیکه بندن استحیا ایتمکی ایشرکه تا
بو مرتبه یه دک بندن خوف ایلر ایدک **ابو سلیمان دارانی** یه رؤیاده ما فعل الله بک دنلدکده دمشکه بنی یارلغادی
و بکا اشارات قومدن اضر نسنه اولمادی **علی بن الموفق** دمشکه بر کون [illegible] سبب معاشمی و فقر و احتیاجمی
فکر ایتدم منامده کوردم که بر رقعه یازلمش که بسم الله الرحمن الرحیم [illegible] الموفق اتخشی الفقر و انا ربک
یعنی یا ابن موفق بن سنک [illegible] والام پس فقردن خوفمی ایدرسن حتی عشا وقتی اولدی یعنی اخرت ظلمت لیلی
زمانی که سحر وقتدر [illegible] ایلرشین دیبا کتوردیکه ای جونی یا ضعیف الیقین دیدی **جنید**
دمشکه منامده کوردم کویا که بین یدی الله تعالی طورورم و بکا خطاب ایدرکه یا ابا القاسم بو تکلم اتدیکک کلام کندن دن
بن دخی دیدم که سویلمزم الا حق خطاب کلدیکه صدقت **ابو بکر کتانی** دمشکه منامده بر جوان کوردم که اندن
احسن کورمدم اکا دیدم که سن کیمسن دیدیکه تقوا ایم دیدم که بس نره ده ساکن سن دیدیکه حر قلب حزینده صکره
بر قدم کوردم که بر امرأه سودا که اندن اوحش و اقبح کورمدم اکا دیدم که سن کیمسن دیدیکه ضحکم دیدم که بس قانده
ساکن سن دیدیکه حر قلب فرح مزحده جون اویاندم شویله عهد اتدم که هرکز کولمیم مکرکه مغلوب فنجه اولم

ابو

ابو عبد الله بن خفیف دمشکه فخر کائنات صلی الله تعالی علیه وسلمی رؤیاده کوردم بکا دیدیلرکیم که الله تعالی یه وارور طریقی
بیلوب اول یوله سلوک ایتدکدن صکره کیرو رجوع ایدن حق جل و علا اکا بر عذاب ایده که بر احدی او یله عذاب
اتمامش اوله **شبلیه** منامده دنلمش که ما فعل الله بک دمشکه بکا مناقشه ایتدی حتی یاس مرتبه سنه کلدم چون
یاسم کوردی رحمتیله بنی ستر ایتدی **ابو عثمان مغربی** دمشکه نومده کوردم کویا که بر قائل بکا دیرکه یا
ابا عثمان فقرده الله تعالی دن اتقا ایله اکرچه مقدار سمسم دخی اولور **ابو سعید خراز** اوغلنی بعد
الوفات رؤیاده کوروب دمشکه ای اوغلم بکا وصیت ایله اول دخی دمشکه ای بابا الله تعالی ایله جبن و
قورقو اوزره اول معامله ایله دمشکه ای اوغلم دخی زیاده ایله دمشکه الله تعالی یه مخالفت ایلمه سندن طلب
اتدوکی نسنه ده دمشکه دخی زیاده ایله دمشکه کندک ایله الله تعالی اراسنده قمیص قومه پس ابو سعید بو رؤیادن
صکره اوتوز ییل بیراهن کیمدی **بعض مشایخ** دعاسنده بویله دیرایشی اللهم الشی الذی
لا یضرک و ینفعنا لا تمنعه عنا یعنی یارب اول نسنه که سکا ضرر ویرمز و بزه نفع ویردانی بزدن منع ایتمه
پس منامده کوردیکه کویا اکا دیرلر که فالشی الذی یضرک ولا ینفعک فدعه یعنی امدی سن دخی شول نسنه
که سکا ضرر ویرر و سکا نفعی یوقدر انی ترک ایله **ابو الفضل اصفهانی** دیدیکه سید الکائنات صلی الله علیه علی آله وسلم
رؤیاده کوردم دیدم که یا رسول الله [illegible] دیلکه ایمانی سلب ایتمسون بعد [illegible] که الله تعالی اندن
فارغ اولمشدر **ابو سعید خراز** دمشکه بعضی منامده کوردم عصا [illegible] که ضرب ایدیم بکا دیدیلر
که اول عصادن فزع و خوف اتمه انی قلبده اولان غوردن خوف ایدن **بعض مشایخ** [illegible] که رابعه
عدویه یه دعا ایلر ایدیم رؤیاده کوردم که بکا دیدی که هدایاکز نره کلور [illegible] نور اولان طبقلر [illegible] ترلکش
نوردن طبقلر ایله **سماک بن حرب** دمشکه کوزم کورمز اولدی دوش [illegible] کوردم کویا بر قائل بکا دیرکه نهر
وار فطالوب کوزکی آچ بندخی او یله ایلدم کوزلرم کورر اولدی **بشر حافی** [illegible] رؤیاده ما فعل الله بک دنلدکده
دمشکه وقتا که ربیمی عز و جل کوردم بکا دیدیکه مرحبا ای یا بشر تحقیقا سنی متوفی اتدوکم کونده روی زمینده
بکا سندن احب [illegible] یوق

مریدلر

[illegible] ٥٥ مریدلر بیانندهدر

استاد امام ابو [illegible] وقتا که [illegible] بر معتقد دین اثبات اتدک و مقامات بعض ابوابی اکمال
ایلدک دیلدک بو رساله مریدلر [illegible] ایله ختم ایده وز الله تعالی [illegible] حسن توفیقی
رجا ایلرز و امید مز بودرکه بو وصایا ایله قیامدن بز عجز و مرامیه [illegible] بزه او زره حجت ایلیه **پس**
بو طریقته کرکدر که مرید اول قدمی صدق اوزره اوله تا اصل صحیح اوزره بنا صحت بوله زیرا
شیوخ دمشلرکه وصولدن محروم اولانلر اصولی تضییع اتدکلری ایچون محروم اولمشلردر **استاد**
ابو علی دن ایشتدم دیرایدی که پس مرید واجبدر که بینه و بین الله اعتقادنی تصحیح
ایدوب ظنون و شبهه دن صافی و ضلال و بدعتدن خالی ایده و براهین و حججدن صادر ایلیه و مرید

هبندن

قبیح بودر که بو طریقت اولیلر مذاهبندن بر مذهبه انتساب ایده و صوفینک طریقت صوفیه دن غیر مختصر مذا
بر مذهبه انتساب دکلدر زیرا بو طریقت اهلنک مذاهبنه جهلی نتیجه سیدر زیرا کمسنه لر ننده جنتلری هر احدک مجتهدن
اظهردر و مذهبلرینک قواعدی هر مذهبک قواعدندن اقوادر و ناس ایکی قسمدر یا اصحاب نقل و اثر در و یا اصحاب عقل
و فکردر و بو طائفه شیوخی بو جمله دن ارتقا اتمشلردر و اولنلر که ناسه نسبت غیبدر بونلره نسبت ظهوردر و اول
خلقه تعارفده مقصود بونلر ایچون حق سبحانه دن موجوددر پس اولنلر اهل وصالدر و ناس اهل استدلالدر بونلر
قائل اولدوغی کبیدر **شعر** لیلی بوجهک مشرق و ظلامه فی الناس ساری فالناس فی سدف الظلام
و نحن فی ضوء النهار **ترجمه** لیلم وجهک ایله مشرقدر ناسه اما ظلام ساریدر
ناسه اندی احاطه ظلمت لیلی و جهک ایله بزه نهاردر و مدت اسلامده اعصاردن بر عصر اولمامشدر که
علوم توحید و امامت قوم اصحابندن اولان شیوخدن بر شیخ اول عصرده اولوب اول زمانک علماسندن امام و
پیشوای وقت اولانلر اول شیخه استسلام و تواضع اتمیه لر و انلر تبرک اتمیه لر بلکه انلر ایچون مزیت خصوصیت
اولماسه لر بر عکس اولورلر ایدی و تواضع و تبرک جانب مشایخدن علمایه اولور ایدی جمله دن امام احمد بن حنبل
امام شافعی قاتنده [illegible] رضی الله عنهما شیبان راعی جیقه کلدی امام احمد امام شافعییه دیدیکه یا ابا عبد الله دیلیرم که
بوکا نقصان علم [illegible] ایدیم تا تفصیلنه بلوب بعض علوم [illegible] بیلمه اشتغال ایده امام شافعی دیدیکه لا
تفعل امام احمد قناعت ایتیوب [illegible] دیدیکه اول کشی [illegible] که بر کون و بر کیجه ده بش وقت نمازدن برین اونوته
تنفی نماز [illegible] بیلمز اولکشی اوزرینه واجب اولدیکی نه در یا شیبان دخی دیدیکه یا احمد بو قلبیدر که
الله تعالی [illegible] واجب اولان اولدرکه تأدیب اولنه تا بردخی مولاسندن غافل اولمیه امام احمد امام
[illegible] غشی غشیا اتدی [illegible] کندن آیلدوغ کلدکی امام شافعی اکا دیدیکه بن سکا دیمدممی که بونی تحریک ایلمه
و شیبان راعی [illegible] امیلرینک محلی بویله اولیجق ائمه لرینه ظن نجه اولور **حکایت**
اولنور که اکابر فقهادن برینک جامع منصورده حلقه سی شبلی حلقه سی یاننده ایدی اول فقیه ابو عمران
دیرلر ایدی شبلی [illegible] مزید رغبت سبب تعطل حلقه فقها اولوب [illegible] ابو عمران اصحابی خجالت
ویرمک ایچون شبلیه [illegible] متعلق بر مسئله سؤال اتدیلر شبلی [illegible] مسئله ده مقالات علمائی و
انده اولان خلافی [illegible] ابو عمران قالقوب شبلینک باشنی تقبیل اتدی و دیدیکه یا ابا بکر بو
مسئله ده سندن اون مقاله استفاده ایلدم که مسموعم اولمامش ایدی و سن بیان اتدکلر اقوالدن
بنم قاعده مده اوچ قول وار ایدی **ابو العباس بن سریج** فقیه جنید مجلسنده حاضر اولور ایدی
اکا دیدیلر که بونک حقنده نه دیرسن دیدیکه نه دیدوکن بلمزم اما کلامنده بر صولت کوردم که مبطل
صولتی دکلدر **عبد الله بن سعید بن کلاب** دیدیلر که سن هر احدک کلامنه سوز بولورسن
و بونده بر کسنه وار در اکا جنید دیرلر کورالم اکا اعتراض ایدرمیسن انلر مسیس عبد الله دخی جنیدک

دخی بر جواب ویردیکه عبد الله فهم ایده میوب منحیر اولدی
و دیدیکه کلامکی بر اعاده ایله جنید

حلقه سنده حاضر اولوب جنیده توحیددن سؤال ایلدی جنید دخی اعاده اتدی لکن بر عبارت
اخری ایله عبد الله دیدیکه بو اولکیه مغایر بر کلامدر که حفظ ایده مدم بر کره دخی اعاده ایله جنید
کیرو اعاده اتدی لکن بر عبارت اخری ایله عبد الله دیدیکه مقالکی حفظ ممکن اولمادی املا ایله تا حفظ
میسر اوله جنید دیدیکه اکر اجرا ایده بیلسم املا ایده بیلور ایدم پس عبد الله قیام ایدوب
فضلنه قائل و علو شاننه معترف اولدی پس چونکه بو طائفه نک اصولی اصح اصول اولوب
مشایخلری اکبر ناس و علمالری اعلم ناس اولدیلر لاجرم هر مریدکه انلره ایمان و تصدیق
اوله اکر اهل سلوکدن اولوب مقاصدلرنه تدرج ایتلردن ایسه اول انلره ما هو ثابت دک
اولور مخصوص اولدقلری مکاشفات غیبیه و بو طائفه دن خارج اولانلره تطفل اتمکه محتاج
اولمز و اکر مرید مزبور طریقیه اتباع اولوب حالنده مستقل اولمسه و دیلسه که اوطانه تقلید
تدرج ایده و تحقیقه و صول بولنجه عروج ایده پس کرکدر که سلفنه تقلید ایده و بو طبقه طریقیه اوزرنه
جریان ایده که سلفی اکا غیرلردن اولیدر **و بن شیخ ابو عبد الرحمن سلمی** ایشتدم دیر ایدیکی
ابو بکر رازیدن ایشتدم دیر ایدی که شبلیدن ایشتدم دیر ایدیکه [illegible] اول علم که علما
علم انده تمتدر [illegible] **و کیره** شیخدن ایشتدم که دیر ایدیکه جنیددن [illegible] السنه بو صحابه
و اخوانیله تکلم اتدکم علمدن اشرف بر علم اولیدی اکا سعی ایدروب [illegible] ایدیم و چونکه مرید بینه
و بین الله عقدینی محکم و متقن اتسه پس واجبدر که [illegible] شریعتدن تحصیل ایده یا تحقیق ایله یا ائمه دن سؤال
اتمک ایله آنکه فرضنی انوکله ادا ایلیه پس اکر فتوای فقها مختلف اولورسه [illegible] احتیاط اولان [illegible] عمل ایلیه
و ابدا اختلافدن خروج قصد [illegible] عزائم ایله عمل ایلیه که شریعتده رخص [illegible] ایچوندر
اصحاب حوائج و اشغال ایچوندر بو طائفه نک ایسه حق سبحانه [illegible] قیامدن اوزکه
شغللری یوقدر انکچون دیلمشلر که فقیر درجه حقیقتدن رخصت شریعت [illegible] اولورسه الله ایله اولان
عقدنی فسخ و بینه و بین [illegible] اولان عهدنی نقض اتمش اولور و مریده واجبدر که بر شیخ کامل ایله
تأدب اوله که اکر مریدک [illegible] اولماسه ابدا افلاح بولمز حتی ابو یزید دیمشدر که استادی اولمیان مریدک
امامی شیطاندر [illegible] **استاد** [illegible] **قاقدن** ایشتدم که دیر [illegible] دوری اولور یعنی
دکجتی لیوب کندو کندو بتسه ورقه بر رشی ویرز بکی [illegible] کذلک مرید دخی بر
استادی اولماسه طریقتی نفسی نفس اثردن اخذ ایدره هواسنه عابد بی نور اولور هوادن نجاته یولی
صکره هر کاه که مرید اراده سلوک ایده بو جمله دن صکره واجبدر که حق الله تعالییه توبه ایده
پس جمیع زلاتندن جهری و صغیره و کبیره ترک ایده و اول خصومینی ارضایه جهد ایده که
خصومنی ارضا اتمین مرید بو طریقتدن شیء فتح اولمز و جمیع سالکین بو اسلوب اوزرینه

نسخه
بابه

جریان ایتمشدر بونی نصکره علایق وشواغلی حذف ایتمه حالتشه که بو طریقک بناسی فراغ قلب اوزره در
حصری یه ابتدای امرنده دیرایدیکه اگر بو جمعه دن کلیجك جمعه یه دکین قلبکه غیر الله خطور ایدر ایسه شبلی
بنم حضوره کلمك سکا حرام اولسون • وقچن که علایقدن خروج دیلیه اول مالدن خروج ایده زیرا اول
برنسنه در که حقدن انکله میل اولنور وبر مرید بولنماد یکه بو امره دخول ایده وبیله سنده دنیادن علاقه
اوله الا اول علاقه انی عن قریب حتی ایده خروج ایلدیکی حالته پس وقچن که مالدن خروج ایده جاهدن
دخی اکا خروج واجب اولور زیرا که جاه ملاحظه سی مقطعه عظیمه در وما دام که مرید قاتنده خلقك
قبول ورد برابر اولمیه اندن نسنه کلمز بلکه اکا اشیا تاسك انی عین اثبات وترك ایله ملاحظه ایدر
بو حدیثدن ناسك فلاسی اولدر وغیبون حال بوکه اول اهوی ارادسی تصحیح ایتمشدر حالنده
اکوکله ترك بنجه صحیح اوله پس انلر جاهدن خروج واجبدر زیرا که جاه انلره سم قاتل وجاه آنلر
پس وقچن که مرید مالدن وجاهدن خروج ایده واجبدر که بینه وبین الله تعالی عقدنی تصحیح ایده
وهر نه که شیخی اکا اشارت ایلیه اکا مخالفت ایتمیه که مریدك شیخنه خلافی ابتدای امرنده عظیم
افتراقدر زیرا که [illegible] ای خاجمیع عمرنه دلیلدر • ودخی شرط اراده در که قلبنده شیخنه اعتراض اولمیه
وقچن مرید [illegible] ستمه که دنیا واخرتده کندولی ان قدر وقیمتی واریا سرط ارض
اوزره کندودن دون [illegible] اولنو کچون ارادتو قدر صحیح اولماز زیرا که اکا واجب اولان رتبنی
بیلمکدر جالشمقدر نفسی ایچون تحصیل [illegible] معنی کلی وفرق کثیر واردر الله تعالی دیلدیکی ایله علنینه
یا اجلنینه [illegible] اراسنده اندن صکره مریده واجبدر که سرنی زلتنه بیله یعنی دوکه
بیله آچمیه [illegible] حتی اگر انفاسدن برنفسی [illegible] سنه حق صحبتنده شیخنه
[illegible] نت اعتی [illegible] ت واقع اولسه شول امورده که شیخی اکا اشارت ایتمشدر واجبدر که
مجمول وقتی قاسی [illegible] ده ایده ومقابله مخالفتده شیخنه حکم ایدیجی اکا استسلام ایده وجنایتدن
آنرده عقوبت [illegible] تکالیف سفرکبی یا امر آخرکبی نه بیور [illegible] انقیادکوستره شیخنه
دخی صحیح دکلدر که مریدك زلاتندن تجاوز ایده زیرا [illegible] وتربیه دن تعافل تضییع
حقوق اسدر وما دام [illegible] اوقدن متجرد اولمیه شیخنه [illegible] بر دکه اکا اوراددن برنسنه
تلقین ایلیه بلکه [illegible] مریدی تجربه ایده کوده که اگر قلبی مریدك صحت عزمنه شهادت
ایدرسه اول تقدیرجه اکا شرط ایلیه که بو طریقده اکا تصاریف قضادن هرنه که استقبال
ایدرسه طریقدن انی صرف وتحویل ایتمیه ومسلك مرداندن روکردان ایتمیه وکوکلی سهولت جانبنه
چکمیه وهجوم فاقات وحصول ضرورات قاتنده رخصت طرفنه میل ایتمیه وایشادعه ودثار استشعار
کسلدن یعنی فراغ واستراحت میلندن صاقنه که مریدك وقفه سی فترتندن شردر ووقفه

وفترت ارا سنده فرق بودر که فترت ارادتدن رجوع وانندن خروجدر ووقفه کسل حالاتنی استحلا
ایلکمدر که اعمال ایله یعنی طاعتلر کورمك ایله سیردن سکوندر وهر مرید که ابتدای ارادتنده وقوف ایده
اندن نسنه کلمز پس چون شیخ مریدك صدق عزیمتنی تجربه ایلیه واجب اولور که اکا اذکاردن
برذکر تلقین ایده وب اکا امر ایده که اول اسمی لسان ایله ذکر ایده صکره امر ایده که قلبنی لسان ایله مساوی ایلیه واکا دیه که بو
ذکرك استدامتی اوزره ثابت بر وجه ایله کویا ابدا دیکی ایدین قلبیکله وما دام که ممکن اوله لسانکه بو اسمدن غیر کلمه جاری
اولمیسون صکره اکا امر ایده که ابدا ظاهره طهارت اوزره اوله ونوم اولمیه الا غلبه ایله اوله وشیا بعد شیء تدریج ایله
غدا سنده تقلیل ایده تا قلت اکله طاقت کتوره وعادتنی دفعه ترك ایتدرمیه که خبرده وارد اولمشدر که ان المنبت
لا ارضا قطع ولا ظهرا ابقی یعنی عجله ایله رفقادن ایریلوب دابه سن سوردن تحمیل ما لا یطاق ایتمکله قطع مسافه ایدن
ومرکبی قالودر صکره اکا ایثار خلوت ومعزلت ایله امر ایده وبو حالتده قلبندن هواجس شاغله وخواطر دنیه نی نفی
حسن اجتهاد ایله امر ایده ومعلومدر اولا که بو حالتده مرید ابتدای ارادتنده واول خلوتنده اعتقاد د
وساوسندن ایرشی اولور خصوصا که مریده کیاست قلت اوله ولکن مرید اولدر که ابتدای خلوتنده انی بو حالت
استقبال ایتمیه وبو حالت مریدلری استقبال ایدن امتحانلاتندر پس شیخ [illegible] دکه مریدینه کبا
کوریجك انی نجح علیه به حواله ایلیه که قصه [illegible] ایدن [illegible] وعروض ایدن [illegible] ایله متخلص
اولوروا کر شیخ مریده قوت وطریقنده [illegible] تعزیم اکا صبر ایل [illegible] ذکر ایله امر ایده تا قلبنده
انوار قبول سطوع ایده وسرنده شموس وصول طلوع [illegible] وبو حال ایله بو صوفیه اکا ک مریده [illegible] استدامت ذکر ایله
اول سطوع وطلوع عن قریب حاصل اولور لکن سیر [illegible] الا اول مریدینه [illegible] نظر
وتاملی ایله ترد ایله اولور اما بوسی [illegible] مریدصاحب دعیه سی مقطع ابک
اولا که مریدلر ایچون علی الخصوص بو بابده بلایا واردر بیانی بوکه وقچن
مجالس سماعده ویا غیر [illegible] نده اولسه لر نفسلرنده تجویس وبالاده خطور ایدر ایسه
انلردن منزه ایدوکی محق [illegible] واول هواجس نفسانیه نك بطلانینده شبه [illegible] بو بله ایکی
اول خواطر منکره دائم اولور [illegible] خواطر ایله تاذی یری مشتد اولور حتی [illegible] مرتبه یه وارد که شتمك
وسعیه قوللك قبیحه رجا [illegible] ولور بر حیثیت ایله اولور [illegible] لسانه اجرا
ایتمك ویا بعضه اظهاری ایلمك وبو حال انلره واقع اولان شیلك اشد بیدر [illegible] اول [illegible] واجب اولان اول
خواطره مبالات ایتموب استدامت ذکردر ولول خواطردن استدفاعی ایچون الله تعالی یه ابتهال وتضرع ایده
وبو خواطر وسوسه نفس شیطانیه قبلنده دکلدر بلکه هواجس نفس اندندر پس وقچن که عبد اکا مبالات ترك ایده
واکا التفات ایتمکله مقابله ایتمیه اندن اول حالت منقطع اولور واداب مریددندر بلکه فرائضندندر
حالندندر که ارادت موضعنه ملازمت ایده وطریقی ترك قبول وقلبی ایله دینه وصول ایتمدین مسافرت ایلمیه

زیرا کم مریده وقتنده سفر ستم قاتلی روا اولمزده بر سبب وصول مرجو اولان درجه‌یه واصل اولمیدی وقت سفر ایدی
وقتی که حق تعالی بر مریده خیر اراده ایده اول ارادتنده آنی ثابت قیلور ومن ثبت نبت مفهومنه مصداق ایلر
وقتی بر مریده سوء حال اراده ایلیه خروج اتدوکی حرفه‌سنه وحالتنه رد ایدر وقتی بر مریده محنت اراده ایلیه انی
مطارح غربتنده نشر بلا ایدر یعنی اداره مطارح غربت ایدر **وبونکر** اولنان شرائط وآداب شول مریده
نسبتدرکه وصول صلاحیتی اوله اما اگر مرید شاب ایسه که طریقه‌سی ظاهرده نفسنی ایله فقرایه خدمت اوله و بو
طریقده اول فقرادن رتبه‌ده دون اوله پس اول واشال اما ظاهرده رسم مریدده اولنی ایله اکتفا ایدرلر بونلر
منقطع اولورلر و سیاحت ایدرلر و بو طریقدن نهایت نصیبلری حجل اولور و زیادتلو اولورکه انکچون ارتحال
ایدرلر و ظاهری سلام ایله لقای شیوخه ایدرلر پس مشاهده خطوات ایدرلر و بو باب اولان سیر ایله اکتفا
ایدرلر پس بو زمره‌یه واجب اولان دوام سفردر حتی دعه واستراحت اثرکی ارتکاب محظوره مؤدی اولمیه زیرا انسان
چونکه راحت ودعه بوله معرض فترته اولور **پس** چونکه مرید بدایتنده فقرا واصحاب جمعنه توسط ایده حد
اکا مضر اولور **پس** اگر بر سبب بو حال ایله ممتحن اولسه بولی احترام شیوخ وخدمت اصحاب و ترک خلاف قریبدر
و برفقیر لذراحتی [illegible] ننه ایله قایل ورکندیسندن برشیخک قلبی مستوحش اولمامغه جهد وسعی
ووا جبدرکه [illegible] الکل طرفندن نه‌نه خصم ایله نفسی جانبندن انلره خصم اولمیه و هر احد
ایچون کندو اوزنه حق [illegible] وکندو ایچو [illegible] اور [illegible] واجب کورمیه **ولازمدرکه** مرید برلحد
مخالفت [illegible] اگر کورسه کندو جنبنده در [illegible] خوت [illegible] وهر احده اخبار رفاق ایلیه وهر مریدکه
[illegible] جماد الکوک انذن نفته کلمز واگر مرید جمع فقرا لجه ایسه ترک سفرده کرک حضرده
[illegible] نت ایلمیه نه اکلده ونه [illegible] ونه حرکتده نتکه انلره قلبی سرایله
[illegible] ایلیه واکا شدداکل ایله اشارت ایلیه لرانجق بریا اکل ایتمسون [illegible] اوله و نفسی
آداب مریده [illegible] دکلمز رختا هرده کثرت اوراد [illegible] والطهریتی تطهیر وتنقیه
[illegible] قلوبلریدر غفلتی نفی وازاله‌یه چالشمقده [illegible] چالشمقده دکلدر
الکولازم اولان اقامت فرض [illegible] روایتیدر اما صلاة [illegible] ذکر بالقلب استدامتی ایدر
الهم واتم دره ومریده [illegible] طیبت نفسی ایله احتمال [illegible] جبال ایدن محتمل رضاده
وصنو فقره صبره [illegible] عصارضه‌دن قلیل وکثیرده شول نسنه‌که انوکچون انک حظ ونصیب اوله
یعنی انو بنم حصه ونصیبم وارددیو منازعه اتمکدر وهر مریدکه بو حالتلره صبر اتمیه سوقه داخل الصوق
زیرا ناس اشتها ایلدوکی اشتها ایدن واجبدرکه شهوتنی تحصیل ایده اول یردن که ناس تحصیل ایدرد کذ
عینندن دعرق جبیننده **پس** هرگاه که مرید استدامت ذکره التزام ایده وخلوت ایثار ایلیه اگر خلوتنده
بکلاجق اولورسه قبل الخلوه بو ملاذ دعی یا نوم وه یا یقظه ده یابین النوم والیقظه دخطاب کبی که ایشیده

یا

یا برمعنی کبی که مشاهده ایله خوارق عادتدن لائق اولمدرکه البته اکا مشتغل اولمیه واکا سکون اتمیه
ولایق دکلدرکه انک امثالنک حصولنه منتظر اولمیه که دکلسه حق سبحانه دن شوا غلدر و
مریده لازمدرکه بو احوالنی شیخنه وصف ایده تا قلبی فارغ اوله کوردوکی خوارقه التفات اتمیه وشیخنه
واجبدرکه مریدک سرنی حفظ ایده وب امرنی غیردن کتم ایده واول حالاتی کوزنه صغیر کوستره که اول اکا آفات
اختبارات وامتحانات در واکا ساکن اولمه کرددر **پس** کرکدرکه مرید اندن حذر ایده وملاحظه
قاچنه وهمتنی اندن یوجه طوتا **معلوم اولسون که** مریده اضر اشیا استیناسدر اول
نسنه‌لر ایله سرینه القا اولنور حق سبحانه وتعالی انک آنی تقریبا تندن و اکا منتنده‌ن که سنی بو نسنه
تخصیص اتدم وسنی افراد وتفضیل اتدم اشکال امثالک اوزرنه زیرا اگر آنی ترک ایدرسه عن قریب
بو حالدن قایبلور مکاشفات تحقیقتدن اکا ظاهر اولان ایله و بوجمله‌نک شرحی کتبده اثباتی اکمله
متعذردر **واکا مریدندر** که اولور وغی بو صفده بر شیخ بولمسه که انکله متأدب اوله مهاجرت
ایلیه اکا که وقتنده مریدلر ارشادی ایچون منصوبدر وخدمتنده اقامت ایده [illegible] کسندن کتمیه
الآذن وقتنده **ومعلوم** اوله که زیادت بیت اوزدینه ربت البیت [illegible] دیم واجبدر
پس اگر رب البیت معروف اولمسه زیادت بیت [illegible] جیب اولمانایده [illegible] طائفه‌دن
حجه کیدرلر پیرلری اشارت اتمکسز [illegible] ی ایله کی [illegible] بلامتی سیلر در
وسنولری اصل ال [illegible] اکلدر وبو [illegible] ده رکه سنو [illegible] توبه
زیاده اولور پس اگر النفسندن [illegible] اتسه لرا عر [illegible]
شرطندندر که برشیخی زیارت [illegible] یت ایله کیره وحشمت [illegible]
اهل کوررسه انفجر بل نعمتدن عد ایلیه **فصل** مریده لایق [illegible]
ایلیه بلکه واجب اوله [illegible] حالانه قویه وانک حسن ظن اوزرینه اوله وتوجه
حذفی مراعات ایده ومحم [illegible] ایله معلول اولانک مابینی [illegible] علم اکا کا ایدن **فصل**
هر مریدک که قلبنده عروض [illegible] ن برنسنه ایچون خطره مقد [illegible] اسم ارادت مجاند
واگر خروج اتدوکنده نقص [illegible] بقیه اختیار [illegible] تخصیص یا
اشخاصدن برینه تعیین اتمک دیلرسه حالنده متکلف [illegible] روسریحا اگر ودیا عودت خطرانه در
زیرا مریدک حذفی علائقدن مقصودی دنیا علایقندن خروجیدر اعلانه سعی اتمک دکلدر
و مریده قبیحدرکه معلومندن یعنی راس المالندن چقوب کروحرفتنک اسیری اوله
ولایقدکه قاتنده اول معلومنک وجودیله عدمی برابر اوله تا اندن اوترو بفقیر ایله نفاروتنزه
اثبوب آنک اوجندن براحده مضایقه ویرمیه اگرچه بنه دخی اولورسه **فصل** قلوب مشایخ مریده

قبول اتمك مريدك سعادتنه صدق شاهددر واول مريدكه سوخدن برينك قلبي رد ايده برحال ايرن
كوررسه اكر بعد حين ايسه دخي وكيم كه شيوخ حرمتني ترك اتمكله مخذول اوله رقم شقاوتي اظهار اولنمش اولور وبو تخلف
ايلمز **فصل** بو طريقتده اصعب آفات صحبت احداثدر يعني ساده رو وصاحب جمال ايله اختلاط
ايلمكدر وهر كيمي كه حق تعالى بونلرك بريله مبتلي ايده اجماع مشايخ ايله اول بر عبددر نامقبول در كه الله تعالى
مهان ومخذول ايلمكله كندوسندن مشغول ايلمشدر اكرچه بيك بيك كرامته اهل ومستعد اتمش ايسه دخي
وطوتالم شهدا رتبه سنه ايرشمش نته كم خبرده اكا تلويح واشارت واردر اول آفتك محلوقله مشغول اولمش
اولمازمي وبوندن دخي اصعب ودشواردر بوني تهوين ايدوب سهل ويسير عد ايلمك **قال** الله تعالى
وتحسبونه هينا وهو عند الله عظيم يعني سز اني سهل واسان كمان ايدرسز حال بوكه اول الله
قاتنده عظيم در كوركه واسطي نه ديمش اذا اراد الله هوان عبد القاه الى هذا الانتان والجيف
يعني حق كه الله [illegible] الى بر قولني باديه هوان وذلته دوشورمك ايسته سه بو قوقمشلرك وجيفه لرك عشقي
هواسنه آتي [illegible] يعني جوانان ساده رو خطلرسنه دوشوردر **فتح موصلي** ديمش اوتوز شيخه
خدمت اتدم [illegible] الذي عد ايلنوردي مفارقتم زماننده [illegible] وصيت ايدوب ديديلركه
[illegible] ضي الله تعالى [illegible] ايله معاشرت ايلمكدن وانلركه معاشرت
[illegible] ارتقا [illegible] ول حالك بلايه دواح قبيلندندر اولوب
[illegible] اهد كمال [illegible] شاهددر ديو
[illegible] ساوس [illegible] شهدن اول بابده هنات و
[illegible] عاولي اولان خلال [illegible] اراد ايدر ربوبيله اتدكلري نظر شرك
[illegible] ركه احداث ايله مجالسه ومخالطه دن حذر ايده كه انوك آدي فتح
[illegible] حال هجر ايدر نعوذ بالله من قضاء السوء **فصل** ومريدك اقتندن در
[illegible] اقوان طريقت [illegible] خفي ترا حل ايدو وحقت [illegible] وامثالني سزه ومتماز ايده
آني انلر رتبه سندن [illegible] متاز اوله. ومريد [illegible] نور قسم ددي يعني اعمالده
مراتب جانب [illegible] وعبد حددن تتخل [illegible] اكتفا اتمكله حق تعالى نك
وجود وقدمي اين [illegible] وجودي ونعتدن يعني منظوري حق تعالى انك وجود وقدمي اولوب وجود
نعمي اولا ماغله حددن خلاص اولور. پس امدى اي مريد هر كيم كوردك كه حق تعالى تبرسني
بلند ايلمش سن انك غاشيه سن كوتوركه سنت ظرفاي عرفا بو طور اوزنده مستمر اولمشدر **فصل**
معلوم اولا كه مريدك حقنده ندر كه قجن بر جماعت اراسنده اتفاق واقع اوله دكلي نه كلياته
وارايسه ايثار ايده پس جايع اولان شعائي نفسندن تقديم ايليه واظهار تشنج ايدنلردن

تلمذ

تلمذ ايدر اكرچه انون اعلم ايسه دخي ترفع اتميه ومريد بو طريقه ايرشمز الا حول وقوتندن تبري اتمكله
وبو حاله توصلي طول حق ايله اولور **فصل** اما مريدك سماعده ادابي بودر كه ذكر اولنور
مريده سماعده اختيار ايله حركت روا دكلدر پس اكر اكا وارد حركت ورود ايدوب انك قصد
قوت يوقسه كه كندوسني ضبط ايده غلبه سي مقداريجه معذور در دهما نكه غلبه زائل اوله اكا واجب اولور كه
قعود ايدوب ساكن اوله. اما غلبه وضرورتسز استجلاب وجد ايدوبن استدامت حركت
ايدرسه صحيح اولمز اكر بو ضرورتسز حركت عادت ايدينه جك اولورسه متخلف قالور حقيقتلردن
حقايقدن برنسنه ايله مكاشفه اولنماز **پس** بو تقدير جه غايت احوالي بودر كه قلبي طيب اوله
وبالجمله حركتنه متحركدن اخذ ايدر وحالندن نقص ايدر كرك مريد اولسون كرك شيخ
مكر وقتندن اشارتله اوله يا تميزدن اخذ اديجي اوله **پس** اكر مريد شيخ حركت اتمكله امر ايدرسه
مريد دخي اشارتندن ذره تحرك ايدرسه باس يوقدر اكر شيخ ارادن ايسه كه امثالي اوزره حكمي اوله اكر
اكا فقرا اشارت ايلسه لر حركتده مساعده ايله انلره مساعده ايلسون قيا [illegible] وانلرك قلوبنه
وحشت ويرميجك مرتبه نك رعايتندن نالابد اولان طبقه ده انلر [illegible] يلسون يعني
انلرك قلبلرنه وحشت ويرميه جك طبقه حركتده [illegible] زياده اتميه و [illegible] فقراك
قلوبني سؤالدن منع ايدر انلره [illegible] واما ط
خروج اتدوكي نسنه [illegible] رجوع اتميه ال
عاريت نيت ايله [illegible] وب صكره [illegible] جايز
اتميه واكر بر قوم اراسنده [illegible] لري طر
براغوب صكره كرو عودت نعتاد [illegible] اوله **پس** اكر مجلس
وبو مريدك طريقي براق وغرض [illegible] رجوع اتمك ايسه احسن بودر كه
ايليه اما صكره انلر مرا [illegible] بو قوله ايثار ايده. اما [illegible] طرح ات [illegible] عادت
رجوع اولدوغن بلدوك [illegible] زيرا قبيح اولان [illegible] اتدكلري خرقه لريني كيرو
الدقلريدر بونك انلره [illegible] ايكن اولي بودر كه طر [illegible] لفقت ايدوب
رجوعده مخالفت ايلمكدر. ومريد مسلم دكلدر كه قوال [illegible] اكر مريدك قلت
قوتي اولدوغي سببدن ترك اكا ضرردر **پس** مريده واجبدر كه [illegible] ايله معتد اولان
كسنه [illegible] ترك تربيه جاه ايدوب قلت قوتنه نكاه ايده تا [illegible] افتقار عجب وغرور اوليه
فصل واكر مريد جاه يا معلوم يعني ذوق حوبين [illegible] بار تانه صحبتنه
يابر محبوبه يه ميله ويا استعانت معلومه مبتلي اولسه وانده اني بوكردابدن تخليصه

برجیله کوسترجی شیخ اولمسه کاسفر واول موضعدن تحول لازم اولور تا اول حالت تشویش ویره و تحلل
نجاته ایره ومریدلر قلوبنه خمود بشریتدن قبل جاه حصولندن اقرب شئ یوقدر **وآداب مریدندندر**
بو طریقده علم منازله سبقت اتمیه یعنی سلوک منازل وقطع مراحل اتمدین اول منازل حقیقتنی بلمک
بلمکه ایستمک ادب طریقدن خروجدر زیرا که بو منازل ومعاملات ایله تحقق واتصافدن قبل بو طائفه
سیرین تعلم ایتمک دلسه ومسائل احوالی موقعیته وقوف تحصیلنه تکلف ایلسه بو معانی یه وصول
بعید اولور آنوکیچون مشایخ ومشارکچی که عارف معارفدن خبر ویره انی تجهیل ایدرلر که اخبار منازله
اولور معارفدن اولمز وکیمکه علم منازله غالب اولمز یعنی منازل احوال واحکامنه مغلوب اول منازله
نزول اولمیه صاحب علمدر صاحب سلوک دکلدر **فصل** مریدلرک ادابندندر که تقیدده توضع
ایمیه ومریدی تلمیذ ادنمیه که مریدی بشریتی خمودندن قبل واقتی ستوطندن مقدم مراد اولاجق اولورسه
حقیقتدن محجوب اولور واشارت وتعلیم براحده نفع ویرمز **فصل** فقیجی که مرید فقرایه
خدمت ایلسه … اثنا خواطر سیلرینی راکا ابس لایق دکلدر که مرید مخالفت ایلیه باطنی حکم اتدوکنه
مثلا فقرایه … ت وبذل وسع وطاقت ایلکه باطنی توجه اتسه اول خاطرده فقرا طرفندن
الجی یلوب … در **فصل** مریدل… اشندر کم فقی طریقه خدمت فقرا او…
بنفالونه صبر … نبل ایدر وانکر بکیمز لردا کا حمد ایلمزلر
بوبله ایکن … ابنی تط… ایب کلاحر کندی بری الکما…
… لیه درایه بیه … اذالم تصبی
… نکر … ن اولدک وبو معناده انشاد
تترجمه … قرار سلفه الغدر لیعن … ن توب قبل التجنی
فصل … ترکم عنده … صادر اولمادن بو …
… ادات بعو … اوزرینه در … ن صونره ایدوب محفوظ د…
ونهیاتدن حفظ … مع الله تعالی عند الناس … ودخی انوکله اوزرینه درکه
برسمه کا … دسه بیله استحلال اتمیه … ناد وراحت وقتنده اوله
ومریدک شا… بواتی ودوام مجاهده اوله … ذکر زیرا که شهوتنه موافقت
ایدر صفوت بو… اقبح خصال الله تعالی ایچون ترک اتدوکی شهوتنه رجوع ایدر
فصل ومریدک … شاندندر که حق سبحانه وتعالی ایله عهودنی حفظ ایده که طریق ارادتده
نقض عهد ظاهرده دیندن ردت کبیدر العیاذ بالله ومریده لایق دکلدر که اختیاری ایله الله تعالی
برشی اوزره معاهده ایده مادام که ممکن اوله نفسنه تضییق اتمک کرکدر زیرا که لوازم شرعده هر وسع

استیفا

استیفا اولنمجق مرتبه وادرجق حق جل وعلا ابتداع معاهده ایدن قوم وصفنده بیورمشلردر که ماکتبنا
علیهم الا ابتغاء رضوان الله صکره بیورمشدر که فما رعوها حق رعایتها **فصل**
ومریدک شاننده در قصر امل زیرا که فقیر ابن وقتدر پس انک که مستقبلده تدبیری واولدوغی وقتک
غیرینه نظلعی اوله وکلجکده املی اوله انوک نسنه کلمز **فصل** ومریدک شاننده در که یاننده رزق معلوم
اولمیه قلیل ایسه دخی خصوصا که فقرا اراسنده اوله زیرا که ظلمت معلوم نور وقتی اطفا ایلر **بیت** متاع دنیادنه
یانده نسنه اولمق کرکدر که وقتی نورانی اوله **فصل** ومریدک شانندندر بلکه بو منده سالکلرینک
طریقه سنندندر نسوان قبولنه ترک ایلمک وکیفیت که ای استجلابه توصل ایلیه بو طریقه مشایخی بو حال اوزره
کچدیلر ووصایالری بونکلا یافته اولدی وکیمکه بونی استصغار ایدر عن قریب مفتضح ورسوا اولجق حالی ملاقی
اولور **فصل** ومریدک شانندندر ابنا دنیادن تباعد اتمک زیرا که انلرک صحبتلری قاتله
مجربدر زیرا که انلر بونکلا منتفع اولورلر وبو انلر ایله منتقص اولور **قال** الله تعالی ولا تطع من اغفلنا
قلبه عن ذکرنا الایه دیمکدر که قلبینی ذکرمزدن غافل اتدوکموه اطاعت ا… دمالی کیمسه دره
چیقادرلر الله تعالی یه تقرب ایدوبن واهل صف… معارفی … درلر الله تعالی ایله
تحقق ایدوبن وبو … مریدلره وصیت … انلوه توفیق … نکه بو
وصیت زه وبال المیه وبو رساله نک
واتلنوه خدا … الا ما

خاتمه حمد بیحد وشکر لا یعد
استیناس ایدن احقرا…
مناجات بودر که امراین سلطان … ار
عالیجاه دریانوال خلیفة الله فی الارض وامینه
سلطان سلیم خان حضرتنه بو رساله غرانک مولفی ولان امام همام … طینده درج اولان
اولیای عظامک ارواح طیبه لری برکاتندن مستفیض ایلیوب دنیا وآخرتی معمور ولوای عدل وداد منصور
والعوام عمر کرامیسی موفور واعدای دولتی مقهور ایدوب بو ضعیف حقیری هم اولیاء الله دن بهرمند



وقبول سلطان عالیشان ایله سربلند ایدوب سعیني مشکور و عملني مبرور ایده و بو
نوباوه باغ عرفاني نظر ایله منظور و حرف گیران نفسانه نفسندن دور ایدوب ذخر آخرت ایلیه

انه جواد کریم

ورب رحیم



یازمرالا ان کلم حشرده
کورمیه ایلیسنی محرر